

SPICILEGIUM HISTORICUM

Congregationis SSmi Redemptoris

Annus IV

1956

Fasc. 2

JOSEPHUS LÖW

ORDO SUMENDI HABITUM CSSR

De fontibus.

Inde a nonnullis annis necnon in paucis nostris provinciis desiderium palam factum est, ut prisci nostri et traditionales ritus habitum sumendi et religiosam professionem faciendi, diligentि atque sobriae revisioni subicerentur, eo vel magis, cum ipsa Sancta Sedes his ultimis annis non dubitaverit, sacros ritus et rubricarum instructum in examen revocare atque iustis postulatis vitae modernae et aequis cogitationibus aevi currentis aptare.

Labor non facilis omnigenisque obnoxius difficultatibus, nec tamen in infinitum procastinandus.

Nostri certe non est, talem revisionem instituere; hoc tamen spectat historicum, investigare fontes et inquirere in originem, traditionem et evolutionem rituum et usuum nostrorum ad rem pertinentium, et sic viam sternere iis qui vocabuntur ut opportunam tandem peragant revisionem.

* * *

Editio authentica, diceremus « typica » (1), cui inscribitur: *Ritus investiendi Candidatos et suscipiendo oblationem Novitiorum CSSR*, ita iubente

(1) Sancta Sedes, iam inde a temporibus S. Pii V, quando scilicet pro ritu romano novae editiones librorum liturgicorum, iuxta desiderium Concilii tridentini, edi coepitae sunt, easdem editiones peculiari cura est prosecuta eo proposito, ut textus et rubricarum integritati provideatur et sacri libri ab omni alterationis periculo e parte typographorum praeserventur. A temporibus Leonis PP. XIII usus invaluit editiones *ex officio* ab ipsa Sancta Sede curatas « typicas » esse declarare, id est, adeo formam et exemplar esse, ut nemini qui dictas editiones, debita cum permissione, reddere voluisse, ne per unguem quidem ab editione typica recedere liceat. Cfr H. ENGBERDING, *Liturgische Bücher in LThK* VI (1934) 617; G. Löw, *Libri liturgici*, III *Libri liturgici attuali della Chiesa Romana* in *Enc. Catt.* VII [1951] 1303-04.

Capitulo generali an. 1855 (2), a P.e Generali Mauron die 15 aug. 1856 publici iuris facta est.

In sequentibus editionibus, sive generalibus (3), sive singularum provinciarum (4), textus editionis an. 1856 ad amussim repetitur.

Hunc ergo textum pro studio nostro usurpantes, hac prima tractatione in ritum habitus sumendi immorabimur, et quidem in eiusdem ritus *fontes immediatos* investigantes quos reperiemur in sacra Scriptura vel Liturgia. Producemus igitur textum « authenticum » editionis an. 1856, sed maioris perspicuitatis causa singulas formulas, sive sint rubricae, sive preces, vel alia elementa, numeris currentibus crassioribus distinximus, ad quos continuo regalare iuvabit progrediente nostra tractatione.

Supra diximus, nos indicaturos esse « fontes immediatos » nostri Ordinis; his enim investigatis, directo intuitu conspicietur, quaenam elementa nobis propria sint, quaenam aliunde deprompta. Tunc etiam facilius erit, inquirere in compositionem totius Ordinis ad stabiliendum, quo ortum duxerit, unde dependerit, quae communia habuerit cum aliis Ordinibus eiusdem generis, quomodo vel cuius ope concreverit, et alia quaecumque ad eius historiam pertinentia; sed haec alterius tractationis erunt.

Ut demum deveniamus ad rationem nostrae editionis, sufficit dicere :

1° Totum Ordinem titulis divisimus, quos asterisco notavimus.

2° Singulis elementis (rubricae, orationes, « psalmi », aliaque) numeros currentes adiecimus.

3° Rubricas, quae propriae et ad hoc factae esse supponuntur, item partes, quae non habeant comparcs, per totam paginae extensionem disposuimus.

4° Ceteras partes cum locis respondentibus in duas columnas collocavimus, quarum sinistra textum Ordinis nostri, dextera textum cohaerentem continet.

Praemittimus conspectum generalem totius Ordinis et elementorum quibus componitur, una cum titulis numerisque nostris, de quibus diximus; hoc modo benevolus lector facilius viam inveniet per tantam partium varietatem.

(2) A Capitulo generali an. 1855, in sessione diei 10 iulii, Rectori Maiori commissum fuit, ut novum « Directorium novitiatus » redigi curaret. Vide [IOANNES SCHÖFL], *Brevis relatio actuum Capituli generalis CSSR primi Romae celebrati a 26 Apr. - 20 Iulii 1855*, pag. 252-253 (manuscriptum in AG) et AMBROSIUS ZOBEL, *Brevis Capituli anni 1855 Romae celebrati historicā expositio*, pag. 730 (manuscriptum in AG).

Hoc directorium, inscriptum « Regula novitiorum » in lucem prodiit, ipso Superiori generali Mauron praeloquente, sub die 19 III 1856. Eiusdem « Regulæ » necessarium complementum est Ordo sumendi habitum et professionem faciendi, de quo agimus.

(3) Editio generalis pro tota Congregatione, seu primae editionis an. 1856 repetitio, una tantum facta est an. 1910, iubente tunc Rectore Maiore R.mo P.e Murray, cuius infra exscribimus praefationem.

(4) Singularum provinciarum editiones particulares non esse recensendas putamus, cum saepius ope tantum manuscripti vel machinae destinatae ad multiplicationem mechanicam confectae sint, et ad usum tantum domorum novitiatus, ita ut vix omnes illae « editiones » nobis innotescere possint. Earum proprietas in hoc maxime consistit, ut versionem in lingua vernacula saepius adhibeant.

I BENEDICTIONES PRAEVIAE:

- (1) Rubrica.
- (2) *Crucifixorum*: Versus-Oratio: Omnipotens sempiterne Deus, has, quasumus, images in memoriam Unigeniti Filii tui.
- (3) *Rosariorum*: Versus-Oratio: Omnipotens et misericors Deus, qui propter eximiam caritatem.
- (4) *Vestium*: Versus-Oratio: Domine Iesu Christe, qui existens in forma Dei.
- (5) *Cingulorum*: Versus-Oratio: Deus, qui ut servum absolveres, Filium ligari voluisti.

II PRAEPARATIO AD VESTITIONEM:

- (6) *VENI, SANCTE SPIRITUS*. - Deus qui corda fidelium.
- (7) Versus.
- (8) « *PSALMUS I*- (9) « *PSALMUS II*- (10) « *PSALMUS III*- (11) *Orationes*: Dirigat corda nostra, quae, Domine, tuae miserationis operatio (1).
- (12) Excita, quae, Domine, tuorum fidelium voluntates (2).
- (13) Deus, qui diligentibus te (3).
- (14) *Sermo*.
- (15) *Petitio*: Candidatus: Divinae gratiae luminibus illustratus.
- (16) *Acceptatio*: Cum itaque amore Iesu Christi.
- (17) *VENI, CREATOR SPIRITUS*. - Prostratio. - Mentes nostras.
- (18) *Dialogus*: Cum ergo, filii mei, adsit tempus. - Accedentes autem.

III VESTITIO:

- (19) *Depositio vestium saecularium*: Exuat te Dominus.
- (20) *Vestitio talaris*: Indue, fili, Dominum Iesum Christum.
- (21) « *PSALMUS IV*- (22) *Oratio*: Maiestatem tuam, Domine Iesu, suppliciter exoramus.
- (23) *Cingulum*: Praecepit te.
- (24) « *PSALMUS V*- (25) *Oratio*: Domine Iesu Christe, qui beato Petro apostolo tuo.
- (26) *Crucifixus*: Accipe, fili, imaginem Crucifixi. - Moriatur, Domine.
- (27) « *PSALMUS VI*- (28) *Oratio*: Deus, qui mira Crucis mysteria.
- (29) *Rosarium*: Accipe, fili, Rosarium.
- (30) « *PSALMUS VIII*- (33) *Oratio*: Domine, Deus noster, qui eos te dignos esse decrevisti.

IV CONCLUSIO:

- (34) *Osculum pedis et amplexus fraternitatis*: « *PSALMUS IX*- (35) Versus.
- (36) *Orationes*: Deus, qui diligentibus te facis cuncta prodesse (1).
- (37) Defende, quasumus, Domine, beata Maria semper Virgine intercedente (2).
- (38) Protege, Domine, populum tuum (3).
- (39) Sanctissimae Genitricis tuae Sponsi (4).
- (40) Deus, qui miro ordine angelorum (5).

- (41) *Precatio ad B.M.V.*: Ecce me prostratum ad pedes tuos.
- (42) *Te DEUM LAUDAMUS.*
- (43) *Orationes*: Deus, cuius misericordiae non est numerus (1).
- (44) Odorem, Domine, sacrificii huius (2).
- (45) Deus, qui neminem in te sperantem (3).
- (46) *Agimus tibi gratias.*
- (47) *Salve Regina*. - Defende quaesumus.
- (48) Deus, qui per beatum Alfonsum.
- (49) *Rubrica.*

NOTA BIBLIOGRAPHICA

RITUALE ROMANUM. - Allegatur editio vaticana « prima post typicam », an. 1954 vulgata.

MISSALE ROMANUM. - Pro orationibus e Missali romano desumptis relegamus semper ad magnum opus P. BRUYLANTS, *Les Oraisons du Missel Romain. Texte et Histoire*. I *Tabulae synopticae fontium Missalis Romani. Indices*. II *Orationum textus et usus juxta fontes*. Louvain 1952 (sub simplici voce: BRUYLANTS).

RITUALE ROMANO-SERAPHICUM ORDINIS FRATRUM MINORUM³, Roma 1955, 271-282. Tit. V *Ritus peculiares Ordinis*, Cap. III *Ritus vestitionis in I^o Ordine*.

||i|| RITUS | INVESTIENDI CANDIDATOS | ET SUSCI-
PIENDI OBLATIONEM | NOVITIORUM CONGREGATIO-
NIS | SS. REDEMPTORIS.

[*Insigne CSSR*]

ROMAE, | typis S. Congr. de Propaganda Fide. | MDCCCLVI.

||3|| J.M.J.A.

PLURIMUM REVERENDIS PATRIBUS ET IN CHRISTO
DILECTISSIMIS FRATRIBUS,
PROVINCIARUM CONGREGATIONIS SS. REDEMPTORIS
SUPERIORIBUS, SALUTEM IN DOMINO.

In supplementum Regulae et Manualis Novitiorum nostrae Congregationis, hisce vobis tradimus Ritus Vestitionis et Oblationis revisos noviterque redactos, mandantes, ad uniformitatem perfectam in omnibus nostris Provinciis stabiliendam, ut, ad hanc formam, omnes Vestitiones et Oblationes instituantur; nihilominus autem ea, quae in cujusvis Provinciae vernacula dici solent, in posterum quoque, versione fideli adhibita, in vernacula recitari possint, imo, in quantum de suscipiendis Fratribus servientibus agitur, recitari debeant.

Datum Romae, in Domo nostra ad SS. Redemptorem et in honorem S. Alphonsi, die 15 Augusti 1856, Festo Assumptionis B. M. V.

NICOLAUS MAURON, C. SS. Red.
Superior Generalis et Rector Major.

[*Praefatio editionis an. 1910*]

J.M.J.A.

PLUR. REV. PROVINCIARUM SUPERIORIBUS
CONGREGATIONIS SS. REDEMPTORIS
SALUTEM IN DOMINO.

Quum editus anno 1856 libellus de *Ritu investiendi Candidatos et suscipiendi oblationem Novitiorum Congregationis SS. Re-*

demptoris jamdiu raresceret et nonnullis in Provinciis omnino de-
sideraretur, eumdem typis iterum edendum curavimus, dempta
dumtaxat Appendice de modo cantandi hymnos et psalmos.

Volumus igitur ut, sicut hactenus factum est, Vestitiones no-
straes et Professiones ad hanc formam instituantur.

Quae autem hucusque propria cujusque Provinciae lingua
recitata fuerunt, recitari porro poterunt, fideliter ex latino con-
versa; quin etiam, si agitur de suscipiendis Fratribus laicis, lingua
vernacula recitari debebunt.

Datum Romae, die 27 Martii a. 1910, festo Paschatis.

PATRITIUS MURRAY, C. SS. Red.

Sup. Gen. et Rect. Maj.

||5|| RITUS INVESTIENDI CANDIDATOS ET SUSCIPien-
DI | OBLATIONEM NOVITIORUM | CONGREGATIONIS |
SS. REDEMPTORIS.

I.

RITUS INVESTIENDI

CANDIDATOS CONGREGATIONIS SS. REDEMPTORIS.

*Rubrica **

1 Antequam Communitas in Ecclesiam vel in Sacellum Novitiatus convocatur, P. Socius cotta et stola indutus, ibidem benedictionibus infra notatis benedicet crucifixos, rosaria, vestes ta-
lares et cingula posita in mensula, a laeva Altaris majoris. — In
ipsa functione idem P. Socius, stola deposita, munus Ceremonia-
rii exercebit, ad cornu Epistolae se tenebit, et curam habebit, ut
omnia rite et decenter fiant. Si P. Socius non adest, alius Pater
eodem modo Superiori ceremoniam peragenti assistet.

* Tituli, asterisco signati, a nobis introducti sunt.

I. BENEDICTIONES PRAEVIAE *

Nn. 2-5

2 Benedictio Crucifixorum.

V. Adiutorium nostrum in nomine Domini.

R. Qui fecit coelum et terram.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Omnipotens sempiterne Deus, has, quae sumus, imagines* in memoriam Unigeniti Filii Tui, Domini Nostri Iesu Christi adoptatas, benedicere et sanctificare digneris, et praesta, ut hi famuli Tui jugiter coram ipsis Unigenitum Filium Tuum suppliciter colere studentes, Illius meritis, et obtentu a Te gratiam in praesenti et aeternam gloriam obtineant in futuro. Per eundem Christum Dominum Nostrum.

R. Amen.

Aspergantur aqua benedicta.

2 RITUALE ROMANUM. Tit. IX, Cap. IX, N. 15. Solemnis benedictio imaginis Iesu Christi Domini nostri, vel B. Mariae Virginis, vel alias Sancti.

Adiutorium... Dominus vobiscum...

Oremus. Omnipotens semperne Deus, qui Sanctorum tuorum imagines (*sive* effigies) sculpi, aut pingi non reprobas, ut quoties illas oculis corporis intuemur, toties eorum actus et sanctitatem ad imitandum memoriae oculis meditemur: hanc, quae sumus, imaginem (*seu* sculpturam) in honorem et memoriam unigeniti Filii tui Domini nostri Iesu Christi (*vel* beatissimae Virginis Mariae, Matris Domini nostri Iesu Christi, *vel* beati N. Apostoli tui, *vel* Martyris, *vel* Pontificis, *vel* Confessoris, *vel* beatae N. Virginis, *vel* Martyris) adaptatam benedicere et sanctificare digneris: et praesta; ut quicumque coram illa unigenitum Filium tuum (*vel* beatissimam Virginem, *vel* gloriosum Apostolum, *vel* Martyrem, *vel* Pontificem, *vel* Confessorem, *vel* gloriosam Virginem, *vel* Martyrem) suppliciter colere et honorare studuerit, illius meritis et obtentu a te gratiam in praesenti, et aeternam gloriam obtineat in futurum. Per (eundem) Christum Dominum nostrum. Amen.

* Si unus tantum est investiendus, quae sunt in plurali, in singulari ponantur.

3 Benedictio Rosariorum.

- V. Adjutorium nostrum in nomine Domini.
 R. Qui fecit coelum et terram.
 V. Dominus vobiscum.
 R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Omnipotens et misericors Deus Deus, qui propter eximiam charitatem Tuam, qua dilexisti nos, Filium Tuum Unigenitum Dominum Nostrum Jesum Christum de coelis in terram descendere et de beatae Mariae Virginis utero sacratissimo, Angelo nuntiante, carnem suscipere, crucem ac mortem subire, et tertia die gloriose resurgere a mortuis voluisti, ut nos eriperes de potestate diaboli: obsecramus immensam clementiam Tuam, ut haec signa rosarii in honorem et laudem ejusdem Genitricis Filii Tui, ab Ecclesia Tua fideliter dicata, benedicas et sanctifices, eisque tantam infundas virtutem Spiritus Sancti, ut quicumque horum quodlibet secum portaverit, et in eis ad Te divina contemplando my-

3 RITUALE ROMANUM. Tit. IX, Cap. XI, NN. 9, 34, 35, 39, 40. Agitur de oratione ad benedicendas « coronas », variis Ordinibus proprias. Haec oratio exemplum est magnificum aptationis unius eiusdemque formulæ fundamentalis ad varias ex primendas proprietates. Propterea placuit nobis eam transcribere cum omnibus variationibus, praemittentes singulas appropriations, una cum numeris Ritualis: 9 Benedictio coronae VII dolorum B.M.V. propria Ordinis Servorum B.M.V.; 34 Bened. coronarum pretiosissimi Sanguinis propria Congregacionis Missionariorum pr. Sang.; 35 Bened. coronarum sacratissimi Rosarii B.M.V. propria Ordinis Praedicatorum; 39 Bened. coron. S. Birgittae propria Ordinis Ss.mi Salvatoris; 40 Bened. coron. S. Joseph propria Ordinis Carmelitarum.

Omnipotens et misericors Deus, qui propter nimiam [eximiam 9, 34, 35] caritatem, qua dilexisti nos, Filium tuum unigenitum, Dominum nostrum Iesum Christum, pro redemptione nostra, de caelis in [ad 9] terram descendere [et de beatissimae Virginis Mariae Dominae nostrae (M.D.n.om 39; D.n. om 40) utero sacratissimo (om 40), Angelo nuntiante 34, 35, 39, 40], carnem suscipere [et crucis tormentum subire 9; crucemque ac mortem subire, et tertia die gloriose a mortuis resurgere 35] voluisti, [ut nos eriperes de potestate diaboli 34, 35, 39; ut nos de potestate ini-

steria devote oraverit, salubri ac perseveranti devotione abundet, ab omni hoste visibili et invisibili semper et ubique in hoc saeculo liberetur, ac in exitu suo ||7|| ab ipsa beatissima Maria Virgine Dei Genitrice Tibi plenus operibus bonis praesentari mereatur. Per eumdem Christum Dominum Nostrum.

R. Amen.

Aspergantur aqua benedicta.

mici eriperes 40] obsecramus immensam [om 40] clementiam tuam, ut [hanc coronam in memoriam septem dolorum Genetricis Filii tui 9; has coronas in honorem et laudem pretiosi Sanguinis eiusdem Filii tui 34; haec signa Rosarii, in honorem et laudem eiusdem Genetricis Filii tui 35; has coronas in honorem et laudem Genetricis Filii tui 39; hanc coronam in honorem et laudem eiusdem Genetricis Filii tui, ac perdilecti eius Sponsi Ioseph, confectam et dicatam 40], ab Ecclesia tua fideli dicatam [dicatas 34, 39; dictata 35] benedicas et sanctifices, et ei [eisque 34, 35, 39; eisque 40] tantam Spiritus Sancti virtutem infundas, ut quicumque [eam recitaverit ac secum portaverunt atque in domo sua reverenter tenuerit 9; harum quamlibet secum portaverit, aut in domo sua reverenter tenuerit 34; horum quodlibet secum portaverit, atque in domo sua reverenter tenuerit, et in eis ad te, secundum huius sanctae Societatis instituta, divina contemplando mysteria, devote oraverit, salubri et perseveranti devotione abundet, sitque concors et particeps omnium gratiarum, privilegiorum et indulgentiarum, quae eidem Societati per sanctam Sedem Apostolicam concessae fuerunt 35; eas portaverit, vel recitaverit, aut domi reverenter tenuerit 39; hanc secum portaverit, atque in domo sua reverenter tenuerit 40], ab omni hoste visibili et invisibili, semper et ubique, in hoc saeculo liberetur [ab hoste et ad-

*versitate semper et ubique libe-
retur 39], et in exitu suo [a
beatissima Virgine Maria tibi,
bonis operibus coronatus 9; ab
ipsa beatissima Virgine Maria,
Dei Genetrice, tibi plenus bonis
operibus 35; a beatissimis illis
Sponsis, plenus bonus operibus,
tibi 40; et in exitu mortis suae
a beatissima Virgine, tibi ple-
nus meritis 39] praesentari me-
reatur [et post exitum suum,
meritis ipsius pretiosissimi San-
guinis, ad aeternam beatitudi-
nem feliciter perveniat 34]. Per
eundem [Christum Dominum
nostrum 9, 34; in unitate eius-
dem Spiritus Sancti 35; Domi-
num nostrum Iesum Christum,
Filium tuum, qui tecum vivit...
in unitate eiusdem Spiritus S.
39, 40]. Amen.*

4 Benedictio Vestium.

V. Adjutorium nostrum in no-
mine Domini.

R. Qui fecit coelum et terram.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Domine Jesu Christe, qui existens in forma Dei, formam servi accipere, in similitudinem hominum fieri et habitu inveniri ut homo, pro nostra salute, dignatus es: Te supplices oramus, ut istas nostrae Congregationis vestes bene dicere digne-
ris, ut hi famuli Tui fratres no-
stri, ipsas induentes, Te, per imitationem, induant celebri-

4 RITUALE ROMANUM. Tit. IX, Cap. IX, N. 3. Benedictio habituum clericalium.

Oremus. *Domine Iesu Chri-
ste, qui tegumen nostrae mor-
talitatis induere dignatus es,
obsecramus immensam tuae lar-
gitatis abundantiam: ut hoc ge-
nus vestimenti, quod sancti pa-
tres ad innocentiae vel humili-
tatis indicium, deponentes igno-
miniam saecularis habitus, fer-
re sanxerunt, tu ita benedicere
digneris, ut hi famuli tui, qui
hoc induiti fuerint vestimento, te
quoque induere mereantur, et
inter reliquos homines conver-
satione sancta tibi agnoscantur
esse dicati: Qui vivis.*

mum omnis perfectionis exemplum. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.

R. Amen.

Aspergantur aqua benedicta.

5 Benedictio Cingulorum.

V. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

R. Qui fecit coelum et terram.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Deus, qui ut servum absolveres, Filium ligari voluisti, benedic cingula ista, ut famuli Tui fratres nostri, qui iis cingentur, vinculorum ejusdem Filii Tui Domini Nostri ||8|| Jesu Christi memores existant, ut in via, quam ingrediuntur, salubriter perseverent, et Tuis cum affectu semper obsequiis se alligatos esse cognoscant. Per eundem Christum Dominum Nostrum.

R. Amen.

Aspergantur aqua benedicta.

5 RITUALE ROMANUM. Tit. IX, Cap. VIII, N. 15. *Benedictio Cinguli in honorem Domini nostri Iesu Christi.*

Oremus. Deus, qui, ut servum redimeres, Filium tuum per manus impiorum ligari voluisti: benedic, quae sumus, cingulum istud; et praesta, ut famulus tuus, qui (famula tua, quae) eo veluti sui corporis poenitentiali ligamine cingetur, vinculorum eiusdem Domini nostri Iesu Christi perpetuus exsistat amator (perpetua exsistat amatrix), tuisque semper obsequiis se alligatum (alligatum) esse cognoscat. Per eundem Dominum... Amen.

Cfr etiam RITUALE ROMANO - SERAPHICUM. *Super Cingulum.*

Oremus: Deus, qui ut servum redimeres, Filium tuum per manus impiorum ligari voluisti; benedic, quae sumus, cingulum istud, et praesta: ut famulus tuus, qui eo velut ligamine poenitentiali sui corporis cingetur, vinculorum eiusdem Domini nostri Iesu Christi perpetuo memor exsistat: et in Ordine, quem assumit, perreniter perseveret, tuisque cum effectu semper obsequiis se alligatum esse cognoscat. Per eundem Christum D. n. Amen.

II. PRAEPARATIO AD VESTITIONEM *

Nn. 6-10

*Rubrica et Sancti Spiritus invocatio
Initium actus communis *
**

6 Communitate congregata, Candidati coram Altari in plano, ceteri ad ejus partes laterales vel in scannis genuflectunt, et Superior ad quem receptio Candidati spectat, cotta et stola indutus, in infimo gradu Altaris genuflectens, incipit:

6^a Veni, Sancte Spiritus, reple Tuorum corda fidelium, et Tui amoris in eis ignem accende.

6^a MISSALE ROMANUM. Dominica Pentecostes, Feria II, III, V; Fer. IV (post lect. 2); Fer. VI (post lect. 1); Sabbato (post lect. 4); Missa votiva de Spiritu Sancto, *Versiculus* (Alleluia).

Veni, Sancte Spiritus etc.

6^b V. Emitte Spiritum Tuum et creabuntur.

6^b PSALMUS 103, 30. = MISSALE ROMANUM. Dominica Pentecostes, Feria V. Missa votiva de Spiritu Sancto, *Versiculus* (Alleluia).

Emitte Spiritum tuum, et creabuntur, et renovabis faciem terrae.

R. Et renovabis faciem terrae.

6^c OREMUS.

Deus qui corda fidelium Sancti Spiritus illustratione docuisti, da nobis in eodem Spiritu recta sapere, et de ejus semper consolatione gaudere. Per Chr. Dom. N.

6^c MISSALE ROMANUM. Dominica Pentecostes, Fer. V et Missa votiva de Spir. S., *Oratio*.

Cfr BRUYLANTS II N. 349.

Deus, qui (hodierna die) corda fidelium.

R. Amen.

*Rubrica et Versiculi ad aperiendam psalmodiam **

7 Deinde omnes surgunt, exceptis Postulantibus, et alternatim ad modum Chori cantantur psalmi sequentes, ita ut illa pars, quae est ad cornu Evangelii, semper primam stropham incipiat.

7^a Superior : *V.* Deus in adiutorium meum intende.

Omnes : *R.* Domine ad adiuvandum me festina.

Omnes : *V.* Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto.

Omnes : *R.* Sicut erat in principio et nunc et semper et in saecula saeculorum. Amen.

Omnes : *R.* Alleluja. - *Vel -*
Laus Tibi Domine, Rex aeternae gloriae.

7^a PSALMUS 69, 2. Deus, in adiutorium meum intende, Domine, ad adiuvandum me festina (*vel, iuxta novam psalmorum versionem* « *pianam* ») : Placeat tibi, Deus, ut eripias me; Domine, ad adiuvandum me festina).

Versus psalmi, una cum doxologia minore « Gloria Patri, » et « Alleluia » (seu « Laus tibi, Domine ») ab antiquo usu venit pro aperitione horarum canoniarum.

*Psalmodia **

Nn. 8-10

||9|| 8 Psalmus I.

1. In exitu Israel de Aegypto * domus Jacob de populo barbaro.

2. Facta est Judaea sanctificatio ejus * Israel potestas ejus.

3. Introduces eos, et plantabis in monte haereditatis Tuiae * firmissimo tabernaculo Tuo, quod operatus es, Domine.

4. Educam eos de afflictione Aegypti * et introducam in terram fluentem lacte et melle.

Gloria Patri etc.

8 Psalmus I

1. PSALMUS 113, 1. *In exitu Israel de Aegypto, domus Iacob de populo barbaro.*

2. PSALMUS 113, 2. *facta est Iudaea sanctificatio eius, Israel potestas eius.*

3. EXODUS 15, 17. *Introduces eos, et plantabis in monte hereditatis tuae, firmissimo habitaculo tuo, quod operatus es, Domine : Sanctuarium tuum, Domine, quod firmaverunt manus tuae (= Canticum Moysis).*

4. EXODUS 3, 17. et dixi ut *educam vos de afflictione Aegypti* in terra Chananei et Hethaei et Amorphaei et Pherezaei et Hevaei et Iebusaei, ad *terram fluentem lacte et melle.*

9 Psalmus II.

1. Vox Dilecti mei pulsantis * egredere et abi post vestigia regnum.

9 Psalmus II

1^a. CANT. CANT. 5, 2. Ego dormio, et cor meum vigilat. *Vox dilecti mei pulsantis* : Aperi mihi soror mea, amica mea,

2. En Dilectus meus loquitur mihi: * surge, propera, amica mea, et veni.

3. Surgam et quaeram * quem diligit anima mea.

4. Veniat Dilectus meus in hortum suum * fasciculus myrrae Dilectus meus mihi, inter ubera mea commorabitur.

5. Veni, Dilecte mi, egrediamur in agrum, commoremur in villis; * jam enim hyems transiit, imber abiit et recessit.

Gloria Patri etc.

10 Psalmus III.

1. Quae est ista, quae ascendit de deserto * deliciis affluens, innixa super Dilectum suum.

2. Fortis ut mors dilectio; * lampades ejus lampades ignis atque flamarum.

columba mea, immaculata mea, quia caput meum plenum est rore, et cincinni mei guttis noctium.

1^b. CANT. CANT. 1, 7. Si ignoras te, o pulcherrima inter mulieres, egredere et abi post vestigia gregum et pasce haedos tuos iuxta tabernacula pastorum.

2. CANT. CANT. 2, 10. *En, dilectus meus loquitur mihi: Surge, propera, amica mea, columba mea, formosa mea, et veni, iam enim etc.* = 5^b.

3. CANT. CANT. 3, 2. *Surgam et circuibo civitatem per vicos et plateas, quaeram quem diligit anima mea: quaesivi illum et non inveni.*

4^a. CANT. CANT. 5, 1. *Veniat dilectus meus in hortum suum et comedat fructum pomorum suorum.*

4^b. CANT. CANT. 7, 12. *Fasciculus myrrae dilectus meus mihi, inter ubera mea commorabitur.*

5^a. CANT. CANT. 7, 11. *Veni, dilecte mi, egrediamur in agrum, commoremur in villis.*

5^b. CANT. CANT. 2, 11. *iam enim hiems transiit, imber abiit et recessit.*

10 Psalmus III

1. CANT. CANT. 8, 5. *Quae est ista, quae ascendit de deserto deliciis affluens, innixa super dilectum suum?* Sub arbore malo suscitavi te, ibi corrupta est mater tua, ibi violata genetrix tua.

2. CANT. CANT. 8, 6. Pone me ut signaculum super cor tuum, ut signaculum super bra-

3. Propter hoc ecce ego lactabo eam * et ducam eam in solitudinem et loquar ad cor ejus.

4. Sedebit solitarius et tacebit, * quia levavit super se.

Gloria Patri etc.

chium tuum, quia *fortis est ut mors dilectio*, dura sicut infernus aemulatio, *lampades eius lampades ignis atque flammorum*.

3. OSEE 2, 14. *Propter hoc ecce ego lactabo eam et educam eam in solitudinem et loquar ad cor eius*, 15 et dabo ei vinitores eius ex eodem loco et vallem Achor ad aperiendam spem.

4. LAMENT. IEREM. (THRENI) 3, 28. Iod : *Sedebit solitarius et tacebit, quia levavit super se.*

*Orationes **

Nn. 11-13

||10|| OREMUS.

11 Dirigat corda nostra, quae sumus Domine, Tuae miseratio nis operatio, quia Tibi sine Te placere non possumus.

12 Excita, quaesumus Domine, Tuorum fidelium voluntates, ut divini operis fructum propensius exsequentes, pietatis Tuae remedia majora percipient.

13 Deus, qui diligentibus Te bona invisibilia praeparasti, infunde cordibus nostris Tui amoris affectum, ut Te in omnibus et super omnia diligentes, promissiones Tuas, quae omne desiderium superant, consequamur. Per Christum Dominum Nostrum.

Rv. Amen.

11 MISSALE ROMANUM. Dominica 18 post Pentecosten. *Oratio.*

Cfr BRUYLANTS II N. 470.

12 MISSALE ROMANUM. Dominica 24 (ultima) post Pentecosten, *Oratio.*

Cfr BRUYLANTS II N. 548.

13 MISSALE ROMANUM. Dominica 5 post Pentecosten, *Oratio.*

Cfr BRUYLANTS II N. 323.

*Rubrica et oratio («sermo») superioris **

14 Post haec, exceptis Postulantibus, omnes considunt, et Superior ad cornu Evangelii sedens, capite cooperto, brevem *orationem* habet de beneficio vocationis, de gratiis Deo pro hoc beneficio reddendis et de nova vita a Postulantibus instituenda.

*Rubrica et interrogatio superioris **

15 Qua finita Communitas surgit, et Superior sedens et cooperto capite ad Postulantes ad gradus Altaris genuflexos, dicit :

Charissimi Fratres, quid petitis ? *

*Petitio candidati et responsio superioris **

16 Candidatus, nomine ceterorum.

Divinae gratiae luminibus illustratus, omnia, quae mundus magni facit, et quibus gloriatur, vana nihilque nisi vanitatem esse, cognitum atque perspectum habeo. Adjecit mihi eadem infinita Dei Misericordia animum, firmumque mihi inspiravit propositum, renuntiandi omnibus, quae hujus mundi sunt, ut majori libertate amabilissimo meo Redemptori serviam, ardentius Ipsum diligam et perfectiori, quo fieri potest modo, sanctissimam vitam Suam imitari studeam. Unde intima mihi venit persuasio, me divinitus vocari ad consumendos omnes, qui supersunt, ||| ||| vitae meae dies in hac venerabili Congregatione SS. Redemptoris, ut, divinae voluntati prompte et fideliter obtemperans, animae meae salutem velut in securitatis portu constituam. Humillime itaque et instantissime Paternitatem Tuam oro atque obsecro, ut me, licet tanta gratia nullatenus dignum, ob amorem Jesu Christi Salvatoris mei, ut omnium fratum minimum et indignissimum suscipere dignetur in hanc Congregationem, in qua, divina gratia adjuvante, me ad finem usque perseveraturum esse spero.

Superior.

Cum itaque amore Jesu Christi in hanc Congregationem nostram suscipi desideretis, et totos vos Deo dicare decreveritis, Ego,* facultate mihi delegata a Plurimum Reverendo Patre Provinciali, vos suscipio ut Novitios induendos habitu nostrae Con-

* Si unus tantum Candidatus est investiendus, Superior dicit: *Charissime, Frater, quid petis?* — Responsum autem, etiamsi plures sint, ab uno, nomine ceterorum, dicitur.

* Si ipse P. Provincialis functionem sibi reservaverit, dicit: *Ego, facultate a Constitutionibus mihi concessa etc.*

gregationis, in qua, ut spero, fideliter perseverabitis ad vota vestra tempore suo emitenda.

*Rubrica, solemnis Sancti Spiritus invocatio, et candidatorum in terram prostratio **.

17 Deinde Candidati se prosternunt, facie ad terram conversa, et sic prostrati manent; Superior flexis genibus intonat Hymnum: *Veni Creator Spiritus*, quem Communitas prosequitur, ad modum Chori, illa parte, quae est ad cornu Evangelii, incipienti.

17^a Hymnus.

Veni, Creator Spiritus,
Mentes Tuorum visita;
Imple superna gratia
Quae Tu creasti pectora.
Qui diceris Paraclitus,
Altissimi donum Dei;
Fons vivus, ignis, charitas,
Et spiritualis unctio.

Tu septiformis munere,
Digitus paternae dexteræ; ||12||
Tu rite promissum Patris,
Sermone ditans guttura.

Accende lumen sensibus,
Infunde amorem cordibus;
Infirma nostri corporis,
Virtute firmans perpeti.

Hostem repellas longius,
Pacemque dones protinus;
Ductore sic Te prævio,
Vitemus omne noxiūm.

Per te sciamus, da, Patrem,
Noscamus atque Filium;
Teque utriusque Spiritum,
Credamus omni tempore.

Deo Patri sit gloria *,
Ejusque soli Filio;
Cum Spiritu Paraclito
Nunc et per omne saeculum.
Amen.

17^a BREVIARIUM ROMANUM. Dominica Pentecostes (et per octavam), *Hymnus ad Vespertas et ad Tertiam*.

Cfr A. MIRRA, *Gli inni del Breviario Romano*, Napoli, D'Auria, 1947, 128-130; S. MATTEI in *Encyclopedie Cattolica* XII [1954] 1230.

* Haec ultima stropha non variatur nisi tempore paschali.

17^b *V.* Emitte Spiritum Tuum **17^b** Cfr supra 6^b.
et creabuntur.

R. Et renovabis faciem ter-
rae.

17^c OREMUS.

Mentes nostras, quae sumus
Domine, Paraclitus, qui a Te
procedit, illuminet, et inducat
in omnem, sicut Tuus promisit
Filius, veritatem. Qui tecum vi-
vit et regnat in saecula saeculo-
rum.

R. Amen.

*Rubrica et dialogus inter superiorem et candidatos, qui mutatio-
nem habitus praecedit **.

18 Qua oratione finita, Candidati prostrati surgunt, genuflec-
tunt, et Superior, denuo considens, et, capite cooperito, ad ipsos
conversus, dicit :

18^a Cum ergo, Filii mei, adsit tempus, quo habitu nostrae Congregationis induendi estis, denuo a vobis quaero, num firmiter
decreveritis et vobis proposueritis totos vos ||13|| atque sincero
corde Deo donare, sanctissimamque Jesu Christi vitam pro viri-
bus imitari ?

Candidatus, nomine ceterorum, si plures sunt.

Utique, Pater.

Superior.

18^b Accedentes autem, Filii mei,
ad servitutem Dei, praeparate
animas vestras ad tentationem.

Candidatus.

18^c Omnia possum in eo qui me
confortat.

17^c MISSALE ROMANUM. Feria
IV Quattuor Temporum Pente-
costes, *Oratio i.*

Cfr BRUYLANTS II N. 679.

18^b ECCLESIASTICUS 2, 1. Fili,
accedens ad servitutem Dei, sta
in iustitia et timore, et praepara
animam tuam ad tentationem.

18^c AD PHILIPPENSES 4, 13-
12 Scio et humiliari, scio et
abundare : (ubique et in omni-
bus institutus sum) et satiari,
et esurire et abundare, et penu-

riam pati: 13 omnia possum in eo, qui me confortat.

Superior surgit et dicit:

18^d Dominus vos bene^Xdicat semper et custodiat in vitam aeternam. Amen.

18^d PSALMUS 66, 7-8. 7b Benedicat nos Deus Deus noster, 8 Benedicat nos Deus; et me tuant eum omnes fines terrae.

BREVIARUM ROMANUM. Ordinariu m. Ad Primam, benedictio: Dominus nos benedicat et ab omni malo defendat, et ad vitam perducat aeternam. Et fidelium animae etc.

IOANNES 12, 25. Qui amat animam suam, perdet eam: et qui odit animam suam in hoc mundo, in vitam aeternam custodit eam.

RITUALE ROMANUM. Tit. V, Cap. II *Ordo administrandi sacram Communionem*: Corpus Domini nostri Iesu Christi custodiat animam tuam in vitam aeternam. Amen.

III. MUTATIO HABITUS, SEU ACTUS VESTITIONIS*

Nn. 19-33

*Depositio vestium saecularium **

N. 19

19 Hic Communitas surgit, et Superior, a Patre assistente adiutus, Candidatos stantes exuit ueste saeculari, ad singulos dicens:*

19^a Exuat te Dominus veterem hominem cum actibus ejus, et induat te novum, qui secundum Deum creatus est in justitia et sanctitate veritatis.

Pater assistens solus: R. Amen.

19^a AD COLOSSENTES 3, 9-10. 9 Nolite mentiri invicem, expoliantes vos *veterem hominem cum actibus suis*, 10 et induentes novum eum, qui renovatur in agnitionem secundum imaginem eius, qui creavit illum.

19^a et **20^a** AD EPHESIOS 4, 24. 23 Renovamini autem spiritu mentis vestrae, 24 et induite no-

* Si Candidatus jam Clericus est, omittuntur verba: *Exuat te etc.* et dicitur tantum: *Indue Fili etc.*

vum hominem, qui secundum
Deum creatus est in iustitia et
sanctitate veritatis.

PONTIFICALE ROMANUM. De
clerico faciendo, *Ad super pelli-
ceum*: Induat te Dominus
novum hominem, qui secundum
Deum creatus est, in iustitia et
sanctitate veritatis.

*Vestitio habitus Congregationis SS. Redemptoris **

Nº. 20-22

20 Deinde statim quilibet Candidatus induitur veste Congrega-
tionis, Superiore dicente :

20^a Indue, Fili, Dominum Je-
sus Christum, semper mortifi-
cationem ejus in corpore tuo cir-
cumferens.

Pater assistens solus :

Rg. Amen.

20^a II AD CORINTHIOS 4, 10.
8 In omnibus tribulationem pa-
timur, sed non angustiamur;
aporiatur, sed non destituimur :
9 persecutionem patimur, sed
non derelinquimur : deicimur,
sed non perimus : 10 semper
*mortificationem Iesu in corpore
nostro circumferentes*, ut et vi-
ta Iesu manifestetur in corpori-
bus nostris.

21 Finita omnium investitione, Superior intonat sequentem Psalmum, a Communitate ad modum Chori prosequendum.

21^a Psalmus IV.

1. Induit me Dominus vesti-
mento salutis * et indumento lae-
titiae circumdedit me.

21^a Psalmus IV

1. ISAIAS 61, 10. Gaudens
gaudebo in Domino, et exsul-
tabit anima mea in Deo meo,
quia *induit me vestimentis sa-
lutis et indumento iustitiae cir-
cumdedit* me quasi sponsum de-
coratum corona et quasi spon-
sam ornatam monilibus suis.

PONTIFICALE ROMANUM. De ordinatione subdiaconi, *In vestitione tunicae*: Tunica iucundidatis et *indumento laetitiae* induat te Dominus. In nomine Patris etc.

PONTIFICALE ROMANUM. De ordinatione diaconi, *In vestitione dalmaticae*: Induat te Dominus *indumento salutis* et *vestimento laetitiae*, et dalmatica iustitiae circumdet te semper. In nomine Domini.

2. Regnum mundi et omnem ornatum saeculi contempsi ||14|| propter amorem Domini mei Iesu Christi * quem vidi, quem amavi, in quem credidi, quem dilexi.

Gloria Patri etc.

22 OREMUS.

Majestatem Tuam, Domine Jesu, suppliciter exoramus, ut hos famulos Tuos, quibus de Tua gratia sperantibus, nostrae Congregationis vestem imposuimus, digneris inter discipulos Tuos suscipere, virtute ex alto induere, iustitiae lorica munire et salutis protegere vestimento, ut, intercedente beata semper Virgine et immaculata Tua Genitricе Maria, sub humilitatis veste Tibi perseveranter desercentes ad stolam immortalitatis et gloriae mereantur pervenire. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.

Rv. Amen.

22 RITUALE ROMANO-SERAPHICUM.

Oremus: Maiestatem tuam, Domine, suppliciter exoramus, ut famulos tuos, quibus de tua gratia praesumentes, nostrae Religionis habitum imposuimus: digneris inter discipulos tuos virtute ex alto induere, iustitiae lorica munire, et salutis protegere vestimento, ut intercedente beato Patre nostro Francisco Confessore tuo, sub humilitatis veste tibi perseveranter desercentes, ad stolam immortalitatis et gloriae pervenire mereantur. Per Chr. Dom. n. Amen.

*Ad Cingulum **

Nn. 23-25

23 Deinde Superior cuilibet Candidato cingulum imponit, dicens :**23^a** Praecingat te Dominus cingulo fidei et puritatis. Per Christum Dominum nostrum.Pater assistens solus : R^y. Amen.**23^a** MISSALE ROMANUM. Orationes, cum sacerdos induitur sacerdotalibus paramentis, *Ad cingulum, dum se cingit* : Praecinge me, Domine, *cingulo puritatis*, et exstingue in lumbis meis humorem libidinis; ut maneat in me virtus continentiae et castitatis.

Cfr ISAIAS 11, 5. Et erit iustitia cingulum lumborum eius, et fides cinctorium renum eius.

Cfr LUCAS 12, 35. Sint lumbi vestri praecincti et lucernae in manibus vestris.

24 Psalmus V.1. Et erunt sicut Angeli Dei;
* hi enim sequuntur agnum,
quocumque ierit.2. Dilectus meus mihi et ego
Illi * qui pascitur inter lilia.
Gloria Patri etc.**24** Psalmus V1. MATTH. 22, 30. In resurrectione enim neque nubent neque nubentur, sed *erunt sicut angeli Dei* in caelo.1^a. APOC. 14, 4. Hi sunt qui cum mulieribus non sunt coquinati, virgines enim sunt : *hi sequuntur Agnum quocumque ierit*.2. CANT. CANT. 2, 16. *Dilectus meus mihi, et ego illi, qui pascitur inter lilia*, 17 donec adiparet dies, et inclinentur umbrae.**25** OREMUS.

Domine Jesu Christe, qui beato Petro Apostolo Tuo significans, qua morte clarificaturus esset Deum, praedixisti, per

25 Fontem huius orationis non invenimus.

alium in senectute sua ipsum esse cingendum, hos famulos Tuos fratres nostros, Tua quae-sumus charitate praecinge, cor eorum regulari alliga disciplina, ut Tua eis opitulante gratia, soluti et liberati a mundo, Tuo ||15|| vincti amore, in observantia Instituti, quod assumunt, usque ad obitum jugiter perse-verent. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.

Rv. Amen.

*Ad imaginem Crucifixi **

Nn. 26-28

26 Dein Superior cuilibet Candidato genuflectenti imaginem Crucifixi porrigit, dicens :

26^a Accipe, Fili, imaginem Crucifixi, Magistri et Redemptoris tui, qui passus est pro te, et tradidit Semetipsum pro te. Pone Illum ut signaculum super cor tuum, ut signaculum super brachium tuum.

Pater assistens solus : Rv. Amen.

Novitus amplexens crucem, dicit :

26^b Moriar, Domine, amore amoris Tui, qui amore amoris mei dignatus es mori.

26^a CANT. CANT. 8, 6. *Pone me ut signaculum super cor tuum, ut signaculum super brachium tuum;* quia fortis est ut mors dilectio, dura sicut infernus aemulatio.

26^b *Opuscula Sancti Patris Francisci Assisiensis³. Ad Claras Aquas (Quaracchi) 1949 = Bibliotheca Franciscana Ascetica Medii Aevi I. Textus 125; notitiae criticae 200-201.*

ORATIO «Absorbeat».

Absorbeat quaeso, Domine, mentem meam ab omnibus, quae sub caelo sunt, ignita et melliti-

flua vis amoris tui, ut amore
amoris tui moriar, qui amore
amoris mei dignatus es mori.

27 Psalmus VI.

1. Inveni, quem diligit anima
mea; * tenui eum nec dimittam.
2. Ego Dilecto meo * et ad me
conversio ejus.
3. Trahe me post Te * curre-
mus in odorem unguentorum
Tuorum.

Gloria Patri etc.

28 OREMUS.

Deus, qui mira Crucis my-
steria digne coli desideras, da
his famulis Tuis Jesu Christi
semper vestigia sectari, et assi-
dua meditatione muniri. Per
eundem Christum Dominum
Nostrum.

Ry. Amen.

27 Psalmus VI

1. CANT. CANT. 3, 4. Paulu-
lum cum pertransissem eos, *in-
veni quem diligit anima mea,
tenui eum, nec dimittam*, donec
introducam illum in domum ma-
tris meae et in cubiculum gene-
tricis meae.

2. CANT. CANT. 7, 10. *Ego di-
lecto meo, et ad me conversio-
eius.*

3. CANT. CANT. 1, 3. *Trahe
me: post te curremus in odorem
unguentorum tuorum.* Introdu-
xit me rex in cellaria sua; ex-
sultabimus et laetabimur in te
memores uberum tuorum super
vinum.

28 MISSALE ROMANUM. 17 Sept.
In Impressione SS. Stigmatum
S. Francisci Conf., *Postcommu-
nio.*

Cfr BRUYLANTS II N. 384.

Deus, qui mira Crucis myste-
ria in beato Francisco Confes-
sore tuo multiformiter demon-
strasti: da nobis, quaesumus;
devotionis suae semper exempla
sectari, et assidua eiusdem Cru-
cis meditatione muniri. Per Do-
minum.

RITUALE ROMANO-SERAPHI-
CUM. Ritus concluditur tribus:
orationibus: Deus, qui corda fi-
delium; Concede nos famulos
tuos; Deus, qui mira Crucis my-
steria in beato *Patre nostro...*
da his famulis tuis... [ut supra].

*Ad rosarium B. Mariae Virginis **

Nn. 29-31

29 Superior, sumens in manus *Rosarium*, antequam ipsum Neo-Novitio porrigat, dicit :

29^a *Accipe, Fili, Rosarium beatae Virginis Mariae, quae tibi sit semper murus ad protegendum, mater ad nutriendum, stella ad dirigendum, portus ad salvandum.* Tu au-||16||tem stude diligenter Mariam diligere et imitari, ac ejus saluberrimam devotionem ubique propagare.

29^b In periculis, in angustiis, in rebus dubiis, Mariam cogita, Mariam invoca. Dulce nomen illius non recedat ab ore, non recedat a corde.

Deinde porrigit ipsi Rosarium.

30 Psalmus VII.

1. *Quis est homo, qui vult vitam; * diligit dies videre bonos.*

2. *Qui me invenerit, inveniet vitam, * et hauriet salutem a Domino.*

3. *Qui operantur in me non*

29^a «Murus... mater... stella... portus...». Cfr. CANT. CANT. 8, 9. Si murus est, aedificemus super eum propugnacula argentea... 10 Ego murus... - Textus Ordini nostri e quodam commento ad CANTICA CANTICORUM desumptus esse videtur, qui interpretationi mariana favet; investigationes nostrae circa auctorem vanae manserunt.

29^b S. BERNARDUS, *De laudibus Virginis Matris*, vulgo homiliae «*Super missus est*» PL 183, 70. - *In periculis, in angustiis, in rebus dubiis, Mariam cogita, Mariam invoca. Non recedat ab ore tuo, non recedat a corde;* et ut impetres eius orationis suffragium, non deserbas conversationis eius exemplum.

30 Psalmus VII

1. PSALMUS 33, 13. *Quis est homo qui vult vitam, diligit dies videre bonos?*

2. PROVERBIORUM LIB. 8, 35. 34. Beatus homo qui audit me et qui vigilat ad foras meas cotidie et observat ad postes ostii mei 35 *qui me invenerit inveniet vitam et hauriet salutem a Domino* 36 qui autem in me peccaverit laedet animam suam; omnes qui me oderunt diligunt mortem.

3. LIBER ECCLESIASTICI 24,

peccabunt; * qui elucidant me,
vitam aeternam habebunt.

Gloria Patri etc.

30-31. 29 Qui edunt me adhuc
esurient, et qui bibunt me adhuc
sitient. 30 Qui audit me non con-
fundentur, et qui operantur in
me non peccabunt; 31 qui elu-
cidant me vitam aeternam habe-
bunt.

31 OREMUS.

Deus, qui propter magnam
misericordiam Tuam, ad eluci-
dandum gloriam Sanctissimae
Tuae Genitricis, semper inteme-
ratae Virginis Mariae, nos vo-
care dignatus es; largire sup-
plicibus Tuis, ejus semper pro-
tectione defendi et ejus meritis
ad aeternam gloriam perduci.
Qui vivis et regnas in saecula
saeculorum.

R. Amen.

31 Fontem huius orationis non
invenimus.

*Ad complendum, seu conclusio ipsius actus vestitionis **

Nn. 32 et 33

32 Hic omnes genuflectunt, et cantatur :

32^a Psalmus VIII.

1. Introduxit me Rex in cel-
lam vinariam, * ordinavit in me
charitatem.

2. Unam petii a Domino hanc
requiram, * ut inhabitem in do-
mo Domini omnibus diebus vi-
tae meae.

3. Dilectus meus candidus et
rubicundus : * electus ex milli-
bus.

32^a Psalmus VIII

1. CANT. CANT. 2, 4. *Intro-
duxit me in cellam vinariam, or-
dinavit in me caritatem.*

2. PSALMUS 26, 4. *Unam pe-
titi a Domino, hanc requiram, ut
inhabitem in domo Domini om-
nibus diebus vitae meae, ut vi-
deam voluptatem Domini et vi-
sitem templum eius.*

3. CANT. CANT. 5, 10. *Dilectus
meus candidus et rubicundus;
electus ex milibus.*

||17|| 4. Quid mihi est in coelo,
et a Te quid volui super terram *
Deus cordis mei, et pars mea
Deus in aeternum.

Gloria Patri etc.

33 OREMUS.

Domine Deus noster, qui eos
Te dignos esse decrevisti, qui
saecularia omnia, cognatosque
et amicos respuentes, Te se-
quuntur, suscipe hos famulos
Tuos, omnibus juxta praecepta
Tua renuntiantes, ipsosque hu-
militer coram Te procumbentes,
in veritatis Tuae viam deduce-
re, ac spiritu Tuo munire digne-
ris, quo omnium adversariorum
conatus contra eos nullius pror-
sus roboris existant; potentiam
eis largire, ut omnibus diebus
vitae suae semper Tibi placeant,
intercessionibus semper imma-
culatae Dominae nostrae Dei Ge-
nitricis Mariae, Sanctorumque
omnium, qui a saeculo Tibi pla-
cuerunt; quoniam benedictum et
glorificatum est pretiosissimum
magnificentissimumque Nomen
Tuum Patris, et Filii et Spir-
itus Sancti, nunc et semper et
in saecula saeculorum.

R/. Amen.

IV. CONCLUSIO : ACTUS ET PRECES FINALES*

Nn. 34-49

*Rubrica, ordinans osculum pedis superioris et amplexum frater-
nitatis, sub cantu psalmi [IX] 132.**

34 Postea Superior intonat Psalmum: *Ecce quam bonum etc.*

4. PSALMUS 72, 25-26. 25
*Quid enim mihi est in caelo? et
a te quid volui super terram? 26
Defecit caro mea et cor meum,
Deus cordis mei, et pars mea
Deus in aeternum.*

33 Fontem huius orationis non
invenimus.

quem Communitas stando, ad modum Chori, ita prosequitur ut illa pars, quae est ad cornu Evangelii, cantet stropham: *Ecce quam bonum etc.* et altera pars alteram stropham. Interea P. Socius dicit Novitios ad osculandos *pedes* Rectoris, dein Magistri, et manus aliorum Patrum, et ad amplexandos Clericos et Fratres professos, et denique ceteros Novitios, jam antea investitos. Sed si Magister ceremoniis fungitur, ad hunc primo et dein ad Rectorem Novitios conducit.

34^a Psalmus IX.

*Ecce quam bonum et quam jucundum, * habitare fratres in unum.*

*Sicut unguentum in capite, * quod descendit in barbam, barbam Aaron.*

*||18|| Ecce quam bonum et quam jucundum. * habitare fratres in unum.*

*Quod descendit in oram vestimenti ejus : * sicut ros Hermon, qui descendit in montem Sion.*

*Ecce quam bonum et quam jucundum, * habitare fratres in unum.*

*Quoniam illic mandavit Dominus benedictionem, * et vitam usque in saeculum.*

*Ecce quam bonum et quam jucundum, * habitare fratres in unum.*

Gloria Patri etc.

*Ecce quam bonum et quam jucundum, * habitare fratres in unum.*

Sicut erat etc.

*Ecce quam bonum et quam jucundum, * habitare fratres in unum.*

Hic Psalmus repetitur, donec Neo-Novitii amplexati fuerint omnes.

34^a Psalmus IX = Psalmus 132

Canticum graduum David.

*Ecce quam bonum et quam iucundum * habitare fratres in unum.*

*Sicut unguentum in capite, * quod descendit in barbam, barbam Aaron.*

*Quod descendit in oram vestimenti eius : * sicut ros Hermon, qui descendit in montem Sion.*

*Quoniam illic mandavit Dominus benedictionem, * et vitam usque in saeculum.*

Vel iuxta novam psalmorum versionem « pianam » :

Canticum ascensionum. Davidis.

*Ecce quam bonum et quam iucundum, * habitare fratres in unum :*

*Sicut oleum optimum in capite, * quod defluit in barbam, barbam Aaron, * quod defluit in oram vestimenti eius;*

*Sicut ros Hermon, * qui descendit super montem Sion : **

*Nam illuc largitur Dominus benedictionem, * vitam usque in saeculum.*

*Versus cum orationibus **

Nn. 35-40

35 Quo finito, Neo-Novitii in medio Altaris genuflectunt, et Communitate etiam genuflectente, Superior stans, dicit :

35^a Kyrie eleison.

Christe eleison.

Kyrie eleison. Pater noster.

Cetera secreto.

¶. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos a malo.

35^b ¶. Confirma hoc, Deus, quod operatus es in nobis.

R. A templo sancto Tuo, quod est in Jerusalem.

35^c ¶. Salvos fac servos Tuos.

R. Deus meus sperantes in Te.

¶. Esto eis, Domine, turris fortitudinis.

R. A facie inimici.

¶. Nihil proficiat inimicus in eis.

R. Et filius iniquitatis non apponat nocere eis.

35^d ¶. Ora pro nobis, Sancta Dei Genitrix.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

||19|| ¶. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

35^a « Litanie » brevis et oratio dominica : ex usu recepto Liturgiae romanae.

35^b PONTIFICALE ROMANUM. De confirmandis, *Antiphona* [post confirmationem].

35^c BREVIARIUM ROMANUM. Litaniae Sanctorum, *Versus post psalmum 69, ante seriem orationum.*

35^d « Ora pro nobis ». - Cfr infra 47^a.

*Series orationum **

Nn. 36-40

OREMUS.

36 Deus, qui diligentibus Te facis cuncta prodesse, da cordi-

36 MISSALE ROMANUM. Orationes diversae N. 29. - Ad po-

bus nostris inviolabilem Tuae
charitatis affectum, ut desideria,
de Tua inspiratione concepta,
nulla possint tentatione mutari.

37 Defende, quaesumus Domine,
beata Maria semper Virgine
intercedente, istam ab omni ad-
versitate familiam, et toto corde
Tibi prostratam, ab hostium pro-
pitius tuere clementer insidiis.

38 Protege, Domine, populum
Tuum et Apostolorum Tuorum
Petri et Pauli, et aliorum Apostolorum
patrocinio confidentem,
perpetua defensione conserva.

39 Sanctissimae Genitricis Tuae
Sponsi, quaesumus Domine, me-
ritis adjuvemur, ut quod possi-
bilitas nostra non obtinet, ejus
nobis intercessione donetur.

40 Deus, qui miro ordine An-
gelorum ministeria hominum
que dispensas, concede propi-
tius, ut a quibus Tibi ministran-
tibus in coelo semper assistitur,
ab his in terra vita nostra mu-
niatur. Per Christum Dominum
Nostrum.

R. Amen.

stulandam caritatem, *Oratio*.

Cfr BRUYLANTS II N. 324.

37 MISSALE ROMANUM. Ora-
tiones diversae N. 8. - Pro con-
gregatione et familia. *Oratio*.

Cfr BRUYLANTS II N. 196.

38 MISSALE ROMANUM. 6 Iulii
In Octava Ss. Petri et Pauli Apo-
stolorum. — Missae votivae, Fe-
ria IV, Missa de Ss. Petro et
Paulo App., *Postcommunio*.

Cfr BRUYLANTS II N. 917.

39 MISSALE ROMANUM. 19 Mar-
tii S. Joseph, *Oratio*. Cfr 21 Sept.
S. Matthei Ap.

Cfr BRUYLANTS II N. 69.

40 MISSALE ROMANUM. 8 Maii
In Apparitione S. Michaelis Ar-
changeli. — 29 Sept. In Dedi-
catione S. Michaelis Archangeli.
— Missae votivae, Feria III,
Missa de Angelis, *Oratio*.

Cfr BRUYLANTS II N. 387.

*Precatio marialis novitiorum **

N. 41

41 Hic etiam Superior genuflectit, et unus Novitiorum, cetero-
rum nomine, sequentem orationem ad B. V. Mariam recitet.

Oratio.

41^a Ecce me prostratum ad pedes tuos, o Virgo Sanctissima, Vir-
go immaculata et Mater mea Maria; Deo et tibi sempiternas red-

dentem gratias. Non tantum tu sola fallacis hujus saeculi laqueis salutisque periculis me eripuisti, sed etiam vocare me indignum dignata es in hanc venerabilem Congregationem, ubi singularis devotionis affectu ||20|| tuum sanctum nomen invocatur, Filiique tui Jesu Christi vita pro vivendi et operandi norma et exemplari habetur. Suscipe igitur, Mater purissima, a renuntiante mundo, et Dei tuumque servitium aggrediente, imbecilles has gratitudinis primitias. Suscipe, Mater pulchrae dilectionis, me in servum et mancipium tuum perpetuum, atque non dedignare tanto filiorum dilectorum gregi me quoque misellum adnumerare. Tu, post Deum, unicum meum eris refugium, spes unica, amor unicus. Ad te recurram in omnibus necessitatibus et tribulationibus meis. Tui muneris erit afflictum consolari, certantem protegere, lassum erigere. Tu sola mihi eris magistra; tu dux et advocata mea, o Maria, in hocce anno tyrocinii mei. Nemo in collectationibus cum carne et daemone, in tristitiis, taediis et angustiis mihi obventuris, me confortet, nisi Deus et tu, Virginum Sanctissima! Tu mentem illuminabis, tu me diriges in via salutis, tu mihi demonstrabis semitas justitiae. Tua intercessione gratiam finalem et donum, in vocatione mea perseverandi, a Jesu Christo me obtenturum esse, spero. Puro tibi serviendi desiderio omnibus hujus mundi bonis sponte renuntio, et si plura haberem, omnia derelinquere paratus essem, dummodo Jesu meo et tibi, Virgo Mater, placeam. Regnum meum in hac vita erit Jesu meo et tibi, pulcherrima Virginum, servire. Jesu enim et tibi servire regnare est. Tu igitur, Mater perseverantiae, ut fidelis tibi permaneam, donec vixero, mihi obtine. Tua piissima ac potentissima intercessione haec omnia successura, meque illuc, ubi tu regnas, quondam perventurum esse, spero atque confido. Ibi tuam laudabo clementiam, tibique in aeternum benedicam, nunquam amplius a pedibus tuis sanctissimis di- scessurus. Jesu et Maria, amores mei dulcissimi, pro vobis vivam, pro vobis labore, pro vobis patiar, pro vobis moriar. Non meus amplius ero, sed vester, vivens et moriens. Amen.

Solemnis gratiarum actio :

*Hymnus ambrosianus, versus et orationes **

Nn. 42-45

*Rubrica **

||21|| **42** Finita oratione, exceptis Neo-Novitiis, omnes surgunt,

et Superior intonat Hymnum : *Te Deum laudamus*, quem Communitas, ad modum Chori, prosequitur.

42^a Hymnus
SS. Ambrosii et Augustini.

42^b *Te Deum laudamus*, * *Te Dominum confitemur*.

Te aeternum Patrem, * omnis terra veneratur.

Tibi omnes Angeli, * Tibi coeli et universae potestates.

Tibi Cherubim et Seraphim * incessabili voce proclamant.

Sanctus, * Sanctus, * Sanctus Dominus Deus Sabaoth.

Pleni sunt coeli et terra * majestatis gloriae Tuae.

Te gloriosus * Apostolorum chorus.

Te Prophetarum * laudabilis numerus.

Te Martyrum candidatus * laudat exercitus.

Te per orbem terrarum * sancta confitetur Ecclesia.

Patrem * immensae majestatis.

Venerandum Tuum verum * et unicum Filium.

Sanctum quoque * Paraclitum Spiritum.

42^a Hymnus « ambrosianus » (ita editiones novissimae librorum liturgicorum, quae « typicae » vocantur), et versus sequentes :

RITUALE ROMANUM. Tit. X.
Cap. XIII. *Processio pro gratiarum actione*.

42^b *Prima stropha : laus Trinitatis.*

Cfr 1 Paral. 29, 13 : Canticum David : Nunc igitur Deus noster confitemur tibi, et laudamus nomen tuum inclitum. Cfr etiam Psalm. 105, 1; 106 1, 8, 15, 21, 31; 110, 1 etc. etc.

« *Sanctus* » - Cfr Is. 6, 2-3 : 2 Seraphim stabant super illud (solum Dei)... 3 Et clamabant alter ad alterum, et dicebant : *Sanctus*, s., s., Dominus Deus exercituum. Plena est omnis terra gloria eius.

« *Pleni sunt caeli etc.* » - Cfr Psalm. 71, 18^b Et replebitur maiestate eius omnis terra. - Is. 2, 10 Ingredere in petram, et abscondere in fossa humo, a facie timoris Dei et a gloria maiestatis eius. - Is. 2, 19 Et introibunt... in voragine terrae, a facie formidinis Dei et a gloria maiestatis eius.

« *Te gloriosus apostolorum chorus etc.* » - Cfr S. CYPRIANUS, *De mortalitate c. 26* (PL 4, 602). Illic apostolorum gloriosus chorus, illic prophetarum exultantium numerus, illic martyrum innumerabilis popu-

lus ob certaminis et passionis
victoriam coronatus.

42^c Tu Rex gloriae * Christe.
Tu Patris * sempiternus es
Filius.

Tu ad liberandum susceptu-
rus hominem, * non horruisti
Virginis uterum.

Tu devicto mortis aculeo *
aperuisti credentibus regna coe-
lorum.

Tu ad dexteram Dei sedes *
in gloria Patris.

Judex crederis * esse ventu-
rus.

Te ergo quaesumus, Tuis fa-
mulis subveni, * quos pretioso
sanguine redemisti.

Aeterna fac cum Sanctis Tuis
* in gloria numerari.

42^d Salvum fac populum Tuum,
Domine, * et benedic haeredi-
tati Tuae.

Et rege eos, * et extolle illos
usque in aeternum.

||22|| Per singulos dies, bene-
dicimus Te.

Et laudamus nomen Tuum in
saeculum * et in saeculum sae-
culi.

Dignare, Domine, die isto, *
sine peccato nos custodire.

Misere nostri, Domine, * mi-
serere nostri.

Fiat misericordia Tua, Domi-
ne, super nos, * quemadmodum
speravimus in Te.

In Te, Domine, speravi : *
non confundar in aeternum.

42^e Secunda stropha : laus Chri-
sti.

«Rex gloriae». - Cfr Psalm.
23, 7, 8, 9, 10 rex gloriae.

«Devicto mortis aculeo». - Ver-
sio prae-hieronymiana I Cor. 15,
55 : Ubi est, mors, stimulus
tuus; cfr S. AUGUSTINUS, *De
fide et symbolo*, cap. 8, 25
(CSEL 41, 32), ubi sic textum
paulinum allegat : Ubi est mors
aculeus tuus.

«Quos pretioso sanguine re-
demisti». - Cfr 1 Petr. 1, 18
Scientes quod non corruptibili-
bus auro vel argento redempti
estis... 19 sed pretioso sanguine
quasi agni immaculati Christi.

42^f Tertia stropha : precationes
psalmodicae.

«Salvum fac». - Psalm. 27
9 Salvum fac populum tuum,
Domine, et benedic hereditati
tuae. Et rege eos, et extolle illos
usque in aeternum.

«Per singulos dies». - Cfr
Psalm. 144, 2 Per singulos dies
benedic tibi, et laudabo no-
men tuum in saeculum et in sae-
culum saeculi.

«Dignare, Domine». - Hic
versiculus doctorum indagatio-
nibus restitit, nec hucusque nul-
lus fontem directum invenire po-
tuit.

«Miserere nostri». - Psalm.
122, 3a Miserere nostri, Domi-
ne, miserere nostri.

«Fiat misericordia». - Psalm.

32, 22 Fiat misericordia tua,
Domine, super nos, quemadmo-
dum speravimus in te.

« In te, Domine ». - Psalm.
30, 2a In te, Domine, speravi;
non confundar in aeternum.

42^e *V.* Benedicamus Patrem et
Filiū, cum Sancto Spiritu.

R. Laudemus et superexalte-
mus eum in saecula.

V. Benedictus es, Domine, in
firmamento coeli.

R. Et laudabilis et gloriosus
in saecula.

V. Domine exaudi orationem
meam.

R. Et clamor meus ad Te ve-
niat.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

42^e *Versiculi... post hymnum.*

«Benedicamus Patrem». «Be-
neditus es». - Conclusio doxo-
logica hymni «trium puer-
rum» in Breviario Romano (Ad
Laudes I, dominica), ex Dan.
3, 56.

De hymno ambrosiano cfr
LUDW. EISENHOFER, *Handbuch
der kath. Liturgik*, II *Spezielle
Liturgik*, Freiburg Br., Herder,
1933, 514-516; JOSEF PASCHER,
*Das Stundengebet der römischen
Kirche*, München, K. Zink,
1954, 103 - 109.

OREMUS.

43 Deus, cuius misericordiae
non est numerus, et bonitatis
infinitus est thesaurus; piissi-
mae Majestati Tuae pro collatis
donis gratias agimus, Tuam
semper clementiam exorantes,
ut, qui potentibus postulata con-
cedis, eosdem non deserens, ad
praemia futura disponas.

44 Odorem, Domine, sacrificii
hujus cum gratiarum actionibus
suscipe, et praesta, ut quos au-
dire et incolumes servare digna-
tus es, ab omni in posterum ad-
versitate custodias, ut in Tuo
servitio et amore concrescant.

45 Deus, qui neminem in Te
sperantem nimium affligi per-

43 44 45 MISSALE ROMANUM.

Missae votivae. - Missa pro gra-
tiarum actione, *Oratio, Secreta,*
Postcommunio.

Cfr BRUYLANTS II N. 216.

736, 388.

mittis, sed pium precibus praestas auditum; pro postulationibus nostris votisque susceptis gratias agimus, Te piissime deprecantes, ut a cunctis semper muniamur adversis. Per Christum Dominum Nostrum.

R/. Amen.

*Conclusio actus communitatis **

Nn. 46-48

46 Hic omnes genuflectunt et Superior dicit:

||23|| **46^a** Agimus Tibi gratias, omnipotens sempiterne Deus, pro universis beneficiis Tuis. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.

R/. Amen.

47 Postea Superior dicit: Pro gratia Perseverantiae:

47^a Salve Regina, et Communitas continuat.

℣. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix.

R/. Ut digni efficiamur propagationibus Christi.

47^b OREMUS.

Defende, quae sumus Domine, beata Maria semper Virgine intercedente, istos ab omni adversitate famulos Tuos, et tanto corde Tibi prostratos ab hostium propitiis tuere clementer insidiis.

48 ℣. Ora pro nobis, Sancte Pater noster Alphonse.

R/. Ut digni efficiamur propagationibus Christi.

46^a BREVIARIUM ROMANUM. Benedictio mensae, *Post prandium*.

47^a BREVIARIUM ROMANUM. Post singulas Horas, *Antiphona finalis B. Mariae Virginis*.

[Pars aestiva et pars autumnalis].

47^b Cfr supra 37.

48 Cfr supra 47^a.

48^a OREMUS.

Deus, qui per beatum Alphonsum Mariam, Confessorem Tuum atque Pontificem, animarum zelo succensum, Ecclesiam Tuam nova prole foecundasti, quaesumus, ut ejus salutaribus monitis edocti et exemplis corroborati, ad Te pervenire feliciter valeamus. Per Christum Dominum nostrum.

Rv. Amen.

48^a MISSALE ROMANUM. 2.
Aug. S. Alfonsi Maria de Ligorio, *Oratio*.

Cfr BRUYLANTS II N. 419.

*Rubrica **

49 Omnes recedunt, exceptis Neo-Novitiis, qui aliquantulum in gratiarum actione perseverant.

CONCLUSIO

Ante oculos nostros praetermissimus Ordinem mutandi habitum iuxta formam nobis propriam, et invenimus eum compositum ex permultis elementis, quorum fontes immediatos, quantum potuimus, sedulo adnotavimus.

Diximus « fontes immediatos », designare intendententes locos illos bibliographicos, ubi isti textus immediate inveniuntur. Alia autem quaestio est, altera postea resolvenda indagatione historica, cuius opera, quando et quomodo tota haec mixtura in tale corpus collecta sit. Haec altera tamen inquisitio, sine singulorum elementorum praevia attributione originaria, quam nunc peregrimus, vix atque vix quidem ad finem conduci posset.

Sed non solum singula elementa variis de fontibus hausta sunt, verum etiam certae partes iterum ex nonnullis particulis sic consutae reperiuntur, ut tamquam « typica » exempla sic dictorum « centonum » habenda sint (quasi omnes illae partes, quae valde incongrue « psalmi » inscriptae sunt).

Si neglegimus « rubricas », sat pauca elementa *nobis omnino propria* inventa sunt; de aliis paucioribus elementis hucusque non potuimus detegere fontes immediatos.

Concludimus hanc primam nostram indagationem *tabula fontium*, quos pro singulis partibus particulisque invenimus. Numeri uncis rotundis inclusi respondent crassioribus numeris, quibus superius in ipso textu singula elementa seu particulias distinximus.

TABULA FONTIUM

I. E sacra scriptura

- Exodus 3,7 - (8)
 15, 7 - (8)
 Psalmi 26,4 - (32)
 33, 13 - (30)
 66, 7-8 - (18d)
 69, 2 - (7a)
 72, 25-26 - (32)
 103, 30 - (6b = 17b)
 113, 1, 2 - (8)
 132 (totus) - (34a)
 Proverbia 8, 34-36 - (30)
 Cantica canticorum 1, 3 - (27)
 1, 7 - (1)
 1, 12 - (9)
 2, 4 - (32)
 2, 10 - (9)
 2, 11 - (9)
 2, 16 - (24)
 3, 2 - (9)
 3, 4 - (27)
 5, 1 - (9)
- 5, 2 - (9)
 5, 10 - (32)
 7, 10 - (27)
 7, 11 - (9)
 8, 5 - (10)
 8, 6 - (10)
 8, 6 - (26a)
 Ecclesiasticus 2, 1 - (18b)
 24, 29-31 - (30)
 Isaias 11, 5 - (23a)
 61, 10 - (21a)
 Lamentationes 3, 28 - (10)
 Oseas 2, 14 - (10)
 Matthaeus 22, 30 - (24)
 Lucas 12, 35 - (23a)
 Ioannes 12, 25 - (18d)
 2 Corinth. 4, 8-10 - (20a)
 Ephes. 4, 23-24 - (19a, 20)
 Philipp. 4, 12-13 - (18c)
 Coloss. 3, 9-10 - (19a)
 Apocalypsis 14, 4 - (24)

II. E libris liturgicis

Missale romanum

- (6a) Versiculus - Pentecoste.
 (6c) Oratio - Pentecoste.
 (11) Oratio - Dominica 18 post Pentecoste.
 (12) Oratio - Dominica 24 (ultima) post Pentecoste.
 (13) Oratio - Dominica 5 post Pentecoste.
 (17c) Oratio - Feria 4 Quattuor Temp. Pentecostes.
 (23a) Oratio ad cingulum.
 (28) Oratio - In impressione SS. Stigmatum S. Francisci (17 IX).
 (36) Oratio ad postulandam caritatem.
 (37=47b) Oratio pro congregazione et familia.
 (38) Postcommunio - SS. Petri et Pauli (6 VII).
 (39) Oratio - S. Joseph (19 III).
 (40) Oratio - S. Angeli (S. Michael) (8 V = 29 IX).
 (43, 44, 45) Oratio, secreta, postcommunio - Pro gratiarum actione.
 (48) Oratio - S. Alfonsum (2 VIII).

Breviarium romanum

- (17a) Hymnus - *Veni Creator Spiritus.*
 (18d) Ordinarium. Ad Primam, benedictio.

- (21a) Responsorium 8^{um}, Commune non Virginum.
 (35c) Versus post psalm. 69 (Litaniae sanctorum).
 (42a) Hymnus ambrosianus - *Te Deum laudamus*.
 (46) Benedictio mensae.
 (47a) Antiphona finalis B.M.V. - *Salve Regina*.

Pontificale romanum

- (19a, 20) De clero faciendo.
 (21a) De ordinando subdiacono, de ordinando diacono.
 (35b) De confirmandis.

Rituale romanum

- (2) Tit. IX, Cap. IX, n. 15 - Benedictio imaginis D.N.I.C.
 (3) Tit. IX, Cap. XI, nn. 9, 34, 35, 39, 40 - Benedictiones « coronarum ».
 (4) Tit. IX, Cap. IX, n. 3 - Benedictio habitus clericalis.
 (5) Tit. IX, Cap. VIII, n. 15 - Benedictio cinguli.
 (18d) Tit. V, Cap. II - Ordo administrandi s. Communione.

Rituale romano-seraphicum Ordinis Fratrum Minorum

- (5) Benedictio cinguli.
 (22) Oratio post vestitionem.

III. E scriptis sanctorum

- S. Bernardus abbas - (29b)
 S. Franciscus Ass. - (26b)

* * *

ELEMENTA PROPRIA CSSR

Rubricae

- (1) (6) (7) (14) (15) (17) (18) (19) (20) (21) (23) (26) (29) (32) (34) (35) (41)
 (42) (46) (49)

Textus

- (15) Interrogatio superioris.
 (16) Petatio candidati et responsio superioris.
 (18) Dialogus inter superiorem et candidatos.
 (18d) Benedictio.
 (29a) Ad rosarium.
 (41) Precatio marialis novitiorum.

* * *

Orationes

- quarum fontes hucusque invenire non potuimus
 (25) (31) (33).

RAYMUNDUS TELLERÍA

DE « COMPENDIO DOCTRINAE CHRISTIANAE »
A S. ALFONSO EXARATO
ATQUE OLIM BIS IN LUCEM EDITO

Votis eorum obsecundans, qui textum integrum noscere vellent (1) Catechismi popularis a S. Alfonso confecti atque annis 1744 et 1758 editi, illum post duo saecula iterum in lucem proferre intendimus, qualem an. 1948 Agrigenti in Bibliotheca Lucchesiana invenimus ac transcribere fecimus. Adnotationes vero quasdam praemittimus ut sive auctoris mentem sive libelli scopum, pondus et fata lector perpendere queat (*).

1. *De S. Alfonsi educatione catechistica.* - Privilegiatum quispiam iure vocaret S. Alfonsum, cui a pueritia sors arrisit suscipiendi ex genitricis piissimae ore mellitum fidei christiana suavium. Notum quidem est, propter declarationem a Caietano — S. Alfonsi fratre — Patri Tannoia factam, eximiam D. Annam Cavalieri per se ipsam filios docuisse legis divinae et doctrinae Christi rudimenta, in eisque domi confirmatos fuisse a sacerdote calabro Domenico Bonaccia, ex oppido S. Lucia « di Conflenti » oriundo. Hanc vero domesticam initiationem propria methodo compleverunt Patres Philipenses, apud quos adolescentium et iuvenum sodalitatem catechesim practicam confovabant musicae et poëseos oblectamentis laetiorem, necnon exercitio sanctae missae inserviendi iuxta modum in appendice « manuali » oratorii adnexum.

Hinc facili negotio intelligitur quomodo S. Alfonsus, habitu ecclesiastico vix induito, ecclesiae paroeciali S. Michaelis « a Segno » adscriptus operam suam contulerit catecheticae puerorum instructioni: adeo ut semel atque iterum parochus Aniellus Pacifico super hac re testimonium iuratum proferre potuerit. Et quidem die 24 augusti an. 1724 asserit: « Fo fede come D. Alfonso di Liguoro di mia parrocchia ha in detta mia parrocchia istruiti i figliuoli nella dottrina cristiana con tutto zelo e fervore cominciando dal mese ottobre 1723 ... in tutte le domeniche, con fare anche il circolo, ed ha anche istruito i detti figliuoli a far bene il preceppo pasquale, con aver fatta una sola mancanza in una delle predette domeniche ». Die vero 17 augusti an. 1725: « Ha istruiti i figliuoli nella dottrina cristiana tutte le domeniche, e l'ave anche istruiti per il preceppo pasquale senza mancanza alcuna,

(1) *Analecta* 22 (1950) 15. *Spicilegium historicum* 4 (1956) 34 nota 23.

(*) Die 13 apr. huius anni facta est pellicula imaginifera eiusdem Catechismi a PP. bus N. Schedl et A. Sampers, quae asservatur in Archivo generali. Textus hic editus cum pellicula, de qua supra, sedulo collatus est (N. Red.).

et ha fatto anche il circolo per raccogliere i suddetti figliuoli ». Demum die 7 novembris an. 1726 ante sacerdotium : « Il diacono D. Alfonso di Liguoro ha insegnato la Dottrina Cristiana ... dal mese aprile 1726 ... in tutte le domeniche, et ha mancato per lo spazio di tre mesi e mezzo per la sua indisposizione [propter infirmitatem aliunde notam], ed ha ancora istruito i figliuoli a far bene il precento pasquale » (2). Ad haec, quoniam in Curia archiepiscopali aderat Congregatio seu Secretariatus huic materiae praepositus, eiusdem ab Em.mo Cardinale canonico deputatus Vanaesta ter sucesive ante singulos ordines confirmavit se « vidisse attestations iuratas, ex quibus constat Alfonsum de Liguoro ... assidue Doctrinae Christianae, ubi fuerat adscriptus, operam dedisse » (3).

Haec vero practica cooperatio, iuxta Synodum neapolitanum pro clericis necessaria, iisdem annis in Alfonso ditior ac praeignantior inde efficiebatur, quod inter socios Missionum Apostolicarum a prima tonsura adscitus ac cum ipsis fere per decennium conversatus experientiam eorum cathechisticam sibi incorporavit. Huius namque Sodalitii statuta de congressibus, feria secunda per singulas hebdomadas habendis, praescribebant : « Quandoque sermonis loco succedet Catechesis explanatio, qualiter in missionibus populo grandiori haberi solet ». Quod ad missiones pertinet subiungebant : « Concionis vespertinae tempore pueros ac puellas secus ecclesiam evocabunt, quos in loco ab ecclesia disiuncto, ne concionatori fastidio sint, in fidei nostrae christianaequae Doctrinae rudimentis instruat ac praesertim de Sacramentis Eucharistiae et Poenitentiae » (4). Iam vero ex iisdem Curiae archiepiscopalis documentis a secretario Missionum Apostolicarum prolatis docemur S. Alfonsum non solum decursu studiorum ecclesiasticorum Sodalitatis conventibus hebdomadariis interfuisse, verum missionibus etiam quas tum in urbe tum extra ipsam peragebant sodales et in quibus — sicuti in missione Casertae de S. Alfonso expresse narratur (5) — munera catechistae clericis concredebantur.

Sacerdotio dein ornatus, quin Missiones Apostolicas earumque per campos excursus negligeret, viam propriam in urbe cum cappellis serotinis aperuit, quarum fulcrum — teste Tannoia — in eo nitebatur, quod renovationem popularem intensiore doctrinae christiana cognitione promoverent : « Si sminuzzavano ogni sera da Alfonso le verità più sublimi di nostra santa Fede; e siccome si metteva in orrore il vizio, così si mettevano in prospetto le virtù cristiane » (6).

2. *De Instituti alfonsiani propensione catechistica.* - Congregationem SS.mi Redemptoris ab eiusdem ortu voluit S. Alfonius sigillo catechistico specialiter distinctam. Etenim si illius vexillo affixit lemma inderogabile : « Evangelizare pauperibus misit me », id non nisi per catechesim popularem complere coepit a die quo ad S. Mariae « di Monte » sacellum Scalense pastores montanos instruxit : « Così egli che i compagni si posero a catechizzare

(2) Archivio della Curia - Napoli. Patrimoni Sacri n. 9324 : D. Alfonso di Liguoro.

(3) Ibidem.

(4) Archivio delle Missioni Apostoliche. Statuta, 1688-1768.

(5) Processus ordinarius S. Agathen. IV 1782. Proc. ord. Nucerin. Super virtutibus. Summarium, Romae 1806, 8 et 92.

(6) [A. TANNOIA], *Della Vita ed Istituto del Ven. S.d.D. Alfonso M. Liguori I*, Napoli 1798, 44.

quei contadini...; tanti e tanti non si potevano abilitare alla confessione, se prima non s'istruivano e dirozzavansi ne' primi rudimenti della Fede » (7). Quod si tum Scalae tum in Villa Liberi ad puerorum instructionem catechistica per scholas temporatim providit, in eumdem finem vires ingenii et zeli in novitiis, immo inter studentes fidenter exacuit.

Hanc vero exacutionem in Villa Liberi et Nuceriae Paganorum notabilem reddebat adiuncta historica. Etenim in Villa Liberi vigebat huiusmodi lex dioecesana a Rev.mo Constantino Vigilanti an. 1732 commemorata: « Inter edicta a me emanata fuit illud, quo praescripsi singulis sacerdotibus celebrantibus missam singulis diebus festis in quibuscumque ecclesias mihi immediate subiectis, ut in prima et secunda missa explanare debeant rudimenta fidei iuxta methodum cardinalis Bellarmini » (8). Adiungit se Regulares in cassum rogavisse, ut in eorum ecclesias eamdem legem servarent, cui tamen sese subiecerunt post severum Apostolicae Sedis commonitorium. Attamen S. Alfonsus propria sponte acquieverat consilio Rev.mi Falcoiae die 28 aprilis an. 1735 rescriptis: « Potrete, sì, ...mandare [novitios] le domeniche e feste in qualche casale a due o a tre, come vi par meglio e più sicuro, a far la dottrina cristiana e farci anche qualche sentimento in piazza e qualche sermone in chiesa » (9). De Nuceria autem Paganorum nobis praesto adest testimonium Rev.mi Gerardi A. Volpi, qui an. 1750 in sua ad S. Congregationem Concilii Relatione, postquam meritis laudibus effert parochorum in pueris catechizandis diligentiam, subdit: « Praeter ipsorum sedulam operam in hoc munere exequendo, quam maxime coadiuvantur a nonnullis praefatae Congregationis SS.mi Redemptoris clericis hic ab anno et ultra causa studii in eorum nova extracta domo degentibus, qui singulis quibusque diebus festis parochias omnes hac de causa excurrunt » (10).

Nec mirabimur talem operositatem, si aequo iudicio ponderamus apostolatum catechisticum inter munera Instituti principalia illis diebus recenseri. Textus namque Regulae an. 1748 S. Sedis approbationi exhibitus sonat: « I soggetti di questa Congregazione ... s'impiegheranno totalmente nell'andar aiutando la gente sparsa nelle campagne e i paesi rurali ... colle Missioni, Istruzioni, Dottrine Cristiane » (11). Ceterum, iam ab Instituti primordiis conspicitur hac de re officium bipartitum: aliud puerorum, aliud adulorum catechistae seu instructoris, utrumque tamen pari honore ac simili in missionis successum responsabilitate. « Questo impiego [de parvolorum catechista] — iniungunt Constitutiones an. 1764 — quanto è di poco conto agli occhi degli uomini, tanto per lo contrario è grande e di sommo pregio presso gli occhi di Dio » (12). « E s'abbia questo [la Dottrina Cristiana agli adulti] — instat primitivum Directorium — in conto di un esercizio il più pregiabile ed importante della santa missione » (13).

Utrumque insuper exercitium novit S. Alfonsum plasmatorem ac magistrum. Utrique etenim, quod vocabulo « Catechismo picciolo » et « Catechi-

(7) TANNOIA, *I.c.* 62.

(8) Archivum Vaticanum. Concilio, *Relationes dioec.*, Caiaceen. 1732.

(9) *Analecta* 12 (1933) 162.

(10) Arch. Vat. Concilio, *Relationes dioec.*, Nuceriae Pagan. 1750.

(11) Arch. Vat. Concilio, 1749 die 25 jan., pars I, Neapolitana, *Approbationis CSSR*.

(12) *Codex Regularum et Constitutionum CSSR*, Romae 1896, 57.

(13) *Lettere di S. ALFONSO III*, Roma 1887, 539. *Analecta* 1 (1922) 210.

smo grande » discriminat, integrum ac vere plenum caput reservat in sua de missionibus « *Charta Magna* », seu *Breve Istruzione degli Esercizi di missione* (Napoli 1760, cap. V-VI, pp. 61-93). His vero minime contentus, duplum instructionis catechisticae textum exaravit: alium, quem infra referimus, ut ipsum memoria tenerent fideles; alium vero, quem italice inscripsit *Istruzione al popolo* (1768), latine autem « *Institutio catechistica ad populum* », ut instructori missionario voce atque exemplo praeiret (14).

Coram ingenti hac mole catechistica, quae natura sua atque ex eiusdem missionaria applicatione in internam et profundam conscientiae christianaे renovationem confluuebat, campum visionis apostolicae alfonsianae ii restrin gere periclitantur, qui fere exclusive conciones serales (*predica grande*) considerant atque missionarium inducunt unice aut quasi unice anxiū de confessione, utique extraordinaria, ac de eiusdem actibus praeparatoriis et consecutivis (15). Certe quidem hic praelium, hic labor; at non srie praeente, comitante ac subsequente totius vitae christianaë illustratione, cuius cardo fixus et impraescriptibilis in evangelico codice atque in Ecclesiae magisterio per Catechismi « parvi » et « magni » assimilationem reponebatur: basis proinde firma ad restorationem christianismi totalem, quae singulos paroeciae coetus respiciebat, sacerdotibus, nobilibus (*galantuomini*), monialibus, operariis, carceratis aliisque in missionis programmata inclusis.

Huic doctrinali criterio S. Alfonsus, quandiu a Domino peregrinatus est, fidelis mansit. Extra huius articuli fines vagatur S. Antistitem persecuti, dum Sanctagathensi gregi praepositus ipsum cibo christianaë doctrinae depascere conatus est. « Non omisi — animadvertisit ille in prima sua ad Sacram de Concilio Congregationem Relatione — probos, aetate et doctrina provectiones sacerdotes deputare, quibus onus incumberet diebus festis, in ecclesiis eis respective assignatis, familiari eloquio pueris et pueris, separatim, christianaë doctrinam exponendi illosque instruendi in exercitio orationis mentalis aliasque piis exercitiis Passionem Domini respicientibus » (16). Hanc sui cordis erga catechismum praedilectionem tam intra quam extra Congregationem fovere perrexit usque ad extremum vitae suae halitum. Cum enim, iam octogenarius, Iesuitis suppressis eorum Beneventi conventum gaudens exceptit, si nonnullas devotionis manifestationes, v.g. novendialia S. Francisci Xaverii et S. Ignatii, praetermittendas in ecclesia censuit, id nullo pacto de catechetica institutione probavit: « Si signore, il catechismo (io dico) non si lasci mai per mezz'ora » (17). Iisdem fere diebus, quoniam intellexerat Rev. num Filangieri, archiepiscopum neapolitanum, edicto generali religiosas virorum familias ad catechismi explanationem in eorum ecclesiis constringisse, sanctus Senex amico suo Vincentio di Maio rescripsit: « Mi è stata cara poi la notizia che l'Ecc.mo Arcivescovo ha impiegati i Religiosi

(14) Afferri solet alius brevissimus tractatus, cui nomen *Breve Dottrina Cristiana* (*Opere IX*; Torino, Marietti, 1887; 858-859); ast folium simplex est ante confessionem et communionem legendum.

(15) « La mission paroissiale des temps modernes est donc pratiquement une puissante mise en oeuvre du sacrement de pénitence avec ses actes préparatoires et consécutifs ». P. HITZ, *L'Annonce missionnaire de L'Évangile*, Paris 1954, 143.

(16) *Lettere di S. ALFONSO III* 618. - Ceterum a primis episcopatus diebus confecerat atque animarum pastoribus miserat folia catechistica (dottrinelle). *Ibid.* 555. - Deinde semper et ubique in hac materia vigilans exstitit. *Ibid.* 622, 653, 664.

(17) *Lettere di S. ALFONSO II* 436, 438.

ancora a fare il catechismo; ma temo che i Religiosi, cominciando a farlo, tra non molto tempo lo lasceranno »(18).

3. *De prima editione opellae alfonsianae « COMPENDIO DELLA DOTTRINA CRISTIANA » (1744).* - Redeamus igitur ad compositionem et primam editionem Catechismi alfonsiani, cuius publicatione nemo stupebit qui auctoris mentem dignoscit. Re autem vera catechismus ortus dici debet ex « coincidentia » inter hortationes Benedicti XIV et zelum pastoralem archiepiscopi neapolitani Em.mi Spinelli. Enimvero Christi Vicarius, probe noscens institutionis catecheticae momentum, fere a sui Pontificatus exordio litteras encyclicas *Etsi minime Nobis dubitandum est* dedit die 7 feb. an. 1742, in quibus salutare « Opus Doctrinae Christianae » impensiore cura provexit simulque media suggessit vel praescripsit sive episcopis sive parochis aliisque ad huiusmodi ministerium fructuosius exercendum; quin immo, sub epistola finem enixe commendavit usum catechismi a S. Roberto Bellarmino olim conscripti, quin tamen viam praecluderet aliis auctoribus: « Sicubi vero contingat, subdit Pontifex, ob peculiares regionum necessitates alium quempiam adhiberi libellum, sedulo invigilandum erit ne quid ille contineat, ne quid in eum unquam inducatur a catholica veritate absonum ». Tum denique adiecit innovationem, quam perlibenter assumet S. Alfonsus: « Complectatur liber huiusmodi etiam Fidei, Spei et Charitatis Actus, quos recte scienterque compositos esse minime dubitandum est... Actus praedicti paucis potius quam multis verbis efferri gaudent, dum illis tamen tota vis et natura virtutis explicetur »(19).

Iam vero hae de catechismo pontificiae litterae, etiam cum benevolentia Neapoli ab auctoritate civili acceptae (20), in manus Em.mi Spinelli et S. Alfonsi pervenerunt cum uterque, collatis consiliis et unanimi zelo, archidioecesis missionibus et sacra visitatione peragrabat. Etenim, quamvis Em.mus Spinelli ab an. 1735 neapolitanam sedem regebat, nihilominus « aliis Ecclesiae distentus negotiis » (ut ipse fatetur) usque ad novembrem an. 1741 distulerat « inductionem S. Visitationis generalis, localis et personalis »(21). Eamdem igitur quo efficaciorum redderet, cursus missionum per pagos atque oppida a vernis mensibus an. 1741 praemittere curavit, S. Alfonso duce et evangelizantium paradigmate. Absoluto demum S. Visitationis molimine,

(18) *Ibid.* 429.

(19) BENEDICTUS PP. XIV, *Bullarium I*, Prati 1847, 136-140.

(20) Breve per las Doctrinas Cristianas. - A dì 28 marzo 1742. In obbedienza... essendosi riconosciuto detto Breve si è ritrovato che le istruzioni ed ordini che in esso si danno ai Vescovi, affinché nelle loro diocesi si mantenghi ed accresca la pratica d'istruire li fedeli ne' rudimenti della Christiana Dottrina sono molto salutari e lodevoli, e quasi li stessi che presentemente si praticano in questa città, né in essi vi è cosa che possa offendere la Real Giurisdizione ed i sudditi laici di Vostra Maestà con comminazione di pene pecuniarie o ignominiose, e che perciò non possa incontrarsi difficoltà, secondo anche riferisce la Curia del Cappellano Maggiore, nel farsi pubblicare in questo Regno ... Umissio perciò che quando..., potrebbe degnarsi di comandare se li dia la dovuta esecuzione.

Camera Reale a 28 marzo 1742.

Ecclesiastico.

Archivio di Stato - Napoli. Real Camera, Bozze di Consulta, vol. 60, int. 27. - Huic responsionis adumbrationi adnectitur folium a Marchione Brancone signatum.

(21) *Indictio S. Visitationis generalis, localis et personalis, Civitatis et Dioeceseos Neapolitanae*; Neapoli, De Bonis, 1741. Est folium duobus columnis impressum.

cuius usque hodie restant in Archivo Curiae splendida testimonia (22), zelantissimus Praesul an. 1747 accuratam de rebus gestis ac de perseverantiae operibus Relationem Sacrae de Concilio Congregationem transmisit; haec inter opera clero trium diocesanarum congregationum (Apostolicarum Missionum, S. Georgii et Patris Pavone) concredita recenset « christiana rudimenta adulteros etiam, non modo pueros, docere ».

Exoptatum finem, quo securius et viribus unitis pertingerent catechistae, prae eorum manibus an. 1744 posuerat S. Alfonsus libellum, quem hoc nostro articulo ab oblivione revocamus: *Compendio della Dottrina Cristiana*, fere simul ac Ven. Ianuarius Sarnelli opem sui calami quoque conferebat iuvandis doctrinæ christianaæ instructoribus (23). Libellus alfonsianus, etsi certo certius anonymous, ab initio protectione cardinalis Spinelli fruitus est ideoque favorem textus « officialis » in archidioecesi obtinuit atque tanta praeditus auctoritate divulgatus fuit ac venditus (24). Ad ipsum sine dubio alludit Em.mus Praesul, dum in edicto, quod post S. Visitationem kalendis an. 1746 promulgavit, parochis mandavit, ut « in prima et secunda missa diebus festis et dominicis » catechismum explanarent « iuxta methodum a me praescriptum » (25). De illa vero prima editione, cum nullum usque in praesens exemplar cognoverimus, plura addere nequimus.

4. *De secunda editione catechismi alfonsiani* (1758). - Em.mus Antoninus Sersale (1754-1775) vestigia catechistica sui praedecessoris premens et S. Alfonsi consilis annuens (26), de se ipse ad S. Congregationem Concilii an. 1760 communicat: « Sollemnem dioceseos lustrationem ab exordio coeptam prosequor usque, et in ea peragenda frequentissimas ad populum habeo conciones, ac pueros in Christiane fidei rudimentis instruo » (27). Attamen pugnax quae illis annis in Ecclesia fervebat controversia super *Expositione Christiana* a filioiansenista Francisco Mésenguy concinnata, Neapolim specialiter conturbavit, ubi post operis gallici damnationem a S.C. Indicis an. 1757 edictam nova talis *Expositionis* catechisticae praeparata ac diffusa fuit versio sub Ioannis Bottari et Marchionis Tanucci praesidio atque afflato (28), independenter ab alia eiusdem operis translatione itala Patris Patuzzi, S. Alfonso nequaquam ignota (29).

His adversiorum stimulis actus, S. Alfonsus non solum primam sui catechismi editionem recudendam curavit, verum ipsius notitiam inseruit catalogo suorum operum completo, quem editioni neapolitanae ac venetianaee (1758-1759) novi libri *Apparecchio alla morte* in appendice adiunxit. Quoniam

(22) Arch. di Curia. Sacra Visita, Emm. Spinelli. - Sunt sexdecim volumina « in folio ».

(23) *Il Cristiano illuminato... ed ammaestrato*, Napoli 1743. Ad hoc instructionum genus pertinent opera Neapoli illo aevo magis diffusa, quorum auctores sunt Ven. Marianus Arciero, Nicolaus Trutta, Fransinus del Verme aliique.

(24) In elenco librorum ad calcem operis *Il paroco di Villa*, Napoli 1748, legitur: « Dottrina Cristiana, impressa per ordine dell'Em.mo Spinelli: grana 4 » (pretium).

(25) Arch. Vat. Concilio, Relationes dioec., Neapolit. 1747.

(26) *Lettere di S. ALFONSO I* 252-254.

(27) Arch. Vat. Concilio. Relationes dioec., Neapolit. 1760.

(28) Cfr R. TELLERÍA, *S. Alfonso I*, Madrid 1950, 642-645; E. DAMMIG, *Il movimento giansenista a Roma nella seconda metà del sec. XVIII*, Città d. Vaticano 1945, 348-356.

(29) *Lettere di S. ALFONSO III* 131. - P. Patuzzi propriam *Expositionis* editionem curavit Venetiis 1761.

vero nomen atque auctoritas cardinalis Spinelli, Romae tunc commorantis, libello ab eiusdem ortu connectebatur, voluit ut in novae editionis fronte idipsum confirmaretur. Hinc titulus completus: *Compendio della Dottrina Cristiana, stampata a Napoli per ordine dell'Eminentissimo Signor Cardinale Spinelli allora Arcivescovo di Napoli, ed ora ristampata nella stamperia di Alessio Pellecchia, 1758.*

5. *De catechismi authentia alfonsiana ac de illius merito et fortuna.* - Factum insertionis libelli in catalogo praedicto primum nobis affert argumentum externum pro ipsius paternitate alfonsiana. In idem vergit testimonium Rev.mi P. Blasucci, dum S. Alfonsi recitat orationem funebrem, asserentis: « Scribe egli a' fanciulli un Compendio di Dottrina Cristiana, e il modo di servir la messa con una proprietà religiosa. Non isdegna la sua gravità di abbassarsi all' istruzione puerile, perché giova all' innocenza della loro età » (30). Consona voce in Processu Ordinario Sanctagathensi PP. Joannes B. di Costanzo e Caione ipsum extollunt, quod suis prelo datis scriptis non recusavit parvulis subvenire: « Ai figlioli colla dottrinella » (31). Libellum quoque memoraverat P. Ignatius della Croce, cum — elogium exsequiale Em.mi Card. Spinelli texens — honorem ipsi reservavit qua divulgationis catechisticae patrono: « Un Catechismo tutto confacevole alla tenera capacità de' fanciulli » (32).

Ad criteria vero interna si animum convertimus, non indubiam similiter nobis praedicabunt authentiam alfonsianam. Quis enim v.g. sancti missi narii vocem esse negabit amantis clamorem, quo claudit opellam: « Viva Gesù, Maria, Giuseppe e Teresa »?. Ad haec, inter se quaeso conferantur caput V supra citatae *Breve istruzione degli esercizi di missione* et textus huius catechismi statimque quilibet deprehendet non solummodo doctrinae, sed etiam non raro sententiarum, immo vocabulorum conformitatem. Haec vero ad identitatem assurgit, v.g. cum virtutum theologalium rationes proponit earumque Actus cum formula exprimit, quam Constitutiones nostrae an. 1764 retinuerunt, ac libellus precum in communitatibus nunc usque usitatum.

Huius Catechismi pretium ac S. Alfonsi in hac re meritum coaeuos non latuit. Unum sufficiat adducere Andream Serrao, qui — etsi iansenismo infectus — contumelias in laudem vertit: « Non defuere, ait, qui aliam catechesim pro adultis, aliam pro pueris, aliam vero pro rusticis superioribus temporibus describerent; de quibus vos minime expectare iudico, ut sigillatim disseram; quemadmodum nec de Bourgeanto, Lamberto, Bovio..., Ligorrio aliisque sexcentis, a quibus enumerandis supersedeo: qui quum vulgaria tantum et puerilia sectati sint atque unum Bellarminum, neque praeterea quemquam de melioribus legisse videantur, nulla notatione dignos existimmo » (33). Contra vero, nostris temporibus, per insignis disciplinae catecheticae cultor itemque S. Alfonsi in dioecesi Sanctagathensi successor, Rev.mus nempe Constantinus Caminada, cui textum Catechismi manuscriptum misimus, de eodem publice iudicium protulit: « Dal punto di vista pedagogico... mi sembra che eccella, oltre che per la sicurezza della dottrina, per la sem-

(30) [P. BLASUCCI], *Orazione recitata nella cattedrale di Girgenti ne' solenni funerali di Mons. D. Alfonso M. de' Liguori*, s.l. et a., 66.

(31) *Processus ord. S. Agathei*. I 216, 379.

(32) IGNATIO DELLA CROCE, *Orazione funerale*, Firenze 1769, 271.

(33) A. SERRAO, *De claris catechistis...* libri III, Neapoli 1769, 231.

plicità, per la concretezza, per l'efficacia. Le risposte catechistiche del Santo Vescovo di S. Agata dei Goti sono pressoché tutte semplicissime per la linearità del pensiero e per la costruzione volutamente elementare del periodo... Il Santo, a nostro avviso, ha saputo resistere alla tentazione di voler dir tutto. Ha saputo scegliere l'essenziale, necessario da sapersi da ogni buon cristiano di qualsiasi anche umile condizione, e distillarlo in formule di prima evidenza... Sono concrete e sono efficaci... Certe formule alfonsiane sono rimaste insuperate e forse non sarebbe un male ritornarvi » (34).

6. *De praesente nostra editione.* - Exemplar, unde textum sumimus, Agrigenti in Bibliotheca Luchesiana (colloc. III 6 D 14) servatur novumque pro authentia alfonsiana argumentum constituit. Ligatum namque fuit cum aliis opusculis additis (35) a Patribus Congregationis, qui ex testamento Rev.mi Andreae Lucchesi, Episcopi Agrigentini, curam Bibliothecae, ab eodem Rev.mo Praesule conditae, suscepérunt atque ad voluminis dorsum nomen auctoris apposuerunt: « Ligorio » (36). Libellus parvae molis exhibetur, scilicet, 24 paginarum 14,5 × 8 cm., ex quibus 18 tantum paginae Catechismo destinantur, caeterae autem precibus missae inserviendae necnon formulis actuum christianorum et sanctificationis vitae quotidiana. Caret prorsus divisionibus et subdivisionibus; at, sicuti opportune animadvertisit P. Henze, organice procedit, ita ut sequens quaestio ex anteriore quasi sponte nascatur (37).

Libellus igitur, qui neapolitanam archidiaecesis olim in Christi doctrina corroboravit (38), maneat — apud nos saltem — quasi perenne testimonium et speculum clarissimum fervoris, quo S. Alfonsus oraculum pontificium in hac materia exaudivit atque in praxim deduxit.

(34) C. CAMINADA, *Il « Catechismo » di S. Alfonso: Rivista del Catechismo* (Brescia 1954) 261-265.

(35) Ab eorum enumeratione abstinemus, ne prolixior fiat noster articulus et quia ipsorum elenches invenitur apud *Analecta* 22 (1950) 18-19.

(36) Legitur aut saltem legebatur haud obscure cognominis initium: LI[GORIO].

(37) *Analecta* 22(1950) 15.

(38) Definire nequimus quandiu in usu restitit et utrum fuerit necne substitutus ver gente ad finem saeculo XVIII ab alio, cuius titulus sonat: *Dottrina Cristiana ristampata per ordine dell'Em.mo card. Zurlo, arc. di Napoli, ad uso della sua chiesa*, Napoli 1796. - Constat 84 paginis « in 12° » et procedit per « lectiones » cum interrogationibus et responsis.

Compendio della Dottrina Cristiana stampata in Napoli per ordine / dell'Eminentissimo Signor Cardinale Spinelli nel 1744, allora arcivescovo di Napoli; / ed ora ristampata nella Stamperia di Alessio Pellecchia 1758.

Dimanda. *Chi vi ha creato?*

Risposta. Iddio.

Dim. *Che cosa è Iddio?*

Ris. E' un puro Spirito infinito e perfettissimo, Creatore e Padrone di tutte le cose.

Dim. *Vi è più d'un Dio?*

Ris. Signor no; vi è un solo Dio.

Dim. *Può esservene più d'uno?*

Ris. Signor no; perché essendo perfettissimo non può avere altri eguali a Sé.

Dim. *In Dio vi sono più Persone?*

Ris. Ve ne sono tre.

Dim. *Come si chiamano?*

Ris. Padre, Figliuolo e Spirito-Santo.

Dim. *Perché la prima Persona si chiama Padre?*

Ris. Perché ab aeterno ha generato il Figliuolo.

Dim. *Perché la seconda Persona si chiama Figliuolo?*

Ris. Perché ab aeterno è stato generato dal Padre.

Dim. *Perché lo Spirito-Santo è la terza Persona?*

Ris. Perché ab aeterno procede dal Padre e dal Figliuolo.

Dim. *Quale di queste tre Persone è la più ||2|| perfetta?*

Ris. Tutte hanno la stessa natura perfettissima e la stessa Divinità.

Dim. *Il Padre è più vecchio del Figliuolo?*

Ris. Signor no; il Padre, il Figliuolo e lo Spirito-Santo sono, e sono stati sempre.

Dim. *Dove è Iddio?*

Ris. In Cielo, in terra e per tutto.

Dim. *Perché Iddio ha creato gli Uomini?*

Ris. Per conoscerlo, amarlo e servirlo in questo mondo, e per goderlo eternamente nell'altro.

Dim. *Come Iddio creò il primo uomo Adamo?*

Ris. Innocente e santo.

Dim. *Si mantenne egli fedele a Dio?*

Ris. Signor no; peccò insuperbendosi, e disubbidì a Dio.

Dim. *Come volle Iddio rimediare a questo peccato e disgrazia dell'Uomo?*

- Ris.* Volle che s'incarnasse il Figliuolo di Dio e patisse per l'Uomo.
- Dim.* *Che vuol dire incarnarsi?*
- Ris.* Vuol dire farsi Uomo, prendendo un Corpo ed un'Anima, come abbiamo noi.
- Dim.* *Dove ha preso questo Corpo e quest'Anima?*
- Ris.* Nel seno della SS. Vergine Maria per opera e virtù dello Spirito-Santo.
- Dim.* *Quando si fece Uomo, lasciò di esser Dio?*
- Ris.* Signor no; ma restò vero Dio, come era stato sempre, e fu ancora vero Uomo.
- Dim.* *Come patì per l'Uomo?*
- ||3|| *Ris.* Volle soffrir travagli e tormenti, e finalmente morire in croce per salvarci.
- Dim.* *Morì in quanto Dio, o in quanto Uomo?*
- Ris.* Patì e morì in quanto Uomo, perché in quanto Dio non poteva né patire né morire.
- Dim.* *Dopo la morte risuscitò Gesù-Cristo?*
- Ris.* Sì; risuscitò il terzo giorno.
- Dim.* *Come risuscitò?*
- Ris.* Riunì per virtù propria la sua santa Anima al Corpo, che era nel sepolcro, donde uscì glorioso ed immortale.
- Dim.* *Dopo essere risuscitato dove andò?*
- Ris.* Ascese al Cielo, dove siede alla destra di Dio Padre Onnipotente.
- Dim.* *Ritornerà più in questo mondo Gesù-Cristo?*
- Ris.* Signor sì; nella fine del mondo.
- Dim.* *Che cosa verrà a fare?*
- Ris.* Verrà a giudicare tutti gli Uomini, dando a ciascuno il premio e la pena che avrà meritata.
- Dim.* *Come faremo, quando allora ci giudicherà?*
- Ris.* Iddio ci farà risuscitare co' medesimi nostri Corpi.
- Dim.* *Come ci giudicherà?*
- Ris.* Pigliando conto di tutto quello che avremo fatto, detto o pensato in questa vita.
- Dim.* *Che cosa si farà di coloro, che saranno giudicati?*
- Ris.* I buoni andranno al Paradiso, ed i cattivi all'Inferno.
- ||4|| *Dim.* *Chi va al paradiso o all'Inferno vi và coll'Anima sola, o anche col Corpo?*
- Ris.* Dopo morto vi và coll'Anima solo, ma dopo il giorno del Giudizio ci andrà anche col Corpo.
- Dim.* *Che cosa è il Paradiso?*

- Ris.* E' un luogo dove per sempre colla visione di Dio si gode ogni bene, senza timore di alcun male.
- Dim.* *Che cosa è l'*Inferno*?*
- Ris.* E' un luogo dove colla privazione di Dio e col fuoco eterno si soffre per sempre ogni tormento, senza speranza di alcun bene.
- Dim.* *Con qual segno rappresentate i principali misteri, che abbiamo detto?*
- Ris.* Col segno della Croce.
- Dim.* *Come chiamate questi principali misteri?*
- Ris.* Il mistero dell'Unità e Trinità di Dio, e dell'Incarnazione e Morte del Salvatore.
- Dim.* *In qual maniera si rappresenta il primo?*
- Ris.* La parola *in Nome* significa che Iddio è uno; le parole *Padre, Figliuolo e Spirito-Santo* significano che in Dio sono tre Persone.
- Dim.* *In quale maniera si rappresenta il mistero dell' Incarnazione?*
- Ris.* Portando la mano dalla fronte al petto si significa che il Figliuolo di Dio, discendendo dal Cielo in terra, si sia incarnato nel seno di Maria; e la figura della Croce rappresenta ch'Egli morì per noi.
- Dim.* *Perché fate il segno della Santa Croce?*
- Ris.* Per mostrare che io fo professione di essere Cristiano.
- Dim.* *Che è obbligato a sapere il Cristiano?*
- Ris.* Il Credo, il Pater noster, l'Ave Maria, i Comandamenti di Dio, della Santa Chiesa ed i Sacramenti.
- Dim.* *Che deve fare il Cristiano?*
- Ris.* Deve servire Dio coll'opere buone ed esercitarsi negli atti di Fede, di Speranza e di Carità.
- Dim.* *Che cosa è obbligato a credere per Fede il Cristiano?*
- Ris.* Quello che crede la Santa Chiesa Cattolica Romana.
- Dim.* *Che cosa crede la Santa Madre Chiesa?*
- Ris.* Principalmente quello che si contiene nel Credo.
- Dim.* *Recitatelo.*
- Ris.* Io credo in Dio Padre Onnipotente, Creatore del Cielo e della terra; ed in Gesù-Cristo, suo Figliuolo unico Signor nostro, il quale fu concepito per opera dello Spirito-Santo, nacque di Maria Vergine. Patì sotto Ponzius Pilato, fu crocefisso, morto e seppellito. Discese all'*Inferno*, il terzo dì risuscitò da morte. Salì al Cielo, siede alla destra di Dio Padre Onnipotente. Di là ha da venire a giudicare i vivi ed

i morti. Credo nello Spirito-Santo. La Santa Chiesa Cattolica, la Comunione de' Santi. La remissione de' peccati.
||6|| La resurrezione della carne. La vita eterna. Amen.

- Dim. *Perché le credete voi queste cose?*
 Ris. Perché Iddio, Verità infallibile e Sapienza infinita, che non può ingannare né ingannarsi, le ha rivelate alla sua Chiesa.
- Dim. *Come le credete voi?*
 Ris. Certissimamente, più fermamente che quello che veggono gli occhi o tocco colle mani.
- Dim. *Come sappiamo noi, che Iddio le abbia dette?*
 Ris. Perché ce l'insegna la Chiesa, alla quale l'hanno insegnate a voce o in iscritto gli Apostoli, i quali l'impararono da Gesù-Cristo, e furono ispirati dallo Spirito-Santo.
- Dim. *Che intendete voi per la Chiesa?*
 Ris. L'unione de' fedeli Cristiani, che sono in tutto il mondo sotto d'un Capo, ch'è il Sommo Pontefice.
- Dim. *Da chi sono istruiti e governati nelle cose di Dio?*
 Ris. Da' Pastori e da' Vescovi per comandamento di Gesù-Cristo.
- Dim. *Chi è il Capo di questa Chiesa?*
 Ris. Il Capo invisibile è Gesù-Cristo; il Capo visibile è il Pontefice Romano.
- Dim. *Che cosa è obbligato a sperare il Cristiano?*
 Ris. La salute eterna ed i mezzi per ottenerla.
- Dim. *Da chi lo speriamo noi?*
 ||7|| Ris. Da Dio buono ed onnipotente per gli meriti di Gesù-Cristo secondo le sue promesse.
- Dim. *Per conseguire la salute eterna ci vogliono le opere buone?*
 Ris. Sì; ci vogliono le opere buone per salvarsi.
- Dim. *Per fare le opere buone, avete voi bisogno dell'aiuto della Grazia di Dio?*
 Ris. Sì; perché senza di essa non posso fare verun bene per la vita eterna.
- Dim. *Quale è il mezzo più efficace per ottenere da Dio gli aiuti de' quali abbiamo bisogno?*
 Ris. L'Orazione.
- Dim. *Quale è la più perfetta di tutte le Orazioni?*
 Ris. Il Pater noster.
- Dim. *Recitatelo.*
 Ris. Padre nostro che sei ne' Cieli, sia santificato il tuo Nome. Venga il Regno tuo. Sia fatta la volontà tua, come in Cielo

così in terra. Dà a noi oggi il nostro pane quotidiano. E rimetti a noi i nostri debiti, siccome noi li rimettiamo a' nostri debitori. E non c'indurre in tentazione. Ma liberaci dal male. Così sia.

- Dim. *Perché il Pater noster è la più perfetta Orazione tra tutte?*
 Ris. Perché l'ha composta Gesù-Cristo.
 Dim. *Che contiene il Pater noster?*
 Ris. Tutto quello che si può domandare e sperare da Dio, cioè che ci dia ogni be-||8||ne e ci liberi da ogni male.
 Dim. *Al Pater noster quale Orazione si suole aggiungere da' Cristiani?*
 Ris. L'Ave Maria.
 Dim. *Recitatela.*
 Ris. Dio ti salvi Maria, piena di Grazia, il Signore è teco : benedetta sei Tu fra le Donne, e benedetto il frutto del tuo ventre Gesù. Santa Maria, Madre di Dio, prega per noi peccatori adesso e nell'ora della nostra morte. Così sia.
 Dim. *Dobbiamo noi invocare Maria Santissima?*
 Ris. Sì; Ella è speciale nostra Protettrice, ed Avvocata pe' peccatori appresso Dio.
 Dim. *Dobbiamo noi onorarla?*
 Ris. Sì; dobbiamo ammirare e lodare la sua purità, la sua umiltà e le altre virtù, ed onorarla come vera Madre di Dio
 Dim. *Dov'è la Vergine Maria?*
 Ris. È in cielo.
 Dim. *Quella che si dipinge nella Chiesa, che cosa è?*
 Ris. È immagine di quella, ch'è in Cielo.
 Dim. *Perché ricorriamo a Maria Santissima ed agli altri Santi, e specialmente al nostro Angelo Custode?*
 Ris. Acciocché preghino Iddio, che ci conceda le cose necessarie per questa vita e per l'altra.
 Dim. *Basta per salvarsi essere battezzato, credere e sperare in Gesù-Cristo?*
 Ris. No; bisogna osservare i dieci Coman-||9||damenti di Dio.
 Dim. *Recitateli.*
 Ris. 1. Io sono il Signore Dio tuo, non avrai altro Dio avanti di me.
 2. Non pigliare il nome del Signore Dio tuo in vano.
 3. Ricordati di santificar le Feste.
 4. Onorare il Padre e la Madre.
 5. Non ammazzare.
 6. Non fornicare.

- 7. Non rubare.
- 8. Non dir falso testimonio.
- 9. Non desiderare la donna d'altri.
- 10. Non desiderar la roba altrui.

Dim. Che cosa in somma ci comanda Iddio?

Ris. L'Amore di Dio e del Prossimo, amando Iddio sopra ogni cosa, e il Prossimo come noi stessi; e perciò i primi tre Comandamenti insegnano, come abbiamo da amare ed onorare Dio col cuore, colla parola e coll'opere. Gli altri sette c'insegnano poi come abbiamo da amare il Prossimo, astenendoci di fargli danno e desiderargli male, così nella persona, come nelle robe e nell'onore.

Dim. Dichiarate il primo Comandamento.

Ris. Nel primo ci comanda Dio di riconoscere, onorare ed amare Lui solo per nostro Dio e supremo Signore. Ed in questo Comandamento si contengono i tre Precetti delle tre Virtù Teologali, cioè della Fede, della Speranza e della Carità. Col primo precezzo della Fede dobbiamo credere che v'è Dio e che son ||10|| vere tutte le cose da Lui rivelate alla Santa Chiesa e che la Santa Chiesa insegna a noi, credendole perché l'ha dette Iddio, ch'è Verità infallibile e non può ingannare né essere ingannato. Col secondo della Speranza dobbiamo sperare da Dio il Paradiso e tutte le grazie necessarie per ottenerlo, fidati nella Potenza di Dio, nella sua Bontà e nella promessa che ha fatta di esaudirci, quando lo preghiamo per li meriti di Gesù-Cristo. Col terzo della Carità dobbiamo amare Dio sopra ogni cosa, con volontà risoluta di perdere prima tutto che la sua Grazia offendendolo, e dobbiamo amare il Prossimo come noi stessi.

Dim. Dichiarate il secondo.

Ris. Il secondo proibisce le bestemmie, i giuramenti falsi o inutili, e le omissioni di soddisfare a' voti fatti.

Dim. Dichiarate il terzo.

Ris. Il terzo comanda di osservare le Feste, con sentire la Messa ed astenersi dalle opere o siano fatiche servili.

Dim. Dichiarate il quarto.

Ris. Il quarto comanda di onorare i nostri Padri e Madri, portando loro riverenza, ubbidienza e amore, soccorrendoli né loro bisogni spirituali e temporali.

Dim. Dichiarate il quinto.

Ris. Nel quinto si comanda di non uccidere né percuotere ingiustamente il Prossimo, né di offenderlo con ingiurie o con

desiderargli male. Ed all' incontro ci co-||11|| manda di perdonare, e d'amare i nostri nemici.

Dim. *Dichiarate il sesto.*

Ris. Il sesto ci proibisce tutte le opere e parole disoneste.

Dim. *Dichiarate il settimo.*

Ris. Il settimo proibisce pigliare o ritenere, o far danno alla roba d'altri contro la volontà del padrone.

Dim. *Dichiarate l'ottavo.*

Ris. L'ottavo proibisce per 1° di mormorare, cioè scovrire i difetti del Prossimo, benché veri, sempre che non è necessario (quando son veri) per rimediare a qualche danno. Per 2° di fare qualche ingiuria al Prossimo con parole o con fatti. Per 3° di far giudizi temerari, con giudicare male del Prossimo senza ragione. Per 4° di dir bugie, massimamente con danno d'altri.

Dim. *Dichiarate li due ultimi Comandamenti.*

Ris. Col nono ci proibisce Dio di non desiderare o compiacerci col pensiero de' peccati disonesti; e col decimo di non desiderare o compiacerci del danno del Prossimo nella roba.

Dim. *Vi sono altri Comandamenti da osservare, oltre a' Comandamenti di Dio?*

Ris. Vi sono li Comandamenti della Chiesa.

Dim. *Recitateli.*

- Ris. 1. Udir la Messa in tutte le Domeniche ed altre Feste comandate.
- 2. Digiunar la Quaresima, nelle Quattro Tempora e nelle vigilie comandate, ed ||12|| astenersi dal mangiar carne il Venerdì ed il Sabato.
- 3. Confessarsi almeno una volta all'anno.
- 4. Comunicarsi almeno la Pasqua di Resurrezione nella propria Parrocchia.
- 5. Pagar le Decime alla Chiesa.
- 6. Non celebrar le Nozze ne' tempi proibiti.

Dim. *Chi ha fatto questi Comandamenti?*

Ris. I Superiori della Chiesa per l'autorità ricevuta da Gesù Cristo.

Dim. *Chi non osserva i Comandamenti di Dio e della Chiesa, che cosa fa?*

Ris. Fa peccato.

Dim. *Quante sorti di peccati vi sono?*

Ris. Due sorti: Originale e Attuale.

Dim. *Qual'è il peccato originale?*

- Ris.* E' quello, col quale tutti nasciamo, originato in noi dal nostro primo Padre Adamo.
- Dim.* *Spiegate il peccato attuale.*
- Ris.* E' quello che si commette da noi.
- Dim.* *Di quante maniere è il peccato attuale?*
- Ris.* Di due maniere: mortale e veniale.
- Dim.* *Qual'è il peccato mortale?*
- Ris.* E' una mancanza grave con piena avvertenza e consenso deliberato contro a' Comandamenti di Dio o della Chiesa.
- Dim.* *Qual'è il peccato veniale?*
- Ris.* E' quello che si commette, quando o la materia è leggera, o non si fa con perfetta avvertenza o consenso.
- Dim.* *In quante maniere si può peccare?*
- Ris.* In tre maniere: in pensieri, parole ed opere.
- ||13|| *Dim. Che fa il peccato mortale?*
- Ris.* Priva l'Anima della grazia di Dio; e per questo chi muore in peccato mortale è condannato per sempre all' Inferno.
- Dim.* *A quanti capi si riducono tutti i peccati?*
- Ris.* A sette, che si chiamano capitali, perché sono l'origine di tutti gli altri.
- Dim.* *Recitateli.*
- Ris.* Superbia, Avarizia, Lussuria, Ira, Gola, Invidia ed Accidia.
- Dim.* *Chi lascia di fare quello, che è obbligato di fare, commette peccato?*
- Ris.* Sì; commette un peccato di omissione.
- Dim.* *Con che si purga l'Anima dal peccato?*
- Ris.* Col mezzo de' Sagramenti.
- Dim.* *Quanti sono li Sagramenti?*
- Ris.* Sono sette, cioè Battesimo, Cresima, Eucaristia, Penitenza, Estrema Unzione, Ordine sacro e Matrimonio.
- Dim.* *Perché Gesù-Cristo ha istituiti i Sagramenti?*
- Ris.* Per comunicarci le grazie necessarie per la nostra santificazione.
- Dim.* *Che effetto fa il Battesimo?*
- Ris.* Scancella il peccato originale, ed attuale se vi è; ci fa rinascere spiritualmente e rimette ogni pena.
- Dim.* *Che effetto fa la Cresima?*
- Ris.* Ci dà forza per soffrire ogni cosa per Dio, e per combattere per la Fede senza timore.
- Dim.* *Che fa l'Estrema Unzione?*

- Ris.* Dà aiuto per ben morire e per ricevere la sanità del corpo, se sarà espe- ||14|| diente per la salute eterna; ed anche per togliere le reliquie de' peccati.
- Dim.* *Che effetto fa l'Ordine?*
- Ris.* Dà la potestà spirituale e la grazia necessaria per esercitare le funzioni sacre.
- Dim.* *Che effetto fa il Matrimonio?*
- Ris.* Dà la grazia a coloro che si maritano di vivere cristianamente e di allevare i figliuoli secondo la legge di Dio.
- Dim.* *Gesù-Cristo ha istituito il Sagramento della Penitenza?*
- Ris.* Sì; dando a' Sacerdoti la potestà di rimettere i nostri peccati, facendo noi una buona Confessione.
- Dim.* *Quante cose si ricercano per fare una buona Confessione?*
- Ris.* Cinque. 1. Esaminar la sua coscienza e pensare a' peccati commessi.
2. Concepirne un vero dolore.
 3. Fare un fermo proponimento di mai più commetterli.
 4. Manifestare tutti i peccati mortali al Confessore per riceverne l'assoluzione.
 5. Far la penitenza che gli sarà imposta.
- Dim.* *Con qual diligenza dobbiamo procurare di ricordarci de' nostri peccati?*
- Ris.* Con quella colla quale pensiamo a' nostri più importanti negozi.
- Dim.* *Chi per mancanza d'esame lascia alcun peccato, si confessa bene?*
- Ris.* Signor no.
- Dim.* *Che cosa si deve fare dopo l'esame di coscienza?*
- Ris.* Dobbiamo colla speranza del perdono ||15|| da Dio per li meriti di Gesù-Cristo, concepire un interno dolore nel cuore, dispiacendoci al sommo e veramente d'aver offeso Iddio.
- Dim.* *Di quanti modi è questo dolore?*
- Ris.* E' di due modi: perfetto che si chiama Contrizione, imperfetto che si chiama Attritione. La *Contrizione* è quando il peccatore si pente del peccato, per essere stata offesa di Dio, Bontà infinita. L'*Attritione* poi è quando si pente di aver offeso Dio per timore dell'*Inferno* o per la perdita fatta del *Paradiso*, o pure per la bruttezza particolare di quel peccato, conosciuta per lume di Fede.
- Dim.* *Quali sono gli effetti della Contrizione e dell'Attritione?*
- Ris.* La *Contrizione* giustifica subito il peccatore, anche prima

di confessarsi; ma sempre egli è tenuto poi a confessare i suoi peccati. L'Attrizione poi lo dispone a ricevere il perdono quando riceve l'Assoluzione del Confessore.

Dim. *Come si fa l'atto di Contrizione?*

Ris. Dio mio, perché ho offeso Voi sommo Bene, Bontà infinita, mi pento più d'ogni male di tutti i peccati miei. Propongo prima morire che offendervi più.

Dim. *Come si fa l'atto d'Attrizione?*

Ris. Dio mio, perché col mio peccato mi ho acquistato l'Inferno e m'ho perduto il Paradiso, mi pento sovra ogni male di avervi offeso. Propongo ecc.

Dim. *Chi dicesse queste parole solo colla bocca, ha buon dolore?*

||16|| Ris. Signor no; dee dirle col cuore.

Dim. *Chi si pente veramente, deve avere il proposito?*

Ris. Sì.

Dim. *Che cosa è proposito?*

Ris. E' una ferma e sincera volontà di non offender più Dio coll'aiuto della sua grazia.

Dim. *Quali peccati siamo obbligati a confessarci?*

Ris. Tutti i mortali, senza lasciarne uno solo per malizia, per vergogna o per notabile negligenza nell'esame.

Dim. *Chi lascia così di confessare alcun peccato mortale, che peccato fa?*

Ris. Un sacrilegio.

Dim. *Indi che dee fare per confessarsi bene?*

Ris. Dee confessar di nuovo quei peccati che ha confessati e quello che ha lasciato e il sacrilegio che ha commesso.

Dim. *Siamo obbligati a confessare i peccati veniali?*

Ris. Non siamo obbligati; ma è utile cosa confessarli, con dolore però e proposito.

Dim. *Il Penitente è obbligato ad accettare e adempiere la penitenza, che li dà il Confessore?*

Ris. Deve accettarla e farla quanto prima può.

Dim. *Chi si è ben confessato e va a comunicarsi, riceve un'altro Sacramento?*

Ris. Sì; riceve il Sacramento dell'Eucaristia.

||17|| Dim. *Che effetto fa tal Sacramento?*

Ris. Accresce la Grazia di Dio, e così nutrisce la vita spirituale dell'Anima.

Dim. *Che cosa vi è nel Sagramento dell'Eucaristia?*

Ris. Vi è nostro Signore Gesù-Cristo in Corpo, Sangue, Anima e Divinità.

- Dim. *Che cosa è l'ostia avanti la Consegrazione?*
 Ris. E' pane.
- Dim. *E dopo la Consegrazione?*
 Ris. E' il Corpo di nostro Signore Gesù-Cristo.
- Dim. *Nel calice avanti la Consegrazione, che cosa vi è?*
 Ris. Vi è il vino.
- Dim. *E dopo la Consegrazione?*
 Ris. Vi è il Sangue di nostro Signore Gesù-Cristo.
- Dim. *Chi fa questa mutazione?*
 Ris. Iddio per mezzo delle parole dette dal Sacerdote.
- Dim. *Vi resta il pane e il vino?*
 Ris. Signor no; ma solamente vi restano le specie del pane e del vino, cioè il vero colore, il vero sapore, il vero odore del pane e del vino.
- Dim. *Nell'Eucaristia vi sta tutto Gesù?*
 Ris. Sì; vi sta vivo come in Cielo, in Corpo, Anima, Sangue e Divinità.
- Dim. *Quando si rompe l'Ostia, si sparte Gesù-Cristo?*
 Ris. Signor no; e resta intero in qualsivoglia particella.
- Dim. *Dobbiamo adorare l'Ostia consacrata?*
 ||18|| Ris. Sì; perché essendovi Gesù-Cristo vivo in Anima, Corpo e Divinità, dobbiamo adorarla, come s'adora Iddio.
- Dim. *Quando si consacra l'Ostia?*
 Ris. Nella Santa Messa.
- Dim. *Che cosa è la Messa?*
 Ris. E' la continuazione dell'offerta, che fece Gesù-Cristo di sé al Padre, morendo per noi.
- Dim. *Per quali fini e cagioni s'offre il Sacrificio della Messa?*
 Ris. Per onorare, ringraziare e riconoscere Iddio come supremo Signore di ogni cosa.
- Dim. *Si offre ancora per nostro utile?*
 Ris. Sì; per ottenerci il perdono de' peccati, per impetrarci le grazie necessarie e per sodisfare a Dio, tanto per noi, quanto per l'Anime del Purgatorio.
- Dim. *Se è così, dobbiamo assistere alla Messa con gran rispetto ed attenzione?*
 Ris. Certamente, e senza ciarlare e guardare quà e là.

Il fine della Dottrina Cristiana

||19|| MODO / d'imparare a servire la / SANTA MESSA
 [Interrogationes et responsiones Ordinarii S. Missae, p. 19-22].

||22|| *Atti Cristiani*

Dio mio, Verità infallibile, perché Voi l'avete rivelato alla santa Chiesa, io credo tutto quello che la santa Chiesa mi propone a credere. Credo che Voi siete il mio Dio, Creatore del tutto, che nell'eternità premiate i giusti col Paradiso, e castigate i peccatori coll'Inferno. Credo che Voi siete Uno nell'Essenza, e Trino nelle Persone, cioè Padre, Figliuolo e Spirito-Santo. Credo l'Incarnazione e Morte di Gesù-Cristo. Credo finalmente tutto quello che crede la santa Chiesa. Vi ringrazio d'avermi fatto Cristiano e mi protesto che in questa santa Fede voglio vivere e morire.

Dio mio, fidato nelle vostre promesse, perché Voi siete Potente, Fedele e Misericordioso, spero per li meriti di Gesù-Cristo il perdono de' miei peccati, la Perseveranza finale e la Gloria del Paradiso.

Dio mio, perché Voi siete Bontà infinita, degna d'infinito amore, v'amo con tutto il cuore mio sopra ogni cosa. E di tutti i peccati miei, perché ho offeso Voi, Bontà infinita, me ne pento con tutto il cuore e me ne dispiace. Propongo prima morire che mai più disgustarvi, colla grazia vostra, che Vi cerco per ora e per sempre. E propongo ancora di ricevere i santi Sacramenti in vita ed in morte.

||23|| *Atti da farsi ogni mattina*

Si faccia il segno della Croce, e poi si dica :

- I. Dio mio, v'adoro e vi ringrazio di tutti i benefici, e specialmente di avermi conservato questa notte.
- II. Io v'amo con tutto il cuore e vi offerisco quanto farò e patirò in questo giorno, in unione delle azioni e patimenti di Gesù e di Maria, con intenzione di acquistare tutte le Indulgenze che posso.
- III. Propongo di fuggire ogni peccato e vi prego per amore di Gesù a darmi la perseveranza. Propongo particolarmente nelle cose contrarie di unirmi alla vostra Volontà, con dir sempre : *Signore, sia fatto quel che volete Voi.*

Gesù mio, tenetemi oggi le mani sopra. Maria Santissima, custoditemi. Angelo Custode, Santi Avvocati, assistetemi. Un *Pater* ed *Ave* e *Credo*, con tre *Ave* alla Purità di Maria.

Cominciando a lavorare dica: Signore, vi offerisco questa fatica.

Andando a mangiare: Dio mio, benedite questo cibo e me, acciocché non vi commetta difetti e tutto sia a Gloria vostra.

Dopo aver mangiato: Vi ringrazio, Signore, di aver fatto bene ad un vostro nemico.

Quando suona l'ora: Gesù mio, v'amo, non permettete ch'io più v'offenda.

In tempo di tentazioni replica spesso: Gesù e Maria.

Quando conosce o dubita di qualche peccato commesso, dica subito: Dio mio, me ne pento, non voglio farlo più. E se è stato peccato grave, subito se ne confessi.

Nella sera ringrazi Dio di tutte le grazie ricevute. Faccia l'esame e l'atto di Dolore, e poi farà gli Atti Cristiani, posti di sovra.

||24||

CANZONCINA

Lodi ognun con dolce canto
Padre, Figlio e Spirto-Santo :
Tre Persone e un solo Dio,
Trino ed uno, giusto e pio.

Per salvarci dall'Inferno
S'è fatt'uomo il Verbo Eterno :
Nascer volle dalla pia
Sempre Vergine Maria.

Il farsi uomo, e poi patire,
Ed in Croce un Dio morire;
Fa bruciar d'ogni uomo il cuore
Il pensare a un tanto Amore.

Questo Dio giusto e verace
Dona a' Buoni eterna pace,
Ma castiga i malviventi
Con eterni e gran tormenti.

Viva Gesù, Maria, Giuseppe e Teresa.

DIE MISSION VON HAGENAU

OPUSCULUM IGNOTAE AUCTRICIS (an. 1826),
EX COPIA A IOSEPHA BRUNNER TRANSSCRIBTA,
ET EX EDITIONE TYPIS VULGATA,
UNA CUM VERSIONE IN IDIOMA ITALICUM A P.E SABELLI CURATA
INTRODUCTIONEM, TEXTUS EDITIONEM, ADJECTIS QUIBUSDAM
ALIIS DOCUMENTIS, CURAVERUNT
JOSEPHUS LÖW ET ANDREAS SAMPERS

Praemittimus conspectum documentorum quae sub hoc titulo univimus; sic notulam introductionis ad paucas lineas coartare licebit.

1. Excerptum ex epistula P.is Schöllhorn, Rectoris in Collegio Bischenberg ad Rectorem Maiorem Cocco, Bischenberg 30 XI 1825, cum primo nuntio de futura Missione in Hagenau.

2. Excerptum ex epistula Vicarii generalis Passerat ad Rectorem Maiorem Cocco, Wien, partim versus finem an. 1825, partim initio an. 1826, quo P.i Generali iter PP.um austriacorum versus Lisboa annuntiat ad novum Collegium ibi fundandum; itinerantes in oppido Hagenau una cum PP.bus Alsatinis cooperabuntur in Missione instituenda.

3. « Die Mission von Hagenau », opusculum manuscriptum, ex originaли ignotae auctricis a Iosepha Brunner confectum, et postea typis impressum, quo decursus totius Missionis accurate describitur. Est documentum principale totius huius tractationis. Damus (3A) textum typis vulgatum, una cum versione italica a P.e Sabelli confecta, et (3B) variantes opusculi manuscripti.

Advertimus subito in hoc manuscripto nobis conservatum esse sermonem ultimum P.is Springer ante discessum Missionariorum; specimen pretiosum modi praedicationis missionariae illius temporis.

4. Excerptum ex epistula Vicarii generalis Passerat ad Rectorem Maiorem Cocco, Wien, mense aprilii an. 1826, qua de Missione iam peracta notitias transmisit.

5. Excerptum ex epistula P.is Schöllhorn, Rectoris in Collegio Bischenberg ad Rectorem Maiorem Cocco, Bischenberg 30 VII 1826, qua de persecuzione narrat quae post Missionem in Hagenau praedicatam contra Nostros exordita est.

6A. Excerptum ex epistula P.is Czech ad Rectorem Maiorem Cocco, Tschupru 28 VIII 1826, quam una cum copia typis vulgata opusculi de Missione in Hagenau (supra 3A) transmisit.

6B. Ex forma epistulae (« minuta ») Rectoris Maioris Cocco ad P.em Czech, qua, inter alia, de versione italica dicti opusculi loquitur.

7. Excerptum ex epistula Rectoris Maioris Cöcle ad Vicarium generalem Passerat, Napoli 15 XII 1826, de difficultibus in Alsatia exortis contra Patres nostros, post Missionem in Hagenau praedicatam.

8. Notitia ex commentariis diurnis (« Dario ») P. is Rectoris Maioris Cöcle, ad diem 8 I 1827, qua contemplationem quasi instituit status difficilis qui post tam felicem Missionem in Hagenau Collegium Bischenberg inten-tavit.

9. Excerptum ex « Chronicon » Collegii Bischenberg, auctore P.e Recto-re Martino Schmitt, circa an. 1844 compositum, de Missione in oppido Hagenau.

10. Excerptum ex opere biographico RD Iosephi Guerber (an. 1880), de Vicario generali dioecesis Argentoratensis, Liebermann, qui in Missione oppidi Hagenau magnam habuit partem.

Hic conspectus documentorum, quae de Missione in oppido Hagenau pro-ponemus, sufficiat ad conducendum lectorem per ipsos textus; cetera forsitan exponenda, suis locis breviter adnotemus.

De valore descriptionis Missionis in oppido Hagenau praedicatae pauca dixisse sat est. Auctrix opusculi, qui se ipsam testem ex auditu et visu præsentat, omnia quae his diebus mirabilibus a missionariis acta et dicta sunt, magna cum cura recensuit; peculiari modo enarravit actiones aliquas Missioni proprias vel devotionis exercitia, et vivide descripsit profun-dam impressionem in animos fidelium quam « magna » haec « Missio » exer-cuit quae factum quoddam celebre historiae religiosae totius territorii evenit, adeoque publicam movit opinionem, ut vehementer oppositionem provocaret hominum, maxime gubernii, qui, tunc modernae philosophiae cogitationibus imbuti, regenerationem religiosam populi extimescebat: signum certissimum actionis fortissimae quam Patres nostri missionarii efficere potuerunt.

Sic statim ipsa documenta præbemus.

I. - Ex epistula P. is Schöllhorn (1), Rectoris in Collegio Bischenberg, ad Rectorem Maiorem Cöcle, Bischenberg 30 XI 1825. - AG X A 72.

(1) SCHÖLLHORN (Schoelhorn, Schelhorn) Martinus, *8 XI 1784, Eisenburg, paroecia Amendingen, territorium tunc « liberae civitatis » (freie Reichsstadt) Memmingen, nunc Bavaria, dioec. Augsburg. Fecit studia gymnasialia apud PP. Benedictinos celebris mona-sterii Ottobeuren. Vester CSSR accepit in Collegio Jestetten (Tabor) 3 XI 1803 e manibus P. is Passerat, tunc Rectoris et novitiorum Magistri, vel ab ipso s. Clemente. Professionem fecit ibidem 18 II 1805, in manus s. Clementis M. Hofbauer, qui propter negotia Congre-gationis tunc in eodem Collegio commoratus est. Eodem anno communitas oppidi Jestetten (et alterius communitatis Triberg) transmigravit in novam sedem Babenhausen (inc. 14 XI 1805). Hinc P. Passerat iuvenem secum duxit in exploratione illa helvetica, 9 X-27 X 1806, ubi usque civitatem Chur pervenerunt. Nostri, e Babenhausen expulsi, durante mense ianuario et februario an. 1807, novam sedem apud s. Lucium, Chur, petierunt, qua tamen iam mense decembri eiusdem anni cedere coacti, denique in oppido Visp (Wal-lis) per paucos annos stationem invenerunt (30 XII 1807 - XI 1810). Schöllhorn noster inter has migrationes, exemplo s. Clementis, et duce venerabili Passerat, solidam sibi ac-quisivit pietatem, robustum vocationis amorem, necnon, quod forsitan magis mireris, opti-mam in sacra theologia scientiam. Sacerdotio auctus in Sitten (Sion, Wallis), 24 I 1808, se-quentibus annis, dum sedes nostrorum per Helvetiam continuo movebatur, sicut multi alii Patres, officium vicari gerebat: Turtmann, 1811-1814; Visperterminen, 1814-1816. Eodem anno in Alsatiam cum spe fundationis a P.e Passerat, consentiente s. Clemente, missus

J.M.J.

Reverendissime Pater !

[...] Rogavit nos Celsissimus Argentinensis Episcopus, ut ad missionem in urbem magnam Suae dioeceseos (Haguenau) post aliquot menses pergamus, et alio etiam in eundem finem vocati sumus. Idcirco Reverentiam Vestram ut dignetur orare cum dilectis Confratribus nostris Deum omnipotentem, ut largiatur Suorum operariorum laboribus amplam benedictionem, fructumque salutis animarum, quibus gratia missionum obtinget, rogo. [...]

Vestram manum deosculor et cum summa animi dimissione me dico
Reverendissimae Paternitatis Vestrae.

humillimum et obedientissimum Servum et Filium

P. Schöllhorn

Congr. S.mi Redpt. [!] Rector

P. Jos. Berset (2)

C. S.mi Red. Secretarius

Bischenberg, département du Bas-Rhin,
Royaume de France, ce 30^eobre 1825

est, et in pago Markolsheim vicarius constitutus (1816-1820). Tandem aliquando, inter annos 1819 et 1820, monasteriolum, olim Fratrum Franciscalium in Bischenberg, supra pagum Bischofsheim, dioec. Straßburg, emi licuit (actus emptionis, 2 VIII 1820), ubi P. Schöllhorn mense sept. sedem fixit, novae foundationis Rector. Hoc munere functus est usque ad expulsionem ope revolutionis an. 1830. Initio an. 1831 in regnum Belgium missus est, Superior novissimae foundationis apud Rumillies (La Solitude), ubi etiam Magistrum novitorum egit. An. tamen 1834, rebus in Alsaciæ regionib[us] tranquillioribus factis, reddit in Collegium Bischenberg, quod, iterum Rector, gubernavit usque ad an. 1842. Tunc enim in Bavaria, patria P. is Schöllhorn, nova ac magna fundatio Collegii apud sanctuarium maximum Bavariae, Altötting, initium habuit, quapropter mox sat magnus numerus Patrum optimae notae requirebantur, inter quos Noster, qui illic usque ad mortem remansit. Annis 1843-47 in 45 Missionibus partem habuit, 1847-51 Consultor Provincialis fuit, sed inde ab an. 1849 propter repetitos apoplexiae ictus adeo magis magisque inhabilis factus est, ut post an. 1856 ne missam quidem celebrare potuerit. Meritis plenus, et honoratus ab omnibus, 19 V 1863, egregius s. Clementis et P. is Passerat discipulus e vita cessit. Dolendum est, hunc eminentem virum nondum invenisse auctorem qui eius vitam resque gestas digne enarraverit.

Cat. IV 92 (NB prof. erronee: 12 XII 1805) - Cat. X 2 (Hic et in omnibus aliis Catalogis: prof. 18 II 1805). - Cat. typ. impr. ann. 1852, 1856, 1859, 1863; inter defunctos Cat. 1867. - Cat. CSSR, ed. a P.e J. VAN RIJCKEVORSEL I-III (passim); cfr *Spic. hist.* 4 (1956) 204. - *Chronica Provinciae et Collegiorum [Prov. Belgicae]* I 27, 38-39, 49, 54, 58. - KUNTZ XV 15 et 224; XVI 393; XVIII 391-392. - Index defunctorum ex CSSR Prov. Germaniae Superioris 1841-1864, 26-28 (AG Pr.GS VIII C 25). - Nuntius mortis a Pl. RP.e Bruchmann ad RM Mauron missus (AG Pr.GS VIII B 7a).

C. DILGSKRON, *P. Friedrich von Held*, Wien 1909, 57, 59. - [E. COLLET (auctor ms) - L. SIPP (versionem curavit)], *Das Kloster Bischenberg 1820-1920*, Rixheim 1920, 7-42. - [J. LORTHOIM], *Mémorial alphongien*, Tourcoing 1929, 263, 385-386 (NB Pagus Eisenburg, patria P. is Schöllhorn, erronee ponitur in dioec. Straßburg; item dies prof. 10 II 1805). - P. HENLÉ, *Lebensbilder verstorbener Redemptoristen der Straßburger Ordensprovinz, nebst einer kurzen Geschichte der Provinz und ihrer Niederlassungen*, Guebwiller 1937, 4, 28-30, 32. - E. HOSP, *Erbe des hl. Clemens Maria Hofbauer*, Wien 1953, 34, 304. - TH. LANDTWING, *Die Redemptoristen in Freiburg in der Schweiz 1811-1847* (= Bibl. hist. CSSR vol. II), Freiburg 1955, Index 148 [Opus deinceps citatur: LANDTWING]. - Mon. Hofb. XV, Index 198. - Denique biographi maiores s. Clementis de P.e Schöllhorn suo loco agunt.

(2) BERSET Iosephus; *19 XI 1794, Villargiroud, par. Orsonnens, Ct. Fribourg, Helvetia; vest. 18 V 1817, Valsainte; prof. 18 V 1818, ibidem; sac. 27 III 1819, Freiburg. Postea

2. - Ex epistula P.is Passerat, Vicarii generalis, ad Rectorem Maiorem Cocco, Wien 1826. - AG *Epiſtolae P.is Passerat I.*

J.M.J.

Reverendissimo Padre Nostro

Ho l'onore di trasmettere qui annesso a Vostra Paternità il supplemento del catalogo dei nostri Soggetti, che contiene la distinta di quegl'individui che mancavano nella lista ultimamente spedita.

[...] Ora posso recare la nuova a V.P. che sono partiti per Lisbona tre Padri e due fratelli laici per prender possesso di codesta fondazione, e sono i PP. Francesco Springer (3), Francesco Weidlich (4) e Giovanni Pilat (5), ed i FF. Giorgio Scher (6) e Francesco Bruckner (7). Prendono la strada per la Francia, ed in Alsazia si fermeranno a Hagenau per cooperare in una Missione, che ivi si farà dai Nostri Padri della Casa di Alsazia, e che si

ad domos novas in regno Belgico missus (1831), ibidem per varia munera Ordinis usque ad officium Viceprovincialis ascendit. † 23 IV 1868, Liège. Eximius missionarius.

Cat. X 4. - AG Pr.B XIII.

DE MEULEM. II 28. - LANDTWING, Index 142. - Mon. Hofb. XV, Index 178.

(3) SPRINGER Franciscus; vide *Spic. hist.* 2(1954) 273, N° 156; 300-305.

(4) WEIDLICH Franciscus Ser.; vide supra p. 56, nota 36.

(5) PILAT Ioannes Bapt.; * 29 X 1799, Prag, Bohemia (Austria); *vest.* 19 X 1822, Wien; *prof.* 20 X 1823; *sac.* 21 VIII 1825. Inde a fundatione CSSR in regno Belgarum, 1833, huc missus, semper ibidem permanxit. † 8 VI 1878 Bruxelles (Madeleine). Pater Ioannes Pilat inter egregios illos viros numeratur qui, amicitia peculiaris et veneratione cum s. Clemente iuncti, pro catholicae fidei incremento in Wien et in Austria efficaciter laboraverunt. Omnes biographi s. Clementis crebro de familia Pilat loquuntur; noster Ioannes Baptista inter Patres maioris aestimationis habitus est. Ipse, una cum P.e Held et Dechamps tempore sic dictae « litis de paupertate » et Capituli generalis an. 1855 inter primores partes connumerabatur. In Proceso ordinario pro Beatificatione s. Clementis inter graviores testes primarium obtinuit locum.

Cat. XI 1, p. 4, N° 28. - Nuntius mortis et necrologium in AG Pr.B XIV. - *Digesta chronica Collegiorum CSSR Prov. Belgicae* IV 47-49. - M. DE MEULEMEESTER, *Mémorial de la Province Belge*, Louvain 1931, in die 8 VI. - [J. LORTHIOIT], *Mémorial alphonstien*, Tourcoing 1929, 298. - Biographia huius eximii Patris adhuc desideratur; multa tamen legi possunt in descriptionibus vitae PP.um Smetana, Held, Dechamps.

(6) SCHER Ioannes Gregorius; * 15 III 1792, Baumgarten apud Wien; *vest.* 6 I 1825; *prof.* 3 I 1826. Post digressionem lusitanam (1826-1833) in Austriam revocatus, demum dies suos finivit in Collegio Altötting, 4 III 1859.

Cat. XI 1, p. 40, N° 13.

(7) BRUCKNER Franciscus de Paola; * 30 III 1803, Dietrichs, Nieder-Österreich; *vest.* 13 XI 1825, *prof.* 18 III 1828. Destinatus ad iter lusitanum, nescimus qua de causa dein re vera illuc non sit emigratus. Eius locum obtinuit Fr. Matthias Kolaček (vide infra). Fr. Franciscus de Paula mortem obiit Wien 29 VIII 1847.

Cat. XI 1, p. 41, N° 20. - Cat. XI 2, p. 13, N° 11.

Loco Fr.is Franc. Bruckner Patres in Lusitaniam proficiscentes comitabatur Fr. Matthias KOLAČEK (Kolázek); * 25 I 1803, Krumau (Böhmen, dioec. Budweis, Austria); *vest.* 25 V 1822; *prof.* 17 VII 1824. Ipse deinde P.i Springer in Austriam remigranti fidelis et assiduus socius fuit, eique usque ad mortem, quantum potuit, assistebat (Vide notitias in vita P.is Springer). Tempore vero eversionis publicae an. 1848, e Collegio in Mautern, cum aliis

comincerà verso la metà del Gennaro dell'anno prossimo (8). Supplico V.P. di suffragare tanto questa Missione, quanto la nuova fondazione a Lisbona, colle loro orazioni [...]

Colla maggiore venerazione e con ogni sommissione ho l'onore di baciare le mani a Vostra Paternità Reverendissima, e mi professo di Vostra Paternità Reverendissima

Umilissimo servo ed obedientissimo figlio
P.J. Passerat C.SS.R.

Vienna 1826

3. - Opusculum ignotae auctricis, de qua sub littera 3B, a IOSEPHA BRUNNER transscriptum et postea typis vulgatum, quo Missio in oppido Hagenau a nostris missionariis diebus 19 ianuarii ad 7 martii an. 1826 habita accurate describitur.

Haec descriptio, *documentum principale* efformat huius tractationis.

Exstat manuscriptum scriptricis seu « copistae », cuiusdam Iosephae Brunner, de qua sub littera 3B, quo a teste immediato historia Missionis accurate describitur. Hoc manuscriptum mox typis quoque vulgatum est, paucis tantum mutatis vel omissis. Exemplar huius opusculi vulgati a P.e Czech ad P.em Cocco, Rectorem Maiorem, missum est, de quo P. Sabelli versionem italicam confecit, ut P. Generalis aliique fratres neapolitani nostri de magno laetoque eventu transalpino certiores redderentur.

De hac eiusdem opusculi quasi triplici editione proponimus, sub littera 3A, textum integrum opusculi typis impressi (columna sinistra), una cum versione italicica P.is Sabelli (columna dextera); et deinde, sub littera 3B, tractemus de ipso scripto originali quod nobis conservatum est in copia Iosepha Brunner, eiusque relatione ad textum vulgatum.

Hoc ipso facto, quod versio italicica — et vix aliter esse potuit — a textu typis impresso defluxit, obligamus hunc vulgatum textum primo loco reimprimere, ipsa comitante italicica versione, et non textum originalem.

Sic necessario textus originalis, manu scriptus, in secundum cedit locum, nec opus est eundem textum denue integrum transscribendi; sufficit enim adnotare, in quo a textu vulgato differt.

Singulis textus editionibus pauca praeloquentur.

3A. - Opusculum typis impressum, cui titulus: *Mission von Hagenau*, una cum versione italicica P.is Sabelli.

Opusculum de quo agitur, 48 paginis constat, de quibus 45 typis impresse sunt, ultimae vacuae manent; foliorum mensura haec est: cm 17 x 10,4. - Exemplar nostrum conservatur in AG X A 85a.

quattuor Fratribus in mundum reversus est, propter discrimina occurrentia quorum finem nemo tunc praevidere potuit, a votis dispensatus.

Cat. XI 1, p. 39, N° 7. - Cat. XI 3, p. 14, N° 12.

(8) Ex hoc loco eruitur quomodo PP. nostri alsatiani Missionem in Hagenau praedicandam praevidentes paraverunt; iter lusitanum PP.um austriacorum eo modo instruebatur ut Missioni interesse possent; P. Springer postea visitationem canoniam Collegii Bischenberg peragere debutit. Ex hoc loco etiam clare desumitur, primam partem epistulae (quam exscribimus), anno adhuc 1825 vertente compositam fuisse, dum altera pars (quam hic neglegimus), una cum indicatione temporis in fine epistulae, apposita fuit initio an. 1826.

Textum transcripsimus prout habetur, « orthographiam » vix immutavimus, errores aliquos evidentes correximus. Enarratio prolixa dicendi modum eiusdem temporis optime p[ro]ae se fert; at de veritate rerum descriptorum nullum manet dubium, etiam ex facto quod auctrix libellum paucos post menses a missione peracta lectoribus praebet qui et ipsi auditores et spectatores fuerant.

P. Sabelli, Rectoris Maioris secretarius particularis, mox versionem totius opusculi in linguam italicam confecit; magni enim intererat P.i Cocl[erius] homini aperto et benevolent[er]i, cognoscere vitam et actuositatem PP.um transalpinorum, qui, ex altera parte, libenter cum communi Patre et Superiore proprias res communicabant. Textum quoque P.is Sabelli transcripsimus prout invenimus, certe non politissima dictione confectum (9).

De oppido Hagenau pauca quaedam adiungere iuvabit. - Oppidum Hagenau media aetate ortum habuit, an. enim 1164 iuribus civitatis decoratum est. Situm est in inferiore parte regionis Alsatiae (« Elsaß; Alsace »), quae inde a saeculo VIII ad regnum germanicum pertinebat. An. 1260 statutum « urbis imperialis » (« Reichsstadt ») accepit, et adeo floruit, ut an. 1354 civitas princeps decem urbium maiorum Alsatiae (« Zehn-Städte-Bund ») constitueretur. Ex eo tempore sedes fuit gubernii imperialis pro Alsatia inferiore. Tempore « reformationis » nova illa « fides » his regionibus multum invenit successum, ex altera parte opera episcoporum de Straßburg et gubernii imperialis factum est, ut magna pars incolarum catholicae religioni fidelis mansit. Societatis Iesu magnum Collegium, quod usque ad an. 1765 floruit, de statu religioso civitatis optime meruit (10). Tota illa regio bellicosis temporibus saeculorum XVII et XVIII calamitatibus variis valde oppressa fuit; an. 1648 oppidum Hagenau cum magna parte regionis ad regnum Franciae transivit, et an. 1677 gravissimo incendio devastatum est. Novis gravissimis calamitatibus illa regio, ad confines regnum Franciae et Germaniae sita, affecta est tempore « revolutionis magnae » et bellorum aetatis napoleonicae. Irruerunt his temporibus etiam doctrinae philosophicae, religione maxime aversae, quae tunc per universam Europam, tot ac tantis malis devastatam, grassabantur. Renovatio itaque profunda religiosa post sedatam revolutionem et restauratam politicam condicionem generalem urgebat. Fundatio Collegii nostri Bischenberg prope Straßburg, an. 1820, cum statu temporis et regionis intime colligata est, nec mirum, post aliquot annos actuositatis minoris denique tandem Patres nostros ad magnam illam vocatos esse Missionem quam, unitis viribus, et post longam praeparationem, a die 19 Ianuarii usque ad 7 martium an. 1826 praedicaverunt. Vicarius generalis dioeceseos de Straßburg, Bruno Franciscus Leopoldus Liebermann (11), inter

(9) SABELLI Ioannes; *vide Spic. hist.* 2 (1954) 297-300.

(10) Cfr L. KOCH, *Jesuiten-Lexikon*, Paderborn 1934, 752-753.

De statu et historia Ecclesiae in regione Alsatiae et de conditionibus in qua vita religiosa Alsatiae tempore Missionis in Hagenau versabatur, optimas invenies informationes in opere A.M. BURG, *Histoire de l'Eglise d'Alsace*, Colmar 1945. [Opus deinceps citatur: BURG].

(11) LIEBERMANN (1759-1844), oriundus erat de Molsheim prope Straßburg; fuit sacerdos zelantissimus ac doctus, inde ab an. 1823 Vicarius generalis dioeceseos; opera quoque theologica scripta reliquit. - J. GUERBER, *Bruno Franz Leopold Liebermann*, Freiburg Brsg. 1880. Cfr etiam H. HURTER, *Nomenclator literarius recentioris theologiae catholicae*² III,

strenuos illos viros connumerandus est qui renovationi catholicae optimae gentis illius assidue adlaboraverunt (12).

De missionariis in ipso opusculo nihil nominatim dicitur; eorum nomina et numerus nobis ex notitiis chronicalibus Collegii Bischenberg innotescunt. Sunt hi octo Patres: Schöllhorn, Rector Collegii Bischenberg (13); Czech, Rector vel potius Vicerector in Tschupru (14); Kaltenbach (15); Franciscus Hofbauer, nepos S. Clementis (16); Hartmann (17); Srna (18); Springer et

Innsbruck 1805, 920-922; FENDT in *Die Religion in Gesch. u. Gegenw.*² III (1929) 1645; W. KOCH in *Lexikon f. Theol. u. Kirche* VI (1934) 565; BURG, Index 357.

(12) In urbe Hagenau, Haguenau, inde ab an. 1928 Collegium habemus, de quo [C. HENZE] in *Analecta* 12 (1933) 14-16: *De nova fundatione in oppido Hagenau effecta. Occasione huius articuli auctor brevissime etiam de Missione an. 1826 loquitur.*

(13) SCHÖLLHORN Martinus; vide supra nota 1.

(14) CZECH Aloisius; vide *Spic. hist.* 2 (1954) 244, N° 32; LANDTWING, passim.

(15) KALTENBACH Joannes Bapt.; vide *Spic. hist.* 2 (1954) 253, N° 76. - E. SCHWINDENHAMMER, *Notice biographique sur le RP. J.B. Kaltenbach*, ms in AG Bibliotheca 147, 11; LANDTWING, passim. - P. Kaltenbach tunc fuit Superior novae domus in Drei Ähren (Trois Epis), an 1824 apertae, sed iam an. 1828 derelictae; eadem domus an. 1912 iterum a nostris recuperata est.

(16) HOFBAUER Franciscus Xaverius, nepos s. Clementis M. Hofbauer. * 15 IV 1786 Bratelsbrunn, Moravia (Austria); pater eius, Laurentius Hofbauer, frater s. Clementis, filium suum an. 1796 educandum et formandum in urbem Warszawa conduxit, factum quod interminabiles « publicae securitatis » indagationes et demum multam patri inflictam produxit. Franciscus Institutum patrui amplexus est; prof. 15 X 1802 Warszawa; sac. 23 X 1803 Foligno (s. Clemens tunc tres clericos usque in Italiam duxerat, ut, accepto privilegio a Pio VI, sacerdotes consecrarentur). Commorabatur postea in Collegio Jestetten, inde ab 31.V 1805 in Triberg, et postea in Babenhausen; peregrinationes helveticas sub P.e Passerat perpessus, ab an. 1810 quandam stabilitatem adeptus est: 1810-1813 ludi magister erat in pago Leuk, deinde vicarius in Visp 1813-1819; exinde in Collegio Valsainte munus Ministri obivit, sed iam an. 1820-1822, et iterum 1824-1825 parochum egit in pago Jaun, quod 21 km a Valsainte distat. Collegio deinde adscriptus erat Tschupru, quamdiu exsistebat, et denique Collegio in Freiburg (inde ab an. 1828). Occasione fundationis Collegii Altötting, 1841, a P.e Vicario gen. Passerat eo vocatus, ibidem paulo post, 20 IX 1845, supremum obiit diem.

Cat. IV 44; Cat. X 2. - *Mon. Hofb.* XV, Index 186; biographi s. Clementis et P.is Passerat, passim; LANDTWING, passim.

(17) HARTMANN Joannes Nepomucenus. * 9 V 1782 Langerringen (Lang-Erringen), dioec. Augsburg, decanatus Schwabmünchen, in regione « Leechfeld ». Nostris se consociavit an. 1804 in Jestetten; a P.e Passerat an. 1805 in Helvetiam conductus, ibidem in urbe Solothurn a Nuntio Apostolico Fabrio Testaferrata sacerdos ordinatus est, 9 VI. Post varias peregrinationes helveticas, sub P.e Passerat, demum in Jaun primo vicarium egit 1811-1815 dein parochum 1816-1820 XI. Tunc autem missus est in novam domum Bischenberg, ubi 17 XI 1830 vitam suam clausit.

Cat. X 3. - *Mon. Hofb.* XV, Index 185; biographi P.is Passerat, passim; LANDTWING, passim.

(18) SRNA Iosephus. * 19 III 1796 Mährisch-Budwitz, Moravia (Austria). Est locus originis patris s. Clementis M. Hofbauer. - An. 1815 venit in urbem Wien, et apud s. Clementem habitationem et victimum invenit; PP. Stark et Sabelli institutionem quoque progressu in Congregationem illi impertiebant. Ceterum publicum gymnasium frequentavit. Mense martio 1818 a s. Clemente in Helvetiam missus, in Valsainte noviciatum transegit, duce P.e Passerat. Ibidem prof. 22 III 1820; sac. 27 V 1820 (Freiburg). Curae animarum in variis locis addictus erat: Freiburg 1821 XI - 1822 XII in ecclesia parochiali Dominae Nostrae (Liebfrauenkirche); Crésuz 1823 V; Sâles, 1829 VIII - 1830 XI (parochus vicarius); Bärfischen? - 1831 (par. vic.); Belfaux 1836 IV-VI (par. vic.); Jaun 1836-1837 (parochus). In Collegium Freiburg reversus ibidem an. 1838 fuit Minister, ab an. 1845 usque ad suppressionem Collegii 1847 Rector. Postea translatus est ad Collegium Bischenberg, ubi quasi semper munus Ministri exercebat, denique (certo an. 1863) domicilium habuit in Collegio St.-Nicolas-du-

Weidlich; tertius Pater austriacus, Pilat, in Missione non habuit partem (19).

Methodum huius Missionis si quaeramus, hoc omnino clarum est, missionarios secutos esse normas universales quae omnem Missionem veri nominis gubernare debent. Hae enim normae ex ipsa Missionis natura defluunt ideoque omnibus missionariis communes sunt. Sed etiam certa devotionis et pietatis exercitia particularia in omnibus Missionibus communia habentur; et ipsa methodus « alfonsiana » non est inventio s. Patris nostri, sed magis forma Missionis tunc temporis in regionibus meridionalibus Italiae usitatae, cum quibusdam exercitiis quas s. Fundator magis utilia esse compertum habuit, ut sermo peculiaris de pietate B. Mariae Virginis erga peccatores, exercitium sic dictae « vitae votae », et imprimis post aliquot menses a Missione expleta eiusdem « renovatio ».

P. Landtwing (20) opinatur, Missionem in Hagenau directam esse secundum methodum societatis missionariorum dioecesanorum « Les Missions de France », eo vel magis cum aliqui PP. um nostrorum eo ipso tempore minores Missiones tenerent una cum sacerdotibus saecularibus, huius societatis sodalibus (21). Utcumque res se habeant, ex descriptione Missionis clare elucet, decursu Missionis etiam exercitia peculiaria « nostra » non defuisse, ita ut dicere valeat Missionem factam esse non solum *a nostris*, sed etiam *nostro spiritu*, quo varia cuiuscumque Missionis exercitia imbuta erant.

Missioni ipsae impendebatur tempus quasi septem hebdomadarum; initium habuit feria quinta infra octavam Epiphaniae, 12 ianuarii an. 1826 (22); finem vero cum maxima solemnitate qua celebraatur « plantatio » s. Crucis, feria tertia post dominicam « Laetare », 7 martii. Die sequenti, 8 martii, missionarii oppidum Hagenau reliquerunt, incolae autem magna processione ad sanctuarium marianum Marienthal exercitia pietatis concluserunt.

Effectus Missionis immediatus et consecutivus grandis erat. Auctrix opusculi, cum suum libellum post tredecim a Missione elapsas hebdomas in lucem ediderit (23), de fructibus Missionis permanentibus iam iudicare po-

Port, apud Nancy, quod etiam sedes Provincialis fuit. Hic quoque saepius Ministrum egit. Ibi mortuus est 2 III 1870, dignissimus sancti Clementis et Ven. Passerat filius. Fuit inter testes principales in Processu ordinario Vindobonensi pro Beatificatione s. Clementis.

Cat. IV 92; Cat. X 4. - F. KUNTZ, *Brevis Vita RP. J. Srna*, ms in AG Bibliotheca 147, 2. - Mon. Hofb. XV, Index 199; biographi s. Clementis et P. em Passerat, passim; LANDTWING, passim.

(19) Secundum LANDTWING 85, nota 1, qui fontem allegat librum chronicalem domus Bischenberg, in Missione oppidi Hagenau PP. Weidlich et Pilat non comparuerunt; HENZE vero (*Analecta* 12, 1933, 14-16), non quidem P. em Pilat, sed P. em Weidlich inter missionarios connumerat; re quidem vera, ut ex doc. 9 (vide infra) constat, duo PP. austriaci Springer et Weidlich Missioni in Hagenau interfuerunt.

(20) LANDTWING 84.

(21) LANDTWING 84, nota 5.

(22) Aut calami lapsu aut typographi errore factum est, ut initio libelli tempus Missionis determinatur currens a die 15 I usque ad 7 III, dum post paucas paginas, id est p. 8, ubi Missionis initium explicita describitur, dicatur, hoc evenisse die 12 I (et non 15).

Dies 12 ianuarii corroboratur notitia chronicarum Bischenberg; vide infra doc. 9.

(23) In manuscripto Iosephae Brunner scriptum est « 13 Monate », in libello typis cusso habetur « 12 Monate », P. Sabelli in sua versione dicit « quattro mesi ». Omnino certum est, opusculum scriptum fuisse an. 1826 (Doc. 3B); certum est etiam, libellum impressum fuisse ante 28 VIII 1826, quo die P. Czech copiam ad Rectorem Maiorem mittebat (Doc. 6A).

tuit. Notetur etiam, tamquam adiutorium multum efficax Missionis, plena et sapiens praeparatio ex parte cleri paroecialis oppidi, eiusdemque tenax et fervida continuatio laboris pastoralis post Missionem. Ut iam breviter attigimus, effectus non praevitus, nec optatus, huius magnae demonstrationis fidei christiana in hac parte territorii alsatiani fuit gravissima illa persecutio contra Patres nostros, qua ipsa eorum existentia in Alsacia periclitatur (24).

DIE | MISSION VON HAGENAU, |

beschrieben von einem | Augen- und Ohrenzeugen.

Auf Kosten und zum Nutzen der Freischule für arme Kinder | in Straßburg.

Straßburg, | Bei Ludw. Fr. Le Roux, bischöfl. Buchdrucker, | 1826.

||2|| In Hagenau zu haben bei L. Kössler, Buchdrucker.

||3|| MISSION VON HAGENAU

Von dem 15ten Jänner dieses Jahres (1826) bis auf den 7ten März wurde zu Hagenau im Elsaß eine deutsche Mission gehalten, die so rei-

MISSIONE TEDESCA

Fatta da' PP. Liguorini della Congr. del SS. Redentore | nella città di Hagenau in Alsazia, | Dipartimento del Basso Rheno di Francia.

Scritta da un testimonio di vista, e d'udito. | Stampata in Strasburgo l'anno 1826, a spese e vantaggio delle Scuole che gratis ivi frequentano i poveri fanciulli.

Tradotta in favella Italiana da un Padre della med.a Cong.ne in Napoli 1826 (*)

||1|| V.I.M.I.B.A.

[Vivat Iesu Maria Joseph Beatus Alfonius]

Da' 15 di Gennaro sino a' 7 di Marzo dell'Anno 1826 si è fatta nella città di Hagenau in Alsazia una Missione tedesca, la quale avendo

(*) Versione P. is Sabelli continue reuelatur, cognitionem linguae italicae quam sibi inde a tempore suae adventus (an. 1823) comparaverat, adhuc non attigisse perfectionem. Conservamus tamen textum prout iacet; paucas correctiones quas quidam corrector vel lector italicus adiecit, asterisco (*) notaque indicavimus.

Scriptura igitur « 12 vel 13 Monate » (menses) certe errorem continet in verbo « Monate »; eius loco scribi vel legi deberet « Wochen » (hebdomadae). Re enim vera, a Missione peracta, spatium 12 vel 13 hebdomadarum conductit usque ad medium mensem iunium, quo tempore libelli scriptio, vel etiam typorum compositio et impressio facta esse potuit, ita ut mense augusto libellus expediri potuit.

(24) Non est hic locus, de gravissima et periculosa persecutione loqui quae ab ini quis exordita est contra Patres nostros, in domo Bischenberg residentibus; sub specie instigationis politicae ipsa religiosa actuositas missionariorum in quaestione venit; in documentis, quae infra sub nn. 5-8 adducuntur, rerum veritasclare enuntiatur. Cfr LANDTWING 28-29.

che und herrliche Früchte trug, und überhaupt mit so mancherlei herzerhebenden und belehrenden Erscheinungen begleitet war, daß es schade wäre, diese Sache nicht zu einer allgemeinen Kenntniß kommen zu lassen.

Der glückliche Erfolg einer gegen das Ende des verflossenen Jahres in Straßburg gehaltenen Mission, hatte in dem Herzen des eifrigen Oberhirten dieser Diözese den Wunsch rege gemacht, diesen Segen auch über andere Gegenden seines Bistums zu verbreiten. Man warf zuerst die Augen auf H a g e n a u , einer ganz katholischen Stadt, die sowohl wegen ihrer Bevölkerung (sie zählt über 10.000 Einwohner), als wegen ihrer von jeher bekannten Anhänglichkeit an die Religion ihrer Väter, und ihrem echt religiösen Sinn, ganz dazu geeignet ||4|| schien, den übrigen Städten des Departementes mit dem Beispiele voranzugehen. Es ist freilich wahr, daß durch die traurige Zeit, wo alles Heilige mit der Wuth wilder Rosse niedergestampft wurde, die zarten Blumen der Andacht, und Reinheit der Sitten auch hier Vieles gelitten hatten; daß besonders seit einem halben Jahrhunderte, dieser einst so frische Weinberg von der von Osten und Westen her wehenden sogenannten Aufklärung auf mancherlei Art beschädigt wurde; allein dem ungeachtet hatte das Verderben bei den guten Hagenauern nicht so tiefe Wurzeln geschlagen, nicht so allgemein sich verbreitet, als es in ähnlichen Städten Frankreichs und Deutschlands der Fall seyn dürfte. Diese günstige Lage, die Hagenau vorzüglich für den reichen Segen einer Mission so empfänglich machte, müssen wir größten-

prodotto de' frutti abbondanti ed eccellenti, ed essendo stata adornata da vari accadimenti sì istruttivi quanto compungenti, si stimerebbe un peccato, il non vederla palese alla pubblica notizia.

Il felice successo d'una Missione fatta in Strasburgo verso la fine dell'anno scorso, mosse il cuore del zelante Vescovo di questa Diocesi a diffondere una sì benefica celeste ruggiada anche nelle altre contrade della Provincia. In primo luogo si prende di mira la Città di Hagenau, perchè tutta cattolica, e conta più di 10000 Abitanti, la quale pel suo antico e costante attaccamento alla Religione de' suoi antenati, e per la sua genuina religiosità, venne stimata la più propria a precedere col suo esempio alle altre città del Dipartimento. Egli è vero, che nel corso de' tempi ingiuriosi, non vi fu cosa sagra, che non fosse stata con tutta la rabbia di animali feroci profanata, che i teneri fiori della divozione e la stessa purità de' costumi non avessero sofferto la loro sconfitta, e che questa vigna anticamente tutta fiorita, non fosse stata dal sì detto orientale ed occidentale Illuminatismo in vari modi infetta e rovinata. Ma ciò nonostante, la corruzione però non ||2|| poté sì profondamente radicarsi ne' cuori de' buoni cittadini di Hagenau, nè dilatarsi con tanto successo, come l'avrebbe potuto nelle simili città di Francia e di Germania. Una sorte così favorevole, che mantenne questa città nella sua docilità e che la rese ormai sitibonda a trarre da questa Missione de' frutti cotanto abbondanti, noi la dobbiamo maggiormente dopo Dio al bell'esempio

theils dem schönen Beispiele und dem unermüdeten Eifer einer sehr ehrwürdigen Ortsgeistlichkeit zuschreiben, womit eine gütige Vorsehung seit einer langen Reihe von Jahren diese Stadt beglücket hat. Schon hatten diese eifrigen Priester manchen Schutt weggeräumt, und wo sie ihn wegräumen konnten, fanden sie auch jenes glückliche Erdreich wieder, in dem alles Gute schnell Wurzeln fasset, und zur reichen Erndte heranreifet. ||5|| Was das Missionswerk für Hagenau beschleunigte, war, daß eifrige Missionairs, die schon mehrere Jahre als Hülfspriester in einem ehemaligen Klostergebäude beisammen leben(25), zu diesem Dienste bereitstunden, und daß die beiden würdigen Seelsorger der Stadt, über alle zeitliche und menschliche Rücksichten erhaben, den Wünschen ihres Oberhirten mit Freude entgegen kamen (26).

Ehe wir uns nun in das Nähere der Erzählung einlassen, scheint hier der Ort zu seyn, über gewisse ungünstige Ansichten gegen Missionen dieser Art einige Worte zu sagen.

Mehr als Einer, besonders jenseits des Rheins, dürfte wohl die Frage stellen: wozu denn eine Mission fremder Priester in einer Stadt, die ohnehin katholisch ist, und zudem von eifrigen Seelsorgern bestens ge-

d'un zelo instancabile del rispettabile Clero del luogo, con cui la Divina Provvidenza si benignò per una lunga serie di anni a favorire questa città. Già que' zelanti pastori si affatigavano a cavar fuori dal fondo di quelle rovine un terreno fertile, in cui ogni buona semenza rapidamente prende radice, e la dispone alla maturità per la messe, che ora in fatto raccolta si vidde con indiscibile vantaggio. Quello poi, che maggiormente affrettò l'opera della Missione per la città di Hagenau, si era d'una parte la prontezza de' zelanti Missionari, i quali già da più anni in un Monastero antico operavano assieme uniti (25), e dall'altra parte la magnanimità de' due degnissimi Curati della città, con cui avendo i medesimi posposto tutt'i riguardi temporali ed umani, corrisposero senza indugio alle sollecitudini del lor Prelato (26).

Ma prima di entrare più da vicino nella materia, pare essere qui il luogo di dare una occhiata a certe false idee, che taluni nutriscono in pregiudizio delle Missioni di questa specie.

Più d'uno, e specialmente di là del Rheno potrebbe oppormi: Perché dunque abbia la Missione da una città, che tutta è cattolica, ed farsi da' Sacerdoti ||3|| esteri in inoltre abbastantemente provveduta

(25) Agitur de nostris PP.bus, et praecise de domo Bischenberg, prope Straßburg, quod an. 1820 (2 VIII) initium cepit et, post varios rerum, etiam sinistrarum, casus adhuc floret. Fundationem peregerunt PP. Collegii de Valsainte in Helvetia; an. 1841, quando a Sancta Sede divisio in singulas provincias facta est, Collegium Bischenberg Provinciae « *Helveticae* » assignatum fuit, quae, post suppressionem residentialiae P.i Provincialis in civitate Freiburg, an. 1847, nomen mutavit in « *gallo-helvetica* », an. 1850; an. vero 1895 regio alsatiana in Viceprovinciam « *alsatianam* » erecta est et an. 1911 in Provinciam. Sedes Provincialis statua fuit in veneranda domo Bischenberg; recentioribus tamen temporibus residentialia Provincialis in Collegium Mulhouse-Riedisheim, et demum in urbem principem regionis Straßburg translata est. Cfr LANDTWING 119, nota 2.

(26) Agitur de duabus ecclesiis maioribus S. Nicolai et S. Georgii.

pflegt wird? Werden sie wohl mehr tun als die ordentliche Ortsgeistlichkeit? Zu wem kann denn die christliche Heerde mehr Vertrauen haben als zu ihren eigenen Führern, und andererseits wer kennt wohl seine Schäflein besser als gerade der ordentliche Hirt? Muß nicht sogar das zu einem gesegneten Wirken so nothwendige Ansehen der Seelenhirten geschwächt werden, indem bei manchem Gläubigen der Gedanke entstehen könnte, daß es ||6|| den Herren Pfarrern und Vikarien an Fähigkeit, oder an gutem Willen fehle, ihre Gemeinde gehörig zu leiten?

Es ist nicht zu leugnen, dass diese Ansicht beim ersten Anblicke einen gewissen Schein von Wahrheit habe, und daß wirklich auch in Hagenau Mehrere von diesem Gedanken befangen waren. Allein die Erfahrung, die gewiß in solchen Dingen die beste Lehrmeisterin ist, überzeugte sie bald von dem Gegentheile. Sollte nicht schon dieses ein großes Mißtrauen auf dergleichen Privataussprüche erregen, daß der apostolische Stuhl mit seiner öffentlichen Autorität dergleichen Missionen im Inlande nicht blos billige, sondern eifrigst unterstütze? daß Männer, die nicht blos durch ihre Heiligkeit erbauten, sondern durch ihre tiefen Einsichten die christliche Welt erleuchteten, wie z.B. ein heiliger Vincentius von Paulo, ein seliger Alphonsus Liguori, eines der größten Lichter unserer Tage (27) usw., gerade in dergleichen außerordentlichen Uebungen das beste Mittel er-

de' zelanti Operari? Saranno eglino forse per farvi più di quello [*che*] fanno gli ordinari, Curati del luogo? A chi prego potrà aver maggior confidenza il gregge cristiano, se non a' suoi propri Pastori? O chi altresì abbia mai una cognizione più precisa de' bisogni delle sue pecorelle, se non il proprio lor pastore? E come non abbia poi da oscurarsi nell'opinione de' fedeli e l'autorità, e la stima de' Curati, tanto necessaria all'efficacia delle loro operazioni?; potendo facilmente sospettarsi in cestisti Signori qualche mancamento o alla capacità, o alla buona volontà per la direzione del loro affidato gregge.

Però non si può negare che queste idee al primo riflesso abbiano qualche ombra di verità, né che questa medesima città fosse stata onniamente libera da' simili Idealisti; intanto essendosi costoro sottoposti all'ammaestramento più preciso dell'esperienza, restarono convinti dell'opposto. Ma la stessa condotta della S. Sede Apostolica in questo genere, non tende ella a dissipare ed a sterminare questi perniziosi paradossi? Mentre non contenta di approvare semplicemente colla sua pubblica autorità le Missioni nel cuore del Regno, le sostiene ancora con ogni fervore. Non dovrebbe già persuadercene l'esempio finora generalizzatosi in nostra Europa di tanti illustri personaggi, come p. es. di un S. Vincenzo a Paola, di un beato Alfonso de Liguori ||4||, quell'astro il più luminoso de' nostri giorni (27) ecc., i quali colla loro Santità non solamente edificarono il mondo cri-

(27) Unica haec notitia de sancto, tunc beato, Alfonso prodit missionarios Redemptoristas fuisse; facile intellegitur huius denominationis occultatio propter persecutionem in Nostros quae, Missione vix peracta, primis omnibus funeste se manifestavit.

kannten, dem verdunkelten Glauben, und den gesunkenen Sitten wieder kräftigst aufzuhelfen?

Was nun gerade die sehr eifrige Ortsgeistlichkeit in Hagenau anbetrifft, so theilten sie ganz und gar ||7|| nicht die Ansicht der Gegner inländischer Missionen. Sie glaubten im Geiste der heiligen Kirche gemäß der Erfahrung und der Praxis großer Geistesmänner zu handeln, wenn sie, die Schwäche des menschlichen Herzens berücksichtigend, die zarten Angelegenheiten eines beladenen Gewissens von allen Fesseln der Scheu losbänden, und ihren Gläubigen deßwegen Gelegenheit verschafften, sich an bewährte Beichtväter zu wenden, bei denen alle beengenden Rücksichten durchaus wegfallen; sie waren und sind der Meinung, es sey bei einer christlichen Gemeinde ein großer Unterschied zwischen lau und eifrig, und zwischen dem Eifer Weniger und dem Eifer Vieler, und daß dieselben Wahrheiten bei außerordentlichen Anlässen und Umständen vorgetragen, auch einen außerordentlichen Eindruck machen, und einen außergewöhnlichen Erfolg nach sich ziehen. Endlich konnten sie sich nicht überzeugen, daß Menschen, die aus dem Stande der Sünde in den Stand der Rechtfertigung, aus dem Stande der Lauheit in jenen des Eifers übergehen, die natürliche Pflicht der Ehrfurcht und Liebe gegen ihren ordentlichen Seelsorger darum weniger erfüllen würden, weil sie diese Pflicht nun besser einsehen ge-

stiano, ma l'illuminarono ancora colle profonde cognizioni loro, e trovarono appunto in siffatti esercizi straordinari il mezzo più potente, a rievocare la fede oscurata ed agonizzante, ed a ristabilire efficacemente i costumi già decaduti.

Quanto a cotesto zelantissimo Clero della città di Hagenau, esso non adottò punto i pregiudizi degli avversari delle Missioni. Esso credette piamente di regalarsi secondo lo spirito della S. Chiesa, dell'esperienza e della pratica de' grandi personaggi da Dio illuminati, se prendendo in considerazione la debolezza del cuor umano, sciogliesse i ferri di ogni rossore delle coscienze imbrattate, e procurasse a' fedeli per quest'oggetto la comodità d'indirizzarsi a' Confessori sperimentati e liberi da ogni sospetto di soggezione. Esso era inoltre, ed è di sentimento, che le adunanze cristiane osservano con occhio giudizio la differenza tra i tiepidi, e fervorosi, e tra 'l fervore de' pochi e de' molti, e che sanno tirarne la conseguenza per il loro regolamento: Che le verità della Fede, sebbene siano sempre le stesse, ma venendo rappresentate nelle circostanze straordinarie, fanno pure una impressione insolita, e ne producono frutti anche straordinari. Finalmente non si poté persuadere cotesto saggio e venerabil Clero, come uomini, i quali passano dallo stato del peccato in quello di giustificazione e dallo stato di tiepidezza in quello di fervore, dopo di essere stati con maggior evidenza istruiti sugli obblighi di riverenza e di amore, dovuti a' propri loro pastori, e dopo di avere acquistato al-||5||tresì una coscienza più delicata, un cuore te-

lernt haben, und zugleich gewissenhafter geworden sind.

||8|| Somit kam ungeachtet mancher widriger An- und Umsichten, die Mission zu Stande, und nahm den 12ten Januar unter der Autorität des Hochwürdigsten Bischofs (28) ihren Anfang. Die hochwürdigen Herren Pfarrer haben ihre Gläubigen schon früher auf die Ankunft der Missionaires vorbereitet, und mit einer rührenden Sorge, die keine Eifersucht kennt, gesucht das Vertrauen gegen dieselben zu erwecken.

Der rühmlichst bekannte und allgemein geschätzte bischöfliche General-Vikar Liebermann (29) öffnete die Mission mit einem feierlichen Umgange, nach welchem er in der Hauptkirche die Kanzel bestieg, und die Missions-Priester dem Volke vorführte in einer gehaltvollen Rede, die bei den für alles Gute so empfänglichen Einwohnern von Hagenau ihre Wirkung nicht verfehlte. Am Ende der Predigt las er auf der Kanzel das Evangelium Matth. 28 K., 18 u.f. Verse. Die Missionaires waren unten gegen der Kanzel in ihrem schwarzen Kleide, den Chorrock auf dem Arme tragend. Nach verlesenem Evangelium knieten sie nieder, und Herr General-Vikar ertheilte ihnen feierlich die Sendung im Namen des Hochwürdigsten Bischofes. Darauf zogen sie ihre Chorröcke an, und man gieng hinauf zu dem hohen ||9|| Altar, wo der Segen mit dem Hochwürdigsten gegeben wurde.

Die Missions-Uebungen waren einfach, und wurden in folgender Ord-

nero, avessero poi da mancare a questi sacri doveri.

Sicché la Santa Missione giunse a stabilirsi non ostanti tutti i pregiudizi su qualunque rapporto; il principio se ne diede a' 12 di Gennaio sotto gli auspici, ed autorità del R.mo Ordinario (28). I RR. Sig.i Parrochi dal canto loro apparecchiavano già da molto tempo prima i fedeli alla venuta de' Missionari, ispirandogli una piena ed illimitata confidenza verso di essi, con un impegno, che non venne mai viziato da menoma ombra di gelosia.

Il molto, rinomato, ed universalmente stimato Ill.mo Sig.e Lieberman (29), Vicario Generale, aprì la Missione con una processione solenne, salì dappoi sul pulpito della Chiesa Madre, e presentò i Missionari al popolo con quell'eloquenza ed oratione, che produsse meravigliosi effetti ne' cittadini, già disposti ad ogni bene. In fine del sermone lesse il Vangelo di S. Matteo cap. 28, verso 18 e seg. I Missionari stavano dirimpetto al pulpito, tenendo le cotte sulle braccia, ma terminato il Vangelo, tutti si posero ginocchioni, e ricevettero dal prelodato Vicario Generale in nome del Vescovo la loro Missione. Dopo di che si vestirono di cotte, ed essendosi portati all'altare maggiore, ricevettero la benedizione col SS.mo.

Gli esercizi della Missione erano semplici, ed osservavansi con ordi-

(28) Episcopus Argentoratensis (Straßburg) tunc fuit Dom. Claudius Maria Paulus THARIN, 1824-1826. Cfr BURG, 290-291.

(29) Vide supra nota 11.

nung gehalten. Jeden Tag frühe wurde nach dem Morgengebet, einer kurzen Betrachtung und heiligen Messe, ein sehr ins Einzelne gehender Unterricht (*instructio*) gehalten, über das Buß-Sakrament, die Gebote Gottes und der Kirche, usw. Dieser Unterricht geschah nicht im Predigtton, sondern nach Art eines lebhaften Lehrvortrages. Abends hatte der Haupt-Akt statt, nämlich die große Predigt, der die sogenannte Glosse (*la Glose*) vorging, welche darin bestand, daß das sich sammelnde Volk von einem anderen dazu bestimmten Priester durch Uebungen der Andacht, Erklärung der Geheimnisse des heil. Rosenkranzes, der Ceremonien usw. auf eine leichte Weise beschäftigt wurde. Nach der Predigt gab man den Segen mit dem Hochwürdigsten, und der Tag wurde mit zweckmäßigen Uebungen des Abendgebetes geschlossen. - Es hätte wohl Manchem zweckmäßiger scheinen können, wenn man sich des Morgens auf eine gründliche und salbungsvolle Betrachtung beschränket, und die Instruction auf Nachmittag verleget hätte, um so den ganzen Tag das Volk heilsam ||10|| zu beschäftigen. Aber es ist anderseits auch gewiß, daß, besonders bei einer sechs bis sieben Wochen fortduernden Mission, die häusliche Lebensart und die bürgerliche Betriebsamkeit der Einwohner diese an sich vortheilhafte Eintheilung allerdings schwierig gemacht hätte.

Die Anzahl der Zuhörer war gleich vom Anfang sehr bedeutend, und die Aufmerksamkeit ungemein lobenswerth; aber ungeachtet aller günstigen Einleitungen und Vorkehrungen bemerkte man in den ersten Tagen weiter keine andere Bewe-

ne seguente: Ogni mattina dopo la orazione seguiva una breve meditazione, a questa la S. Messa, dappoi facevasi l'istruzione in dettaglio al popolo del Sacramento di Penitenza, del Decalogo, de' Precetti della Chiesa ecc. Questa istruzione non si faceva col tono della predica, ma in modo d'un vivo insegnamento della dottrina. La Sera poi aveva luogo l'atto principale, cioè la predica grande, ||6|| la quale seguiva immediatamente alla glossa (così detta) che consisteva nell'occupare il popolo concorrente cogli esercizi di pietà alla semplice, colla spiegazione de' Misteri del S. Rosario, delle Cerimonie ecc. Dopo la predica davaasi la benedizione col SS.mo, ed il giorno terminava colla pratica di divozione vespertina, accomodata al fine di questa grand'opera. - A taluni avrebbe parso di maggior comodo, se la mattina si limitava alla sola considerazione seria e compungente, e che l'istruzione si fosse deferita al dopo mezzo giorno, per così tenere il popolo tutto il giorno vantaggiosamente occupato, ma è fuor di dubbio altresì, che le occupazioni domestiche, gli affari, gl'interessi, e l'industria de' cittadini a fronte d'un trattenimento solo spirituale d'una durata di 6 a 7 settimane, avrebbero resa impossibile questa così vantaggiosa disposizione.

L'Uditorio era subito da principio molto numeroso, e l'attenzione oltre modo lodevole, ma non veniva però notata veruna commozione insolita negli ascoltanti; uscivano dagli esercizi ne' primi giorni coll'istessa aria come d'ordinario nel corso del-

gung als man bei den gewöhnlichen Gottesdienst-Uebungen bemerkte, welche im Laufe des Jahres gehalten werden. Man vernahm zwar allgemein eine Zufriedenheit über den wohlgemeinten Eifer der Missionaires, man lobte die Gründlichkeit ihrer Vorträge, aber man schien übrigens bei dem gewöhnlichen Takte der Gemütstimmung zu bleiben, und der Zudrang zu den Beichtstühlen war nicht stärker, als er ohnehin zu seyn pflegte. Kurz, Alles gieng so, wie man es bei gewöhnlicher kalten Berechnung ohne Erfahrung des Gegentheils zum Vor- aus vermuthen würde.

Aber so blieb es nicht. So wie ein Feuer, das sich in einer geschlossenen Wohnung entzündet, oft langsam um sich greift, und unbemerkt sich im ||11|| Innern verbreitet, bis es einen Ausgang findet, und dann in helle Flammen ausbricht: ebenso zeigte sich die Wirkung der Mission anfänglich nicht so offenbar; häusliche Sorgen, weltliche Geschäfte, eingesogene Vorurtheile, menschliche Rücksichten und dergleichen tausenderlei Dinge, die sich nach und nach um das arme menschliche Herz beengend und erstickend herumziehen, schienen zu fest zu stehen, als daß das Feuer der ewigen Wahrheiten, welches man in dem Innern der Gemüther zu entzünden strebte, sich genug Luft machen konnte; als man nach und nach bemerkte, daß es hin und wieder durchbrach, bis es plötzlich, alles Entgegenstehende verstörend, in den hellsten Flammen aufloderte.

l'anno, non ostanti i puntigli, con cui venivano lanciati. Si osservava bensì una contentezza universale sullo zelo di questi fervorosi Missionari, la loro perorazione veniva lodata da tutti, e da tutti si ammirava l'arte cotanto impressiva, con cui portavano le massime delle verità eterne, appoggiate sulle prove fondamentali, e sostenute con forza invincibile, ma del resto tutta l'apparenza dava a conoscere, che ben volentieri si rimaneva nel sentiero dell'antica condotta, né il concorso a' confessioni li si vidde inforzato più del solito. In una parola, tutto passava in pregiudizio della Missione, non essendosene mai sperimentato l'opposito.

||7|| Ma così però non si è mantenuto. Siccome il fuoco, che si accende in una chiusa abitazione, piano dilatandosi sensibilmente, gira d'intorno sino a trovar l'uscio, per quindi procacciarsi in lucidissime fiamme così ancora l'effetto della S. Missione non si mostrò nel principio con evidenza, perché le cure domestiche, gli affari temporali, gl'imbevuti pregiudizi, il rispetto umano, e mille cose simili, che girano incessantemente attorno del povero cuor umano, lo tormentano, e l'opprimono con ogni sorte di crudeltà, se n'erano troppo impradronite, che per dar l'uscio al bel fuoco delle verità eterne, acceso con indefesso studio ne' loro cuori, tuttavia nel progresso della Missione si osservò, come questo bel fuoco cominciava poco a poco or quà or là procacciarsi ed attaccarsi a tutti gli ostacoli d'intorno, e dopo aver consumato ed [in]cenerito tutto quello che gli contrastava, allora proruppe universal-

Man muß Augenzeuge gewesen seyn, um einen wahren Begriff von der erstaunungswürdigen Erscheinung zu haben, welche sich nun in der zweiten Woche der heiligen Mission ergab. - Sey es, daß die Macht des Wortes durch die ununterbrochene Reihenfolge der Predigten eine solche Gewalt bekam, sey es die Stärke des Ungewöhnlichen, sey es eine von der Vorsehung an dergleichen Uebungen geknüpfte besondere Gnade, oder vielmehr Alles zusammen; gewiß ist es, und als Factum steht es unleugbar da, die ganze Stadt, nicht blos einzelne ||12|| Personen, nicht blos einzelne Familien, die ganze große Menge der bedeutenden Bevölkerung ward nach und nach und endlich auf einmal ganz und durchaus nur von dem Einen wichtigsten Gedanken ergriffen, der da ist die Ehre Gottes und die Sorge für das Heil der Seele. - Es war als sey ein geheimnißvolles Licht von besonderer Helle in allen Gemüthern aufgegangen, mittelst welchem die ewigen Wahrheiten in einer solchen Klarheit sich darstellten, daß sie die Herzen unfehlbar trafen und besiegten. Was die Lehrer des beschaulichen Lebens von der Gewalt der heiligen Betrachtung sagen, kraft welcher manche Seele zur lebendigsten Erkenntniß der ewigen Dinge gelangt, was nur die Gabe Weniger zu seyn pflegt, schien jetzt ein Gemeingut einer großen Menge von Tausenden geworden zu seyn. - Jede Wahrheit des heiligen Glaubens, jede Erörterung der christlichen Pflichten, der heiligen Gebote Gottes und der Kirche usw., obschon sonst im Laufe des Jahres

mente con rapidità di fulmine in lucidissime fiamme.

Bisogna essere stato testimonio oculare, per avere un'idea chiara di quella meravigliosa comparsa, ch'ebbe luogo nella 2da settimana della Missione. - Sia che la potenza della parola in una serie non interrotta di prediche si acquistò una tal forza; sia l'impressione dell'insolito; sia una grazia singolare annessa dalla Divina Provvidenza a' simili esercizi; O sia piuttosto tutto assieme, egli pertanto è certo, essendo un fatto, prodotto da una gran popolazione, che tutta la città, non solamente le persone individuali, nè soltanto le famiglie private, ma tutta quanta la gran folla di numerosi abitanti divenne poco a poco, e finalmente d'intiera presa ||8|| ad un tratto da questo solo ed importante pensiero: La gloria di Dio. La cura della salvezza dell'anima. - Egli che spiccava ne' cuori di tutti, e rendeva mediante i suoi raggi con tanta chiarezza sviluppate le verità eterne, che infallibilmente gli colpivano e ne riportavano tutto il trionfo. Quel che insegnano i maestri della vita contemplativa, asserendo, che a forza delle sante meditazioni le anime arrivano alla viva cognizione de' Novissimi, e che ciò non suol essere, se non per pochi un rarissimo dono, sembrava essersi reso qui un bene comune di migliaia di persone. Ciascuna verità della S. Fede, ogni spiega de' doveri cristiani, de' comandamenti di Dio, e della Chiesa ecc., quantunque nel corso dell'anno insegnate da fondamento e con fervore, s'improntarono adesso da quel lume misterioso una tal chiarezza e calore, che gli ascoltanti ne restarono totalmente penetrati, e fu, qua-

gründlich und mit Eifer vorgetragen, entlehnten jetzt von diesem Lichte, das sich über alle ergoß, eine solche Deutlichkeit und Wärme, daß die Zuhörer auf eine so eignethümliche Weise davon durchdrungen wurden, als hörten sie die Verkündigung des heiligen ||13|| Evangeliums zum ersten Mal; und, o herzefreuende Erscheinung! man blieb nicht bei der lebhaften Anerkennung der heiligen Wahrheiten allein stehen, ihre Kraft bemächtigte sich des Willens, und erstärkte ihn zur fruchtbringenden That. Alles wollte nun das ernste Geschäft der Ewigkeit in Ordnung bringen und die Rechnung mit Gott abthun. Nicht blos das gefühlvolle Geschlecht der Mädchen und Frauen drängte sich in Haufen zu den Beichtstühlen, sondern die lebhafte Menge der Jünglinge und die ganze achtbare und gestandene Bürgerschaft umlagerte die Priester, voll der heiligen Begierde, die Sache ihres Heils ernsthaft, genau, fest und dauerhaft zu berathen, zu begründen und abzuschließen. Um sich einen Begriff von dem Ernste zu machen, der selbst die Vornehmen und Reichen der Stadt ergriff, ist es hinreichend zu wissen, daß sie nicht blos stundenlang, sondern oft mehrere Tage in erbauender Geduld warteten, bis sie vor der Menge heilsbegieriger Seelen endlich zukommen konnten. Ein Umstand verdient hier besonderer Erwähnung. Es ist bekannt, daß Viele aus den Männern, und wohl auch oft Manche aus den Vornehmen des anderen Geschlechtes eine Scheu tragen, gewisse Akte der heil. Religion vor dem Ange- ||14|| sichte des ganzen Volkes zu machen; eine bedauernswürdige Schwachheit, wel-

si sentissero per la prima volta la predicazione del S. Vangelo. Oh che giubilo di tutt'i cuori! Ma non si è fermato qui alla sola cognizione delle sante verità; la loro efficacia s'impadronì anche della volontà, comuni candole delle nuove forze alle sante operazioni, e producendone de' frutti in tutto corrispondenti. Ognuno si vedeva con ansiosa premura occupato a mettere in ordine l'importante affare dell'eternità, ed a riconciliarsi con Dio. Non solamente il sesso debole di zitelle e di donne affollavasi a' confessionili, ma anche i giovani vigorosi pari fervore cogli uomini di ogni rango e d'ogni ceto, pieni di santo desiderio assediavano i Confessori ||9|| per consigliarsi sopra l'affare della loro salute, con seriosità, con esattezza e costanza, per assicurarsene e per deciderlo. Per concepire un'idea di questa seriosità, di cui si vedevano animati gli stessi riguardevoli, primari e ricchi personaggi della città, basta sapere, che costoro aspettavano con esemplarissima pazienza, non solo tutte le lunghe ore, ma anche i giorni intieri presso de' confessionili, persino a tanto che diminuite le folle de' sitibondi della loro salute, poterono essi ultimi accostarvisi. Una circostanza merita qui la sua nota particolare. Non vi è, chi ignori, che non mancano tra gli uomini, e non di rado anche tra le dame di rango molti personaggi, i quali pare che hanno una specie di rossore per l'esercizio pubblico di certi atti di religione, e questo è una debolezza compassionevole, che porta gran danno a molte anime, e priva il popolo di edificazione. Ora tutti questi rispetti svanirono; tutti quanti, poveri e ricchi, sudditi e pa-

che nicht blos den einzelnen Seelen Schaden bringt, sondern der ganzen Gemeinde das erbauende Beispiel entzieht. Aber jetzt war jede solche Rücksicht wie verschwunden, und Alle, arm und reich, niedrig und vornehm, wetteiferten nun öffentlich sich gegenseitig zu erbauen und aufzumuntern. Alles schien wie neu zu werden, und wie der Sauersteig die ganze Masse des Mehls durchdringt, so durchdrang der Eifer alle Klassen der Stadt. Die Herren und Frauen gestanden, daß sich an ihren Dienstleuten eine nie bemerkte Sorgsamkeit und Einigkeit verspüren lasse; die schon Jahre lang getrennten Gemüther vieler Eheleute näherten sich in christlicher Liebe und gegenseitiger Nachsicht; wie viele rührende Versöhnungen sah man jetzt nach langer tiefgewurzelter Entzweiung! Wie viele Rückerstattungen, wie viele Vergütungen des zugefügten Schadens, des gegebenen Aergernisses! Und, o Dank sey den Erbarmungen Gottes! wie viel irrite An-sichten fielen vor dem Lichte der Wahrheit wie von selbst weg, wie viele Menschen wurden für den heiligen Glauben neu gewonnen, wie viele Schwankende in selben befestiget, wie viele Laue kräftig angefrischt, wie viele Gute mit neuer Liebesglut entzündet, wie ||15|| viele Trauernde getröstet - und o wie viele beunruhigte Gewissen wurden mit Gott, ihrem Herrn und Vater wieder ausgesöhnt! Freilich können wir Menschen nicht in das Innere der Herzen hinein sehen; und alles bleibt größtentheils jenem Tage der Offenbarung zu entdecken vorbehalten; aber vieles davon konnte man wohl auch jetzt schon aus der geisti-

droni corsero a gara pubblicamente per edificarsi, e per rincoraggiarsi scambievolmente, sicché avendo il tutto cambiato di faccia, parve una nuova creazione, e siccome il fermento messo in farina la penetra tutta, così penetrò il fervore tutte le classi de' cittadini. I padroni e le padrone assicuravano di osservare ne' loro domestici una sollecitudine ed unità, giammai sperimentata. Gli animi de' coniugati da molti anni divisi, si riunivano con vincolo d'indissolubile carità e d'indulgenza scambievole. Quante nemizie mortali fomentate da anni in anni non si vidvero adesso tolte, ed i nemici con somma edificazione reconciliati. Quante restituzioni, quante indennizzazioni, quanti ||10|| ripari a' precedenti scandali! Ed oh grazie immortali alle miserazioni di Dio! Quante opinioni erronee svanirono da se stesse, tostocché furono colpiti dalla luce della verità. Quantu'uomini ricondotti alla purità della S. Fede, quanti in essa confirmati, quanti tiepidi infavoriti, quanti buoni con nuovo fuoco d'amore verso Dio acces, quanti afflitti ne furono consolati, e quante coscienze ree furono giustificate ed i peccatori rientrati nell'amicizia con Dio! Sebbene vero sia, che noi uomini non possiamo penetrare nell'interno de' cuori, e che tutto sia riservato a scovrirsi in quel dì della manifestazione universale, tuttavia per quanto all'esterna allegria e contentezza spirituale, che in questi avventurati in una maniera sorprendente già si manifestava, se ne poteva molto rilevare.

gen Freude abnehmen, die sich bei den Meisten auf eine auffallende Weise kund gab.

Der heilige Enthusiasmus, der Alle ergriff, machte selbst die Weltleute zu Theilnehmern am apostolischen Amte. Wo man nur wußte, daß hier oder dort Jemand übrig blieb, der mit seiner Rechnung noch im Rückstande war, den suchte man, opportune, importune, zur Zeit oder Unzeit, obschon immer auf freundliche Art, wenigstens in eine Predigt zu bringen, und, o Fülle der göttlichen Erbarmungen! man erzählt sich Beispiele, daß bejahrte Männer, welche, verführt durch eine unglückselige Zeit sich von den Pflichten der heiligen Religion jahrelang losgesagt hatten, durch die Kraft des Wortes plötzlich erleuchtet und erschüttert, und von der heiligen Hoffnung durchsalbet, wie aufrichtige Kinder weinten über das was vorgegangen war, und zum Jubel ihrer Familien und zur all- ||16|| gemeinen Erbauung, voll des rührendsten Ernstes, sich mit Gott und seiner heiligen Kirche aussöhnten.

Der geheimnißvolle Strom, der alle mit fortriß, wollte nichts unberührt lassen. Im Zuchthause selbst, wo sich die Anzahl der Schuldigen auf mehrere Hunderte belauft, wurden ebenfalls Vorträge gehalten, und wo Mancher nach gewöhnlicher Berechnung nichts erwartet haben dürfte, wurden überaus kostbare Früchte gesammelt. Es ist durchaus unmöglich, die Zerknirschung der Gemüther zu beschreiben, welche hier sichtbar wurde. Unter einem Fluß von Thränen warfen sie sich zu den Füssen der Priester und schrien um Versöhnung mit Gott. Der Vorsteher da selbst konnte von der erstaunungs-

Il santo entusiasmo, che tutti accese, formò da' medesimi secolari tanti proseliti del Ministero Apostolico. Ovunque appurarsi poteva, essere taluno qua o là rimasto indietro col suo conto di coscienza egli veniva ricercato *opportune, importune*, e sollecitato con tutte le belle maniere, per farlo assistere almeno alla predica. Ed oh pienezza delle miserazioni di Dio! Si raccontano a vicenda esempi degli uomini provvetti, i quali perché sedotti ne' tempi sventurati, si erano sottratti pel corso di molti anni dall'esercizio de' doveri della S. Religione, e che adesso dopo essere stati colpiti, illuminati, e scossi colla forza della divina parola, e più che mai alla S. Speranza animati, piansero come fanciulli i loro misfatti, sino ad essere riconciliati con Dio e con la S. Chiesa, con gran consolazione e giubilo delle famiglie loro e con edificazione universale.

Questo fiume misterioso portò rapidamente tutti seco senza risparmiar ||11|| a nessuno. Nella casa di correzione in cui più centinaia de' rei trovansi arrestati, si fecero pure gli esercizi, e là appunto fu, che si raccolsero de' frutti troppo preziosi dove all'ordinario poco o niente si aspettava. Egli è affatto impossibile a descrivere l'amarezza e la forza del pentimento, che qui si manifestò. Con un fiume di lagrime buttavansi a' piedi de' Sacerdoti, gridando misericordia, pietà, e reconciliazione con Dio. Il lor preposito non finiva encomiare il loro stupendo cambiamento, né ammira-

würdigen Aenderung dieser Menschen, ihrer Geduld und ihrem Eifer in den ihnen zugewiesenen Arbeiten nicht vortheilhaft genug reden: Als ein Beispiel des Eindruckes, den die heilige Mission in diesem Hause machte, erzählt man sich folgende Geschichte: Eine von den schuldigen Personen, welche ihres unbändigen Wesens wegen, für unverbesserlich gehalten wurde, ward so umgeändert, daß sie mit unverkennbaren Ernste zum Beichtstuhle verlangte, aber ihrer Freundin, welche sie dem Priester vorführen sollte, zur Bedingung setzte, daß ||17|| sie mit folgenden Worten sie anempfehlen solle: Hier bringe ich Ihnen die größte Sünderin des Hauses. Beim Schluße der Mission sollen darinnen blos sieben Personen übrig geblieben seyn, welche aus Mangel an Zeit keine kindliche Beicht abgelegt hatten.

Ein gleicher Segen ergoß sich über das von Kranken und Presthaf-ten angefüllte Spital; zuletzt sah man auch das Militär, nicht ohne besondere Freude aller Gutdenken-den, anfangen, an dem so reichlich sich ausgießenden Segen Theil zu nehmen; und von den wenigen in dieser Stadt anwesenden Irrgläubi-gen verlangten Mehrere, durch die Wahrheit erleuchtet und die Gnade gezogen, in den Schoß der heiligen apostolischen Kirche, ihrer Mutter, zurückzukehren.

Bei der nun erwachsenen Einheit heiliger Gedanken, frommer Begierden, hochherziger Vorsätze, unterhalten und umflammt von der Lust und Freude eines mit Gott versöhn-ten Herzens, oder doch hoffend be-lebt von dem festen Vorsatz sich zu versöhnen, mußten die Wirkungen

re dipoi la loro pazienza e l'impe-gno ne' loro assegnati travagli. Per dare un esempio di quella impres-sione, che fece la Missione in que-sta casa, si racconta il seguente accadimento: Una di quelle persone ree era per cagione di sua indomita passione stimata incorreggibile. Que-sta d'un colpo si vide talmente cambiata, che per confessarsi faceva tutta la premura, e per non compa-re sconosciuta, scongiurò la sua compagna, che nel presentarla al Confessore gli dicesse: Padre, ecco-vi finalmente la più grande pecca-trice della casa. Sulla conclusione della Missione dicesi, non esservi rimaste che 7 persone, le quali per mancanza del tempo fisico non fece-ro la confessione generale.

Una simile benedizione passò a dif-fondersi peranche sopra lo spedale de' malati, e de' leprosi. Finalmen-te cominciarono eziandio i militari non senza gran consolazione de' buoni cittadini a prender parte a que-ste abbondantissime miserazioni del Signore. E da que' pochi cattolici, che trovansi nella città, desiderava-no parecchi illuminati dalla verità e tratti dalla grazia, ritornar nel grem-bo della S. Chiesa Apostolica lor Madre.

A vista dell'accresciuta unione di santi pensieri, di pii desiderii e di serie risoluzioni, stupiti tutt'i ceti e colmati di gioia e contentezza nel vedersi gli animi riconciliati con Dio, o almeno assicurati da un sincero proponimento di ri-||12||conci-liarsi, non poterono non ammirare

und der geistige Schimmer, welchen die Mission mit Ende der zweiten Woche um sich strahlte, jedermann in ein erfreuliches Erstaunen versetzen; aber wie es in der Erglühung ||18|| physischer Dinge eine Steigerung bis hinan zum blendenden Silberblitze gibt, so stieg auch hier die moralische Glut während den folgenden Wochen immer höher, bis zum nie geahnten Hochpunkte.

Dazu trugen nicht wenig bei einige eben so schöne als frisch aus dem Boden des heiligen Glaubens hervorgehende Funktionen, wovon wir hier eine kurze Erwähnung machen wollen, um so mehr, da es immer Leser geben dürfte, welche davon keine genaue Kenntniß haben, obschon sie sich nicht von jenen Funktionen unterscheiden, welche bei den Missionen in Frankreich überhaupt gegenwärtig in Uebung sind.

Vorläufig muß bemerkt werden, daß die täglichen Uebungen sowie die feierlichen Handlungen, von denen man jetzt reden wird, in beiden Pfarrkirchen, die beide sehr geräumig sind, vorgingen. Ueberall war das Zusammenströmen der Gläubigen so groß, daß oft kaum etwas Raum um den Hochaltar herum für die Missionairs übrig blieb. Nicht nur drängten sich die Einwohner der Stadt mit einem nie ermüdeten Eifer herbei, auch die Landleute von der ganzen Umgegend walleten schaarenweis der Mission zu, und giengen nach dem Abend-Gottesdienste bis zwei Stunden weit unter Gebet ||19|| und Absingung geistlicher Lieder freudig nach Hause. Wegen der großen Menge, die be-

con sommo giubilo gli effetti sorprendenti della Missione, ed i suoi potenti splendori, che colla fine della 2^a settimana spandeva sopra di tutti; ma siccome nelle cose fisiche, che vengono infuocate, si avanzi per i gradi di perfezionamento sino all'abbagliante splendore dell'argento, così ancora qui si avanzò sempre più durante le seguenti settimane la moralità infuscata persino al suo sublimissimo grado.

Ad un tale avanzamento contribuirono non poco certe belle fonzioni recentemente richiamate dal fondo della S. Religione, di cui ora siamo per far il dettaglio, tanto più volentieri, quanto più certi, che non mancheranno de' lettori i quali non hanno l'idea, quantunque non differiscano né punto, né poco da quelle sacre fonzioni, che si praticano attualmente nelle Missioni di Francia.

Previamente ha da osservarsi, che gli esercizi giornalieri, come le sacre fonzioni di cui siamo per parlare, si facevano in ambedue le Chiese Parrocchiali, che sono molto spaziose. In ciascuna era il concorso de' fedeli sì grande, che appena lasciava attorno dell'altare uno spazio per li Missionari. Non solamente gli abitanti della città vi accorrevano con zelo indefesso, ma i contadini ancora circonvicini si affollavano alla Missione, e terminata ch'era la divozione della sera, ritornavano ne' loro paesi a guisa di processione, orando e cantando per istrada con insoliti trasporti di contentezza. A cagione della gran popolazione, che specialmente nelle sacre fonzioni della Missione riempie-

sonders an den Missions-Festen die beiden Kirchen anfüllte, konnte man keinen Missions-Altar errichten, wie es bei großen Missionen in Frankreich der Gebrauch ist. Man ersetzte es dadurch, daß man den Chor mit Tapeten, Säulen und Guirlanden ausschmückte, und den Hochaltar in einen Missions-Altar umänderte. Ein Gerüst, das sich hinten an den Altar anschloß, erhob sich pyramidenartig in die Höhe. Auf dem Gipfel desselben glänzte das Bildniß der seligsten Jungfrau; das Ganze war schön geziert, und mit Wachslichtern so überdeckt, daß sie, angezünden, eine prächtige Lichtsäule vorstellten. Wenn man nun die noch weit herrlicher glänzende Andacht der Anwesenden betrachtete, wie sie Alle, größtentheils brennende Kerzen in den Händen haltend, freudig und mit innig gerührtem Herzen, auf die Fragen des Missionairs antworteten, oder das, was er vorsprach, wiederholten, so fühlte man sich in der Tiefe seiner Seele erschüttert. Mit Entzücken mußte man ausrufen: Wahrhaft hier ist der Finger Gottes! Es lebe die Religion, die solche Früchte hervortreiben kann! Gewiß, diese ist die wahre, diese ist Gottes Werk!

||20|| Das erste Missions-Fest war jenes der öffentlichen Abbitte. Nachdem in einigen Predigten von der Sünde in mehrfacher Beziehung geredet worden, hielt man am Tage der Abbitte selbst noch eine Rede von der Schwere derselben, indem man sie als eine Uebertragung des Gesetzes der heiligsten, gütigsten und zugleich schrecklichsten Majestät Gottes vorstelle. Die ohnehin schon aufgeregten Geinü-

va ambedue le chiese, non potendo eriggere un'altare per essa particolare secondo l'uso praticato in Francia nelle grandi missioni, si pensava a ripararne con abbellire il coro di tappeti, di colonne, e di ghirlandatura per così trasformare l'altare maggiore in altare di Mis-||13||sione. Si eresse una volta dalla parte avversa di quello che in forma d'una piramide si avanzò persino alla lamia, e sulla cima della volta venne posto un quadro splendido di Maria SS.ma, il tutto comparve riccamente ornato a miglior gusto, seguita poi l'illuminazione di quella volta, ne formò una bella colonna di fuoco. Ma per essere a fondo del cuore intenerito, bastava osservare la sola divozione degli astanti, questa sì, che risplendeva con magnificenza assai maggiore. Già sui loro volti leggevansi con vivi caratteri un'allegria di tutto celeste, che gli animava, ma specialmente allora quando tenendo quasi tutti le candele ardenti alla mano, rispondevano alle questioni del Missionario, o ripetevano quel che detto aveva. Col trasporto bisognava esclamare: Veramente qui è il dito di Dio! Viva la Religione, la di cui forza sa produrre tali frutti! Certamente questa è la vera, questa è l'opera di Dio!

La prima fonzione della Missione consistette nel chieder perdono ognuno pubblicamente de' suoi peccati. Dopo essersi in più prediche parlato del peccato con vari suoi rapporti, se ne fece ancor una sulla di lui gravezza del medesimo giorno della detta fonzione. In questa predica la gravezza del peccato si rilevò dalla trasgressione della legge di una Maestà Santissima, ch'è tutta Clemenza bensì, ma sovranamen-

ther geriethen bei Anschauung der Gräßlichkeit, welche die Sünde aus dieser Beziehung brandmarkt, in großen aber heilsamen Schrecken, und entbrannten von gerechtem Zornne gegen sich selbst. Nach dieser Vorbereitung geschah die Abbitte. Der Prediger fieng damit an, daß er die heilige Stola und den weißen Chorrock ablegte, sich unwürdig erklärend, diese Zeichen der priesterlichen Gewalt und der schönen Unschuld in diesem Augenblicke zu tragen, und sich so, des Ehrenkleides beraubt, zu den Füßen Jesu Christi werfend, that er der erste der beleidigten Majestät Gottes demuthsvoll Abbitte; und nachdem er vollendet hatte, folgte nun derselbe Akt von dem gesamten tief erschütterten Volke mit herzzerreissender Zerknirschung.

Eine nicht minder erhebende Feierlichkeit war jene der Erneuerung der Taufgelübde. In ||21|| der Predigt sprach man von der Gnade der heiligen Taufe und den Verbindlichkeiten, die wir bei dieser geistlichen Wiedergeburt auf uns nahmen. Je klarer nun der hohe Werth einer unendlich großen, und für uns ganz unverdienten Gnade den Gemüthern vorschwebte, desto tiefer war die Beschämung wegen der Untreue, der man sich durch seine Sünden schuldig gemacht hatte. In allen Herzen wuchs nun lebendig die Begierde, jene heiligen Versprechungen wieder aufrichtig zu erneuern. Nachdem der Prediger geendigt hatte, trat der hochwürdige Hr. General-Vikar Liebermann, als Celebrant, mit solemner Begleitung an den Altar. Zuerst wurde von dem Diakon das Evangelium von dem Allerheiligen-Feste feierlich abge-

te tremenda. Gli ascoltanti già atterriti a vista dell'assurdità del peccato, che nasce da quest'oggetto, restarono totalmente penetrati da un grande e salutare spavento, e nell'istesso tempo accesi di un giusto sdegno contro di se medesimi. Terminato questo apparecchio, si fece la pubblica chiesta del perdonio. Il predicatore aprì questo atto col deporre la stola e la cotta, dichiarandosi indegno di portare i simboli della potestà sacerdotale e della candida innocenza. ||14|| Quindi si buttò lui il primo a' piedi di G.C., e con profondissima umiltà chiese perdonio alla offesa Divina Maestà; dopo di lui seguì lo stesso atto da tutto il popolo con segni manifesti di amarissimo cordoglio e di vera contrizione.

Un'altra non meno vantaggiosa fonzione consistette nella rinnovazione delle promesse fatte nel Battesimo. Nella predica antecedente s'impegnò il predicatore di rilevare la grazia ricevuta in questo Sacramento, e gli obblighi, che ognuno se n'ha indossato. Quanto più chiaro rilevava il prezzo inestimabile della grazia santificante infinitamente grande, compartita agl'immeritevoli, tanto maggiore vedevasi la confusione del popolo a fronte dell'infedeltà, di cui si è reso colpevole co' suoi peccati. Frattanto si avanza il vivo desiderio di tutti, a rinnovare con sincerità quelle sante promesse. Terminata la predica il R.mo Vicario Generale si portò all'altare in ornato solenne, e con simile assistenza. Primo venne cantato dal Diacono il Vangelo della Festa di tutt'i Santi, quindi prese il Celebrante quel libro nelle mani e professò pubbli-

sungen. Nachdem der Celebrans zuerst seine Anhänglichkeit an das Evangelium laut ausgesprochen, wendete er sich gegen das Volk, und fragte, das aufgeschlossene Evangelien-Buch ihnen vorhaltend: Glaubt ihr an das Evangelium des Herrn und wollt Ihr auf dasselbe leben und sterben? Und alles Volk rief: Wir glauben, und wollen darauf leben und sterben. Dann wurde das Credo angestimmt, und von Klerus und Volk mit vereinigter Stimme abgesungen, jetzt hieß es, der Glaube müsse sich durch die Werke offen-||22|| baren, und ein wahrer Christ müsse vor allem die Gebote Gottes und der Kirche beobachten. Darum las der Celebrant, an dem Geländer des Presbyteriums stehend, diese Gebote ab; und wie er eines ausgesprochen hatte, wurde es alsbald von der ganzen Gesamtheit wiederholt. Bei einigen Geboten wurden noch besondere Fragen angeheftet, z.B. Wollt Ihr Allen, die Euch beleidigt haben, von Herzen verzeihen? Da rief Alles: Ja, wir wollen es. Versprechet Ihr den zugefügten Schaden nach Eueren Kräften zu ersetzen? Ja, wir versprechen es. Nach Ablesung der Kirchen-Gebote wurde die höchst wichtige Bemerkung hinzugefügt, daß, weil man durch die heilige Taufe ein Kind der Kirche geworden, man auch unter dem Gehorsame dieser Mutter der Gläubigen stehe, daß der abgeschmackte Einwurf, was die Kirche gebietet, wäre nur Menschengebot, und verpflichte darum nicht, schon dadurch wegfallen, weil unter diesem Vorwande jedes Kind seinen Eltern den Gehorsam aufzagen könnte; daß kirchliche Verordnungen zwar Menschengebote wären, aber daß Derjenige,

camente il suo attaccamento al Vangelo, poi si volse verso il popolo, e presentandogli quel Vangelo aperto, gli domandò: «Credete voi al Vangelo del Signore e volete voi per esso vivere e morire?» Tutto il popolo esclamò: «Si, Signore. Ci crediamo e vogliamo vivere, e morire per esso». Ciò detto s'intonò il *Credo*, che fu proseguito a cantarsi dal clero e dal popolo. Dopo di che la voce che la Fede abbia da manifestarsi per mezzo delle opere e che un vero Cristiano debba in primo luogo osservare i comandamenti di Dio e della Chiesa. A questo proposito il Celebrante si fermò a' cancelli del presbiterio, e lesse a voce alta i detti comandamenti, e come aveva proferito uno di essi, subito veniva ripetuto da tutta la chiesa, su certi comandamenti istituiva qualche speciale interrogatorio, p.es.: «Volete Voi per-||15||donar di cuore a tutti, che Vi hanno offeso?» Tutti gridarono: «Si, Sig.re Noi lo vogliamo». «Promettete Voi di riparare secondo le Vostre forze al danno fatto ad altri?» «Si, Signore. Lo promettiamo». Dopo la lettura dei comandamenti della Chiesa, venne aggiunta quell'importantissima osservazione: Che colui il quale per mezzo del S. Battesimo si è fatto figlio della Chiesa, sta eziandio sotto l'ubbidienza di questa Madre de' Fedeli; Che quell'assurda obiezione, che dice: Esser quello la Chiesa comanda non più che un precezzo umano, e che per conseguenza non obblighi, svanisce d'un colpo sul riflesso, che sotto un tal pretesto ogni figlio potrebbe rinunziare l'ubbidienza a' propri genitori; che nulla importi, esser gli ordini della Chiesa non altro che precetti umani, qua-

der die Kirche nicht höret, gegen Gottes-Gebot sündige. Hierauf erging der Aufruf: Wollt Ihr also, als fromme Kinder, euerer Mutter, der katholischen Kirche, ||23|| unverbrüchlichen Gehorsam geloben? - Ja! Ja! erscholl von allen Seiten. Nun folgte die eigentliche Erneuerung der Taufgelübbe. Der Zug sollte zu dem Taufstein gehen, der schön gezieret und beleuchtet war. Allein die Volksmasse war so gedrängt, das es unmöglich war, dahin zu kommen. Man blieb also an dem Eingange des Presbyteriums stehen. Von da stellte der Celebrant an das gesammte Volk jene Fragen, die bei der Taufe an den Täufling oder an die Pathen gemacht werden, und welche man jedesmal mit jener Freude, jenem Eifer beantwortete, die nur aus einem von heiligen Entschlüssen bewegten Herzen kommen können. Ueberaus rührend war es als am Schluße der Priester Allen zutief: Ihr müßt also wählen zwischen Jesus und dem Satan: beiden könnet Ihr nicht zugleich dienen; wen wollt Ihr nun zu euerem Herrn, den Satan oder Jesus? - Jesus! riefen alle Stimmen. Wollt Ihr ihm bis in den Tod getreu anhangen? - Ja, das wollen wir. Der Priester: Dazu helfe euch Gott durch seine Gnade. Zum Schlusse dieser schönen Feier wurde das Magnificat abgesungen, und der Segen mit dem Hochwürdigsten gegeben.

Ungemein rührend war jene Funktion, in welcher die Gläubigen unter den Schutz der Mutter Got-

loro colui il quale non ascolta la Chiesa, pecchi contro il comandamento di Dio. Su di ciò venne diretto l'interrogatorio al popolo: « Volete Voi in qualità di divoti figli promettere una ubbidienza costante alla Vostra Madre la S. Chiesa Catolica? » « Sì, Signore, Sì, Signore », rimbombò da tutti. Ciò assicurato, seguì la formal rinnovazione delle promesse fatte nel Battesimo, che avrebbe voluto farsi al battisterio, a questo fine già ben ornato ed illuminato, ma perché non ci era spazio per la strettezza della folla era d'uopo fermarsi all'ingresso del presbiterio. Di là dunque faceva il Celebrante le stesse domande al popolo, che sogliono farsi a' compari de' battezzandi, le quali venivano ogni volta risposte da esso popolo con quella gioia e con quel fervore, che non poteva uscire se non da cuori mossi di sante e forti risoluzioni. Sopra tutto inteneriva allora quando sulla conclusione il Sacerdote esclamando propose a tutti una scelta decisiva in seguenti termini: « Siegue ora di scegliervi un padrone tra Gesù e il demonio, non potendo in seguito servire ad ambedue assieme. Orsù, chi volete voi dunque pel vostro padrone, il demonio, o Gesù? » « Gesù, Gesù », replicavano tutte le voci. « Gli promettete voi un'attaccamento fedele sino alla morte? » « Sì, Signore. Noi glielo promettiamo di tutto il cuore ». ||16|| Il Sacerdote soggiunse: « Così Iddio vi aiuti colla sua grazia ». Per conclusione di questa bella fonzione venne cantato il *Magnificat*, ed alla fine si diede la benedizione col SS.mo.

Più che mai inteneriva poi quella fonzione, in cui si mettettero i fedeli sotto la protezione della Madon-

tes ||24|| gestellt wurden. Vorher wurde eine Rede gehalten, in welcher der Prediger die Gläubigen einen Blick des Erstaunens werfen ließ, in die Tiefen der Herrlichkeit und Macht eines Geschöpfes, welches ihren Gott, Sohn nennen darf, welches Jenen in ihrem jungfräulichen Schoße trug, den Himmel und Erde nicht einschließen können. Eine feierliche Prozession, an welcher Alles jubelnd Anteil nahm, unter Vortragung der Statuen der Königin des Himmels und Zuflucht der Sünder erhöhten noch mehr diesen lieblich anziehenden Akt zur Ehre unserer süßen Mutter und allerseeligsten Jungfrau Maria.

Diese nämliche Feierlichkeit hatte auch statt für die Kinder. Man wird es wohl selbst Männern verzeihen, wenn sie ihre Rührung bei dem Anblicke dieser unschuldigen Christenschaar nicht verborgen konnten. Die guten Mütter brachten selbst ihre Säuglinge mit in die Kirche; hierauf hielten die schon etwas erwachsenen Kinder eine solenne Prozession zu Ehre der Himmels-Königin, und sangen ihr Lob mit jungfräulichem Herzen und Munde, welches gleich einem duftenden Rauchwerk zu ihrem Throne wird aufgestiegen seyn.

Was sollen wir endlich bei solcher Stimmung der Gemüther von dem Eindrucke sagen, welchen ||25|| die gemeinschaftlichen Kommunionen machten, wo einmal in großer Anzahl die Männer in Gesamtheit, ein anders Mal die Frauen und Mädchen mit dem Zeichen der tiefsten Demuth und Andacht sich mit ihrem Heilande speiseten, und die innigste und wundervollste Einigung mit Gott, zugleich mit der rührendsten,

na. Nel precedente discorso sulle di lei grandezze, portò l'oratore i suoi ascoltanti con uno sguardo di stupore negli abissi delle glorie e della potenza d'una creatura la quale può chiamare Dio suo Figlio, la quale portava nel proprio seno verginale colui, il quale non può esser compreso da tutto il cielo, e dalla terra. Quindi s'istituì una solenne processione, a cui giubilando tutto il popolo prese parte. La statua della Regina del Cielo, Rifugio de' Peccatori che precedeva, risaltò ancor più questo atto splendido in onore di nostra dolce Madre e Vergine SS.ma Maria.

La stessa fonzione ebbe luogo eziandio per i fanciulli. Si perdoni agli adulti se a questo spettacolo non valsero sopprimere la loro tenerezza. Le pie madri portarono anche i loro bambini seco alla chiesa (circostanza non mai costumata). Ivi tutt'i fanciulli più avanzati, che desiderosi aspettavano l'ora della processione solenne, e struggevansi di tenerezza giunta all'ultimo grado, la fecero in onore della SS.ma Vergine, cantando le sue lodi colla bocca, e col cuore della loro illabata innocenza, che saranno montate a guisa d'un incenso odorifero al suo trono.

Cosa vogliamo poi congetturare dell'impressione, che negli animi così concordi avranno fatte le Communioni generali, allora quando una volta in gran numero tutti gli uomini, e tutte le donne e zitelle un'altra, s'unirono con amatissimo lor Redentore nel cibarsi delle sue carni divine, con tutt'i contrassegni di profondissima umiltà e di divozione tutta fuoco, e facendo dell'istesso atto di questa intima e meravigliosa

brüderlichen und schwesterlichen Gemeinschaft unter sich verbanden. Und so giengen sieben volle Wochen wie der erste lieblich erfreschende Maitag vorüber, und alles fürchtete sich schon vor dem Augenblicke, wo diese schöne Zeit aufhören sollte. Wenn man so die keimenden Knospen, Blüthen und Früchte in ihrer Hoffnung und Entfaltung betrachtete, so erfreute sich freilich das Herz, und konnte nicht anders, als sich in Dank gegen Gottes Güte ergießen; aber in diese herrliche Ansicht senkte sich doch eine trübe Wolke, jene Worte unseres Heilandes: Messis quidem multa, operarii autem pauci. (Die Erndte ist groß, aber der Arbeiter sind wenige). Die hochwürdigen Herren Pfarrer und die übrige Geistlichkeit, welche in ihrer edlen Denkungsart keine anderen Rücksicht kannten, als jene des geistigen Wohles ihrer Heerde, fürchteten, daß der nun wieder erfrischte Weinberg des Herrn allhier bei ihrer be- ||26|| schränkten Anzahl und getheilten Sorge, ohne Beihülfe mehrerer Mitarbeiter Schaden leiden dürfte; das mancher Saame, der sonst aufkeimen würde, erstickt werde; daß manche Rebe, die nun schlank da steht, sich wieder zur Erde neigen möchte. Sollte das Angefangene zur Dauer kommen, so ist stete, ununterbrochene und mühevolle Pflege nothwendig: da zu graben, dort aufzulockern, hier zu binden, dort zu schneiden, da auszujäten, dort zu pflanzen, und alles dieses so fort ohne Unterlaß vom Frühjahre bis in den späten Herbst und Winter, und in einem so ausgedehnten Boden! Diese treuen Seel-

unione con Dio, anche quello di perpetua alleanza nella comune carità fraterna con se medesimi. ||17|| E così come fin qui abbiamo riferito, passarono sette settimane intiere a guisa del primo rasserenante giorno di Maggio, e già tutti cominciarono tremare, che abbia da spuntare un momento lacrimevole, il quale metterà termine a questa serenità beneficentissima. Quante volte si faceva attenzione a' fiori ed a' frutti, che nella speranza del loro sviluppo generosamente all' occhio si presentavano, certo, che allora il cuore si diffondeva in ringraziamenti verso Dio, ma in queste mire tutto che consolanti, s'ingeriva pure un oscuro pensiero da quelle parole del Salvatore: Messis quidem multa, Operarii autem pauci. I molto Re.di Sig.i Parrochi con tutto il Clero, non avendo nella lor nobile idea altre mire di quelle de' vantaggi e progressi spirituali del lor gregge, stavano paurosi, che quella Vigna del Signore or ora ricoltivata, potrebbe col tempo soffrire qualche danno a cagion della scarsezza di operari, de' quali inoltre è molteplice la cura, che qualche semenza, che in seguito avesse da spuntare, sarebbe soffocata, che qualche vite indirizzata, potrebbe di nuovo inchinarsi verso la terra. Se l'incominciato sì vantaggiosamente avesse d'avere durata, una non mai interrotta ed indefessa coltivazione sarebbe indispensabile, qui a fodere (*), là a sollecitare, altrove a legare, in quel luogo a tagliare, in quell'altro a tirare colla radice e piantare in altro, e di questa maniera continuare la coltivazione in un fondo così spazioso senza mai

(*) « fodere », verbum latinum, non usitatum in lingua italica.

sorger hegten demnach den aufrichtigsten Wunsch, daß ein Theil der Missions-Priester zu einer beständigen Aushülfe sich in Hagenau für immer sammeln möchte. Dieser aus dem Bedürfnisse und edlen Herzen hervorgegangene Gedanke ergriff mit unwiderstehlicher Sehnsucht die Stadt, und da der Eifer hochherzig ist und erfiederisch, so suchte man gleich an die Ausführung zu denken. O wie schön und uneigennützig sind doch die Thaten, die aus Herzen herkommen, die von göttlicher Liebe entzündet sind!

Vor etwa dreissig Jahren hatten einige gottesfürchtige Bürger das Kloster und die dazu gehörige ||27|| Kirche der P.P. Kapuziner an sich gebracht, in der frommen Meinung, dasselbe, wenn bessere Zeiten kommen werden, wieder zu einem heiligen Zwecke zu verwenden. Im Laufe der Jahre wuchs durch Vertheilung der Aktionen in mehrere Erben die Zahl der Aktionairs beinahe auf Zwei Hundert (30).

Allgemein wurde nun der Wunsch rege dieses Gebäude zu dem ursprünglich beabsichtigten Zwecke verwendet zu sehen; aber wie bei einem Gemeingut dieser Art jene natürliche Schwierigkeit lieben, die aus dem Umstande hervorgeht, daß so viele das Besitzrecht haben, und die Meinungen Vieler auch immer vielfach sind? Doch die Liebe ist stark wie Eisen. Kaum vernahmen die Ei-

interromperla dalla primavera sino alla fine dell'autunno, e dell'inverno. In questa considerazione concepirono i zelanti Curati unanimamente delle ferventissime brame di far a modo, che una parte di cotesti Missionari si stabilisse per sempre in aiuto a questo fine nella Città di Hagenau. Questa proposizione uscita da un cuore nobile, ed approvata dall'imminente necessità s'impadronì sull'istante di tutta la città con un'ansiosa ed incontrastabile aspettazione del fatto, e perché il fervore ||18|| suol essere d'ordinario l'inventor generoso, si pensò subito sul modo, come dedurre in effetto l'incamminato intento. Oh quanto belle, e disinteressate sono però quelle azioni che provengono da' cuori infiammati dell'amor divino!

Trenta anni fa, che taluni de' cittadini timorati di Dio presero in possesso un Monistero de' PP. Cappuccini abbandonato, con pia intenzione di restituirlo al suo scopo, tostoché sarebbero rientrati i tempi più favorevoli. In decorso degli anni s'accrebbe il numero de' compossessori quasi a 200 per motivo della divisione de' diritti a vari eredi (30).

Il destino del cennato edificio al prelodato fine si rese tantosto universale, e venne con giubilo approvato da tutti, restò solamente la difficoltà proveniente dalla circostanza di molti possidenti ch'è naturale di tutt'i beni comuni, e maggiormente in caso nostro, essendo le intenzioni di molti eziandio sempre molteplici. Ma la carità è forte come ferro. Appena i possidenti resta-

(30) Cfr *Lexicon Capuccinum*, Roma 1951, 717.

genthümer den Wunsch aller Gutgesinnten, als in wenigen Tagen die übergroße Mehrzahl ihr Eigenthumsrecht als ein schönes Opfer christlicher Liebe zum Geschenke darbrachte; andere fromme Personen, welche selbst keinen Anteil hatten, suchten von den Besitzern der Aktionen, selbe zu kaufen, um sie großmuthig auf den Altar des Herrn zu legen.

Man hofft mit Zuversicht, Gott werde dieses eingeleitete Unternehmen mit dem erwünschten Erfolge krönen. Es ist freilich zu erwarten, daß man auch hier, wie bei allem Guten, auf Hindernisse ||28|| stoßen werde, denn der Kampf des Bösen gegen das Gute dauert ja bis an das Ende der Zeiten. Der fromme Eifer wird mit Gottes Beistande siegen, und bald werden sich alle redlichen Seelen innigst erfreuen, wenn in dem so lange allem heiligen Gebräuche entfremdeten Gotteshause wieder das erhabene Opfer des neuen Bundes gefeiert wird; wenn aus den lange genug profanierten Hallen wieder eifrige Gebete und heilige Gesänge zum Throne des Allerhöchsten aufsteigen werden.

Endlich war die Zeit da, wo die so reichlich gesegnete heilige Mission geendigt werden sollte. Nun sollte zum Beschluße ein schönes Missions-Kreuz, als Denkmal der Dankbarkeit, und zur beständigen Erinnerung an die während dieser Gnadenzeit gefaßten guten Vorsätze, auf dem weiten Platze vor der Hauptkirche aufgestellt werden, damit jeder Vorübergehende, als von

rono intesi delle brame di tutt'i buoni concittadini loro, ch'ecco fra pochi giorni la maggior parte di essi fece del suo diritto di proprietà un bel sacrificio alla carità cristiana, e le altre persone pie, che non n'ebbero parte, s'impegnavano presso il resto de' possidenti per comprarsi i loro diritti a fine di metterli generosamente in sacrificio sull'altare del Signore.

Ci giova sperare con fiducia che Iddio si compiacerà di coronare l'incamminata intrapresa con desiderato effetto, quantunque vi sieno anche gl'impedimenti da rincontrarsi come in ogni azione buona, ma faccia Dio, giacché si sa, che il combattimento del male contro del bene abbia da durare sino alla fine de' secoli, nell'attual combattimento però quel pio fervore di tutti, ne riporterà coll'aiuto di Dio il trionfo, ed allora quelle anime infervorite si sentiranno pienamente consolate, quando vedranno celebrarsi il sacrificio della nuova alleanza in un tempio che per tanti anni con sommo cordoglio sottratto si piangeva ||19|| al Culto divino, e quando elleno medesime potranno di nuovo mandare al trono dell'Altissimo delle loro fervoroze preci, e de' sacri cantici da quelle sacre grotte tanto tempo profane.

Finalmente arrivò il termine della S. Missione colmata di abbondantissime benedizioni celesti. Per la conclusione di essa dovette eriggersi una bella Croce sulla gran piazza innanzi alla Chiesa Madre, e ciò a fine di servire d'un perpetuo memoriale di gratitudine, e di ricordo continuo alle buone risoluzioni concepite in questo tempo di grazie, acciocché ognuno che la passi, ven-

einer stillen und doch beredten Kanzel, im Herzen wiedervernehme, was er vorhin mittelst des Gehöres willig und demüthig aufgefaßt hatte.

Der 6te März ward für die Feier der Kreuzpflanzung festgesetzt.

Obschon man von dem Eindrucke, den diese Feierlichkeit auf die christlichen Gemüther gemacht hat, ||29|| viel mag gehört haben, so übersteigt sie doch in der Wirklichkeit alle Vorstellung. - Das Kreuz hatte eine Höhe von 40-50 Schuhe, und der Körper, welchen man von einem geschickten Bildhauer in Paris arbeiten ließ, war in kolossaler, aber verhältnißmäßiger Größe; die Schwere des Ganzen betrug 40 Zentner. Es läßt sich denken, daß viele Menschen erforderlich wurden, diese große Last auf einem eigens dazu eingerichteten Gerüste, das die Schwere wieder vermehrte, durch die ansehnlichsten Straßen der Stadt herumzutragen. Zudem mußten die Träger während eines mehreren Stunden dauernden Umganges sich öfters abwechseln, und das mußte, um jede Beschädigung zu vermeiden, mit solcher Genauigkeit ausgeführt werden, daß man für die Ausführung nicht wenig Angst bekam. Da es eine durchaus religiöse Funktion war, so nahm einer der Missionnaire die oberste Leitung über sich, und weil es nöthig war, daß man sich vorher wohl einübe, so ergieng die Einladung, daß Jene, welche das heilige Kreuz tragen wollten, sich gefälligst möchten einschreiben las-

ga dalla medesima, come da una silente bensi, ma assai eloquente catredra ammonito di quello aveva prima con viva voce udito, e con profonda umiltà e fortezza di spirito generosamente risoluto.

Il giorno 6 di Marzo venne fissato per la solenne piantazione della Croce.

Per quanti grandi elogi avessero potuto sentirsi di quella impressione, che colpì tutt'i cuori degli assistenti a questa fonzione, ella nondimeno ne superò effettivamente tutte le idee. L'albero della Croce ebbe 40 a 50 palmi di altezza, il corpo fatto da un più celebre scultore in Parigi fu colossale e di grandezza proporzionata alla Croce, il peso intiero n'era di 40, Cantari. Si fa considerare quanti uomini dovettero impiegarsi a portarla in processione per portarla in processione per tutte le strade più principali della città sù d'una pedagna (o base) (*) ugualmente proporzionata, che la rese ancor più pesante. Per evitare poi qualunque menoma lesione, era d'uomo altresì maneggiarla con ogni possibile destrezza per più ore del cammino, in cui più volte cambiavansi i portatori. Fatto ciò voleva essere eseguito con ogni esattezza, e se ne stava non poco angustiato. Come questa fonzione era intieramente religiosa, conveniva, che uno de' Missionari ne prendesse la principal direzione, e che i funzionari fossero anticipatamente eser-||20||cittati. Su questo riflesso dunque uscì l'invito condizionato, che tutti coloro i quali vogliono portar la S. Croce avessero in mira d'iscriversi

(*) (o base) : adiecit corrector vel lector quidam italicus.

sen. Die Anzahl ward auf neun Hundert bestimmt. Kaum war der Aufruf geschehen, als, beflügelt von der Liebe zu dem Gekreuzigten, den sie nun mit Liebesglut zu umfangen ||30|| wieder gelernt hatten, die angesehnsten und wohlhabensten Einwohner wetteiferten, diese kostbare Last auf ihre Schultern zu nehmen, und es that den guten Missionairen nicht wenig wehe, eine große Anzahl Derer, die sich mit großer Sehnsucht meldeten, wegen der Ueberzahl zurückweisen zu müssen. Die Kreuzemannschaft wurde in 6 Divisionen abgetheilt, jede von 150 Gliedern, welche sich durch die Farben an den Fähnlein und an den kleinen Bändern um den Arm unterschieden.

Schon den Tag vor der heiligen Ceremonie war die Stadt von mehreren Tausenden, die von der Ferne, selbst von jenseits des Rheins herbeikamen, angefüllt. Der hochwürdigste Bischof, allgemein verehrt und beliebt wegen seiner ausgezeichneten Gelehrsamkeit, Anmuth und apostolischen Eifer, und von großem Ansehen bei Hofe, hatte seine Ankunft dazu angekündigt, allein da Er durch eine eintretende Kränlichkeit daran gehindert ward, ließ Er sich durch seinen hochwürdigen Herrn General-Vikar Liebermann ersetzen. Unterdessen sah man schon eine ganze Woche voraus alle Familien Hagenau's beschäftigt, zur Verherrlichung dieses Festes etwas beizutragen; alles war in Bewegung; überall waren die Mütter, Töchter, die Dienstmägde, ||31|| beschäftigt, Kränze zu flechten, Guirlanden zu bilden, Fähnlein zu ververtigen u. dgl. Der Herr Maire hatte die Aufmerksamkeit, die Straßen in den best-

i loro nomi. Il numero di costoro era fissato a 900. Appena se ne sparse la voce, che i principali e più ricchi personaggi, insegnati di nuovo abbracciarsi ardemente colla Croce, corsero a gara, come se avessero le ali d'amore verso Gesù Crocifisso, per essere i primi d'addossarsi il prezioso carico, di maniera, che i Missionari ebbero gran pena nel rimandare i soprannumerari, che vi si presentavano con premurosissime brame. Tutti quegli onorari della S. Croce vennero distinti in 6 divisioni, ognuna composta di 150 persone, le quali tra loro si distinsero con colori delle bandiere, e delle fettuccie sulle braccia.

Già il giorno precedente la funzione, la città si vidde piena di migliaia di persone estere, che sin dal di là del Reno concorsero alla solennità. Il medesimo R.mo Monsig. Vescovo universalmente onorato ed amato per la sua segnalata dottrina, affabilità e pel suo zelo apostolico, non che per l'alta stima, che gode presso la Real Corte, annunciò parimenti la sua venuta a questo trionfo, ma essendone stato impedito da una malattia sopragiuntagli si fece supplire dal suo Vicario Generale Sig. Liebermann. Frattanto si osservava, che tutte le famiglie della città stavano occupate la settimana antecedente per contribuire qualche cosa a maggior abbellimento di detta solennità. Tutto si vedeva in continuo moto, per ogni dove s'impegnavano le madri, le figlie, e le serve ad apparecchiare le corone, le ghirlande le bandiere e simili. Il Sig. Intendente ebbe l'attenzione di far riparare tutte le strade, e di resti-

en Stand setzen zu lassen; von Entfernung zu Entfernung arbeitete man an sieben herrlichen Triumphbögen, und die Häuser wurden von außen so prächtig geziert, daß die ganze Stadt jetzt ein großer Tempel Gottes zu seyn schien.

Nur eines beängstigte die Gemüther der frommen Gläubigen. Während der ganzen Dauer der heiligen Mission, ungeachtet der Mitte des Winters, ward man von der schönsten Witterung begünstigt. Die bevorstehende Feierlichkeit erforderte natürlich diese Gunst in besonderm Grade; allein am Vortage der angekündigten Kreuzes-Erhöhung umwölkte sich der Himmel, ein gewaltiger Sturm erhob sich, mit Regen begleitet, der auch die Nacht hindurch fortdauerte. Man hielt nun den größten Theil des schönen Festes für vereitelt. Fromme Herzen konnten sich indessen kaum die Möglichkeit einer solchen Stöhrung denken; sie hofften wider alle Hoffnung, und mancher fromme Seufzer wurde zum Himmel aus der beklemmten Brust abgeschickt. Das gläubige Vertrauen wurde nicht getäuscht. Einige Stunden vor der heiligen Ceremonie zertheilten sich die Wolken, die Sonne trat in ihrer Pracht hervor, und der schönste Tag war den guten Hagenauern nach großer Angst geschenkt. Aber nur dieser Tag, und jener der Abreise der Missionaire, denn dann trat wieder die rauhe Witterung ein.

Beide Pfarreien waren zu dieser großen Feier vereinigt. Um 9 Uhr früh erhob sich die Geistlichkeit in feierlichem Ornate auf das Zeichen der Glocken aus der Kirche, unter Anstimmung des *Veni Creator* und stellte sich um das heilige Kreuz

tuirle in ottimo stato. Sette archi trionfali con ammirabil magnificenza si fecero eriggere in varie distanze e tutte le case comparvero da fuori sì artificiosamente ornate, che tutta la città non formò, che un solo maestoso tempio.

Una circostanza sola angustiava in modo singolare i buoni ||21|| cittadini. Mentre durava la S. Missione, sebbene nella metà dell'inverno, si godette sempre d'una costante serenità. L'imminente fonzione richiedeva in modo particolare un simil favore, ma la vigilia dell'annunziata esaltazione della S. Croce, tosto oscurosi il cielo, venne una tempesta orribile colla dirottissima pioggia e durò tutta la notte, sicché la maggior fede delle anime generose; queste nemmeno figurarsi valevano, che possibil fosse l'effetto di quella minacciante rovina, e speravano contro la speranza, mandando intanto intanto fervorosi sospiri dal loro afflitto cuore verso il cielo. Egli infatti, la loro magnanima fiducia non restò punto smentita, poiché qualche ora prima della fonzione cominciò rasserenarsi, dividersi le nuvole, mostrarsi maestoso il sole, e vedersi conceduta la bellissima giornata agli angustiati cittadini. Ma questa solamente e quell'altra poi della partenza de' Missionari; dopo che succedette un inverno rigidissimo.

Ambedue le parrocchie si unirono alla fonzione. Tostocché si sciolsero le campane a 9 ore la mattina, tutto il Clero si mosse dalla chiesa in ornato festivo, ed intonato il *Veni Creator* si fermò d'attorno la S. Croce, la quale stava sulla sua pedagna

herum, welches vor dem Kirchthore auf dem prächtig gezierten Traggestelle in horizontaler, doch gegen das Haupt etwas erhöhten Richtung ruhete. Nach Vollendung der Einsegnung desselben wurde der Gang der Prozession eingeleitet. Hinter dem Kreuze stellte sich der hochwürdige Herr General-Vikar mit den Herren Pfarrern und Vikarien, alle mit kostbaren Ornaten angethan, begleitet von einer großen Zahl Priester und Kleriker, welche aus der Nachbarschaft herzukommen waren. Hinter dem Celebrant bemerkte man, nicht ohne große Freude, nebst dem Herrn Maire auch den obersten Beamten des Departements, der von Straßburg gekommen war, um durch seine Gegenwart dieses Fest zu verschönern, und Theil zu nehmen an dem Jubel ||33|| dieser seiner Untergoordneten, die nun von Liebe zu ihrer heiligen Religion durchglühet, sich doppelt glücklich fühlten, unter dem Scepter des allerchristlichsten Königs (31) zu leben. An den Herrn Präfekt schlossen sich die übrigen Mitglieder des städtischen Ausschusses, und die Vornehmsten der Stadt an. Darauf folgte die löbliche Bürgerschaft, und sodann die Frauen, alle schwarz gekleidet. Nun wurde diese Reihe durch ein Detaisschement des anwesenden Militärs geschützt vor dem Andrange einer unabsehbaren Menge der übrigen nachfolgenden Einwohner und des herbei geeilten Landvolkes.

Vorwärts des Kreuzes, mit einem Aide-de-camp an der Seite, gieng der dirigierende Missionair, hierauf folgten die Tambours, dann die Divisionen der zur Abwechslung des Kreuz-

(base) risplendente di preziosi ricami già collocata in direzione horizontale, ma col capo un poco più sollevata, che immediatamente venne benedetta alla solenne colla forma del rituale, e la processione s'incamminò. La Croce era seguita dal R.mo Sig. Vicario Generale accompagnato da' R.R. Sig. Curati e Vicari, tutti riccamente vestiti, e da un gran numero del clero locale ed estero, che dalle vicinanze concorse alla solennità. Dietro il Celebrante fu osservato eziandio non senza gran consolazione al fianco del Sig. Intendente ||22|| il Supremo Prefetto del rispettivo Dipartimento, il quale era venuto apposta da Strasburgo per onorare la fonzione colla sua presenza, e per prender parte al giubilo de' suoi subordinati, i quali infiammati d'amore per la loro s. religione, doppiamente sentironsi felici sotto lo scettro del cristianissimo Re (31). Al Sig. Prefetto s'unirono altri membri della Deputazione civile, ed i principali della città, quindi tutt'i cittadini, e poi tutte le loro consorti vestite a bruno. Tutta lunga la schiera venne finalmente chiusa da una divisione di soldati, a fine di esser difesa dall'avvicinamento d'un immenso popolo locale ed estero, che concorse alla solennità.

Innanzi alla Croce precedeva immediatamente il dirigente Missionario con una «guida di campagna» al fianco, poi i tamburi, quindi le 5 divisioni de' portatori della S. Cro-

(31) CAROLUS X, frater Ludovici XVIII, e domo Borbonica, rex 16 IX 1824 - 2 VIII 1830; † 6 XI 1836. B. SPULER, *Regenten u. Regierungen der Welt*, II 1492-1953. Bielefeld 1953.

tragens bestimmten Männer. Nun kam die unabsehbare Schar der Jungfrauen, alle weiß gekleidet, das Angesicht mit dem züchtigen Schleier bedeckt. Vor ihnen an der Spitze der Prozession sah man die Knaben, dann die Jünglinge; alle hatten kleine niedliche Triumppfähnchen, die Jünglinge von weißer, die Jungfrauen von hellblauer Farbe in der Hand. Auch von der außerordentlich zahlreichen Menge der übrigen Begleiter hatten die Meisten kleine Fähnchen. Alle ||34|| aber, ohne Ausnahme, trugen ein kleines Kreuz an der Brust, wenn auch sonst das Kleid mit Ordensbändern geschmückt war; ein gewiß sehr rührender und herzerhebender Umstand.

Der ganze Zug war eingeschlossen und verschönert durch die Begleitung des tapfern und prächtigen Jägerregiments, welches hier in Garrison liegt.

Sobald nun alles genau geordnet war, wurde der am Kreuze stehenden Division das Commando gegeben, und plötzlich erhob sich hoch über die Menge das prächtig behangene Traggerüst, von welchem herab, wie aus den Wolken kommend, das blasse Bild des Erlösers, liegend auf dem harten Holze, ernst und rührend das Auge der christlichen Schaaren traf. Wie das Kreuz sich erhob, um den Zug anzufangen, stimmte Herr General-Vikar, als Celebrant in feierlichen Ton, die Worte an: *Vexilla Regis prodeunt...* der ganze Chor stimmte nun ein; und dieser schöne Triumpfgesang des Kreuzes wurde während dem Umgange abwechselnd mit der Militär-

ce. Da questi cominciò la candida schiera di zitelle di cui non si vedeva fine; innanzi ad esse, cioè a fronte della procesione camminavano i ragazzi, dopo di essi i giovani, tutti tenendo alla mano piccole bandiere in contrassegno del trionfo di G.C., i giovani di bianco, le zitelle di celestino (ceruleo) (*) colore; anche tra quell'immensa folla del seguito n'ebbe la maggior parte simili bandiere, ma tutti senza eccezione portarono una piccola croce sul petto, ancorché la veste di taluni sia stata adorna di fettuccie d'ordine. Una circostanza, che sommamente inteneriva.

Tutta la processione era inoltre circondata coll'accompagnamento del bravo regimento de' cacciatori, stante qui in guarnigione, che la rese maggiormente magnifica.

Essendo organizzato il tutto, come l'abbiamo riferito di sopra, se ne diede il comando alla prima divisione stante sotto la Croce, ||23|| ed in momento si vide in aria altamente sopra tutte le teste innalzata la pedagna, sù di cui, quasi calando dalle nuvole, l'amato Redentore steso sul duro legno colpì con pallido suo volto sull'istante gli occhi di tutte le schiere cristiane, ed incenerì i loro cuori. Innalzata dunque la S. Croce per incamminarsi la processione, il R.mo Sig. Vicario Generale intonò solennemente l'inno *Vexilla Regis prodeunt*. Tutto il coro n'entrò d'accordo, cosicché questo bell'inno trionfale della S. Croce era cantato a vicenda colla musica

(*) (ceruleo): adiecit corrector vel lector quidam italicus.

Musik gesungen. Alle Gemüther waren, wie begreiflich, während der ganzen Zeit von einer heiligen Stimmung ergriffen, und es wäre schwer zu beschreiben, von welchem Eindrucke der Wehemuth und des Trostes, des Schmerzes und der ||35|| Freude, der Zerknirschung und der Liebe alle Herzen durchdrungen waren, als sie dieses rührende Bildniß des Gekreuzigten sahen langsam durch die Straßen der Stadt dahin schweben.

Der ganze feierliche Akt wurde mit einer auch nicht augenblicklich gestörten Ordnung, die wirklich bewunderungswürdig war, ausgeführt. Die viele Vorsicht erheischenden Abwechslungen am Kreuze geschahen zwölftmal mit einer Genauigkeit, die nichts zu wünschen übrig ließ.

Unter den Triumphbögen und sonst, wo man mit dem heiligen Kreuze etwas stille hielt, schien der Eifer sich aufs Neue zu beleben; das Volk unterbrach seine inbrünstigen Gebeute und heiligen Lieder, um durch den Ruf: Es lebe das Kreuz! dem Drange seiner Andacht und heiligen Freude Luft zu machen. Als man aber an den Triumphbogen kam, welcher an jener Stelle errichtet war, wo man in einer nie genug zu beweinenden Zeit die heiligsten Gegenstände, ja sogar Kruzifice mit Hohn und Verspottung vertilget hatte, da wurden die Herzen überwältigt von den Empfindungen des Abscheues und der Reue über das Vergangene, und

militare durante tutta la processione. Tutt'i cuori in quel tempo, come si sa, erano sollevati con un santo trasporto, e sarebbe cosa difficile il voler tentare a decidere da quanti affetti d' impressione furono penetrati: affetti di compassione e di consolazione, di dolore e di gioia, di compunzione e d'amore gli occupavano di continuo, e maggiormente allora, quando contemplavano la compassionevole immagine dello svenato Agnello, crocifisso per lor amore, che ora andava pian pian avanzandosi per le strade della propria loro città.

Tutto quell'atto soleinne era eseguito puntualmente senza soffrirne neppur d'un momento il menomo disturbo nell' ordine stabilito, locché merita certamente l'ammirazione. I molti cambiamenti de' portatori così numerosi, che richiedevano somma attenzione succedettero 12 volte, e furono eseguiti con quella destrezza e puntualità, che nulla lasciò di vantaggio a desiderarsi.

Sotto gli archi trionfali, ed altrove, che si fermava la processione sembrava ravvivarsi di nuovo il fervore, perché il popolo agitato da' santi trasporti, interrompeva le sue ardenti preghiere, ed i suoi sacri cantici con frequenti esclamazioni: «Viva la Croce!», a fine di dar così uno sfogo alla sua santa allegria, di cui colmato, o per dir meglio oppresso si sentiva. Ma essendo giunti ad un arco situato su quella piazza, ||24|| dove in un tempo non mai abbastantemente a deplorarsi i più sacri oggetti e gli stessi crocifissi furono profanati, distrutti ed annichilati, allora tutt'i cuori come rapiti da' sentimenti d'orrore e d'abo-

das Rufen aus vollem Herzen: Es lebe das Kreuz! es lebe Jesus! durchtönte mit verstärktem Jubel, ||36|| nach einigen Pausen eines verschämten Stillschweigens triumphierend und sühnend die Luft.

Endlich kam die Prozession zurück an den Ort, wo das heilige, geliebte Kreuz sollte aufgestellt werden. Schon in früherer Zeit war dieser Platz frommen Vorstellungen aus der Leidensgeschichte unseres Herrn gewidmet, aber seit jener traurigen alles Heilige zerstörenden Epoche in einen öffentlichen Spaziergang umgeändert. Der Akt nun der Erhöhung und Befestigung begann, und wurde in weniger als einer Stunde mittelst mechanischer Züge vollendet. Das Gefühl der Angst eines Unglücks dabei, in Betrachtung der Schwere und der Kühnheit der Arbeitsleute, wechselte mit dem Gefühl der Rührung und der Zerknirschung, als man das Bild des gekreuzigten Heilandes nach und nach zwischen Himmel und der Erde, wie einst am Kalvarienberge, emporziehen sah. Endlich gelang es der Geschicklichkeit und der Kunst selbes in gerade Richtung zu bringen, und ohne weiterem Hin- und Herschwanken fest zu stellen, worauf die seither geprästen Herzen in vollen Jubel ausbrachen; freudetrunknen und die Fähnchen schwenkend begrüßte nun die ganze Menge zu wiederholten Malen das Kreuz mit dem weit um-

minio del passato, diedero in alte grida: «Viva la Croce! Viva Gesù», che rimbombava ad essa di nuovo dopo una lunga pausa d'un esecrabile silenzio, per tutta quell'aria in contrassegno del trionfo giubilante di Gesù e di riconciliazione del popolo pentito con esso lui.

Finalmente ritornò la processione a quella piazza, in cui doveva esser piantata la santa ed amata Croce. Detta piazza era già anticamente consagrata alle pie rappresentazioni della Passione di Gesù, ma da quella deplorabile epoca, che rovinò tutto quel che spirava di santità, era stata (*) trasformata in luogo di passeggio. L'atto dunque dell'elevazione e situazione della Croce, riuscì felicemente con arte mecanica in meno d'uno ora. I sensi di angustie per qualche disavventura sul riflesso del peso di essa e dell'ardire degli operari cambiaronsi in un subito (**) in tutt'i cuori co' sensi di compunctione e di tenerezza, nel vedere innalzarsi pian piano la pallida immagine del crocifisso Redentore, com'egli medesimo stava un tempo crudelmente innalzato sul monte Calvario, e situarsela in aria tra il cielo e la terra, per calarla con direzione perpendicolare in sua fossa. Tutto ciò riuscì a somma soddisfazione con arte maestra e con ugual destrezza, né sene fece il menomo moto obliquo. A questo spettacolo tutto il popolo trasportato di sommo giubilo, e come ubbriacato fosse di allegrezza, si pose ad umiliare tutte le sue bandiere verso il Crocifisso in contrassegno di amor riverenziale, ed

(*) «era stata»: correctio, loco «veniva», facta a correctore vel lectore italicico.

(**) «in un subito»: correctio, loco «di continuo», facta a correctore vel lectore italicico.

schallenden Ausruf: Es lebe das Kreuz! Es lebe Jesus!

||37|| Der hochwürdige Herr General-Vikar hatte sich vorgenommen, jetzt eine der Feierlichkeit anpassende Rede zu halten; allein weil sich bei einer heftig bewegten Volksmasse die nöthige Stille und Ruhe nicht erwarten ließ, und Er billig fürchtete, auch mit der stärksten Anstrengung, von dem größten Theil der Anwesenden nicht verstanden zu werden; so glaubte Er es zweckmäßiger, wenn die Predigt auf den Abend verschoben würde, wie sie denn auch wirklich abends in der Hauptkirche vor einer unzähligen Volksmenge gehalten wurde. Für diesen Augenblick begnügte man sich von der auf freiem Platze errichteten Kanzel die Abend-Predigt anzukündigen, und endigte mit dem aus dem lebhaftesten Gefühl hervorströmenden Zurufen: Es lebe das heilige Kreuz! Es lebe die heilige Kirche! es lebe der allerchristlichste König! welches jedesmal von den Anwesenden mit heiligem Jubel wiederholt wurde. Nun stieg Herr General-Vikar von der Kanzel, und verfügte sich mit dem Klerus zu den Füßen des neu errichteten Kreuzes; alles fiel auf die Knie nieder, und begrüßte das Kreuz mit dem dreimal wiederholten Gesange: O Crux ave, spes unica, etc.

Der Abend des folgenden Tages ward nun von ||38|| den Missionären bestimmt, an das Volk die letzte Predigt zu halten und Abschied zu nehmen. Aber welche Feder soll beschreiben, was die guten Hagenauer dabei gelitten haben. Es schien allen, als könnte es nicht seyn, daß man sich trenne. Die Kirche war

esclamare con entusiasmo di tutte le forze: «Viva la Croce! Viva Gesù!».

Ora il R.mo Sig. Vicario Generale era intenzionato di fare un discorso accomodato alla solennità, ma non potendosi ||25|| aspettare da un popolo immenso il requisito silenzio, prevedendo altresì che dalla maggior parte non sarebbe inteso con qualunque sforzo parlasse, giudicò con più ragione di differire il discorso alla sera, contentandosi nel momento di annunziarlo soltanto dal pulpito eretto sulla piazza, e di terminarlo sotto le vivissime esclamazioni: «Viva la S. Croce! Viva la S. Chiesa! Viva il cristianissimo Re!» Locché veniva sovente ripetuto con gran giubilo dal popolo. Intanto calò il Sig. Vicario Generale dal pulpito ed accompagnato dal Clero si portò al piede della nuova Croce, tutto il popolo si pose ginocchioni, e cantando per tre volte *O Crux ave spes unica*, adorò la S. Croce. La sera poi fece il Sig. Vicario il sopramenovato discorso nella chiesa principale, alla presenza di un grandissimo concorso.

La sera del giorno seguente era destinata per l'ultima predica con cui i missionari volevano licenziarsi. Ma chi mai sarebbe capace a dimostrare quel che ne soffrirono i buoni cittadini, la ressegnazione ne sembrava ad ognuno impossibile, la chiesa però comparve strettissimamente piena. Finalmente salì il mis-

mehr als gewöhnlich gepreßt vor Menge der Anwesenden. Endlich bestieg der Prediger die Kanzel, aber ehe er noch den Mund öffnete, brachen schon die Herzen, und die Augen überfloßen von Thränen. Der Prediger legte die Wichtigkeit der Beharrlichkeit auseinander, und gab die vorzüglichsten Mittel dazu an die Hand. Als er aber anfieng, sich mit besonderen Belehrungen und Erinnerungen, als gleichsam mit den letzten Worten eines Scheidenden an die einzelnen Klassen zu wenden, da konnte sich die Gewalt der Empfindungen nimmer zurückhalten, und als man die Worte hörte «nun denn, ihr Geliebten, wir scheiden», da machten sich die gepreßten Herzen frei, und das heftigste Weinen und Schluchzen erhob sich nach und nach so stark, daß es nicht mehr möglich war, die weitern Worte des Predigers zu vernehmen, der nun unter den Wogen der laut gewordenen Empfindungen, selbst ins Innerste gerührt, sich zurückzog.

Nachdem sich nach einiger Zeit das laute Schluch- ||39|| zen in ein ruhiges Weinen aufgelöst hatte, trat der Superior der Mission auf die Kanzel, und entließ die vielgeliebten Alle, mit Ertheilung des heiligen Segens.

Den folgenden Morgen, nachdem die heiligen Messen gelesen waren, und die Zeit des Aufbruches da war, stellten sich die sechs Divisionen der Bürger, welche das heilige Kreuz getragen hatten, vor dem Pfarrhause auf, längst der Straße in zwei Reihen abgetheilt, Alle das Triumpffähnchen in der Hand, und ein geweihtes Kreuz an der Brust. O gewiß rührender Akt der Liebe und Dankbarkeit! Die Herren Pfarrer und Vika-

sionario sul pulpito, ma non ancora ebbe proferito una parola, che tutto l'uditario si vidde sensibilissimamente commosso. Il predicatore dopo aver fatto una rimembranza con chiarissime dimostrazioni e prove sull' importanza del perseverare, e prescritto che ne avea i mezzi opportuni, appena passò a particolari insegnamenti, ammonizioni, ricordi a' singoli ceti in ispecialità, quasi alloquendoli con ultime parole, comech'esse volesse licenziarsi, allora la violenza di tutt'i cuori giunse all'ultimo grado, e tostocché s'intesero le parole del suo congedo, che proferì dicendo: «Orsù amatissimi, ci licenziamo», diede quella violenza in uno sfogo universale, sciogliendosi in dirottissimo pianto, in gemiti ed in singhiozzi, persino ad uscire in altissime grida, di modo che non era più possibile a capire una ||26|| parola. Il predicatore sentendosi in questo ridondante oceano di tante lagrime lui medesimo intimamente commosso, subito si ritirò.

Dopo essersi calmata la tempesta, e che tornò un pianto tranquillo il Superiore della Missione salì sul pulpito, e licenziando il popolo, gli diede la S. Benedizione.

L'indomani poi, celebrate ch'erano le messe, e giunto il tempo della partenza, le sei divisioni de' portatori della S. Croce comparvero d'innanzi alla casa parrocchiale distinti in due file, lunga la strada, tutti con le bandiere trionfali alla mano e con una benedetta crocetta sul petto. Veramente un contrassegno di amor tenero e di gratitudine. I Sig. Curati, Vicari, e parecchi de' principali della città, portarono i loro

rien, und Mehrere der Vornehmsten der Stadt mengten sich mit den Missionairen, und nachdem man sich in die Mitte der Reihen der Kreuzesmannschaft begeben hatte, gieng der ganze Zug langsam und feierlich durch die Stadt. Ueberall stand eine große Menge des guten Volkes, wo von der größte Theil mitfolgte. Erst eine halbe Stunde außer der Stadt, an einer Anhöhe, standen die Wagen bereitet, welche sich einige Bürger nicht nehmen ließen, nach Straßburg mit zu geben. Nun mußte es endlich getrennt seyn, unter Umar mungen, Segnungen und dem Rufe: Es leben die Missionairs!

||40|| Den Nachmittag giengen die Einwohner der Stadt, die sechs Divisionen in geschlossenen Gliedern, den heiligen Rosenkranz abbetend, nach dem berühmten Gnadenort Marienthal, um der Königin des Himmels und Beschützerin von Hagenau, das Opfer des Dankes für alle Wohlthaten zu bringen, womit die Stadt durch ihre mächtige Fürbitte so reichlich gesegnet wurde (32).

Dieses ist die getreue Erzählung der heiligen Mission in Hagenau, deren Wirkungen so allgemein und trostvoll ausfielen. Außer dem Segen, der in so reichlichem Maße dazu von oben herab kam, muß man den glücklichen Erfolg zunächst dem uneigennützigen Seeleneifer der guten Missionaire zuschreiben, und dem Eindrucke, den ihre Kanzelvorträge machten.

omaggi a' Missionari; dopo di che, essendosi posti tutti assieme in mezzo delle dette due file di portatori, marciarono passo passo alla solenne per la città. Da ogni parte si vedeva affollato quel buon popolo intenerito e piangente, la di cui maggior parte così piangente li seguiva. Non men di una mezz'ora fuori della città su d'una collina stavano pronte le carozze, i di cui padroni costrinsero i Missionari di servirsene sino a Strasburgo. Ormai qui la necessità imperiosa determinò l'amara separazione. Con abbracciamenti dunque, benedizioni, ed esclamazioni: «Vivano i Missionari!», si partirono.

Passato il mezzogiorno tutti gli abitanti della città, tutte le sei divisioni de' portatori in ordine portaronsi recitando il Rosario al celebre santuario detto Marienthal (Valle di S. Maria), a fine di offrirvi alla Madonna Protettrice della Città di Hagenau il sacrificio del dovuto rendimento di grazie per tutt'i benefici, con cui divinamente colmata si mira la città, mediante la di lei potente intercessione (32).

Qui va terminare il fedele racconto della S. Missione fatta nella Città di Hagenau di cui gli effetti in tutta la ||27|| sua estensione sorprendente alla comune riuscirono consolazione. Dopo Dio, che fece piovere le sue grazie in tal abbondanza, tutta la felice riuscita di essa si deve in primo luogo al fervore disinteressato, di cui erano animati i Missionari per il bene delle anime, ed all'impresione, che facevano colle prediche.

(32) Marienthal, sanctuarium Marianum, parum distans ab oppido Hagenau (3 km), versus meridiem, cuius curam sacerdotes saeculares habent. Comparet iam saec. XII. Cfr BURG, passim.

Wir enthalten uns, als einer Sache, die etwas heicklich ist, und fremden Lesern gleichgültig, der Abschätzung des Werthes eines jeden einzelnen Predigers als solchen. Einige Reden ergoßen sich wie ein reißender Strom über die Zuhörer, andere senkten sich sanft in die Herzen, wie der erfrischende Thau über die dürstende Pflanze.

In sehr glücklicher Abmessung wurde jetzt das leichtsinnige Gewissen durch die strengen Wahrheiten ||41|| des heiligen Glaubens heilsam erschreckt, und dann durch die Eröffnung der Gnadenfülle des barmherzigen Gottes zur vertrauungsvollen Rückkehr angezogen.

Die Vorträge waren alle von einem lebendigen Eifer belebt, und gründlich und mit besonderer Freude bemerkte man, daß mit Klugheit Ge genstände eingeflochten wurden, welche nach gegenwärtigen Umständen des Orts und der Zeit von großer Wichtigkeit waren, und zum Ziel hatten, zuerst den vielen Schutt wegzuräumen, um dann glücklich aufzubauen zu können.

Endlich, zum Schluße, wäre es nicht wenig trostreich, wenn diese Zeilen etwas beitragen würden, das Vorurtheil zu schwächen, als wären dergleichen Missionen nur nothwendig und nützlich in Gegenden, die von der Aushülfe und Pflege der Pfarrgeistlichkeit entblößt sind; ein Vorurtheil, das unserer Meinung nach eben so falsch ist, als verderb-

Ci asteniamo di rilevar qui le prerogative di cui si vidiero dotati i singoli, Missionari, come da una intrapresa gelosa ed inoltre indifferente a' lettori esteri. Certi sermoni loro si avvalevano di tutt'i cuori con forza irresistibile a guisa d'un fiume, che col suo corso veloce rapidamente si spande, ed inonda tutto. Certi altri placidamente s'insinuavano ne' cuori a guisa d'una rinfrescante ruggiada, che sulle piante sitibonde pian piano si stende.

Ora le coscenze dissolute si vede vano con ammirabil destrezza santamente spaventate e scosse da fondamento colle massime delle verità eterne, ed ora animate a ricorrere con piena fiducia a Dio, coll'aprirgli la sorgente delle sue misericordie.

Le loro perorazioni tutte erano animate di vivo fervore, arricchite con prove genuine, nelle quali venne osservato altresì non senza gran consolazione, che certi oggetti, i quali a vista delle circostanze del luogo e dell'epoca erano di tal importanza, che stimato si sarebbe di ve larli piuttosto, eppure ciò non ostante erano tutti con somma prudenza trattati e riportarono quell'effetto felice, che sull'istesso fondo d'onde si levavano le antiche rovine, vi s'inalzava la nuova fabbrica.

Per la conclusione finalmente non sarebbe di poco rilievo qualora tam poco contribuir potesse a debilitare il pernizioso pregiudizio quasi sifattate Missioni non fossero necessarie, ||28|| né utili, che soltanto per i luoghi abbandonati e sprovvveduti da ogni aiuto del Clero. Pre giudizio, che secondo noi quanto è falso, altrettanto è pernizioso al bene spiri-

lich für das Heil der christlichen Heerde. Wir wollen hier nicht von Denen reden, die die Missionen eben darum hassen, weil sie einsehen, wie viel sie zur Belebung des Glaubens und zur Erneuerung eines echtchristlichen Sinnes beitragen. Denen aber, die bei einem aufrichtigen Herzen noch mit falschen Ansichten befangen sind, rufen wir zu: Versuchet ||42|| es, und dann urtheilet. Ueberall, wo die Sache gut eingeleitet und mit Eifer ausgeführt wird, wird die Erfahrung bald alle Einwendungen widerlegen, alle Vorurtheile verwischen. Wie viele Sünder, die von der Religion, von Gott losgerissen sind, seither bei allen Hülfsmitteln, die ihnen zu Gebote standen, ihren Sündenschlaf fortschließen, werden da aufmerksam gemacht, und durch den Drang eines aufgeschreckten Gewissens zu den Füßen ihres Heilandes hingeführt, bei dem sie allein Ruhe und Seligkeit finden können. Wie Viele, die Jahre lang durch eine falsche Scham zurückgehalten wurde, die Wunden ihrer Seelen aufzudecken, hätten so fortgelebt, wären vielleicht so dahingerstorben, wenn ihnen nicht die Wohlthat einer Mission zu Theil geworden wäre.

Zudem müssen nicht die Mittel den Bedürfnissen angemessen seyn? Und nun, da die Hölle alle Kräfte aufbietet, alle äußerste Mittel anwendet, um das Reich Christi zu stürzen, glauben wir, als Soldaten Chri-

tuale delle anime. Noi non intendiamo qui persuadere coloro i quali per sistema hanno in odio le Missioni, come cause principali di quegli effetti che producono nel regno di costumi. Ravvivando la fede agonizzante, illuminando le menti oscure e rovinate dal vizio, e dandogli forza a ravvedersi per così abilitarli a rientrare nella via della salute, prima da essi ciecamente abbandonata. Ma coloro soltanto i quali essendo dotati di buon cuore, restano tuttavia prevenuti di false idee, a costoro dicon alziamo le nostre voci, e preghiamogli: Sperimentatelo prima, e poi giudicate. Ounque la S. Missione è ben incamminata e proseguita a dovere, l'esperienza confuterà da se stessa ogni obiezione, ogni pregiudizio in contrario annienterà. Oh quanti peccatori, i quali essendosi staccati da Dio e dalla religione nel medesimo seno di tutti i mezzi, propri al lor ravvedimento, stavano per anni ed anni assopiti nel profondo sonno del lor peccato, ormai con martello della S. Missione risvegliati e scossi, strisciansi carponi a' piedi del Crocifisso, ove unicamente trovano la lor desiderata quiete e salute. Quanti e quanti altri, i quali per molti anni da un falso rosore impediti a scoprire le piaghe mortali delle loro anime, avrebbero continuato a vivere nel medesimo stato, nel medesimo forse gli uni e gli altri sarebbero morti, se toccata non gli fosse la buona sorte della S. Missione:

Aggiungiamo: Non debbano forse i mezzi essere proporzionati a bisogni? E non si vede con proprio danno, che l'inferno spende tutte le sue forze, che applica tutt'i mezzi straordinari per rovinare il regno di

sti, unsere Pflicht zu erfüllen, wenn wir nur das thun, und aufrecht thun, was wir in Friedenszeiten zu thun gewohnt waren? Es ist Jedem bekannt genug, welche Verheerung die verflossenen Jahre in dem Gebiete der Religion und der Sitten angerichtet haben; mit welcher Wuth die Feinde ||43|| Christi noch immer alles Heilige anfallen. Außerordentliche Uebel erfordern außerordentliche Maßregeln.

G.C.? Ci lusinghiamo ||29|| forse di soddisfare al nostro dovere di soldati di G.C., quando facendo del bene, non ne facciamo più di quello [che] faremmo nel tempo della calma e della pace? Ognuno ben sa quante rovine hanno cagionato gli anni passati nell'impero della religione e de' costumi, e con qual fuore i nemici di G.C. anche oggiorno scaricano le lor bestemmie contro tutto ciò ch'è santo. Straordinari mali richiedono puranche straordinari mezzi.

Es sind nun mehr als zwölf Monate (33) verflossen, seit dem die Mission in Hagenau geendigt worden, und wir haben die tröstliche Versicherung, daß der Eifer der frommen Gläubigen nicht abgenommen habe; ein Beweis, daß das Gute tiefe Wurzeln geschlagen hat. Das dortige weibliche Zuchthaus verdienet auch hier wieder eine besondere Erwähnung. Einige eifrige Priester, die während der Mission in diesem Hause mit so großem Erfolg gearbeitet hatten, waren unter sich übereingekommen, gleich nach dem Tage der Auffahrt Christi (34) sich in Hagenau zu vereinigen, um mit den Züchtlingen geistliche Uebungen vorzunehmen, und sie zur österlichen Kommunion vorzubereiten, die deßwegen auf diese Zeit war verschoben worden. Unaussprechlich war ihre Freude, als sie da eben den Geist noch antrafen, der sich während der Mission in diesem Hause so auffallend geäußert hatte; und das nun mehr einem Kloster als einem Zuchthause gleichsieht; an den Platz einer frostigen Gottesverges-

Già sono passati più di 4 mesi (33) dacché la Missione era stata nella Città di Hagenau, e per nostra consolazione noi vediamo, che il fervore de' buoni cittadini punto non si è diminuito. Ci serve di prova, che il bene sia stato con ottimo successo piantato, e che abbia pigliato altresì delle profonde radici. Quella casa di correzione merita anche qui d'esser menzionata. Certi zelanti Sacerdoti i quali con successo così stupendo affatigavansi in essa nel tempo di Missione (vide pag. 11) erano tra loro convenuti di riunirsi nella Città di Hagenau subito dopo la festa dell'Ascensione (34), per dar gli esercizi spirituali a' discoli di quella casa, e per apparecchiarli alla Confessione e Comunione Pasquale, che appostatamente a quel tempo era differita. Ma con qual stupore e consolazione non ebbero a sperimentare, che ancora tutto quello spirto vi si trovava in pieno suo vigore, che se gli comunicò nel tempo di Missione, sicché quella casa a cagion del suo totale cambiamento ebbe la sembianza piuttosto d'un

(33) In opusculo manuscripto legitur « 13 Monate »; vide supra nota 23.

(34) Ascensio Domini an. 1826 erat die 4 maii.

senheit, des Murrens gegen Zucht und Ordnung, des ||44|| Hadern und Zanken, der Zotten und frechen Lieder, sind nun fromme Gespräche, geistliche Lieder, Demuth und Gehorsam, Sittsamkeit, gegenseitige Liebe, und, was Allem die Krone aufsetzt, Bußfertigkeit und zärtliche Gottesfurcht, getreten. Was den frommen Missionairs den größten Trost verursachte, war, daß sie diejenigen, die seither neu angekommen waren (es waren 62 an der Zahl), schon für alles Gute ganz vorbereitet fanden. Ohne daß man sie darzu aufzumuntern brauchte, warfen sich alle zu den Füßen der Priester, und legten unter häufigen Thränen ihre General-Beicht ab. So wurden sie angezogen, hingerissen durch die guten Beispiele und erbaulichen Gespräche ihrer Mitgefangenen, die sie da antrafen. Auch von denen, die zur protestantischen Religion gehören, haben sich bei dieser Gelegenheit wieder Mehrere anmeldet, um in dem katholischen Glauben unterrichtet zu werden.

Dank den Männern, die sich mit einem so reinen und liebevollen Eifer ganz hingeben für das Wohl ihrer Mitmenschen, die mit dem Geiste Jesu erfüllt, mit dem Kreuze Jesu bewaffnet, rohe und verwilderte Herzen für die edelsten und heiligsten Gefühle empfänglich machten! So, fromme Prie- ||45|| ster des Herrn, so erwiedert Ihr die Verläudun-

monistero, che d'una casa di correzione. In luogo di una crassa dimenticanza di Dio, delle mormorazioni contro l'ordine e disciplina, delle liti, delle discussioni, delle maledicenze, delle canzoni oscene, ora comune mente non si sentiva ||30|| che i soli pii discorsi, le canzoncine spirituali, non si vedeva altro, che l'umiltà, l'obbedienza, dolcezza, la carità scambievole; e quel che a tutto predominava si era lo spirito di penitenza e del timor di Dio. Quel che poi maggiormente accresceva la consolazione di que' zelanti Missionari si era in ispecialità, che i nuovi prigionieri in numero di 62, i quali dopo la Missione ivi erano entrati, tutti già perfettamente trovaronsi apparecchiati e disposti per ogni esercizio di religione, sicché senza esserne prima incoraggiati, prostraronsi tutti a piedi de' Sacerdoti, e con un fiume di lagrime fecero la lor confessione generale. Tal'era l'effetto di quella condotta de' lor compagni, che di già trovarvi ebbero la sorte, che mediante i loro discorsi edificanti e de' buoni esempi loro, totalmente si sentirono attirati, ammaestrati, e disposti ad ogni bene. In questa occasione parecchi de' Protestanti di nuovo si hanno presentato per essere istruiti nella nostra religione ed ammessi nel grembo della S. Chiesa.

Grazie immortali a quegli uomini, i quali vanno sacrificandosi pel bene del loro prossimo con un zelo sì puro, sì caritatevole, i quali essendo animati dello spirito di Gesù, armati colla Croce di Gesù, diventarono potenti a suscitare ne' cuori i più rozzi, i più selvaggi, sentimenti i più nobili, i più santi! Così, degni Sacerdoti dell'Altissimo, così compensate

gen, die der Unglaube nicht aufhöret mit höllischer Wuth gegen Euch auszuspeien. Euere Feinde suchen nur Haß gegen Euch anzuzünden, und Ihr prediget nur Liebe und Geduld; sie schelten, und Ihr segnet; während sie Euch als Stöhrer der Ruhe und Feinde des menschlichen Geschlechtes ausschreien, seyd ihr beschäftigt, die Unglücklichen zu trösten, die Gemüther zu besänftigen, und Menschen, in denen aller moralische Sinn erstickt zu seyn schien, für die Religion und Tugend zu gewinnen. Fahret fort, Euch auf eine so himmlische Art an Euern Verfolgern zu rächen! Und du, heilige Religion, erhebe dein Haupt! Solche Siege sind deiner würdig. So eine Kraft der Gnade kann sich nur in jener einen wahren Kirche entwickeln, welcher Jesus den Werth seines Blutes anvertraut hat; der er die Verheißung gegeben, daß er bei ihr seyn werde bis an das Ende der Zeiten.

voi quelle calunnie, che l'infedeltà coll'infernal furore non cessa di sputare contro di voi. I vostri nemici cercano con impegno indefesso di accendere contro di voi il fuoco dell'esecrabili odio, mentre voi non predicate, che l'amore e pazienza. Essi maledicono, e voi benedite. Nei mentre essi vi declamano come tanti perturbatori della pace, come tanti nemici del genere umano, |||31||| voi vi affatigate a consolare gl'infelici, a sedare le discordie, ed a ricordurre alla religione ed alla virtù quegli uomini, ne' quali stimavansi soffocati tutt'i sentimenti morali. Or sù! continuate di vendicarvi de' vostri persecutori dell'istessa maniera tutta divina! E tu, o santa religione, esalta i tuoi trionfi! Tali vittorie son degne della tua santità. Una tal forza della grazia non può svilupparsi, se non in quella vera, unica Chiesa, a cui Gesù ha confidato il prezzo del suo sangue, e promesso di assisterla sino alla fine de' secoli.

3B. - Opusculum, conservatum in copia, a quadam Iosepha Brunner confecta, et nunc in bibliotheca publica oppidi Hagenau deposita, cui titulus: *Mision in Hagenau*. Scriptum originale et copia inter mensem martium et iunium an. 1826 confecta esse videntur.

Agitur de simplici libello, 26.5 x 20 cm, 32 foliorum (= 64 paginae), ea specie qua tirones utuntur in schola. In coperculo incollata est scheda albi coloris, in forma insignis (« Wappenschild, écu »), cum titulo, a scriptrice, seu « copista », apposito:

Mision / in / Hagenau / 1826.

Subter, una ex filiabus scriptricis (de quibus mox dicemus), notavit haec verba:

Mision / in / Hagenau / 1826.

Faller / Haguenau.

Tertia demum manus, ad sinistram tituli, adiunxit:

F. Henninger / 20 V 1940 (34a).

(34a) Est dies acquisitionis manuscripti, a publicae bibliothecae administro, R.mo Doctore D.no Burg, notatus, una cum nomine donatoris, F. Henninger, qui filiabus Faller (Brunner) affinitate coniunctus erat.

In parte aversa ipsius coperculi manu filiae supra memoratae haec alia apposita est notitia:

Josephine et Augustine Faller (Haguenau) /
Pieux souvenir / de / notre très chère Mère.

Textus opusculi finem habet in p. 59. In p. 60 legimus subscriptionem ipsius « copistae » :

Geschrieben durch Josephine Brunner 1826.

Eadem ex iam memoratis filiabus complevit hanc notitiam adiungendo quod sequitur :

(1826) Resumé écrit par notre chère Maman / Josephine et Augustine Faller.

Ignota deum manu, stilo plumbeo, in margine scripta habentur haec verba :

Prière souscrire.

His variis notitiunculis edocemur, scriptricem fasciculi fuisse quandam Iosepham Brunner. De ea suisque filiabus haec pauca nobis innotuerunt.

Iosepha BRUNNER, filia Gregorii vestificis et Catharinae Herrmann, nata est 4 III 1814; primum matrimonio se iunxit certo *Tailler*, horologiorum artifici, qui e vita cessit 26 II 1847. Paulo post, 27 XII 1849, vidua Tailler filiam habuit illegitimam, item *Iosepha* Brunner nominatam; haec deinde ludimagistra fuit et tandem, longeva, 27 III 1939, mortua est. Vidua Brunner-Tailler alterum contraxit matrimonium, 16 VI 1853, cum alio horologiorum artifice, Aloisio FALLER, qui tamen uxorem morte praecessit. Ex hoc matrimonio orta est altera filia, *Augustina* Faller, 10 IV 1855, quae deinceps Carolo Frischertz, etiam horologiorum artifici, in matrimonium data fuit, et, vidua facta, 25 X 1934 obiit. Mater Brunner-Tailler-Faller, etiam ex altero matrimonio vidua reicta, 9 II 1897 mortua est. Haec sunt notitiae, quae nobis de familia Brunner-Faller pervenerunt (34b).

Redeamus nunc iterum ad opusculum ipsum. - Exemplar manuscriptum, ut ex variis adnotationibus supra notatis certum est, exaratum fuit an. 1826 manu Iosephae Brunner. Vix credi vel opinari potest, laborem scriptionis sat improbum (60 paginae!) a scriptrice susceptum esse, postquam idem textus iam typis vulgatum erat, eo vel minus, cum copia manuscripta textum impressum excedat (sermo finalis P. is Springer).

Ex altera parte, computo facto, colligitur scriptricem manuscripti die 4 III an. 1826, id est ipsa Missione perdurante (quae die 7 III finem habuit) annum vitae suae *duodecimum* complevisse. Nemo finget puellam duodecim annorum *autricem* opusculi nostri esse potuisse! Attamen sine ulla dubitatione Iosepha Brunner, copiam de qua agimus, manu propria scripserat, ut supra tantis adnotationibus attestatur: res quae explicationem postulat.

Si licet, sequentem proferemus opinionem. Iosepha tunc adhuc discipula erat, et re vera, pro sua copia utitur libello eiusdem generis, quod in scholis adhiberi solet. Existebat tunc in Haguenau schola puellarum popularis, quam Sorores a Divina Providentia dirigebant, quarum domus-mater

(34b) Multam debemus gratiam P.i nostro Alfonso SENGEI, pro tanta sua ergo nos comitate: iteratas nostras interrogations humanissime semper exceptit, notitias desideratas procuravit, manuscripti Iosephae Brunner descriptionem, luce in parva pellicula imaginifera impressam, nos habere fecit, pretiosus huius commentationis adiutor factus.

in oppidulo Rappoltsweiler (Ribeaupré) apud Schlettstadt (Sélestat) adhuc consistit. Quin Sorores Missioni sedulissimae adfuissent, nemo dubitat; nec difficile est existimare, optimas magistras, ut effectum fructumque huius maxi eventus religiosi permanentem et firmum redderent, discipulis suis dictasse historiam Missionis, vel ad minus proprium quoddam scriptum tironibus quae id desiderassent, copiandum concessisse, ut memoriam Missionis perennitarent.

Qui textum opusculi attente perlegerit, vix fugiet impressionem, pri-
mum auctorem fuisse feminei generis; nimis enim totus percipiendi et
describendi modus atque rerum sensibilitas a virili differt ingenio. Sacerdos
ut auctor (thesis primo intuitu in animum faciliter inducenda) ipso modo
dicendi et res ecclesiasticas exponendi excluditur. Sorori tamen magistrae
huiusmodi scriptio optime conveniret.

Breviter complectentes, quae adhuc exposuimus, haec putamus inde pa-
tere: opusculum manuscriptum de Missione nostra in Hagenau, unicum
hucusque notum, manu exaratum fuit tunc puellae duodenni Iosephae Brun-
ner, discipulae scholae popularis oppidi, quam direxerunt Sorores-magistrae
a Providentia. Probabiliter quaedam ex his magistris, ut penes tirones me-
moriam grandis illius eventus religiosi in futuros annos firmaret, descrip-
tionem compositum historicam Missionis; discipulae vero hanc descriptionem,
aut omnes in ipsa schola ex dictatis, aut studiosiores saltem domestica cura
sibi transscripserunt. Iosepha Brunner hunc libellum, carum iuventutis suae
monumentum, filiabus suis reliquit, quae non omiserunt, originem libelli ex
dilecta matre notare. Sed paulo post compositionem opusculi originalis, et
post exemplaria discipularum dictata vel utcumque transcripta, bene visum
fuit, idem opusculum pro maiore divulgatione typis edendi; sic explicatur,
cur sermo P. is Springer finalis et quaevis directa PP.um nostrorum vel
Congregationis nostraræ commemoratio omissa sit, et cur aliae minores diver-
sitates inter copiam Brunnerianam et opusculum vulgatum intercesserint.
Furere etenim iam inceperat contra nostros iniqua persecutio publicae po-
testatis (34c).

Quaestione itaque verae auctricis soluta, vel saltem probabili solutione
proposita, ipsum textum manuscriptum, qui opusculum impressum praece-
dit, pressius inspiciamus.

Libellus a Iosepha Brunner confectus ductu illo quem improprie « go-
ticum » vocant, scriptus est; saepius occurunt errores plus minusve graves
contra rectum ordinem scribendi; semel (vide subito infra) longior propo-
sitio tam male reproducta est, ut sensus vix intelligi possit (ex hoc forsitan
conclusio verosimilior fit, qua putavimus, manuscriptum ex dictatu factum
fuisse). Ceterum ductus limpidus est, scriptura simplex, faciliter legenda.

Ut proprius ad ipsum textum accedamus, prout in libello manuscripto
Iosephae Brunner exhibetur, dicendum est, eum ipsum esse qui typis vulga-
tus est; et quem supra, n° 3A, ex opusculo impresso retransscripsimus, his
paucis tantum exceptis quae hic subiungimus, transmittentes lectorem bene-

(34c) Omnino congruum est, fateri, fuisse iam nominatum publicae bibliothecae oppidi Hagenau administrum, R.mum D.um BURG, qui nobis opinionem de auctrice probabili Sorore-magistra innuit. Ille ipse est, quem initio huius commentarii ut auctorem optimae historiae ecclesiasticae regionis « Elsaß » nominavimus (nota 10). Vide *Additamentum*, p. 339.

volum ad numeros paginarum ipsius operis vulgati, quae more consueto inter duas lineas erectas ||n.|| inclusae notantur.

Opusculum vulgatum, p. 5, versus finem: sententia quae sonat: « Werden sie wohl mehr tun als die ordentliche Ortsgeistlichkeit? » deest in manuscripto.

Opusculum vulgatum, p. 8: tota illa pars « Der rühmlichst bekannte ... mit dem Hochwürdigsten gegeben wurde », in opusculo manuscripto posteriori loco invenitur, nempe post finem alterius partis, quae in libro vulgato p. 11, legitur et terminat verbis: « in den hellsten Flammen aufloderte ».

Opusculum vulgatum, p. 15: latina verba « opportune, importune » de-sunt in manuscripto Iosephae Brunner.

Opusculum vulgatum, inter pp. 36 et 37, post verba « Es lebe Jesus! », in manuscripto habetur propositio longior vix intelligibilis, quae in textu vulgato omissa est. Scriptura — ut in toto libello — omnino perspicua est, sed sensus conjectura tantum aliquatenus assequi potest. Ecce verba Iosephae Brunner: « Es soll florieren die Missionairs. Die Aufrichtung dauerte ungefähr eine halbe Stunde, während haben die Jungfrauen Jubelgesänger und die Militär-Musik erschallen, und als das hl. Kreuz in der Höhe war, da war Jubel und höchstens alle Klocken ertönen ».

Opusculum vulgatum, p. 37, ad finem totius partis, post verba « spes unica » in manuscripto legitur: « Dieses alles dauerte bis Nachmittag 2 Uhr ».

Opusculum vulgatum, p. 43, post partem textus, qui terminat verbis « außerordentliche Maßregeln », in manuscripto legitur sermo ante missioneerorum digressum a P.e Springer pronuntiatum, certe qualem auctrix primaria eum memoria retinuit. Totus hic sermo cum nomine praedicatoris in textu vulgato penitus omissus est. Grati sumus auctrici quae nobis cum tanta cura sermonem finalem Missionis illius temporis conservavit, eo vel magis cum notum est, P.em Springer non solum in Hagenau fama optimi oratoris gavismus esse.

Numeri paginarum sermoni adiecti illi sunt, qui in libello manuscripto habentur.

||51|| Abschieds - Predigt von der hl. Mission, den 8ten März 1826, gehalten von Herrn Pater Springer.

Heute kann ich wohl mit dem Apostel Paulus ausrufen: « Mein Herz ist ganz überschwemmt mit Trost », denn ich sehe, daß wir nicht umsonst gekommen sind; ich sehe, daß der Saamen, den wir ausgestreuet haben, reichliche Früchte gebracht hat; « mein Herz ist ganz überschwemmt mit Trost », aber, geliebteste Kinder, in diesem Kelche der Freude sind doch noch einige Tropfen von Bitterkeit, und dieses ist die Furcht und Angst, daß ihr wieder in die alten Sünden und Unvollkommenheiten zurückfallen möget.

Ihr habt nun drei Feinde zu bekämpfen, nemlich: die Welt, den Satan, und euer eigenes Fleisch. Ihr seid gleich einem Felsen mitten im Meere, an dem die wilden Wogen und Fluthen unaufhörlich mit größtem ||52|| Unge-stüme anstoßen; bekämpft die Welt, und begegnet ihr mit dem, was sie verdient und was ihr gebührt, nemlich mit Verachtung; verachtet alle ihre falschen Grundsätze und denket, unter wessen Fahnen ihr geschworen habt.

Nun habt ihr den zweyten Feind, den Satan, zu bekämpfen. O, da rufe ich euch zu: Betet ohne Unterlaß; und kann ich euch nicht von einem hohen Berg zurufen: Betet, so ruf ich euch jetzt zu von dieser Kanzel; bitte, und die Mächte der Hölle werden nichts wider euch ausrichten können.

Nun habt ihr noch den dritten Feind zu bekämpfen, nemlich: euer eigenes Fleisch; und wenn ihr aber diese zwey, so ich eben gesagt, überwunden habt, so habt ihr dann schon beinahe dem Dritten den Stachel gebrochen.

Ich sage euch, flieht die Gelegenheit, denn der, der sich in die Gefahr begiebt und doch nicht sündigen will, ist dem zu vergleichen, der über glühende Kohlen gehen will, und doch nicht gebrennt werden will; fliehet die ||53|| Gelegenheit, bewaffnet euch mit dem Licht des Glaubens, und dem Schilde der Wahrheit, kämpft und streitet, und wenn ihr dann ritterlich gestritten und euern Wandel glücklich werdet vollendet haben, so wird euch die Krone zum Lohne gegeben werden, nicht eine sterbliche Krone, sondern eine unverwesliche Krone; nicht ein sterblicher Mensch wird sie euch geben, sondern der lebendige Gott; und eure Glorie wird ewig kein Ende nehmen.

Gebliebteste Brüder und Schwestern in Christo Jesu, wenn Freunde von einander scheiden, so sagen sie doch vor ihrem Abschied noch etwas zusammen, und was soll ich denn heute zu Ihnen sagen, da ich von Ihnen scheiden muß. Ihr habt gut angefangen: daß ihr doch auch so endigen mögt. Ich gestehe es Ihnen aufrichtig, daß mein Herz ganz überschwemmt war mit Trost, da ich euch sehe der Kirche zueilen, gleichsam mit Riesenschritten; ihr seid nicht in die Kirche gegangen, sondern vielmehr geloffen, ja wahrhaftig ihr ||54|| habt gut angefangen; o, wenn ihr doch nur auch so endigt.

Was soll ich denn heute Ihnen sagen, ihr angesehene und vornehme Personen? Ich sage ihnen, gebrauchet die Güter dieser Erde so, daß Sie die ewigen nicht vergeßen und verlieren; seid besorgt für die zeitlichen Güter und für eure Familie, aber, ich wiederhole, vergeßet doch die Ewigkeit nicht; suchet jene unverwesliche Krone zu erhalten, die Gott denen versprochen hat, die ihn von Herzen lieben.

Und was soll ich denn zu euch sagen, ihr Arme und Bresthafte? « Seelig sind die Armen », sagte Jesus; so sehen wir denn, o Gott, du liebreicher Menschenvater, daß du keinen Stand ausschließest, ja noch die Armen vorziehest. O ihr Arme, tragt eure Armuth mit Geduld und Sanftmuth, und ihr Kranke und Bresthafte, tragt ebenfalls eure Krankheit mit Geduld, und folget Jesum nach, der so viel für uns gelitten und geduldet hat.

Und ihr, Ehegatten und Ehegattinnen, liebet einander, und verzeihet einander; denn das Sakrament der Ehe ||55|| ist ein großes Sakrament: es bedeutet die Vereinigung Jesu Christi mit seiner Kirche; so wie Jesus Christus die Kirche liebt, so soll der Mann die Frau lieben.

Und was soll ich denn zu euch sagen, ihr Jünglinge und Mädchen? Was ich zu euch sage, ihr Jünglinge: o, es ist wahrhaftig nichts Schöneres als wenn ein Jüngling in den blühendsten Jahren seines Alters treulich, einge-

zogen, und tugendsam ist; wahrhaftig, es ist schön, wenn ein Jüngling diese alle Tugenden besitzt.

Und ihr, ihr Mädchen, ihr habt ja die Vorschreiterin, das herrliche Muster und Vorbild der seligen Jungfrau Maria, der Strahl eurer Eingezogenheit soll wie der Strahl der Sonne jedermann vor Augen leuchten.

Und was soll ich denn zu euch sagen, alle die ihr hier gegenwärtig seid? O, ihr habt alle gut angefangen, fahret so fort, und endet auch so. Ich gestehe es Ihnen aufrichtig: wir sind von Herzen mit Ihnen zufrieden; o, wenn Sie doch nur, geliebteste Brüder und Schwestern, auch mit uns zufrieden seyen. Wir haben ||56|| es gewiß gut gemeint; wir haben ja viel für Sie gethan, und wir hätten, wann es nöthig wäre, auch noch unsre Seelen für sie hingegeben; o, wir haben es gewiß gut gemeint, und sollte auch hie und da, in der Hitze der Rede, ein Wort entchlüpft sein, das den Einen oder den Andern hätte beleidigen können, o, so bitte ich für mich und meine Brüder um Verzeihung.

Hochwürdiger Herr Pfarrer! Sie haben uns ihre Gemeinde ganz übergeben, und wir geben ihnen jetzt dieselbe wieder zurück, aber in einem anderen Stand als wir sie empfangen haben. Innigst geliebte Kinder, bethet für uns, und bethet für uns, so lange ihr lebet, und wir wollen auch für Sie bethen. Ja, in jeder heiligen Messe wollen wir Ihrer eingedenk sein, in jeder hl. Messe will ich ein besonderes Memento für Sie halten.

Geliebteste Kinder, wir müssen jetzt voneinander scheiden; aber doch vielleicht nicht auf ewig, und sehen ||57|| wir uns auch hier auf dieser Welt nicht mehr, so sehen wir uns doch vielleicht im schönen Himmel. O, Mutter Gottes Maria, bitte für uns bei Jesu, deinem Sohne, damit wir mit dir einst in dem Himmel ewig Gott loben und preisen mögen.

Amen.

In ultimo folio manuscripti incollatam invenimus imaginem « lithographicam » magni Crucifixi, cuius solemnissima « plantatio » in opusculo magna vi descripta est; in opusculo impresso nulla imago habetur.

Sic finem imponere possumus tractationi documenti principalis de Missione oppidi Hagenau, de qua tamen minora quaedam documenta adnectere licebit.

4. - Ex epistula P. is Passerat, Vicarii generalis, ad Rectorem Maiorem Cocco, Wien IV 1826. - AG Epistulae P. is Passerat I.

G.M.J.

Reverendissimo Padre Nostro

Prima d'ogni altra cosa ho l'onore di dare ragguaglio a Vostra Paternità Reverendissima della nostra Missione a Hagenau in Alsazia, in cui ne parteciparono anche i nostri Padri destinati per Lisbona (35). Per dare a

(35) Si hanc P. is Vicarii generalis indicationem presse sumamus, omnes tres PP. austriaci, in Lusitaniam pergentes, id est PP. Springer, Weidlich et Pilat, partes in Missione habuissent; cfr supra nota 19.

V. R. P. una idea giusta della riuscita di questa Missione, lascio parlare un particolare di Alsazia, che sotto li dieci Marzo (36) mi scrisse in questo modo:

« Nell'ultima mia lettera », dice quest'uomo pio, « Le parlai del progresso della Missione di Hagenau, e del nostro desiderio di ritenere presso di noi il P. Springer. La Missione ha dovuto durare più lungo tempo per due motivi, prima perché il frutto ne era tanto abbondante, che nonostante il soccorso di varii Confessori zelantissimi fu impossibile di soddisfare alla divozione del popolo, ed alla sua premura di convertirsi; secondo perché il Crocefisso, che si fece lavorare a Parigi, e che era destinato per la piantazione, non arrivò a tempo, e si dovette trasferire la funzione della piantagione della Croce ai 6 di Marzo. Così solamente oggi (ai 10 di Marzo) i nostri Missionari dormono per la prima volta a Bischeriberg. Tutto quel che Le potrei dire dello zelo e della pietà fervorosa degli abitanti di Hagenau, resterebbe sempre al disotto di quello che fu in realtà. Mai si vide in Alsazia uno spettacolo più commovente di quello della piantagione della Croce; le chiamate di venti mila persone contribuirono a rendere imponente questa funzione. Mille uomini di buona volontà portarono la Croce, in onore di cui erano eretti sette archi trionfali, e la città intiera adornata di panni bianchi. Le chiamate: Viva la Croce - Viva Gesù - Viva la missione! - ripetuto mille e mille volte, diedero una prova sufficiente del ritorno sincero, che fecero gli abitanti di Hagenau alla religione. Alla partenza dei Missionari tutto il popolo della città chiuse loro i passi, per pregarli di restare, o almeno di ritornare per prendere possesso di un convento che i fedeli mettono a loro disposizione.

Il P. Czech, tanto attaccato a Friburgo, brama di essere in Alsazia per corrispondere a tante premure, e partirà col P. Springer per Friburgo, acciocché trovi mezzo di liberarsi di una fondazione, che ivi è inutile, mentre noi altri qui abbiamo si grande bisogno di Soggetti. Il P. Springer ne le scriverà da Friburgo. Io da canto mio non posso che pregarla premurosamente di abbandonare la casa negli Svizzeri, trasportando la sua gente in Alsazia, ove la loro Congregazione ha saputo mettersi, per questa Missione, in quella stima che a lei conviene.

Del resto abbiamo la fiducia di credere, che se le nostre brame siano conformi alla volontà di Dio, saranno adempite, e con questa speranza vi saluto ecc.

Poscritto: Per darle un'idea di che passò, le dico, che fra quattrocento individui che si trovavano prigionieri nel fortino di Hagenau, trecentocinquanta ne hanno fatto una confessione generale, e se si avesse potuto rimanere, anche i rimanenti l'avrebbero fatto ».

(36) Epistula domini MERTIAN (ita postea nomen datur) scripta est duos tantummodo post dies a recessu missionariorum; resonat ergo in ea immediata cordis commotio creata in Hagenau per continuatam PP.um praedicationem et grandes functiones sacras. Est hoc validum testimonium pro veritate narrationis libelli quod sub signo 3A et 3B praesentavimus.

Qui termina la lettera signata da Sav. Mertian ch'è lo stesso per cui V.P.R. ha avuto la carità di far fare quella Novena al Sepolcro del nostro B. Fondatore.

Ora ho da prevenire V.R.P. che ho scritto al Vescovo di Friburgo, che fu d'ordine di V.R.P. che ho mandato il P. Czech in Alsazia, affinché V.R.P. nel caso che il prelodato Vescovo si rivolgesse a Lei, voglia benignamente confermare quel che io gli dissi, senza dare altra dispensa riguardo il P. Czech.

Desiderarono molto in Alsazia di potervi avere il Padre Springer (37), ma siccome questa è una cosa, la quale è affatto impossibile, così egli coi suoi compagni continuerà il suo viaggio sino a Havre-de-Grace per ivi imbarcarsi per Lisbona. V.R.P. prosciughi di avere il foglio francese « Il Cattolico », in cui si parla alla larga della Missione di Hagenau. [...]

Raccomandando tanto me quanto tutti i miei fratelli alle di loro orazioni, bacio le mani a V.R.P. e mi professo con la più profonda Venerazione.

Di V. Rev.ma Paternità
Umilissimo ed Obedientissimo Servo e figlio
P. J. Passerat C.SS.R.

Vienna li [deest dies] Aprile 1826

5. - Ex epistula P. is Rectoris Schöllhorn ad Rectorem Maiorem Cocle, Bischenberg 30 VII 1826. - AG X A 73.

Prima pars longioris epistulae, qua P. Schöllhorn de initio perniciosae persecutionis loquitur, quae ab inimicis christianaee religionis exordita est, postquam magnus Missionis in Hagenau successus publicam opinionem com moverat.

J.M.J.

Bischenberg, département du Bas Rhin,
Royaume de France, ce 30 Juillet 1826

Reverendissima Paternitas !

Ea sunt nostrae Congregationis in hoc regno adiuncta, ut de iis tacere diutius incautum plane reputarem. Post exactos in pace et securitate 5 circiter annos, cum novus zelo nostro pateret campus, occasione missionum quae per totum regnum tradebantur, et nos in his Galliae partibus, ubi lingua utuntur Germanica, exercitium Sanctarum Missionum, invitante nos Celsiss. Episcopo in dioecesi Argentinensi aggressi sumus, idque cum tali fructu ut nedum calamo, sed ne cogitatione assequi valerem describendo; statim autem ac in

(37) Aliunde etiam notum est, P. em Springer praedicatione sua animos habitantium oppidum Hagenau valde commovisse, idque adeo ut vivum manifestarent desiderium, eum apud se habere posse (in fundatione scil. apud ecclesiam olim PP. um Cappuccinorum; vide supra nota 30). C. MADER, *Die Congregation des Allerh. Erlösers in Österreich*, Wien 1887, 322, conservavit nobis notitiam ex annotationibus P. is Passy, secundum quam primus sermo P. is Springer in Hagenau sine ullo mansit effectu; postmodum vero adeo oratoria arte effulsiit, ut publica quoque folia « ephemerides » laudem eius late proclaimarent.

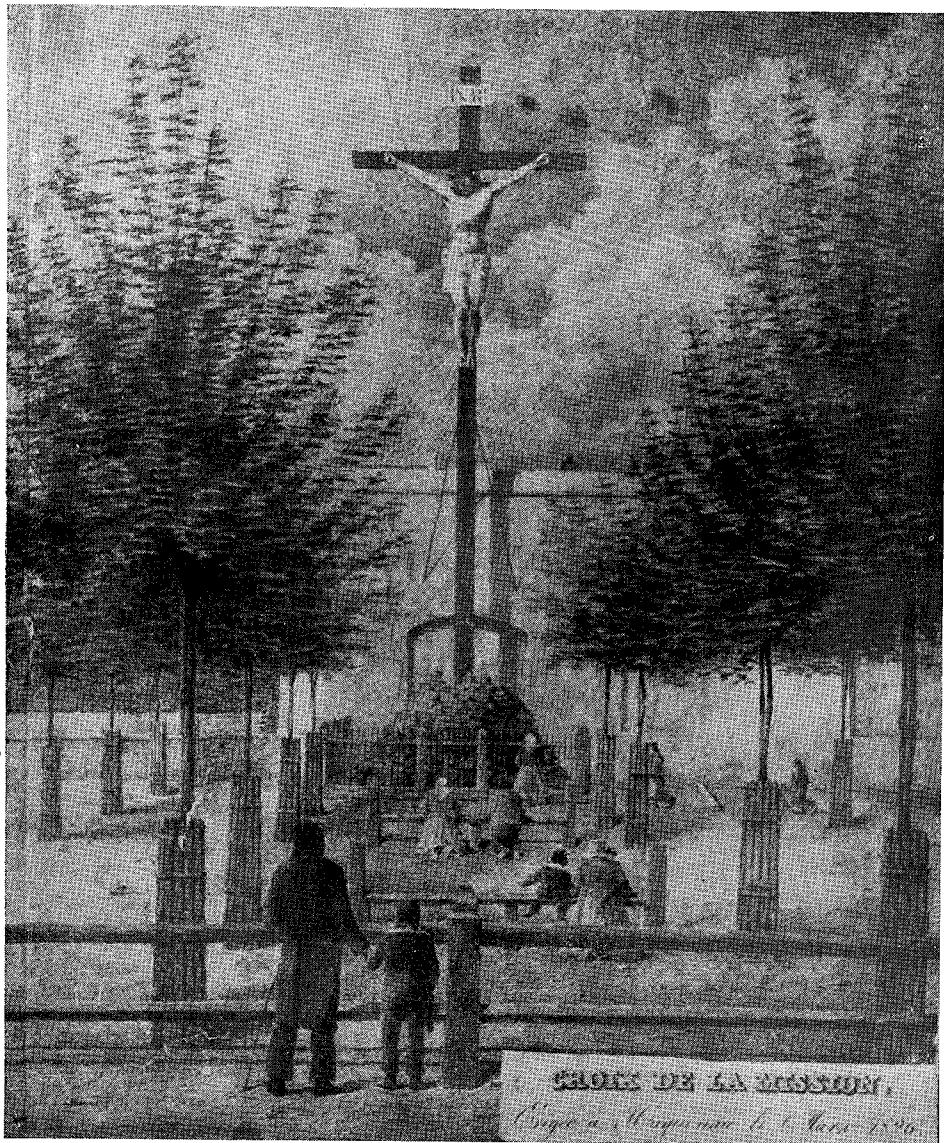
urbe aliqua praecipua Missio peracta fuit, fructus uberrimus inde ortus invidiam modernorum religionis hostium ita concitavit, ut non dubitarent omnia tentare quae nos suspectos coram supremo Magistratu redderent. Inde primum qua extraneos, extra regnum nos habere satagunt, in id praesertim incumbentes, removendum esse periculum ne novus ordo complectens religiosos editionibus austriacis, in ausus quosdam adversus Galliae provinciam impelleret. Haec tamen non ita occulte contra nos machinari valuerunt, quin fama de iis ad nos usque pervenerit. Hinc convalescente rumore adivimus R.mum Episcopum Argentinensem qui simul Praeceptor est electus Serenissimi Ducis de Bordeaux, ad habenas regni moderandas vocati, eique nomina Patrum et fratrum nostrae domus scripto dedimus, antea iam Helvétiam repetere coactis iis, qui e statibus austriacis erant orti, Nosque ejus patrocinio et tuteiae commendavimus; ipse autem pro Sua erga nos summa benevolentia et pietate preeprimis commendanda quid in hoc rerum nostrarum discrimine agendum esset ob oculos posuit, Seque favore et auxilio nobis adfuturum promisit. Hoc autem pree caeteris, ut removeatur omnis suspicio, necessarium esse iudicavit, ut nempe immediate subjiceremur Rectori Majori Neapolitano, soluta quacunque relatione cum Vicario Gen. Viennensi (*in margine*: pro foro externo tantum, ideoque per reticentiam mentalem); huic autem propositis quaestionibus iam declaraverimus, Congregationem nostram non habere Generalem (hoc enim nomine vocabant Vicarium Generalem Viennensem), sed tantum Rectorem Majorem Neapoli sedentem, nosque esse Missionarios (ut sic effugiamus notam coram hodiernis hostibus, qui nos ut Jesuitas habent), sequentes methodum Congreg.nis SS. Red. et ejus Spiritui nos accommodantes; cum autem multi intersit ut Celsissimo Episcopo Argentinensi, cuius tanta est pro suo preeceptoris munio honorificentissimo auctoritas, grati et accepti remaneamus, optimum videretur, si Vestra R.ma Paternitas ipsi nos per litteras commendaret, non quidem quasi induceretur ad hoc ex Cong.nis Nostrae periculis, sed quasi bene audivisset de zelo nostro sub Illius auspiciis. [...]

Ad pedes Paternitatis Vestrae R.mae procumbo meque humillime dico

R.mae Paternitatis Vestrae
obedientissimum et devotissimum filium
P. Martinus Schoellhorn
Congr. Ss.mi Red. Rector
Joseph. Berset C.S.R.
Secretarius

6A. - Ex epistula P.is Czech ad Rectorem Maiorem Cocle, Tschupru 28
VIII 1826. - AG X A 22.

Agitur de epistula quam P. Czech, tina cum libello de Missione in Hagenau, P.i Generali transmisit. Ceterum excerpta quae exscribimus, vix indigent declaratione.



MISSIO IN HAGENAU

Imago Crucis erectae in fine Missionis, die 6 martii 1826, «lithographice» impressa et
manuscriptio Iosephae Brunner (Doc. 3B) p. 63 conglutinata.

tarde ad meas pervenerit manus, non ideo tamen minus charum habeo, quin potius velut argumentum Tuae erga me gratitudinis et venerationis sensus plurimum existimem. Ecquidem illius in idioma italicum versio iamiam decurrit, quotquot eas quas refert relationes lecturi sunt admirabiles, quae passim in iis eluent divinae Clementiae miserationes una mecum glorificabunt; nam ex abundantia et plenitudine fructuum, quos hanc Missionem retulisse demonstrant, luce clarissime ostendunt, eandem fuisse opus Spiritus Sancti; nec obstat, Charissime, quod quibusdam suis in partibus cum Missionibus nostris concors non appareat; satis enim comprobatum habemus non omnia omnibus convenire, diversitas nationum, differentia consuetudinum, et importantia praesertim circumstantiarum saepe saepius discordantiam consulere videntur, imo nonnumquam imponere (40). Functiones tamen quas vigilans Relator et doctus velut totidem huius Missionis cardines inter se distinxit, suisque praemiis singulas decoravit, non modo in approbationem sui meum traxerunt animum, sed ut verius dicam, etiam in admirationem et magnam laetitiam, ita ut cum S. Bernardo exclamare libuit: « Iesus spes poenitentibus, quam pius es potentibus, quam bonus te quaerentibus, sed quid invenientibus ». [...]

7. - Ex epistula Rectoris Maioris Coclé ad Vicarium generalem Passerat, Napoli 15 XII 1826. - AG IX C 53.

Loquitur de persecutione quae in Alsacia post Missionem in Hagenau exorta est, ope hominum religioni aversorum, quam recognoscit quasi necessarium eventum inferorum potestatum quo confirmatur Missionem opus fuisse divinae gloriae.

V.J.M.J.B.A.

Napoli 15 Xbre 1826.

Car.mo P. Vicario,

Dall'ultima vostra de' 13 del p.p. Mese ho rilevato di esservi restituito felicemente in cotesta Residenza, dove mi auguro che vi sia ricapitata un'altra mia direttavi per l'organo del P. Czech a Tschupru. Sono informato distintamente della tempesta suscitata dall'Inferno contro de' nostri in Alsazia, ma spero che Gesù Redentore trionferà con sua gloria. Su quest'oggetto scrissi pateticamente a Mons. Vescovo di Strasburgo. [...] In vista dell'gran bene fatto coll'ultima Missione in Hagenau, come dall'Opuscolo inviatomi dal P. Czech, non poteva starsene quieto l'Inferno, ma i suoi sforzi non serviranno che a meglio stabilire quelle Case che gli fanno la guerra, purché noi sapremo meritarcì la protezione di Dio. [...]

Vostro aff.mo Fratello in Gesù Cristo
Celestino M^a Coclé del SS. Red.

Rett. Magg.

(40) Bene notandus hic locus quo Rector Maior Coclé plane agnoscit et approbat diversitatem necessariam inter consuetudines et necessitates neapolitanas et transalpinas, prout - hoc in casu - manifestatur in adoperanda methodo in aliquibus rebus differentiis ab ea quam PP. Neapolitani sequuntur. Hanc eandem mentis largitatem et rerum transalpinarum curam atque studium saepius in epistulis et propriis adnotationibus P. is Coclé: admirare licet.

8. - Ex commentariis diurnis, « Diario », Rectoris Maioris Cocl. - *AP Prov. Neap. Pagani; Rettori Maggiori, Rev.mo Cocl. Diario. 1824-1831.* f. 152.

Ad seriem documentorum circa Missionem in Hagenau adiungimus hoc excerptum e commentariis diurnis P. is Cocl. (fontis magni valoris, cuius integra publicatio valde desideratur), ubi cl. mus auctor, quasi uno oculi ictu, rerum statum commemorat qui post Missionem in Hagenau ortus est, cum magno discrimine domus nostri Bischenberg et operis Missionum in Alsacia (41).

8 gennaio 1827. Si scrive al P. Mautone per avere una buona commendatizia a favore de' nostri in Alsazia perseguitati a torto come spie del governo Austriaco ad effetto di riacquistare all'Austria questa Provincia del Bassso Reno, ma in effetto per gelosia del gran bene fatto in Haguenau colla Missione del mese di marzo dell'anno scorso, come dal foglio francese detto « Cattolico », dalle lettere del P. Passerat del mese di aprile, e dalla relazione stampata in Strasburgo e tradotta dal P. Sabelli in lingua italiana. Il fervore imprudente del popolo e il suo entusiasmo a favor de' nostri accrebbe la gelosia degli empi. Il governo francese gli obbliga a deporre la cura de' Vicari: i Nazionali austriaci si ritirano in Svizzera, dove si stabilisce una fondazione in Tschuperu nel Cantone di Friburgo a norma di tutte le case ben regolate senz'altra occupazione estranea all'Istituto: il P. Passerat, attualmente in visita a Bischenberg, anche è costretto a ritirarsi. I Padri della Svizzera scorrono tutti i Decanati della Diocesi colle S. Missioni con molto profitto, e P. Czech arriva sino a Ginevra, ove tiene lungo abboccamento col Ch. Makardie. Si scrive ancora a Mons. di Strasburgo, precettore del Duca di Bordeaux, per la stessa causa delle case di Alsazia.

9. - Excerptum ex *Chronicon / Collegii SS.mi Redemptoris / in Monte Episcopali / in / Dioecesi Argentoratensi / 1844.* (stile plumbeo scriptum est: « Commencée per le P. Schmitt »), tom. I (1820-1873), pp. 14-16. - *Arch. Collegii Bischenberg.*

Res omnino perspicua esset, narrationem vel saltem notitias breviores de Missione in Hagenau praecipue quaerere in libro chronicarum Collegii Bischenberg, cum eiusdem Missionis princeps auctor fuerit; sed, proh dolor, tales adnotaciones aut numquam factae sunt, vel sunt desperitae. Hodie de primis annis, vel melius decenniis, huius egregii Collegii historica tantum narratio habetur, rebus gestis posterior, cuius scriptor P. Martinus Schmitt, ipsius Collegii Rector, et vir in historia peritissimus, fuerat (42).

(41) Hunc locum commentariorum diurnorum P. is Cocl. humanissime nobis indicavit RP. O. Gregorio, cui debitam gratitudinem.

(42) SCHMITT Martinus. - Notitias brevissimas, *Spic. hist.* 2 (1954) 54-55 et 211, N° 146 datas, ut huic viro decet, amplificare intendimus.

* 4 I 1804, Rheinau (Rhinatu), Alsacia (Elsaß), tunc respublica Francia (eodem an. 2 XII in imperium conversa), dépt. Bas-Rhin (NB hic locus non confundatur cum pago eiusdem nominis in Helvetia, Ct. Zürich, noto ob celeberrimam abbatiam O.S. Benedicti, ante an. 844 fundatam et an. 1862 suppressam). An. 1818, puer 14 annorum, a P.e Schöllhorn,

Hic, ut in nota infra posita accuratius exponimus, a mense martio an. 1825 in Bischenberg domicilium habuit, praesens aderat tempore Missionis, ipsos Missionarios partim a lungo tempore noverat, partim recens novit; PP. enim austriaci per tres fere menses in Collegio remanserunt. Usque ad an. 1828 in eodem Collegio commoratus est, ita ut effectus quoque gravis illius persecutionis ex illa Missione ortae expertus sit. Utrum P. Schmitt « diarium » quod vocant, tenuit, an alii ex Patribus, Collegio adscriptis, diurnas scribebant notias, nescimus. Certum est, P. em Schmitt, dum Rector domus erat (1842-1845), narrationem historicam de origine Collegii et de rebus gestis Patrum scribere coepisse (an. 1844), quae post eius discessum ab aliis sodalibus eiusdem Collegii more chronicarum proprio continuata fuit. Compertum quoque est notias a P. e Schmitt collectas in genere accuratas esse, cum praeccisa quoque dierum indicatione, quamquam ipsa narratio non fuerit vera « chronica », seu cotidiana vel quasi rerum adnotatio « contemporanea ».

Possimus itaque fidenter acceptare narrationem Missionis de Hagenau, in his etiam rebus quae in descriptione Iosephae Brunner (Doc. 3) desunt. Brevis P. is Schmitt de Missione in Hagenau enarratio, etiam si auctōr opuscolum Brunnerianum typis vulgatum novisset, vix ab illo dependere dici potest, ut facili comparatione constat. Una narratio altera optime compleetur.

Textum quem exhibemus, humanissime nobis excerptis ARP. Rector E. Hosp, dum hac aestate (1956) in Collegio Bischenberg dimoraretur ad archivum domus recognoscendum. Collationem, quam dicunt, fecit RP. Sampers, qui paulo post idem Collegium breviter visitavit.

Textus vix indiget declarationibus.

Ineunte, qui jubilaeus erat, anno 1826, Celsissimus Episcopus civitati Hagenoensi Missionis beneficium non inutile fore ratus, ut et civitati melius prospiceret, et Congregationi viam ad Missiones aperiret, Nostros ad hoc exercitium invitandos esse censuit. Libens tanto oneri humeros submisit RP. Rector, sed ob subjectorum penuriam aliunde idoneos operarios accersere oportebat. Ad opus igitur profecti sunt ipse RP. Rector Schoellhorn, RP. Czech, Superior in Tschouperu, RP. Kaltenbach, Superior ad Tres Spicas Marianas, RRPP. Hoffbauer, Hartmann et Srna. Eodem tempore RP. Franciscus Springer cum RRPP. Weidlich et Pilat, Vindobona Ulyssiponam itinerantes, Argentoratum pervenerant; utque Missionariorum numerus augeretur, RRPP.

tunc vicario in Markolsheim, in nostrum Collegium Valsainte (Helvetia, Ct. Fribourg) missus est, ut scholas latinas frequentaret. Ibi 6 I 1820 veste Congregationis indutus, propter loci rigiditatem novitiatum deserere coactus est (24 IV), sed postea reversus, et novitiatu absoluto, in Freiburg (ut videtur) 22 VIII 1822 professionem fecit et studia continuavit ibidem in Collegio S. Michaelis, 1822-1823. Infirmitatis causa apud parochum J. Dey, olim professore historiae, in pago Epéndes (Ct. Vaud) cominoratus (1823), studio et methodo historico initiatus est. In Collegio nostro Tschupru studia theologica continuavit, sed an. 1825 in domum Bischenberg missus est, ubi 18 III advenit et studia absolvit; 20 VIII 1826 denique in Straßburg sacerdotio auctus est. Ab an. 1828 in Freiburg apud Nostros theologiam docuit, et an. 1836 etiam Rector Collegii nominatus est. Sed iam an. 1837, munere abdicato, in Collegium Bischenberg reversus est. An. 1841, dum primum provinciae erigentur, Consultor provincialis Provinciae Helveticae nominatus est, et an. 1842 Rector in Bischenberg. Munere secundo renuntiato (1845), iterum in Freiburg officium theologiae docendae assumpsit, sed iam an. 1847, in violenta Collegii suppressione, fugam arripere coactus est. Demum an. 1848 in hospitio nostro Contamine-sur-Arve (tunc in regno Savoia,

Springer et Weidlich statim Hagenoam petierunt, dum interim RP. Pilat cum Ch.FF. Matthia et Georgio in Monte Episcopali moraretur.

Die 12^a Januarii initium Missionis datum. Primum sermonem fecit R.mus D. Liebermann, Dioecesis Vicarius Generalis, omnemque lapidem movit, ut praecisis, quae Missioni erant contraria, praejudiciis operi et operariis omnium animos conciliaret. Dein Missionarii sua inchoarunt exercitia sequenti modo: Mane, post preces matutinas meditatio instituebatur et instructio familiaris de S. Poenitentiae Sacramento, de praecepsis Dei et Ecclesiae etc. Vespere mysteria Rosarii vel caeremoniae aliaque similia unus Missionariorum explicabat, post quem aliis magnam, ut vocant, concessionem habebat de veritatibus aeternis etc. Cum vero tota civitas duas in parochias distributa sit, majorem S. Georgii M. et minorem S. Nicolai (43), in utraque ecclesia iisdem exercitiis Missionarii occupabantur.

Aderat quidem ab initio populi frequentia, et omnium aures in verba salutis intentae. Missionariorum pietatem, zelum, eloquentiam summis laudibus extollebant, sed parum interni affectus, compunctio nulla animadvertebatur. Post paucos tamen dies hinc inde quidam moveri, tandemque una omnes uno motu quasi abripi visi sunt. Tunc demum turmatim ad ss. tribunalia confluere, per plures etiam dies suas confitendi vices praestolari, peccata uberrimis cum lacrymis confiteri, inimicitias solvere, restituere ablata, scandala reparare, ...quid multa! cuncta renovari. Ut tanto fervori nova semper praevererent alimenta, solemnes quaedam ceremoniae institui consultum erat. Primum itaque, praemissis pluribus de gravitate peccati et sacrilegii horrore sermonibus, publica deprecatio officiae Majestatis divinae, dein alia die, facta prius de gratia Baptismi et ortis inde obligationibus concione, solemnis promissionum baptismalium renovatio; denique alia non minus solemnis ceremonia, qua tota civitas Servitio B.V. Mariae consecrabatur. Quanta inde compunctio et fiducia, quot firma melioris vitae proposita nata sint, concipi vix, explicari minime potest. Quae cuncta communi sacrae mensae firmabantur convivio.

Ut vero perenne Missionis haberetur monumentum, crux ingens paraba-

nunc Francia, dép. Haute-Savoie), mansionem ultimam invenit. An. tandem 1850 (I VII) Consultor Vicarii generalis Smetana nominatus est, sed propter valetudinem infirmam, qua tota vita laborabat, muneri renuntiavit. In hospitali loci Plainpalais (Helvetia, Ct. Genève) degens, 17 IV 1851 e hac vita migravit. Erat vir doctissimus, optimus praceptor, sed natura sua difficilis, propter continuas corporis molestias et infirmitates varie vexatus animo et spiritu, ac propterea in munere superioris sibi ceterisque gravi oneri.

Die I VII 1846 Socius honorarius Societatis historicae in Freiburg nominatus est; de numerosis suis operibus, manuscriptis et typis impressis, videsis DE MÉULEMEESTER II 385-386.

Cat. IV 92. - Cat. X 4. - AG X A 58, 60 et XII C: variae epistulae. - AG Pr.GH XII 28 : Notice sur le P. Martin Schmitt, i.e. excerptum ex opere Mémoires historiques sur le diocèse de Lausanne, par le P. Martin Schmitt CSSR. Publiéés et annotés par l'abbé J. Gremaud, Prof. d'histoire au Collège de Fribourg (Suisse). - LANDTWING, Index 148. - Mon. Hofb. XV, Index 197.

(43) Parochus ecclesiae principalis, « Hauptpfarre », tunc fuit RD. Franciscus Iosephus Fickler (1825-1828); parochus alterius ecclesiae RD. Ioannes Bapt. Bouffleur (1824-1833), qui tempore magnae eversionis gallicae « confesseur de la foi » factus est.

tur, ultima exercitiorum die erigenda. Instituta solemni die sexta Martii processione, quam populi frequentia et ornatissimae militum copiae comitabantur, crux illa ad designatum locum deportabatur. Ne moles obesset translationi, nongentorum virorum delectu facto, hi in sex ordines, suis distinctos signis, distributi sunt, ut alii alios statis vicibus in gestando onere relevarent. Praeerat processioni R. mus Vicarius Generalis Liebermann, et primos inter fideles tractus Inferioris Rheni Praefectus sequebatur. Erecta feliciter cruce et populo acclamante salutata, vespere civitati valedicere statutum. Cum Missionarius praemisso de perseverantia sermone, abeuntis more, singulis monita preeberet et tenera voce haec iteraret: Ecce, carissimi, migramus hinc, non lacrymas tantum videre erat, sed audire omnium singultus, gemitus, clamores, ita ut, qui verba dabat, nec ipse pree compunctione verbum addere potuerit. Altero mane proficiscentes Missionarios totius populi frequentia ad semileucam usque comitata, accepta benedictione ad sua rediit. Plures e civitatis primoribus eos Argentoratum usque secuti sunt.

Est in eadem civitate domus, ubi puellae et mulieres ob crimina damnatae ad poenas ex magna Galliarum parte coadunatae, sub exacta districione inclusae servantur. Hae non exiguum operariis nostris segetem preebuere. Unus alterve Pater a saecularibus optimae notae presbyteris adjutus, his verbum Dei preedicare, easque ad meliorem frugem reducere satagebat. Nec in vanum: brevi enim et istae compunctae confiteri peccata et christianam vitam degere coeperunt, et quae prius vitiorum sentina fuerat, postea piae familiae pree se formam ferebat.

Nec natis fructibus contenti civium primores eos a Nostris servari et augeri in votis habebant. Hunc in finem ecclesiam olim RRPP. Capuccinorum nobis offerre et conventus aedificia successu temporis a pluribus divisim acquisita coemere statuerant, ut in Congregationis Collegium mutarentur. Strene quidem scopum persecuti, sed qua arte spe delusi fuerint, ex sequentibus apparebit.

Absoluta Missione Hagenoensi, aliqui e Patribus nostris in ecclesia cathedrali Argentoratensi tum preedicando, tum excipiendo confessiones occasione Jubilaei occupati, duo alii in Mommenheim per aliquot dies spiritualia habuerunt exercitia.

10. - Excerptum ex opere *Bruno Franz Leopold Liebermann*, auctore JOSEF GUERBER, Freiburg, Herder, 1880, S. 344.

De eximio viro B.F.L. Liebermann iam supra (cfr nota 11) pauca diximus. Eiusdem sacerdotis optime meriti optimam vitae descriptionem, documentis fulcitam, congessit sacerdos J. Guerber, ex qua pauca quaedam excerpimus quae de Missione in Hagenau sunt. Dignus ille Praelatus, ut ex hoc textu eruitur, in ipsa Missione partem quoque habuit activam. Ceterum laus Missionariorum nostrorum, ut auctor libri asserit, post quinquaginta annos a Missione elapsos inter testes adhuc viventes supervixerat.

Er bewirkte, daß auch in Hagenau eine Mission abgehalten wurde, welche in Stadt und Land großes Aufsehen erregte und die besten Früchte trug.

Von ihm angeregt berief Stadtpfarrer Fickler die Redemptoristen aus Wien. Gerne kamen diese in eine Gegend, welche vor Zeiten eine österreichische Landvogtei bildete. Sie wirkten mit großem Erfolg in der Pfarrkirche zu St. Georg, während Liebermann gleichzeitig in der Pfarrkirche zu St. Nikolaus die Mission eröffnete und im Verlauf derselben wöchentlich zweimal predigte. Er hielt die Schlusspredigt und erhöhte durch seine Gegenwart die Feier der Aufstellung des Missionskreuzes. Nach fünfzig Jahren erzählen noch Augenzeugen mit Rührung und Wärme von dem herrlichen Anblick, welchen die Stadt damals bot.

Additamentum ad notam 34c, pag. 326

Compositione typographica totius fasciculi iam absoluta, habuimus a R.ma Matre Maria Hadriana, Superiori Generali Sororum a Divina Providentia, quarum domus-mater in Rappoltsweiler (Elsaß) invenitur, notitias nobis petentibus humanissime transmissas (epistula diei 28 XII 1956) quibus innotescit, nec in schola oppidi Hagenau quam illae Sorores adhuc tenent (« Sankt Georgsschule »), nec in ipsa domu generalicia, aliquod inventum fuisse indicium de Missione nostra an. 1826 in Hagenau; attamen R.ma Mater ingeniosam explicationem originis libelli de hac Missione vero simillimam existimavit et plane conformem indoli Sororum et scholae ab illis directae.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

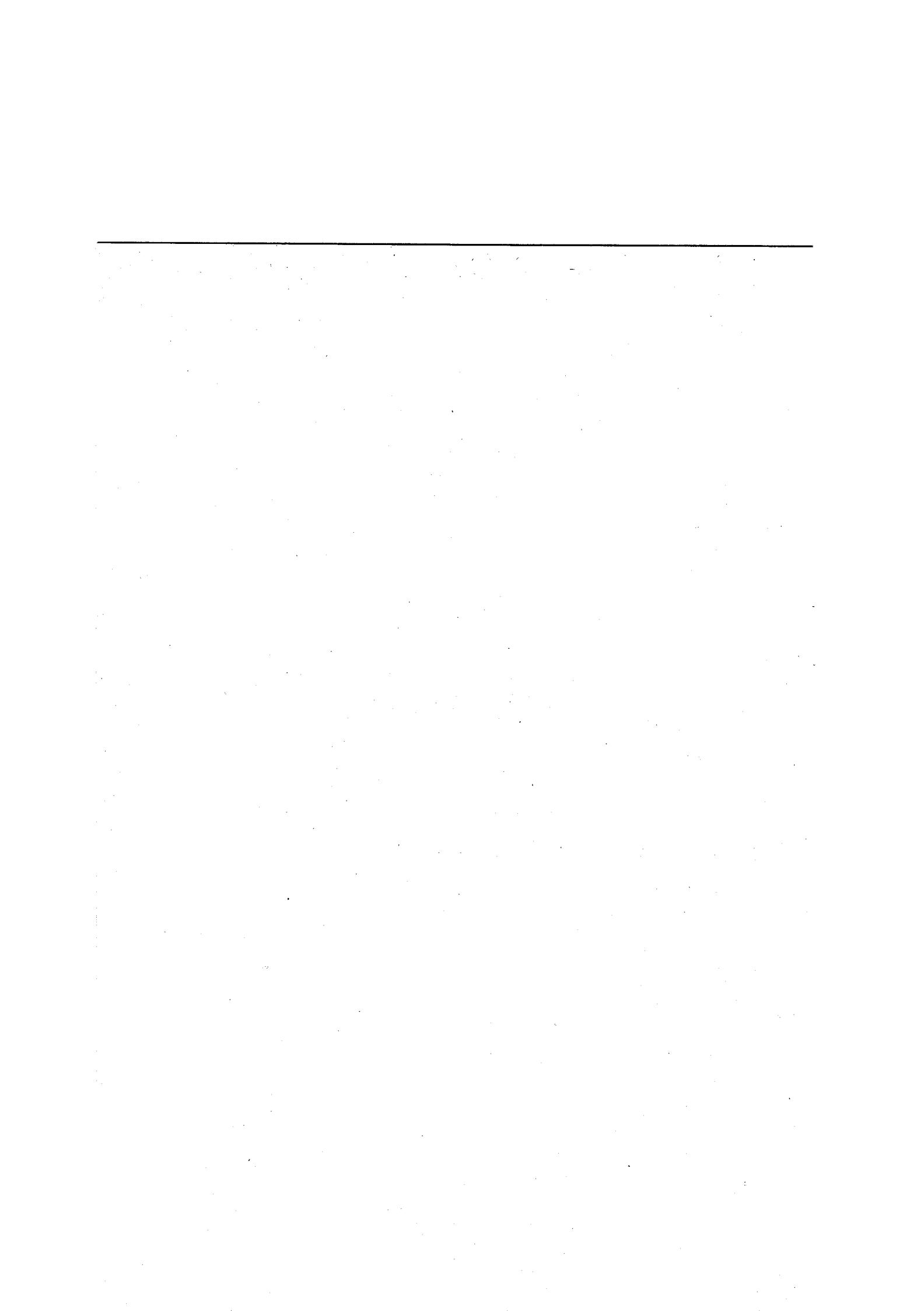
98

99

100

STUDIA





JEAN GUERBER SJ

LE ROLE DE PIO BRUNONE LANTERI
DANS L'INTRODUCTION
DE LA MORALE LIGUORIENNE EN FRANCE

Parmi les événements majeurs de l'histoire de l'Eglise de France au XIX^e siècle, il faut certainement compter le ralliement progressif des moralistes, puis du clergé, à la morale de saint Alphonse. A première vue, des épisodes plus spectaculaires retiennent l'attention; tels le Concordat, les luttes ardentes autour du libéralisme, ou encore le ralliement des catholiques au régime républicain sous Léon XIII. La pénétration liguorienne est certes plus discrète; mais en éliminant le rigorisme traditionnel, et en facilitant du même coup l'accès des fidèles aux sacrements, elle provoque, pour ainsi dire, le dégel de la vie chrétienne et lui infuse une nouvelle jeunesse. Le caractère radical du changement survenu saute aux yeux quand on parcourt les manuels de théologie morale et pastorale utilisés au début du siècle (1): ils permettent d'entrevoir ce que pouvait être alors l'attitude des confesseurs (2).

Etant donné les profondes répercussions de cette invasion bienfaisante, on aimerait en connaître l'histoire. Malheureuse-

(1) Les premiers liguoriens, lorsqu'ils critiquent l'enseignement donné à cette époque dans les Séminaires, citent le plus fréquemment: ANTOINE, BAILLY, COLLET, PONTAS et les manuels ou directoires diocésains: *Méthode de Besançon*, *Théologie de Toulouse*, *Rituel de Toulon* etc. Ce sont des ouvrages antérieurs à la Révolution. Citons quelques rééditions qui attestent leur emploi au début du XIX^e siècle: [POCHARD Joseph], *Méthode pour la direction des âmes dans le tribunal de la Pénitence... par un directeur du Séminaire de Besançon*, Paris 1834; *Compendiosae Institutiones theologicae ad usum Seminarii Tolosani*, Toulouse 1826-1827; *Instructions sur le Rituel*, par L.-A. JOLY DE CHOIN, évêque de Toulon. Nouvelle édition augmentée..., Paris-Besançon 1826. Les traités de COLLET ne semblent pas avoir été réimprimés à cette époque. Par contre, la *Theologia dogmatica et moralis* de BAILLY ne connaît pas moins de 18 réimpressions entre 1804 et 1852; Cfr J. DEDIEU, *Bailly: Dictionnaire d'Histoire et de Géographie ecclésiastiques VI* [1932] 263. Enfin P.G. ANTOINE SJ, *Theologia moralis universa*, Avignon 1818.

(2) Le curé d'Ars lui-même inclina vers plus d'indulgence quand il connut les solutions de saint Alphonse. Cfr F. TROCHU, *Le curé d'Ars...*, Lyon-Paris 1926, 349 note 2. Ce trait révèle l'emprise universelle qu'exerçait alors le rigorisme.

ment les études sur ce point font complètement défaut (3). Les historiens se bornent généralement à signaler le rôle prépondérant qu'y joua le cardinal Gousset. L'archevêque de Reims, nous disent-ils, « devait beaucoup contribuer, par ses manuels de théologie en français, à vulgariser une dogmatique antigallicane et une morale moins rigoriste que celle prônée par Saint-Sulpice et le clergé des générations précédentes» (4). C'est tout d'abord sur son initiative que furent posées à la Pénitencerie, touchant l'autorité du bienheureux Alphonse en matière de morale, les deux célèbres questions auxquelles il fut répondre par une décision en date du 5 juillet 1831 (5). Ce document renforçait singulièrement les approbations que Rome avait déjà données aux œuvres du saint moraliste. Fort de cet appui, l'abbé Gousset, qui enseignait alors la théologie au séminaire de Besançon, se hâta de publier (1832) sa *Justification de la théologie morale du bienheureux Alphonse de Liguori*. Promu au siège de saint Remi, il trouva le temps de rédiger une *Théologie morale à l'usage des curés et des confesseurs*, insérée d'abord par fragments dans l'*Ordo de Reims* (1841), éditée à Paris et Lyon trois ans plus tard. Ces deux ouvrages connurent un succès prodigieux (6), et leur auteur peut être considéré à bon droit comme le principal artisan du triomphe de saint Alphonse sur le rigorisme français.

Il est permis néanmoins de se demander si le cardinal fut vraiment le premier à défendre et à propager chez nous la doctrine liguriennne. Et de toute façon, dans quelles circonstances et par quels cheminements le jeune professeur fut-il amené à prendre contact avec la pensée du saint? A en croire ses biographes, c'est dans le silence de sa chambre, grâce à son travail et à sa réflexion personnelle, que l'abbé Gousset, tel Descartes dans son poêle, se dégage peu à peu des idées rigoristes dans lesquelles il avait été nour-

(3) Nous parlons ici de la France seule. Pour la Belgique, une précieuse étude de M. DE MEULEMEESTER, *Introduction de la théologie morale de saint Alphonse de Liguori en Belgique: Ephemerides theologicae Lovanienses* 16 (1939) 468-484. Quelques indications aussi dans R. TELLERÍA, *San Alfonso María de Ligorio...*, Madrid 1950-1951. Nous y avons trouvé plus d'un renseignement utile. Mais cet ouvrage, étudiant à la fois la vie de saint Alphonse, l'histoire de sa Congrégation, le rayonnement de son œuvre dans tous les domaines, ne peut évidemment traiter à fond le sujet qui nous intéresse.

(4) R. AUBERT, *Le pontificat de Pie IX* (FLICHE-MARTIN, *Histoire de l'Eglise XXI*), Paris 1952. Sur Saint-Sulpice, voir par exemple les réticences de Carrière à l'égard de saint Alphonse dans J. COGNAT, *Vie de Mgr A.-R. Devie...*, Lyon-Paris 1865, II 33-35.

(5) La réponse de la Pénitencerie est reproduite dans *Vindiciae alphonsoniae*², Paris-Tournai 1874, I p. LXXX.

(6) Quelques chiffres impressionnantes dans GOUSSET [Isidore], *Le cardinal Gousset*, Besançon 1903, 174.

ri (7). Puis un beau jour, au hasard d'une vente de livres, il fait l'acquisition de la *Théologie morale* de Liguori « qu'il ne connaissait guère que par les attaques dont elle était l'objet en France. C'était, pour le Professeur de morale, la découverte et le bonheur d'Archimède... M. Gousset trouvait dans ce livre tout le système que sa science et son bon sens lui avaient fait pressentir » (8). « Mais où il fallait l'entendre, c'est quand il était *seul en France* (c'est nous qui soulignons) qui osât soutenir avec intrépidité une doctrine que le Saint-Siège avait déclarée irréprochable » (9). Simplification oratoire, bien excusable chez un biographe que la piété familiale porte fréquemment au panégyrique, mais que l'historien se doit d'accueillir avec circonspection. Et de fait, bien des indices tendent à nous persuader du contraire. Relevons les plus notables.

Pour nous en tenir à l'époque qui suit la Révolution (10), nous savons par exemple que dès 1806 l'abbé Jean-Marie de la Mennais « se posait en champion des doctrines ligouriennes » (11). Et lorsqu'il fondera plus tard, en collaboration avec Félicité, la Congrégation de Saint-Pierre (1828), il fera mettre « entre les mains des ordinands saint Thomas pour le dogme, et, comme autrefois à Saint-Malo, saint Liguori pour la morale. C'était, pour le temps, une grande hardiesse » (12).

On sait aussi la dévotion de Mgr de Mazenod et de son jeune Institut pour le fondateur des Rédemptoristes. En faisant composer par un de ses religieux, en 1828, la première biographie française de saint Alphonse, Mazenod « préparait le terrain pour la diffusion de ses œuvres morales » (13). Deux ans plus tard, dans un Mandement relatif à la publication d'un nouveau Rituel pour son diocèse, Mgr Devie, évêque de Belley, cite « avec une espèce de complaisance les ouvrages du bienheureux Liguori » et il s'applique à « justifier cette prédilection » (14).

Par ailleurs, un autre fait s'impose : les traités moraux de

(7) Cfr GOUSSET [Isidore], *op. cit.* 29.

(9) *Ibid.* 33.

(8) *Ibid.* 46.

(10) Du vivant même de saint Alphonse, Nonnotte lui exprima son admiration pour la *Théologie morale*. Sur les relations cordiales du saint et du jésuite, voir R. TELLERÍA, *San Alfonso...* II 556-557.

(11) LAVEILLE [Auguste], *Jean-Marie de la Mennais*, Paris 1903, I 67 note 3, 103-104.

(12) *Ibid.* 465.

(13) R. TELLERÍA, *San Alfonso...* II 883-884. Un chapitre de cette biographie est consacré à la morale de saint Alphonse.

(14) *Rituel du diocèse de Belley*, Bourg 1830-1831, I p. IX-X; III 536-541. Cfr J. COGNAT, *Vie de Mgr A.-R. Devie...*, Lyon-Paris 1865, I 70-85; II 25-48.

saint Alphonse sont édités en France plusieurs années avant que ne paraisse la *Justification* de Gousset (15). Qui donc, sinon des esprits gagnés déjà aux opinions du bienheureux, eût pu prendre l'initiative de telles publications ? Puisque nous parlons éditions, le lecteur nous pardonnera de mentionner, dans une ligne un peu différente, les efforts déployés par les jésuites d'Avignon pour répandre dans le public des ouvrages antirigoristes. Sous leur impulsion (16), le libraire Seguin imprima bon nombre de traductions d'auteurs italiens, parmi lesquels une version française du *Confessore diretto* (17). Dans une ligne un peu différente, disons-nous. La plupart de ces auteurs sont en effet des probabilistes et l'on n'est point d'accord sur le rapport exact qu'il convient d'établir entre le probabilisme pur et le « système moral » liguorien. Quoi qu'il en soit, il est évident que si la vague alphonsonne a eu pour principal résultat de bannir de France le rigorisme qui y régnait en maître, les volumes diffusés par les jésuites d'Avignon allaient dans le même sens et représentaient un courant, sinon identique, du moins parallèle.

Une place de choix, enfin, doit être réservée à deux brefs opuscules, parus à Lyon en 1823 et 1824, et qui constituent, à notre connaissance, les premières apologies éditées en France pour y défendre la morale de saint Alphonse. Nous y reviendrons à loisir, car c'est à ces deux petits livres qu'est consacré le plus clair des pages qui suivent. Tout porte à croire qu'en cherchant tant soit peu, on découvrirait sans peine d'autres liguoriens dans notre pays en ce premier tiers du XIX^e siècle. Nous ne nous sommes pas livrés sur ce point à une investigation systématique et les quelques faits que nous venons de citer sont le résultat d'une prospection sommaire. Ils suffisent cependant à nous convaincre qu'au moment où l'abbé Gousset se préparait à plaider la cause de son auteur préféré, celui-ci comptait déjà, aux quatre coins du royaume, des

(15) *Theologia moralis*, Besançon 1821 et 1828; Lyon 1829. Pour l'*Homo apostolicus* et le *Confesseur des gens de la campagne*, cfr infra note 17.

(16) Cfr J. BREMOND [SJ], *Avignon* dans P. DELATTRE SJ, *Les établissements des jésuites en France...*, Enghien-Wetteren (Belgique) I [1949] 482.

(17) LEONARD DE PORT-MAURICE, *Avertissements utiles aux confesseurs...* Traduit de l'italien, 1826; Id., *Traité de la confession générale*, 1826; MUZZARELLI [Alfonso, SJ], *De regula moralium opinionum*, 1826; [PALLAVICINI Carlo Emmanuel, SJ], *Le prêtre sanctifié par la juste... administration du sacrement de Pénitence*. Traduit de l'italien, 1827; SALVATORI [Filippo Maria, SJ], *Instruction pratique pour les nouveaux confesseurs...* Traduit de l'italien, 1826 et 1829. Seguin publia en outre le *Confesseur des gens de la campagne* (1830) première édition française) et des *Excerpta* de l'*Homo apostolicus* (1828). Ce dernier ouvrage avait d'ailleurs été édité intégralement à Strasbourg 1820 et à Lyon 1829. Cfr M. DE MEULEESTER, *Bibliographie générale...* I 92, 273.

partisans résolus. Partisans qui ne semblent pas avoir été influencés par la *Justification* du futur cardinal, puisque sa propre « conversion » ne remonte pas au delà de 1829 (18). Nous inclinons au contraire à penser qu'ils sont tributaires, du moins pour la plupart, d'une source unique à laquelle Gousset lui-même a puisé. Cette source n'est autre, semble-t-il (19), que l'auteur anonyme des deux opuscules auxquels nous faisions allusion au début de ce paragraphe et qu'il nous reste maintenant à présenter. Chacun d'eux ayant provoqué une réplique, nous nous trouvons en fait en présence de quatre brochures, toutes quatre anonymes.

La première, éditée, nous l'avons dit, à Lyon en 1823, est intitulée *Réflexions sur la Sainteté et la Doctrine du Bienheureux Liguori*. L'auteur, adepte fervent des solutions alphonsiennes, y soutient qu'il est permis à chacun, pour régler sa propre conduite et pour diriger les consciences, de suivre en tout point la *Théologie morale* d'un prélat élevé sur les autels. Et il le démontre en se fondant sur les approbations que le Saint-Siège vient de décerner à cette morale, à l'occasion précisément de la béatification d'Alphonse, survenue en 1816 (20). L'année suivante paraissait, toujours à Lyon, une dissertation sur l'autorité du Pontife Romain. Figuraient en appendice une vingtaine de pages destinées à réfuter les *Réflexions* (21). Le défenseur de Liguori répliqua aussitôt en publiant une courte *Réponse* (22). Et son adversaire, ne voulant pas se tenir pour battu, reprit la plume à son tour, en 1825, pour confirmer son *Appendice* (23).

(18) GOUSSET [Isidore] *Le cardinal Gousset...* 46. Dans sa réédition du *Rituel de Toulon* mentionnée supra note 1, l'abbé Gousset est encore probabilioriste avec une nuance tutioriste.

(19) Voir la conclusion de cet article.

(20) *Réflexions sur la Sainteté et la Doctrine du Bienheureux Liguori*; Lyon (Périsse)-Paris (Méquignon junior) 1823; 24°, 224. Deuxième édition: Ibid. et Malines, Hanicq, 1823; 12°, II-158. Nous citons d'après la seconde édition, plus lisible et, semble-t-il, plus répandue.

(21) *De spirituali Romani Pontificis ex cathedra et in Conciliis auctoritate. Dissertation seminariorum alumnis atque magistris elaborata... Adjecta, ad calcem, Sermone Gallico, APPENDICE super doctrina Alphonsi-Mariae Liguori nuper in album Beatorum adscripti*; Lyon-Paris, Rusand, 1824; 12°, XX-204. Les pages relatives à la morale de saint Alphonse sont ainsi intitulées: *Appendice. Examen de la question si la doctrine théologique-morale du Bienheureux Liguori est toute sûre et approuvée par le Saint-Siège* (p. 175-204).

(22) *Réponse à l'examen de la question si la doctrine théologique du B. Liguori est toute sûre et approuvée par le Saint Siège. Imprimé [l'Examen] à Lyon 1824, comme Appendice à une dissertation latine sur l'autorité du Pontife romain, et dirigé contre un opuscule intitulé: RÉFLEXIONS sur la sainteté...*; Lyon, Périsse, 1824; 24°, 87.

(23) *L'Appendice confirmée [sic] ou Courtes remarques sur la REPONSE A L'EXAMEN...; imprimé comme APPENDICE à une dissertation latine sur l'autorité...*; Lyon-Paris, Rusand, 1825; 12°, 205-247. On remarquera que la pagination reprend là où finissait celle de la dissertation.

Nous citerons ces quatre opuscules sous les titres abrégés de *Réflexions*, *Examen*, *Réponse* et *Appendice*.

Nous avons là, sauf erreur, la première controverse en langue française sur l'autorité de celui dont l'Eglise devait faire un jour le patron des moralistes et des confesseurs. Après avoir analysé brièvement les quatre ouvrages, nous dirons un mot de leurs auteurs et des circonstances qui les amenèrent à écrire, puis nous reviendrons plus en détail sur leurs positions respectives vis-à-vis de saint Alphonse.

I. DIALOGUE ENTRE ANONYMES.

1. LES « RÉFLEXIONS ». - Elles nous retiendront plus longuement que les trois opuscules suivants. Ceux-ci sont en effet beaucoup plus courts et se contentent d'ailleurs de reprendre, pour les confirmer ou les contester, les arguments des *Réflexions*. Ce premier manifeste en faveur de la morale alphonсиenne est lui-même de dimensions modestes : 11-158 pp. in-12°. Il comprend deux parties que l'auteur annonce en ces termes :

« On produira : 1° Les décrets émanés du saint Siège dans la cause de la Béatification du B. Liguori, en les faisant précéder de quelques observations destinées à développer le jugement qu'a porté sur lui l'Eglise romaine.

2° Un tableau classifié de ses œuvres, sur lesquelles on fera quelques remarques » (24).

Il s'agit donc en premier lieu d'établir par voie d'autorité la sécurité et l'excellence de la doctrine que l'on exposera par après dans ses grandes lignes. En fait, nous aurons l'occasion de le constater, l'écrivain n'est pas toujours absolument fidèle à son propos. La seconde partie contient encore nombre de pages consacrées à commenter les jugements du Saint-Siège, alors qu'elle devrait en principe se borner à étudier pour elle-même la pensée de saint Alphonse.

a) *La première partie* s'ouvre par un chapitre qui rappelle rapidement la vie du bienheureux. Bon exemple d'hagiographie édifiante, soucieuse d'insister avant tout sur les vertus du saint moraliste. Ce préambule toutefois révèle déjà une tendance caractéristique des *Réflexions* : pour établir la sainteté de son auteur préféré, l'apologiste recourt de préférence aux témoignages des Souverains Pontifes, des Evêques et de diverses personnalités ecclésiastiques. Figurent en bonne place l'opinion favorable de cinq papes et les éloges par eux décernés aux mérites éminents de Liguori. Et surtout, fait capital, ces éloges des contemporains ont été entérinés au cours du procès de béatification.

(24) *Réflexions* 2.

« Certains le comparaient à saint François de Sales pour son extrême douceur, à saint Charles Borromée pour le maintien de la discipline ecclésiastique, à saint Thomas de Villeneuve pour l'abondance de ses aumônes. Toutes ces différentes expressions furent l'objet d'un mûr examen dans le procès de Béatification et aucune ne parut exagérée » (25).

Les chapitres suivants (2 à 7, soit le reste de cette première partie), examinent successivement six décrets rendus au cours des différentes étapes de la cause. Pour chacun d'eux, l'anonyme adopte un plan identique : il en relate les circonstances, en donne un résumé succinct, souligne adroitement au passage les phrases qui contiennent une approbation, explicite ou implicite, de la morale alphonsienne et tire en quelques mots la conclusion. Citons à titre d'exemple le rapport de la Congrégation des Rites *de revisione et approbatione operum*. Ce texte, approuvé par Pie VII le 18 mai 1803, se termine par la formule d'usage : après examen des œuvres, tant imprimées que manuscrites, « *cum nihil in iis censura dignum repertum fuerit, sacra [...] Congregatio rescribendum censuit procedi posse ad ulteriora* » (26). D'autres écrits, découverts après cette réponse, donnèrent lieu à un second décret que le même Pontife confirma le 27 septembre 1803. L'auteur des *Réflexions* interprète cette double décision conformément au *De Canonizatione Sanctorum* de Benoît XIV, lequel définit de façon très précise la portée et les limites des décrets *de revisione operum*. Nous reviendrons sur ce chapitre (27), car c'est un des passages où apparaît le mieux la pensée de l'écrivain sur la nature exacte de l'approbation donnée par Rome à la morale de saint Alphonse. Il suffira pour l'instant d'en rapporter la conclusion :

« Il ne pourra donc être permis de blâmer, de taxer d'erreur aucun de ces sentiments que l'Eglise a jugés n'avoir rien contre la foi et les bonnes moeurs » (28).

Le second décret, sanctionné par le Souverain Pontife le 7 mai 1807, concerne l'héroïcité des vertus. On y relève au passage les paroles qui mettent en relief l'excellence de la doctrine liguriennne. C'est en effet dans l'exercice du ministère pastoral que le bienheureux s'est sanctifié :

« *In ministerio Verbi Dei, dum plebem praeceptionibus divinae legis imbuebat, in cathedra morum apud conscientiarum moderatores, dum doctrinae copiam effundebat, in pastorali officio, dum vigili custodia gregem salutaribus pascuis enutriebat [...], dum scriptis, verbis, orationibus proximorum spirituali bono prospiciebat* » (29).

(25) *Ibid.* 12.

(27) *Infra* p. 365-366.

(29) *Ibid.* 23.

(26) Cité *Ibid.* 63.

(28) *Réflexions* 19.

Autre remarque judicieuse : au nombre des vertus que l'évêque de Sainte-Agathe a pratiquées jusqu'à l'héroïsme, il faut compter la prudence. Après avoir rappelé, selon les meilleures sources de la théologie catholique, ce qu'est la prudence et tout ce qu'elle suppose, l'auteur conclut :

« Si ce livre de la prudence, ou ce corps de théologie morale qu'il a rédigé, suivi et proposé aux autres, contenait véritablement des principes dangereux, Mgr Liguori qui a toujours enseigné ces principes, qui a persévétré à les soutenir et à les mettre en pratique, quoiqu'ils fussent fortement et publiquement attaqués, aurait manqué le docilité, de précaution, de circonspection, de discrétion, il aurait aussi manqué d'intelligence, de diligence, d'attention, qualités qui sont les autres parties intégrantes de la prudence; ainsi non seulement il n'aurait pas possédé la prudence à un degré héroïque, mais il ne l'aurait point eue du tout » (30).

Il y a plus. C'est précisément sur la morale d'Alphonse que portèrent les objections du promoteur de la foi, et notamment sur ses sentiments à l'égard du probabilisme et de l'absolution des pécheurs retombés. Néanmoins,

« quelque spacieuses que parussent ces objections, la sentence fut de nouveau favorable au Bienheureux, *et plenis votis*, il fut décidé que la prudence avait atteint en lui [...] le degré héroïque » (31).

La rapide analyse à laquelle nous venons de procéder donnera, pensons-nous, une idée suffisante des procédés et de l'esprit des *Réflexions*. On ne peut ici qu'admirer la perspicacité et la finesse du jugement, la sûreté du raisonnement, la modestie des conclusions. Les quatre chapitres suivants sont de la même veine, mais ne versent au dossier aucun élément vraiment nouveau (32). Ils n'en ont pas moins leur utilité, car l'accumulation des textes montre que les éloges décernés par Rome à la *doctrine ligourienne* répondent à une conviction bien arrêtée du Saint-Siège. L'auteur est donc en droit de conclure :

« Vouloir ajouter des réflexions à ce décret, ce serait l'affaiblir, car il semble que les éloges du saint Siège ne laissent rien à désirer. Contentons-nous donc de remarquer que c'est à cause de sa doctrine que le B. Liguori a été placé au nombre des étoiles de l'Eglise militante. [...] Après tout ce qu'on vient de dire, il faut ou mépriser tous les décrets du saint Siège et refuser d'en reconnaître l'autorité, ou convenir que le B. Liguori est non seulement un grand saint, mais encore que sa doctrine a été pure, profonde et agréable à Dieu » (33).

(30) *Ibid.* 26.

(31) *Ibid.* 28.

(32) Décret relatif aux miracles, décret *de tuto*, Bulle de béatification, réponse autorisant la reprise de la cause en vue de la canonisation.

(33) *Réflexions* 35.

b) *La seconde partie* des *Réflexions* passe en revue les œuvres de saint Alphonse, réparties en trois classes : morales, polémiques et ascétiques. Seules nous retiendront les œuvres morales ; elles font l'objet de quatre chapitres, soit une soixantaine de pages. Le premier est une pure nomenclature. Le second aborde quatre points : 1 - Motifs et circonstances qui amenèrent saint Liguori à composer sa *Théologie morale* : fournir à ses religieux, pour leur faciliter l'exercice du ministère, une doctrine sûre, également éloignée de la sévérité excessive et du relâchement. 2 - Méthode adoptée par l'écrivain pour mener à bien son projet. L'accent est mis sur l'ampleur de l'information qui embrasse l'Ecriture, les Pères, les sources canoniques et notamment les décrets des Pontifes Romains et des Congrégations, enfin les moralistes. Travail énorme, dont les résultats furent utilisés sans idée préconçue, avec une objectivité scrupuleuse et dans le but unique de parvenir à la vérité. 3 - Règles de prudence « pour diriger sa conscience et celle des autres quand il y a diversité d'opinions ». En d'autres termes, le « système moral » du bienheureux. 4 - Pour finir, doctrine ligurienne touchant l'absolution des récidivistes.

Les chapitres trois et quatre rappellent l'accueil fait à la *Théologie morale* et les jugements favorables émis sur son compte, du vivant même de saint Alphonse, par plusieurs papes et un grand nombre de princes de l'Eglise. Il eût été plus logique, nous l'avons déjà dit (34), d'incorporer ces pages dans la première partie de l'ouvrage. Il faut l'avouer, si la pensée de l'auteur des *Réflexions* est limpide et son raisonnement ferme, la composition laisse un peu à désirer. Fourmillant de redites et de digressions, encombré de documents annexes (35), ce petit livre ne saurait satisfaire entièrement le cartésien impénitent qu'est toujours plus ou moins le lecteur français. Et l'on doit admettre en tout cas que sa présentation ne correspond point pleinement à sa valeur intrinsèque.

2. L'*« EXAMEN »*. - L'objet de ce bref opuscule — il ne compte pas trente pages in-12° — est clairement défini dès les premières lignes : « La doctrine théologique-morale du B. Liguori, en général, et spécialement sur le Probabilisme, est-elle maintenant, en tout point, une règle sûre et autorisée par la pleine approbation du souverain Pontife ? » (36). C'est très exactement la question qu'a-

(34) *Supra* p. 348.

(35) Texte des décrets, *Elenchus* des corrections apportées par saint Alphonse d'une édition à l'autre de la *Théologie morale*, etc.

(36) *Examen* 175.

vaient soulevée les *Réflexions* pour y répondre par l'affirmative. La critique qu'en fait l'*Examen* se divise tout naturellement en deux parties. Il s'applique tout d'abord à réfuter, ou du moins à réduire à l'extrême, l'argument d'autorité sur lequel repose toute la thèse des *Réflexions* (sécurité et excellence de la morale alphon-sienne prouvées *ab extrinseco* par les décrets du Siège apostolique). Il entreprend ensuite le procès du probabilisme par des arguments *ab intrinseco*.

a) *L'approbation du Saint-Siège.* L'auteur commence par protester de sa vénération pour l'évêque de Sainte-Agathe.

« [...] si le Prélat s'est trompé en voulant adoucir, peut-être trop, les peines de nos saintes lois, nous pensons [...] que, à moins de ne pas le connaître, il n'est personne qui n'attribue son illusion à l'extrême désir de faire marcher plus de personnes dans les voies du salut » (37).

Après cet exorde, le contradicteur résume en un peu plus d'une page les arguments sur lesquels repose, selon lui, la thèse soutenue dans les *Réflexions*. Il les ramène, assez arbitrairement, à quatre chefs. Mais avant de les examiner en détail, il s'efforce de trancher la question *a priori* par deux considérations d'ordre plus général.

« Les Rétractations de Mgr Liguori qu'on voit successivement portées au nombre de cent vingt-cinq, attestent, sans contredit, que, malgré tout son savoir et ses qualités extraordinaires, il a reconnu sa doctrine inexacte dans un grand nombre de points. Et, si l'on avait eu le bonheur de le posséder plus longtemps ici-bas, ce n'est assurément pas lui faire injure de penser que de nouvelles révisions lui auraient encore donné lieu de remarquer bien d'autres fautes dont les conséquences, à notre avis, l'emportent de beaucoup sur celles de plusieurs que sa conscience délicate lui a fait corriger » (38).

« Mais il y a plus : lorsqu'on avance indistinctement, comme une vérité reconnue, qu'il n'est plus permis de former un doute sur l'exactitude et la bonté de tous les principes contenus dans la *Théologie morale* du B. Liguori, a-t-on bien réfléchi sur les conséquences ? ... S'il en était ainsi, il ne s'ensuivrait pas seulement qu'on peut en toute sûreté, mais qu'on doit suivre tous ces principes, et qu'on n'a plus la liberté d'en suivre de contraires » (39).

Ces deux objections partent du même présupposé, à savoir qu'en matière de vérité pratique il ne peut y avoir, sur une question donnée, qu'une seule solution juste. L'auteur des *Réflexions* prétendait simplement qu'on pouvait suivre sans aucun danger les opinions de saint Alphonse. Son adversaire ne se préoccupe pas de sécurité, mais de vérité. Nous reviendrons sur ce point capital (40), car cette équivoque va peser sur toute la controverse.

(37) *Ibid.* 176.

(38) *Ibid.* 178-179.

(39) *Ibid.* 181.

(40) *Infra* p. 367, 373-374.

Cherchant obstinément dans les décrets romains la déclaration *ex cathedra* qui ferait de la *Théologie morale* une œuvre infaillible et condamnerait toute opinion divergente, l'auteur de l'*Examen* n'a évidemment aucune chance de l'y trouver. Mais ce faisant, il s'escrime contre un fantôme qu'il a lui-même créé de toutes pièces. Bornons-nous à indiquer ici qu'il voit tout au plus, dans le *nihil censura dignum*, l'absence d'une condamnation formelle (41). Le Saint-Siège, en examinant les écrits des Serviteurs de Dieu,

« ne s'arrête pas à de simples méprises, pour ainsi dire, de doctrine, que leurs bons sentiments, constatés par ailleurs, lui présentent comme involontaires, et qui ne leur font point perdre le caractère de leur sainteté. [...] néanmoins, lorsqu'il est dans le cas de fermer les yeux sur des défauts dignes d'indulgence, il n'a garde de rien dire qui autorise à les prendre pour règle » (42).

Tout bien considéré, on absout le bienheureux, eu égard à ses bonnes intentions. Il était difficile de prendre plus exactement le contre-pied des *Réflexions*.

b) *Au sujet du probabilisme*, l'*Examen* répond à trois questions :

1. « Mgr Liguori » a-t-il donné dans le probabilisme ? Sans aucun doute, encore que cette affirmation se nuance de quelques réserves.

2. Ce système a-t-il été approuvé par les jugements rendus au cours du procès de béatification ? Evidemment non. C'est même là un des motifs de « la circonspection si remarquablement observée dans la teneur du Décret doctrinal », car « l'esprit connu du Saint-Siège » est hostile au probabilisme (43).

3. Quelle est la position personnelle de l'auteur vis-à-vis de cette théorie ?

« Pour ce qui regarde notre sentiment personnel sur la doctrine du Probabilisme, ce que nous en avons plusieurs fois dit ou insinué [...] ne permet déjà plus de douter qu'elle nous répugne; et ce nous est une peine profonde que Mgr Liguori s'en soit laissé préoccuper. Nous en souffrons même d'autant plus qu'une préoccupation aussi dangereuse, n'ayant, comme nous l'avons vu [...] que trop réellement influé dans ses décisions, elle met nécessairement des bornes à la confiance avec laquelle tout d'ailleurs porterait à les consulter » (44).

Cette déclaration de principe introduit une critique du système fondée sur des arguments intrinsèques. Elle n'a rien d'original. On retrouve dans ces pages les objections que les probabilioristes

(41) *Examen* 184-187.

(42) *Ibid.* 187.

(43) *Ibid.* 192.

(44) *Ibid.* 192-193.

avaient depuis longtemps opposées à leurs adversaires, et notamment à saint Alphonse. L'auteur se réfère d'ailleurs expressément à l'assemblée du clergé de France tenue en 1700, aux *Quatre courtes dissertations* préparées par Bossuet pour la circonstance, à Antoine, Camargo, Elizalde, enfin et surtout à Concina (45). Nous reviendrons dans notre troisième partie sur les vues de l'*Examen* touchant le probabilisme. Ce que nous en avons dit suffit à situer cet ouvrage par rapport aux *Réflexions*.

3. LA « RÉPONSE ». - Beaucoup plus courte que les *Réflexions*, elle est aussi d'une lecture plus agréable parce qu'elle laisse de côté la masse de témoignages et de documents qui faisaient du premier livre une œuvre touffue et quelque peu indigeste. La *Réponse* est au contraire un petit chef-d'œuvre de limpidité, de précision théologique et de modération. Il est vrai que l'auteur de l'*Examen* s'était montré, pour sa part, fort courtois dans ses critiques. La *Réponse* comporte six paragraphes. Les cinq premiers se contentent de montrer que le censeur est passé à côté de la question, s'acharnant à réfuter une thèse que les *Réflexions* n'avaient point défendue. Jamais il n'a été question d'interpréter le *nil censoria dignum* comme une déclaration d'infaillibilité.

« Sans doute que ce jugement, (et les Réflexions le répètent souvent), ne signifie pas une approbation positive et entière de tout ce qui est contenu dans l'ouvrage, comme l'auteur de l'Appendice le fait dire faussement aux Réflexions, qui disent précisément le contraire. Mais il est aussi hors de doute, (et les Réflexions le soutiennent simplement), qu'une doctrine jugée, et examinée de la sorte, se trouve exempte de toute censure, et qu'on peut dans la pratique la suivre en toute sûreté, jusqu'à ce que le Saint-Siège décide autrement [...] » (46).

Relevons encore une remarque perspicace qui va droit au cœur du problème. Le malentendu, fait observer le disciple de saint Alphonse, vient de ce que son adversaire n'admet point l'hypothèse de deux opinions opposées et pourtant probables l'une et l'autre.

« Pour raisonner avec justesse, [...] il aurait fallu établir le principe, que la théologie du bienheureux Liguori était l'unique règle, à l'exception de toute autre. Au reste, on voit bien que l'auteur n'admet point les opinions *utrinque probabiles*. Cependant Benoît XIV, dans sa Constitution *Solicita et provida*, recommande aux censeurs de livres d'y bien faire attention : "Hoc de caetero cogitantes non paucas esse opiniones quae uni scolae, instituto, aut nationi, certo certiores videntur, et nihilominus sine ullo fidei aut religionis detrimento ab aliis catholicis viris rejiciuntur atque impugnantur,

(45) *Ibid.* 197, 202-203.

(46) *Réponse* 32.

oppositaeque defenduntur, sciente et permittente Sede apostolica, quae unamquamque opinionem in suo gradu probabilitatis relinquit" » (47).

Suivant en cela le plan même de l'*Examen*, l'auteur de la *Réponse*, dans un sixième et dernier paragraphe, traite *ex professo* du probabilisme. Nous proposant d'étudier ce point en détail quand nous établirons, dans notre dernière partie, le bilan de la controverse, il est inutile de nous y attarder à présent. Le vrai probabilisme, dit en substance ce paragraphe, n'est en aucune façon la source du laxisme. Les Souverains Pontifes, en condamnant les opinions relâchées de certains casuistes, n'ont pas davantage censuré le système qu'ils n'ont proscrit le probabiliiorisme en réprouvant quelques opinions trop sévères. Tant que Rome n'aura pas prononcé, l'une et l'autre théorie demeure parfaitement libre et nul n'a le droit de prévenir le jugement de l'Eglise.

4. L'« APPENDICE ». - Il y a peu de chose à tirer de cette ultime publication. Comme il arrive fréquemment dans les discussions, les répliques se croisent sans qu'intervienne le moindre élément nouveau. En outre, les raisonnements de l'*Appendice* sont si confus, le style si incorrect que nous aurions peine à admettre qu'il soit de la même plume que l'*Examen* si l'auteur lui-même ne s'en portait garant. Une seule citation permettra au lecteur d'en juger.

« Nous avons eu plusieurs fois lieu d'observer que l'auteur de la *Réponse*, tout préoccupé des vues incidentes qui croisent le système du Probabilisme, n'a, ce semble, donné presque aucune attention à l'examen de la Question principale, au sujet propre et distinctif de l'*Appendice* qu'il s'est mis dans l'esprit de réfuter. Maintenant que nos explications ci-devant [...] l'auront forcé de réfléchir sur cette Question qu'il a eue dès le commencement la même sous les yeux, il s'étonnera d'y découvrir un doute aussi restreint, des conditions aussi impossibles à réunir, et dont on veut une application aussi précise pour la résoudre en sens affirmatif » (48).

Le champion de la morale alphonsienne, pour autant que nous sachions, jugea inutile de poursuivre la polémique et les choses en restèrent là.

II. LES AUTEURS. CIRCONSTANCES DE LA PUBLICATION.

Les *Réflexions* et la *Réponse* sont l'œuvre de Pio Brunone Lanteri, apôtre de Turin et fondateur des *Oblati di Maria Vergine* (1759-1830). L'auteur de l'*Examen* et de l'*Appendice* est Mgr Aubriot de la Palme, évêque d'Aoste (1752-1826). Concernant la

(47) *Ibid.* 12.

(48) *Appendice* 230.

paternité des *Réflexions*, nous avons le témoignage formel du propre secrétaire de Lanteri (49). Quant à la dissertation *De spirituali Romani Pontificis ... auctoritate*, à la fin de laquelle figure l'*Examens*, elle est explicitement attribuée à Aubriot par le *Mémorial catholique* qui en donna une recension en 1826 (50). Et Mgr Frutaz, qui est sans doute, à l'heure actuelle, l'historien le plus averti de tout ce qui touche Pio Brunone et son adversaire, reprend à son compte l'indication du *Mémorial* (51). L'origine de la *Réponse* et de l'*Appendice* ne saurait non plus faire aucun doute; leur titre même fournit toutes les précisions désirables et montre clairement le rapport existant entre les quatre opuscules.

Après avoir présenté au lecteur la personne des deux écrivains, nous essaierons d'éclairer les circonstances qui les amenèrent à prendre la plume pour ou contre la morale de saint Alphonse. Notre travail ne fait d'ailleurs appel à aucun document inédit; il voudrait seulement, en rapprochant quelques données éparses dans les sources imprimées, mettre davantage en relief le rôle joué par le fondateur des *Oblati* dans l'introduction des doctrines ligouriennes en France. Son action en ce domaine est jusqu'à présent trop peu connue.

i. LES PERSONNAGES. - a) *Pio Brunone Lanteri*, que nous désignerons désormais sous le nom de Bruno, exerça en Piémont, et notamment à Turin, une influence extrêmement profonde pendant la Révolution française, puis sous l'Empire et la Restauration. S'il est aujourd'hui quelque peu négligé par les historiens, et presque ignoré du public, il faut en chercher la raison dans la discréption extrême dont il entoura la plupart de ses activités et qui ne répondait pas moins à son tempérament qu'aux nécessités de l'époque (52). Grâce à Dieu, son procès de béatification, ouvert en 1930, commence à faire sortir de l'ombre cette étonnante physionomie de prêtre et d'apôtre (53).

(49) *Infra* p. 364.

(50) *Mémorial catholique* 6(1826) 274-275 Cfr *Ibid.* 2(1824) 107.

(51) A. P. FRUTAZ, *Aubriot de la Palme: Dictionnaire d'Histoire et de Géographie ecclésiastiques* V [1931] 263.

(52) Quand nous parlons des historiens, il faut évidemment faire une exception pour les écrivains rédemptoristes, tels que les PP. BERTHE, TELLERFA, CACCIATORE, HOSP, pour lesquels Bruno n'est pas un inconnu; de même pour quelques jésuites, italiens surtout, par exemple les PP. MONTI, ROSA, PIRRI, JACQUIN. Voir aussi la note suivante.

(53) L'introduction de la cause de Lanteri nous a valu une source extrêmement précieuse: [A.P. FRUTAZ], *Positio super Introductione Causae et super Virtutibus Servi Dei Pii Brunonis Lanteri* (S. Rituum Congregatio, Sectio historica N° 63), Città del Vaticano 1945. Cette œuvre monumentale (XXXVI-126*-838) comporte un grand nombre de do-

Bruno est né le 12 mai 1759 à Cunéo, dans le diocèse de Mondovì, en Piémont. Tandis qu'il poursuivait à Turin ses études cléricales, il fit la connaissance du P. Nicolas de Diessbach. Ses contacts avec le célèbre jésuite devaient marquer profondément le jeune étudiant et l'engager dans les voies où il persévéra jusqu'à la fin. Diessbach en effet le mit en garde contre le jansénisme, l'initia aux Exercices spirituels de saint Ignace, et lui fit partager les sympathies qu'il nourrissait lui-même pour l'évêque de Sainte-Agathe. Lorsque Lanteri se livrera plus tard à l'apostolat, ses armes de prédilection seront les œuvres de saint Alphonse, qu'il répandra par dizaines de milliers d'exemplaires, et les Exercices dont il avait acquis une rare maîtrise. Après son ordination (1782), il obtint de son évêque l'autorisation de se fixer à Turin. Il devait y passer presque toute sa vie, et, pendant près d'un demi-siècle, y dépenser une prodigieuse activité.

Il faut souligner d'emblée le caractère *doctrinal* de son apostolat. Non qu'il soit un spéculatif, mais cet apôtre sait discerner et juger les courants de pensée qui agitent son temps et il n'attache pas moins d'importance à la pureté de la foi qu'à celle des moeurs. Dieu sait si les jours troublés que vécut Bruno requéraient une attention sans cesse en éveil. La littérature se rattachant à Rousseau et aux Encyclopédistes avait depuis longtemps franchi les Alpes. La constitution civile du clergé, puis la politique religieuse de Napoléon après le Concordat firent peser plus d'une fois sur la France la menace d'un schisme. Mais ce n'étaient là, pour ainsi dire, que les ennemis du dehors, relativement faciles à démasquer et à combattre. Plus insidieux étaient les périls du dedans, principalement sous la Restauration : restes de jansénisme, d'un jansénisme plus politique que théologique, curieusement allié aux tendances régalistes; rigorisme en morale; opposition aux prérogatives pontificales, spécialement à l'inaffabilité, à l'Immaculée Conception, bref, aux « nouveautés » inconnues de la « vénérable antiquité ». Tels sont les traits essentiels d'une mentalité alors fort répandue dans les Universités, avec la bénédiction des rois très-

cuments inédits que de remarquables introductions historiques achèvent de mettre en valeur. Nous la citerons sous la rubrique *Positio*. Du même auteur, on lira aussi avec fruit plusieurs articles de l'*Encyclopédia Cattolica*; cfr *Spicilegium* II(1954) 434 note 5.

Dernière biographie de Bruno, celle du regretté T. PIATTI OMV, *Un precursore dell'azione cattolica. Il servo di Dio P.B. Lanteri?*, Torino 1934. La vie écrite par GASTALDI garde d'ailleurs aujourd'hui tout son intérêt. Signalons enfin l'excellente thèse soutenue en 1955 à l'Université Grégorienne et que nous espérons voir éditée : C. BONA IMC, *Il movimento delle « Amicizie » (1770-1830). Aspetti della restaurazione cattolica di fine '700 e prodromi del movimento cattolico in Italia*, Roma 1955 (dactyl.), XLVIII-436. *Appendice di [XLII] Documenti*. L'activité inlassable de Bruno y est pleinement mise en lumière.

chrétiens, et parfois aussi, hélas, avec la connivence plus ou moins consciente et avouée des évêques (54).

Contre ces doctrines pernicieuses, Bruno fit appel à toutes les ressources d'une énergie inlassable, jointe à une sûreté de jugement rarement en défaut. Il assura d'abord l'impression et la distribution des livres qui lui paraissaient les plus propres à faire pièce aux erreurs du temps, en premier lieu ceux de saint Alphonse. Disposant d'une certaine fortune, il n'hésita pas à engager dans cette entreprise, à ses yeux capitale, des sommes considérables. Doué, nous disent ses biographes, d'un flair infaillible en matière d'orthodoxie, il savait, au premier coup d'œil, juger un livre, et éventuellement en détecter le venin. Avertir du danger est bien, mais redresser les idées fausses est mieux. Il se mit donc à l'œuvre, rédigeant de nombreux opuscules, en particulier pour la défense des droits du Saint-Siège(55). Quelques-unes de ces brochures furent livrées à l'impression. La plupart, recopiées par des scribes bénévoles pour éviter les tracasseries de la police ou la malveillance de la censure, circulèrent sous le manteau et sont demeurées inédites. Elles ne remplissent pas moins de vingt et un volumes de l'*Archivio della Postulazione*. C'est à cette activité littéraire qu'il faut rattacher les ouvrages en faveur de saint Alphonse dont nous avons à nous occuper. Dans le même ordre d'idées, signalons encore les rapports qu'il fit parvenir au Saint-Siège sur l'enseignement donné à l'Université de Turin (56).

Ecrivain, homme de doctrine, Lantieri est aussi un organisateur. Il eut donc le souci d'assurer à son action plus d'efficacité et de consistance en fondant des associations stables ou en se servant de celles qui existaient déjà. Il faut en dire un mot pour avoir une vue complète de son rayonnement apostolique.

Avant la Restauration, son zèle s'exerça surtout au sein de sociétés secrètes. L'*Amicizia cristiana* groupait les laïcs. Fondée par le P. de Diessbach, elle fut ensuite dirigée par Bruno. La diffusion des bons livres était un de ses objectifs principaux. Aux prêtres était réservée une *Amicizia sacerdotale* dont les origines remontent également au P. de Diessbach et qui passa par la suite

(54) Judicieuses remarques sur le « jansénisme » italien à cette époque dans *Positio* 514, 561-565. Cfr [E. ROSA SJ], *Un precursore dell'azione cattolica...: Civiltà cattolica* 77(1926 IV) 148-153. [Id.], *Il jansenismo in Piemonte*: *Ibid.* 78(1927 I) 227-238, 428-442.

(55) On en trouvera la liste dans P. GASTALDI OMV, *Della vita del servo di Dio...*, Torino 1870, 123-124, 190, 202-204.

(56) *Positio* 586-592. Cfr P. SAVIO, *Devozione di Mgr Adeodato Turchi alla Santa Sede*, Roma 1938, 560-572.

aux mains de son disciple. Une *Aa*, que les turinois appellèrent *Amicizia anonima*, bénéficia aussi de l'appui de Bruno. Après la chute de Napoléon, l'*Union du Saint-Paul* et surtout l'*Amicizia cattolica* vinrent relayer les associations ci-dessus mentionnées. L'*Amicizia cattolica*, à la différence des précédentes, n'était plus secrète, les circonstances demandant plutôt qu'elle travaillât au grand jour. Ces groupements de fidèles ou de prêtres fervents imposaient à leurs membres des règles très précises pour leur vie personnelle et leur action au dehors. L'*Amicizia cristiana*, par exemple, exigeait de ses adhérents un serment spécial d'obéissance au pape. On aura une idée de l'influence ainsi exercée par l'apôtre de Turin si l'on songe que l'on compte parmi les *Amici* des hommes aussi remarquables que Joseph de Maistre, Lamennais, Mgr de Mazenod, Rosmini, le P. Taparelli, etc.

Bruno avait aussi projeté la fondation à Turin d'un établissement destiné à recevoir les jeunes clercs. Dessein qu'il ne put réaliser lui-même, mais que finit par mener à bien, en 1817, son ami et disciple Guala, en plein accord d'ailleurs avec Lanteri. Le *Convitto ecclesiastico* devait un jour donner à l'Eglise saint Joseph Cafasso et Don Bosco (57).

Nous avons réservé pour terminer la fondation des *Oblati di Maria Vergine*. De toutes les entreprises de cet homme infatigable, ce fut sans doute la plus laborieuse. Les premiers membres de la future Congrégation, réunis à Carignan en 1816, se heurtèrent à de nombreuses résistances de la part des autorités civiles et religieuses. L'opposition irréductible de Mgr Chiaverotti, archevêque de Turin, en particulier, amena les *Oblati* à se disperser spontanément en juillet 1820. Cinq ans plus tard, Bruno, grâce à la bienveillance d'un ami de vieille date, Mgr Rey, évêque de Pignerol, put regrouper dans cette ville ses compagnons. Après bien des démarches, à Rome notamment où le fondateur séjourna d'avril à septembre 1826 pour prendre personnellement l'affaire en main, et de multiples péripéties qu'il est inutile de rapporter ici, le nouvel Institut fut enfin approuvé par un bref de Léon XII en date du 1^{er} septembre (58).

C'est de Pignerol, au milieu des siens, que Bruno passa à une vie meilleure, le 5 août 1830. Lorsqu'on récapitule les réalisations de cette existence féconde, on reste confondu devant la sur-

(57) Sur le rôle de Bruno dans ces différentes sociétés, voir *Positio 9*-30** et les documents correspondants. Sur le *Convitto*, *Ibid.* 199-223.

(58) *Positio. 48*-70**, 259 523

prenante activité d'un homme dont la santé laissa toujours à désirer. Encore avons-nous passé sous silence plusieurs épisodes, en particulier l'assistance secrète qu'il fournit à Pie VII prisonnier à Savone. Elle lui valut, de la part de la police napoléonienne, d'être placé lui-même en résidence surveillée de 1811 à 1814. Il fut vraiment « l'uomo delle cento braccia e delle cento lingue ». Les circonstances dans lesquelles il fut contraint d'agir, les tracasseries de toute sorte auxquelles il se trouva exposé expliquent pour une part le mystère dont il entoura toutes ses démarches et spécialement l'anonymat de ses publications.

Cette attitude correspond d'ailleurs à son caractère et à ses goûts : il fut toujours plus soucieux d'efficacité en profondeur que de résultats spectaculaires. Et de ce fait, le rôle important qu'il joua dans l'histoire de l'Eglise en Italie et en France au XIX^e siècle reste encore à établir.

b) *Mgr de la Palme* est loin d'avoir eu sur le mouvement des idées à son époque une influence comparable à celle de Lanteri, et son intervention au sujet de la morale alphonsienne revêt un caractère plutôt épisodique. Nous pourrons donc être bref en ce qui le concerne. Jean-Baptiste-Marie Aubriot de la Palme, né en Savoie, fit ses études à Chambéry, puis à Turin. De retour à Chambéry, il s'y vit confier diverses charges, entre autres la direction du grand séminaire (1782). Son évêque, Mgr Conseil, contraint d'émigrer en 1793, le nomma vicaire général. Réfugié lui-même à Turin quelques mois plus tard, il fut désigné comme vicaire capitulaire à la mort de Mgr Conseil (24 septembre 1793). De son exil, il continua à diriger le diocèse confié à ses soins, y rentra après la tourmente et y demeura jusqu'à sa promotion au siège épiscopal d'Aoste (1819). Démissionnaire pour raisons de santé en 1822, il se fixa de nouveau au séminaire de Chambéry jusqu'à sa mort, survenue le 8 février 1826. C'est à cette ultime période de sa vie qu'il composa les deux ouvrages destinés à réfuter les *Réflexions* (59).

Mgr de la Palme fut, au jugement de l'historien de l'Eglise d'Aoste, un prêtre et un évêque exemplaire. Nous ne voyons point qu'il ait eu quelque sympathie pour les doctrines de Port-Royal. Pendant la courte durée de son épiscopat, il gouverna son diocèse avec un zèle remarquable et y introduisit le rite romain en remplacement de la liturgie valdôtaine. Ce trait, comme sa disserta-

(59) Bibliographie sur *Mgr Aubriot de la Palme* à la fin de l'article signalé plus haut note 51.

tion sur l'autorité du pape, est une preuve de sa fidélité au Saint-Siège. On peut en conclure qu'il est inexact de voir dans toute opposition à la morale de saint Alphonse une manifestation d'esprit janséniste ou gallican. Mgr Duc ne trouve à lui reprocher qu'un certain penchant au rigorisme qui se révèle dans les deux opuscules étudiés ici et dans un incident survenu à la même époque (60). De ce point de vue, l'évêque d'Aoste est simplement le témoin sans originalité d'une mentalité alors fort répandue. Le principal intérêt de son *Examen* est d'avoir donné à Lanteri, en le critiquant, l'occasion d'expliciter sa pensée.

2. LES CIRCONSTANCES. - A vrai dire, seules méritent de nous retenir les raisons qui poussèrent Bruno à publier ses *Réflexions*. Celles-ci éditées, la parution des trois autres brochures s'explique d'elle-même. Pour ce qui regarde l'histoire du premier opuscule, il y a lieu de considérer successivement les étapes de la composition et les circonstances précises de l'impression. Cette distinction s'impose pour toute œuvre littéraire longuement mûrie. Appliquée aux *Réflexions*, elle revêt une importance capitale en nous montrant que l'auteur ici ne dépend de personne et qu'il faut lui reconnaître un rôle d'initiateur.

Les idées maîtresses de l'ouvrage, en effet, lui étaient depuis longtemps familières lorsqu'il se décida à les livrer au public. Il est aisément de s'en convaincre en parcourant un mémoire rédigé par lui à Florence dès 1803 et qui a trait à la fondation dans cette ville d'une *Amicizia sacerdotale*. Nous y trouvons les directives suivantes, relatives à la manière de proposer les points de méditation : se garder des systèmes particuliers et des opinions privées, mais se tenir à l'enseignement de l'Eglise; allier la confiance à la crainte quand on aborde la question des fins dernières, afin de ne pas jeter les auditeurs dans le découragement; à côté des auteurs canonisés ou béatifiés, suivre de préférence Tolet, Réginald, Lessius, tous trois recommandés par saint François de Sales, Léonard de Port-Maurice, Segneri et surtout Liguori dont les écrits, loués par Benoît XIV, viennent d'être approuvés à Rome le 17 septembre 1803, tandis qu'on discute encore *an de miraculis constet*. Ce sont là les thèmes essentiels des *Réflexions*; il n'y manque pas même la référence à la bulle *Sollicita* ci-dessus mentionnée (61). Ce qui

(60) Nous faisons allusion à une intervention de l'évêque d'Aoste au cours d'une conférence donnée, en 1824 par le P. Favre. Cfr J.A. Duc, *Histoire de l'Eglise d'Aoste*, Aoste-Saint-Maurice 1901-1915, IX 397. Le P. Favre était un missionnaire acquis aux idées de saint Alphonse.

(61) Supra p. 354-355.

est significatif, c'est l'attention avec laquelle Lanteri suit les étapes du procès de béatification, puisqu'il argue du décret d'approbation des œuvres liguriennes l'année même de sa parution. On relèverait des considérations analogues dans un directoire concernant les Règles des *Oblati* (62).

Un autre texte, beaucoup plus tardif, mais antérieur cependant à l'édition des *Réflexions*, mérite une mention spéciale. Il se rapporte également à la fondation des *Oblati*. Le nouvel Institut avait été agréé en 1816 par le vicaire capitulaire de Turin, mais Bruno désirait obtenir pour sa Congrégation l'approbation du Saint-Siège et fit à Rome une démarche en ce sens. Pie VII confia l'affaire à la Sacrée Congrégation des Evêques et Réguliers, laquelle s'adressa, *pro accurata et diligentí informatione*, à Mgr Chiaverotti, archevêque nommé de la capitale du Piémont. Le prélat témoigna d'emblée aux religieux la plus franche aversion. Ceux-ci avaient choisi saint Alphonse comme docteur spécial pour la morale. Chiaverotti était prévenu contre les doctrines liguriennes et le fit savoir. Le fondateur rédigea donc une lettre et un mémoire dans lesquels il exposait les raisons de ses préférences pour l'évêque de Sainte-Agathe et qui furent présentés à l'archevêque le 18 avril 1819. Nous rencontrons dans ces documents, surtout dans la lettre, bon nombre d'expressions typiques qui se retrouvent dans les *Réflexions* (63).

Ce fut peut-être là pour Bruno l'occasion de préciser sa pensée touchant la morale alphonсиenne. A moins toutefois qu'il ne l'ait déjà fait auparavant, puisque, comme nous l'avons dit, ses opuscules furent souvent divulgués sous forme manuscrite. Il faudrait vérifier ce point en consultant ses inédits.

Tout ceci ne nous explique point, cependant, pourquoi Lanteri se décida, en 1823, à faire éditer son œuvre. Il y a loin en effet, malgré l'identité substantielle, entre les brèves indications relevées dans le textes ci-dessus et les développements des *Réflexions*. Nous ignorons surtout les motifs qui déterminèrent notre auteur à publier son opuscule à Lyon et en français. L'opposition à saint Alphonse était, nous venons de le voir, aussi vive en Piémont qu'au delà des Alpes, et les raisons de le défendre aussi pressantes. Force est d'avouer que nous sommes ici réduits à des conjectures.

L'apôtre de Turin suivait de fort près ce qui se passait en

(62) *Positio* 187-194, 313-325.

(63) *Ibid.* 354-356.

France, surtout après l'annexion du Piémont par Bonaparte. Il n'est qu'à se rappeler ses écrits mentionnés plus haut, auxquels on peut ajouter une *Dissertation sur le droit de la primauté du Souverain Pontife pour la confirmation de tous les évêques*, imprimée en France, et la divulgation des lettres pastorales des évêques français contre la constitution civile du clergé (64). L'*Amicizia cristiana* avait d'ailleurs essaimé en Savoie et à Paris, Bordeaux, Toulouse, Châlons... Lanteri se faisait envoyer par les correspondants qu'il avait dans ces villes tous les livres qui y paraissaient et touchaient de près ou de loin aux questions religieuses. Ses propres opuscules étaient souvent destinés à en réfuter l'un ou l'autre (65).

D'autre part, l'édition d'un livre tel que les *Réflexions* ne pouvait que déplaire à Mgr Chiaverotti et celui-ci, en le rapprochant de la lettre à lui adressée en 1819, n'aurait pas eu beaucoup de peine à identifier l'auteur. Bruno, qui songeait à l'avenir de sa Congrégation dispersée, évitait alors tout ce qui était de nature à attirer sur lui l'attention. Ce souci apparaît clairement dans sa correspondance avec François Bigex, qui date précisément de cette époque (1819-1822). Il y demande à Bigex, évêque de Pignerol, d'intervenir (auprès de Mgr Chiaverotti ?) au sujet de l'enseignement donné à l'Université. Or, à plusieurs reprises, il prie son correspondant de ne point révéler son nom, et même de brûler ses missives pour lui épargner tout ennui, car il est malade et a besoin de repos. Ce repos devait surtout consister à se faire oublier de l'archevêque de Turin (66).

Indépendamment des réactions du prélat, Lanteri avait à compter avec la censure gouvernementale, d'autant plus que les *Réflexions* contiennent un passage relatif aux pouvoirs du Saint-Siège et à l'infaillibilité pontificale (67). Or le gouvernement de Sa Majesté sarde n'appréciait pas beaucoup des idées aussi subversives. Vers 1825, le futur nonce à Paris, Lambruschini, pour lors archevêque de Gênes, tentera d'obtenir que la dissertation de Bruno *Del bisogno di far conoscere le decisioni della Santa Sede in Piemonte* ne soit pas soumise à la censure ordinaire (68). Cette attitude des autorités civiles et religieuses permet de comprendre pourquoi l'impression eut lieu en France, l'ouvrage étant ensuite présenté en Italie comme « traduit du français ». Cet innocent stra-

(64) P. GASTALDI OMV, *Della vita del servo di Dio...* 123-124, 202.

(65) *Ibid.* 105-106, 115, 140-144. (66) *Positio* 581-589, 591. (67) *Réflexions* 136-142.

(68) *Positio* 517, 757. Cfr. GASTALDI, *op. cit.* 191.

tagème, apte à donner le change sur l'origine véritable des *Réflexions*, était de bonne guerre; et c'était en même temps faire d'une pierre deux coups, en préparant la pénétration de la morale alphonsienne dans un pays auquel le fondateur des *Oblati* s'était toujours vivement intéressé (69).

Quel que puisse être en tout cas le motif exact qui le détermina à confier son texte aux presses de Périsse, une chose est certaine, c'est qu'il déploya en cette rencontre un luxe de précautions peu commun. Loggero, le fidèle secrétaire de Lanteri, apporta tout à fait par hasard, et à sa grande stupéfaction, que l'auteur des *Réflexions* n'était autre que son maître. Celui-ci, se trouvant à Rome en 1826 pour régler les affaires de sa Congrégation, profita de son séjour pour distribuer à bon escient son plaidoyer en faveur de saint Alphonse. Il fut ainsi amené à en avouer la paternité. Et ce n'est qu'à ce moment que le bon Loggero en fut informé, lui qui depuis vingt ans était en contact journalier avec Bruno. Du coup, il est bien à craindre que nous ignorions toujours les détails de cette affaire, qui n'ont, après tout, qu'une importance relative (70).

III. BILAN D'UNE CONTROVERSE

Nous avons signalé, dans notre première partie, les positions respectives des antagonistes. Deux points nous semblent mériter à présent une étude plus approfondie.

1°. Quelle autorité faut-il reconnaître, selon Bruno et selon l'évêque l'Aoste, à la morale de saint Alphonse, compte tenu des approbations dont elle a été l'objet au cours du procès de béatification?

2°. Quel rapport y a-t-il, à leur avis, entre le probabilisme commun et le « système moral » ligurien?

En fait, nous nous attacherons davantage à la pensée de Lanteri qu'à celle de son adversaire. Chez ce dernier en effet, nous l'avons dit (71), on perçoit seulement l'écho fidèle d'une tradition rigoriste. Le fondateur des *Oblati* au contraire est un précurseur et l'avenir lui appartient.

1. L'AUTORITÉ DE SAINT ALPHONSE. - C'est là, on s'en souvient, l'objet essentiel du débat. Il ne sera donc pas inutile d'y reve-

(69) La traduction italienne des *Réflexions* ne fut éditée à Turin qu'après la mort de Mgr Chiaverotti et celle de Bruno.

(70) *Positio* 110*, 117*, 459, 486-487.

(71) Supra p. 353-354.

nir pour préciser quelles sont au juste, dans l'esprit de nos auteurs, la nature et les limites de cette autorité; pour relever ensuite les arguments sur lesquels ils s'appuient.

a) *La position de Bruno.* - On est quelque peu surpris d'y constater, au premier abord, une certaine ambiguïté. Plusieurs passages des *Réflexions* en effet paraissent ne revendiquer pour l'évêque de Sainte-Agathe qu'une place au soleil parmi les autres moralistes. Aux termes du *De canonizatione Sanctorum* de Benoît XIV, on ne saurait relever dans la doctrine du bienheureux aucune erreur, aucune nouveauté, rien qui aille contre le sentiment et la tradition de l'Eglise. Elle ne contient « pas une seule maxime, pas une seule décision erronée ou hasardée »; elle est « solide, fondée et sûre » (72). Elle n'a « rien de répréhensible ou de dangereux ». Rien de pernicieux. « Si elle avait été pernicieuse cette doctrine, [...] Dieu se serait fait en quelque sorte l'apologiste de l'erreur » (73). On remarquera sans peine dans ces citations, qu'il serait d'ailleurs facile de multiplier, le caractère purement négatif des formules employées par Lanteri.

Plus significatifs encore à cet égard les textes dans lesquels l'apologiste de Liguori reconnaît expressément à chacun, *citra temeritatis notam*, l'entièr e faculté

« de penser différemment que [sic] notre Bienheureux sur ces matières, et même de le combattre, ainsi que d'enseigner une opinion contraire à la sienne. [...] quoique l'Eglise ait décidé qu'il n'y avait rien de répréhensible dans la doctrine du B. Liguori, elle ne défend pas que l'on contredise ses sentiments, pourvu qu'on le fasse avec respect et qu'on apporte de fortes raisons » (74).

S'étant appuyé, pour fermer la bouche aux contradicteurs de saint Alphonse, sur l'autorité d'Urbain VIII et de Benoît XIV, Bruno ne pouvait pas moins faire que de mentionner honnêtement les réserves dont s'entoure la pensée des deux papes.

Pourtant, aux passages que nous venons de rapporter, il ne serait pas difficile d'en opposer d'autres qui rendent un son bien différent.

« Les décrets [...] montrent évidemment [...] quel est le mérite du maître, du modèle, du protecteur proposé à tous les fidèles par la bulle de sa Béatification » (75).

Le saint moraliste a opéré dès ici-bas un nombre infini de miracles. De ce fait, sa doctrine se trouve

(72) *Réflexions* 18-19.

(74) *Ibid.* 21.

(73) *Ibid.* 33, 39.

(75) *Ibid.* 154.

« justifiée et approuvée du ciel d'une manière éclatante; et l'on pourrait même dire que la providence nous l'a ménagé dans ces derniers temps pour nous guider à travers cette divergence d'opinions qui règne entre les théologiens » (76).

Son absolu désintérêt permet par ailleurs de comprendre que cet homme

« ait pu être constamment assisté dans tous ses écrits par l'esprit qu'il avait attiré en lui, en sorte qu'il n'en est aucun qui ne se distingue ou par une dialectique pressante, ou par une profonde érudition, et que tous portent preuve de son génie et de sa sainteté » (77).

De telles assertions vont évidemment beaucoup plus loin que les précédentes. Les premières ne tendaient qu'à placer saint Alphonse sur le même pied que les auteurs approuvés, au moins tacitement, par l'Eglise. Celles-ci au contraire font de lui le moraliste par excellence, reconnaissent à sa doctrine une valeur privilégiée et un rôle providentiel dans l'histoire de la morale. Elles sont d'ailleurs renforcées par la chaleur convaincante, la profonde vénération avec lesquelles le disciple plaide la cause de son maître. Mais ici, c'est chaque page des *Réflexions* qu'il faudrait citer. Comment concilier ces deux points de vue? Y aurait-il, sinon incohérence, du moins quelque flottement dans la pensée du piémontais?

Difficulté tout apparente. Les principes de Bruno touchant la probabilité réelle et simultanée des opinions opposées nous en donnent la solution. Le Saint-Siège n'ayant rien trouvé à reprendre dans la morale ligurienne, l'apôtre de Turin est bien libre, sans prétendre pour autant lui attribuer une supériorité objective, de la préférer à toute autre. Il est sur ce point beaucoup plus à l'aise que son adversaire, lequel rejette, nous l'avons vu, l'hypothèse même de deux solutions *utrinque probabiles* (78). Une autre considération permet d'ailleurs à Lanteri de faire un pas de plus et de légitimer sur le plan objectif l'estime préférentielle qu'il accorde à saint Alphonse. L'Eglise a placé celui-ci sur les autels; Rome a déclaré ses œuvres exemptes de censure, et, qui plus est, leur a décerné des éloges répétés. Or ce n'est pas à n'importe quel auteur qu'il faut comparer le bienheureux, mais aux théologiens dont se réclament ses adversaires. Voici une page qui fera saisir sur le vif comment Bruno, en se basant sur cette simple remarque, passe sans effort du *nihil censura dignum* à la supériorité positive de la morale alphonsonne.

(76) *Ibid.* 31.

(77) *Ibid.* 65

(78) *Supra* p. 352, 354-355-

« Puisqu'on ne peut blâmer celui qui veut suivre en fait de morale une opinion quelconque non encore décidée par l'Eglise, mais solidement fondée, quel que soit son auteur, à plus forte raison on ne peut blâmer ceux qui suivent les opinions d'un auteur vénéré sur les autels, opinion dans lesquelles le Pape a déclaré qu'il *n'y avait rien de répréhensible*.

Quand il faut choisir une opinion de préférence à une autre, il est plus prudent d'adopter celle d'un auteur béatifié, car alors on a le droit de former un argument qui paraît sans réplique, et le voici : [...] en enseignant et employant ces opinions il est devenu saint, donc non seulement sa doctrine n'est pas dangereuse, mais elle n'empêche pas de devenir saint, on ne peut imaginer qu'elle déplaît à Dieu, ni qu'il veuille condamner ceux qui la suivent, après qu'il a publié la sainteté de celui qui l'enseignait et la pratiquait. Ainsi ceux qui adoptent cette doctrine trouvent dans leur conduite des motifs de tranquillité et de consolation.

Quant à ceux qui préfèrent des opinions d'autres auteurs non déclarés saints, ils peuvent bien dire qu'ils suivent des opinions fondées, mais le saint Siège n'a pas prononcé qu'elles fussent exemptes de toute tache; ils peuvent dire que les auteurs de ces opinions étaient pieux et vertueux, mais ils ne peuvent ajouter que le S. Siège a jugé qu'ils possédaient toutes les vertus au degré héroïque.

Si malgré ces réflexions, ils veulent qu'on préfère leur doctrine, on pourrait désirer qu'ils établissent d'abord leur crédit en donnant des preuves de vertu, de science, de sainteté semblables à celles que nous a laissées le Bienheureux, surtout quand ils exigent qu'on observe des préceptes qui ne sont rien moins que certains » (79).

Les deux derniers paragraphes visent très clairement les auteurs rigoristes suivis à cette époque. Le même argument reparaitra encore plus nettement dans une œuvre postérieure de Bruno (80). Parmi les moralistes béatifiés, dira alors en substance Lanteri, saint Alphonse est le plus récent et le seul qui soit, si l'on ose dire, un « professionnel » de cette science. Parmi les modernes, il est le seul qui ait été béatifié. Il faut donc tenir compte de ce caractère actuel de son œuvre pour apprécier à sa juste mesure le geste de Rome le proposant à la vénération des fidèles. Telle est, à notre avis, la véritable raison qui permet à Bruno de concilier les deux attitudes qui semblaient contradictoires lorsque nous les avons exposées en abordant cette question.

b) *La position d'Aubriot.* - Nous l'avons déjà indiquée sommairement plus haut lorsque nous analysions l'*Examen*. Estimant — avait-il tellement tort? — qu'une approbation par le Saint-Siège de la *Théologie morale* signifiait pratiquement l'élimination du rigorisme, il n'exigeait, pour déposer les armes

« rien moins qu'une *pleine approbation* de tous les points qu'elle renferme, émanée, comme *ex cathedra*, de toute l'autorité du Saint-Siège, [...];

(79) *Réflexions* 98-99.

(80) Sur cet ouvrage infra note 109.

et cette approbation devrait être en même temps formelle et manifeste ... Y a-t-il apparence de pouvoir rien inférer de semblable d'aucun des motifs allégués ci-devant? » (81).

En conséquence, voici comment la Palme interprète le *nil censura dignum* :

« Les écrits dont parlent les *Réflexions* [...] comme attaquant le système de Mgr Liguori, y supposaient apparemment quelques erreurs gravement condamnables; et le SAINT PÈRE a jugé leur blâme excessif. Mais le Décret émis après l'examen des livres du Prélat, ne déclare cependant point que tout y soit sans faute. [...] il se restreint à dire, *nihil censura dignum*. Ces mots signifient seulement que l'auteur n'a soutenu aucune doctrine qui soit censurée, ni *qui mérite aucune note de censure*. Il ne fait nullement entendre que, dans un conflit d'opinions, on doive ni qu'on puisse préférer la doctrine de la *Théologie morale* à celle d'autres ouvrages également à l'abri des censures et dont les sentiments plus sûrs paraîtraient mieux fondés » (82).

On ne pouvait exténuer davantage la portée des documents romains invoqués par Lanteri. La morale de saint Alphonse est peut-être répréhensible; l'Eglise juge toutefois qu'elle ne l'est pas au point de mériter condamnation. Mais nul ne peut s'autoriser de ce fait pour suivre en toute liberté les opinions du bienheureux. A chacun de choisir les solutions qui lui paraissent personnellement « mieux fondées ». Pour conclure :

« Mgr Liguori, sous le rapport de ses écrits, est demeuré dans la classe ordinaire des auteurs dont il a suivi les traces; et, notamment pour les opinions contestées dans sa *Théologie morale*, ainsi que dans celles des autres docteurs, ce serait une fausse sécurité que celle dont on se flatterait en les adoptant sans les y voir appuyées de solides motifs. En un mot, l'état de la doctrine qu'il a enseignée ici-bas est encore, en tout sens, le même où il l'a mise en la publiant; et nulle circonstance de sa Béatification ne fait un devoir à des Théologiens sages et modérés, de se former aucune idée nouvelle à son égard » (83).

Il est clair qu'en écrivant ces lignes, l'évêque d'Aoste ne se montre pas bon prophète. Ne l'accablons pourtant pas trop vite. Nous verrons en effet dans notre conclusion que, jusqu'à la réponse de la Pénitencerie en 1831, les Congrégations Romaines, consultées sur l'autorité de saint Alphonse en matière de morale, se montreront presqu'aussi réservées que Mgr de la Palme. Et ceci ne fait que davantage ressortir l'originalité de Bruno, son rôle de précurseur.

c) *Les arguments de Lanteri.* - Ils sont nombreux, nous le savons déjà. Un trait leur est cependant commun : pour accréditer et défendre les positions liguoriennes, l'apôtre de Turin recourt uni-

(81) *Examen* 182.

(82) *Ibid.* 184-185.

(83) *Ibid.* 191.

quement à des motifs extrinsèques. Nous ne le voyons point tenter de justifier ses préférences par des raisons tirées de la doctrine elle-même (84). Il s'en tient obstinément à ces garanties extérieures que constituent la sainteté de son maître, sa prudence, son désintéressement, sa longue expérience des âmes et les résultats, combien éloquents, de son ministère. Par dessus tout, argument sans réplique, l'approbation du Saint-Siège. Deux pages des *Réflexions*, que nous allons rapporter, sont typiques à ce point de vue. Nous n'avons pas reculé devant la longueur de la citation, parce qu'elle met bien en lumière un trait tout à fait caractéristique de la mentalité de Lanteri. Si l'on se permettait, écrit-il, de blâmer ou de taxer d'erreur les sentiments de saint Alphonse, on aboutirait à de fâcheuses conséquences. A savoir :

1°. On proposerait aux fidèles sa propre opinion comme une doctrine certaine et en quelque manière comme la doctrine de l'Eglise, tandis que la doctrine de l'Eglise est la seule *catholique*, qu'elle est toujours exempte *a formidine de opposito*, ce qu'on ne peut dire d'aucune doctrine particulière, d'aucune opinion, puisque toute opinion est toujours de sa nature sujette à l'erreur [...].

2°. On anticiperait sur le jugement de l'Eglise, qui à l'égard des opinions contestées entre les théologiens, a toujours usé d'une telle réserve, que même réunie en concile, comme lors du concile de Trente, elle n'a rien voulu décider ni offenser aucun parti. L'Eglise ordonne même à tous les fidèles, en vertu de la sainte obéissance, de se garder bien de condamner les opinions qu'elle n'a pas réprouvées ».

Après avoir apporté à l'appui de cette dernière affirmation un texte de Benoît XIV, Bruno poursuit :

3°. On condamnerait indirectement l'Eglise comme ayant passé sous silence et toléré des sentiments pernicieux (supposé qu'ils le fussent), tandis que saint Augustin nous dit que l'Eglise de Dieu tolère beaucoup de choses, mais qu'elle n'approuve ni ne passe sous silence rien de ce qui est contraire à la foi et aux bonnes moeurs : *Ecclesia Dei multa tolerat, et tamen quae sunt contra fidem sanctam vel bonam vitam nec approbat nec tacet* (Ep. 119); à quoi vient encore à l'appui cet argument sans réplique de saint Thomas : *quod vergit in commune periculum Ecclesia non sustinet, sed Ecclesia sustinet, ergo in hoc non est periculum peccati* (quod. 1. 9, art. 15) »(85).

Ces citations des deux grands docteurs, outre leur valeur propre, ne manquaient pas d'humour, si l'on songe que les adversaires de saint Alphonse avaient coutume de se référer à eux pour justifier leur point de vue. On remarquera surtout, dans le passage que

(84) L'attitude de Bruno sera la même en ce qui regarde le probabilisme. Il se contentera d'exposer objectivement ce système et de montrer qu'il n'a nullement été réprouvé par l'Eglise. Voir infra p. 373-374.

(85) *Réflexions* 19-21.

nous venons de transcrire, une certaine défiance à l'égard de la raison individuelle. Bruno, en matière de morale, ne semble guère attendre de certitude que de l'enseignement du magistère.

d) *Les raisons de Mgr de la Palme.* - A l'inverse de Lanteri, l'évêque d'Aoste se réfère volontiers à ses convictions personnelles. Nous l'avons déjà constaté (86). Quelques brèves citations achèveront de nous édifier sur ce point. Les arguments avancés par l'auteur des *Réflexions* ont quelque peu impressionné son adversaire. Toutefois, s'empresse d'ajouter celui-ci, « nous sommes rassurés par les sentiments dont notre conscience nous rend témoignage » (87). Les cas où il se refuse à suivre Liguori sont ceux « où la conscience dicte de ne pas adhérer à ses principes, ou même de les réfuter » (88). Critiquant la réponse donnée par saint Alphonse à la question controversée de l'obligation du jeûne pour les vieillards, il oppose sa propre conduite (89).

« Du reste, après avoir suivi cet *Examen* avec un esprit et un cœur droits, c'est à chacun de conclure selon sa conscience, dans la pensée de ce que le *Dieu jaloux* en prononcera quand il viendra venger ses lois et *juger* même *les justices* » (90).

Cette tendance à faire appel, en dernier ressort, à la conscience individuelle semble d'ailleurs être une constante de la mentalité probabilioriste.

2. SAINT ALPHONSE ET LE PROBABILISME. - Si nous abordons ici cette *quaestio agitatissima*, ce n'est point en raison de son importance propre. On s'accorde aujourd'hui à reconnaître que les querelles provoquées par ce problème à la fin du siècle précédent « ne portent guère à conséquence » (91). Mais, comme nous l'avons déjà insinué et comme nous le redirons en terminant, il est fort probable que les premiers ligouriens français, et spécialement le cardinal Gousset, ont été influencés par la pensée de Lanteri.

Pour établir une telle dépendance, et nous espérons le faire quelque jour, il s'avère indispensable de comparer en détail leurs positions respectives. Or il est un point sur lequel ces positions se recouvrent exactement : c'est l'identification, ou si l'on préfère, la confusion entre le probabilisme classique et les principes qui

(86) *Supra* p. 353.

(87) *Examen* 176.

(88) *Ibid.* 191.

(89) *Ibid.* 179 note c : « Nos, plusquam septuagenarii, et pridem diuturnis infirmitatibus affecti, jejunium [...] huc usque incolumes servavimus atque servamus, quod multi quinquaginta aut etiam minus annorum nati non possunt ».

(90) *Examen* 202.

(91) Ainsi s'exprime, avec le P. A. VERMEERSCH, le P. L. VEREECKE. Cfr B. HÄRING CSSR, *La loi du Christ*, Tournai 1955, I 88.

règlement, chez saint Liguori, le choix entre opinions divergentes. D'où ces quelques pages sur le rapport qu'établissent l'auteur des *Réflexions* et son contradicteur entre le probabilisme et le « système moral » alphonсиen.

Nous allons enfin trouver un terrain d'entente entre le fondateur des *Oblati* et l'évêque d'Aoste. Tous deux, à quelques nuances près, considèrent saint Alphonse comme l'héritier de l'ancien probabilisme. Aubriot refuse la morale liguorienne parce qu'entachée de cette théorie pernicieuse; Lanteri défend son maître en prouvant que le système, bien compris, n'a rien qui doive effrayer un théologien. Rappelons que c'est l'*Examen* qui met l'accent sur la question. Bruno, dans les *Réflexions*, ne lui consacre que huit pages sur les 158 que compte cet opuscule (92). La Palme au contraire avertit dès l'abord qu'il étudiera la doctrine du bienheureux « en général et spécialement sur le Probabilisme » (93). Et de fait, le dernier tiers de l'*Examen* n'a d'autre objet que de montrer les inconvenients de ce système et de le réfuter. Ce qui amène son adversaire à envisager le problème à son tour dans le dernier paragraphe de sa *Réponse*.

a) *Le point de vue d'Aubriot.* - Ses griefs contre le probabilisme sont tout d'abord tirés de l'histoire.

« Quant aux casuistes qui, se prévalant de ce nom vague *d'opinions probables*, n'ont pas craint de les qualifier telles à leur gré, et de suivre toutes les conséquences du principe, on sait jusqu'où ils ont porté les altérations de nos saintes lois, et comment, par cette licence effrénée, ils ont attiré sur leurs doctrines scandaleuses, les condamnations les plus formelles du Saint-Siège » (94).

D'autre part, le probabilisme, au sens moderne du mot, était inconnu « dans l'antiquité chrétienne » (95). Et qu'on ne parle pas de bénignité :

« La charité ne consiste point à laisser le pécheur marcher tranquillement dans les voies de la perdition, en évitant de troubler la sécurité d'une ignorance coupable; en lui taisant bénignement, en lui dissimulant des lois qui réprimeraient ses mauvais penchants, et qui le forceraient en quelque sorte de faire le bien » (96).

Suit l'argument classique fondé sur l'antériorité de la loi et de l'obligation par rapport à la liberté de la créature, que viennent compléter quelques citations de l'Ecriture (97). Bien entendu, c'est la conviction intime, plutôt que l'autorité du magistère, qui est ici déterminante.

(92) *Réflexions* 73-80.

(93) *Examen* 175.

(94) *Ibid.* 194.

(95) *Ibid.* 196.

(96) *Ibid.* 198.

(97) *Ibid.* 198-201.

« Ce sont là [les textes scripturaires] autant d'expressions de la volonté de Dieu que nous laissons, avec les autres semblables, aux réflexions chrétiennes de ceux qui pourraient encore douter...

C'en est, à notre avis, plus qu'il n'en faut, non-seulement pour faire voir que le Probabilisme n'a point reçu d'approbation particulière, mais pour nous persuader qu'il ne pouvait en recevoir aucune » (98).

Or saint Alphonse a « persévéramment soutenu » la théorie incriminée (99). Toutefois, l'*Examen* fait observer que le saint évêque y a introduit quelques correctifs.

« Nous n'avons garde de l'assimiler au commun des probabilistes. Sa Théologie comme les leurs, enseigne, il n'est que trop vrai, les principes d'un système, qui, permettant de suivre les *opinions jugées* (indéterminément) *probables*, livre les règles des moeurs à l'arbitraire de tout casuiste. Mais pour lui, outre que la délicatesse de sa conscience ne manquait pas de l'arrêter souvent dans la marche des prétendues probabilités, [...] il est connu qu'en plusieurs points il a modifié très notablement l'usage du système; et que, reconnaissant lui-même des risques manifestes qui s'ensuivent en beaucoup de cas, pour le salut des âmes, il a expressément averti qu'il l'exposait seulement *pour la théorie*, mais que, *pour la pratique*, il était *toujours mieux*, et qu'on était même obligé de s'y tenir au sentiment contraire » (100).

Nous ne pensons point que beaucoup de ligouriens accepteraient de nos jours cette interprétation qui excuse le saint, eu égard aux contradictions qu'on croit relever chez lui entre la théorie et la pratique. La Palme est sans doute plus près de la vérité quand il écrit :

« Une autre modification générale, qui se lit dès le commencement de cette Dissertation [*De usu moderato ... 1764*] et ailleurs [...] est que *il n'est pas permis de suivre l'opinion moins probable, lorsque l'opinion qui tient pour la loi est notamment et certainement plus probable* » (101):

Au jugement de l'évêque d'Aoste, saint Alphonse a donc adopté le probabilisme en y apportant quelques restrictions. Mais les concessions qu'il a faites à la théorie sont néanmoins assez importantes pour qu'on ne puisse en conscience suivre sa morale.

« [...] une préoccupation aussi dangereuse, n'ayant [...] que trop réellement influé dans ses décisions, elle met nécessairement des bornes à la confiance avec laquelle tout d'ailleurs porterait à les consulter » (102).

b) *La mise au point de Bruno.* - Pour réduire à leur juste valeur les objections de l'*Examen* empruntées à l'histoire des doctrines, celles notamment qui ont trait aux prétendues condamnations pontificales, il suffisait d'un minimum d'information sur

(98) *Ibid.* 201-202.

(100) *Ibid.* 193.

(102) *Ibid.* 192-193..

(99) *Ibid.* 180.

(101) *Ibid.* 193 note m.

les controverses des siècles précédents. Lanteri n'a pas de peine à répondre.

Ne confondons point, dit-il, accusation et condamnation. Dénoncé au Saint-Siège avec acharnement, le probabilisme n'a été condamné par aucun pontife. Et surtout, ne confondons point probabilisme et laxisme. Sinon, on serait obligé de dire que les tenants de l'opinion plus probable se sont trouvés atteints par la probation du rigorisme.

« Comme Alexandre VIII n'a pas condamné le *probabiliorisme* en proscrivant plusieurs opinions trop rigides qu'il contient, de même, quoique plusieurs opinions relâchées et téméraires aient été censurées dans le probabilisme, le probabilisme n'a pas été pour cela condamné ».

Bruno, quant à lui, se gardera bien de décrier le probabiliorisme, et, à plus forte raison, de le censurer.

« Les souverains pontifes ont [...] prétendu condamner les excès et les dangers qui peuvent quelquefois se trouver dans l'une et l'autre opinion, quand on ne les examine pas assez; mais jamais ils n'ont touché aux principes d'où ces opinions découlent, ou paraissent découler, et en conséquence il est toujours permis de les admettre. On ne peut donc pas appeler *laxisme*, le probabilisme bien entendu; car, s'il n'y avait point de différence entre l'un et l'autre, rien n'aurait empêché les souverains pontifes de le condamner. On doit dire la même chose encore du *probabiliorisme*, lequel bien compris sera toujours une opinion permise: avant que Rome ait parlé, il ne sera jamais permis de le nommer *rigorisme* » (103).

Il était difficile de s'exprimer avec plus de mesure et de sérenité. L'auteur s'en tient d'ailleurs à cet argument d'autorité; pas une ligne dans la *Réponse* pour repousser les autres objections de la Palme, ni pour justifier le probabilisme par des arguments intrinsèques. « Avant que Rome ait parlé » : l'attitude du magistère est à ses yeux le seul critère valable en fait de morale.

Faut-il voir là l'indice d'une certaine timidité intellectuelle ? Nous ne le pensons pas. C'était bien plutôt faire preuve de réalisme. Une interminable et décevante controverse n'avait abouti à aucun résultat positif: Bruno a compris qu'on ne sortirait de l'impasse qu'en se tournant vers la chaire de Pierre. Il témoigne d'ailleurs d'un grand détachement à l'égard des « systèmes ». Ils sont pour lui chose indifférente : tout dépend de l'usage qu'on en fait. Le passage que nous venons de citer le laisse clairement entendre; les excès « découlent ou paraissent découler » des principes « quand on ne les examine pas assez », mais non pas du probabilisme « bien entendu » ni du probabiliorisme « bien compris ».

(103) *Réponse* 63, 64-65.

Ce que les papes ont condamné, dit encore Lanteri, ce sont « les excès et les *abus* de l'une et de l'autre opinion »; et se reprenant aussitôt pour ne pas donner à penser que les solutions erronées sont comme une conséquence naturelle des « systèmes » : « ou plutôt l'*abus de la raison*, qui a lieu dans l'une et l'autre opinion » (104). Par ce jugement d'une profonde perspicacité, Bruno anticipe sur les conclusions auxquelles sont parvenus les moralistes contemporains (105). Il a plus d'un siècle d'avance sur son temps.

On comprend dès lors que le piémontais, étant donné ces prémisses, n'éprouve aucun besoin d'établir une distinction entre le probabilisme pur et la doctrine de saint Alphonse. Pour laver le saint de tout soupçon de relâchement, il lui était pourtant bien facile de recourir à ce procédé. Son adversaire lui-même lui en fournissait l'occasion en refusant d'assimiler l'auteur de la *Théologie morale* « au commun des probabilistes ». Or, on peut relire les *Réflexions* et la *Réponse* de la première ligne à la dernière, on n'y découvrira aucune allusion en ce sens. Pour réfuter les objections d'Aubriot, ce n'est pas entre le « système » ligourien et le probabilisme, mais entre celui-ci et le laxisme qu'est tracée la ligne de démarcation.

« Poussé par un préjugé invincible, l'anonyme s'efforce de combattre et de décrier la doctrine du Bienheureux sur le probabilisme [...]. Cependant, pour la combattre il faudrait commencer par la connaître, et malheureusement notre anonyme ne la connaît pas, nous allons le lui prouver.

L'idée qu'il en donne dans tout son paragraphe, et qu'il se plaît à analyser à l'aide du texte de Tirillo, n'est pas du tout l'idée du probabilisme, mais à la lettre celle du laxisme le plus parfait; [...]

Tirillo est un des 150 Jésuites auxquels Concinna [sic] attribue des faussetés; il paraît que l'anonyme n'a pas observé que Concinna, dans ce texte, si toutefois il est de lui, parle de l'abus du probabilisme, et non point du probabilisme bien entendu, le seul que défende Tirillo. [...]

Le vrai probabilisme tel qu'il est défendu par les auteurs classiques, (cités pour la plupart par le Bienheureux dans son apologie, § 3, pag. 140, et plusieurs même qui sont loués par saint François de Sales), le vrai probabilisme bien compris exclut totalement le laxisme, et ne peut dégénérer en laxisme » (106).

La référence aux « auteurs classiques ... cités par le Bienheureux », ainsi que la mention significative de Terill et de Concina, montrent clairement que dans l'esprit de Lanteri le point de vue

(104) *Ibid.* 54.

(105) Cfr. supra note 91.

(106) *Réponse* 52-54.

alphonsien sur la probabilité ne diffère point de celui des théologiens jadis dénoncés à Rome (107).

CONCLUSION ET PERSPECTIVES.

Au terme de cette étude, il convient de souligner ce qu'avait d'original, pour l'époque, la thèse soutenue dans les *Réflexions*. De nos jours, après que l'Eglise a sanctionné depuis longtemps, et de façon toujours plus solennelle, la place unique de saint Alphonse dans l'histoire de la théologie morale, le caractère en quelque sorte prophétique des vues de Lanteri risque de nous échapper. Son raisonnement, tirant simplement la conclusion logique des décrets du Saint-Siège, est d'une telle simplicité qu'il semble à la portée du premier venu. Mais cette simplicité, comme celle de bien des intuitions fécondes, n'est qu'apparente. Pour apprécier à sa juste valeur le mérite de Bruno, il suffit de comparer ses positions à celles des contemporains. Nous avons vu l'attitude de Mgr de la Palme. Un peu plus tard, les adversaires du cardinal Gousset réagiront de façon absolument identique. Plus instructives encore les réticences des Congrégations romaines au cours des années qui suivent la publication des *Réflexions*. A plusieurs reprises, de 1825 à 1828, le Saint-Office et l'Index se virent adresser des suppliques tendant à obtenir une déclaration officielle en faveur de la morale du bienheureux. Or, il faut l'avouer, les réponses des dicastères donnaient raison à l'évêque d'Aoste plutôt qu'à l'apôtre de Turin (108). Cette réserve de Rome amène à se demander si Lanteri qui prétend, dans ses opuscules, « développer le jugement » qu'a porté l'Eglise sur son maître, ne devance pas en réalité ce jugement du magistère. A-t-il mieux compris que les Congrégations la portée objective, bien qu'implicite, des décrets de 1803, ou les a-t-il dépassés, invitant pour ainsi dire le Siège apostolique à se prononcer de façon plus formelle ? Il n'est pas si facile de répondre. Le mérite de Bruno et son sens théologique seraient d'ailleurs égaux dans les deux hypothèses.

Quoi qu'il en soit, ses deux brochures en faveur de saint Alphonse se trouvent au point de départ du mouvement ligurien

(107) Bien entendu, nous laissons entièrement de côté la question de savoir si Lanteri interprète ici de façon objective la position de saint Alphonse au sujet de la probabilité. Nous constatons seulement le rapport qu'on établit sur ce point entre le système ligurien et l'ancien probabilisme au moment où la morale du saint commence à pénétrer en France.

(108) Sur ces instances et les réponses qui y furent faites, cfr R. TELLERÍA, *San Alfonso...*, Madrid 1950-1951, II 878-885.

français. Nous avons tout lieu de croire que Gousset, entre autres, en est largement tributaire. Il serait trop long d'exposer en détail les preuves de ce que nous affirmons ici. Disons simplement qu'une étude comparée de la *Justification* du cardinal et des *Réflexions* de Bruno révèle une parfaite identité de vues entre les deux auteurs. Certains passages semblent même trahir une dépendance littéraire. En outre, il est établi que le fondateur des *Oblati* écrivit à Lamennais, en septembre 1828, le priant d'insérer dans le *Mémorial catholique* certaines *Réflexions sur la théologie*. Effectivement, l'article en question, résumé fidèle du premier ouvrage de Bruno, parut dans la livraison d'octobre de la revue (109). Il fut plusieurs fois réédité par la suite, et notamment à Besançon, chez Gauthier, en 1830. Or Gousset, rédacteur au *Mémorial*, se trouve justement à la Chênaie lorsque Lamennais y reçoit la lettre de Lanteri. Par ailleurs, il est professeur à Besançon, en relations avec les frères Gauthier. Voilà bien des indices convergents.

Pour ce qui regarde Mgr de Mazenod, correspondant du périodique ultramontain pour la région de Marseille, nous avons le témoignage de ses rapports personnels avec l'auteur des *Réflexions* (110). On soupçonne ainsi tout un chassé-croisé d'influences entre le mouvement mennaisien et les ramifications en France de l'*Amicizia cattolica* (111). L'habile piémontais sut en tirer parti pour faire pénétrer sans bruit la morale de saint Alphonse au delà des Alpes. Mais il réalisa son dessein avec tant de discréption que les historiens, jusqu'à présent, n'y ont guère prêté attention. Nous souhaitons vivement avoir un jour le loisir de mettre davantage en lumière le rôle décisif qu'a joué Pio Brunone dans ce grand événement.

(109) *Mémorial catholique* 10(1828) 262-272; cfr *Ibid.* 2(1824) 300. La lettre de Lanteri a été publiée par P. DUDON, *Amis italiens de Lamennais* : *Gregorianum* 18(1937) 104-106. DUDON n'a pu identifier l'auteur; sur ce point, voir *Positio* 106*, 62-63. Les rééditions du texte portent le titre un peu singulier *d'Idées sur la Théologie morale*.

(110) *Positio* 222-223, 758.

(111) Cfr supra p. 359, 362-363.

EDUARD HOSP

P. FRANZ SPRINGER CSSR, 1791-1827

SUMMARIUM.

Inter celebriores transalpinos sodales, coaevos sancti Clementis M. Hofbauer, eiusque discipulos, primarium sane obtinet locum P. Franciscus Springer, 1791-1827.

Historiae nostrae illius temporis sagax investigator, RP. Hosp, iure merito existimavit, bonam rem se acturum esse conscribendo ex fontibus vitam et res gestas eximii huius Patris. Hoc fecit an. 1950, opusculo pp. 49, machina, quam « multiplicatricem » vocant, sat paucis exemplaribus pervulgato (1*). Nos vero, cum recenter in his foliis, nostrae historicae indagandae servientibus, pluries nacti essemus occasionem, de P.e Springer eiusque actuositate non pauca pressius enarrare, opportunum esse duximus, P.em Hosp invitare, ut nobis opusculum suum de optimo P. Springer, noviter revisum et apte refusum, pro largiore diffusione cederet, id quod auctor comiter fecit.

Nemo exspectabit, hoc latino sermone longiore vitae descriptionem repetitam inveniri; sufficit summam rerum capitulatim referre.

Franciscus, optimi ingenii iuvenis, cum aliis suis coetaneis, universitatis Wien studiosis, in orbitam s. Clementis attractus, mox religiosa serietate et profunda pietate eminere coepit, et inter discipulos praedilectos sancti viri computatus est. Magistro defuncto (1820), cum nonnullis sociis Congregationi tunc in urbe Wien nascenti nomen dedit, inter novitiatus exercitia sacerdos factus, duce P.e Passerat non parva dedit vitae religiosae clara specimina.

Corporis tantum salute infirma saepius laborabat, formatione vero theologia, iuridica, et propensione ad cognoscendam et diiudicandam vitam publicam, socialem, politicam ceteros facile superabat, ita ut, cum observantiae regularis esset constans zelator, dignus habitus sit, in Italiam descendere et in domo-matre Congregationis, penes sumnum Superiorum fratresque alfonsianae hereditatis sedulos custodes, genuinam Sodalicii nostri disciplinam et actuositatem observare, et transalpinis alumnis fideliter transmittere. Itaque per octo menses (VII 1823-III 1824) in Pagani constituit, unde pretiosam nobis reliquit observantiae Collegii generalicij descriptio nem (2*), codicem Constitutionum capitularium an. 1764 in Austriam pri-

(1*) E. HOSP, *Eine Idealgestalt des Clemens-Hofbauer-Kreises: P. Franz Springer*, Mautern 1950. - Opusculum praeципue iuvenibus nostris dicatum, ut ex intuitu tanti viri amorem Instituti ac studium omnimodae perfectionis adipiscerentur.

(2*) F. SPRINGER, *La pratica dell'osservanza regolare nel Collegio principale della Congregazione del SS.mo Redentore in Nocera dei Pagani minutamente esposta: Spic. hist.* 2 (1954) 295-346.

mum invexit (3*), missione a PP. bus nostris praedicatae attentus speculator assistebat, cuius totum decursum sedulo descriptsit (4*), ordinem quoque sumendi habitum CSSR et professionem faciendi, prout in neapolitanis domibus manu scriptis tradebatur, una cum « directorio » pro novitiatu P.i Vicario generali detulit (5*), et, in patriam reversus, oraculum quasi usuum consuetudinumque observantiae habitus est.

Grave impositum est P.e Springer munus, cum Superior missionis in Gallneukirchen missus esset; agebatur de missione sui generis, praedicanda haereticis « Boosianis », ut in Ecclesiae sinum redirent, et catholicis, ut ab haeresi grassante praeservarentur (an. 1825).

Anno sequenti 1826 novam accepit « missionem », responsabilitatis plenam: a P.e Vicario Generali in regnum Portugalliae migrare iussus est, Superior novae fundationis in ipsa urbe capite Lisboa. Pondus initii in terra aliena, non paucis nec levibus difficultatibus obnoxii, impiger portavit, Collegium tam in temporalibus, quam in spiritualibus optime instituit, sed propriae salutis irremediabilem iacturam fecit, ita ut aestate an. 1827 in patriam reverti cogeretur. Durissimum iter per viam maris arripuit, sed, iam morti vicinus, civitatem Prag (Boemiae urbem principem) vix ingressus, e vivis sublatus est (nocte inter 19 et 20 sept. 1827) placida morte, quam Seminarii rector Dom. Pražky commoto animo vivide descriptsit.

Esto haec descriptio vitae externae et interioris P.is Springer, quam P.i Hosp debemus, monumentum quoddam non solum in piam memoriam sodalis de Congregatione transalpina optime meriti, sed etiam gratitudinis erga eximios viros, qui eam in septentrionales plagas transplantaverunt et excoluerunt, sanctum scilicet Clementem M. Hofbauer et venerabilem P.em Passerat.

L.

Zu den herrlichsten Zierden der katholischen Reform in Wien zu Beginn des 19. Jahrhunderts und der Reformkongregation der Redemptoristen in Österreich gehört ohne Zweifel P. Franz Springer. Neben Dr. Johannes Madlener begegnet er uns als besonderer Lieblingsschüler des hl. Clemens Maria Hofbauer. Er war auch im Geiste seines hl. Meisters ein hervorragender Träger und Künster der katholischen Reform in Wien und dann auch im Ausland.

Schon die Zeitgenossen betrachteten P. Springer mit Liebe und Ehrfurcht als eine wahre Idealgestalt eines Erlösermissionärs. P. Anton Passy, einer der fruchtbarsten Schriftsteller der katholischen Reform im Vormärz, widmete ihm noch im Todesjahr 1827 einen warmen Nachruf. Das Manuskript wird im Provinzarchiv der Redemptoristen in Wien aufbewahrt. P. Karl Mader benützte es in seinem Buche über die Kongregation des allerheiligsten Erlösers in Österreich (Wien 1887) für seine schöne Lebensskizze von P. Springer. Dieser Nekrolog bietet auch für diese Biographie wertvolles Material. Leider ist das Tagebuch des P. Springer, das dem P. Passy noch

(3*) AG Obs B 19; cfr *Spic. l.c.* 302, nota 18.

(4*) F. SPRINGER, *Mission in Nucera vom 9 Nov. bis 11 Dez. 1823 (inclus.)*: *Spic. hist.* 4 (1956) 25-43.

(5*) Videtur esse Codex asservatus in AG Nov. VI 2; cfr excerpta epistularum nn. 7 et 15, appendicis instar post textum P.is Springer, in nota 2* allegatum, apposita.

vorlag, mit anderen wertvollen Materialien, besonders auch mit den Berichten und Briefen des P. Springer aus Lissabon, im Revolutionssturm 1848 verloren gegangen, als das Archiv geplündert und verschleppt wurde. Außerdem befindet sich im Generalatsarchiv in Rom manche wertvolle Aufzeichnung. Besonders seien die Aufzeichnungen des P. Weidlich in Lissabon erwähnt. Leider sind die Akten des Lissaboner Gesandschaftsarchivs der österreichischen Regierung gerade für diese Jahre, in denen P. Springer in Lissabon weilte, bei einem Brände zugrunde gegangen. Die Berichte der Gesandtschaft nach Wien, die im Wiener Staatsarchiv liegen, enthalten nur wenige Notizen, die verwertet würden.

JUGEND- UND STUDIENJAHRE

Wo sich das anmutige Tal des Kamp bei Krems zur Donau hin weit öffnet, liegt der Markt Straß. Die Besiedlung dieses alten Kulturbodens erfolgte schon in der Steinzeit. Der Reichtum an Naturschönheiten, an wogenden Getreidefeldern und ertragreichen Weinbergen gibt der Landschaft das Gepräge eines gottgesegneten Landes.

Straß wurde die Heimat des Pater Franz Springer. Zeitlebens hing er mit inniger Liebe an seiner schönen Heimat. Hier wurde er am 4. Jänner 1791 als sechstes Kind einer kinderreichen Familie geboren. Von seinen 17 Geschwistern überlebten ihn nur sieben, von denen fünf in Wien eine Lebensstellung fanden. Schon am nächsten Tage empfing der Kleine das hl. Sakrament der Wiedergeburt aus dem Wasser und dem Hl. Geiste. Dabei erhielt er den Namen seines Vaters. Er wurde auch der Liebling des Vaters.

Der Müllermeister Franz Springer schaute auf ein eigenartiges Lebensschicksal zurück. Er hatte sich nach Abschluß seiner Gymnasialstudien und der damaligen Philosophiekurse dem Studium der Theologie zugewandt. Von dem letzten Passauer-Offizial, der als Weihbischof und Vertreter seines Bischofs in Wien im sogenannten Passauerhof residierte, empfing er in der Passauer Kirche zu Maria am Gestade die niederer Weihe. Niederösterreich gehörte ja vor der Neuordnung der Diözesen durch Kaiser Joseph II. zum Bistum Passau. Am Feste der hl. Katharina hielt der Theologe Springer die Frühpredigt so ausgezeichnet, daß ihm ein Vetter ein besonderes Geschenk widmete. Allein Springer gab aus unbekannten Gründen die akademische Laufbahn auf, lernte das Müllerhandwerk und heiratete dann die Theresia Dorner. Er bewahrte aber sein Leben lang ein großes Interesse für theologische Fragen. Es glühte wohl in seiner edlen Seele auch der stille Wunsch, daß einer seiner Söhne, vielleicht gar sein Liebling Franz, einmal das von ihm angestrebte und dann aufgegebene Ziel erreichen möchte.

In der Familie war eine fromme, ja heiligmäßige Bäuerin, Theresia Salzbauer als Amme. Ihr wurde Franz während seiner Kinderjahre anvertraut. Sie muß einen ganz tiefen Einfluß auf seine seelische Entwicklung gewonnen haben. Denn P. Springer sprach auch später von ihr immer mit Ehrfurcht und Dankbarkeit. Der Geist der Aufklärung war wohl in weite Kreise des

Klerus, der Gebildeten und des Bürgertums Österreichs eingedrungen. Aber auf dem Lande herrschte vielfach noch der alte katholische Geist, das lebendige Glaubensleben, wie es die katholische Reformzeit nach dem Konzil von Trient (1546-1563) gepflegt hatte. Viele Familien auf dem Lande blieben unberührt von der Seuche des Rationalismus und der religiösen Gleichtgültigkeit. In den Landgemeinden war das Christentum großenteils nicht bloß Gewohnheit und Brauchtum, sondern offenbarte sich in tiefer christlicher Gesinnung, in echt kirchlichem Sinn und eifrigem religiösen Leben. So sorgte man auch in der Familie Springer in erster Linie für eine gediegene religiöse Erziehung. Der sehr gebildete Vater nahm wohl die religiöse Unterweisung seiner vielen Kinder selbst in die Hand. Nur so erklärt es sich, daß Franz schon im Alter von sieben Jahren zur ersten hl. Kommunion kam. Das stellte in jener Zeit eine ganz seltene Ausnahme dar. So wurde der Kleine schon in früher Kindheit ganz innig mit dem Altar verbunden. Diese eucharistische Erziehung legte wohl auch den Grund für seinen späteren Priesterberuf.

Der Vater dachte im Ernst an die weitere Ausbildung des geweckten Knaben. Der damalige Hofrichter Umlauf von Geras im Waldviertel war ein Studienfreund Springers. Zu ihm sandte der Müllermeister seinen hoffnungsvollen neunjährigen Franz, um ihn mit dem Sohn des Hofrichters gemeinsam unterrichten zu lassen. Die beiden Knaben schlossen eine innige Jugendfreundschaft und trafen sich auch später öfter in Wien, als P. Springer in Maria Stiegen wirkte und Umlauf als Beamter im Wiener Stadtmagistrat angestellt war.

Beide bezogen im Jahre 1802 gemeinsam die Piaristen-Schule in Krems. Wohnung fanden sie bei einem Militärkaplan, dem Prämonstratenser Norbert, der auch ihre Erziehung leitete. Der Vater und die Amme überzeugten sich bei ihren oftmaligen Besuchen im nahen Krems, daß Franz mit seinem Studienfreund in guter Hut sei. Freilich setzte es bei den lebhaften Studenten wegen mancher tollen Bubenstreiche auch öfter Strafen ab. Nach zwei Jahren begann Springer die Gymnasialstudien, die er mit ausgezeichnetem Erfolge abschloß. Es ist nichts Näheres über diese Studienzeit bekannt.

In den Jahren 1810-1812 vollendete Springer auch noch in Krems die beiden ersten Kurse der Philosophie des damaligen Lehrplanes. Denn erst nach Absolvierung dieser Kurse konnte man das Fachstudium an einer Universität beginnen. Im Jahre 1812 wurde sein geistlicher Erzieher als Feldkaplan einberufen. Er nahm am Befreiungskrieg gegen Napoleon teil.

Nun war Franz vor die Entscheidung gestellt. Die Wahl seines Lebensberufes bereitete ihm schwere Sorgen. Die Stürme der Entwicklungsjahre weckten in seiner Seele ernste Bedenken gegen den Beruf zum Priestertum, der ihm früher als das große Ideal seines Lebens galt. So entschloß er sich, in den nicht obligaten dritten Philosophiekurs in Wien einzutreten, um in dieser Zeit zur vollen Berufsklarheit sich durchzuringen. Ob der kriegerische und patriotische Geist des Jahres 1813 mit seinem großen Freiheitskampf oder rein innere Erlebnisse seinem bisherigen Streben eine andere Richtung

gaben, wissen wir nicht. Tatsache ist, daß sich Franz dem Rechtsstudium zuwendete. Dieser Entschluß war für den Vater ein harter Schlag. Er sah sich in seiner Erwartung, Franz an seiner Stelle als Priester am Altare zu sehen, schwer enttäuscht. Der schwergeprüfte Mann vergoß bittere Tränen, als er den Brief mit dieser Mitteilung las. Er äußerte sich: « *Wenn Franz kein Geistlicher wird, so wird er ein Brotdieb; das weiß ich sicher; daher kann ich ihn nicht mehr unterstützen* ». Der strenge Vater machte Ernst. Die Verpflegung wurde Franz bei seinem Oheim Dorner, einem Essigfabrikanten in Wien-Hernals, zugewiesen. Aber Wohnung und Kleidung sollte er sich selbst besorgen. Es ist ein ehrenvolles Zeugnis für den Charakter, daß sich Franz auch durch diese harte Maßnahme nicht gegen seine bessere Überzeugung zum Theologiestudium drängen ließ. Infolge des weiten Weges von der inneren Stadt hinaus in die Vorstadt Hernals kam er oft gar nicht zum Mittagessen. Um ihm den Weg in die Stadt zurück zu ersparen, gewährte ihm der Oheim öfter Nachtquartier.

Der Jurist Springer mußte sich nun selbst um die nötigen Geldquellen umsehen. Er wurde zunächst Erzieher der beiden jungen Grafen Lesniowski und hernach in der Familie der Ritter von Unkhrechtsberg. Schließlich berief ihn Graf Dietrichstein zum Hofmeister und Lehrer seines Sohnes, der sich später der diplomatischen Laufbahn widmete.

Unter den Professoren der Rechtswissenschaft galt vor allem Dolliner als Berühmtheit. Er verstand es, den trockenen Stoff lebendig zu gestalten und die Hörer zu fesseln. Wenn er aber in seinen Vorlesungen über Kirchenrecht auf die römische Kurie und den Papst zu sprechen kam, zeigte sich in dem bitteren Spott und der Ironie der ganze Josephiner. Sein Lehrbuch des Kirchenrechtes trug auch ganz das Gepräge des Staatskirchentums und der Kirchenfeindlichkeit. Mit Professor Watteroth geriet Springer öfter in scharfe Auseinandersetzungen über Fragen der Finanzpolitik jener Zeit; war doch in Österreich im Jahre 1811 eine große Geldentwertung durchgeführt worden. Die ganze Hörerschaft freute sich über die geistreichen Disputationen. Springer bewahrte zeitlebens ein großes Interesse für alle Fragen des Finanz- und Handelswesens. Man fand in seinem Tagebuch eine große Fülle von Notizen über das Geld verschiedener Länder, über Börsenkurse und Finanzfragen.

In seinem ersten juridischen Semester geriet das ganze innere Leben Springers in das Stadium der inneren Krise und Unsicherheit. Sein hochstrebender Geist fühlte sich doch im Innersten unbefriedigt von der trockenen Jurisprudenz und erst recht von dem josephinischen Universitätsbetrieb. Die Störung seines seelischen Gleichgewichtes offenbarte sich auch nach außen. Sein Widerspruchsgeist führte nicht bloß zu Auseinandersetzungen mit Professoren, sondern in den Ferien auch zu ernsten Gegensätzen im Vaterhaus. Es trat eine gewisse Entfremdung zwischen Vater und Sohn ein.

Unter den Professoren übte der jugendliche Dozent für Mathematik und mechanische Physik, Dr. Johannes Madlener, eine besondere Anziehungskraft auf die Hochschüler aus. Madlener beschäftigte sich außer seinen

Fächern mit besonderer Vorliebe mit Philosophie und geriet ganz in den Bann Kants und des deutschen Idealismus jener Zeit. Damit wurde er auch in ganz pantheistische Auffassungen verstrickt. Seine hervorragende wissenschaftliche Begabung, sein meisterhafter Lehrvortrag, sein liebenswürdiges, gewinnendes Wesen und die Lauterkeit seines Charakters führten seinem Kreise viele Akademiker zu. In den Unterredungen und auf Spaziergängen zog er die jungen Freunde immer tiefer in den Pantheismus und den Unglauben hinein. Auch der Jurist Springer fand Eingang in den Kreis des Dr. Madlener. Zwar blieb er von der Skepsis seines Meisters nicht unberührt, doch setzte er auch hier bald mit seiner logischen Schärfe und seinem Sarkasmus ein. Eines Tages, als Dr. Madlener wegen Zahnschmerzen das Zimmer hüten mußte, schrieb Springer auf dessen Türe den Scherz: « *Der Gott Madlener hat Zahnweh* ». Trotzdem verband beide bald innige Freundschaft.

Entscheidend für die innere Entwicklung und die Zukunft beider Freunde wurde ihre Bekanntschaft mit dem heiligen Clemens Maria Hofbauer. Beide scheinen gleichzeitig im Herbst 1815 oder im Frühjahr 1816 den Weg zum Kirchendirektor von St. Ursula gefunden zu haben. Die Kunde von den Predigten des P. Hofbauer war freilich früher schon zu ihnen gedrungen. Deshalb besuchten sie einmal miteinander eine Predigt Hofbauers. Aber sie gaben dabei durch ihr Benehmen deutlich zu erkennen, daß sie keine gläubigen und innerlich für das Wort Gottes aufgeschlossenen Zuhörer waren.

Erst nachdem Dr. Madlener zu Pfingsten 1815 wieder gläubig und praktizierender Katholik geworden war, fand er mit seinem Freund Springer den Weg zu P. Hofbauer. Pfarrer Korn von Brunn am Gebirge, bei dem Madlener seelische Hilfe gesucht und gefunden hatte, wies sie an den Kirchenrektor von St. Ursula (1). Beide schlossen sich nun innig an P. Hofbauer an und wählten ihn als Seelenführer. Beide wurden Lieblingsschüler des Heiligen, da sie seinen Geist ganz erfaßten und sich von ihm formen und bilden ließen. In einer Lebensbeicht und vertraulichen Aussprache legte Springer dem erfahrenen Jugendfreund sein Leben, seine Zweifel und inneren Schwierigkeiten dar. Hofbauer erkannte sofort den idealen Grundzug und führte den jungen Juristen aus der inneren Verworrenheit und Unsicherheit immer mehr zur inneren Klarheit und echten Frömmigkeit. Mit ganzer Energie ging der Jurist nun den neuen Weg. P. Hofbauer unterstützte ihn materiell und gab ihm wie anderen Studenten das Mittagessen. Auch dem Oheim in Hernals fiel das veränderte Wesen seines Neffen auf. Er fand ihn oft am späten Abend noch, wie er vor einem Kreuz kniete und betete. Er äußerte sich später, daß er noch nie einen so frommen Juristen gesehen habe. Die Frucht des Gebetes und der Seelenführung war die klare Erkenntnis des Berufes. Alle Bedenken gegen das Priestertum schwanden, und Springer entschloß sich gleich Dr. Madlener, sein Leben dem Herrn als Priester zu weihen. Josefa Biringer erwähnte in ihrer Zeugenaussage im Seligsprechungsprozeß, daß Springer durch P. Hofbauer bewogen worden sei, die Welt und

(1) *Monumenta Hofbaueriana* [zitiert als MH] XI (Torun 1939) 69 u. 83.

den Juristenberuf zu verlassen und sich im Priestertum ganz dem Dienste Gottes zu schenken (2).

In den folgenden Ferien spürte man auch im Vaterhaus bald die innere Veränderung. Franz zeigte jetzt gegen seinen Vater eine große Ehrfurcht und Liebe. Er bereitete ihm die größte Freude durch die Mitteilung, daß er sich doch zum Theologiestudium entschlossen habe. Durch seine Frömmigkeit erwarb sich der angehende Theologe die Achtung und Liebe der ganzen Heimatgemeinde.

Nach den Ferien brachte Theresia Salzbauer, die Jugenderzieherin Springers, Weintrauben nach Wien zu P. Hofbauer und konnte sich nicht genug bedanken für die seelische Umwandlung ihres Schützlings. Der Heilige zeigte ihr ein Bild des im gleichen Jahre seliggesprochenen Alfons von Liguori, der auch erst als Jurist Priester wurde, mit den Worten: « *Dieser gibt ihm den rechten Geist* ». Nach seiner Rückkehr nach Wien beendete Springer zuerst seine juridischen Studien und begann hernach das Theologiestudium an der theologischen Fakultät. Doch wollte er nicht Weltpriester werden, sondern in die religiöse Genossenschaft seines geliebten Meisters Hofbauer eintreten. Daher ging er nicht in das erzbischöfliche Alumnat, sondern blieb als Erzieher im Haus des Grafen Dietrichstein und studierte Theologie als Externist.

Durch P. Hofbauer kam Springer auch in den Kreis des Grafen Széchenyi, wo er eine große Zahl der hervorragendsten Männer der katholischen Reform in Wien kennen lernte, so weit sie ihm nicht schon aus dem Heim Hofbauers bekannt waren. Jedenfalls empfing er auch hier reiche religiöse und literarische Anregungen, da sich die Zusammenkünfte beim Grafen zu regelmäßigen wissenschaftlichen Zirkeln mit Diskussion über verschiedene religiöse, kirchenpolitische und Zeitprobleme ausgestalteten (3).

Unter der energischen und klugen Seelenleitung Hofbauers wuchs Springer immer tiefer in echte Aszese und Kirchlichkeit hinein und reifte so für sein erhabenes Berufsideal heran. Er zog sich immer mehr von allem weltlichen Treiben zurück und widmete sich nur dem Studium und der Frömmigkeit, bewahrte aber feine Umgangsformen und Takt. Hofbauer gewann an ihm einen wertvollen Mitarbeiter in seiner Sorge für Kranke und Arme. Er führte den Theologen so in den Geist katholischer Caritas ein. Später erzählte P. Springer der Klosterfrau Benedikta Rizzi, der Nichte des Dichters Grillparzer, daß P. Hofbauer mehr als 2000 Sterbenden geistlichen Beistand geleistet habe.

Der kirchliche Geist des Theologen wurde ganz gefestigt. Springer trat auch mutig für seine katholische Überzeugung ein, wenn ein Theologieprofessor josephinische und unkirchliche Meinungen äußerte. Dieser echt katholische Geist machte sich auch in seinem Erzieherberuf geltend. Als er im Sommer 1819 mit seinem Zögling in der Sommerfrische in Schrattental weilte, erbaute er die ganze Gemeinde durch seinen religiösen Eifer und täglichen

(2) MH XI 160.

(3) MH XIII (Krakow 1939) 122.

Kommunionempfang. Der junge Graf ging wenigstens jeden Sonntag zum Tisch des Herrn. Die fromme Gräfin Dietrichstein, geborene Gräfin Gilleis, berief sich bei Gesprächen über religiöse Fragen immer auf die Autorität des Theologen Springer, der bei ihr fast das Ansehen eines Kirchenlehrers hatte. Sie hatte eine große Achtung vor seiner gediegenen theologischen Bildung und seiner stramm katholischen Lebensführung. Sie erklärte in solchen Fällen: « *So sagt Herr Springer; so sprach Herr Springer* » (4).

Der Theologe Springer führte 1817 auch seinen Studienfreund, den Juristen Friedrich von Held, dem P. Hofbauer zu. Auch Held gab das Jusstudium auf, wurde Theologe und trat dann in die Redemptoristenkongregation ein. Er erlangte später eine große Bedeutung für die Ausbreitung und innere Gestaltung seiner religiösen Genossenschaft. Im gleichen Jahre machte Springer seinen Zögling, den Juristen Eduard Ritter von Unkhrechtsberg mit P. Hofbauer bekannt, der auch diesen Juristen für das Priestertum gewann. So entfaltete Springer schon als Theologe ein eifriges Apostolat (5).

Ein ganz schwerer Schlag für den jungen Theologen, wie für den ganzen Schüler- und Freundeskreis, war der Tod des hl. Klemens Maria Hofbauer am 15. März 1820.

DIE ERSTEN JAHRE DES ORDENSLEBENS

Mit dem Tode des Heiligen schienen sich alle schönen Zukunftshoffnungen aufzulösen. Die Erwartung auf das Entstehen der neuen religiösen Gemeinschaft, die der geliebte Meister in den letzten Monaten so verheißungsvoll eingeleitet hatte, drohte zu erlöschen. Die angehenden Ordenskandidaten sahen sich in eine sehr kritische Lage versetzt. Denn der Ordensgeneral war in Neapel, und nach den österreichischen Gesetzen war jeder schriftliche Verkehr mit ihm verboten. Der von ihm zum Nachfolger Hofbauers ernannte neue Generalvikar P. Josef Passerat weilte in der Schweiz und mußte erst auf die Einreiseerlaubnis und die Anerkennung der österreichischen Regierung warten.

Aber Erzbischof Hohenwart und Burgfarrer Frint, die sich für den Gründungsplan des Heiligen beim Kaiser verwendet hatten, wollten trotz des Todes Hofbauers die Verwirklichung des Planes.

Auch in der Jugend selbst brannte das Verlangen, das Vorhaben auszuführen. Kaplan Dr. Johannes Madlener an der Augustinerkirche und Springer wurden die eigentliche Seele der ganzen Bemühungen. Sie versammelten nun ihre Gesinnungsgenossen in der Wohnung des Hofkaplans Darnaut in der Hofburg und dann bei Madlener im Augustinerkloster, in dem dieser seine Wohnung als Kaplan hatte. Springer ermunterte seine Freunde immer wieder zur unbedingten Hingabe an Gott und die Gemeinschaft und zum unermüdlichen Streben nach Heiligkeit. Am 19. Mai 1820, am Pfingstsamstag, zogen sich sechs der jugendlichen Freunde in das Franziskanerkloster

(4) MH XII (Torun 1939) 141.

(5) MH XII 9 u. 41 f.

zurück, wo man ihnen die nötigen Räumlichkeiten gern zur Verfügung stellte. Denn das Kloster zählte damals nur mehr drei oder vier Patres und stand zum großen Teil leer. Die Leitung der kleinen Gemeinschaft übernahm vorläufig P. Martin Stark, der einzige Redemptorist, der damals bei P. Hofbauer in Wien war. Er überreichte den sechs Kandidaten in der Franziskanerkirche das Ordenskleid des hl. Alfons von Liguori und des hl. Clemens. Damit begann offiziell die Vorbereitungszeit auf das Noviziat, das Postulat. Springer genoß bei seinen Gefährten ein solches Ansehen, daß sie ihn batzen, er möge ihnen Konferenzen halten, obwohl er noch nicht Priester war. In der ersten Konferenz am 18. Juni zeichnete er das hohe Ideal, das sie gemeinsam anstreben sollten. Er erklärte ihnen, er würde es für sich und sie als eine große Schande betrachten, wenn sie sich mit der Frömmigkeit und Heiligkeit begnügen würden, die sie auch als Weltleute erringen könnten. Ihr Ordensideal müsse viel höher gespannt werden.

Am Feste des hl. Ordensstifters, am 2. August, setzte das eigentliche Noviziat ein. Der jugendliche P. Stark mußte die Leitung übernehmen. Alle begannen mit feurigem Eifer. Es beseelte sie wirklich der ganze Enthusiasmus einer neuen Ordensgründung. Es ist immer charakteristisch für jugendliche Aszeten, daß äußere Strenghheiten ihnen sehr wichtig, wertvoll und notwendig erscheinen. Sie werden manchmal überbetont; sie sollen aber nur Weg und Mittel zur inneren Läuterung und Höherführung sein. Sie dürfen nicht bloßer Selbstzweck werden. Vielen modernen Menschen ging das Verständnis dafür verloren. Es erscheint ihnen als Übertreibung, als unmoderne Aszese. Eine Zeit, die auf allen Linien die alte Bußstrenge lockert und mit Rücksicht auf die Zeitverhältnisse und die geschwächte Körperkonstitution auch lockern muß, hat nur wenig Sinn mehr für die pädagogische Bedeutung altmönchischer Bußübungen und körperlicher Bußwerke. Jene robusteren NATUREN verstanden das Pauluswort « Ich züchtige meinen Leib und bringe ihn in Dienstbarkeit » (1 Kor. 9, 27) im Sinne wirklicher körperlicher Buße und Zucht. Auch die Novizen im Franziskanerkloster vertraten diese Auffassung in ihrem eigenen Leben. Sie hatten allerdings auch bei ihrem heiligen Meister P. Hofbauer schon eine Art Noviziat gemacht und bei ihm jahrelang wirkliche Büßerstrenge im Fasten und anderen äußeren Bußwerken beobachtet.

Endlich am 20. Oktober traf der langerwartete Generalvikar P. Passerat in Wien ein. Er übernahm sofort die Leitung des Noviziates. P. Hofbauer selbst hatte ihn als Mann tiefster Innerlichkeit und beschaulichen Gebetslebens immer sehr hoch geschätzt. So war er der rechte Führer zum wahren Ordensleben. Selbst der persönlich auch sehr bußstrenge Novizenmeister dämpfte den Übereifer der Jugend. Denn er mußte auf eine kräftige Gesundheit seiner späteren Volksmissionäre bedacht sein. Am 23. Dezember übersiedelten sie aus dem Franziskanerkloster in den oberen Passauerhof bei der Kirche Maria am Gestade, der von Kaiser Franz dem P. Hofbauer für die Kongregation überwiesen worden war. In der Kirche sollten sie den Gottesdienst für die Slaven besorgen.

Während des Noviziates empfing Springer die hl. Weihen. Er bereitete sich in ernsten und strengen Exerzitien darauf vor. Zugleich mit Anton Passy erhielt er am 11. März 1821 vom Weihbischof Matthias Paulus Steindl die Tonsur und die niederen Weihen, am 14. März das Subdiakonat, am 17. März das Diakonat und am folgenden Tage die hl. Priesterweihe. Vor dem Presbyterat beteten beide schon von 3 Uhr früh an in der Kirche. Da traf ganz unerwartet die Nachricht ein, daß der Vater Springers am 16. März gestorben sei und am 18. begraben werde. So wurde der Tag der Priesterweihe der Tag des Begräbnisses. Es war ein schweres Opfer, das der Herr vom Vater und vom Sohn verlangte. Der Neugeweihte trug diesen harten Schlag im Geiste der Buße und der Ergebung in den Willen Gottes. Am 23. März reiste der Primiziant nach Hause und feierte am Feste Maria Verkündigung (25. März) sein erstes hl. Opfer in der heimatlichen Pfarrkirche. Sein Mitnovize P. Ulrich Petrak hatte die Primizpredigt übernommen.

Am Feste der hlst. Dreifaltigkeit bestieg P. Springer zum erstenmal die Kanzel von Maria Stiegen. Er predigte über das erhabene Glaubensgeheimnis und die Verehrung des dreieinigen Gottes im praktischen Leben. Die Predigt zeigte einen höchst eifrigen und strengen Priester, der mit gründlicher Bildung auch Volkstümlichkeit verband. Sie machte einen tiefen Eindruck und fand allgemeinen Beifall.

Am 2. August 1821 legten die sieben ersten Novizen ihre ewigen Gelübde ab. Damit hatte die Kongregation des allerheiligsten Erlösers in Wien wirklich Fuß gefaßt. Schon von Anfang an verlangte der große, immer mehr steigende Besuch der Marienkirche am Gestade den vollen Einsatz der wenigen Kräfte auf der Kanzel, im Beichtstuhl und bei den vielen ständigen Aushilfen in der Seelsorge. Die Fastenpredigten des Jahres 1822 wurden dem P. Springer übertragen, nachdem sie im ersten Jahr (1821) wahrscheinlich der berühmte Zacharias Werner gehalten hatte. P. Springer behandelte in den sieben Predigten die Nichtigkeit der Anschauungen und Freuden der Welt, die zehn Gebote Gottes im allgemeinen, die echte Art und Weise, Gott zu ehren und zu dienen, die Sonntagsheiligung, das Aergernis und die Feindesliebe. P. Passerat versichert, daß sich diese Predigten durch einen erschütternden Ernst, kernigen Inhalt und schönen Vortrag so auszeichneten, daß sie noch jahrelang in gesegnetem Andenken fortlebten.

Die Fastenpredigten jener Zeit dauerten immer wenigstens eine Stunde oder noch länger. Sie stellten an die ohnehin geschwächte Gesundheit Springers große Anforderungen. Diese Arbeit und seine Bußstrenge zogen ihm wiederholt Blutauswurf zu. So mußte er in den nächsten Monaten geschont werden. P. Passerat übertrug ihm die Beaufsichtigung und geistliche Leitung der Novizen. Unter ihnen befand sich auch sein früherer Zögling Eduard Ritter von Unkhrechtsberg, den er für die Kongregation begeistert hatte. Am 29. September 1822 erlebte er die große Freude, daß er diesem teuren Freund und Mitbruder die Primizpredigt in Zizenberg halten konnte.

Daran schloß er seine Jahresexerzitien. Die Kongregation hatte im Pfarrhof von Grinzing einige Zimmer gemietet, wohin sich die Patres und Kle-

riker an Einkehrtagen und zu Exerzitien zurückziehen konnten. Zugleich sollte auch eine Erholung auf dem Land geboten werden. Der edle und der Kongregation wohlgenieigte Pfarrer erschrak über die Art und Weise, wie P. Springer seine Exerzitien hielt mit stundenlangen Betrachtungen in der Kirche, mit blutigen Geißelungen, Nachtwachen und anhaltendem Fasten. Mit der Bußstrenge verband er einen unermüdlichen Gebetseifer, der ihn schließlich auf die Höhen der mystischen Beschauung führte. Aus seinem Tagebuch, das man nach seinem Tode fand, ersah man, daß ihm Gott hohe Gebetsgnaden schenkte, ihn aber auch mit schweren inneren Leiden heimsuchte. Seine Exerzitien im Oktober 1822 sollten die Vorbereitung für eine wichtige Aufgabe werden.

AUFGENTHALT IN ITALIEN.

P. Passerat bemühte sich seit dem Antritt seines Amtes als Generalvikar, die neuen Kongregationszweige in Wien und in der Schweiz ganz mit dem ursprünglichen Geiste zu erfüllen. Allein einerseits besaß man diesseits der Alpen weder eine authentische Ausgabe der päpstlichen Regel noch die für die Praxis des gemeinsamen Lebens und der apostolischen Wirksamkeit so wichtigen Konstitutionen von 1764. Andererseits erschwerten Zeitverhältnisse und staatliche Hemmungen die Verbindung mit der Mutterprovinz in Neapel und dem Generalobern außerordentlich.

Schon am 25. Juli 1820 bat Passerat noch von der Schweiz (Valsainte) aus den P. General Nikolaus Mansione, er möge eine authentische Regel, die Konstitutionen und die Bestimmungen über die Ämter senden. Er suchte auch, es möge ein neapolitanischer Pater nach Wien kommen und die Mitbrüder praktisch in das Kongregationsleben einführen. Er selbst habe den sehnlichsten Wunsch, daß das Leben im Wiener Kloster und in der Schweiz ganz nach den Normen von Neapel gestaltet werde (6).

Aber trotz wiederholter Bitten erhielt P. Passerat weder ein authentisches Regelexemplar, noch kam ein italienischer Pater nach Wien. So beschloß er auf Bitten seiner Mitbrüder, einen Wiener Redemptoristen nach Neapel zu senden. P. Springer genoß das Vertrauen aller und zeichnete sich durch große Regeltreue aus. So konnte man von ihm einen glücklichen Erfolg der Sendung erhoffen. Aber es war in jener Zeit äußerst schwer, einen Reisepaß ins Ausland zu erhalten. Der eigentliche Grund durfte bei P. Springer überhaupt nicht angegeben werden, weil jeder Verkehr mit einem auswärtigen Generalobern von der josephinischen Gesetzgebung streng unterbunden war. Allein die geschwächte Gesundheit des P. Springer forderte nach dem Urteil des Arztes unbedingt einen Aufenthalt im Süden. So gelang es, durch Vermittlung des der Kongregation wohlgenieigten Baron Stift, des kaiserlichen Leibarztes, schließlich doch einen Reisepaß zu beschaffen.

Am 15. April 1823 schrieb P. Passerat einen Brief, den P. Springer dem

(6) MH XIII 249-253; *Spicilegium historicum CSSR* 2(1954) 345.

P. General Mansione persönlich übergeben sollte (7). Darin lobte er die Begabung und das vorbildliche Leben des Überbringers und bezeichnete ihn als eines der besten Mitglieder der jungen Wiener-Kongregation. Schon früher (18 Nov. 1821) charakterisierte P. Passerat dem P. General den P. Springer als einen Mann mit scharfem Geist, der dem inneren Leben und der Aszese sehr hingeben und für die Stellung eines Obern sehr geeignet sei (8).

P. Springer sollte im Generalatshaus in Pagani den echten Geist der Kongregation aufnehmen. « *Wir wünschen sehnlichst, nach dem Geist unseres seligen Stifters zu leben und alle Bräuche einzuhalten, die gegenwärtig mit so großer Erbauung in der Kongregation in Italien in Übung sind* ». Schließlich bat er, P. General möge dem P. Springer die nötigen Instruktionen erteilen. Der Überbringer des Briefes hingegen solle den P. General über die Verhältnisse in Österreich aufklären.

Am 16. April nahm P. Springer um 7 Uhr früh Abschied von Maria am Gestade und trat, mit den Segenswünschen aller, seine damals recht beschwerliche und weite Reise an. Am 28. Mai traf er in Rom ein. Hier blieb er zunächst zwei Tage als Guest des Fürsten Ruspoli, und nahm hernach für eine Woche Aufenthalt beim Vizeprokurator P. Josef Mautone im Kloster von St. Maria in Monterone. Er hatte auch eine Audienz beim Papst. Beim Abschied von Rom gab ihm P. Mautone ein Schreiben an den P. General. P. Springer wählte den Weg über Frosinone, wo er bis zum 26. Juli blieb. Dann ging er in das nahe Scifelli, wo er noch die Patres Lupoli und Gagliardi kennen lernte, die 1784 Mitnovizen des hl. Clemens waren. Am 7. August setzte er seine Reise nach Pagani fort (9).

In einem kurzen Brief vom 3. Juli sprach P. Passerat die Hoffnung aus, daß P. Springer schon an seinem Bestimmungsort eingetroffen sei. Er habe ihm den Auftrag erteilt, dem P. General das Leben in Wien genau zu schildern und alle Fehler und Mängel aufzudecken, aber auch genaue Aufzeichnungen über die Praxis der Observanz zu machen (10). P. Springer notierte sich im Generalatshaus alles, was ihm der Rektor sagte und was er selbst beobachtete. Diese Notizen sollten dann zur genauen Einführung und Beobachtung der Regel und der Gebräuche daheim beitragen.

P. General teilte seinem Generalvikar P. Passerat selbst mit, daß P. Springer angekommen sei. Er schätze ihn als talentierten Mann. Er werde über den Winter bleiben, die Praxis der Volksmissionen kennen lernen und eine Kopie der Konstitutionen des seligen Stifters auf dem Generalkapitel vom 1764 anfertigen. P. Mansione betonte aber auch, daß er sich von P. Springer über das Leben in Österreich informieren lasse. Vorläufig wolle er nur bemerken, daß es ihm mißfalle, daß die Theologen auf der Wiener Univer-

(7) Generalatsarchiv - Rom [zitiert als AG]. Sammlung der Briefe des P. Passerat, chronologisch geordnet.

(8) *Spic. hist.* 2(1954) 345.

(9) FR. KUNTZ, *Commentaria de hominibus et rebus CSSR*, ms in AG, XIX 59.

(10) *Spic. hist.* 2(1954) 346.

sität studieren müßten. Aber man müsse sich den Gesetzen des Herrschers fügen. P. Passerat möge aber einen Pater im Kolleg als privaten Lehrer bestimmen. So wollte P. General die Kleriker vor den Gefahren einer aufklärerischen Theologie schützen, die in Wien bestanden (11).

Am 24. November dankte P. Passerat für die Instruktionen, die er durch P. Springer erhalten habe. Er bat nochmals, den Abgesandten genau zu instruieren, damit dann « *der gleiche Geist in der ganzen Kongregation* » herrsche (12). Im Auftrag des Vicarius generalis di Paola (P. General Mansione war eben gestorben) teilte P. Springer am 20. Jänner 1824 dem P. Passerat Entscheidungen über verschiedene Probleme mit (13).

P. Springer besorgte zunächst eine Abschrift der Konstitutionen von 1764. Da sie aber die Unterschrift des Generals nicht trug, hatte P. Passerat Bedenken über ihre volle Authentizität. Daher bat er später am 21. Mai 1830 den neuen General P. Coclé, er möge das Exemplar unterzeichnen, damit es so authentische Gültigkeit erlange. P. General schrieb am 24. August zurück, er sei ganz überzeugt von der Gewissenhaftigkeit und Sorgfalt des P. Springer. Daher erkläre er die Abschrift für authentisch. Man könne sich ihrer mit gutem Gewissen als Norm bedienen (14).

Seine Beobachtungen faßte Springer zusammen in einem Manuskript über « *Die Praxis der Regelobservanz im Mutterhaus der Kongregation in Nocera dei Pagani* » (*La Pratica dell'osservanza regolare nel collegio principale della Congregazione del SS.mo Redentore in Nocera de' Pagani minutamente esposta*) (15).

Außerdem bekam P. Springer ein Direktorium für den Novizenmeister und ein von P. Pavone zusammengestelltes Verzeichnis der Privilegien der Kongregation (16).

Trotz dieser ausführlichen Aufschlüsse blieben im Norden, in Österreich, in der Schweiz und im Elsaß noch manche Zweifel über die Observanz; deshalb wünschte man dringend, daß P. General einmal auf Visitation käme (17). Leider wurde dieser Wunsch nie erfüllt.

Während seines Aufenthaltes in Italien hatte P. Springer auch Gelegenheit, an einer großen Volksmission teilzunehmen, die ganz nach neapolitanischer Missionsmethode gehalten wurde. Sie fand im benachbarten Städtchen Nocera statt. Er machte eingehende Aufzeichnungen darüber. Sie sind von besonderer Bedeutung für die Kenntnis und das Verständnis des Missionswesens in Neapel sowie für die Beurteilung der großen Unterschiede im religiösen Volkscharakter in den südlichen und nördlichen Ländern. Diesen Bericht legte P. Springer den Mitründern in Wien vor. Er wurde für die Abhaltung der ersten Missionen in Österreich von Bedeutung. Man fand hier doch wenigstens einige Richtlinien für die Gestaltung der Missionen. Freilich war man sich bald darüber klar, daß die vollständig anderen Ver-

(11) AG IX C 45.

(13) AG X B 5.

(15) *Ibid.* 295-364.

(17) *Ibid.* 360.

(12) AG. Epistulae P. is Passerat.

(14) *Spic. hist.* 2(1954) 356.

(16) *Ibid.* 349 u. 357.

hältnisse in Österreich auch andere Formen verlangen würden. Man mußte sich den religiösen Verhältnissen des Landes und dem Charakter der Leute anpassen. Daher mußten vor allem allzu auffallende Äußerlichkeiten und die echt südländischen Bußübungen wegfallen. Selbst einige Übungen, die man bei den ersten Volksmissionen im Jahre 1840 übernahm, wie z.B. das Vorzeigen eines Totenkopfes bei der Predigt über den Tod, Armenseelenbilder, Bilder verdampter Seelen, die Zeremonie der Ablegung von Chorrock und Stola bei der Abbitte in der Sakramentspredigt, mußte man bald aufgeben. Es zeigte sich, wie wahr das Wort des hl. Ordensstifters Alfons war, daß man in den nördlichen Ländern die Volksmissionen ganz anders werde halten müssen (18).

Am 12. Dezember 1823 kehrten die Missionäre in das Kloster von Pagani zurück. Sie trafen den P. General Mansione sehr krank an. Unmittelbar vor Tisch verlangte er die hl. Sterbesakramente und starb nach ein Uhr nachts am 13. Dezember. P. Josef di Paola übernahm nach dem Tod des Generals die provisorische Leitung der Kongregation.

Nachdem der König von Neapel am 31. Jänner 1824 die Erlaubnis zur Abhaltung des Generalkapitels für die Neuwahl eines Generals erteilt hatte, wurde es am 3. Februar für den 4. Juni einberufen. P. Springer dachte nun an seine Rückreise. P. di Paola versicherte am 10. Februar dem P. Passerat, daß der ausgezeichnete P. Springer während seines Aufenthaltes ein Muster gewesen sei. Er habe ihm großes Vertrauen geschenkt. In den letzten Tagen habe P. Springer allerdings eine starke Neigung gezeigt, noch länger in Italien zu bleiben. Das habe ihm mißfallen, denn die Nordländer seien in ihrer Heimat nützlich, aber unnütz im Süden. Er habe dem P. Springer mitgeteilt, daß dem Generalvikar alle Vollmachten bestätigt seien, die er vom verstorbenen P. General empfangen habe. P. Springer erhielt zum Abschied eine Reliquie vom sel. Stifter Alfons (19).

P. Springer blieb bis gegen Ende März in Pagani und kehrte dann in die Heimat zurück. In Rom nahm ihn der neue Papst Leo XII. voll Güte auf. Als Nuntius in München hatte er das segensreiche Wirken des hl. Klemens schätzen gelernt und sich für eine Niederlassung der Redemptoristen in Bayern bemüht (20). Mit Freuden hörte der große Gönner der Kongregation von der Gründung in Wien und verlieh verschiedene Ablässe für Österreich (21). Am 4. Mai traf P. Springer in Ancona ein. Wahrscheinlich wählte er diesen Weg, um eine Wallfahrt in das benachbarte Loreto zu machen.

(18) *Spic. hist.* 4(1956) 25-43: Mission in Nocera.

(19) *Spic. hist.* 2(1954) 348.

(20) *Klemensblätter* 10(1938) 40 ff.

(21) Bei dieser Audienz soll P. Springer dem Papst auch die Frage wegen der Angleichung der päpstlichen Regel an die josephinische Gesetzgebung in Österreich vorgelegt haben, wie sie von der Kongregation gefordert wurde (kaiserliche Regel). Der Papst soll in Anbetracht der Zwangsverhältnisse seine Zustimmung gegeben haben, wenn die Klausel beigefügt würde: «Unbeschadet der Rechte der Kirche». A. HUGUES, *Beiträge zur Geschichte der Kongregation*, Ms im Provinzarchiv - Wien, 290-293. Vgl. H. HOSP, *Geschichte der Redemptoristenregel in Österreich*, Wien 1939, 50 Anm.

Inzwischen waren die Bemühungen in Wien, am Generalkapitel teilnehmen zu können, am Widerstand der Regierung gescheitert. Von Ancona aus schrieb P. Springer an den Vicarius di Paola, daß er aus den Briefen der österreichischen Patres ersehe, daß sie gern am Kapitel teilnehmen möchten. Allein mit Rücksicht auf die politischen Verhältnisse sei das unmöglich. Es sollten also nach dem Wunsch der Patres in Österreich Kapitularen in Italien gewählt werden, die als Vertreter Österreichs und der Schweiz auf dem Generalkapitel Sitz und Stimme erhalten sollten. Man habe ihm die Vollmacht übertragen, diese italienischen Patres zu bezeichnen. Kraft dieser Vollmacht erwähle er an Stelle des P. Rektor Martin Stark von Wien den P. Rektor Silvester Izzo von Frosinone, an Stelle des Wiener Vokals den P. Cajetan de Sapia von Frosinone und für den Generalvikar P. Passerat den Generalkonsultor P. Tortorelli. Wenn letzterer verhindert wäre, solle P. Izzo die Stellvertretung übernehmen.

Dann legte P. Springer im Auftrage von Wien die Bitten der Patres im Norden vor. Die Vollmachten des Generalvikars sollen mit dem Tod des Generals oder durch seinen Rücktritt oder andere Veränderungen nicht erloschen, sondern einer ausdrücklichen Zurücknahme bedürfen. Denn wegen der Schwierigkeiten im Briefverkehr könnten sonst die Patres im transalpinen Gebiet längere Zeit ohne Generalvikar bleiben, was natürlich ein großer Nachteil wäre.

Ferner solle die Zahl der Berater für den Wiener Generalvikar bestimmt und zugleich ihre Ernennung geordnet werden. Die Verhältnisse im Norden fordern eine größere Zahl von Konsultoren, und P. Passerat wünsche sechs.

Das Generalkapitel möge ferner feststellen, ob auch der Generalvikar das Recht habe, am Generalkapitel teilzunehmen. Denn nach dem strengen Wortlaut der Regel stehe dies Recht nur den Rektoren der einzelnen Häuser zu. Über die Provinziale habe das Generalkapitel von 1764 die Entscheidung ausdrücklich bis auf den Zeitpunkt verschoben, da Provinzen eingerichtet würden. Wegen seiner amtlichen Stellung als höchster Oberer und Stellvertreter des P. General im Norden gebütre ihm doch auch dies Recht.

Außerdem solle bestimmt werden, ob die rechtliche Stellung zwischen dem Generalvikar und seinen Konsultoren gleich sei wie zwischen dem General und seinen Beratern.

Schließlich möge festgestellt werden, welche Fürbitten für die Toten in Italien und bei den Transalpinen gelten sollen.

P. Springer sprach die Hoffnung aus, das Generalkapitel werde sich mit derselben Liebe und Sorge den Angelegenheiten der Transalpinen widmen, wie neulich Papst Leo XII. selbst und die Kardinäle Severoli, Castiglione und Gallefi. - Allein die Neapolitaner lehnten auf dem Kapitel alle Vorschläge ab. Der neue General P. Cölestine Coole wurde ohne Vertretung der Kongregation im Norden gewählt. Er schrieb am 28. Juni, das Kapitel habe ihm den Auftrag erteilt, die vorgelegten Fragen gelegentlich dem Heiligen Stuhl vorzulegen, wenn dringendere Geschäfte der Kongregation

erledigt seien. Für die Toten sollten beiderseits die gleichen Suffragien verrichtet werden (22).

Trotz dieser schweren Enttäuschung wurden die Beschlüsse des Kapitels von P. Passerat sofort anerkannt, wie P. General Coclé am 23. August in sein Tagebuch eintrug (23).

Am 21. Mai 1824 traf P. Springer wieder wohlbehalten in Maria Stiegen ein. Die Erinnerung an ihn blieb im Süden noch lange lebendig. Sein heilig-mäßiges Leben, sein unermüdlicher Gebetseifer, seine gewissenhafte Observanz, seine Bußstrenge konnten auf die Neapolitaner ihren Eindruck nicht verfehlten. Da Springers Charakter durch einen feinen Humor und eine stille Heiterkeit verklärt war, nannten ihn die Italiener gern den « *allzeit verzückten Pater* ». Springer beobachtete sehr scharf die ganzen Zustände der Kongregation und des Königreichs von Neapel. Mit tiefer Trauer bemerkte er, wie sich so manche Mißbräuche in das Kongregationsleben eingeschlichen hatten. Zu P. Sabelli, dem einstigen Begleiter und Mitarbeiter des hl. Clemens in Wien, äußerte er beim Abschied die Überzeugung, daß die Kongregation bei der Fortdauer dieser Verhältnisse zugrundegehen werde (24).

Bisher hatte P. Springer wegen seiner geschwächten Gesundheit und aus Furcht vor der schweren Verantwortung nicht im Beichstuhl gewirkt. Erst am 24. Juni, also einen Monat nach seiner Rückkehr, machte er die Jurisdiktionsprüfung.

Am 9. August reiste P. Martin Stark mit P. Unkhrechtsberg als Visitator in die Schweiz und in das Elsaß. Den Paß konnte man mit der Begründung erhalten, daß P. Stark seine Heimat und seine Verwandten in Baden besuchen wolle und nach der Ordensregel ein Begleiter vorgeschrieben sei. Sie kehrten am 8. Dezember zurück. In der Zwischenzeit versah P. Springer das Amt des Vizerektors und erwarb sich die Liebe und das Vertrauen der Mitbrüder in hohem Grade. Er wurde wirklich zum Diener der Diener Christi. Für die neue Obernernennung war P. Springer als Rektor von Wien in Aussicht genommen. P. Passerat ließ sogar eine Probeabstimmung halten, die sich ohne Ausnahme für P. Springer aussprach. Allein P. Passerat hatte, wie er am 14. Dezember 1824 an den P. General schrieb, die Überzeugung gewonnen, daß sich P. Springer wegen seiner starken Melancholie zum Obern nicht recht eigne. Außerdem glaubte Passerat bei Springer eine gewisse Hartnäckigkeit im Urteil und Herrschaftsucht beobachtet zu haben (25). Der Konsulta gegenüber verwies er auf die stark geschwächte Gesundheit. So wurde schließlich P. Libozki zum Rektor ernannt. Dieser wählte sich den P. Springer als Minister (Ökonom). In diesem Amt entwickelte P. Springer eine große Gewandtheit in ökonomischen und finanziellen Geschäften. In großer Liebe war er unermüdlich auf das Wohl seiner Mit-

(22) *Acta integra Capitulorum generalium CSSR, 1749-1894*, Romae 1899, 281-273.

(23) *Spic. hist.* 2(1954) 348.

(24) HUGUES, *l.c.* 280; HOSP, *l.c.* 25. Über P. Sabelli vgl. *Spic. hist.* 2(1954) 297 ff.

(25) AG. *Epistulae P. is Passerat.*

brüder und des Hauses bedacht. Er half oft selbst in der Küche mit. Mit großem Eifer nahm er sich der Laienbrüder an, erteilte ihnen vor allem religiösen Unterricht, gab ihnen aber auch oft praktische Anweisungen für ihre Arbeiten. Als Jurist war er dem Rektor ein wertvoller Berater in schwierigen Rechtsfragen. Er wurde Meister und Muster in seinem Amt. Aber schon wartete eine neue große Arbeit im Weinberg Gottes auf ihn.

DIE MISSION IN GALLNEUKIRCHEN (1825) (26)

Das damalige Oberösterreich wurde in jener Zeit durch überspannte und irrige religiöse Bewegungen sehr beunruhigt. Im Vöcklabrucker Gebiet trieben die Pöschlianer ihr Unwesen. In Gallneukirchen, östlich von Linz, hatten sich die sogenannten Boosianer gebildet.

Pfarrer Martin Boos stammte aus dem Allgäu. Er mußte in seiner Heimatdiözese Augsburg wegen seiner schwärmerischen Anschauungen, die einen lutherischen Einschlag hatten, aus der Seelsorge ausscheiden. Durch Vermittlung seines Lehrers Johann Michael Sailer fand er Aufnahme in die Diözese Linz. Er erhielt 1806 die Pfarrei Gallneukirchen, wo er nun ein ganzes Jahrzehnt wirkte. Leider brachte er in die Gemeinde eine große religiöse Spaltung. Die Mehrheit lehnte zwar seine überspannten und unkirchlichen Ansichten energisch ab, aber einen kleinen Teil der Leute gewann er doch für sich und seinen sogenannten «lebendigen Glauben». Boos sprach immer wieder vom «fühlbaren Glauben» an den Erlöser. Daraus entwickelte sich dann nach ihm das Gefühl der Einwohnung des Hl. Geistes, die frohe Sicherheit der Begnadigung. Die Erlangung dieser Gefühle bezeichnete er als «Erweckung». Die «Erweckten» bildeten nach seiner Meinung als die Auserwählten die «unsichtbare Kirche». Die Sakramente galten höchstens noch als Mittel zur Erweckung, doch konnten sie auch Laien spenden. So beichtete Boos selbst einer Bäuerin. Er und seine Anhänger rührmten sich himmlischer Erscheinungen. Dieser falsche Mystizismus zog immerhin manche schwärmerisch veranlagte Geister an.

Schließlich verlangte der Kaiser am 30. April 1816 die Entfernung des Pfarrers Boos von der Pfarrei Gallneukirchen. Boos wanderte ins Rheinland, blieb aber mit seinem Anhang in brieflicher Verbindung und versorgte ihn mit Schriftenmaterial. Der Gegensatz der Boosianer zur Kirche war so stark, daß sie nicht mehr als Katholiken gelten konnten und auch nicht mehr als Katholiken lebten. Sie konnten aber als geschlossene Sekte nur weiterbestehen, wenn sie einer gesetzlich anerkannten Religionsgemeinschaft beitreten. Daher wollten sie zur Augsburger Konfession übertragen, aber an ihren eigenen Ansichten festhalten.

Die damalige Gesetzgebung verlangte vor dem Übertritt eines Katholi-

(26) A. PASSY, *Nekrolog des P. Fr. Springer*, Ms im Provinzarchiv - Wien, 17-19; K. MADER, *Die Congregation des allerh. Erlösers in Österreich*, Wien 1887, 319 u. 104-107. Ausführliche Darstellung mit Angabe der archivalischen Quellen: *Klemensblätter* 3(1931) 249-252, 304-307, 337-340, 375-377; 4(1932) 14-16, 43-45, 77-79, 104-107.

ken zu einer akatholischen Religionsgemeinschaft einen sechswöchentlichen Unterricht in der katholischen Religion. Das eigentliche Ziel des Unterrichtes war natürlich die Verhinderung des Übertrittes durch Schaffung einer festen katholischen Überzeugung. Die Boosianer wollten aber nur die amtliche Bescheinigung zum Übertritt erreichen, um dann den formellen Anschluß an die Augsburger Konfession erlangen und ein eigenes Bethaus bauen zu können. Sie beklagten sich, daß der Pfarrer viel zu nachlässig sei in der Erteilung des Unterrichtes und drängten bei den kirchlichen und staatlichen Behörden. Am 1. Mai 1824 reichten sie sogar an den Kaiser ein Gesuch um Beschleunigung des Unterrichtes ein. Auch das Bemühen des Bischofs Sigismund Hohenwart von Linz, die Boosianer bei der Visitation im Sommer 1824 durch Unterweisung und Milde zu gewinnen, brachte keinen Erfolg. Der Bischof bat daher den Kaiser im Visitationsbericht vom Oktober, energisch gegen diese Sektierer vorzugehen. Kaiser Franz I. antwortete am 19. Jänner 1825, daß er das Nötige verfügt habe.

Er wünschte, daß die Redemptoristen von Wien diesen sechswöchentlichen Unterricht der Boosianer übernehmen möchten. P. Passerat bestimmte den P. Springer zum Superior dieser Mission und gab ihm die Patres Stark und Dr. Madlener sowie den Laienbruder Gregor Warenitsch als Begleiter mit. Der Bruder sollte Haushalt und Küche der Missionäre besorgen.

Sie besprachen sich eingehend, bereiteten die Predigten vor und reisten am 28. Februar nach Linz ab. Schon beim Ordinariat in Linz und erst recht beim Pfarrer in Gallneukirchen merkten sie, daß ihre Berufung sehr unerwünscht sei. Bereits am 24. Februar hatte der Pfarrer dem Ordinariat mitgeteilt, daß selbst ein Teil der guten Katholiken sehr ablehnend gegen die Mission eingestellt sei. Allein, da es sich um eine Anordnung des Kaisers handelte, fügte man sich. Durch die Aufklärung war das katholische Empfinden im Volk schon so gesunken, daß man der Seelsorgeaushilfe von Ordensleuten sehr kritisch gegenüber stand.

Die Missionäre verfolgten nun einen doppelten Zweck. Einerseits wollten sie die treuen Katholiken in ihrem Glauben bestärken und daher für sie eine wirkliche Volksmission halten. Andererseits wollten sie nach dem direkten Auftrag der Sendung den sechswöchentlichen Unterricht für die Sektierer erteilen und sich bemühen, sie durch Belehrung vom Übertritt abzuhalten.

Bereits nach einer Woche meldete der Pfarrer dem Ordinariat, daß die Patres sehr gute Prediger seien, unermüdlich in der Verkündigung des Wortes Gottes und im Beichtstuhl. Zunächst predigten die Missionäre viermal wöchentlich in der Kirche über den Glauben, die wahre Kirche, die Unterscheidungslehren und die ewigen Wahrheiten. Obwohl auch die Boosianer zu diesen Predigten erscheinen mußten, waren sie doch in erster Linie für die treuen Katholiken berechnet.

Dann orientierten sich die Missionäre durch Besprechungen über die Ansichten der Boosianer, gingen in die Ortschaften der Pfarrei hinaus, feierten da in Bauernhäusern mit Erlaubnis des Ordinariates die hl. Messe mit Ansprache für die Katholiken und schlossen daran den Unterricht für

die Boosianer. Aber schon am 19. März widerrief Bischof Hohenwart auf Vorstellungen des Pfarrers hin diese Erlaubnis und verlangte, daß der Unterricht an die einzelnen Boosianer privat im Pfarrhof erteilt werde. Es hatten sich 32 Personen, 10 männliche und 22 weibliche zum Übertritt gemeldet, jedoch betrug die Zahl der Boosianer in Gallneukirchen und Umgebung etwa 70 Leute. Die Verfügung erschwerte natürlich die Arbeit der Patres sehr. Am 11. April meldete P. Springer dem P. Passerat nach Wien, daß sie auf diese Weise gezwungen seien, noch etwa zwei Monate zu bleiben oder um neue Patres zu bitten. Der Generalvikar sandte daraufhin die Patres Dr. Emanuel Veith und Franz Weidlich. Inzwischen starb Bischof Hohenwart und das Ordinariat verweigerte den beiden Patres jede Erlaubnis zu einer Seelsorgerätigkeit. So mußten sie unverrichteter Dinge nach Wien zurückkehren.

P. Springer rechtfertigte sein Vorgehen in seinem Bericht an das Ordinariat vom 27. April, der zugleich an die Landesregierung ging. Er betonte, der Unterricht sei nicht bloß privatum erteilt worden, sondern auch durch Predigten in der Kirche. Diese Kanzelvorträge hätten freilich auch die Hauptabsicht gehabt « sehr viele, teils wankende, teils im Glauben laue Gemüter durch die Kraft des Wortes wieder zu befestigen und zu beleben und dadurch der offensuren Gefahr einer weiteren Ansteckung nach Kräften entgegenzuarbeiten und insbesondere die geheimen Anhänger der boosischen Partei, ehe es zu einer öffentlichen Erklärung käme, durch das sanfte Mittel der Überzeugung womöglich zurückzuführen ».

Dennoch muß P. Springer bekennen, daß alles Bemühen bei den Boosianern fruchtlos geblieben sei. Er führt als ersten Grund die geistige Verfassung der Boosianer an, unter denen einige überhaupt ganz blödsinnig und schwachsinnig und die übrigen zu einem selbständigen Urteil in religiösen Fragen unfähig seien. Nur wenige könnten einer religiösen Belehrung überhaupt folgen. P. Springer gibt in der Beilage eine kostliche Charakteristik der einzelnen Boosianer, von denen manche auch körperlich krüppelhaft waren, so daß sie selbst das Gleichnis des Evangeliums von den Schwachen, Blinden und Lahmen auf sich bezogen.

Ein zweites Haupthindernis sah Springer in der verbohrten Hartnäckigkeit im Festhalten an der eigenen Meinung mit Berufung auf persönliche Erleuchtung. Die für Sektierer allgemein charakteristische Unbelehrbarkeit zeigte sich auch hier. Dazu kam ihre Verbitterung gegen Kirche und Priestertum. Seit Jahren mieden sie den katholischen Gottesdienst und hielten geheime, verbotene Zusammenkünfte. Protestantische Prediger der Umgebung bestärkten sie in ihrem Widerspruch. Der Unterschied zwischen den Lehren der Augsburger Konfession und den Anschauungen der Boosianer sei ganz offenkundig. Sie wollen durch den Übertritt nur ein eigenes Bethaus erlangen. Dabei entfalteten sie eine große Propaganda für ihre Ansichten und arbeiteten gegen die Kirche.

P. Springer erklärte klar, daß nach menschlichem Ermessen vom sechswochentlichen Unterricht nichts zu erwarten sei. Höchstens könne vielleicht eine längere Belehrung noch einige Frucht bringen. Sonst sei nur mehr

der Weg der Strenge übrig. Doch versprach er sich auch davon nicht viel. Am Schluß wies er darauf hin, daß ein Hauptgrund für das Aufkommen und die Verbreitung solcher staats- und kirchenfeindlicher Anschauungen der Geist der religiösen Gleichgültigkeit und Schwärmerie sei, der überall herrsche. Er betonte dann, daß ein Hauptmittel gegen diesen religiösen Verfall die Abhaltung regelmäßiger Volksmissionen wäre. Doch dafür war die josephinische Zeit in Österreich damals noch nicht reif. Auf die vorgeschlagene Verlängerung der Unterrichtszeit gingen weder das Ordinariat noch die Regierung ein, und so schloß die Mission Mitte Mai.

Aus dem Bericht des P. Springer an die Hofkanzlei in Wien vom 18. Mai 1825 ersehen wir, daß das Wirken der Patres außerordentlich gesegnet war. Die eigentliche Volksmission erfaßte immer weitere Kreise. Die Leute drängten sich zu den Predigten. Selbst von weit her kamen sie, um durch Beichten ihre Gewissen zu beruhigen, ihre Glaubenszweifel zu klären und Seelenruhe zu finden. Manche mußten tagelang warten, obwohl die Patres ihre ganze Zeit opferten. Das Vertrauen des Volkes wurde ganz groß.

«Viele konnten nicht genug dafür danken, daß sie im Glauben wieder gefestigt waren. Das Zuströmen des guten und nach einer kräftigen geistigen Speise hungrigen Volkes wurde in den letzten zwei Wochen so übermäßig, daß selbst eine Predigt abgebrochen werden mußte, um des Gedränges wegen einem wahrscheinlichen Unglück vorzubeugen, und das Zuströmen zu den Beichtstühlen und zu den Zimmern wurde so stark, daß man nur jene hören, bloß jenen einen Rat geben konnte, die entweder mehrere Tage fruchtlos warteten oder gar zu viele Stunden weit herkamen. Aber bei weitem der größte Teil konnte weder mit Anhörung der Beicht noch mit Erteilung eines Rates befriedigt werden, was um so bedauerlicher ist, weil sehr viele öffentlich baten, man möchte sie um Gottes willen vornehmen, weil sie seit vielen Jahren keine aufrichtige Beicht abgelegt hätten. Wir konnten uns der Tränen nicht enthalten, als wir sahen, was so dringend Not tat, und doch wegen Mangel an Zeit und Gehilfen nur unzulänglich abhelfen konnten».

Am 21. Mai schieden die Missionäre von Gallneukirchen.

Diese erste große Volksmission hatte dem P. Springer die wahren religiösen Bedürfnisse der Zeit und des Volkes gezeigt. Da Volksmissionen wegen des ausdrücklichen Verbotes durch Kaiser Joseph II. noch unmöglich waren, wollte er den Gläubigen wenigstens durch ein Missionsbuch helfen. Er bat den P. Anton Passy um alte katholische Gebetbücher und betete viel zur Mutter vom guten Rat, die er nach dem Vorbild des hl. Stifters innig verehrte. Allein er kam über die ersten Vorarbeiten nicht hinaus, da ihn andere Pflichten in Anspruch nahmen. Er übertrug seinem Mitarbeiter von Gallneukirchen, dem P. Dr. Madlener, die literarische Arbeit, der nun mit P. Franz Kosmaček das gediegene Missionsbuch verfaßte, das viele Auflagen erlebte und reichen Segen stiftete.

Am Feste der Apostelfürsten, am 29. Juni, predigte P. Springer in Maria am Gestade über die Bedeutung des Papsttums und verherrlichte am Feste Mariä Himmelfahrt die Gottesmutter. Als er auch am Feste Mariä Geburt,

am 8. September, predigen sollte, war es ihm wegen Heiserkeit und Brustschmerzen bereits unmöglich. P. Passerat schickte ihn zur Erholung und zum Trost der alten Mutter in die Heimat und gab ihm den P. Putz als Reisebegleiter mit. Aber P. Springer gönnte sich wenig Ruhe und Erholung. Er wohnte beim Pfarrer Ignaz Kainz in Straß. Er zeigte sich unermüdlich in Predigt und Katechese sowie im Beichtstuhl. Am Weihnachtstag schied er von seiner Heimat. Die Mutter erklärte beim Abschied, ihr sei so wehmütig ums Herz, als sollte Franz eine weite Reise machen und sie ihn in diesem Leben nicht mehr sehen. Die Ahnung der Mutter sollte in Erfüllung gehen.

REISE NACH PORTUGAL (1826) (27)

Im 18. Jahrhundert hatte die aus Österreich stammende Königin Maria Anna von Portugal, die Gemahlin König Johann V., in Lissabon ein Kloster mit einer dem hl. Johann von Nepomuk geweihten Kirche gestiftet. Es wurden Karmeliten aus Wien berufen, die hier die Seelsorge für die Deutschen in der portugiesischen Hauptstadt besorgen sollten. Die klosterfeindliche Politik Kaiser Joseph II. machte schließlich den Karmeliten diese Aufgabe unmöglich. Nach dem Tode des letzten Karmelitenpater im Kloster von St. Johann übernahm der letzte Laienbruder die Verwaltung des Vermögens und ließ den Gottesdienst durch zwei Weltpriester versehen. König Johann VI. wünschte aber die Erneuerung der Stiftung und bat durch die österreichische Gesandtschaft den Kaiser Franz I., die von der Stiftungsurkunde geforderte Zahl von Karmelitenpriestern zu senden. Als der Provinzial der Karmeliten in Wien die Unmöglichkeit der Besetzung nachwies, fragte der Kaiser am 9. Februar 1825 bei P. Passerat an, ob er zur Übernahme der Stiftung geneigt wäre. Der Generalvikar der jungen und mächtig aufstrebenden Kongregation begrüßte dieses Angebot mit Freude, denn so konnten die Erlösermissionäre ihr erstes Kloster von Wien aus im Ausland begründen. Bereits am 31. März meldete er dem P. General über diese Neugründung. Es müßten aber vorher noch verschiedene Fragen zwischen den Höfen von Wien und Lissabon geklärt werden. Der portugiesische König war mit dieser Lösung einverstanden. Daher erteilte Kaiser Franz am 28. November dem P. Passerat den Auftrag, sofort drei Patres und zwei Laienbrüder zu bestimmen (28).

Nach reiflicher Überlegung entschied der Generalvikar mit seinen Beratern, daß P. Springer als Superior die neue Gründung übernehmen solle. Die Patres Weidlich und Fortner mit dem Laienbruder Franz Bruckner sollten ihn begleiten. P. General Cöcle sprach am 11. Jänner 1826 seine Freude über diese Ernennung aus, denn P. Springer sei in den Angelegenheiten der Kongregation am besten bewandert (29). An die Stelle des P. Fortner trat P. Johann von Pilat, und es wurden die beiden Laienbrüder Matthias Kola-

(27) E. HOSP, *Erbe des hl. Clemens M. Hofbauer*, Wien 1952, 177. Hier auch die archivalischen Quellen.

(28) AG. Epistulae P. is Passerat.

(29) AG XXIII Portugal ra.

zek und Georg Scher gewählt. P. Springer hatte sich schon früher und dann wieder von der Heimat Straß aus in Briefen für diese Sendung angeboten. Außerdem glaubte der Arzt, daß das heiße Klima für die bereits vorgeschrittene Lungenkrankheit des P. Springer sehr heilsam sein werde. Er bedachte dabei freilich zu wenig, daß Portugal kein trocken warmes Klima wie Ägypten hat. Als Springer zu Weihnachten aus seiner Heimat nach Wien zurückkehrte, mußte er sofort die Vorbereitungen für die Abreise treffen.

Am Vorabend der Abreise, am 3. Jänner 1826, legte Fr. Scher in die Hände des Generalvikars die einfachen Gelübde ab. P. Passerat übergab dann dem Superior das Ernennungsdekret. In seiner Ansprache wies er darauf hin, daß selbst die Rettung einer einzigen Seele die Mühen und Beschwerden einer so weiten Reise wert sei. Selbst wenn ein solches Werk des Gehorsams zum Tode führen sollte, wäre ein solcher Tod an Schönheit und Größe dem Sterben eines Märtyrers zu vergleichen. Ohne Absicht wurden diese Worte für P. Springer prophetisch, wie P. Passy bemerkte. Hernach wurde gemeinsam der kirchliche Reisesegen gebetet. Am nächsten Tage, an dem P. Springer sein 35. Jahr vollendete, begleiteten P. Passerat und der Rektor P. Libozki die Reisenden bis Purkersdorf. Ob P. Springer wohl ahnte, daß es ein Abschied fürs Leben sei? Die Reise in der Postkutsche wurde zu einer förmlichen Wallfahrt gestaltet. Am Morgen zelebrierten die Patres immer, nur wenige Tage ausgenommen, die hl. Messe und hielten dann auch in der Postkutsche die klösterliche Tagesordnung mit den Gebetsübungen. Am 10. Jänner feierten sie mit besonderer Freude das hl. Opfer am Gnadenaltar von Altötting. Hier erflehten sie den Segen und Schutz der Gnadenmutter für ihre weite Reise und die wichtige Sendung.

Nun kamen sie in die Hauptstadt Bayerns. P. Springer hoffte wohl, auch hier für die Kongregation wirken zu können. Er hatte in der Audienz bei Papst Leo XII. die große Liebe des Papstes für die Kongregation und ihre Wirksamkeit und Ausbreitung kennen gelernt. Am 12. Februar 1825 hatte P. General Coclé nach Wien mitgeteilt, daß Leo XII. den Wunsch habe, daß in Bayern ein Redemptoristenkolleg gegründet werde (30). Als ehemaliger Nuntius in München hatte er die Priesternot des Landes erfahren. Es schien auch gute Hoffnung auf eine Gründung zu bestehen, da die bayrische Regierung im Konkordat von 1817 die Verpflichtung übernommen hatte, Klöster erstehen zu lassen. In einem Rundschreiben vom 12. Juni 1825 meldete der General allen Häusern, daß der Papst, beseelt von brennendem Eifer für die Religion ihm sein glühendes Verlangen geoffenbart habe, eine Gründung der Erlösermissionäre in Bayern zu erreichen. So hoffte man in Wien mit Recht, daß der Besuch der Redemptoristen in München sich günstig auswirken werde. Das Erscheinen der Patres im Ordenskleid weckte nicht geringes Aufsehen, und die Patres erwarben sich bald Sympathien. P. Springer besuchte mit seinen Begleitern zunächst den Nuntius Herzog Franz von Serra Cassano und besprach mit ihm eingehend die Frage einer

(30) AG IX C 49.

Gründung in Bayern. Besonders hob P. Springer hervor, daß die Kongregation nur ein Wohngebäude und eine Kirche wünsche, aber keine Unterstützung des Staates beanspruche. Er betonte auch, daß die Kongregation in Bezug auf die Seelsorge den Bischöfen untergeben sei. Der Nuntius unternahm noch in den nächsten Tagen entsprechende Schritte bei der Regierung und beim Erzbischof Gebsattel. König Ludwig I., der eben den Thron bestiegen hatte, empfing die Redemptoristen in halbstündiger Audienz, erkundigte sich nach der Regel und Wirksamkeit der Redemptoristen in Wien. Während des Wiener Kongresses war ja der hl. Clemens Maria Hofbauer sein Beichtvater und seelischer Berater gewesen; daran erinnerte er sich noch gern. Ein Domherr verlangte in höherem Auftrag eine Abschrift der Ordensregel. Springer schied von München mit dem frohen Bewußtsein, daß seine Mitbrüder vielleicht bald in Bayern einziehen könnten. Es dauerte dann freilich noch lange Jahre, bis dieser Wunsch verwirklicht wurde (1840) (31).

Am 20. Jänner trafen die Redemptoristen in Straßburg ein. Von dort reisten sie sofort nach Hagenau weiter, wo an diesem Tage eine großartige Volksmission begann, an der sie mitwirken sollten. Damit sollten die Volksmissionen im katholischen Elsaß eingeleitet werden. Hagenau war eine gut katholische Stadt und sollte ein gutes Beispiel geben. Überall im Lande machten sich auf religiösem Gebiet die schweren Schäden der Französischen Revolution und der napoleonischen Kriege bemerkbar. Die tüchtige Stadtgeistlichkeit und auch die Pfarrer der Umgebung hatten die Mission gut vorbereitet. Die Mission wurde in beiden Stadtpfarrkirchen gehalten. Generalvikar Liebermann eröffnete die Volksmission nach einer feierlichen Prozession. Die Missionäre standen der Kanzel gegenüber, die weißen Chorrocke auf dem Arm. Nach der Ansprache knieten sie nieder, und der Generalvikar erteilte ihnen feierlich die Sendung im Namen des Bischofs. Dann zogen die Missionäre die Chorrocke an. Man ging zum Hochaltar, und es wurde der Segen mit dem Allerheiligsten gegeben.

Jeden Morgen betete man mit dem Volk zuerst das Morgengebet; hernach folgte eine kurze Betrachtung. Nach der hl. Messe war der Frühunterricht über das Bußsakrament, die Gebote Gottes und der Kirche. Abends wurden zuerst die Übungen erklärt, dann der Rosenkranz gebetet mit kurzer Erklärung der einzelnen Geheimnisse. Die Abendpredigten behandelten die Frage nach dem Ziel und Sinn des Lebens, Gottes- und Christusglauben und die ewigen Wahrheiten. Ein Abendgebet schloß die Feier.

Am Anfang zeigten sich die Leute ziemlich reserviert. Aber bereits in der zweiten Woche sah man den Durchbruch des Eifers, der die ganze Stadt ergriff. Nun drängten sich die Leute zu den Predigten und Beichtstühlen. Selbst Vornehme und Reiche warteten stundenlang am Beichtstuhl. Die Männer blieben an Zahl nicht hinter den Frauen zurück. Es zeigten sich in den Familien herrliche Wirkungen apostolischen Eifers. Auch das Militär nahm regen Anteil. Für die Kranken im Stadtspital und die Gefangenen

(31) *Klemensblätter* 1(1929) und 10(1938).

im Zuchthaus wurden eigene Vorträge gehalten. Nur sieben Gefangene weigerten sich zu beichten. Es meldeten sich auch Konvertiten zum Unterricht. Aus den umliegenden Ortschaften erschienen die Leute sehr eifrig und zogen am Abend mit Gebet und religiösen Liedern heim. So wurde auch die nähere und weitere Umgebung von der religiösen Erneuerung erfaßt. Die Missionsfeierlichkeiten fanden mit großem Gepränge statt. Die Feier der Abbitte wurde mit einer Predigt über die schwere Sünde eingeleitet. Gegen Schluß legte der Prediger Stola und Chorrock mit der Erklärung ab, daß er unwürdig sei, diese Zeichen priesterlicher Würde zu tragen. Dann leistete er dem Herrn im heiligsten Sakrament zuerst für sich und dann für das ganze Volk feierliche Abbitte.

Eine zweite Feierlichkeit war die Erneuerung der Taufgelübde. Zuerst wurde über die Gnade der Taufe und ihre Verpflichtungen gepredigt. Es folgte die hl. Messe des Generalvikars. Nach dem Evangelium hielt Liebermann das geöffnete Buch und fragte: « *Glaubt ihr an das Evangelium des Herrn und wollt ihr nach demselben leben und sterben?* ». Es erscholl die mächtige Antwort: « *Wir glauben und wollen darnach leben und sterben* ». Dann wurde das Credo angestimmt und von Klerus und Volk gesungen. Hernach führte der Generalvikar aus, daß sich der wahre Glaube in der Beobachtung der Gebote bewähren müsse. Er ging an die Kommunionbank vor und las die Gebote Gottes und der Kirche vor; das Volk wiederholte sie einzeln. Bei einigen Geboten wurden spezielle Fragen gestellt, z.B.: « *Wollt ihr allen, die euch beleidigt haben, verzeihen?* » — « *Versprecht ihr, den zugefügten Schaden nach Kräften zu ersetzen?* » — Die Schlußfrage lautete: « *Wollt ihr eurer Mutter, der katholischen Kirche, unverbrüchlichen Gehorsam geloben?* ». Man wollte dann zum festlich geschmückten Taufbrunnen ziehen, aber wegen der dichtgedrängten Massen war es unmöglich. So stellte der Zelebrant am Hochaltar die Fragen der Tauferneuerung. Der Gottesdienst schloß mit feierlichem Magnifikat und hl. Segen.

Die Marienfeierlichkeit mit der Predigt über die Würde Mariä als Gottesmutter und Mutter der Gläubigen war mit einer großen Prozession verbunden. Auch eine eigene Kinderfeier wurde veranstaltet, zu der die Mütter ihre Säuglinge zur Kindersegnung brachten. Mit den größeren Kindern hielt man eine Prozession. Die Standeskommunionen erfreuten sich großer Beteiligung. Den Höhepunkt bildete die Kreuzfeier am 6. März. Schon am Tage vorher kamen viele Tausende von nah und fern. Es herrschte ein schwerer Sturm, der sich aber wenige Stunden vor der Prozession legte. Überall in der Stadt sah man Kränze und Girlanden mit Fähnlein zum Schmuck der Häuser. Sieben Triumphbögen waren errichtet worden. Da der Bischof krank war, schickte er wieder seinen Generalvikar Liebermann. Dieser stimmte um 9 Uhr das « *Veni creator* » an. Dann folgte die Kreuzprozession, die von einem Jägerregiment begleitet wurde. Für das mächtige Kreuz, das 40 Zentner schwer war, hatte ein Künstler in Paris einen entsprechenden Corpus geschaffen. Ein eigenes Traggerüst war angefertigt worden. Die Kreuzträger mit eigenem Abzeichen waren in je sechs Mannschaften zu 150 Mann

eingeteilt und wechselten immer ab. Als das Kreuz zur Prozession erhoben wurde, stimmte der Generalvikar den Hymnus an: « Vexilla regis prodeunt », der nun gesungen wurde. An einer Stelle, wo früher ein Kreuz verunehrt worden war, hatte man einen Triumphbogen aufgestellt. Hier rief das Volk in Begeisterung: « Es lebe Jesus! Es lebe das Kreuz! ». Als das mächtige Kreuz aufgerichtet wurde, erhob sich ein ungeheuerer Jubel. Der Generalvikar begrüßte es mit dem ganzen Klerus mit dem dreimaligen: « O Crux ave, spes unica » (Sei begrüßt, heiliges Kreuz, unsere einzige Hoffnung!). Die Prozession dauerte mehrere Stunden. Nach einer Dauer von sieben Wochen schloß P. Springer am 7. März die Mission mit einer Predigt von der Beharrlichkeit. Er erteilte dem Volk den Segen und entließ es.

P. Springer fand mit seiner ersten Missionspredigt wenig Anklang. Aber dann wurden gerade seine Predigten zu den besten gezählt und wirkten sehr tief. Er selbst verfaßte einen eingehenden Bericht für den P. Passerat über diese Mission, zu deren Gelingen er auf Grund seiner Erfahrungen in Gallneukirchen viel beitragen konnte. Französische Zeitungen brachten ausführliche Berichte über den Verlauf der Mission (32).

P. Passerat erzählte im April auf Grund der Mitteilungen des P. Springer dem P. General viel von der Mission, die man wegen des Zulaufes des Volkes habe verlängern müssen. Auch das Kreuz sei noch nicht fertig gewesen. Beim Abschied baten die Leute, die Missionäre möchten bleiben, oder wenigstens ein Kolleg gründen. P. Rektor Czech von Freiburg habe den Willen dazu. Die Leute hätten es vor allem gern gesehen, wenn P. Springer im Elsaß geblieben wäre (33). Aber am 8. März verließ P. Springer mit seinen Begleitern Hagenau. Am nächsten Tag kamen sie in das Kloster auf dem Bischenberg im Elsaß.

Die Tochter König Ludwig XVI. hatte in Warschau dem P. Hofbauer den Rat gegeben, die Kongregation in Frankreich einzuführen, aber auf dem Weg über das Elsaß. Der Vorschlag schien dem Heiligen gut, aber er ließ sich zunächst nicht verwirklichen. Als dann P. Passerat in der Schweiz weilte, nahm er den Plan auf. Bei einer Reise in das Elsaß überzeugte sich P. Passerat im Jahre 1815 von der großen Priesternot des Landes. Da wollte er helfen und zugleich Beziehungen mit Priestern anknüpfen und so den Boden für eine Gründung bereiten. Sogleich schickte er die Patres Schoelhorn und Karl Franz zu Pfarrer Juif von Blotzheim bei Basel, wo sie nun einige Wochen wirkten. Dann übertrug das Ordinariat von Straßburg dem P. Franz die Provisur der Filiale Köstlach. Sie gehörte zur Pfarrei Mörnach bei Mühlhausen. P. Schoelhorn war einige Zeit sein Mitarbeiter, kam dann aber bald als Pfarrvikar nach Markolsheim bei Schlettstadt. Nach Beratung mit mehreren Diözesanpriestern faßte er den Entschluß, nun ernste Verhandlungen wegen Ankauf eines geeigneten Gebäudes einzuleiten. Gegen Ende des Jahres 1819 besuchte P. Passerat mit dem P. Kaltenbach das Elsaß und verhan-

(32) Vgl. den Bericht über die Mission in dieser Nummer p. 280-339.

(33) AG. Epistulae P. is Passerat.

delte mit verschiedenen einflußreichen Männern. Das Ergebnis war, daß am 2. August 1820 ein Kaufvertrag abgeschlossen werden konnte, durch den man die Kirche und das säkularisierte Kloster auf dem Bischenberg erwerben konnte. P. Schoelhorn begann sofort mit der Restaurierung des stark verfallenen Gebäudes. Außerdem baute er parallel zum Westtrakt einen neuen Osttrakt vom Chor der Kirche aus. Durch die Herstellung eines Verbindungstraktes entstand eine Quadratur. So fand P. Springer das Kloster vor.

An der Mission hatten die beiden Österreicher P. Springer und P. Weidlich teilgenommen, während P. Pilat mit den beiden Laienbrüdern auf dem Bischenberg weilte. P. Springer begann nun in diesem Kloster die kanonische Visitation, bei der P. Weidlich sein Sozius war. Er schloß sie am 15. März. Seine Rezeßpunkte werfen manches interessante Licht auf die damalige Praxis (33a).

Der Rektor wurde verpflichtet, alle Einnahmen und Ausgaben aufzuzeichnen, um sie dann mit dem P. Minister zu verrechnen. Die laufenden Ausgaben ausgenommen, durfte er ohne Zustimmung der Konsuloren nur über 20 Gulden verfügen. Hier liege eine Verpflichtung des Armutsgelübdes vor.

Da manche Patres noch als Vikare auf Pfarreien draußen waren, ordnete er an, daß die Patres zurückberufen werden müßten, da der Geist der Kongregation und die innere Ordnung des Hauses gefährdet seien.

Man hatte auf dem Bischenberg sehr bald auch ein Noviziat und ein Studentat errichtet. Der Visitator bestimmte, daß der Novizenmeister und der Studentenpräfekt nur in äußerster Not und auch dann nur in benachbarte Orte auf Aushilfe geschickt werden dürften. Den Rektor verpflichtete er ebenfalls zur Dauer-Residenz: « *Ipsi vero Rectori injungitur ne domum deserere praesumat, nequidem ad breve tempus, excepto necessitatis casu* ».

Bei Aufnahmen in das Noviziat sei der Rektor an das Urteil seiner Konsulta gebunden. Aber im Noviziat dürfe er nichts ändern ohne spezielle Delegation vom Generalvikar P. Passerat.

Das gemeinsame Chorgebet solle gehalten werden, wenn es bequem geschehen könne; das sei der Fall, wenn mit den Novizen acht Beter seien.

Studium ist während des Noviziates nicht erlaubt. Sollte es in einem besonderen Fall notwendig scheinen, so müßte der Generalvikar Stoff und Umfang bestimmen.

Von Bischenberg aus reisten die Österreicher weiter nach Paris, wo sie am 8. April eintrafen und im Haus der auswärtigen Missionen Wohnung nahmen. Am 27. Mai sandte P. Springer noch von der französischen Hauptstadt aus einen ausführlichen Brief an P. Passerat, der uns einen guten Einblick gewährt, wie sie den erzwungenen Aufenthalt von sieben Wochen gut auszunützen suchten. Dieser Brief gibt auch wertvollen Aufschluß über das geistige und religiöse Gesicht des damaligen Paris und Frankreich (34).

(33a) Chronik des Klosters Bischenberg, Ms im Kloster archiv, 1 ff.

(34) AG XXIII Portugal 1b.

Der erfahrene Jurist und Theologe hatte ein großes Interesse und rege Aufgeschlossenheit für die geistigen und religiösen Bewegungen seiner Zeit. Er gewann darum in kurzer Zeit einen tiefen Einblick in die geistigen Triebkräfte des damaligen Frankreich. Er suchte auch Verbindungen anzuknüpfen. Er spricht freilich die Überzeugung aus, daß nur ein längerer Aufenthalt für ein sicheres und gerechtes Urteil über Frankreich und besonders Paris genügen könnte. Die Missionäre wurden im Haus der auswärtigen Missionen sehr gut und freundlich aufgenommen. Allein sie ließen sich das Essen aus einem Gasthaus besorgen, weil so die Verpflegung noch billiger kam, als wenn sie im Haus selbst gespeist hätten. Springer urteilte, daß die Gastfreundschaft in Frankreich weit hinter der deutschen zurück stehe. Von Paris gelte das Sprichtwort: Was gut ist, ist wahrhaft gut, und das Schlechte ist ganz schlecht.

Im religiösen Leben fiel ihm einerseits der Verfall des Glaubens und andererseits gegenüber der durch den Josephinismus gefesselten Kirche Österreichs die Freiheit der Kirche stark auf. Die einsichtsvollen Männer sehen in eine trübe Zukunft der Kirche Frankreichs und prophezeien nichts Gutes. Es gebe zwar noch viel gläubige Menschen, aber was bedeuten sie im Verhältnis zur Masse der bereits Ungläubigen? In streng kirchlichen Kreisen hatte man den Eindruck, König Karl X. sei gegen die Liberalen zu nachgiebig und schonungsvoll. Man sprach schon von der Gefahr eines Umsturzes. Sehr bedauerte es P. Springer, daß die kirchenfeindliche Presse volle Freiheit besaß und diese im Kampf gegen die Kirche auch ganz ausnützte. Er sah in einem Großteil der Pariser Presse geradezu « eine Pfütze, welche die ganze Welt vergiftet ».

In den Kirchen fiel ihm besonders auf, daß sich vor allem die höheren und höchsten Stände einfanden, während man nur verhältnismäßig wenige Leute aus den Bürgerkreisen oder Arbeiter sah. Die große Masse des Volkes erhält von Kindheit auf keinen rechten religiösen Unterricht und keine religiöse Erziehung. Die christlichen Schulbrüder und andere Lehrorden, also katholische Privatschulen, suchen zwar diesem Übelstand abzuhelfen, aber ihre Arbeit erfaßt nur einen Bruchteil der Bevölkerung. So gleiten diese Kreise von selbst immer stärker ins glaubenslose und kirchenfeindliche Lager.

P. Springer konnte sich auch mit dem Vorgehen in den Kirchen nicht befriedigen. Da sah er, wie wegen Mangel an Kirchenbänken Sessel ausgeliehen wurden. Der Verleihpreis war verschieden, je nachdem eine stille Messe, eine Predigt oder ein Hochamt oder sonst eine Feierlichkeit war. So wurde einfachen Leuten der Kirchenbesuch erschwert. Außerdem sammelten bei feierlichen Gottesdiensten vornehme Damen in der Kirche und an den Kirchentüren. P. Springer meint, der Gottesdienst sei so gestaltet, daß das einfache Volk wenig Freude daran finden könne. Man müsse wünschen, daß apostolische Männer auftreten, die wie der hl. Ignatius die Leute auf der Gasse belehren, soweit das mit den Polizeivorschriften vereinbar sei. Wenn aber an allen Ecken und Enden Spektakel erlaubt sei, so könne man

wohl auch solche religiöse Veranstaltungen gestatten. Übrigens wäre eben bei dieser betrübten Lage für einen klugen christlichen Eifer ein weites Feld.

Gerade die Freiheit, die der Kirche in Frankreich gewährt ist, könnte zu solchen Versuchen anregen. Es fiel ihm der Unterschied zwischen der gedrückten Lage der Kirche im josephinischen Österreich und im liberalen Frankreich stark auf. Die Bischöfe sind zum Erstaunen wenig beeinträchtigt. Sie können religiöse Gemeinschaften gründen, wie sie wollen. Diese werden von politischer Seite in ihrer Wirksamkeit nicht gestört, obwohl sie keine staatliche Anerkennung haben, wie sie die Kongregation in Wien erwerben mußte. Es können ohne Hindernis Volksmissionen abgehalten werden. Weder einem Bischof noch einem Pfarrer sind in geistlicher Hinsicht die Hände gebunden. Der Bischof ist auch vollkommen frei in der Besetzung der Stellen. In Hinsicht auf die Studien haben die Weihekandidaten in jenen Fächern bewandert zu sein, die der Bischof für die Weihe und das priesterliche Wirken für gut und notwendig hält, «wie es ehemals in der ganzen übrigen von Gott erschaffenen Welt der Fall war», bemerkt Springer mit Ironie und einem Seitenhieb auf die theologische Bildung in Österreich mit ihrem staatlich aufgezwungenen Lehrplan. Hinsichtlich der religiösen Zeremonien, Andachten, Predigten, Prozessionen, Wallfahrten und Bruderschaften versteht es sich, daß kein Zwang und keine staatliche Reglementierung obwaltet, wieder ganz im Gegensatz zu Österreich mit seiner gebundenen josephinischen Gottesdienstordnung.

Vor allem interessierte sich P. Springer natürlich für die Freiheit des Ordenslebens in Frankreich. Mit Staunen betrachtete er das Aufblühen der vielen religiösen Genossenschaften, nachdem die französische Revolution nur Ruinen hinterlassen hatte. Wenn ein Weihbischof die Kongregation der Redemptoristen einführen wolle, so bestehe kein Hindernis. Da es sich bei den Redemptoristen nur um Weltpriester mit einfachen Gelübden handle, würde auch die öffentliche Anerkennung wenig Schwierigkeiten finden. Er erwähnt, daß vor kurzem 1800 weibliche geistliche Kommunitäten anerkannt worden seien, und jetzt sei ihre Zahl auf über 2000 gestiegen. Viele haben feierliche Gelübde, die freilich vor dem staatlichen Forum als solche nicht anerkannt werden. Man besitzt also in Frankreich große Freiheit für die Bosheiten, aber auch für den heiligen Glauben. Darum meint er, daß die Guten auch mit großem Optimismus arbeiten sollen.

Eigenartig fand P. Springer die Lage der Jesuiten, mit denen er gern verkehrte. Zunächst hatten sie in Paris ein Haus in der Rue de Sèvres, wo sich ihre Kleriker befinden, die Mathematik und Philosophie studieren. In Montrouge, eine Wegstunde außerhalb der Stadt war das Noviziat; er sah dort etwa 50 Novizen. Ein drittes Haus war auch in der Nähe von Paris, wo 20 andere Studenten waren. Auch in den Provinzen besaßen sie mehrere Kollegien. Sie heißen Jesuiten, und man weiß, daß sie Jesuiten sind. Aber sie haben noch keine staatliche Anerkennung und keine öffentlichen Schulen, sondern nur Privatunterricht für die Ordensjugend. In den Provinzen, wo ihnen Seminarien anvertraut sind, leiten sie auch den Unterricht. Das

waren die eigentlichen Knabenseminarien, denen in Wien die Konvikte entsprachen. Die Theologen der Seminarien erhalten ihre Ausbildung im Seminar selbst und ohne Zwang in Bezug auf die Lehrbücher wie in Österreich. Die Regierung mischt sich in die theologische Ausbildung nicht ein. Das Seminar von St. Sulpice in Paris genießt besonderen Ruhm. Darum informierte sich Springer eingehend über seine Einrichtung. Es bildete sich eine Gemeinschaft von Priestern für den Theologieunterricht. Der Obere ernennt die Professoren und leitet das ganze Institut. Zuerst ist ein Jahr Philosophie, das für alle obligat ist. Der Besuch der Vorlesungen über Mathematik und Physik im zweiten philosophischen Kurs ist freigestellt. Der theologische Jahrgang dauert drei Jahre. Jeden Tag ist eine Vorlesung aus Dogmatik und Moral. Regierung und Bischöfe lassen den Professoren volle Freiheit. Die Bischöfe würden nur eingreifen, wenn eine Klage über unkirchliche Anschauungen vorläge. Großes Gewicht wird auf die aszetische Erziehung der Theologen gelegt. Betrachtung, Rosenkranz, geistliche Lesung, Stillschweigen werden sehr gepflegt. « *Wir waren nicht wenig verwundert über diese Erscheinungen, wovon man in Deutschland nichts mehr weiß* ». Überall in den Seminarien fanden sie auch die Praxis der Besuchung des hl. Sakramentes und die Verehrung der hl. Gottesmutter. Die Sulpizianer haben auch in den Provinzen Seminarien neben diesen theologischen Privat-Seminarien, die unter der unmittelbaren Leitung der Bischöfe stehen, die in Frankreich auch Direktoren und Professoren ernennen. Auch die Lazaristen leiten Seminarien. Jedenfalls herrsche in Frankreich in der Ausbildung der künftigen Priester gar kein Zwang. Sie werden nur in den Seminarien herangebildet und nicht an die Universitäten gezwungen.

« *Ich schreibe dies, weil es doch gut sein kann, einen Unterschied kennenzulernen. Übrigens scheint es mir, daß ein bißchen Zwang für die Studien in Frankreich nichts schaden dürfte, wie auch für Italien. Wenn aber dabei die mindeste Gefahr eintreten sollte, in den österreichischen Zwang zu verfallen, so nehme ich meinen Wunsch zurück, denn es ist doch besser nicht viel zu studieren und das gesunde Urteil zu behalten, als durch ein langjähriges ex toto aliquid den gesunden Verstand methodisch zugrunde zu richten* ».

P. Springer besuchte auch den Nuntius und den Erzbischof von Paris, die ihn beide sehr gütig aufnahmen. Herzliche Beziehungen knüpften die Patres zum Konvertiten und Staatsrechtslehrer Karl von Haller an, der als Hort des konservativen Staatsrechtes galt. Im Rektor und Novizenmeister der Jesuiten von Montrouge lernte er einen ehemaligen Mitschüler des P. Passerat kennen.

Von ganz besonderem Interesse war der Besuch bei dem berühmten Abbé de La Mennais, der damals noch als eine Hauptstütze der Kirche Frankreichs galt und sich erst später von Rom und der Kirche trennte. P. Springer schildert der 43jährigen Gelehrten als unansehnlich im Äußern, von schwächerer Gesundheit und mit einer schwachen Stimme. Aber die Besprechungen mit ihm sprühten von Geist. Es war gerade einige Tage, bevor La

Mennais vor der Polizei erscheinen mußte wegen seines neuen Buches über die Beziehungen von Staat und Kirche, in dem er dem Papst Rechte einräumte, die im Widerspruch zu den vier gallikanischen Artikeln des Jahres 1682 standen. Mehrere in Paris anwesende Bischöfe überreichten König Karl X. eine Erklärung, in der sie versicherten, sie stünden treu zu den Grundsätzen ihrer Vorfahren und würden kein Recht des Papstes hinsichtlich des Zeitlichen anerkennen, weder eine direkte noch indirekte Macht des Papstes; auch vertraten sie die Auffassung, daß der Papst die Untertanen eines Staates nicht vom Eid der Treue gegen den Herrscher entbinden könne. Viele Bischöfe traten dieser Erklärung bei. Springer bemerkte dazu:

« Ohne ein Wort zu sagen, ob Herr de La Mennais recht oder unrecht habe in seinen Behauptungen, kommt einem der Umstand ganz sonderbar vor, daß man gegen ein Phantom von Gefahr gegen den Thron der Bourbons mit so großem Pomp losgeht, während man in der Frechheit der Journale und verderblichen Schriften alles duldet, was direkt und offenbar gegen die Sicherheit des Thrones gerichtet ist ».

Der königliche Advokat behauptete beim Prozeß, daß die vier gallikanischen Artikel Staatsrecht seien. Der Verteidiger des Abbé de La Mennais vertrat das Gegenteil. Der Abbé wurde aber zu 30 Franken, zur Konfiskation des Werkes und zum Ersatz der Gerichtskosten verurteilt. Springer hörte dann, daß der Abbé gegen das Urteil Berufung eingelegt habe und eine Verteidigung im Druck erscheinen lasse. Der Nuntius klagte dem P. Springer über das Vorgehen der Bischöfe, doch sah er einen gewissen Trost darin, daß die Bischöfe in ihrer Erklärung nur den ersten der vier Artikel verteidigten, während das Ministerium dahin gearbeitet hatte, daß sie alle vier Artikel durch eine neue Erklärung wieder zu Ehren bringen sollten. Einige der angesehensten Generalvikare des Erzbischofs von Paris habe gesagt:

« Wir geben diese Artikel nur für Meinungen aus; die Bischöfe gaben ihre Erklärung nur, weil sie zu ihrem Schmerz nicht mehr ausrichten konnten. Sie glaubten ferner, sich an den uralten Brauch ihrer Verfassung halten zu müssen, aber im Grunde handelt es sich nur um Meinungen ».

In den Besprechungen erkannte P. Springer, daß der Abbé die Zeitlage sehr düster betrachtete. Er meinte, daß die unbegreiflichen Wunden, die sich die Monarchen durch ihre Regierungsmethoden selber schlagen, zu einer schrecklichen Krise im Staats- und Völkerleben führen müßten. Die Kirche werde sich aber aus diesen Wirren glorreich erheben, und die Menschheit werde durch die Kirche wieder in ein geregeltes Flußbett geleitet werden. Je länger Springer das religiöse und geistige Leben Frankreichs beobachtete, um so mehr gewann er den Eindruck, daß die sogenannten gallikanischen Meinungen über den Papst, den Ritus, die Ehe ebenso wie die rigorosen Ansichten in der Moral, also der Jansenismus, sehr stark im Klerus der Hauptstadt und des Landes eingewurzelt seien. Man hielt mit Hartnäckigkeit an diesen Anschaulungen fest. Er meinte, je mehr man sich anderswo bemühe, die Ansichten des Heiligen Stuhles anzunehmen, um so mehr halten sich die

Gelehrten in Frankreich an das ehemalige wissenschaftliche Orakel, an die Sorbonne und an ihre vermeintlichen Gewohnheitsrechte. « *Das Ding sitzt tiefer, als man glaubt, und formiert wirklich einen bemerkenswerten Gegensatz mit den Andersdenkenden, was fast hinaufgeht bis zur Formierung von Partegeist* ». So war Springer auch nicht überrascht, als er feststellen mußte, daß die allgemeine Meinung gegen die Unfehlbarkeit des Papstes sei.

Die starke Unabhängigkeit der französischen Kirche von Rom fand nach ihm darin einen starken Ausdruck, daß fast jede Diözese noch ihr eigenes Brevier und Missale hatte. Das Brevier der Kirche von Paris stand sogar auf dem Index. Springer urteilt daher:

« *Außer diesen Punkten und Eigenheiten im Ritus bemerkt man sonst großen Respekt gegen das Oberhaupt der Kirche. Aber die Franzosen bleiben Franzosen: Etwa a parte; man muß sie dabei lassen wie die Ungarn bei ihrem Schnurrbart. Sonst werden die katholischen Lehren festgehalten, und so auch die aszetischen Grundsätze. Frankreich hat einen tiefen und festen Grund der katholischen Religion, welche alle Bosheit nicht imstande war zu alterieren. Darum muß man in Frankreich die Schatten- und Lichtseiten wohl zusammenhalten, um nicht gar zu grell in einem einseitigen Urteile zu werden. Es ist das Land der Extreme* ».

Während in Österreich die gesamte Presse unter strengster Zensur stand, beobachtete Springer in Frankreich die Auswüchse der Pressefreiheit. Er sah darin eine höchst merkwürdige Erscheinung.

« *Wer hätte wohl ahnen sollen, daß einst eine Zeit kommen werde, wo inmitten der Katholiken, unter einer beinahe klösterlich lebenden königlichen Familie was die Gottesfurcht anbetrifft, bei einem orthodoxen und in vieler Hinsicht freien Klerus, dieser Vulkan aller unreliгиösen Frechheit, des unbändigsten geistigen Stolzes, des Hasses, der Unterwürfigkeit vor keiner anderen Autorität als der Privatvernunft sich öffnen werde und daß diese Preßfurcht durch Eide sanktioniert werde! Wenn dieser Sucht nach Ungebundenheit und geistiger Frechheit nicht Einhalt geboten wird, so steht kein Thron sicher. Sie müssen fallen* ».

Er sieht es als unbegreifliche Erscheinung der Zeit, daß Monarchen gerade in jenen Grundsätzen ihr Heil suchen, die sie später stürzen werden. Die Rettung erblickt er nicht in Volksvertretungen wie viele seiner Zeit, sondern in einem festen Christentum, das die Unterwerfung unter die Autorität als Wille Gottes lehrt und die nötige Freiheit für die Kirche Gottes fordert. Wenn sich der Mensch der Autorität nicht um Gottes willen beugt, wird er es nur aus Zwang tun, und das führt zur Revolution. Wie soll man sich aber um Gottes willen beugen, wenn man keinen Glauben hat?

« *Unter den Journalen ist das Blatt "Le Constitutionnel" dasjenige, das am meisten Aufsehen macht. Es ist das Bollwerk des neuen Philosophismus als: Freiheit des Kultus (aber wohl verstanden mit Ausnahme der katholischen Religion), wütende Verfolgung der Katholischen unter dem Titel: Jesuiten, Toleranz, Rechte der Vernunft, unverlierbare Rechte, Konstitution, alles eingewickelt in eine unbegreifliche Unverschämtheit, womit sie alles, insbesondere Österreich angreifen, was ihrem Carbonarismus entge-*

gensteht. Alles, was nur aufgefunden werden kann an Raisonnement, Deklamation, Anekdoten usw., wird frech gedruckt, um wie ein wütendes Pferd sich durch die Menge Platz zu machen und das Positive einer Religion und Staatsformen, die nicht Volksrepräsentation haben, Priestertum und Pietät niederzuräsonieren, niederzuschreien, niederzulachen, niederzuschimpfen. Besonders glänzt immer das Wort "Unabhängigkeit". Zudem ist dieses Journal sehr interessant, denn es umfängt alle merkwürdigen Neuigkeiten, ist voll Geist, kurtz eine wahre Geißel Frankreichs. Das "Journal des Débats" hat einen ähnlichen Geist. Die gutgesinten Journale scheinen leider nicht die Gewandtheit der schlechten zu haben, welche gewiß auch das Volk recht keck verletzen ».

Natürlich mußte einen geistig regen, für die Zeitbeobachtung so aufgeschlossenen Geist wie Springer auch die neue Schöpfung der Volksvertretung besonders interessieren.

« Neulich haben wir einer Session der Députierten beigewohnt; sie war sehr hitzig. Von der aszetischen Modestie scheinen die Herren nicht gehört zu haben. Da die Weisheit immer nur das Eigentum weniger auf dieser Erde ist, da zudem die Wahlen auch nicht immer durch die Weisheit geleitet werden, da der Hang zum Indifferentismus fast alle Menschen ansteckt, da die Sucht nach Volksherrschaft in den Köpfen fast aller Menschen gährt, so dürfte wohl das Wunder aller Wunder erforderlich sein, in einem dergleichen aus den verschiedensten Elementen aggregierten Corpus, wie eine Députiertenkammer ist, jenen Geist vorherrschen zu sehen, der durch die Ehre Gottes, die demütige Unterwerfung unter seine geoffenbarte Religion und Kirche etc. geleitet wird. Abgesehen von dieser praktischen Unwahrscheinlichkeit hat freilich die Volksrepräsentation etwas Anziehendes für jene, die das voraussetzen, daß die Versammelten lauter erleuchtete, bescheidene, weise Männer seien. Aber es will dem aufmerksamen Denker und Kenner bedücken, als wären dergleichen Formen mehr eine Geburt des Stolzes, des Geistes, niemanden über sich haben zu wollen als sich selbst etc., und hiermit, wenn es bei sothanen Umständen schwer ist, daß die aus dem wahren Glauben entsprossenen Grundsätze der Weisheit die Majorität der Vota bekommen, wohl aber leicht jene Partei, welche sich in den Grundsätzen einer falschen Aufklärung gefällt ».

Gerade mit Rücksicht auf die Rechte des Volkes bei einer Volksvertretung betrachtete Springer die Volksbildung und Volkserziehung in katholischem Geist als ein dringendes Erfordernis der Zeit. Darum bedauerte er es tief, daß nach seinem Eindruck der französische Klerus sich mehr um die Vornehmen kümmert und das Volk stark vernachlässigt. Es wären auch noch mehr wirklich katholische Schulen notwendig. Er sieht aber doch gewisse verheißungsvolle Ansätze dazu, vor allem in zwei Pariser Bruderschaften des hl. Josef und der hl. Gottesmutter. Die erste nimmt sich besonders der arbeitenden Klasse an und will sie zu einem praktischen Glaubensleben führen. Ihr Leiter, der Jesuit P. Ronzan, versteht es ausgezeichnet, die angesehensten Männer und Jungmänner zu gewinnen. Darum werden gerade diese Bruderschaften von den Zeitungen ganz heftig angefeindet. Bei dieser

religiösen Lage ergäbe sich nach dem Urteil des P. Springer auch für die Redemptoristen unter den am meisten verlassenen Seelen eine große Aufgabe.

P. Springer stellte bei seinem Aufenthalt in Paris mit Freude fest, daß die Schriften seines Ordensstifters, des hl. Alfons Maria von Liguori, weite Verbreitung gefunden hatten. Bei den Jesuiten erfuhr er, daß man in der Gesellschaft Jesu die Moral nach der Moraltheologie des seligen Alfonsus vortrage und sie als Lehrbuch benütze. Andererseits mußte er aber auch wieder feststellen, daß diese Moraltheologie in Frankreich noch sehr viel angefeindet wurde, weil man eben an den rigorosen jansenistischen Anschauungen festhielt. So fand es selbst dieser strenge Büßer als auffallend, daß während der Fastenzeit in der Pariser Diözese auch das Trinken von schwarzem Kaffee und Wasserschokolade verboten war; dabei selbstverständlich Milch, Eier und Milchspeisen. Freilich bemerkte er, daß dies Fastengebot in Paris schlecht gehalten werde.

Mit dem Generalvikar Desjardins besprach P. Springer die Eheverhältnisse in Frankreich. Er erfuhr, daß die Ehen vor dem Maire, d.h. vor der politischen Behörde geschlossen werden. Dann steht es den Eheleuten frei, die kirchliche Trauung vor dem Pfarrer folgen zu lassen. Ein großer Teil begnügt sich mit der Ziviltrauung, in Paris wohl der größte Teil. Wenn es auch nicht gerade direkte Vorschrift ist, so trauen die Pfarrer doch nur solche die zivil getraut wurden, einerseits aus Klugheit und andererseits deswegen, weil es die Absicht der Gesetzgebung zu sein scheine, den Mangel der Ziviltrauung als einen Grund für die Nichtigkeit der Ehe anzusehen. Ja manche Theologen in Frankreich vertreten die Ansicht, daß die Ziviltrauung die Materie des Sakramentes der Ehe sei (Tournely u. Collet). Bloße Zivilehen aber gelten bei den Katholiken als Konkubinate. Ehemals griffen weltliche Herrscher überhaupt in das Gebiet der Eheschließung nicht ein.

Der Generalvikar sprach sich sehr düster über die Zukunft Frankreichs aus. Er meinte, Gott könne gerade so gut von Frankreich wie von England den wahren Glauben wegnehmen, so daß dann nur mehr eine kleine Schar von getreuen Gläubigen übrig bleibe. Wenn wieder eine Revolution ausbräche, würde er sich darüber gar nicht wundern. Das sei auch die Auffassung jener Männer, die Einsicht und Ortskenntnis hätten. Der König hätte gleich anfangs bei der Restauration viel tun können. Jetzt sei es bereits zu spät, denn die Pressefreiheit habe den schlechten Zeitungen Tür und Tor geöffnet, und sie beherrschen das öffentliche Leben. So sehe die Kirche Frankreichs einer trüben Zukunft entgegen.

P. Springer meinte allerdings, daß diese trübe Prognose nicht für ganz Frankreich gelte. Wohl gewann auch er die Überzeugung, daß vor allem Paris und die größeren Städte religiös und sittlich tief gesunken seien. Aber im Elsaß fand er noch viel glühendes Glaubensleben. Aus dem Süden Frankreichs vernahm er auch Berichte über Treue zum angestammten Glauben, wenigstens in manchen Teilen. Heute herrscht freilich im Süden Frankreichs auf dem Land vielfach das Heidentum. P. Springer erklärte ausdrücklich, daß er sich aus eigener Erfahrung kein Urteil über den Stand

der Religion auf dem Lande machen könne. Er tröstet sich aber mit der Erwägung, daß doch der größte Teil der Bischöfe wirklich eifrig sei und für die Wirksamkeit große Freiheit habe. Auch in Paris verkannte er den guten Grundstock nicht. Als großen Mangel betrachtete er besonders die Vernachlässigung des Religionsunterrichtes. Zum Erstkommunionunterricht schicken die Eltern die Kinder noch, aber das ist vielfach der ganze religiöse Unterricht, und mit der Erstkommunion schließt bei vielen Kindern auch das religiöse Leben vollkommen ab. Nachher sieht man sie gewöhnlich nicht mehr in der Kirche. Man bewahrt als Erbe der Vergangenheit noch einen letzten Rest für die Erstkommunion, vielleicht auch noch für die kirchliche Trauung und eventuell fürs Sterben. Dies Minimalchristentum schreckte P. Springer so sehr in Frankreich.

Aus den vielen Mitteilungen über Bücher sehen wir, daß er sich sehr für die neueste Literatur über die kirchlichen und wissenschaftlichen Zeitfragen interessierte. Er war nicht bloß ein Mystiker und Mann des Gebetes, sondern auch apostolischer Seelsorger und wissenschaftlich hochstehender Priester. Gerade seine Reisen und sein längerer Aufenthalt in Italien, Bayern und Frankreich schenkte ihm reiche Menschenkenntnis und Lebenserfahrung, und sein Blick gewann an Weite und Verständnis für die geistigen Zeitströmungen.

Gerade in jenen Jahren tauchte in Österreich der Gedanke auf, die Barmherzigen Schwestern einzuführen. P. Springer erhielt von unbekannter Seite den Auftrag, sich eingehend über diese Schwestern zu informieren. Er kann mitteilen, daß er sich in dieser Hinsicht nicht wenig Mühe gegeben habe. Der eigentliche Name dieser Soeurs Grises (Graue Schwestern), wie man sie in Österreich nenне, sei Soeurs de la Charité (Barmherzige Schwestern). Sie sind vom hl. Vinzenz von Paul gestiftet. Er schickt einige Bilder mit, damit man sich ein Bild von ihrer Kleidung machen könne. Ihre Beschäftigung ist die Übernahme von Spitälern für Frauen und Männer, der Unterricht in der Volksschule und die private Krankenpflege, besonders der armen Hauskranken. Sie seien übrigens der Überzeugung, daß sie im Ausland in mancher Hinsicht anders werden müßten. Sie seien deswegen auch nicht geneigt, Französinnen außer Landes zu schicken. Wohl aber nehmen sie Kandidatinnen aus dem Ausland auf, erziehen sie in Frankreich und wollen, daß sie alles an Ort und Stelle kennenlernen. Diesen Vorschlag machen sie immer wieder, wenn sie aus dem Ausland um Schwestern gebeten werden. Im Mutterhaus in Paris fand er damals über 100 Novizinnen. Die Schwestern stehen unter einem Generalsuperior. Springer hätte gern Einsicht in die Regel der Schwestern genommen, allein er erhielt sie nicht. Man sagte ihm, daß sich der Geist mehr durch die lebendige Überlieferung und die Praxis ausbilde und erhalte.

Der lange Aufenthalt in Paris hatte dem P. Springer und den beiden Patres sehr viel geboten. Aber sie sehnten sich doch nach der Abfahrt. Er konnte dem P. Passerat mitteilen, daß der lange Aufenthalt in Paris in religiöser und politischer Sicht außerordentlich lehrreich gewesen sei, sie mit

wichtigen Erfahrungen bereichert habe. Allein die Ankündigung der Abfahrt käme doch sehr erwünscht. P. Springer konnte sich das Zeugnis geben, daß er sich täglich die größte Mühe gegeben habe, den Aufenthalt für seinen priesterlichen Beruf gut auszunützen.

Von Straßburg aus hatte er sofort wegen eines Schiffes nach Lissabon an das Büro nach Le Havre geschrieben. Man teilte ihm mit, daß das nächste Schiff Ende März abgehen werde. In Bezug auf die Schiffsverbindungen waren sie in Wien ganz falsch informiert worden und darum jetzt in der größten Verlegenheit. Aber die Zeit wurde durch die Teilnahme an der Mission in Hagenau und die kanonische Visitation gut verwertet. Die Arbeiten brachten jedoch eine solche Überanstrengung, daß P. Springer Ende März von großer Schwäche und Husten befallen wurde. Unter diesen Umständen war eine Weiterreise ganz ausgeschlossen. Daher mußten sie noch im Elsaß bleiben. Da das nächste Schiff für die erste Maihälfte in Aussicht genommen war, reiste die Portugalkarawane Ende März nach Paris, um dort dem Hafen näher zu sein. Allein sie warteten lange vergebens. Da Springer allein das Französische einigermaßen beherrschte, lag auf ihm die ganze Arbeit und Sorge in Paris. Er mußte alle Gänge machen, alle Einkäufe besorgen. Immerhin war sein Gesundheitszustand zufriedenstellend, so daß er die Seefahrt wagen konnte. Sie hätten freilich auch über Calais nach Dover und von dort mit dem Dampfboot nach Lissabon fahren können. Aber nach genauen Erkundigungen wäre diese Fahrt finanziell viel höher gekommen als die Fahrt über Le Havre samt dem Aufenthalt in Paris. So entschloß er sich, in der Hauptstadt zu warten. Endlich am 26. Mai traf die Aufforderung von Le Havre ein, rasch zu kommen. So mußten sie am 27. Mai von Paris Abschied nehmen.

Zuvor empfahl Springer dem «*alten brüderlichen Freund und jetzt getreuen Mitbruder Johannes de Deo Madlener*» seine alte Mutter und die Geschwister.

Die kleine Kolonie reiste über Rouen und traf am 30. Mai in Le Havre um 8 Uhr abends ein und fand Unterkunft im Hotel d'Espagne. Aber erst am 17. Juni konnten sie sich einschiffen und stachen am nächsten Tag, an einem Sonntag, in See. Die ersten zwei Tage der Fahrt verliefen ruhig, aber dann setzte ein immer stärkerer Sturm ein, der besonders in einer Nacht so heftig tobte, daß die oberen Teile der Mastbäume zerbrachen. Am Freitag trat endlich wieder Ruhe ein. An den nächsten zwei Tagen hatten sie günstigen Wind für ihr Segelschiff, das am Sonntag, am 26. Juni, abends wohlbehalten in den Hafen von Lissabon einlief.

EIN JAHR IN LISSABON

Von den Ufern des Tajo führte die Straße der hl. Katharina auf einen Hügel zur Pfarrkirche der Heiligen. Ganz in der Nähe befand sich die Kirche des hl. Johann von Nepomuk mit dem anstoßenden Hospiz. Die kleine Kirche glänzte reich in Marmor und Stuck und war mit Deckengemälden

aus dem Leben des Kirchenpatrons geschmückt. Auf dem Hochaltar stand eine schöne Statue des Heiligen. An der Epistelseite des Presbyteriums befand sich das schöne Mausoleum der Stifterin mit einem herrlichen Marmorskophag und einem Basrelief der Königin. Von den Seitenaltären war jener auf der Evangelenseite der Gottesmutter geweiht, während der Altar auf der Epistelseite bald zu einem Alfonsusaltar hergerichtet wurde. Das war gleich ein großes Anliegen des Superiors. Rückwärts in der Kirche standen noch zwei Statuen, eine Statue des hl. Antonius von Padua, der ja von Lissabon stammte, und eine Statue der hl. Anna, der Namenspatronin der Stifterin. Die Sakristei zierte eine schöne, lebensgroße Marmorstatue der Unbefleckten. Ein Gang verband im Süden das Hospiz mit der Kirche. Das einstöckige Kloster hatte neun Zimmer. Ein großer Speisesaal war im Erdgeschoß. Zwanzig Fenster auf den Gängen boten einen herrlichen Blick auf den Tajo und die Stadt an seinen Ufern. Das war nun das neue Heim der Erlösermissionäre in Portugal.

Die Patres kamen in eine äußerst kritische politische Lage. Portugal war bereits seit Jahren von schweren inneren Krisen erschüttert.

Während der napoleonischen Kriege hatte sich die königliche Familie in die Kolonie von Brasilien geflüchtet. König Johann VI. gab dann Portugal eine Verfassung, welche die Regierung ganz in die Hände der Freimaurer und Kirchenfeinde auslieferte. Er konnte nach Portugal zurückkehren und leistete den Eid auf die Verfassung (1821). Die Königin verweigerte den Eid und wurde auf einen Landsitz verbannt. Der älteste Sohn des Königs, Dom Pedro, ließ sich in Brasilien zum Kaiser proklamieren und riß das Kolonialland vom Mutterland los (1822). Damit schloß er sich nach der ausdrücklichen Bestimmung des alten Erbrechtes von der Thronfolge aus, und sein Bruder, Dom Miguel, wurde rechtmäßiger Thronerbe. Unruhe und Verwirrung stiegen immer mehr im Lande. Auch die Stiftung St. Johann wurde aufgehoben und das Vermögen beschlagnahmt. Miguel stellte durch energisches Vorgehen die königliche Macht wieder her. So erfolgte auch die Wiederaufrichtung der Stiftung St. Johann, und sie wurde unter den Schutz der Königin gestellt. Allein die Freimaurer (35) führten den Sturz Dom Miguel's herbei und erreichten seine Verbannung nach Wien (1824). Dort wurde er wie ein Gefangener Metternichs behandelt. Die Patres hatten ihm vor der Abreise einen Besuch gemacht und waren von ihm über die Lage im Land informiert worden. König Johann VI. starb am 10. März 1826, während die Patres auf der Reise nach Portugal waren.

Dom Pedro erklärte sich als König von Portugal und setzte eine Regentschaft seiner Schwester Isabella ein. Saldanha, der Großmeister der Loge, übernahm die Regierung. In diese äußerst verwinkelte politische Lage kamen die Redemptoristen im Juni 1826. Schon am 11. April hatte P. General Coclé den P. Passerat gebeten, ihn gleich zu verständigen, wenn man sichere Nachrichten über die Ankunft der Patres in Lissabon habe. Hoffent-

(35) P. SIEBERTZ, *Freimaurer im Kampf um die Macht*, Hamburg 1936, 17-146. F. WEIRICH, *Res Lusitanæ*, Wien 1902, 4-14.

lich werde der Tod des Königs kein Hindernis für die Niederlassung werden. Er werde dem P. Springer, den er persönlich gut kenne, durch den Nuntius einen Brief zukommen lassen (36).

Die erste Sorge des neuen Superiors von St. Johann mußte also die rechtliche Sicherstellung der Gründung sein. Darüber war sich der Jurist Springer bald klar, und er schlug den rechten Weg ein.

Die Königinwitwe Carlotta konnte als Patronin der Stiftung gar nichts machen. Denn da sie als die Seele der Gegenrevolution Miguels angesehen wurde, mußte sie auf ihrem Landsitz ganz einsam in der Verbannung leben; zudem war sie schon alt. P. Springer machte mit seinen Mitbrüdern einen Antrittsbesuch auf ihrem Landsitz Quelez, und sie drückte ihre große Freude über die Ankunft der Patres aus, aber auch ihr Bedauern, daß sie nicht helfen könne, wie sie es wünsche. Der tüchtige Patriarch Carlo de Cuenha war eben gestorben. Doch fanden die Patres an dem neuen Patriarchen de Silva einen aufrichtigen Freund, der sich auch für ihre Stiftung einsetzte. Die stärkste Stütze gewann P. Springer am Nuntius Fransoni.

Die Freimaurerregierung wollte die Festsetzung der Redemptoristen in Lissabon um jeden Preis verhindern. Sie bot ihnen dafür eine Mission am Kongo an. Aber die Patres waren entschlossen, auf ihrem angewiesenen Posten auszuhalten. Mit Hilfe des Nuntius gelang es schließlich, in den wirklichen Besitz der Kirche und des Klosters zu kommen. Die finanzielle Lage bezüglich der Stiftungsgelder und der rückständigen Zinsen konnte erst unter dem Nachfolger Springers endgültig geregelt und mit der Regierung vereinbart werden.

Dann wollte P. Springer als Jurist auch noch eine kirchlich vollgültige Übertragung von Kirche und Hospiz erreichen. Er dachte von Anfang an daran, auch für die Portugiesen zu wirken. Da aber die Stiftung nur für die Deutschen in Portugal und für deutsche Patres aus Österreich war, so wollte er für die portugiesische Seelsorge vom Apostolischen Stuhl die Änderung der Stiftungsurkunde in diesem Sinne erlangen. In einer Eingabe an den Papst legte er die Bitte vor und bat auch um Sanierung aller Fehler, die etwa bei der Übergabe von den Karmeliten an die Redemptoristen vorgekommen waren und ersuchte um kanonische Bestätigung der Übergabe. Am 12. November 1826 verständigte er davon den Generalprokurator P. Giattini in Rom und bat um seine Vermittlung. Die Generalprokuratoren der Karmeliten und Redemptoristen wurden in Rom einvernommen. Dann gewährte der Apostolische Stuhl die Bitte ohne Schwierigkeit. Nuntius Fransoni wurde im Konsistorium vom 2. Oktober 1826 in das Kardinalskollegium aufgenommen und an seiner Stelle Giustiniani, Erzbischof von Petra, als Nuntius ernannt. Wegen Kränklichkeit konnte der neue Nuntius längere Zeit nicht nach Lissabon kommen. Er erwies sich dann ebenfalls als großer Gönner der Kongregation.

Die geistliche Wirksamkeit der Patres beschränkte sich anfangs wegen

(36) AG IX C 52.

Mangel an genügender Sprachkenntnis ganz auf die Seelsorge der wenigen Deutschen. P. Springer eröffnete am Erlöserfest im Juli den Gottesdienst in feierlicher Weise und hielt eine Predigt für die Deutschen, die große Sensation hervorrief. Mit wenigen Ausnahmen zeigten die Deutschen große Freude und erschienen nun eifrig in ihrer Nationalkirche. So begann eine gesegnete Seelsorgetätigkeit für die Auslandsdeutschen Portugals. Die Patres hielten nun jeden Sonntag abwechselnd eine Predigt. Die Katholiken fingen an, die hl. Sakramente öfter zu empfangen und die Kirchengebote treuer und genauer zu beobachten. Manche waren noch nicht gefirmt. Man gab ihnen Firmunterricht, und Nuntius Fransoni erteilte ihnen in seiner Hauskapelle das hl. Sakrament der Firmung. Man besuchte auch die kranken Deutschen in den Spitälern und Privatwohnungen und sorgte für den Empfang der hl. Sterbesakramente.

Nachdem drei Monate nur für die Deutschen gearbeitet worden war, wollte P. Springer die Seelsorge auch für die Portugiesen einleiten. Da er französisch und italienisch gut beherrschte, hatte er sich das Portugiesische bald angeeignet, und er begann, portugiesisch beichtzuhören. Erst nach Monaten auch seine Mitarbeiter. Die Patres hielten sich an die Moral des hl. Alfons, der in Portugal noch unbekannt war. Hier dominierte der Rigorismus der Jansenisten. Die Universität von Coimbra hatte die Moral des Heiligen verurteilt. Nach den Grundsätzen der Rigoristen gingen fast alle portugiesischen Beichtväter vor. Die Zahl der portugiesischen Beichtleute wuchs schließlich so, daß die Patres nicht mehr allen genügen konnten und sie an portugiesische Beichtväter weisen mußten, die Freunde der Kongregation und ihrer Moral geworden waren. Natürlich stieg damit auch die Zahl der hl. Kommunionen ständig. St. Johann wurde eine der besuchtesten Kirchen der Stadt. Der Patriarch da Silva gewährte den Patres gern besondere Vollmachten.

Das Fest des Kirchenpatrons am 16. Mai 1827 ließ P. Springer mit der größten Feierlichkeit begehen. Es ging eine Novene voraus, bei der jeden Tag ein berühmter portugiesischer Prediger das Lob der Heiligen verkündete.

Am 12. November 1826 teilte P. Springer dem Generalprokurator Giattini mit, daß er die Herz Jesu-Bruderschaft einführen wolle. Er bat um Angliederung an die Bruderschaft in Rom und um das Buch der Regeln und Gebete (37). Durch ihr eifriges Wirken gewannen die Patres die Achtung und Liebe des gläubigen Volkes und auch der vornehmen katholischen Kreise. So war schon im ersten Jahr eine ganz gesegnete Wirksamkeit eingeleitet. Das war in besonderer Weise ein Verdienst des Superiors P. Springer.

Aber die Patres stießen auch von Anfang an auf Widerstand. Man betrachtete sie als verkappte Jesuiten. Am 9. September 1826 erschien in der Zeitung *El Invincible* in der Form eines Briefes an den Schriftleiter ein

Artikel gegen die Redemptoristen (38). Es hieß hier: Jesus bedeutet Heiland, Erlöser (Redemptor). Also sind die Redemptoristen bei St. Johann nichts anderes als verkappte Jesuiten. Nun sind aber die Jesuiten von Papst Clemens XIV. aufgehoben worden und in Portugal überdies verboten (39). Sie sind auch von hervorragenden Universitäten verurteilt. Jeder weiß, wie sie Beichtväter der Monarchen waren und großen politischen Einfluß hatten. Man sagt, daß nun die Redemptoristen das Hospiz von St. Johann besetzt haben. Sie sollen die Bulle ihrer Errichtung vorlegen, damit man feststellen kann, ob sie wirklich Jesuiten sind (40).

Derwegen bat P. Springer am 12. November um eine authentische Kopie der Bestätigung der Kongregation durch Papst Benedikt XIV., damit er so nachweisen könne, daß die Redemptoristen keine verkappten Jesuiten seien. Er sprach die Befürchtung aus, daß es darüber zu einer Verhandlung in den Cortes (Parlament) kommen könne. Diese großen Befürchtungen erwiesen sich aber schließlich als unbegründet, wie wir aus einem Briefe des Nuntius vom 28. März 1827 an den Kardinalstaatssekretär ersehen. Der Nuntius schreibt:

« Ich muß Euerer Eminenz versichern, daß die Nachrichten, die von hier an Sie kamen über die Furcht vor einer Vertreibung der österreichischen Liguorini, die jüngst nach Lissabon gekommen sind, ohne Fundament sind und sich höchstens auf ein vages Gerede stützen. Es ist wahr, daß vor ihrer Ankunft, als sie noch in Frankreich waren, Briefe von dort hierher kamen, wahrscheinlich vom einen oder anderen Proselyten des modernen Philosophismus, in denen die Alarmnachricht in Lissabon verbreitet wurde, sie seien Jesuiten in einem anderen Kleid, und auch manches liberale französische Blatt scheint es so dargestellt zu haben. Aber nach ihrer Ankunft wurde die Voraussetzung Lügen gestraft, und ihre Berufung durch die österreichische Regierung und durch das Einschreiten des österreichischen Botschafters und des Fürsten Metternich hat sich in einem Augenblick die Wahrheit gezeigt, wenn auch das leere Geschwätz des einen oder anderen böswilligen Individuums noch nicht zerstört werden konnte. Sie haben bisher keinen Schaden gehabt, und ich bin überzeugt, daß sie sich nicht darum kümmern. So weit es in meiner Macht ist, werde ich für sie eintreten, wenn es notwendig ist » (41).

In französischen Blättern hatte man vorgegeben, die verkappten Jesuiten wollten mit Hilfe der Erzherzogin Leopoldine, der Tochter des österreichischen Kaisers Franz und der Gemahlin des Dom Pedro, in das Reich eindringen. Immerhin blieb es interessant, daß manche Neugierige an die Pforte kamen, um das Kleid der Patres zu sehen und es mit alten Jesuitenbildern in den Kirchen zu vergleichen. Das Volk nannte einige Jahre später die Patres « die deutschen Jesuiten » oder « die Jesuiten von S. Johann ». Aber die

(38) Hof- und Staatsarchiv - Wien. Gesandtschaft Lissabon, Karton 13, Blatt 373/74.

(39) Der Schreiber wußte jedenfalls nicht, daß Papst Pius VII. im Jahre 1814 die Gesellschaft Jesu wiederherstellte.

(40) AG XXIII Portugal 1c.

(41) AG XXIII Portugal 1d.

religiösen Kreise der Hauptstadt wußten die Patres zu schätzen wegen ihres Lebenswandels und ihrer apostolischen Wirksamkeit.

P. Springer hatte als Superior noch ein wichtiges Problem zu lösen. Er mußte auch das klösterliche Leben und eine klösterliche Tradition begründen. Natürlich mußte er dabei die Eigenart des Landes und seiner Verhältnisse sowie die Eigenart der Seelsorge berücksichtigen.

P. Springer war nicht vergebens in die Schule des hl. Clemens gegangen, der nach den Worten der Kirche « mit wunderbarer Glaubenskraft und der Tugend unbesiegbarer Standhaftigkeit geziert war ». Nach dem Vorbild des hl. Meisters wurde auch P. Springer ein Mann des Glaubens, der ganz im Übernatürlichen wurzelte und lebte. P. Passy erklärt, daß man an ihm die Wahrheit der Schriftworte erlebt und gesehen habe: « Mein Gerechter lebt aus dem Glauben ». Mit diesem Glaubensleben aufs innigste verbunden war sein Gebetsleben. Man konnte sich immer wieder überzeugen, daß ihn wirklicher Gebetsgeist erfüllte. Selbst Stunden der Nacht opferte er gern seiner Liebe zum Gebet. Seine Aufzeichnungen erbrachten den klaren Beweis, daß er von Gott auch höherer Gebetsgnaden gewürdigt war. Er drang in die Tiefen der Beschauung und Mystik. Freilich blieben ihm neben seinem schweren chronischen Körperleiden auch harte seelische Kämpfe und Prüfungen nicht erspart. Er lernte aus eigener Erfahrung die « dunkle Nacht » der Mystiker kennen. Aber bei allen inneren Stürmen ließ er sich nie von Verzagtheit niederbrechen. Wie im eigenen Seelenleben, so bewahrte er auch in seinem Priesterwirken stets einen frohen, arbeitsfreudigen Optimismus, der auch andere mitriß. Alle unermüdliche Arbeit kam bei ihm auch nicht aus der Quelle rein natürlichen Arbeitsdranges, sondern aus wahrem apostolischen Eifer und aus einer großen Liebe zu den unsterblichen Seelen. Er wollte allen alles werden, um alle für Christus zu gewinnen. Dabei bewahrte er sich vollkommen frei von aller Anhänglichkeit an Menschen, Erdengüter und Arbeit. Er rang vielmehr nach dem Ideal voller Loslösung vom Irdischen. Wie ein echter Mystiker wollte er ein leeres Gefäß für die überquellende Fülle der unbegreiflichen Gottheit sein. Aus dieser Quelle seiner tiefen Innerlichkeit strömte auch seine Verkündigung des Wortes Gottes. Er sprach mit solcher Ergriffenheit und Überzeugung, mit so ernstem Nachdruck, daß sein Wort jederzeit eine unwiderstehliche Gewalt ausübte und einen tiefen Eindruck in den Seelen hervorrief.

Es lag in seinen Anschauungen und in seinem Charakter ein gewisser Zug strengen Ernstes, ja fast der Härte. Schon sein ganzes äußeres Auftreten verriet große Entschiedenheit. Die männliche Haltung seines ganzen Wesens erschien nach außen manchmal etwas hart und rauh. Er liebte auch den Ausdruck vom « *gestandenen Mann* ». Als P. Springer einmal als Superior im Monat der Demut und Sanftmut nach der Regel der Redemptoristen, bei einem Befehl ein etwas herrisches Auftreten zu zeigen schien, fragte ihn P. Passy: « *Ist dieser Ton eines 'gestandenen Mannes' mit der Monatstugend vereinbar?* ». Springer antwortete mit jenem feinen ironischen Lächeln, das bei ihm so anziehend wirkte: « *Sie halten mich für hart, da ich*

es doch nicht bin und Mühe genug habe, die Weichheit meines Charakters zu verbergen, die mich oft nötigt, die Tränen geheimzuhalten, die ich nach solchen meinem Naturell entgegengesetzten Bravouren vor dem Gekreuzigten weine ».

Mit einer starken inneren und äußerer Beherrschtheit verband er doch wieder gewinnende Liebenswürdigkeit und taktvolle Umgangsformen, die ihm besonders die Herzen der Jugend gewannen. Schon in seinen Erzieherjahren fesselte er die jungen Menschen so stark an sich, daß sie ihm mit Ehrfurcht und Liebe anhänglich blieben. Aber er wollte sie nur höher führen, hin zu Christus. Diese Anziehungskraft für die Jugend blieb ihm auch später. Passy erzählt, ein religiöser, lebhafter und geistreicher Jungmann habe erklärt: « *Dieser da gefällt mir ganz vorzüglich, denn er sieht aus, als sähe er vor sich den Gott, dem er nachzieht* ». Sein ganz übernatürliches Leben brach auch nach außen durch.

Als Oberer sorgte P. Springer streng für die klösterliche Disziplin und die Einhaltung der Ordensregel. Trotz der Schwierigkeiten der Reise und während des Aufenthaltes in Paris sah er genau darauf, daß die klösterliche Tagesordnung gewahrt wurde. So wurde in Lissabon von Anfang an das klösterliche Leben gut begründet.

P. Springer verstand sich mit seinen Mitbrüdern gut. Sie schätzten seine Weltgewandtheit, seinen apostolischen Eifer und seine gediegene Innerlichkeit und Tugend. Sie verehrten und liebten ihn. An P. Pilat hatte Springer auf der Reise immer wieder den ruhigen, unerschütterlichen Gleichmut bewundert. An P. Weidlich freute ihn das frische, unternehmungslustige Wesen und die geistige Beweglichkeit, das lebhafte Interesse für fremde Sprachen, für theologische Fragen und Literatur. Mit den beiden Laienbrüdern war er sehr zufrieden, und er berichtete dem P. Passerat, daß beide recht brav seien. Aber gerade auf der Reise trat natürlich der Unterschied zwischen den Patres und den Brüdern stark hervor. Die beiden Brüder empfanden das manchmal sehr. Der gute Bruder Matthias gestand, daß er in Weinhaus ein kleiner Herr gewesen sei und hier wirklich nur ein dienender Bruder sein müsse. P. Springer fügt zu dieser Bemerkung hinzu:

« Was mich anbetrifft, so bin ich der Meinung, die Kongregation solle ihre Laienbrüder wirklich im Sinn des Wortes brüderlich behandeln. Aber besonders der Novizenmeister und später der respektive Obere sollen nicht vergessen, daß sie dienende Brüder seien, daß die Ursache ihrer Aufnahme in unsere Kongregation von Priestern keine andere ist, als daß sie die Dienste der Weltleute verrichten. Werden die Brüder nicht in der Arbeitsamkeit und in der Demut ihres Standes erzogen, so müssen sie unvermeidlich in große Versuchungen kommen. Denn einerseits werden sie leicht ohne gehörige Beschäftigung und durch gewisse Ähnlichkeiten und einige Gleichhaltungen zur falschen Idee einer Gleichheit mit den Priestern gebracht, und andererseits wird ihr wesentlich verschiedenes und untergeordnetes Verhältnis sie ihre weitere Unterordnung häufig fühlen lassen. Ein in seinem Stande der Unterordnung sich haltender Frater wird leicht Fortschritte in der Tugend machen, während eine unglückliche Illusion von Gleichheit ihn

schweren Versuchungen preisgibt. Ein Frater muß sehr arbeitsam sein, denn dazu wird er aufgenommen und erhalten, und einen großen Respekt vor dem Priester haben, stets eingedenk der Kluft, die zwischen ihm und den Priestern liegt » (42).

Leider war die gesegnete Wirksamkeit des P. Springer nur von kurzer Dauer. Bereits im Jänner 1827 bekam er einen höchst bedenklichen Anfall von Bluthusten. Man zweifelte schon an seinem Aufkommen. P. Passerat meldete am 23. Jänner dem P. General, daß die Dinge in Lissabon genügend gut stünden. Aber die Gesundheit des P. Springer sei leider nicht fest (43). Doch dank der Behandlung durch Dr. Vidigal erholte er sich wieder langsam. Am 5. April schickte ihn der Arzt der Luftveränderung wegen nach Benevica und am 18. April nach Filheias, wo ihn der Nuntius und Herr von Pflügl, der Vertreter des österreichischen Gesandten, besuchten. Allein der Zustand des Kranken besserte sich nicht. Da riet Dr. Vidigal, der Kranke möge nach Österreich zurückkehren. P. Passerat stimmte vollkommen zu. Am 22. Mai schrieb P. Springer an eine bekannte Frau:

« Der Arzt hat mir verboten, viel zu schreiben. Daher nur ein paar Zeilen. Was meine Gesundheit betrifft, so geht es seit sechs Wochen besser, und die Ärzte haben deswegen ihre Decision für meine Rückkehr noch aufgeschoben und zwar bis zum Eintritt der heißen Jahreszeit, wo sie dann nach Gestalt meines Befindens ihr Ultimatum geben werden. Gerade heute meldet sich wieder ein bedenklicher Umstand, und ich weiß nicht, ob sich nicht etwa wieder etwas ansetzen wird. Gottes Wille werde an mir vollzogen. O daß ich die große, übergroße Gnade bekäme, stets bereit zu sein, seinen heiligen Anordnungen mich sanft zu ergeben, nichts zu wollen, als was Er will! Besonders um diese Gnade bitte ich » (44).

Der österreichische Geschäftsträger meldete am 24. Juni der Staatskanzlei in Wien, daß P. Springer wegen seiner geschwächten Gesundheit nach Österreich zurückkehren müsse; die Anstrengung in seinen Berufsgeschäften habe nicht weniger als das Klima zur Verschlimmerung des Zustandes beigetragen. Der Beamte bat, es möge ein Nachfolger mit kräftiger Gesundheit geschickt werden.

RÜCKREISE UND STERBEN

Nun traf P. Springer alle Vorbereitungen zur Abreise. Er übergab am 3. Juli den beiden Patres Pilat und Weidlich alle Urkunden und Schriften. Am Abend dieses Tages ging er mit dem Laienbruder Matthias, der den Kranken begleiten und pflegen sollte, an Bord des Segelschiffes «Escuna». Der Kranke hatte nur mehr die eine Sehnsucht, in den Armen seiner geliebten Mitbrüder in Wien zu sterben. Die Rückreise gestaltete sich für ihn zu einer schweren Leidens- und Prüfungszeit. Bereits am nächsten Tage

(42) AG X B 5.

(44) AG X B 5

(43) AG. Epistulae P. is Passerat.

wurden beide Reisenden von der Seekrankheit befallen. P. Springer erholte sich davon nicht mehr. Infolge des ungünstigen Windes kam das Segelschiff nur langsam vorwärts, so daß Springer mit Bleistift in sein Reisetagebuch schrieb: « *Das ist eine langweilige Reise; in zwölf Tagen fünfzehn Meilen* ». Trotz seines leidenden Zustandes begann er am 14. Juli seine *Jahresexerzitien* und stellte sie unter den Schutz des hl. Apostels Jakobus. Am 24. Juli fuhr das Schiff an Compostella, dem großen Wallfahrtsort des Apostels, vorüber. Diese Exerzitien gaben seiner Seele die letzte Reife, Verklärung und Vollendung. Nichts fürchtete dieser aktive und von Seeleneifer erfüllte Mann mehr, als daß er durch eine lange Krankheit zu jeder äußeren Arbeit unfähig würde, daß er sein Priesteramt nicht mehr ausüben könnte. Er wollte vor allem nicht eine Last für seine Mitbrüder werden. Er litt schon schwer darunter, daß ihn der Laienbruder auf der Reise dauernd pflegen mußte. Gerade in den Exerzitien rang er sich aber zur vollen Ergebung in den Willen Gottes durch. Er erklärte sich schließlich bereit, auch in diesem trostlosen Zustande der Untätigkeit und Pflegebedürftigkeit zu bleiben, so lange es der göttlichen Majestät wohlgefallen würde. Nach 17 Tagen schloß er diese Exerzitien am 2. August, am Feste seines hl. Ordensvaters Alfons. In der Nacht vom 3. auf den 4. August befahl ihm ein so starkes linksseitiges Stechen in der Herzgegend mit ständigem Hustenreiz, ohne daß er vor Schmerz husten konnte, daß er vor lauter Schmerzen aufschreien mußte, wie er selbst in sein Tagebuch schrieb. Er glaubte mit dem Bruder Matthias, daß seine letzte Stunde gekommen sei. Er kannte auf dem Meer keinen innigeren Wunsch, als wenigstens bis Hamburg zu kommen, um dort die hl. Sterbesakramente zu empfangen. In diesem Zustand schwersten körperlichen und seelischen Leidens machte er bei der Fahrt durch den Kanal das Gelübde, wenn er Prag erreichen würde, dort am Grab des hl. Johann von Nepomuk, des Patrons der Kirche und des Klosters in Lissabon, die hl. Messe zu zelebrieren. Sollte ihm das nicht mehr möglich sein, so wollte er dort wenigstens die hl. Kommunion zur Danksagung empfangen. So berichtete P. Passerat dem P. General am 1. Oktober (45).

Endlich trafen die beiden Reisenden nach einer so schmerzlichen und mühevollen Seefahrt von 42 Tagen am 15. August in Hamburg ein. Fr. Matthias rief gleich den Dr. Hermann Klöpper, der am folgenden Tag einen Aderlaß vornahm. Auch er riet zum Empfang der hl. Sterbesakramente. Der Kranke war so schwach, daß er bis zum 20. August in Hamburg bleiben mußte. In dieser Zeit kommunizierte er zweimal. Auch in Braunschweig und Dresden schenkte ihm Gott die Gnade der hl. Sakramente. Überall zeigte man Mitleid mit dem armen Kranken. Nur er selbst klagte nicht, sondern pries Gott für die ihm aus väterlicher Huld gesandten Leiden. Wenn ihn der Bruder bat, nicht traurig zu sein, gab er zur Antwort: « *Ein Kranke kann nicht immer lustig sein* ». In seinem letzten Brief an den Generalvikar schrieb P. Springer: « *Gott allein weiß, was ich leide;*

ich liege im Wagen, der nicht auf Federn hängt, in Kissen eingehüllt, und habe keinen Wunsch, als in den Armen meiner guten Brüder zu sterben». Von Teplitz aus sandte Fr. Matthias einen Brief an den Rektor von Maria Stiegen. Hier setzte der Sterbende seine letzte Unterschrift hin auf die leere Rückseite in großen, langen, zitternden Zügen.

Am 18. September fuhren sie endlich in Prag ein. Man trug den Kranken in den Gasthof «Zum goldenen Engel». Der Bruder ließ sofort den Seminararzt Dr. Jung holen, der nur mehr das voraussichtliche baldige Nahen des Todes feststellen konnte. Auf Wunsch des P. Springer wurde der Vorstand des erzbischöflichen Priesterseminars Vinzenz Pražky berufen. Der edle Priester nahm seine Beicht ab und blieb einen großen Teil der Nacht bei ihm. P. Springer eröffnete ihm den Wunsch, am nächsten Morgen in der Domkirche am Grab des hl. Johann von Nepomuk kommunizieren zu dürfen. Um Mitternacht vom 19. auf den 20. September starb P. Springer. Wie P. Passerat dem P. General am 1. Oktober versicherte, machte der Tod in der Stadt großen Eindruck. Der Erzbischof ließ ihn auf seine Kosten feierlich begraben. P. Passerat hatte sogar die Hoffnung, daß sich ein Weg zu einer Gründung in Prag anbahnen könnte (46). Der General drückte am 15. November dem P. Passerat sein herzliches Beileid aus (47). Am 21. September schrieb der Seminarregens Pražky an P. Passerat einen ausführlichen Bericht über die letzten Stunden des P. Springer.

«Überzeugt, daß es dem liebenden Vaterherzen Euer Hochwürden und allen Brüdern der Kongregation viel Trost und Beruhigung gewähren werde zu wissen, wo und wie der Gegenstand ihrer gemeinschaftlichen Liebe, der im Herrn entschlafene Priester Franziscus Springer seine beschwerliche Pilgerreise vollendet, halte ich es für meine Pflicht, dasjenige darüber Euer Hochwürden zur Kenntnis zu bringen, was ich teils aus dem Munde desselben vernommen, teils an seinem Sterbebette selbst erfahren habe.

Über die Rückreise des ehrwürdigen Verblichenen aus Portugal und die sie begleitenden Unfälle bis zu seiner Ankunft in Prag kann ich keine verlässliche Nachricht geben, da die Äußerungen des Verstorbenen wegen der überhandgenommenen Schwäche unvollkommen und abgerissen waren. Dies aber erklärte er zu wiederholten malen, es habe ihn der liebe Gott auf dieser Reise die Fülle seiner Gnaden empfinden lassen, daß er ihn mit Schmerzen aller Art, insbesondere mit einer qualvollen Krankheit heimgesucht hat.

So drückte er sich beiläufig aus, als er mich am 18. laufenden Monats um $\frac{1}{2}$ 10 Uhr abends in den Gasthof "Zum goldenen Engel" durch den Seminararzt Dr. Jung, der von seinen Hausleuten zu seinem Beistand gerufen wurde, kommen ließ. Ich fand ihn sehr ermattet, den Kopf hingesunken, das Gesicht mit Totenblässe umzogen; freundlich lächelte seine Miene mir entgegen, und was seine lautlose Stimme nur schwach andeutete, sprach kräftiger das verklärte Auge, daß ihm im Leiden wohl sei. Gleich nach dem ersten Gruß äußerte er den Wunsch zu beichten, und als er es getan, verfiel er infolge der gehabten Anstrengung in einen Zustand der Besinnungslosigkeit, von welchem er sich jedoch bald erholte. Meinen Antrag, in unse-

(46) Ibid.

(47) AG IX C 56; Spic. hist. 2(1954) 353-

rem Haus einige Tage auszuruhen, lehnte er standhaft ab, sehnsuchtsvoll nach Wien verlangend, um in der Mitte der geliebten Brüder zu sterben. Das hochwürdigste Gut, seinen lieben Heiland, wie er sich ausdrückte, wollte er am kommenden Tage in der Domkirche beim Grabe des hl. Johannes Nepomuk empfangen und ersuchte mich, ihn dorthin zu begleiten, um gemeinschaftlich mit ihm dem mächtigen Patron seines Gotteshauses in Lissabon für dessen mächtige Fürbitte und Schutz zu danken. Was er an diesem mir unvergeßlichen Abend ferner gesprochen, war der reine Erguß seiner himmlisch gesinnten Seele, die der nahen Ankunft des Bräutigam mit Sehnsucht harrend, mit inniger Freude auf die überstandenen Leiden als ebensoviele Merkmale seiner Liebe zurückblickt und im Vorgefühle der kommenden Seligkeit keinen sehnlicheren Wunsch kennt, als aufgelöst zu werden und bei Christus zu sein. Tief ergriffen von seinen Leiden und mächtig erbaut durch die Geduld, mit welcher er sie trug, verließ ich ihn, dies zertrümmernte Werkzeug Jesu, wie er selbst sich nannte. Am nächsten Morgen fand ich unseren Leidenden so geschwächt, daß an ein Fortkommen gar nicht zu denken war. Mit wenigen, abgebrochenen Worten erklärte er mir, eine schmerzvolle Nacht gehabt zu haben, setzte aber mit sichtbarer Begeisterung die bedeutenden Worte hinzu: "Alleluja! Jetzt habe ich gesiegt. Es wird bald mit mir zu Ende gehen".

Er fing an, irre zu reden, was der Bruder auch schon zur Nachtzeit bemerkte, und kehrte ein lichter Augenblick der Besinnung zurück, so entströmte Dank den welken Lippen und Bitte um baldige Befreiung.

In diesem Zustand konnte er nicht länger im Gasthof gelassen werden. Er wurde bewußtlos in unser Haus gebracht, wo er aus dem Zustand des Deliriums nur auf wenige Augenblicke erwachte. So viel man aus seinen abgerissenen Worten entnehmen konnte, war der Kampf zwischen Leben und Tod der Hauptgegenstand seiner geistigen Beschäftigung. Die ganze Welt, so hörte ich ihn öfters sprechen, will leben, ich sterben. Die Natur will nicht, muß. In einem solchen Augenblicke fühlte er eine große Bangigkeit; er raffte sichtbar seine Kräfte zusammen und sprach, mich freundlich ansehend: "Jetzt... jetzt sterbe ich; Domine Jesu, in manus tuas commendo spiritum meum. Beata Maria et omnes Sancti, intercedite pro me... peccatore". Den Namen P. Schmid hörte man am öftesten, auch gedachte er mehrmals des P. Madlener (48). Übrigens lag er ruhig, nahm die ihm dargereichte Labung willig an, nur deutete die Bewegung seiner Hand gegen die Brusthöhle auf den Ort seiner Schmerzen. In diesem Zustand verblieb er bis 11 Uhr nachts, da hörte das Irrereden gänzlich auf, der Name Jesus schwieg auf den Lippen, er wurde unruhiger, sein Atem gedrängter — ein heißer Schweiß ergoß sich über seinen ganzen Körper. Ich erteilte ihm die Generalabsolution. Da schlug die Turmuhr zweiviertel nach Elf — er atmete tief, dann noch einmal, um hinieden nimmermehr zu atmen. Sanft entschlief er im Herrn — und eben so sanft ist zuversichtlich sein Erscheinen bei ihm im Lande der Vergeltung, wohin er so heiß sich sehnte.

Sein Leichnam, der die lächelnde Miene auch im Tode behalten, wird auf Befehl und Kosten des Herrn Fürsterzbischofs auf eine einfache, aber anständige Art heute, das ist am 21. September, um vier Uhr nachmittags

(48) Gemeint war Kanonikus Dr. Franz Schmid von St. Stephan in Wien, der Beichtvater des hl. Klemens und Freund der jungen Kongregation.

auf dem hiesigen Altstädter Friedhof beigesetzt, und morgen wollen wir das hl. Meßopfer für ihn darbringen. Gewiß wird auch er seine Bitten mit den unsrigen zum Lobe des geopferten Lammes vereinigen und uns die Gnade erflehen, ihn in seinen Tugenden nachzuahmen, deren schimmernder Glanz uns, obgleich nur auf wenige Augenblicke, so segnend erleuchtete. Ich insbesondere fühle mich zum innigsten Dank gegen Gottes Vaterliebe verpflichtet, daß er mich gewürdigt hat, einen seiner treuesten Diener in dem entscheidensten Augenblicke des Kampfes zu sehen, die Ergüsse seiner liebeglühenden Seele zu hören und ihm die letzten Liebesdienste zu erweisen.

Wollen Euer Hochwürden die Weitläufigkeit dieses Schreibens meinem Herzen gütigst nächsehen, das in der Rückerinnerung an die letzten Augenblicke des verblichenen Glaubenshelden Jesu so viel Erhebung und Erbauung findet und hierbei die Versicherung meiner tiefsten Ehrerbietung gegen eine Kongregation huldvoll aufnehmen, in deren Schoß man so zu leben, so zu leiden und so zu sterben lernt, wie Franz Springer lebte, litt und starb.

Ich glaube schließlich im Geiste des Verstorbenen zu handeln, wenn ich der besonderen Liebe erwähne, mit welcher ihn sein Begleiter während der ganzen Krankheit pflegte. Er nannte ihn mehrmals einen Engel, der sich um ihn höchst verdient gemacht hat ».

Die Leiche wurde von acht Theologen zum Prager Neutor getragen und von dort auf den Wolschaner Friedhof geführt. Ein kleiner Grabstein in der Umfassungsmauer bezeichnete seine Ruhestätte.

In Wien war man durch die letzten Briefe Springers und des Fr. Matthias auf das Sterben vorbereitet. P. Passy machte einmal die Bemerkung, daß von den vier Mithütern, die bisher starben, jeder gerade in jenem Monat gestorben sei, dessen Monatstugend bei ihm besonders hervorleuchtete. Darauf sagte einer der Patres, daß dann P. Springer in nächsten Monat, im September, im Monat der Abtötung sterben müsse. So kam es auch. P. Springer selbst verehrte mit besonderer Liebe den großen Büßer, den hl. Petrus von Alkantara. In seinen Bußwerken und seiner Bußgesinnung eiferte er ihm treu nach. Der Herr prüfte ihn mit schweren Körper- und Seelenleiden und verlangte von ihm heroische Opfer. Selbst auf seine letzten heißen Wünsche, in der Mitte der Mitbrüder zu sterben und die hl. Kommunion am Grabe des hl. Johann von Nepomuk empfangen zu können, mußte der Sterbende verzichten. « Seine Abtötung und Selbstverleugnung, die uns P. Springer mit seinem Leben gepredigt hat, machten ihn im Tode zu einem Glaubenshelden », schrieb ein Mitbruder.

Am 20. September sandte P. Passerat den P. Prigl nach Prag, allein er konnte nur mehr am Grabhügel des Toten beten. Am 24. September traf Fr. Matthias in Wien ein und berichtete vom seligen Hinscheiden des geliebten Superiors von Lissabon. Noch am gleichen Tage wurde um 9 Uhr das Totenoffizium in der Kirche gebetet, und hernach hielt der Generalvikar das feierliche Seelenamt.

In Prag hörte man nach dem Tode des P. Springer Leute sagen: « Möchte seine Leiche der Same sein für die neue Saat des neuen Ordens; können wir noch keine lebenden Redemptoristen beherbergen, so wollen wir wenigstens einen toten Pater bleibend betreuen ». In Wien erinnerte man

sich an ein Wort des hl. Clemens. Eines Tages hatte er von einer Niederlassung in Prag gesprochen. Als dann einer seiner Schüler die Frage stellte: «Wer wird denn hingehen; der Madlener?» hatte der Heilige geantwortet: «Der Springer wird hingehen» (49). Er kam wirklich als erster hin, um dort von seinen Mühen und Arbeiten auszuruhen. Er kam aber auch hin als ein glücklicher Vorbote und Wegbereiter der späteren Gründung am Fuß des Hradschin bei St. Cajetan.

P. Kral sagte über P. Springer:

«Springer war eine sehr merkwürdige Persönlichkeit, ein Mann voll Verstand, gebildet und äußerst abgetötet, so daß man sein Brustübel diesem Umstände zugeschrieben hat, und voll heiligen Seeleneifers. Seine Predigten waren kräftig und auf die Bekehrung der Sünder berechnet. Gewöhnlich meditierte er darüber knieend vor dem Allerheiligsten hinter dem Hochaltar. Seine Abtötung und Selbstverleugnung, die er uns durch sein Leben gepredigt hat, machten ihn als ein zertrümmertes Werkzeug Christi im Tode zu einem gekrönten Glaubenshelden».

P. Kral erzählt dann, daß zwei Patres nach Jahren das Grab des P. Springer besuchten. Sie beschrieben dem Totengräber den Toten und seine Kleidung. Da sagte der Totengräber, daß er gerade heute ein solches Grab für eine neue Beerdigung geöffnet habe. Er überreichte den Patres das ganz erhaltene Brustkreuz, den Rosenkranz und das Zingulum des Toten. Das berichtete P. Kosmaček als Augenzeuge am 14. November 1832 dem P. General. Es wurden damals Verhandlungen wegen eines Hauses in Prag geführt (50).

Nach der Julirevolution 1830 in Paris begann der Kampf gegen die Patres auf dem Bischenberg. Am 6. November kam ein Befehl von der Regierung, die die Kommunität auflöste und unterdrückte. P. Schoelhorn reiste zunächst in seine schwäbische Heimat und dann zu den Patres in Belgien. Die anderen Patres wurden als Kapläne auf verschiedene Pfarreien verteilt. Nur P. Martin Simonis blieb mit den drei Brüdern Johann, Georg, Josef im Kloster zurück, denn die Brüder Mertian in Straßburg erklärten, daß das Kloster auf Grund des Kaufvertrages vom Jahre 1820 ihr Privateigentum sei. Die Abhaltung des Gottesdienstes war aber unmöglich. Auf Druck der Regierung entzog der Bischof am 7. Dezember 1830 sogar die Jurisdiktion.

Fr. Johann Schermesser war ein schlichter und treuer Greis. Wie die Chronik des Klosters erzählt, soll er in dieser Zeit der Aufhebung eine Vision gehabt haben. Er erzählte, daß er einmal in der Nacht ganz wach gewesen sei in seiner Zelle. Da sei plötzlich der vor einigen Jahren verstorbene P. Springer eingetreten und habe zu ihm gesagt: «Lasse Dich nicht verwirren durch diese Zeit des Unglücks. Wenn auch dieses Haus derzeit unterdrückt ist, so wird es doch nicht zugrundegehen. Es wird zu seiner Zeit wieder aufblühen und Überfluß an Leuten haben».

(49) P. KRAL, *Erinnerungen*, Ms im Provinzarchiv - Wien, I 122.

(50) AG X B 23.

Der Chronist fügte hinzu: « *Die Zukunft wird zeigen, ob das ein wahres Gesicht oder eine bloße Illusion war* ». Im Herbst 1833 konnten die Patres, nachdem der Sturm sich gelegt hatte, wieder zurückkehren. Am 2. Dezember kam P. Schoelhorn aus Belgien zurück und übernahm wieder die Leitung des Hauses (51).

P. Springer aber lebte bei seinen Mitbrüdern und auch bei den späteren Generationen in gesegnetem Andenken fort.

HENRICUS BOELAARS

R.MUS P. LEONARDUS BUIJS,
CULTOR THEOLOGIAE MORALIS ET PASTORALIS

In primo huius periodici fasciculo scriptum est de vita et actis R.mi P.is Buijs, speciatim de actuositate eius ut Superior generalis Instituti nostri (1). De opere tamen eius scientifico per pauca dicta sunt. Hanc lacunam complere desiderantes, nobis proposuimus eius ingenii effigiem verbis exprimere eiusque in scientiis theologiae moralis et pastoralis labore et valorem delineare. Quod opus tribus capitibus perficere conabimur, quorum primum brevem de eius theologica institutione prolusionem continet, alterum Patrem Buijs exhibebit theologum moralem imbutum sollicita cura animarum, tertium tandem pastorem animarum perfusum sacra doctrina. In scriptis autem eius exponendis paulo diutius immorari liceat opinionibus ab eo prolatiis, quas in hodierinis disputationibus theologiae moralis et pastoralis maioris utilitatis esse putamus.

I. - DE THEOLOGICA INSTITUTIONE LEONARDI BUIJS

Votis religiosis nuncupatis die 29 septembris 1916, studia philosophica in collegio Wittem (in Hollandia) incepit, quae mox eius indolem mentis speculativam demonstrabant. Sacrae doctrinae dum incumbebat dogmatica potius quam morali niti visus est, ut scriptiones eius hisce annis elucubratae ostendunt. Optimis tamen in hac theologiae parte magistris frui licebat, Ludovico Wouters (1918, per breve tempus), Cornelio Damen (1919-1921) et Gulielmo Duijnste (1921-22). Propter speculativum ingenii modum philosophiae studiis a superioribus destinatus, Romae in Pontificio Instituto « Angelicum » post annum licentiam obtinuit (die 1° iulii 1923). Qua adepta, sua sponte theologiae studium

(1) *In piam memoriam R.mi Patris Generalis L. Buijs: Spicilegium historicum CSSR*
x (1953) 11-58

praeparandae laureae in philosophia adiunxit, ita ut die 14 nov. 1924 examen licentiae in theologia expleret ac die 21 eiusdem mensis et anni philosophiae doctoratus periculum subiret. Tandem die 27 iunii anni 1925 s. theologiae lauream sibi comparavit. Subiectum theseos satis superque contemplativum mentis et studiorum cursum demonstrat. Prima enim pars, quam ad obtainendam lauream in philosophia exhibuit, inscribitur : *De objecto formalí proprio intellectus humani*, altera autem, ad adipiscendum theologiae doctoratum oblata, agit : *De potentia obedientiali creaturae rationalis ad vitam supernaturalem clarae Dei visionis*. Hisce praesertim annis intimam cognitionem *Summae Theologicae* Divi Thomae acquisivit, quae in docendo ac scribendo mire ei praestofuit. Hanc legit re legitque, Cajetani commentariis immoravit. Maxime autem delectabatur operibus philosophicis et theologicis Joannis a S. Thoma, cuius speculativa indoles apprime ingenio eius congruebat. Quae studia textus et commentariorum Sancti Thomae per annos 1925-1927, quibus Romae commorari perrexit post peracta studia, gnaviter prosecutus est. Hisce enim annis patri Cornelio Damen, in Athenaeo Pontificio de Prop. Fide theologiae moralis professori, adfuit in paranda nova editione, undecima nempe, *Theologiae moralis* Patris Jos. Aerntijs. Quare cl. Damen in praefatione Leonardo Buijs, « qui in hac editione accuranda et perficienda validissimus et solertissimus laborum socius exstitit » (2), gratias egit. Tales labores summis problematis theologiae moralis, methodo casuistico, variis quaestionibus iuris canonici eum imbuerunt. In elenco « materiarum in hac editione XI aut primo tractatarum aut novo modo redactarum », quaedam huius collaborationis vestigia observare licet, longe autem plura in parvis mutationibus quae innumeris locis in XI^a, XII^a et XIII^a editionibus invecta sunt. Non tamen omnes quas sibi studiis paravit opiniones in hoc manuale introducere potuit, immo veram theologicam vitae christiana effigiem, quam gravi labore hoc tempore quaerebat, imperfecte tantum et incomplete in manublibus usu receptis exprimi posse conquerebatur. Theologicam dico vitae christiana effigiem, quam convenienter ingenio suo speculativo et parum positivo, ut hodie aiunt, praesertim scholastice elaboravit.

Ne tamen eum mere deductivum et syntheticum theologum putaveris, qui pulchrum systema apicem scientiae theologiae

(2) J. AERTNIJS-C. DAMEN, *Theologia moralis* I, ed. 11^a, Torino 1928, p. VIII; similia adiumenta et in parandis ulterioribus duobus editionibus praebuit, cfr. ed. 12^a, Torino 1932, p. VIII; ed. 13^a, Torino 1939, p. X.

consideraret. Maximi fecit studium Ecclesiae documentorum et fontium revelationis. DENZINGER, CAVALLERA, *Collectanea de Prop. Fide* assidue manibus evolvebat. Pontificia documenta, inter quae encyclicas *Casti connubii*, *Divini illius Magistri*, *Quadragesimo anno*, *Mit brennender Sorge*, *Divini Redemptoris*, *Mystici Corporis Christi* et *Mediator Dei* p[re]e omnibus illi familiaria erant, tamquam fundamenta scientiae suae theologicae habebat. Sacram Scripturam quotidie legebat, Sancti Pauli epistolas meditabatur et paulinam Domni Columbae Marmion spiritualem doctrinam amabat. Exegetae autem modum cogitandi non possidebat. Eius non erat hagiographi mentem patienter laborioseque investigare, sed bono commentario usus, textus Sacrae Scripturae tamquam lapides angulares theologico aedificio inserere. In omnibus scriptis ephemeridum passim Sacram Scripturam apposite citat secundum sensum critice stabilitum, non tamen analysi exegetica ad fontes redire indeque hodiernum vitae christianaee conceptum irrigare et fecundare conatur. Non « novam theologiam » nondum exortam professus est, sed in campo morali eximius cultor fuit illius classicae, quae hodiernum Ecclesiae intellectum mysteriorum revelatorum Magisterio Eiusdem expressum e revelationis fontibus erutum ostendere et « aliquam mysteriorum intelligentiam eamque fructuosissimam assequi, tum ex eorum, quae naturaliter cognoscit, analogia, tum e mysteriorum ipsorum nexu inter se et cum fine hominis ultimo » (3) conatur.

Minus forse quam Sacrae Scripturae, Patrum cognitioni operam dedit. Plura S. Augustini, S. Joannis Chrysostomi, S. Hieronymi opera legit. Historico tamen mentis habitu fere caruit, nec aliter eorum libris usus est quam ut videret et monstraret hodiernam Ecclesiae doctrinam ab iis iam teneri. Quare de « reditu ad fontes » aliquorum theologorum gallorum recentium aliquando dixit: quamdiu cultores huius novae theologiae scholasticam calent, recte procedent, sed timeo eorum discipulis qui tali institutione carebunt.

Peractis efformationis annis, Roma in patriam reversus, pluribus missionibus more patrum juniorum confessarius et brevium adhortationum concionator interfuit. Mox per complures menses paroeciae cuiusdam, morte parochi subitanea vacantis et propter vicarii morbum pastore orbatae, curam sustinuit. Ubi se vera pastorali sollicitudine et clara praxis pastoralis exigentiarum intel-

(3) *Conc. Vat. Sess. III, Constit. de fide cath. c.4.* DENZ. 1796.

ligentia praeditum ostendit brevique tempore, acri qua erat mente, magnam congregavit experientiam pastoralem. Nec umquam postea intermisit praxis pastoralis particeps esse, tradendo exercitia spiritualia, confessiones audiendo, animas dirigendo, consulentibus respondendo, assistentias varias praebendo.

Anno 1928 in studentatu Wittemensi sociologiam et oeconomiam socialem docere incepit. Cuius scientiae, quam per 3 tantum annos tradere ei licuit, quaestiones diligentiam eius sollicitare perrexerunt. « Primam meam amasiam » hanc vocare solebat. In ducendo tractatu de iustitia, in orationibus coram associationibus socialibus habitis, in « Casibus practicis », quorum solutiones publicavit praesertim in commentario *Nederlandse Katholieke Stemmen*, erudite de morali prospectu eorum, quae ad harum scientiarum provinciam pertinent, disseruit. Non hodie nos tantum auctores, sed classicos tractatus post-tridentinorum theologorum, Laymanni, Molinae, Castri-Palai, Lugonis, Bannesii aliorumque perlegit, ut ex iis, qui hodiernae oeconomiae initia viderunt, principia solutionum hauriret. Serio proposita agitata sunt inter Patrem Buijs et cl. M. J. Cobbenhagen (1893-1954), professorem oeconomiae generalis et historiae oeconomiae in Academia oeconomiae catholica in civitate Tilburg existente, ut collatis laboribus opus de « morali commercii » publici iuris facerent. Quae tamen proposita, temporum adversitatibus pressi aliisque curis distenti, exsequi non potuerunt.

Omnibus modis propterea optime paratus, anno 1930 theologiae moralis cathedram in collegio Wittemensi ascendit, eam usque ad finem anni 1945 habiturus. Cui ab anno 1933 adiunxit munus professoris theologiae pastoralis et ab anno 1936 theologiae quoque spiritualis, quae duo usque ad mensem iulium anni 1946 retinuit.

Initio anni 1936 in se suscepit partem quam sodales CSSR inde a principio habuerunt in edendo periodico theologicopastorali : *Nederlandse Katholieke Stemmen*, quam retinuit donec electus est in Superiorem generalem et Rectorem Maiorem Congregationis SS. Redemptoris die 30 aprilis 1947.

II. - PATER BUIJS THEOLOGUS MORALIS IMBUTUS SOLLICITA CURA ANIMARUM.

Inde ab initio nota propria totius eius actionis erat coniugium inter theogiam et curam animarum. Intuentes labores eius in provincia moralis theologiae videbimus, eum in considerandis summis quaestionibus doctrinae vitam christianam spectantis sem-

per ad rationem et necessitates curae animarum se dirigere (1.-), in seligendis autem iis quibus specialiter intenderet ab exigentiis pastoralibus puncti temporis praesentis determinari (2.-).

1.- S. Patris et Doctoris Alfonsi, qui in praefatione suaee *Theologiae moralis* fatetur, se in omnibus viam medium salutis et veritatis quaequivisse (4), vestigiis inhaerens, P. Buijs docebat et scribebat de theologia morali tamquam doctrina salutis, apostolico motus spiritu; nihil tamen de via et ratione scientiae pervestigationis deflectens. Persuasum enim habebat, opinionem ad theologiae scientiae tramitem perfectissime elaboratam simul maxime salutarem esse.

Clarent haec in eius de natura theologiae moralis doctrina, quam breviter anno 1936 (5) manualia usualia diiudicans expostam, ample elaboravit in scriptione: *De theologia morali et sermone montano* anni 1944 (6). Theologia moralis habenda est scientia radix totius doctrinae vitam christianam spectantis. Exigit propterea ut theologia moralis de universa doctrina morali evangelica theoretice agat, inclusis quaestionibus speculativis de perfectione christiana ponendis. Rationem duplicem assignat, quarum prima est: tam obiectum quam principia eadem esse et remanere in omni de vita christiana consideratione, altera autem: vitam christianam natura sua dicere quandam plenitudinem et perfectiōnem gratiae, cui perfectio quaedam virtutis respondeat, necesse est. Quamdiu autem manualia theologiam moralem a spirituali theologia separant, saltem admittendum putat, ut unus idemque professor utramque doceat. Quod et ipse, ut diximus, per decem annos egit. Quamvis pauca omnino de theologia spirituali publici juris fecerit, plurimum in eam insudavit lectionumque fragmenta, quae desiderium cursus completi ingerunt, manuali prelo exarata et discipulis distributa reliquit.

Nullibi tamen ipse conspectum universae materiae theologiae moralis secundum suum modum hanc scientiam concipiendi dispositum publici iuris fecit. Talis autem conspectus adumbratio summaque lineamenta erui possunt ex compagine et ordine tractatorum in 3^a parte operis Mgris G.P.J. van der Burg: *Missio canonica III, de leer van het christelijk leven* (doctrina de vita christia-

(4) Cfr *Praefatio S. Alphonsi ad lectorem*, ed. GAUDÉ I, Romae 1905, p. LV et LVI.

(5) *Kroniek der moraaltheologie* [Chronica theologiae moralis] I: *Nederlandse Katholieke Stemmen* 36 (1936) 83ss.

(6) *Onze moraaltheologie en de bergrede: Theologische opstellen opgedragen en aangeboden aan Mgr Dr G. C. van Noort* [Commentaria theologica dedicata et oblata Mgri Dri G. C. van Noort], Utrecht 1944, 34-59.

na). Paucis enim exceptis, huius operis dispositio ordinem a P. Buijs exaratum sequitur (7). Quaedam specimina eius modi considerandi reperiuntur in *Encyclopedie Catholica* (neerlandica), in qua vocabulis de materiis theologiae moralis tractandis praefuit, eorumque complura ipse tractavit. Inibi scribens de dolo (*Bedrog*, IV 222-224), de collocatione pecuniae (*Belegging*, IV 398), de moralitate operationum bursae (*Beursmoraal*, IV 831), de furto (*Diefstal*, IX 10), de simplicitate (*Eenvoud*, IX 757/8), de benignitate (*Mildheid*, XVII 652) et liberalitate (*Vrijgevigheid*, XXIII 730/1), de oblectatione, relaxatione (*Gezellig leven*, XI 761-3) et de ludo (*Spel*, XXI 789), de sollicitudine (*Zorgzaamheid*, XXIV 652/3), de dilectione inimicorum (*Vijanden liefhebben*, XXIII 751/2) cet., uno contextu tractat ea quae sunt de pracepto et quae de consilio sunt, subili discrimine et aequa ponderatione uniuscuiusque materiae in christiana vita valorem perpendens.

Fortiter etiam vindicavit, theologia moralis universam de moribus doctrinam et proinde naturalem quoque ethicam comprehendere. Quam thesin in scriptione supra laudata de theologia morali et de sermone montano confirmat, eo quod haec scientia tractat de directione vitae in finem ultimum, Deum, proptereaque integrum legem vitae aeternae complecti debet. Immo, sola theologia de lege naturali tractare potest, quia lex naturalis, ut pertinens ad legem vitae aeternae, in solo lumine revelationis plene cognosci potest, sicut etiam tantum in virtute gratiae excoli potest. Monet exinde theologos ut caveant « puritanismum evangelicum », qui legis naturalis considerationem e theologia morali excludere vellet. Simul cavet de evitando « puritanismo theologico », qui disputationes philosophico-ethicas ab ea removere intendat. Haec enim pleno iure retinentur, quia ratio propria normarum ethicarum valorem suum in vita morali supernaturali conservat. « Sane ex eo quod homo elevatus est in ordinem supernaturalem fieri potest, ut normae, quoad id quod continent identicae, sensum quoque altiorem obtineant — ita v.c. normae castitatis ex eo quod, cum anima hominis iustificati sit templum Spiritus Sancti, corpus sub quodam respectu in animae sanctitate participat —; patet vero illum sensum theologia morali explicandum esse » (8). Sed etiam

(7) G. P. J. VAN DER BURG, *Missio canonica III*, Voorhout [1947]. Cfr praecipue Indicem rerum tractatarum pp. 567-582. Dispositio huius Indicis (et libri) in hoc praecipue differt a dispositione a Patre Buijs proposita, quod doctrina de magno caritatis pracepto e libro II (nunc III) desumpta, tamquam liber I universae de vita christiana explicatione praeposita fuit. Quam mutationem P. Buijs libenter approbavit.

(8) Cfr supra nota 6, p. 43.

ratio iuris naturalis, ratio philosophico-ethica, scil. luxuriam esse actum deordinatum contra bonum generationis, ad theologiam pertinet, quamvis lumine altiori diiudicanda. - Unde notat mirum non esse, quidam tractatus theologiae moralis (v.g. de actu humano, de legibus, de conscientia, de virtutibus acquisitis, de iure et iustitia) multis philosophicis disputationibus subtexi (9).

Dein insistit, theologiam moralem oportere casuisticam esse. Cum enim sit scientia practica, partes theoretico-practicam et practico-practicam habeat necesse est. « In hac autem principia generalia et conclusiones continuantur ope regularum, aestimationum cet., quae ipsius vitae varias vicissitudines attingere aliquatenus possunt. In hac quoque eas quas aliae scientiae, iuridicae, medicae, psychologicae, sociales, oeconomicae cet. acquisiverunt cognitiones, theologia moralis sibi assumit. Casuistica in confiniis ipsius scientiae moralis et iudicii conscientiae spatiatur, cuius methodus non est stricte scientifica sed prudentialis (innitens partibus integrantibus prudentiae), cuique proprium est non certitudine scientifica sed probabilitate gaudere. Non est scientia proprie dicta sed disciplina practica, quam Pater Garrigou-Lagrange acute partem potentialem theologiae moralis vocavit » (10). Theologia moralis christiana indiget casuistica, quia principia et conclusiones generales vitae casibus applicari nequeunt, nisi omnia quae actum componunt omnesque circumstantiae diligenti analysi subiificantur, simul autem omnes principiorum inter se nexus accurate considerentur. Sine casuistica perite exercita, incidimus in rigorismum vel in laxismum; utroque autem modo doctrina moralis auctoritatem vitae moderandae amittit (11).

Pericula casuisticae optime novit; acute videt illa ob indolem practico-practicam manualium ingravescere. Proinde insistit in sobrietatem et in connexionem casuisticam inter et systematicam partes theologiae moralis.

De theologia morali kerygmatica, de theologia morali Mystici Corporis Christi, de « principio » theologiae moralis (Das Prinzip der Moral) paucis tantum dixit, recte dicta ab amplificatis discernens (12).

(9) Cfr *Verslag van de eerste algemeene vergadering der Vereeniging voor Thomistische Wijsbegeerte* [Relatio primae congregationis unionis philosophiae thomisticae promovendae], Nijmegen 1934, 79.

(10) Nederlandse Katholieke Stemmen 39 (1939) 161-162.

(11) De Katholieke Encyclopedie [Encyclopaedia catholica] VII (1934) 114-117 s.v. Casuistik [Casuistica].

(12) Ned. Kath. Stemmen 39 (1939) 164-167 et alibi per transennam.

Ius canonicum a theologia morali stricte discrevit, quamquam haec illo saepius uti debere in casibus solvendis, illudque aliquo modo theologiae coniungi agnovit. Admodum pauca de iure canonico scripsit (13). Institutionem vero superiorem « doctrinae moralis perspicue a sacrorum canonum doctrina separandam esse eique theologicam notam clare imprimendam » edixit (14).

Sollicitudo Patris Buijs, quae ex his quae exposuimus patet, ne theologia moralis detrimentum patiatur in his quae vitae christiana moderamen subministrant et ut quam plenissime huius moderamen exsequi possit, spiritum eius apostolicum demonstrat, eo tendentem ut scientia theologica quam maxime salutaris exsistat.

Postquam breviter eius de natura theologia moralis opinionem explicavimus, de illius obiecto, de vita scil. christiana, quedam attingamus.

Summa lineamenta effigiei, quam de vita christiana sibi efformaverat, quattuor sententiis mihi exprimi posse videntur.

Quarum prima est: « Christianismus est religio quaedam, quae *habet* doctrinam et morum disciplinam » (15). Est enim participatio religionis Christi, cuius vitae terrestris ratio propria reperitur in satisfactione Deo Patri offerenda per sacrificium, e reverentiali subiectione, devotione et caritate procedens. Propterea vita christiana principaliter constituitur interna deditio religiosa fidei, spei et caritatis; exercetur autem primarie tam publico quam privato cultu et praxi pietatis. Moralis autem disciplina in spiritu religionis, i.e. religationis cum Deo fide inceptae et caritate consummatae, peragenda est. Ex religiositate vim accipit, simul autem, purificans et pacificans animam, disponit ad incrementum religionis. Proinde supremum ministerium in cura animarum est sacerdotale seu liturgicum, ad quod ordinantur cum ministerium verbi tum regimen fidelium.

Altera fundamentalis sententia S. Petri verbis exprimitur: « ut peccatis mortui, iustitiae vivamus » (1 Petr. 2, 24). Quia vita nova hominis christiani essentialiter est e morte peccati, incipit

(13) De materia canonica scripsit: De assistentia matrimoniali: *Ned. Kath. Stemmen* 31 (1931) 339-340 et 32 (1932) 89-94; De cautionibus in mixtis nuptiis praestandis: *Ibid.* 32 (1932) 65-68; Agere patrinum per procuratorem: *Ibid.* 36 (1936) 340-344; *Acatholicus: Katholieke Encyclopedie* I (1933) 288; *Binatio: Ibid.* V (1934) 201-202.

(14) Cfr *Analecta CSSR* 23 (1951) 152.

(15) *Ned. Kath. Stemmen* 42 (1946) 18; *Verslagboek van het internationaal liturgisch congres gehouden te Maastricht 27 juli - 2 augustus 1946* [Relatio congressus liturgici internationalis diebus 27 julii ad 2 augusti anni 1946 Mosaetraiecti habitu], Maastricht/Vroenhoven [1947], 119.

a conversione et iustificatione. Quae Concilium Tridentinum docet de praeparatione ad iustificationem (16), summi valoris aestimabat P. Buijs ac in scholis fuse tractare solebat (17). Ea autem quae iustificationem praeparant, propriam indolem totius vitae christiana remanere intime ei persuasum erat, unde saepe allegabat illud Concilii Tridentini: « vita christiana perpetua poenitentia esse debet » (18). Propterea cogitatio peccati et persuasio « quia homo peccator sum » uniuscuiusque vitam et animarum curam pervadat oportet. Sacramenti Poenitentiae necessitatem et Confessionis « ex devotione » peractae utilitatem hoc ex fonte praecipue repetebat (19). Ratio salubritatis missionum internarum et primae hebdomadis exercitiorum spiritualium in eo reperiebat, quod conversionis, quae praeparat ad iustificationem totamque vitam christianam fundat, renovationem continent et efficiunt. Unde et structuram missionis e Tridentini de conversione doctrina explicavit (20).

Tertio loco ponendum est adagium quod saepe iterabat: « per fidem et sacramenta » (21), i.e. sacramenta suscipienda sunt in fide et in fidem, tali scilicet dispositione, ut gratias quam uberrimas producere possint et tali cooperatione gratiis acceptis exhibita, ut nova vita actibus bonis et optimis fructificet (22). Facile enim fit, ut minus recte intelligatur doctrina, sacramenta effectum suum ex opere operato producere, quatenus opus operantis, i.e. bona dispositio actibus fidei, spei, poenitentiae, dilectionis initialis vel caritatis negligitur, vel dispositio minima, attritionis vel status gratiae habitualis, normis probae susceptionis sacramenti consentanea habeatur. Unice fere intendentis modo causandi sacramentorum, multi obliviscuntur gratiam suscipi « secundum mensuram, quam Spiritus Sanctus partitur singulis prout vult, et secundum propriam cuiusque dispositionem et cooperationem » (23). Omni cura procuranda est bona et perfecta dispositio interior; susceptio sacramentalis confessionis in profunda poenitentia et com-

(16) Sess. 6, capp. 5 et 6. DENZ. 797-798.

(17) Cfr etiam opus cl. VAN DER BURG in nota 7 citatum, pp. 96-111.

(18) Cfr Conc. Trid. Sess. 14, *De Extr. Unct. prologus*. DENZ. 907.

(19) *Ned. Kath. Stemmen* 38 (1938) 295-311 (Itaque ante Encyclicas *Mystici Corporis Christi et Mediator Dei*); *De praktijk van biechlen en biechthoren* [Praxis confitendi et confessiones excipiendi]. *Verslagboek van de priesterstudiedagen augustus - september 1946* [Relatio dierum studii pastoralis sacerdotibus destinatarum mensibus augusti et septembri anni 1946 habitarum], Utrecht [1947], 19.

(20) *Ministerium verbi* V (1943/44) 9-28, 120-131.

(21) Cfr *Summa Theologica* III 62, 6.

(22) *Ned. Kath. Stemmen* 41 (1941-45) 237. (23) Conc. Trid. Sess. 6 c.7. DENZ. 799.

punctione fiat, susceptio vero S. Communionis aditus sit ad Christum in osculo sancto (24). Vita etiam moralis sacramento suscepto eiusdemque gratiis propriis respondeat, contendamusque ut fide, spe, poenitentia, caritate omnes actiones nostrae informentur.

Quartam vitae christiana normam fundamentalem ponebat dictum S. Petri Damiani: « Nos utique sumus Ecclesia » (25), i. e. Ecclesia non sunt rectores tantummodo, sed est universa « gens sancta », totus « populus acquisitionis » (1 Petr. 2, 9), cuius omnia membra, tam laici quam clerici, convictu et collaboratione omnium redemptionem et sanctificationem tuentur. Unde et populus christianus suas in liturgicis actibus partes habeat et fideles omnes apostolatui Ecclesiae communicent oportet (26). Propterea et opera caritatis non singulorum tantum officia sunt, sed munera Ecclesiae propria (27). Ideo etiam provinciae profanae vitae, res familiares, culturales, oeconomicae, politicae cet., ab Ecclesia praecipue autem a membris laicis secundum Christi disciplinam procurentur, necesse est.

Profecto conceptus vitae christiana, hisce quatuor sententiis comprehensus, apprime moralis et pastoralis dicendus est; simul autem e corde sacrae theologiae depromptus. Unde videmus Patrem Buijs ex ipsis lineamentis essentialibus christianae salutis leges vitae christiana et curae animarum derivasse.

2. — Postquam ideas quasdam theologicas generales Patris Buijs breviter recensuimus earumque indolem pastoralem intelleximus, ad quaestiones quasdam speciales theologiae moralis transire liceat. Praecipue notandum mihi videtur, eum in seligendis subiectis quibus operam daret, semper a necessitatibus curae animarum motum fuisse. Quantopere speculativa fuerit mente, nullo modo materiis praesertim theoretice momentosis — uti v. g. de probabilismo et aequiprobabilismo — studium admovere voluit, e contra quaestionibus e praxi pastorali exortis et tunc temporis acriter disputatis solvendis, omni industria et toto quo erat mentis acumine nisus est.

In hisce quaestionibus recensendis ordinem sequemur in libris manualibus usitatum, qui melius quam ordo chronologicus

(24) Relatio congressus liturgici, in nota 13 citata, p. 123.

(25) Sermo 72. PL 144, 909.

(26) Opusculum: *De Katholieke Actie*, Voorhout 1946, 10ss. et passim.

(27) Scriptio: *Kerk en Caritas* [Ecclesia et Caritas]: Ned. Kath. Stemmen 41 (1941-45)

scriptionum — quem e Bibliographia didiceris — intento nostro convenit.

Ad theologiam moralem generalem pertinet problema, quod semel atque iterum tangit auctor noster in scriptioribus de materiis diversis, scil. de moribus christianis vel de honestate morum christiana. Haec quaestio pertinet ad aspectum socialem vitae moralis christiana, quae exigit ut christiani mutuam inter se unionem suamque obligationem persentiant reddendae rationis de omnibus, quae ad Regnum Dei pertinent. Actu autem perficitur non solummodo actione liturgica, magis perspecta unione communis paroecialis, apostolatu laicorum et actione catholica, caritate magis actuosa erga proximum, sed etiam concipiendo et vivendo vitam christianam quotidiam, tamquam munus communiter nobis impositum et communibus conatibus exsequendum. Non sufficit ut singuli christiani recte de vita christiana cogitent, requiriatur etiam ut communitas christianorum apud usibus et consuetudinibus vitam christianam modo naturae eius consentaneo ducat simulque individuis imbecillioribus traditionis et communis subsidia conferat. Triplex enim valor in moribus christianis elucet, primo ut ea quae sunt communiter pericula proxima (immo pars eorum quae remota sunt) arceantur; secundo ut prudentia maiorum statuantur modi agendi, qui e rerum natura generaliter tantum definiuntur; tertio ut splendor virtutis, nobilitas christiana, avulsio a rebus terrenis indoli sermonis montani consentanea, demonstretur. Tales consuetudines partes conscientiae collectivae agunt, homines educant, segnes ad bonum stimulant exemplo bonorum et sanctione aestimationis communis. Saepe quod legibus effici nequit, moribus perficitur.

Propterea in diiudicandis singulorum actibus non uniuscuiusque tantum salus attendenda est. Fieri potest ut actio quaedam, quae communiter occasio proxima est, in individuo talis non sit; unde quidam concludunt talem actionem tali homini non esse illicitam. Attamen omnino addendum est talia generatim etiam iis quibus de facto periculum proximum peccati non ingerunt, esse vitanda, quia moribus christianis hi actus excluduntur: « Quod multis periculosum est, omnibus est omittendum ». Virtute firmiores propter debiliores talia sibi denegare debent.

Haec morum honestas non tantum in materia castitatis et modestiae reperitur, quamvis inibi maximi habenda sit, sed etiam in consuetudinibus negotiorum, in caritate et beneficentia erga egenos, in disciplina domestica, in ludis et societatibus, in moribus

decorum sacerdotale spectantibus, in simplicitate vestitus et habitationis.

Verum quidem est, mundum nostri temporis maxima parte extra Ecclesiam eiusque auctoritatem iacentem, secundum sua elementa consuetudines informare. Attamen exinde magis requiritur, ut christiani omnes simul, non se conformando huic saeculo eiusque moribus, infirmiores fratres suos fulciant et exemplo morum christianorum, qui simul vere humani sunt, veritati testimonium exhibeant secundum illud: « sic luceat lux vestra coram hominibus ut... glorificent Patrem vestrum qui in caelis est » (Matth. 5, 16) (28).

Aliud argumentum ad moralem generalem pertinens tractavit scribens de altera editione eximii operis Fr. ter Haar CSSR, *De occasionariis et recidivis*. Rationes ab auctore prolatas et ab aliis impugnatas, quae faciunt « graviter peccare, qui sine iusta et proportionata causa se exponit periculo hic et nunc vere ac solide probabili peccandi mortaliter », forse non ultimam huius obligationis radicem attigisse putat. Suam de hac radice opinionem hisce proponit: « Homo obligatur non tantum non facere malum morale, sed positiva resistantia peccatum e vita sua arcere; in quantum moraliter sibi possibile est, peccatum praecavere debet. Ad hoc obligat caritas Dei et sui ipsius. Quae quidem obligatio non tantum, ut ita dicam, in instanti urget, in ipso nempe instanti quo de nunc peccando vel non peccando est decernendum, sed per totam vitam distenditur. Hoc enim proprium est humanae conditionis, quod homo discurrendo per vitam de bono in malum et de malo in bonum mutabilem natus est suam perfectionem adipisci (cfr I q. 65 a. 6). Possibilitas et necessitas malum vitandi vitae spatio distenta est, ergo et responsabilitas. Hinc efformatio characteris necessaria est, qua bonum promoveatur et prudentia requiritur, cuius partes integrantes sunt providentia et cautio, quibus malum arceatur. Saepius quidem diversae patent viae, quibus malum arceri possit, quo casu homo pro libitu unam praeter altera eligere potest. Ubi autem de determinato agitur periculo, quod (ubi non obstat iusta et proportionata causa) vitari potest, unicum medium quo efficaciter malum praecaveri possit, est ipsa remotio-

(28) Quaestionem ex professo tractat in *Ned. Kath. Stemmen* 40 (1940) 68-75, brevius 35 (1935) 62-63. Eam applicat quaestionibus magis particularibus: De relaxatione militum: *Mededelingen* 2 (febr. 1945) 16-24; De MARVA (de mulieribus conscribendis in classem militarem): *Ibid.* 29-34; De choreis: *Ned. Kath. Stemmen* 42 (1946) 141-147, 166-171, 206-214, ubi mitius indicat quam antea locutus fuerat in materia eiusdem generis, cfr. scriptiones citatas de relaxatione militum et de MARVA. De honestate morum in materia iustitiae infra dicemus.

periculi ». Quod vero ille qui se, sine iusta et proportionata causa, exponit periculo probabili mortaliter peccandi, graviter peccat, auctor noster ostendit ex eo, quod tali modo agens, peccatum futurum plane incertum relinquit ideoque substantiam obligationis praecavendi peccatum (in quantum moraliter ei possibile est) non exsequitur (29).

Relatis quibusdam e materia theologiae moralis generalis opinionibus, ad varias theologiae specialis quaestiones transeamus.

Ne longior fiam, in memoriam reduxisse sufficiat quae anno 1942, quo tempore Socialismus nationalis Germanorum occupatio-ne fretus immodicum corporis cultum et exercitationem propagabat, de christiano conceptu corporis ac de modestia scripsit. Notatum quoque velim eum, quamquam pauca de quaestionibus moralibus medicinam attingentibus edidit, plurimum tamen consiliis apud medicos catholicos valuisse (30).

Inter quaestiones autem graviter discussas annis 1930 ad 1940 quasdam de castitate numerandas esse omnibus notum est. Patris Buijs erat in certamen descendere ac disputationibus se immiscere.

Breviter referre liceat, quae scripsit de moralitate pollutionis, tempore pubertatis commissae (31). Postquam causas tam generales quam magis particulares frequentiae talis masturbationis, nisus peritorum psychologiae doctrinis, exposuit, quaerit quale iudicium morale de hisce actibus proferri debeat. Supposita eorum obiectiva gravitate violationis legis naturae et caritatis, subiectivam culpabilitatem certo minui deducit ex eo quod peccata carnis generatim sunt minoris culpae quam peccata spiritualia et quod peccatum solitarium plerumque est peccatum ex infirmitate, maxime autem masturbation pubertatis tempore, quo conscientia adhuc immatura est ac cognitio moralis nondum omnes animae facultates actionumque rationes imbuit. An haec culpae diminutio eo usque procedit, ut peccatum subiective grave non adsit? Certo universe affirmari nequit, peccatum subiective grave in masturbationibus tempore pubertatis commissis non haberi. Dubitari tamen nequit fieri posse, ut propter

(29) Argumentationem partim ad litteram desumpsimus ex manuscrito Patris Buijs latine exarato, quam compendiose expressam invenies in *Ned. Kath. Stemmen* 41 (1941-45) 239-240.

(30) Quod testatus est Dr. J. E. SCHULTE cum *In memoriam Dris L. Buijs CSSR* scriberet in *R.K. Artsenblad* 32 (1953) 315-316.

(31) *Sexueele moeilijkheden der rijpende en rijpere jeugd: Actueele zielzorgproblemen. Priesterstudiedagen november 1939, Utrecht [1939?]* 42-65 [Difficultates sexuales iuventutis maturantis et maturioris: Quaestiones hodiernae curae animarum. Dies studii sacerdotibus destinatae, mense nov. 1939 habitae]; idem compendiose in *Ned. Kath. Stemmen* 40 (1940) 353-364.

imbecillitatem aetatis « ex actuali inconsideratione invincibili regulae rationis » deliberatio inculpabiliter imperfecta sit et animus, facultatum aequilibrio nondum pollens, sine culpa a passione oppressatur, dum ligatur voluntas passionis impetum coercere non valens. - Quod magis urget in iis qui nevrosi alove defectu psychico laborant.

In diiudicandis vero casibus particularibus plerumque quantitas reatus subiectivi determinari non poterit. Ex universa indele morali et dispositionibus habitualibus iuvenis individui praecepue iudicium sumendum erit, nec tamen nimia securitate, quia haud raro homo (actualiter) voluntarie agit quae (habitualiter) non vult. Nullo modo tamen necesse est, ut reatum subiectivum in casu individuo definiamus, quia educatio moralis et cura animarum pollutionem pubertatis numquam ex levi habere poterit, sed strenue temperantiae acquirendae ob rationes morales et religiosas studebit. Notat tandem raro expedire, ut iuveni tali habitudini irretito, etiamsi de reatu subiective gravi in casu particulari non constet, suadeatur ut non confessus ad Sacram Communionem accedat, quia mentis conscientiaeque perturbatio generatim augebitur potius quam diminuetur.

Acrius discussum fuit hisce iisdem annis de castitate coniugali ac de continentia periodica quam dicunt.

Opus primum quod in hac materia publici juris fecit scriptio fuit vere magistralis : De matrimonio remedio concupiscentiae (32). Impossibilitas conferendi ad compendium divitias theologicas paginarum densarum, in quibus suam de munere theologiae moralis sententiam, de qua supra retulimus, fere perfecte applicatam ostendit, nos compellit, ut conclusionem tantum tradamus. Matrimonium est remedium concupiscentiae primarie per gratiam sacramentalem, secundarie per honestum usum matrimonii. « Qui usus est remedium in quo duo ad speciem contraria concinne uniuertur, dum concupiscentia expletur simul et continetur per usum ratione et voluntate ordinatum. Utrumque cooperatur in bonum scil. repressionem concupiscentiae; non autem explendo reprimeretur nisi simul contineretur, nec in multis continentia esset efficax, nisi esset continentia in explendo. Tali connexione usus matrimonii facilius, simul autem efficax, medium exsistit servandi castitatem christianam. Unde matrimonium aptissime "remedium infirmita-

(32) *Het huwelijk als remedium concupiscentiae*: Ned. Kath. Stemmen 30 (1930) 326-338, 353-364.

tis" a Sancto Augustino nuncupatur, remedium parcens infirmati quo efficacius illi medeatur » (33).

Legenti omnem hanc dissertationem patet eum, quamvis alibi forte paulo severius iudicet de sensualitate in matrimonio exercita, via media inter implexas sive laxiores sive rigidiores sententias processisse.

In disputationibus de « continentia periodica » quam vocant, quam inde ab anno 1930 cl. J.N.J. Smulders, innitens inventis Knaus et Ogino, in Hollandia expoliebat et perulgabat, Pater Buijs magnam partem habuit (34). Methodum hanc, multis cum aliis, de se indifferentem putavit. Acute edicit illicitatem intrinsecam admittere tantum posse eum, qui matrimonio iunctos ad procreationem obligari opinatur. Talem autem obligationem ipse negavit, quia e natura matrimonii ipsiusque actus coniugalis nullum officium nisi talem actum modo naturae consentaneo exercendi deduci posse, tuitus est (35).

Ingenium eius pastorale non satis habuit, haec theoretice determinasse, sed magnopere institut tam in scriptis clero destinatis quam praecipue in iis quae pro laicis composit, eos, qui sine ratione sufficiente talem modum vivendi in matrimonio assumunt, deficere a perfecta ratione connubii christiani. Non solum quia eorum rationes motivae vix honestae esse possunt, sed etiam quia deficiunt a generosa expletione vocationis e Providentia divina iis concorditae, a plena et ferventi vita coniugali christiana. Qui enim, ratione habita prudentiae et continentiae, numerosam prolem pro saeculo et pro coelo generant et educant, sublime munus exsequuntur, quod vitam coniugalem illustrat et nobilitat, dignitatem christianam tuetur et divinae gratiae pignus exsistit. Qui vero «volutatibus sine oneribus» fruuntur, non necessario eo ipso peccant, talia quaerentes autem certo sibi vitam christianam non exaedificant (36).

Ulterius autem in hisce progreditur Summus Pontifex Pius XII in allocutione die 29 octobris anni 1951 ad obstetrices italicas

(33) *Ibid.* 358-359.

(34) Scripsit de continentia periodica scientifice in *Ned. Kath. Stemmen* 31 (1931) 41-59; *R.K. Artsenblad* 11 (1932) 245-257, 307-312; *Ned. Kath. Stemmen* 33 (1933) 147-157, 176-184 et 34 (1934) 26-31, 43-54, 184-186; 35 (1935) 181-187; 36 (1936) 378-380; modo altiori vulgarisationi convenienti in *Moederschapszorg* 11 (1934) 18-22, 42-47, 109-115, 161-171, 200-201; iterum paucis mutatis idem edidit in: *Priester, dokter en leek over periodieke onthouding [Quid dicant sacerdos, medicus, laicus de continentia periodica]*, Nijmegen-Utrecht 1935, 28-52.

(35) Cfr *Ned. Kath. Stemmen* 31 (1931) 50; 33 (1933) 156-157, 179-182; 34 (1934) 49.

(36) Cfr *Ned. Kath. Stemmen* 31 (1931) 46-48, 55-56; 34 (1934) 27-28; 36 (1936) 379. *Moederschapszorg* 11 (1934) 44-47, 109-110 et passim.

habita, dicens: « Contractus matrimonialis, qui ius coniugibus confert obsequendi propensionem naturae, eos in genere quodam vitae collocat, quod est coniugium. Atqui natura Creatorque ipse iubent (impongo) coniuges qui matrimonio utuntur per actum status illius proprium, humani generis conservationi prospicere. Hoc est ministerium proprium (la prestazione caratteristica), in quo coniugii praestantia, id est "bonum proliis" ponitur. Singuli homines et societas, populus et respublica, Ecclesia denique ipsa, ex divino consilio, tantum ex secundo matrimonio quoad suam existentiam pendent. Contrahere igitur matrimonium, constanter uti facultate illius propria in eoque tantum licita, et tamen semper et consulto, nullaque causa gravi, primarium suum officium (dovere) defugere, idem est atque peccare contra coniugalis vitae naturam (sarebbe un peccare contro il senso stesso della vita coniugale) » (37).

Nimis acute forse P. Buijs aliquando ratiocinatus est in hac quaestione; demonstrat autem in iis quae hac de re scripsit, vitae christianaee integritatem et perfectionem sibi cordi esse, quin peccatum dicat, quod tale demonstrari non posse putavit.

Notare tandem liceat eum anno 1940 theoriam Heriberti Doms, de finibus matrimonii lance philosophica et theologica ponderavisse et minoris aequo ponderis invenisse (38).

Pater Buijs satis multa scripsit de iure et iustitia, in quibus, ut supra innuimus, tam oeconomiae hodiernae quam conditionum socialium nostri temporis rationem iniit. Quaestiones tractatae semper vitam actualem attingebant, plerumque e praxi curae pastoralis vel negotiorum ei propositae fuerant. In his autem solvendis non satis habuit, eas ad apicem juris et iustitiae definivisse, sed aequitatis et caritatis obligationes ultro addere solebat.

Initium harum quaestionum fecit scribendo de salario familiali, ostendens salarium familiale absolutum, quod dicunt, non fundari directe in exigentiis iustitiae commutativaee naturalibus. Afferre enim non possumus, ipsum ius naturale quibusdam hominibus laborem ut medium unicum rerum ad vitam necessariarum acquireendarum attribuisse. Ubi regimen societatis invectum est, quo aliqua civium pars alium fontem redditum nisi labore suum

(37) Versio latina e *Periodicis de re morali* 40(1951) 370-371 desumpta est. Summus pontifex se iungit opinioni a W. Rauch expositae in editione altera operis: *Das Gesetz Gottes in der Ehe*, Mainz 1935.

(38) *Een nieuwe theorie over de doeleinden van huwelijk en geslachtsleven [De nova quadam de finibus matrimonii et vitae sexualis theoria]*: *Ned. Kath. Stemmen* 40(1940) 172-187; cfr *AAS* 36(1944) 103.

non habeat, illudque propter bonum commune servari debere videatur, complementum iuris requiritur, quo labori eorum ius in necessaria vitae adnectatur. Unde salarium familiale est debitum iustitiae commutativa, quod a iustitia legali imponitur. Quid autem in salarii contractu sit aequale, non tantum ex qualitate et quantitate laboris oeconomice consideratis, sed etiam ex iustitiae legalis et distributivae exigentiis definiendum est (39).

Similiter in quaestione *De solutionibus faciendis vi contractus eo tempore quo maior vel minor erat pecuniae valor*, in determinando « aequali » debito introducit inventa oeconomiae socialis recentioris et insistit in postulata boni communis et iura societatis civilis, cui cura boni communis incumbit (40). In solvendo quoque casu practico anno 1933 proposito de errore in publica venditione fortiter tuetur iura societatis civilis definiendi de negotiis oeconomicis ob bonum commune (41).

Nullo modo tamen res decernit ex mera iustitia, sed obligaciones aequitatis et caritatis, quae vitam moralem christianam moderentur oportet, numquam omittit. Videas casum allegatum de errore in publica venditione, aliosque de iusto salario iuvenis operarii (42), de pecunia pro victu tectoque parentibus soluta a filiis extra domum paternam proprio nomine laborantibus (43), de cessione haereditatis ab ingredientibus in religionem (44), de ancillis familialibus (45).

Ubicumque autem periculum adesse putavit, ut mores christiani in materia iustitiae debilitarentur, vel ut agentes ad iniustitiam dilaberentur, strictam potius doctrinam tuitus est, uti patet legenti solutiones casuum de fraude in percipiendo subsidio opere coacte vacantibus concesso (46), de sponsione (47), de usu pecuniae contractu depositi habitae (48). Similiter sub finem belli recentis liberata patria neerlandica, stricte solvit quaestiones de s.d. pe-

(39) *Ned. Kath. Stemmen* 29(1929) 345-349.

(40) *Acta congressus lectorum CSSR de re morali-oeconomica in collegio Wittemiensis diebus 4, 5, 6 augusti 1932 [habiti]*, Wittemii 1933 (cyclostilo impressum), 6 pp.

(41) *Dwaling bij publieken verkoop*: *Ned. Kath. Stemmen* 33(1933) 55-64.

(42) *Rechtvaardig arbeidsloon*: *Ned. Kath. Stemmen* 37(1937) 183-186.

(43) *Kostgeld betalen door inwonende kinderen*: *Ned. Kath. Stemmen* 37(1937) 356-359.

(44) *Afstand doen van zijn erfdeel voor men naar het klooster gaat*: *Ned. Kath. Stemmen* 39(1939) 274-281.

(45) *Dienstboden*: *Kath. Encyclopedie* IX(1935) 17-18.

(46) *Fraude bij werkloozensteun*: *Ned. Kath. Stemmen* 37(1937) 323-325, 392-394, cuius casus solutio a multis aequo severior habita est.

(47) *Borgtocht: ontduiken van betaalplicht*: *Ned. Kath. Stemmen* 36(1936) 26-30.

(48) *Gebruik van gelden die men in bewaring heeft*: *Ned. Kath. Stemmen* 39(1939) 196-200.

cunia atra, i.e. durante bello modis saltem dubie iustis acquisita, de emptione et venditione pretio suspecto, de bonis a militibus di-reptione acquisitis aliisque dono vel emptioni oblatis (49).

In Encyclopaedia Catholica nervose et acute principia moralia negotiationis et commercii exposuit (50). Non sufficere principia ethicae individualis, sed etiam, immo principalius, ethicae socialis consideranda esse efficit. Quibus breviter explicatis, insistit in rectam mentem ac honestum propositum in agendis negotiis. Sicut enim ex lucri quaestu immoderato ingentia mala societatis hodiernae orta sunt, ita ex bono fine operantis negotiatorum paulatim instituta renovabuntur, mercatus bono communi inserviet, negotiatio ad finem vitae christianaे ordinabitur. Casuisticae huius provinciae, quae propter intricatam commercii hodierni compaginem difficillima est, efformandae cooperatus est exarando complures relationes rogatu « Consilii catholici pro mercatu » (R.K. Raad voor den Handel), quibus specialia problemata illustrantur. Inter quas notanda est scriptio, qua saeviente bello civili in Hispania (anno 1938) fuse et clare diiudicat liceitatem subvehendi merces partibus bellum gerentibus, et in specie parti communistae. Haec enim quaestio nonnullis catholicis fabricandi officinarum dominis intererat (51).

Acutam de mendacio discussionem, cuius medulla in « Chronica theologiae moralis » anni 1939 edita est (52), memorasse sufficiat.

Quaedam pauca tandem adiiciamus ex iis quae Pater Buijs de sacramentis disputavit. Ut supra indicavimus, magni ponderis aestimavit opus operantis, seu dispositiones subiecti, in sacramentis suscipiendis. Quod praesertim elucet ex scriptis de Confessione ex devotione peracta anno 1938 edita (53), quibus ne verbum quidem mutandum esset post promulgatas Encyclicas *Mystici Corporis Christi* (1943) et *Mediator Dei et hominum* (1947).

Libenter agnoscens difficultates moveri posse adversus praxin hodiernam Confessionis frequentis ex devotione peractae, admittit eam iustificari non posse ex eo quod talis Confessio valida sit, peccata venialia remittat, gratiam sanctificantem augeat. Multa

(49) *Zwart geld; zwarte handel: Mededelingen* 1(1944) 6-8; *Koopen of als geschenk aannemen van ontvreemde goederen: Mededelingen* 2(1945) 35-39.

(50) *Handelsmoraal: Kath. Encyclopedie* XII(1935) 700-702; *Oneerlijke concurrentie: Ibid. XIX(1937) 69-70; Prijs (rechtvaardige prijs): Ibid. XX(1937) 259-260.*

(51) *Levering van goederen aan oorlogvoerende partijen: Economie* 3(1937-38) 417-427.

(52) *Ned. Kath. Stemmen* 39(1939) 167-172.

(53) *De devotiebleecht. Theologica et pastoralia: Ned. Kath. Stemmen* 38(1938) 193-203, 234-244, 295-311.

enim alia media sunt remittendi venialia et augendi gratiam habitualis. Agitur ergo de indole propria sacramenti Poenitentiae et quaeritur quare hoc sacramentum inter numerosa media, quibus a peccatis venialibus purgamur, locum quemdam principem occupet. Compendio rationes ab eo prolatas tradamus: a parte sacramenti Poenitentiae reperitur in eo quod gratia eius propria est remissiva et sanativa peccati, qua efficacissime purgamur a peccato eiusque sequelis; a parte vero hominis in eo est quod susceptio sacramenti est actus eximus et validissimus virtutis poenitentiae, quo passioni Christi coniungimur. Frequentia autem talis Confessionis utilis ostenditur, quia spiritum compunctionis et poenitentiae, qui inter praecipuas vitae christianaee animi dispositiones recensendus est, servat et auget, et quia facilem occasionem praestat directio- nis spiritualis. Monet autem, ut Confessio ex devotione peragenda non a desiderio animum levandi vel a timiditate et scrupulis prove- niat, sed a voluntate Deo satisfaciendi, animam purificandi, vitia efficacius impugnandi. Citat S. Alphonsum dicentem « quod aliquando longe fructuosius est pro quibusdam animabus timoratis, disponere se ad Communionem actibus suis, quam cum ipsa Confes- sione. Et multoties accedit, quod tunc anima se disponit actibus ferventioribus contritionis, confidentiae et humilitatis » (54).

Quemadmodum inde ab anno 1929 semper quocumque facere potuit manus eius, instanter operatus est, sic et ultimis annis ante bellum et eo perdurante, quaestiones agere coepit, quae gesta factionis nationalis socialistae neerlandicae et occupantium Germanorum, simili spiritu animatorum, posuerant.

Aliquando fortasse ex tabulariis curiarum episcopalium eruenter relationes et litterae quibus his annis archiepiscopo Ultraiectensi, Excellentissimo (postea Eminentissimo) Domino Joanni de Jong, aliisque episcopis consiliatus est. Nos breviter tantum referimus eum anno 1936 « normas practicas » clero ministravisse pro exsequenda episcoporum damnatione factionis nationalis socialistae neerlandicae modo optime temperato et exakte rationibus ab episcopis allegatis fundato (55). Item anno 1941 iura Ecclesiae ori- ginaria in exercitium caritatis, cum gubernium civile, ab occu- pantibus institutum, omnia subsidia gentibus a se solo praestari vellet, vindicavit (56). Etiam post bellum cum acriter de politica

(54) *Praxis confessarii*, ed. E. BLANC, Romae 1912, n. 148.

(55) *De veroordeeling der N.S.B.; praktische richtlijnen*: Ned. Kath. Stemmen 36 (1936) 200-209.

(56) *Kerk en Caritas* [Ecclesia et Caritas]: Ned. Kath. Stemmen 41(1941-45) 33-40.

catholicorum unitate disputabatur, explicavit in tali « re (in patria nostra certo) mixta » pastores animarum fideles sibi commissos docere debere de momento unitatis catholicorum in vita politica, omnesque fideles « in his quae ad prudentiam pertinent ab aliis erudiri oportere », qui in tali materia inter catholicos experti sunt (57). Quam scriptionem aegre tulerunt quidam catholici, qui intimiori cum factione socialista collaborationi favebant. Eum recte monuisse rerum eventus monstravit.

Cum anno sequenti (1947) Rector Maior Congregationis SS.mi Redemptoris electus fuisse, mox mentem apostolicam et pastoralem, quam in colenda theologia morali exercuerat, in definienda et initianda Academia Alfonsiana eximie ostendit. Rationem fundandi Institutum Superius ad promovenda studia moralia sic enunciavit: « adlaborandi scil. creandae novae theologiae morali, nostris temporibus immensisque necessitatibus sacerdotum cura animarum occupatorum accommodatae ». Quare « intendimus excollere, utique "in spiritu et virtute S. Alfonsi" universam theologiam moralem catholicam, et talem quidem ut hodierno statui huius disciplinae respondeat et pro viribus solvat etiam recentissima problemata nostrae aetatis ». Additque: « Sed bene notetur terminus "studia moralia"; late enim patet et universam de vita christiana doctrinam comprehendit, ergo etiam studium theologiae pastoralis et spiritualis (asceticae et mysticae) » (58). Propterea Academiam Alfonsianam voluit Institutum genuinae scientiae theologicae moralis excolendae destinatum, inde tamen pastorali et apostolica praeditum, sicut S. Alfonsus in epistola nuncupatoria ad Benedictum XIV Pontificem Maximum ait: « Cum enim fuisse Dei beneficio vocatus ad missionum ministerium pro adiuvandis populis per rura dispersis, iisque potissimum, qui spirituallibus magis destituuntur auxiliis, visa mihi ad hoc fuit necessaria scientia plus quam mediocris rerum moralium, quae tum ad instruendas tum ad regendas animas esset accommodata » (59). Nullam aliam fuisse mentem Reverendissimi Patris Buijs in instituenda Academia Alfonsiana, e modo quo theologiae morali semper studuit colligere licet, idemque eius verba satis superque stantur.

(57) *Zielzorg en politiek* [Cura animarum et actio politica]: *Ned. Kath. Stemmen* 42(1946) 50-63 (cfr *Summa Theologica* II-II 49, 3).

(58) Oratio inauguralis cursus scholastici Academiae Alfonsianae die 21 oct. 1951 habita: *Analecta CSSR* 23(1951) 152.

(59) *Theologia moralis* ed. GAUDÉ I, Romae 1905, p. LII.

III. - PATER BUIJS PASTOR ANIMARUM IMBUTUS SACRA DOC-
TRINA.

Inde ab anno 1933 quo theologiam pastoralem docere coepit, Leonardus Buijs quaestionibus de natura huius doctrinae, de fundamentis theologicis curae animarum eiusque structurae, de exigentiis curae pastoralis nostris temporibus accommodatae incubuit. Pastorem animarum « architectonice » egit inde ab anno 1936, quo partem in moderando commentario clero destinato *Nederlandse Katholieke Stemmen* suscepit, cuius titulo anno sequenti ipso suggestente additum fuit : « commentarium mensile theologicum et pastorale ».

Theologiam pastoralem intellexit partem quandam practicam theologiae tractantem de principiis, normis et indicis, secundum quae munera officii curae animarum recte perficiuntur. Ipsa notum esse supponit e theologia dogmatica et morali et ex iure canonico, quid sit cura animarum quaeque eius munera; docet vero modum quo munus pastorale exercendum est (60).

Satis autem non est hunc modum eruere e collecta maiorum experientia, ex qua consilia et monita usui pastorum salutaria proferantur. Rerum enim mutationes recentioris aetatis in vita tam religiosa quam profana introductae requirunt, ut methodi pastorum iterum reputentur, ne hodierna hominum generatio extra ambitum operis pastoralis maneat. Ad hunc finem duo requiruntur, ut scil. theologus pastoralis indolem, conditiones, studia hominum nostri temporis intime recognoscat, simul autem ut naturam officii pastoralis exactius scrutetur. « Cura enim animarum non est paedagogia quaedam humana, sed est ministerium essentialiter altioris ordinis. Ipsa est continuatio operis Redemptionis Christi, distributio bonorum salutarium a Deo per Christum nobis collatorum, evangelii salutis, gratiae reconciliationis, sanctificationis. Unde qui curam pastoralem exercet, non humanum quoddam officium tuetur, sed opus ministerii pertinens ad oeconomiam divinam, quod nonnisi in virtute Spiritus Sancti et principaliter ad normam paedagogiae divinae manifestatae in oeconomia gratiae et Ecclesiae exsequi possumus » (61). Propterea, etsi inventa

(60) Cursus prelo manuali multiplicatus et discipulis distributus capita selecta theologiae pastoralis continet, quae iuris publici non sunt. Conceptiones fundamentales breviter explicavit in *De Katholieke Encyclopedie* sub vocibus : *Pastoraltheologie* (XIX, 1937, 524-525) et *Zielzorg* [Cura animarum] (XXIV, 1938, 588-589). De variis subiectis ad theologiam pastoralem generalem pertinentibus scripsit in *Chronicis theologiae pastoralis* : *Ned. Kath. Stemmen* 37(1937) 142-153; 41(1941-45) 210-215; 42(1946) 14-22.

(61) *Liturgie en zielzorg* [Liturgia et cura animarum] : *Verslagboek van het internationaal liturgisch Congres te Maastricht 1946* (cfr supra nota 15) 118-119.

scientiarum psychologiae, paedagogiae, sociologiae cet. diligenter investiganda sint, sunt tamen lumine scientiae altioris theologiae diiudicanda, quo apta instrumenta operis salutis evadant.

E multis quae de theologia pastorali disseruit, ea praecipue seligemus quae ostendunt Patrem Buijs exigentias pastorales ho- diernas ac media quibus cura animarum nostris diebus uti debet, theologico intuitu considerasse, eaque ad tria capita reducemos: de liturgia pastorali, de praedicatione, de munere laicorum in Ecclesia.

I. - Inter tria munera Ecclesiae, triplex Christi munus con- tinuantia, quae distribuunt dona salutis: veritatem, gratiam, moderationem vitae, primum et praecipuum est munus sacerdotalis (62). Quapropter centrum totius curae pastoralis est ministerium cultus ope sacrificii et sacramentorum et precum publicarum exercendum. Fidelibus vero actuose participare sacrificio Missae, sacramentis, precibus publicis, est « primus et necessarius fons spiritus christiani » (63). Inde deducit essentialē structuram to- tius curae pastoralis a ministerio sacerdotali definiri. Doctrinae praedicatio, ductus et disciplina regiminis continuare debent mi- nisteria liturgica atque eorum compositioni aptari. Quare etiam conveniens est, ut qui curam animarum habet sacerdos sit, qui ex- tensione fit doctor et pastor.

Item ex supra dictis deducit pastoribus animarum praecipue insistendum esse, ut fideles religioso cultui participant. Ne tamen obliviscantur in sacrificio Missae et sacramentis iuxta opus ope- ratum etiam opus operantis magni esse ponderis. Ope participa- tionis in fide et caritate peractae mysteria cultus fructum sanctificationis producunt, isque fructus nonnisi recte factis ad perfec- tionem pervenit (64).

Quare contineri nequit cura animarum ministratiōne liturgi- ca, sed praedicatione, quae fidem proponit, praeparativa et regi- mine, quod fidelibus ducatum praestat eosque in sanctis operibus fecundos reddere intendit, consummativo circumdari debet.

Notat autem auctor noster, doctrinam et regimen essentiali- ter quidem semper et ubique cultui subesse, eorum tamen in in- dustria pastorali partes magnopere a conditionibus temporum et locorum pendere. Nostris certo diebus ministerium cultus mul-

(62) Rationem huius asserti videoas supra p. 435-436: Christianismus est religio, quae habet doctrinam et morum disciplinam.

(63) PIUS PP. X, *Motu proprio de restauratione musicae sacrae*, 22 nov. 1903.

(64) Cfr Chronica theologiae pastoralis: *Ned. Kath. Stemmen* 37(1937) 145-147.

tis curae animarum directae et indirectae operibus circumdetur oportet.

Ex his quae compendio retulimus patet, scrutatione theologica omnes, quas hodierna cura pastoralis expostulat, actiones suis locis convenienter compagini operis salutaris Ecclesiae inseri posse.

2. - Post liturgiam vere pastoralem locum vix minorem tribuit ministerio verbi. Inde ab anno 1937 iterum atque iterum insistit in opus praedicationis. Ignorantiam religiosam causam praecipuam indicat vitae religiosae tenuis atque sterilis multorum fidelium. Quae ignorantia nonnisi praedicatione pastorum levare potest, nostra praesertim aetate, qua multi fideles nec a familia nec a convictus indole christiana veritatibus fidei imbuuntur. Ubi fides languescit, ministerio verbi tantum, quod « omnium officiorum (sacerdotalium) primum et maximum » recte nuncupatur (65), instaurari potest, cuius vices supplere nequeunt nec frequentia sacramentorum nec participatio liturgiae (66). Nam praedicatio verbi a Christo instituta est distinctum ac speciale officium, cui propria et incommunicabilis efficacia competit, quia « fides ex auditu, auditus autem per verbum Christi » (Rom. 10, 17). Explicat P. Buijs quomodo ministerium verbi exerceatur ope institutionis catecheticae tam puerorum quam adolescentium usque ad 17^{um} vel 18^{um} annum (67), ope instructionum modo apto in sodalitiis iuventutis impertitarum (68), ope instructionis ante-matrimonialis, ope instructionis catecheticae dominicalis et homeliarum, ope sermonum familiarium in piis sodalitatibus habitorum, ope institutionis theologicae laicorum moderantium Actionis Catholicae. Eodem modo cum postulata curae animarum conditionibus postbellicis accommodatae adumbravit, vehementer hortatur pastores, ut rationem de ministerio verbi Dei reddendam maximi momenti habeant (69).

Nil mirum Patrem Buijs ministerium praedicationis sodalium

(65) S. CONGREG. DE SEM., *Epistola de catech. discipl.* 8 sept. 1926. AAS 18(1926) 453.

(66) *Fides ex auditu*: Ned. Kath. Stemmen 40(1940) 257-264. Unde multum ei placebat c. 94 C. I q. 1 *Decreti Gratiani* et commentarium S. BERNARDINI SENENSIS in hunc textum, quod reperies in *Quadragesimalis de Evangelio aeterno, sermone X (De observantia Sabbathi)*, art. IV, cap. IV. *Opera omnia II*, Venetiis 1745, 61.

(67) Quae P. Buijs proposuit partim ad effectum deducta sunt cursibus lectionum catechetarum, qui pro iis, qui annum duodecimesimum agunt, in compluribus dioecesibus neerlandicis instituti sunt.

(68) Cfr Ned. Kath. Stemmen 41(1941-45) 179-182.

(69) Cfr Ned. Kath. Stemmen 42(1946) 19; *De praktijk van biechten en biechthoren* (cfr supra nota 19) 21-22.

Redemptorianorum, sacras nempe quas vocant Missiones (can. 1349 § 1) et Exercitia spiritualia, diligent cura prosecutum esse. In « Chronicis theologiae pastoralis » pondus et locum operis missionum in contextu totius curae pastoralis declarat, et bello finito hortatur parochos ut hoc medio a Codice Iuris Canonici praescripto utantur, quo religiosa gravitas et morum emendatio redintegrentur (70). Ipsius tamen erat theologica fundamenta huius operis scrutari, quo essentialia ab accidentibus, id quod est perenne ab iis quae cuidam aetati propria sunt, discernantur et renovatio nostris temporibus accommodata praeparetur. In suis « Glossis theologicis ad notionem et ad systema missionis » (71) ut finem proprium operis praedicationis et moderationis animarum in missione peragendi universalem et fundamentalem renovationem vitae christianaee determinat. Quaeritur autem quare sacra missio omnibus paroecianis tam peccatoribus quam tepidis quam probis convenire possit. Respondet quia conversio e peccato ad vitam christianam et renovatio radicum vitae christianaee eodem modo perficiuntur. Nisus doctrinae Concilii Tridentini (72) ostendit, easdem rationes motivas, quae animam a peccato ad iustitiam amplectendam impulerunt, eam in iustitia conservare et ad novum fervorem incitare. Unde uno eodemque opere praedicationis, quod ex radice fidei per viam timoris Dei et poenitentiae dilectionem Dei confirmare satagit, omnibus christifidelibus opportunitas renovationis vitae christianaee offertur. Quod ut ordine rationeque fiat, ex accurata analysi radicum vitae christianaee, purgationis scilicet a peccato eiusque consectariis et sequelae Christi in iustitia et sanctitate suscipienda profectus, summa lineamenta systematis missionis describit, quod homileticis accuratius definiendum relinquit. Dolet tandem hodie in multis regionibus « vitam devotam », quae tempore S. Alfonsi missionis fastigium erat, parcissime tractari. Quod eo magis lugendum est, quia sat multi fideles hodierni vitam perfectiorem et apostolatu fecundam aspirant.

Simili modo Exercitia spiritualia S. Ignatii theologicice illustravit scripto discipulis distributo non tamen edito (73), quibus adiunxit studia de methodis S. Francisci Salesii et S. Alfonsi, ut ii qui tradituri erant exercitia, finem rationemque eorum clare agnoscentes ea recte adaptarent iis qui exercentur.

(70) Cfr *Ned. Kath. Stemmen* 37(1937) 152, 39(1939) 316; *De praktijk van biechten en biechthoren* (cfr supra nota 19) 18-19.

(71) *Ministerium Verbi* V(1943-44) 9-28, 120-131. Cfr *Ned. Kath. Stemmen* 40(1940) 170-172.

(72) *Conc. Trid. Sess. VI et XIV.*

(73) *De « Geestelijke Oefeningen »*, pp. 27.

Quae annis, quibus munere professoris functus est, studio theologico investigavit, principia fuerunt, quae Superior generalis missionalibus dirigendis applicavit (74). Quia persuassimum habebat, opus missionale primarie ad ministerium verbi pertinere, quo fides et poenitentia annuntiatur et corda ad Dominum convertuntur, omni diligentia curavit ne alia, quantumvis hodie necessaria, praedicationi preferrentur.

3. - Tertium problema pastorale, cui continue vacavit, est de loco et munere laicorum in Ecclesia. Quo die partem in moderando commentario theologico et pastorali suscepit (1936), apostolatus laicorum et Actionis Catholicae naturam et leges ad mentem Summi Pontificis Pii XI indagare exorsus est. Anno 1937 Commentarium *Nederlandse Katholieke Stemmen* seriem scriptionum de hac materia a maxime peritis compositarum, inter quos S. Tromp SI, W. Koenraadt, F. Frencken, W. Mulder, alii, vulgavit. Ipse Leonardus Buijs habitudinem inter Actionem Catholicam et pia sodalitia cum tertiiis ordinibus (75) delineavit, perhibens hisce ordinibus et sodalitiis locum « centri spiritualis » assignandum esse, quia ipsa laicos ad perfectionem christianam conducere intendunt. Quod etsi re effectum non fuerit, adiuvit tamen haec scriptio horum sodalitiorum redditum ad priscam indolem et adaptatam nostrae aetati renovationem.

Non tantum Actionem Catholicam, sed etiam alios modos co-operationis laicorum ad curam animarum promovit. Itinere suscep-to, comite altero commentarii moderatore, curias rebus pastoralibus dirigendis institutas (Seelsorgeamt) quorundam dioecesum Germaniae et Austriae visitavit et apostolatus liturgici popularis in Klosterneuburg (prope Vindobonam) methodos agnovit. Scriptum de « sorore paroeciali » (76), quam nomine « assistentis socialis paroecialis » hodie in multis paroeciis neerlandicis reperire licet, primus huius itineris fructus exstitit, cui in posterioribus scriptis alii accessere.

Quaesivit autem strenue quibus fundamentis theologicis cooperatio laicorum cum clero inniteretur. Cum suas hac de re conceptiones saeviente bello coram quibusdam laicis doctrina praestantibus exposuisset, assistens ecclesiasticus unionis iuvenum Actio-

(74) Cfr *Spicilegium historicum CSSR* 1(1953) 22-23: Congressus circa apostolatum nostrum specificum.

(75) *Katholieke Actie en godsdiestige vereenigingen: Ned. Kath. Stemmen* 37(1937) 32-40.

(76) *Ambtelijke lekenhulp in de parochiele zielzorg [De laicis ex officio adiuvantibus in cura animarum paroeciali]: Ned. Kath. Stemmen* 37(1937) 369-382.

nis Catholicae, qui aderat, ab eo petiit ut eas fusius explicatas publici juris faceret. Quod fecit adiuvante huius scripti auctore.

Scriptionem suam sine nomine per partes edidit anno 1944 in commentario mensili *Actionis Catholicae dioeceseos Harlemensis*. Quam post liberatam patriam revisam et auctam in forma libelli iterum evulgavit (77). Quam die 13 januarii anni 1947 Ordinarius Harlemensis « manuale Actionis Catholicae » suae dioeceseos declaravit (78). Ne longi fiamus in materia theologica hodie communi, omittimus quae de Corpore Mysticō, de Baptismo et Confirmatione (79), de caritate tamquam fundamentis apostolatus laicorum disserit. Duas tantum opiniones notatas volumus. Primam de conditione laicorum in Ecclesia. Quamquam, ita ait, conditio iuridica laicorum in Ecclesia non est mutata, quippe quae a Christi institutione pendeat (C.I.C. can. 948), tamen conditio eius socialis fit alia, maiorem partem accipit in executione munieris Ecclesiae impositi. Esse laicum iam non est « non esse clericum », sed munus quoddam dicit in societate ecclesiastica explendum. Unde laicatus altiore dignitatem et ampliorem locum in vita et operibus Ecclesiae obtinet. Quod amplius munus in apertiore participatione vitae liturgicae ac in validiore cooperatione in opere apostolatus manifestatur (80).

Altera opinio eius notatu digna videtur de propria provincia *Actionis Catholicae*, quam dicit esse vitam profanam, in qua laici mediis, quae iis in promptu sunt, i.e. doctrina et moderamine modo laicis proprio exsequendis, Regno Christi et eo ipso iuribus conscientiae et Ecclesiae auctoritatem comparent oportet. Adiutorium vero a laicis clero praestitum in cura pastorali nonnisi secundario ad provinciam *Actionis Catholicae* pertinet. Tale auxilium ab eis peti potest, immo ab episcopo iis assignari potest. Saepius opera laicorum in hac provincia de facto est omnino necessaria. Non tamen est munus natura sua primarium *Actionis Catholicae* (81).

Haec allegasse sufficiat, ut ostendamus eum notionem et na-

(77) L. BUYS-H. BOELAARS, *De Katholieke Actie*; Voorhout, Foreholte, 1946; 8°, 85.

(78) Cfr *Pinkstervuur* [Ignis pentecostalis, Commentarium mensile *Actionis Catholicae* in dioecesi Harlemensi] 2(1947) 49. Unde et assistens ecclesiasticus iuvenum Patrem Buijs « Architectum nostrae *Actionis Catholicae* » nuncupavit, *Ibid.* 193.

(79) Notatum volo, Patrem Buijs anno 1938 clare exposuisse, sacramentum Confirmationis nimis arctare, qui illud praecipue et principaliter sacramentum apostolatus christiani (*Actionis Catholicae* late sumptae) considerat. Cfr *Ned. Kath. Stemmen* 38(1938) 115-120.

(80) Cfr *De Katholieke Actie* (cfr supra nota 76) 10-11.

(81) *Ibid.* 29-34.

turam apostolatus laicorum et Actionis Catholicae acute definisse; eos qui argumenta eius cognoscere desiderant ad ipsum opusculum remittentes.

Persuasum ei erat verum laicorum apostolatum nonnisi ex altiore vita christiana religiosa et morali oriri posse. Propterea annis 1946-1947 circulum quendam sacerdotum et laicorum efformavit, qui ascesin laicorum conatibus collatis scrutarentur. Consultationis huius fructus anno 1948 in commentario *Nederlandse Katholieke Stemmen* evulgati sunt, inter quos scriptum: An existat vita spiritualis propria laicorum?, ab ipso revisum, eius nomine publici iuris factum est (82). Duo alia scil.: Lineamenta quaedam praecipua asceseos laicorum, et: De professione artis vel munieris christiana (83), ex adnotationibus ab eo conscriptis magna ex parte composita sunt. Ea etiam, quae anno 1949 in eodem commentario de directione spirituali laicis tradenda fuerunt evulgata, eius partim consiliis et hortatui accepta referenda sunt (84).

Ex dictis in tribus capitibus de liturgia pastorali, de praedicatione et de munere laicorum in Ecclesia, clarere non dubitamus Patrem Buijs tempora et momenta acute animadvertisse eaque lumine theologiae illustrasse. Idem pateret, si de iis quae dixit de communitate paroeciali viva, de tegendis sed non obsepiendis fidelibus, de defectione multorum, de quietismo quo tempore Socialismus nationalis omnem operam socialem praecludebat, de revisione modorum colligendi pecuniam sustentationi ecclesiarum et cleri necessariam, cet. (85), referre possemus. Sed dicta satis assertum nostrum de Leonardo Buijs, pastore animarum modo architectonico, imbuto sacra doctrina, confirmare videntur.

Quam exigebat a pastoribus animarum sanctitatem vitae, intelligentiam nostrae aetatis, studium theologiae, vigilantiam et laborem improbum (86), ipse prius exercebat. Continuo lectioni

(82) *Kunnen we spreken van lekenspiritualiteit?* : Ned. Kath. Stemmen 44(1948) 210-220.

(83) *Enige grondlijnen van een lekenascese, et Christelijk beroepsleven.*: Ned. Kath. Stemmen 44(1948) 225-236 et 325-336.

(84) Similiter series scriptionum agentium de familia anno 1941 a peritis compositorum et in eodem commentario editarum ab eo adumbrata fuit.

(85) Cfr Ned. Kath. Stemmen passim, praesertim 39(1939) 315-316; 40(1940) 193-196; 41(1941/45) 229-241; 42(1946) 14-22 et *De praktijk van biechten en biechthoren* (cfr supra nota 19) 5-23.

(86) Cfr Ned. Kath. Stemmen 39(1939) 77; 40(1940) 193; ut studia theologica et pastoralia inter sacerdotes promoveret (praeter ea quae egit ipse ope commentarii *Ned. Kath. Stemmen*), congressus horum studiorum utilissimos habuit ac in iis saepe verba fecit, cfr *Ned. Kath. Stemmen* 37(1937) 331-335 (et 293-294); 40(1940) 18-28; *De praktijk van biechten en biechthoren* (cfr supra nota 19).

et scripturae se dabat, frequentes leves aegritudines negligens. Animum raro relaxabat, immo remissioni vix se dare poterat. Tale autem vitae genus gravibus quandoque nervorum angoribus luere debuit. Eadem quae de auctore spirituali ei apprime caro, Domno Columba Marmion dicta sunt, ei applicari possunt : « Per omnem vitam homo erit dure tentatus, tenerrimus in doloribus, ad horas defessus et quandoque modo inexpectato animo deficiens » (87). Curativa sectio in ultimo morbo peracta, aegritudinem manifestavit qua forte a nativitate laboravit et quae haud dubie magnas partes habuit in causandis animae afflictationibus eius. Voluntas tamen eius efficax, fides firma et pietas alta, ingenium acutum et versatile haec vicerunt, quoadusque Dei providentia opus eum perfecisse rata est, ad quod eum vocavit.

Pater Leonardus Buijs coram nobis astat theologus moralis et pastoralis in medio tempore mutante versatus. Quae docuit in provincia theologiae moralis magna parte hodie auctoritatem retinunt, partim ipso iuvante ulterius maturuerunt. In theologia pastorali primis ordinibus interest omnibusque pastoribus animarum etiam hodie viam sequendam indicat. Semper exemplum theologi moralis et pastoralis existit, quippe qui sciebat et opere se perspicere monstrabat, omnem actionem Ecclesiae ex eiusdem de revelatione divina sibi concredita notitia profluere eique intime coniungi. Tali enim modo ductus Spiritus Sancti, animae Corporis Christi Mystici, omnem operam omnium fidelium, membrorum Eius, tam clericorum quam laicorum, imbuit et perfundit.

(87) « Toute sa vie, il restera un être tenté, hypersensible, avec des heures de lassitude et parfois des moments de dépression assez déconcertants », M.M. PHILIPON OP., *La doctrine spirituelle de Dom Marmion*, Paris 1954, 61.

ANDREAS SAMPERS

BIBLIOGRAPHIA R.MI P.IS LEONARDI BUIJS (1929-1949)

Siglum NKS = Nederlandse Katholieke Stemmen (Zwolle)

1929

- Recensio libri W. KOENRAADT, *Rechtvaardig arbeidsloon* [De iusto salario], 's Hertogenbosch 1929: NKS 29(1929) 345-349. 1
Recensio libri CH. RAAYMAKERS, *BeginseLEN der staathuishoudkunde* [Oeconomia elementaris], 's Hertogenbosch 1929: NKS 29(1929) 384. 2

1930

- Recensio libri S. GIANNI, *Patris Cl. Marc Institutionum moralium al-fonsianarum epitome*, Lugduni 1930: NKS 30(1930) 285. 3
Het huwelijk als remedium concupiscentiae [De matrimonio remedio concupiscentiae]: NKS 30(1930) 326-338, 353-364. 4

1931

- Periodieke onthouding* [De continentia periodica]: NKS 31(1931) 41-59. 5
Recensio libri TÓTH TIHAMÉR, *Reine jeugdrijpheid* [Casta iuventus], Leuven 1930: NKS 31(1931) 128. 6
Recensio libri Marie-Marthe Chambon, Laeffelt s.a.: NKS 31(1931) 158-160. 7
Een veelvuldig voorkomende casus van huwelijksassistentie [Casus frequens assistentiae matrimonialis]: NKS 31(1931) 339-340. 8

1932

- Idem* (continuatio): NKS 32(1932) 89-94. 8a
De plicht tot kuisheid in het huwelijk [Obligatio castitatis matrimonialis]: *De Katholieke Vrouw* ('s Hertogenbosch) 12(1931/32) 193-194, 209-210, 224-225. 9
Commentarium in S.C.S. *Officii decretum de cautionibus in mixtis nuptiis praestandis*: NKS 32(1932) 65-68. 10
Recensio libri R. FATTINGER, *Pastoralchemie*, Freiburg Brsg. 1930: 11
NKS 32(1932) 127-128.
Recensio libri A. VERMEERSCH, *Catechismus van het christelijk huwelijk volgens de Encycliek « Casti Connubii »* [Catechismus matri-

- monii christiani sec. Encycl. « Casti Connubii »], Brugge 1932: NKS 32(1932) 223-224.
- Resensio libri J. MAYER, *Erlaubte Geburtenbeschränkung? Erste 13 Bedenken gegen die natürliche Methode der Empfängnisverhütung: R.K. Artsenblad* (Rotterdam) 11(1932) 245-257.
- De periodieke onthouding en S. Thomas [S. Thomas et doctrina de continentia periodica]*: *Ibid.* 307-312.
- Boek en blad [Apostolatus calami CSSR]: *De Redemptoristen. Feest-nummer van de Volksmissionaris*, 9 XI 1932; Roermond, Van der Marck, 1932; 60-69.
- Summarius lectionis *De solutionibus faciendis vi contractus eo tempore celebrati, quo maior vel minor erat pecuniae valor: Acta Congressus Lectorum CSSR de re morali-oeconomica*, Wittem 4-6 VIII 1932; Wittem, cyclostile impressum, 1933; 6 pp.
- Het christelijk huwelijk volgens de Encyciek « Casti Connubii »* [Matrimonium christianum sec. Encycl. « Casti Connubii »]: *Moederschapszorg* (Roermond) 9(1932) 59-63, 118-124, 150-156, 193-200, 233-239, 275-283.

1933

- Idem (continuatio)*: *Ibid.* 10(1933) 202-207. 17a
- Dwaling bij publieken verkoop* [De errore in auctione]: NKS 33(1933) 18 55-64.
- Geweten en gewetensplicht* [De conscientia eiusque obligatione]: *Ver slagboek van de tweede Philosophische Week*, Nijmegen 12-14 VI 1933; Nijmegen-Utrecht 1933; 70-81.
- Om de quaestie der periodieke onthouding* [De continentia periodica]: 20 NKS 33(1933) 147-157, 176-184.

1934

- Om de quaestie der periodieke onthouding. Ingebrachte bezwaren [Responsum ad objectiones contra liceitatem continentiae periodicae]*: NKS 34(1934) 26-31, 43-54, cfr 184-186.
- Christelijke moraalphilosophie* [De philosophia morali christiana]: 22 *Verslag van de eerste algemeene vergadering der Vereeniging voor Thomistische Wijsbegeerte*, Nijmegen 14-15 IV 1934; Nijmegen 1934; 56-82.
- Sterilisatie* [de sterilisatione]: NKS 34(1934) 86-88. 23
- Recensio libri D. VAN DEURNE, *De vrees voor het kind. Een ethisch-juridische studie over nieuw-malthusianisme en vruchtafdrijving* [Studium ethico-iuridicum de neomalthusianismo et abortu], Hilversum 1934: NKS 34(1934) 189-190.
- Periodieke onthouding en christelijke huwelijksmoraal* [De continentia periodica et de obligationibus matrimonii christiani]: *Moederschapszorg* 11(1934) 18-22, 42-47, 109-115, 167-171, 200-201. 25

1935

Idem in libro: Priester, dokter en leek over periodieke onthouding in 25a het huwelijk; methode Ogino-Smulders [De continentia periodica sec. methodum Ogino-Smulders], Nijmegen-Utrecht 1935, 28-52.

Recensio libri FR. TER HAAR, Casus conscientiae de praecipuis huius 26 aetatis peccandi occasionibus, Torino 1934: NKS 35(1935) 59-63.

Om de periodieke onthouding [De continentia periodica]: NKS 35(1935) 27 181-187.

1936

Ab hoc anno 1936 - RP Buijs socius redactionis NKS

Borgtocht; ontduiken van betaalplicht [De elusione obligationis sol- 28 vendi a parte sponsoris]: NKS 36(1936) 26-30.

Kroniek der moraaltheologie [Chronica theologiae moralis]: NKS 29 36(1936) 83-90, 117-122.

De veroordeling der NSB. Praktische richtlijnen [De condemnatione 30 factionis Socialismi nationalis]: NKS 36(1936) 200-209.

Recensio libri J. DEELEN, Huwelijk en kind [De matrimonio christia- 31 no], 's-Hertogenbosch 1936: NKS 36(1936) 320.

Recensio libri A. SCHELFHOUT-VAN DER MEULEN, Meisje verdiep je, 32 Roermond 1936: NKS 36(1936) 320.

Doopheffen door gevollmachtigde [De patrino per procuratorem]: NKS 33 36(1936) 340-344.

P.O. in het begin van het huwelijk [De continentia periodica in initio 34 matrimonii]: NKS 36(1936) 378-380.

Idem: Mannenadel en Vrouweneer (Roermond) 26(1936/37) 104-106. 34a

1937

Katholieke Actie en godsdienstige vereenigingen [De Actione Catho- 35 lica et de piis sodalitiis]: NKS 37(1937) 32-40.

Accomodatie in de Missiën [De accomodatione in missionibus]: NKS 36 37(1937) 90-91.

Kroniek der pastoraaltheologie [Chronica theologiae pastoralis]: NKS 37 37(1937) 142-153.

Rechtvaardig arbeidsloon [De iusto salario]: NKS 37(1937) 183-186. 38

Een merkwaardig initiatief: [De incoepo quodam insigni]: NKS 39 37(1937) 293-294.

Fraude bij werklozensteun [De fraude in subventione propter operis 40 vacationem]: NKS 37(1937) 323-325, 392-394.

Studiedagen voor Katholieke Actie en zielzorg [De Act. Cath. et cura 41 animarum]: NKS 37(1937) 331-335.

Kostgeld betalen door inwonende kinderen [De pecunia pro alimentis 42 data a filiis qui cum parentibus degunt]: NKS 37(1937) 356-359.

Ambtelijke leekenhulp in de parochieele zielzorg [De laicis adiuvantibus ex officio in cura animarum paroeciali]: NKS 37(1937) 369-382.

Recensio libri H. MARCHANT, *Een staatkundige epidemie* [De factione Socialismi nationalis], 's-Hertogenbosch 1936: NKS 37(1937) 128.

1938

Recensio libri M. SCHOUS, *Heilige vriendschap tussen man en vrouw* [De amicitia sancta inter virum et mulierem], Tilburg 1937: NKS 38(1938) 30-31.

Recensio libri W. HUDDLESTON SLATER, *Ja ik wil - levensgeluk in huwelijk en liefde* [De felicitate matrimoniali], 's-Gravenhage 1937: NKS 38(1938) 31-32.

Kroniek der moraaltheologie [Chronica theologiae moralis]: NKS 38 47 (1938) 79-87.

De leeftijd voor het ontvangen van het H. Vormsel in verband met de vorming der Katholieke Actie-Jeugd [De aetate suscipiendi sacramentum Confirmationis in formatione iuventutis Act. Cath.]: NKS 38(1938) 115-120.

De devotiebiecht. Theologica en pastoralia [De sacramento Paenitentiae ex devotione suscepto]: NKS 38(1938) 193-203, 234-244, 295-311.

Een kwestie van handelsmoraal. Levering van goederen aan oorlogvoerende partijen [De subvectione mercium bellum gerentibus]: *Economie* (Tilburg) 3(1937/38) 417-427.

Moraaltheologie in Nederland [De studiis theologiae moralis in Hollandia]: *Studia Catholica* (Nijmegen) 14(1938) 491-501.

Recensio libri L. BENDER, *Gij zult niet doden* [Non occides], Hilversum 1937-1938: NKS 38(1938) 382.

1939

Pastor pastorum [De activitate pastorali Pii PP. XI]: NKS 39(1939) 53 75-83.

Moraalkroniek [Chronica theologiae moralis] NKS 39(1939) 160-172. 54

Gebruik van gelden die men in bewaring heeft [De usu pecuniae depositae]: NKS 39(1939) 196-200.

Afstand doen van zijn erfdeel voor men naar het klooster gaat [De cessione hereditatis ante ingressum in religionem]: NKS 39(1939) 274-281.

Zielzorg in mobilisatie en oorlogstijd [De cura animarum tempore belli]: 57 NKS 39(1939) 315-316.

Recensio libri L. VERSCHUEREN, *Het gebed* [De oratione], Utrecht 1938: 58 NKS 39(1939) 144.

Wat na de decisie van Rome over de Generale Communie te doen met onze Gen. Comm. op Missie en Vernieuwing [Quomodo habenda est Communio generalis in Missionibus ac Renovationibus post

Instr. S. Congr. Rituum diei 8 XII 1938] : <i>Ministerium Verbi</i> 1(1939/40) 206-208.	
<i>Sexuele moeilijkheden der rijpende en rijpere jeugd [De difficultatibus sexualibus iuventutis et adolescentium]</i> : <i>Actuele zielzorgproblemen</i> , Utrecht [1939], 42-69.	60
1940	
<i>Idem</i> : NKS 40(1940) 353-364.	60a
<i>De priesterstudiedagen in het aartsbisdom [De Actione Cath. et de cura animarum]</i> : NKS 40(1940) 18-28.	61
<i>Christelijke volkszeden [Mores christiani]</i> : NKS 40(1940) 68-75.	62
<i>Een nieuwe theorie over doeleinden van huwelijk en geslachtsleven [Disquisitio de theoria nova (Doms) de matrimonii et vitae sexualis finibus]</i> : NKS 40(1940) 172-187.	63
<i>Fortes in fide</i> : NKS 40(1940) 193-196.	64
<i>Praedica verbum</i> : NKS 40(1940) 225-228.	65
<i>Fides ex auditu</i> : NKS 40(1940) 257-264, 334-336.	66
<i>Pater J.L. Jansen CSSR. In piam memoriam: Jaarboek 1940 van het Bisschoppelijk College St Jozef te Sittard</i> , Roermond 1941, 45-47.	67
1941	
<i>Gezinszielzorg [De cura pastorali pro familia]</i> : NKS 41(1941/45) 1-10.	68
<i>Recensio libri W. MULDER, Is de periodieke onthouding geoorloofd? [De liceitate continentiae periodicae]</i> , Utrecht 1940 : NKS 41(1941/45) 30.	69
<i>Kerk en caritas [De charitate munere Ecclesiae]</i> NKS 41(1941/45) 33-40.	70
<i>De taak der jeugdbeweging voor het systematisch godsdienstonderricht der schoolvrije jeugd [De munere organisationum iuventutis pro instructione religiosa systematica iuvenum, qui scholas frequentare non amplius tenentur]</i> : NKS 41(1941/45) 179-182.	71
<i>Recensio libri Handleiding voor de huwelijksinstructie [Manuale instructionis matrimonialis]</i> : NKS 41(1941/45) 182.	72
<i>Recht op geheim en kloosterregel [De iure ad secretum et regula religionis]</i> : NKS 41(1941/45) 210-215.	73
<i>Kroniek van pastoraal [Chronica theologiae pastoralis]</i> : NKS 41(1941/45) 229-241.	74
<i>Onkuisheid - Onzedigheid [Luxuria - Impudicitia]</i> : <i>Ministerium Verbi</i> 3(1941/42) 77-79.	75
1942	
<i>Het dogma van Christus' Verrijzenis en onze deelname daaraan [De Resurrectione Christi nostraque participatione in ea]</i> : <i>Kernvorming. Mann. jeugdbeweging voor Katholieke Actie in het bisdom Haarlem</i> , Den Haag 1942, n. 13, Directeurenbijlage 2-11.	76
<i>Leven in Gods vrije natuur [De relaxatione sub divo]</i> : <i>Ibid. n. 15</i> , Directeurenbijlage 1-9.	77

- Christelijke opvatting van lichaamscultuur* [De idea christiana culturae 78 corporalis] : *Ibid.* n. 16, Directeurenbijlage 1-10.
- Christelijke normen voor de kleding* [Normae christiana vestiendi] : 79 *Ibid.* n. 16a, 1-5.
- Christelijke normen voor baden en zwemmen* [Normae christiana bal-neorum] : *Ibid.* n. 16a, 5-9.
- Ontspanning en vermaak naar katholieke stijl* [De recreatione et oblectatione modo christiano] : *Ibid.* n. 17, Directeurenbijlage 1-12.
- Persoonlijke vernieuwing van den mensch in Christus* [Renovatio personae humanae in Christo] : *Jaarprogram der Katholieke Actie in het jaar onzes Heeren 1942-1943 in het Bisdom Haarlem, Amsterdam 1942*, 3-8 (Anon.; auct. P. Buijs et P. Boelaars).
- De grondslagen van een christelijke persoonlijkheid* [De fundamentis personalitatis christiana] : *Praktische uitwerking van het jaarprogramma der Katholieke Actie voor het kerkelijk jaar 1942-1943, Amsterdam 1942*, n. 1, 1-11.

1943

- Draagt elkanders lasten* [Alter alterius onera portate] : *Ibid. Maart 1943*, 84 1-11 (Anon.).
- De sociale christen moet een persoonlijkheid zijn* [Homo christianus in vita sociali sibi constare debet] : *Ibid. Juli 1943*, 1-15 (Anon.).
- Wees beginselvast en toch plooibaar* [Constanter age et leniter] : *Ibid. 86 October 1943*, program XI, 1-14 (Anon.).
- Theologische glossen bij de idee en het systeem der Missie* [Theologica de Missione] : *Ministerium Verbi* 5(1943/44), 9-28, 120-131.
- De Katholieke Actie* [De Actione Catholica]; 4 fasc. als bijlage bij *Praktische uitwerking van het jaarprogramma der Katholieke Actie. Naar het Rijk van Christus XV, XVI, XVII, XIX*; blz. 1-45, 1-18 (Anon.; auct. L. Buijs et H. Boelaars).

1944

- Onze moraaltheologie en de bergrede* [De theologia morali et sermone montano] : *Theologische opstellen opgedragen en aangeboden aan Mgr Dr G.C. van Noort, Utrecht 1944*, 34-59.
- Casus practici. Zwart geld* [Pecunia atra], *Zwarte handel* [Commerciuum illegale], *Regula caritatis* : *Mededelingen alleen voor Priesters* (Meerssen) 1(1944) 6-8.
- Pastoralia. Huisbezoek als « Zielzorg aan huis »* [De visitatione per dominos ut cura animarum] : *Ibid. 11-15*.

1945

- Toelichting op de richtlijnen in zake ontspanning militairen* [Commentarium in normas de recreatione militum] : *Ibid. 2(1945)* 15-24.
- Dienstnemen van jonge vrouwen en meisjes bij de M.V.A.* [De aditu mulierum in organisationes militares] : *Ibid. 29-34*.

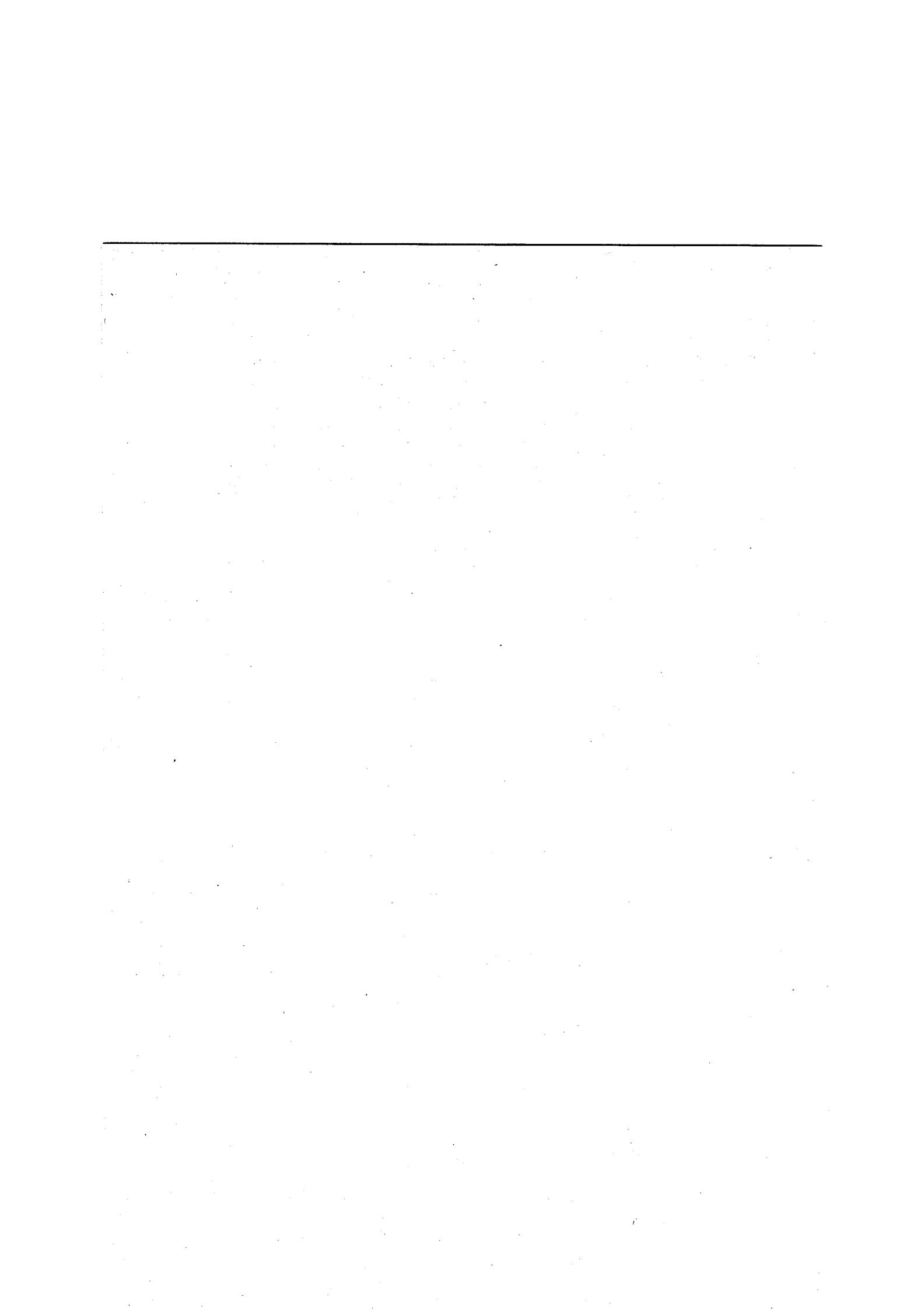
<i>Casuistica. Koopen of als geschenk aannemen van ontvreemde goederen</i>	94
[De acquisitione rerum furto ablatarum] : <i>Ibid.</i> 35-39.	
<i>Richtlijnen van het H. Officie voor de biechtvaders [Normae S.C.S. Officii pro confessariis]</i> : NKS 41(1941/45) 314-317.	95
1946	
<i>De zielzorg in deze tijd [De cura animarum hodierno tempore]</i> : NKS 42(1946) 14-22.	96
<i>Zielzorg en politiek [De cura animarum et de re politica]</i> : NKS 42(1946) 50-63.	97
<i>Het dansen [De choreis]</i> : NKS 42(1946) 141-147, 166-171, 206-214.	98
<i>De Katholieke Actie [De Actione Catholica]</i> door Dr L. BUIJS CSSR en Dr H. BOELAARS CSSR. In opdracht van de Katholieke Actie in het Bisdom Haarlem; Voorhout, Foreholte, 1946; 8°, 85.	99
<i>Waterwijding op Paaszaterdag [De benedictione aquae Sabbato Sancto]</i> - <i>Liturgisch huisbezoek [De visitatione domuum liturgica]</i> : NKS 42(1946) 77-78.	100
<i>Huisbezoek als « zielzorg aan huis » [De visitatione per domos ut cura animarum]</i> : NKS 42(1946) 80-81.	101
<i>Uit een pastoraal van den Paus [Ex instructione pastorali Summi Pontificis]</i> : NKS 42(1946) 287-289.	102
<i>Zielzorg van Russische emigranten [De cura animarum pro emigrantibus russicis]</i> : NKS 42(1946) 315-317.	103
1947	
<i>Liturgie en zielzorg [De liturgia et de cura animarum]</i> : <i>Verslagboek van het Internationaal Liturgisch Congres</i> , Maastricht 27 VII - 2 VIII 1946, Maastricht (N.) - Vroenhoven (B.) [1947], 117-124.	104
<i>De hedendaagse zielzorg [De cura animarum hodierno tempore]</i> : <i>De praktijk van biechten en biechthoren. Verslagboek van de priesterstudiedagen</i> , aug. - sept. 1946, Utrecht [1947], 5-29.	105
<i>De praktijk der devotiebiecht [De praxi confessionis ex devotione practae]</i> : <i>Ibid.</i> 67-78.	106
1948	
<i>Kunnen we spreken van lekenspiritualiteit [De spiritualitate specifica laicorum]</i> : NKS 44(1948) 210-220.	107
1949	
<i>Leven in Gods vrije natuur [De relaxatione sub divo]</i> : <i>Pinkstervuur</i> ('s Gravenhage) 4(1949) 95-98.	108
Reimpressio articuli an. 1942; cfr supra n. 77.	

In prima editione operis *De Katholieke Encyclopedie* vol. I-XXIV, Amsterdam 1933-1938, R.mus P. Buijs vocabulis de materiis theologiae moralis tractandis praefuit. Ipse sequentia vocabula tractavit:

- Vol. I (1933) 288 *Acatholicus*.
- Vol. IV (1933) 222-224 *Bedrog*, moraaltheol. [Dolus]; 293-294 *Begeerte, Boze* [Concupiscentia]; 398 *Belegging*, moraaltheol. [Collocatio pecuniae]; 830-832 *Beurs-moraal* [Operationum bursae moralitas].
- Vol. V (1934) 201-202 *Bineren* [Binatio].
- Vol. VII (1934) 114-117 *Casuistiek* [Theol. moralis casuistica]; 775 *Compensatie, Geheime* [Compensatio occulta].
- Vol. VIII (1934) 754-757 *Deugd* [Virtus].
- Vol. IX (1935) 9-11 *Diefstal*, moraaltheol. [Furtum]; 17-18 *Dienstboden*, verhouding tot gezin [Ancillarum locus in familia]; 21-22 *Dienstplicht*, moraaltheol. [Servitium militare obligatorium]; 23-24 *Dienstweigering*, moraaltheol. [Detrectatio militiae]; 608-609 *Dwaling*, moraaltheol. [Error]; 757-758 *Eenvoud* [Simplicitas]; 767 *Eerlijkheid* [Probitas].
- Vol. XI (1935) 427-428 *Gebod* [Praeceptum]; 461 *Geestelijke Communie* [Communio spiritualis]; 602-603 *Genotzucht* [Voluptatum cupiditas]; 654 *Gerechtigheid* [Iustitia]; 761-763 *Gezellig leven* [Oblectatio].
- Vol. XII (1935) 98 *Goede trouw*, moraaltheol. [Bona fides]; 700-702 *Handelsmoraal* [Moralitas in commercio].
- Vol. XIII (1936) 657 *Hoogste goed* [Summum bonum].
- Vol. XIV (1936) 560-562 *Jezuïetenmoraal* [Doctrina moralis Jesuitarum].
- Vol. XV (1936) 199 *Kerkbezoek* [Frequentatio ecclesiae]; 551-552 *Konings CSSR, Pater*.
- Vol. XVI (1936) 184-185 *Laxisme* [Laxismus].
- Vol. XVII (1937) 487 *Menschelijk opzicht* [Respectus humanus]; 512 *Merkteeken, Sacramenteel* [Character sacramentalis]; 652 *Milieheid* [Benignitas]; 659 *Militarisme* [Militarismus].
- Vol. XVIII (1937) 57-60 *Moraalsysteem* [Systema morale].
- Vol. XIX (1937) 37 *Omstandigheden* [Circumstantiae]; 67-68 *Ondeugd*, moraaltheol. [Vitium]; 69-70 *Oneerlijke concurrentie*, moraaltheol. [Competitio oeconomica iniusta]; 75-76 *Ongeloof* [Infidelitas]; 112-113 *Onverschillige handeling* [Actio indifferens]; 114 *Onvolmaaktheid* [Imperfectio]; 205-206 *Opstand* [Seditio]; 337 *Overijding* [Praecipitatio]; 524-525 *Pastoraaltheologie* [Theologia pastoralis].
- Vol. XX (1937) 259-260 *Prijs, Rechtvaardige* [Iustum pretium]; 351 *Raadgeven* [Consulere]; 480 *Reflexprincipiepen* [Principia reflexa]; 580 *Restitutie*, moraaltheol. [Restitutio]; 643 *Rigorisme* [Rigorismus]; 779 *Roof* [Rapina].
- Vol. XXI (1938) 384-385 *Schuld*, in ethiek en recht [Culpa]; 789 *Spel*, ethische beteekenis [Ludus].
- Vol. XXII (1938) 198 *Stoken en oorblazen* [Susurratio].

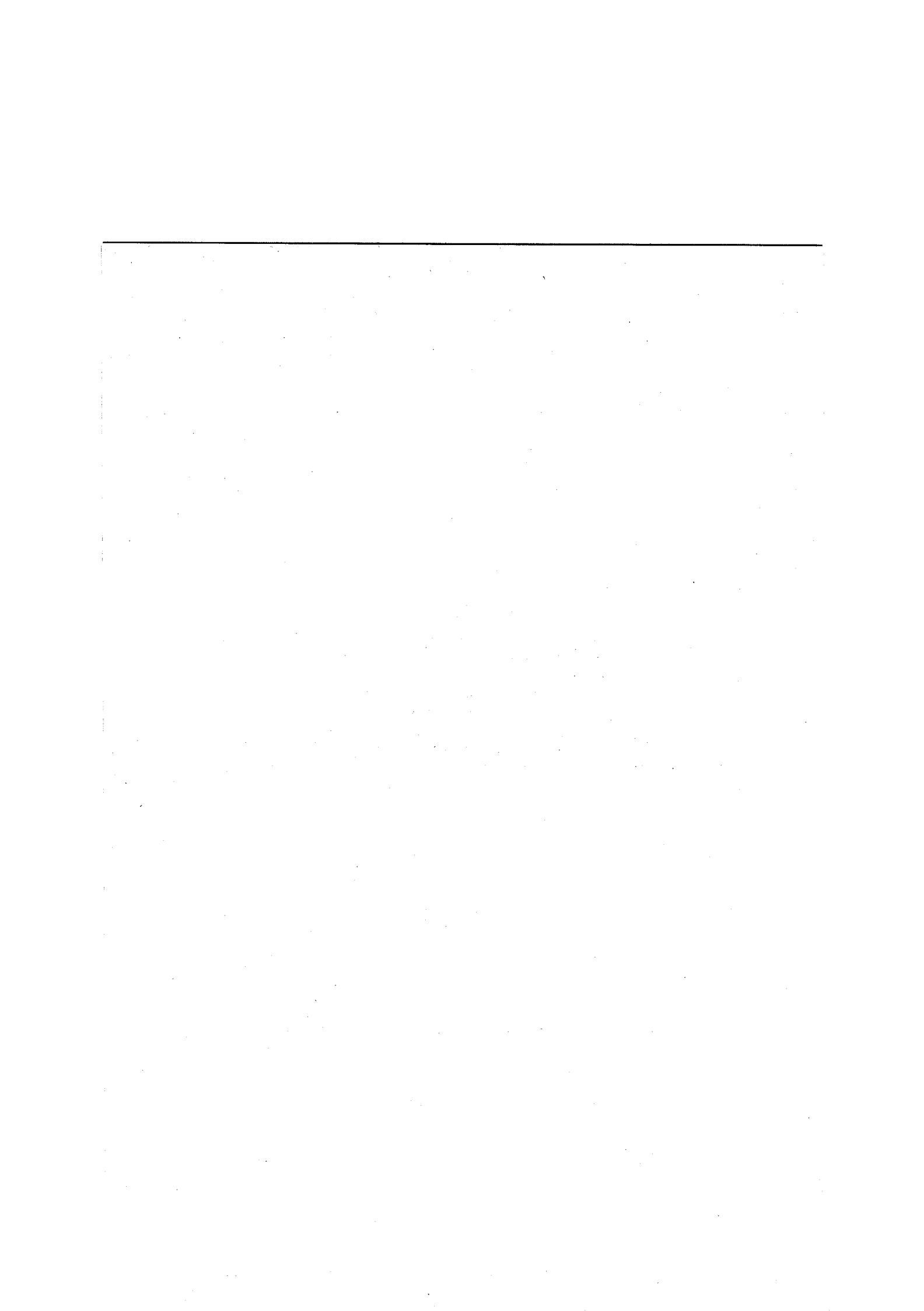
Vol. XXIII (1938) 33 *Tweegevecht*, moraaltheol. [Duellum]; 53-54 *Tyrannenmoord* [Tyrannicidium]; 692 *Vrees*, moraaltheol. [Timor]; 730-731 *Vrijgevigheid* [Liberalitas]; 751-752 *Vijanden liefhebben* [Inimicorum dilectio]; 817 *Wanhoop* [Desperatio].

Vol. XXIV (1938) 183 *Wettelijk erfdeel* [Portio legitima haereditatis]; 307-308 *Woeker* [Usura]; 396 *Wijsheid* [Sapientia]; 484-486 *Zeden en zedelijkheid* [Mores et moralitas]; 588-589 *Zielzorg* [Cura animarum]; 627-631 *Zonde* [Peccatum]; 632 *Zonderling* [Homo mirus]; 652-653 *Zorgzaamheid* [Sollecitudo].



**COMMUNICATIONES
NOTITIAE CHRONICALES
NOTITIAE BIBLIOGRAPHICAE**





COMMUNICATIONES

ANTONIO BELLUCCI

I

« IL VOLTO DI SANT'ALFONSO » NEL PENSIERO DEL PADRE CAPONE

Presentazione

Antonio Bellucci, laureatosi in legge a Napoli, avvertì presto spiccate attrazioni per la storia antica e moderna, particolarmente locale, verso cui orientò le migliori energie giovanili.

Mortagli la mamma Anna Parnoff, oriunda russa, donna di finissima formazione spirituale, ascese nel 1911 al sacerdozio. Dalle file del clero passò poi nella Congregazione dei Padri dell'Oratorio, detti a Napoli « Girolamini », continuando presso il Vesuvio le nobili tradizioni filippine con una attività apostolica e letteraria non comune. Al ministero sacerdotale unì subito l'insegnamento scolastico assai apprezzato, suscitando elevate simpatie. Nella funzione di bibliotecario, che gli è divenuta perpetua, dedicò in passato e consacra tuttora con metodo severo le ore libere ai suoi amati studi di archeologia classica e cristiana, ai quali venne iniziato dall'insigne maestro Mons. Gennaro Aspreno Galante sin dal 1903.

Il Bellucci investigatore sagace di codici membranacei e cartacei, bibliofilo esperto e tempra eccezionale di lavoratore negli archivi, ha dato a luce numerosissime ed importanti pubblicazioni intorno alla storia ecclesiastica e civile, alla teologia ed agiografia, alla liturgia ed arte sacra, alla critica e letteratura, eccitando spesso fruttuose discussioni. Il suo nome però rimane legato in maniera inconfondibile all'archeologia cristiana napoletana per i notevoli ritrovamenti compiti, che ha debitamente descritti in contributi scientifici noti anche oltre le Alpi.

Durante l'ultima guerra, che rovinò parecchi monumenti meridionali, con lodevole previggenza riuscì a salvare l'ingente patrimonio della famosa biblioteca dei « Girolamini », trasportandolo altrove. Dopo enormi fatiche proseguite personalmente per un decennio ha sistemato i libri con criteri nuovi nella primitiva sede restaurata ed ingrandita con vivissima soddisfazione degli studiosi.

Nel 1954 con decreto del Presidente della Repubblica d'Italia gli è stata conferita la medaglia di argento in riconoscimento delle alte sue benemerenze nel campo della cultura. Il Ministro della Pubblica Istruzione nel 1955 l'ha nominato Ispettore bibliografico onorario con l'incarico della vigilanza e ricognizione dei manoscritti esistenti nel comune di Napoli.

Da tempo Socio dell'Accademia Pontaniana e della Pontificia Accademia Romana di Archeologia è inoltre Commissario Pontificio per i Cimiteri paleocristiani di Napoli.

Il disegno lineare che abbiamo tracciato rapidamente è l'eco delle larghe informazioni fornite in opere specifiche composte dal P. Carlo Massa, *Gli scritti editi del P. Antonio Bellucci dell'Oratorio (1911-1936)*, Napoli 1936, pp. 120, e da Salvatore Loschiavo, *Gli scritti editi dal P. A. Bellucci (1911-1955)*, Napoli 1955, pp. 142.

Chi scorre il duplice saggio bibliografico s'imbatte più volte in S. Alfonso, che l'infaticabile scrittore ha illustrato in diversi studi, basandosi in genere sopra documenti restati inesplorati. Tra altri segnaliamo:

Il «Quanno nascette Ninno a Bettalemme» di S. Alfonso M. de Liguori, Napoli 1926;

S. Alfonso M. de Liguori e la diffusione del culto eucaristico, Napoli 1930;

La Congregazione della Segreta o dei Rossi fondata a Procida da S. Alfonso M. de Liguori, Napoli 1930;

La devozione di S. Alfonso al nome santissimo di Gesù e due lettere del santo Dottore, Napoli 1930, ecc.

Questa breve nota bio-bibliografica, che precede le comunicazioni inviateci dal Rev.mo P. Bellucci intorno al *Volto di S. Alfonso* del P. D. Capone e *I Confessori di Santo Alfonso M. dei Liguori*, è utile ad ambientare i lettori specialmente non italiani. Ed è in pari tempo un attestato di sentita stima pel chiar.mo autore, che con religiosa modestia copre la propria vasta erudizione, messa al servizio delle anime colte vicine e lontane.

O. G.

E' naturale in noi il desiderio di conoscere le sembianze di un personaggio, del quale ci interessiamo. Quando questa conoscenza coglie il vero interiore, attraverso le forme esteriori, abbiamo una completa possibilità di soddisfare, più che attraverso i documenti scritti, la nostra esigenza di conoscenza. Ciò diventa particolarmente efficace nella critica sana dell'arte sacra, poiché la nostra simpatia e la nostra venerazione per l'immagine di un Santo è in ragione non solo della naturale bellezza fisica, ma della visione spontanea e sicura, attraverso le fattezze esteriori, della bellezza interiore e del movimento spirituale, che il Santo ha rappresentato.

Questa visione, fondata sulla verità, interessa un Ordine religioso non meno del singolo fedele, quando si tratta del Santo Fondatore. Come i figliuoli vogliono penetrare nell'anima dei propri genitori, i figliuoli spirituali di un Ordine desiderano di approfondire, sempre meglio ed in ogni dettaglio, lo spirito del loro Santo. Né sono essi soltanto a coltivare questo desiderio, ma ne sperimentano la necessità anche i semplici fedeli e persino coloro che, lontani dalla Fede, indugiano, nelle loro crisi interiori, innanzi alla luminosità spirituale, che sfavilla dalla vita interiore dei Santi. Di qui un inconfondibile bisogno in tutti, per motivi diversi, ma essenzialmente vicini, di vedere il Santo anche nelle sue sembianze umane, non abbellito d'una bellezza fittizia e non esistita in lui fisicamente, quando questa mancava, a patto che da essa traspaia quella che in lui fu la vera vita intima di sublime perfezione interiore, nella sua genuina aureola mistica, nella sua umanità, trasparente attraverso le dure lotte interne, per la tensione alla vita soprannaturale, cooperando alle chiamate della grazia divina e sperando, umilmente e con vigore spirituale, di giungere alla riva, quando, nella loro vorticosa e fra-

cassante violenza, i marosi delle vicende umane lo respingevano al largo, perché non approdasse.

Le sembianze di un Santo, colte in questa loro luce, hanno un loro misterioso ed eloquente linguaggio, che par tutto nasconde, mentre tutto rivelà, mettendo a nudo ogni particolare stato dell'animo; un poco come una corrispondenza qualsiasi, menata giù, senza prevenzione di cadere sotto lo sguardo indagatore di chi, attraverso l'ingenuo stile epistolare, scopre lo stato interiore dell'animo di colui che scriveva.

Non deve essere un facile arringo quello di chi si accinga a raccogliere i ritratti, dipinti in passato, di un Santo, vissuto in tempi più o meno lontani da noi, e tentare di scoprire, attraverso tali lavori, l'anima del Santo. Né è difficile che nella disamina, anche non superficiale, di tante riproduzioni di un solo personaggio, la lettura non riesca pesante e stucchevole.

Ad evitare un pericolo di tal genere, nel quale in consimili ricerche, piuttosto rare, si può cadere, occorre che l'attenzione del lettore sia tenuta sempre ben desta da un interessamento ininterrotto; che soltanto può mantenere chi non si contenti di apprestare un nudo e semplice elenco, non sempre completo e dimostrativo di qualche cosa, ma si proponga innanzi tutto di ricercare il volto del Santo non abbellito né deformato, ma quale veramente fu, nella espressione che ogni volto umano deve rendere della sua vita interna, autentica. Per giungere a ciò, concorrono necessariamente molti fattori, non sempre conquistabili con la sola buona volontà e con le migliori intenzioni, e mezzi scientifici, né sempre alla portata anche di persone colte e ben preparate. Basta che uno soltanto dei mezzi necessari manchi del tutto, o non sia bene utilizzato, perché nelle conclusioni si cada in abbaglio.

Sembra a me che, oltre a possedere questi mezzi, soltanto il grande amore filiale e devoto dell'autore — il P. Domenico Capone CSSR — abbia fatto raggiungere al volume *Il volto di Sant'Alfonso* (Roma 1954) il massimo perfezionamento, per contenuto e per forma. Nulla di maggior gusto editoriale, di competenza perfetta, di dicitura sobria ed efficace, di stile semplice e smagliante insieme si sarebbe potuto desiderare. Il Santo Padre ha avuto per questa opera parole di alto e non comune encomio.

In tale pubblicazione, sotto ogni aspetto interessantissima, dopo disamina, attenta ed acuta, con dimostrazione chiara e convincente, ora la via alla ricostruzione delle autentiche sembianze del Santo è ampiamente schiusa ed il vero volto di Santo Alfonso riaffiora dall'ombra, in cui i secoli e gli uomini l'avevano, a poco a poco, nascosto.

Ed è il De Campos, Direttore delle Gallerie dei Musei Vaticani, a riconoscere che ciò è stato fatto adesso dal P. Capone, con grande accuratezza d'indagine e valendosi di ogni utile sussidio: non solo di dati iconografici e stilistici, confronti critici e coscienziosi esami tecnici, sì da stabilire in modo certo la genealogia dei ritratti più antichi del Santo, ma altresì giovandosi di materiale di archivio e di fonti letterarie, in modo da restituire alla devozione dei suoi figli ed alla storia i veri tratti della «buona e cara immagine paterna».

Ed il De Campos osserva inoltre e giustamente che il P. Capone ha ben messo in evidenza la devozione di Sant'Alfonso verso la Madonna, che il più importante dei suoi ritratti manifesta chiaramente, ed ha studiato sotto tutti gli aspetti l'iconografia mariana di quella popolare immagine della Bea-

ta Vergine, ispirata dal Santo e da lui particolarmente venerata, giungendo a conclusioni interessanti anche per la storia dell'arte napoletana del tardo Settecento.

L'opera è divisa in due parti. Segue un'appendice, con indici copiosi. Ritengo utile a far meglio conoscere in questa brevissima sintesi il prospetto generale di questa esauriente monografia, di qui riportare almeno la notizia dei titoli dei capitoli delle due parti:

Parte prima : I RITRATTI DI S. ALFONSO.

I. Or fu sì fatta la sembianza vostra? - II. Descrizione dei ritratti di S. Alfonso. - III. La maschera di S. Alfonso. - IV. Il ritratto di S. Alfonso prima del 1732. - V. Il ritratto di S. Alfonso nel 1735. - VI. Il ritratto di S. Alfonso nel 1766-1768. - VII. Il ritratto di S. Alfonso nel 1774-1775. - VIII. Il ritratto di S. Alfonso nel 1786. - IX. Un ritratto postumo. - X. Tratti fisionomici nei ritratti di S. Alfonso e rilievi sul cranio e sulla maschera. - XI. Classificazione dei ritratti. - XII. Iconografia Mariana nei ritratti di S. Alfonso.

Parte seconda : L'ICONOGRAFIA ALFONSIANA.

I. Le prime forme iconografiche (1° periodo: 1787-1816). - II. L'iconografia del Beato (2° periodo, 1° tempo: 1816-1839). - III. L'iconografia del Santo (2° periodo, 2° tempo: 1839-1871). - IV. L'iconografia del Dottore della Chiesa (2° periodo, 3° tempo: 1871-1896). - V. L'iconografia attuale (3° periodo: 1896-1954). - VI. Valori dell'iconografia di S. Alfonso.

L'opera si chiude con l'Appendice : *Verso una nuova Iconografia*. Seguono copiose e sobrie note, indicative delle fonti, e poi cinque indici: 1. delle illustrazioni, - 2. delle persone, - 3. dei luoghi, - 4. delle chiese e case religiose con interesse iconografico, - 5. delle note biografiche su S. Alfonso.

Siamo, senza alcun dubbio, alla presenza di una monografia elaborata sui ricerche sistematiche e giudiziose dei documenti dell'Archivio generale dei Redentoristi a Roma, su i processi della Sacra Congregazione dei Riti, su i *Monumenta Hofbaueriana* e degli *Analecta CSSR*. Nella bibliografia, esauriente e completa, e nelle note sono spesso citate, oltre le opere di Sant'Alfonso, quelle, sull'argomento, dell'Amato, del Berruti, del Berthe, dello stesso Capone, del De Luca, del De Meulemeester, del Döllinger-Reusch, del Gregorio, del Keusch, del Romano, dello Schamoni, del Tannoia, del Tassi, del Tellería, del Vella e del Bayón. Ben 220 illustrazioni, con 4 riuscitissime tavole a colori e 5 ritratti autentici del Santo arricchiscono l'opera. Per lo più esse riguardano ritratti del Santo, soggetti sacri di storia e d'arte, vedute panoramiche, parti di edifici sacri Redentoristi, immagini della Vergine, dipinti eseguiti dal Santo, esami delle maschere e dello scheletro del Santo, autografi ed altri argomenti di non lieve interesse.

La critica è condotta sempre senza accredine e con signorile cortesia. L'autore, dopo avere indagato, con un'analisi profonda ed acuta, sulla particolare mentalità del Santo, sul carattere di lui, sulla meravigliosa umanità profondissima e di ogni vanità inimica, passa a dimostrare, con vedute profonde e nuove, che contro la falsa iconografia del Santo, si può giungere alla autenticità dei ritratti fisici di lui. Passando in rassegna le indagini precedentemente condotte da altri su questo argomento, giunge a conclusioni giuste-

ed è costretto talvolta a riconoscerne l'incompletezza e l'insufficienza. Né egli si accontenta affatto di fantasie, anche se condotte da altri con buone intenzioni, mirando alla positiva valutazione dell'autenticità del vero volto del Santo, poiché il vero ritratto di un Santo deve rendere quello che veramente fu *l'uomo di Dio*. Nell'arte sacra la luce è nell'interno e dall'interno. Un tal genere di opere d'arte si realizza soltanto, se, nella forma, fatta di luce nel colore, si raggiunge la perspicuità del sacro nell'anima del Santo. E' propriamente il volto che incarna e significa diversamente la vita interiore dello spirito. La forma esterna, quando è resa anche dalla diversità delle linee, dei volumi, delle armonie delle parti anatomiche, è necessario substrato delle sembianze di un Santo. Occorre talvolta, quando cioè si oppone alla trasparenza dello spirito, ridurre la forma esteriore in sole linee pure, essenziali. L'arte nuova della sana tradizione allora fiorirà, quando la tecnica verrà dominata, per lasciare il passo alla sempre più elevata libertà dello spirito. Il P. Capone vuole, che nella futura iconografia alfonsiana la fedeltà alla forma esteriore sia mezzo di trasparenza piena della sua anima, della sua « buona e cara immagine paterna ».

Riassumo queste impressioni, nel pomeriggio della festa di Sant'Alfonso, in una candida e romita cella del Convento di Materdomini e nello spettacolo di uno stupendo tramonto. Ogni cosa che mi circonda canta del tempo di San Gerardo e di Sant'Alfonso. Salgono ancora, cantando ed a piedi, dai loro paesi, lontani e vicini, i pellegrini, a frotte. La stanchezza dei corpi, per il duro cammino, non giunge alla freschezza delle anime. Entrano nel Santuario e guardando pregano con lo sguardo, semplice e sano. Sono nella luce dello spirito dei due Santi. La fede degli avi è nei loro cuori. Qui ritrovano ciò che è già custodito dalla tradizione dei loro padri.

Ed anche dal fondo della mia anima assurgono e ritornano vivi i ricordi della mia fanciullezza e della mia età giovanile, poiché anch'io, a Napoli, ebbi la ventura di frequentare fanciullo con la mia Mamma la Chiesa di Santo Alfonso, a Tarsia. E, poi, quando la vocazione allo Stato Ecclesiastico mi venne affidata da Dio, ben altre conoscenze di storia alfonsiana appresi, man mano, nella Congregazione dell'Oratorio di Napoli, detta dei Girolamini, dai vecchi Padri e dai documenti. Tutto ancora respira nei ricordi di Santo Alfonso, giovanetto e Segretario della Congregazione di Spirito di San Giuseppe e poi Sacerdote Confratello della Congregazione dei Dottori. Di molti ricordi non esiste più nulla per la manomissione di mani sagrileghe, peggiori delle bombe cadute sulla Chiesa e sulla Casa; ma non può essere distrutto il ricordo, radicato nel fondo della mia anima, di Santo Alfonso e della sua « buona e cara immagine paterna ».

II. I CONFESSORI DI S. ALFONSO MARIA DEI LIGUORI

Fra i manoscritti della Biblioteca Oratoriana del Monumento Nazionale dei Girolamini in Napoli, se ne custodiscono due del Padre Tommaso Pagano dell'Oratorio.

Il primo ha scritto nel frontespizio: *Theologiae juxta Angelici Praeceptoris doctrinam tractatus duo. In quorum primo De Deo Uno et illius attributis;*

in secundo De Angelis agitur. Segue questa nota: « Primus ex Illustrissimi ac Reverendissimi D.D. Stephani Spinula, Episcopi Savonensi, Theologia scholastica. Ab admodum Reverendo Patre Thoma Pagano Congregationis Oratorii Praesbytero in epitomen veluti redacti. Et a Casimiro Sicola ejusdem Congregationis Tyrone, eiusdemque Patris discipulo, scriptis mandati. Neapoli. In nostrae Congregationis Aedibus Anno Domini MDCCVII ».

Il manoscritto con un diavoletto di abbreviature e con note marginali è autografo del Padre Sicola dell'Oratorio, discepolo del Pagano. I due trattati hanno una duplice numerazione e ciascuno un « Index Titularum ».

Il primo trattato termina così: « Et haec de materia ista dicta sufficient, in laudem et gloriam Omnipotentis Dei, Virginis Deiparae, Parentis Philippi et Angelici Praeceptoris Thomae, cui si quid dissonum inveniatur assertum, libenti animo retractamus; et omnia a nobis dicta Ecclesiae correctioni et emendationi subjicimus - In nostris Congregationis Aedibus Anno Domini MDCCVII ». All'ultima pagina del secondo trattato del pari si legge: « Finem ipsum hujus theologici tractatus te adiuvante ad epitomen simul cum nostris cordibus tuae materna pietati dicemus, dedicamus atque donemus. - In nostrae Congregationis Aedibus. Pridie Nonas Septembbris A.D. MDCCVII. A me Casimiro Sicola ex P. Thoma Pagano ».

Il secondo manoscritto ha, nel frontespizio, un titolo non molto differente dal precedente: *Theologiae juxta Angelici Praeceptoris dogmata tractatus duo. In quorum primo De Peccatis; in secundo De Gratia brevissime agitur.* E poi: « Ex Illustrissimi ac Reverendissimi D.D. F. Petri de Godoy Ordinis Praedicatorum, Episcopi Oxomensis Theologicis Disputationibus. Ab admodum Reverendo Patre Thoma Pagano Congregationis Oratorii Praesbytero in epitomen veluti redacti; et a Casimiro Sicola Congregationis Oratorij. Anno D. MDCCIV ».

La scrittura dell'intero manoscritto è identica a quella del primo, con un « Index Titularum » dopo ognuno dei due trattati (1).

Il primo di essi s'inizia con una prefazione « ad Lectorem ». Dopo un brano di Santo Anselmo intorno al peccato, segue la data: « hac die decima secunda Martij 1704 ». In fine del secondo trattato la datazione appare di poco posteriore: « IV Kalendas Julii A.D. MDCCIV. Finis coronat opus ».

Questi due manoscritti risultano tuttora inediti, poiché né il Minieri Riccio, né il marchese di Villarosa, i quali pubblicarono l'elenco degli scritti editi del Padre Pagano, né del primo, né del secondo fanno menzione alcuna, sebbene il Minieri Riccio definisca il Pagano « dotto Filippino » ed il Villarosa affermi: « Non è l'ultima delle sue lodi quella di aver manodotto nella via della pietà fin dai suoi primi anni il nostro gran Santo Alfonso Maria de Ligouri ».

Uno dei migliori conoscitori della vita di questo grande Santo, che dalla santa famiglia e non meno dai Padri della Congregazione dell'Oratorio di Napoli, detta dei Girolamini, attesta avere ricevuto Santo Alfonso una sodissima formazione religiosa, il Padre Alfonso Capecelatro, poi Cardinale e Bibliotecario di Santa Romana Chiesa, precisa che il Padre Tommaso Pagano del-

(1) Manoscritti della Biblioteca Oratoriana di Napoli, detta dei Girolamini: Pil. XXI, n. IV e Pil. XXI, n. 5.

l'Oratorio, che era anche parente del Santo, per desiderio della madre Anna Cavalieri fu il primo Confessore e Direttore spirituale del giovane Alfonso. « Questa scelta del Padre Pagano — attesta il Capecelatro —, uomo riputatissimo in tutta Napoli, fu un primo misterioso benefizio della Provvidenza verso Alfonso. Il Padre Pagano, infatti, era uomo insigne per gentile pietà, tutto pieno dello spirito di San Filippo, e anche molto dotto. Le memorie del tempo ci dicono che egli non si permetteva mai alcun svago e che spendeva nello studio tutto il tempo che gli restava libero dagli obblighi di Congregazione. Essendo stato quasi per trent'anni confessore d'Alfonso, è giusto pensare che, oltre alla pietà, gli ispirasse anche quel vivo amore degli studi, che Alfonso stesso mostrò sempre e che dette tanti frutti di sapienza e di carità alla Chiesa ».

A prescindere dall'influsso che, nella sua giovinezza, Santo Alfonso sperimentò, frequentando la Congregazione di Spirito di San Giuseppe e, poi, quella dei Dottori nella Casa dei Padri Girolamini di Napoli, non sarebbe da trascurare uno studio attento delle opere del Padre Pagano e particolarmente i trattati di teologia dommatica e morale dei suddetti manoscritti della Biblioteca Oratoriana di Napoli. Il genio di Santo Alfonso, come aquila, vola al disopra della immensa preparazione culturale, che è la base del suo pensiero, ma, innegabilmente, esso si libra, non meno, in altezza sublime, dai primi rudimenti dell'umiltà, dell'ubbidienza e soprattutto del timor santo di Dio, che dal suo primo Confessore e Direttore spirituale furono a lui inculcati: il Padre Tommaso Pagano.

Di questi abbiamo una notizia biografica assai rara, che, nell'intento proposto, non sarà qui inutile riferire. Fra i documenti superstiti dell'Archivio del Monumento Nazionale dei Girolamini, ho potuto salvare il *Libro dei De fonti*, nel quale sono brevi biografie dei Padri defunti della Congregazione dell'Oratorio di Napoli dal 1592 in poi. Sotto la data del 25 agosto 1755, a p. 57 v., trovo notato: « Il Padre Tommaso Pagano di anni ottantaquattro e settanta di Congregazione [è morto] di apoplessia, sopravvenutagli a 25 dicembre 1750, che lo lasciò offeso molto, replicatagli nel 1753, finalmente in quest'anno lo finì dopo un mese di letto. Fu così esatto nell'osservanza di qualunque regola, benché menoma, che recava maraviglia, e col suo esempio e col suo zelo senza parzialità, procurava di mantenere l'istessa esattissima osservanza negli altri, ed in vero era la colonna sostenitrice dell'osservanza in tutto il suo rigore, puntualità e delicatezza.

Fu assai dotto, particolarmente delle cose ecclesiastiche e per la sua dottrina e la sua gran pietà era stimato, anzi venerato, da tutta la città e singolarmente dal Clero e stimato molto dagli Eminentissimi Arcivescovi, che a tempo suo governarono questa Chiesa. L'istesso ossequio riceveva da tutti di Congregazione, come quelli che erano stati quasi tutti suoi discepoli in varie scienze, o suoi novizi, tanto più che avendo più volte esercitati tutti gli offici di Casa, in materia di costumanze di Congregazione e di osservanza di Regole era come un oracolo, a cui si ricorreva in dubbio. Fu lungamente Esaminatore Sinodale e fra gli esaminatori stimatissimo. Era divotissimo della Beatissima Vergine, di San Filippo, e dei Santi Apostoli, e nel dì di San Bartolomeo, verso mezz'ora di notte, mentre si faceva l'orazione comune nell'Oratorio pubblico, spirò placidamente l'anima a dì 25 agosto 1755, e nel dì seguente dopo

le solite esequie fu seppellito nella sepoltura comune dei Padri. Requiescat in pace ».

In una pubblicazione recentissima del dotto ed accurato Padre Oreste Gregorio si fa più volte menzione, con elementi storici inediti ed importanti, nonché garbatamente qualche volta polemici, del Padre Pagano. Il prezioso lavoro del P. Gregorio ha per titolo: *Mons. Tommaso Falcoia, 1663-1743*, Roma 1955, pp. XIV-366. Arricchito di ben 32 illustrazioni, nitidissime ed opportune, è diviso in tre parti, con l'aggiunta di ben sei appendici, seguite da un indice dei nomi delle persone e dei luoghi, nonché da quelli delle illustrazioni e delle materie. Insieme alla sobria e nitida eleganza del volume, tipograficamente ed artisticamente perfetto, risalta, aggiunto con rigorosa struttura metodologica, l'abituale contenuto cortese, ma fermo ed oggettivo, che rende stupendi gioielli gli scritti di questo Padre, modesto quanto dotto e preparato in modo perfetto.

Dopo un'acuta e chiara esposizione panoramica del clima missionario napoletano alla fine del Seicento, nella prima parte, in undici densi capitoli di ottima e fresca lettura, si tratta compiutamente del Falcoia, fra i Più Operai, precedendo le esatte notizie dell'infanzia e della giovinezza; della vocazione religiosa; della dimora a Roma in Santa Balbina e tra i Sacerdoti di Corneto; del suo periodo di Superiorato; della tribolata dimora di Jesi; delle cariche che detenne di Rettore, Lettore e Parroco, di Procuratore generale e Preposito; della brama del Martirio e dei lumi del Tevere; della Congregazione tarantina di San Michele; della sua fervida qualità di consigliere dell'Abate Ripa.

L'argomento della parte seconda e terza verte sulla duplice Fondazione di Scala, ossia del Conservatorio di Scala, dell'incontro del P. Falcoia con la venerabile Crostarosa, della rivelazione del 1725, della Regola delle monache del SS. Salvatore, del problema delle origini dei Missionari del SS. Salvatore, del divoto gentiluomo Tosquez, delle Regole dei Missionari del SS. Salvatore, della nomina regia, delle sollecitudini pastorali, delle amarezze dell'Epicopato, degli ultimi giorni, del profilo spirituale. Dopo l'epilogo, seguono le appendici, chiuse da una accurata e completa Bibliografia generale.

Il Capecelatro parla dell'opera dei Filippini nella formazione spirituale del Santo, sin dalla giovinezza e come, poi, seguitassero a condurlo per le vie di Dio sino al Sacerdozio ed anche dopo. Alfonso, non pago di confessarsi spesso al pio e saggio Padre Pagano, oltreché ad appartenergli per parentela, era diventato suo amico. Andava di tempo in tempo a trovarlo in camera, ed il buon Padre, accogliendolo sempre lietamente ed affettuosamente, gli parlava di anima, lo guidava nelle vie del bene, gli ispirava affetti e pensieri casti, lo consigliava, in una parola era per lui angelo tutelare. Sin dal 15 agosto del 1715, dopo di essere stato alla Congregazione di Spirito di San Giuseppe (2), il Padre Pagano lo fece aggregare a quella dei Dot-

(2) Il BACCI, nella sua *Vita di San Filippo Neri*, ridotta a miglior lezione da Aniceto Ferrante d.O. (Napoli 1857), I.II, cap.7, n.1, ricorda quanto San Filippo Neri fu mirabile nel mantenere lontano dai vizi la gioventù. I Padri dell'Oratorio si segnalarono sempre nel dare opera all'immagiamento dei giovani. Il JEANCARD, *Vita di Sant'Alfonso Maria de Liguori*, traduzione di G. Trisolini, parte Ia cap. 1, afferma: « E' noto con quale zelo e quali buoni successi i Padri dell'Oratorio di San Filippo Neri si occupano in Italia della direzione di numerosa gioventù per la pratica delle virtù cristiane. Meravigliosa è la

tori (3). Vi fu un momento in cui Alfonso desiderava ascriversi alla Congregazione dell'Oratorio di Napoli e si consigliò con il P. Pagano, ma il Signore aveva su Alfonso altri disegni (4). Molti consigli egli ebbe dal P. Pagano nel voler fondare un Ordine religioso per i campagnuoli poveri ed abbandonati. Precisamente per altro consiglio del suddetto Padre, si confessò a Monsignor Falcoia e si obbligò *sub gravi* ad ubbidirgli in tutto. Nel preparare con i Congregati di Scala le Regole del suo Istituto si rimise in tutto all'obbedienza del Falcoia. Soltanto dopo la morte di questi, egli scelse per confessore il Padre Cafaro, nelle mani del quale fece il voto di ubbidirgli in tutto, cosa non meno difficilissima del non perdere mai tempo.

Quanto bene spirituale abbia fatto al Santo, con la sua direzione il Padre Paolo Cafaro risulta, in modo assai evidente, dal dolore che egli provò nell'apprendere della malattia grave di lui e, poi, della sua morte (1753) piissima. Si rassegnò per appoggio al Divino volere, e lo scrisse in versi di assai semplice e squisita fattura, aggiungendo una bella lettera a tutta la Congregazione; nella quale dava salutari e bellissimi ammonimenti. Giunse anche a scrivere una breve vita del P. Cafaro — Venerabile servo di Dio —; che giustamente viene ritenuta un commosso, piccolo capolavoro. Ciò fa pensare che

prosperità con la quale pervengono a togliere da tutti i pericoli, malgrado la debolezza e la dissipazione dell'età, tanti giovani che vivono in mezzo di un mondo corrotto ». Nel 1586, San Filippo, per istanze avutene dal Cardinale Carafa, Arcivescovo di Napoli, mandò a Napoli i Padri Ancina e Tarugi a fondare la Congregazione dell'Oratorio. Essi, fra le molte opere, impresero a curare i giovani nobili e non nobili. Nell'atrio della loro Chiesa aprirono una Congrega, dedicata a San Giuseppe, per i giovani di nobili famiglie. Molto ci dilungheremmo, se fosse pure in brevissima sintesi, volessimo dire delle Congreghe di Spirito Oratoriane in Napoli, dopoché ne è stato ampiamente trattato in una esaurente monografia di P. Enrico Mandarini, intitolata: *Cenno storico di una Congregazione di Giovanetti diretta dai Padri dell'Oratorio di Napoli in Scienza e Fede* (Napoli) 30 (1855), fasc. 178. In proposito di Santo Alfonso M. de Liguori, il Mandarini osserva: « La maggior gloria che si ebbe la Congrega dei nobili giovanetti fu quella di avere avuto fra le sue mura nei primi anni della sua mirabile vita Alfonso Maria de Liguori, Fondatore della Congregazione del SS. Redentore, e Santo sopra molti altri per virtù e dottrina spettabilissimo. La madre del piissimo fanciullo era una Caterina Cavalieri, congiunta di parentado a Tommaso Pagano, Padre del nostro Oratorio, ed uomo insigne per pietà e sapere ». La madre di Santo Alfonso era sorella del celebre Servo di Dio Emilio Giacomo Cavalieri, che giovanetto fu uno dei Confratelli della Congrega di San Giuseppe. Il Cavalieri morì in concetto di Santità e con riputazione di miracoli, Vescovo di Troia in Puglia. Lasciò una preziosa biblioteca con molti manoscritti di grande valore, alcuni dei quali sono ora, con il suo *Ex-Libris* fra i MSS. della Biblioteca Nazionale di Napoli. Anche il P. Tommaso Pagano era stato Confratello della Congrega di San Giuseppe. Santo Alfonso fu iscritto insieme con i fratelli Ercole e Gaetano. Santo Alfonso aveva dieci anni, quando fu ascritto alla Congrega di San Giuseppe. In un Catalogo Ms. si leggeva: « D. Alfonso de Liguoro — ricevuto Novizio il 7 marzo 1706 — passato alla Congregazione della Visitazione ».

(3) I nobili giovanetti, dopo di essere stati come novizi nella Congrega di San Giuseppe, passavano a quella della Visitazione, che era composta di Dottori e Sacerdoti. Santo Alfonso vi appartenne con grande utilità del suo spirito, anche dopo di essere asceso al Sacerdozio.

(4) Santo Alfonso fu eletto Segretario della Congrega di San Giuseppe il 2 febbraio del 1711. Al 15 agosto del 1715, venne aggregato definitivamente alla Congrega dei Dotti. Quanto alla sua vocazione allo stato Filippino, cfr JEANCARD, o.c. parte I, cap. 4; VILLAROSA, *Scrittori Filippini*, parte I e II; CAPECELATRO, *Vita di Santo Alfonso* (Roma, Desclée, 1893) lib. I, cap. I, p. 18 sgg. Come la Provvidenza misteriosamente ordinasse tutte le cose a fare di Alfonso un gran Santo, cfr CAPECELATRO, o.c. lib. I, p. 36 sgg. e p. 71 sgg.

il Santo, dal 1753 alla sua morte, avvenuta il 1º agosto del 1787, abbia messo tutta la sua volontà nelle mani dei suoi confessori e direttori spirituali, vedendo in essi, umilmente, quelli che gli rappresentavano la volontà di Dio.

Di Monsignor Falcoia il P. Gregorio dice che fu uomo di azione più che di dottrina, indirizzando l'opera sua alla salvezza delle anime: « non ebbe idee originali intorno alla spiritualità, né scrisse alcun libro, per cui non lasciò alcuna traccia nella cultura coeva. Restò sempre uno spirito riboccante di zelo, animatore efficace di altri missionari. E' questo il suo tratto più caratteristico » (5). Non meno interessante della prima, nei riferimenti con Santo Alfonso, è la parte seconda. E' al certo la più importante di questa acuta ed originale ricerca. Se lo propone anzi come scopo lo stesso autore: « A noi preme chiarire in modo più distinto le relazioni di Mons. Falcoia e di Santo Alfonso, che al fianco di lui acquistò subito un influsso preponderante e decisivo particolarmente nella fondazione dei Missionari del SS. Salvatore, che non tardarono a riconoscerlo ed amarlo quale unico loro capo e fondatore.

Sotto l'aspetto critico il punto è indubbiamente assai grave nella presente biografia, sempre desiderata e mai finora scritta.

Ci addossiamo la fatica non lieve di studiarlo nelle fonti genuine propendoci di attribuire a ciascuno il merito che gli compete. Avendo accennato l'incontro occasionale di Sant'Alfonso con Falcoia presso il Ripa, sosteremo sull'intreccio nutrito della mutua collaborazione, saggia ed autoritaria da una parte ed umile e filiale dall'altra. Ciò esigerà prolissi riferimenti per illuminare certi lati complicati. Deliberatamente mettiamo manipoli di testi davanti al lettore, perché si formi un concetto adeguato della questione e sia capace di pronunziare un giudizio proprio, libero da tesi più o meno predilette.

Per rispondere coscientemente a tali istanze additeremo secondo le circostanze, l'itinerario di alcune idee divulgate in passato dalla nostra storiografia, senza volere assumere toni polemici.

Nou scriviamo un'apologia: ci piace rimanere sul pretto terreno della storia, lunghi da fortifici prefabbricati. Così pure in talune questioni mistiche che saremo costretti a sfiorare, intendiamo parlarne unicamente dal lato storico lasciando al teologo il giudizio.

Sappiamo che la verità oggettiva, presto o tardi, sa trovare la sua strada per imporsi, spazzando senza compassione i preconcetti ingombranti come fa il vento in autunno con le foglie avvizzite » (6).

Il bel lavoro del P. Oreste Gregorio è riuscito davvero di largo respiro e nei suddetti pensieri è lucidissimamente sintetizzato.

(5) O. GREGORIO, o.c., p. XI.

(6) *Ivi* 131.

ORESTE GREGORIO

RICERCHE BIBLIOGRAFICHE ALFONSIANE

I. - LE « OPERETTE SPIRITUALI »

S. Alfonso, appena diventato sacerdote nel 1726, si rese conto dell'importanza della stampa nell'apostolato. Un buon libretto è sempre un fuoco gettato fra le anime, che illumina e riscalda.

Come ci assicurano i suoi biografi, avanti di fondare nel 1732 l'Istituto missionario redentorista, cominciò a pubblicare opuscoli e canzoncine. Continuò poi a produrne con lena inesauribile, cercando di raggiungere le masse, affin di elevare il tenore morale e favorire la vera devozione.

In un secondo momento, per maggior comodità dei fedeli, pensò a riunire insieme le diverse *Operette spirituali* stampate a parte negli anni precedenti.

Orbene quando apparve la prima volta questa Collezione, ch'ebbe in Italia, durante il '700 e l'800, straordinaria fortuna, e quali erano precisamente gli opuscoli in essa inseriti?

Pare che nessuno siasi incaricato di rispondere al duplice quesito, svolgendo su base critica i punti del tempo e del contenuto. Quei pochi che vi hanno accennato, sono in genere scivolati in valutazioni erronee, avendo omesso un oculato controllo delle fonti.

Il ricorrente bicentenario della caratteristica pubblicazione alfonsiana ci stimola a passare in rapida rassegna le affrettate conclusioni con lo scopo di pervenire a soluzioni più sicure attraverso il vaglio degli elementi superstiti.

Innanzi tutto non bisogna confondere questa raccolta in un volumetto tascabile con l'altra più ampia, che lo zelantissimo Dottore ideò nel 1761 e preparò in due e poi in tre tomi senza riuscire tuttavia a vederla posta in macchina, come attendeva con cocente premura (1).

Avvertiamo subito che il titolo autentico è *Operette spirituali*, tanto consentaneo all'epoca, e si riscontra nelle edizioni napoletane di Gessari (1755, 1761, 1763, 1765), Di Domenico (1758, 1760, 1766), Paci (1768), Stasi (1769), ed in altre ancora.

Il veneto Remondini e quanti dipendono da lui, apportarono un lieve cam-

(1) Cfr O. GREGORIO, L'edizione critica delle Opere Ascetiche di S. Alfonso M. de Liguori, in *La scuola cattolica*, Milano, aprile 1936.

biamento ed eliminando il diminutivo le chiamarono *Opere spirituali*: Venezia (1763, 1784), Bassano (1788); Firenze (1769), Roma (1781), ecc. (2).

La variante è arbitraria, ed in verità non ha senso a cagione della mole assai ridotta dei singoli pezzi, che effettivamente rappresentano concisi lavori.

Nel catalogo dei libri di S. Alfonso, incluso in *Acta doctoratus*, la edizione delle *Operette spirituali* del 1761 è citata come la più completa (3). Il P. Dujardin credette a sua volta che la prima edizione fosse venuta a luce nel 1747 (4). Le due date non reggono: sono evidentemente sbagliate.

Candido Romano nel *Saggio storico* saltò a piè pari la questione delle *Operette spirituali* e parlò soltanto di « aggiunte » fatte dall'autore alla *Visita al SS. Sacramento* (5).

Il P. De Meulemeester, che fornisce al riguardo buone informazioni bibliografiche, non sembra abbastanza chiaro nella cronologia. A pag. 188 del suo Dizionario induce a pensare che l'*Operette spirituali* comparvero nel 1751, mentre a p. 56 fa capire che Gessari ne cacciò dai propri torchi la I edizione nel 1759 (6).

Il lettore sprovveduto rimane perplesso e non sa raccapazzarsi dinanzi a sì contrastanti posizioni.

Come pure non è vero che le predette *Operette* costituiscano due tomì (7).

Nel disegno di S. Alfonso sono semplicemente un tomo in due parti con paginazione ora divisa ed ora continuata (8). Nel 1756 scriveva a Remondini: « Ho fatto la *Visita al SS. Sacramento* colle Considerazioni sulla Passione di Gesù Cristo, libretto di 30 fogli in circa » (9). In una lettera del 2 luglio del 1758 appella le *Operette spirituali* « il libretto del Sacramento e Passione » (10). Nell'agosto del medesimo anno, informando il tipografo veneto circa le *Operette spirituali*, gli diceva: « In Napoli, in Roma e in Sicilia questa Operetta è stata stampata intiera anche colla seconda parte » (11). Gli stampatori settecenteschi seguendo le norme dell'autore, mai difatti staccarono le due parti.

(2) A Venezia tanto l'Inquisitore del S. Officio quanto i Revisori pubblici le chiamarono *Operette* e più spesso *Opere spirituali* nei loro pareri (Arch di Stato di Venezia, *I Riformatori dello studio di Padova*, Filza 312, n. 117; Filza 319, n. 306; Filza 320, n. 79).

(3) *Acta Doctoratus*, Roma 1870, 88: « Eam ed. XIII, Napoli 1761 hic indicamus, quia aliis anterioribus videtur absolutione ». Il P. KEUSCH ripetette l'osservazione allegata in *Die Aszetik des hl. Alfonso M. von Liguori*, Freiburg 1924, p. 69, nota 96. Nei due libri è seguita la variante « *Opere spirituali* » nel titolo.

(4) L. DUJARDIN, *Oeuvres Ascétiques de S. Alphonse de Liguori*, I, Tournai, ed. II, 1858, p. 414: « S. Alphonse les a arrangées selon sa méthode et insérées dans le premier ouvrage qu'il a publié, en 1747, sous le titre d'Opuscules spirituels: *Operette spirituali*, en un volume composé de deux parties ».

(5) C. ROMANO, *Delle Opere di S. Alfonso M. de Liguori. Saggio storico*, Roma 1896, 98-103.

(6) M. DE MEULEMEESTER, *Bibliographie de S. Alphonse*, Lovanio 1933.

(7) Ivi, 189: « les deux petits volumes »; pp. 189-190: « Tome I. Tome II ».

(8) G. Di Domenico nel 1766 ristampò le due parti delle *Operette spirituali* con un'unica numerazione di pagine 432 (ed. XV); l'ed. XIX del 1767 di Michele Morelli ha pp. 495; la XXI di Flauto 491; quella XVIII fatta nel 1769 da Michele Stasi 432. Anche Remondini nel 1776 a Bassano diede alle due parti delle *Op. spirituali* (ed. XIV) un'unica numerazione di pagine 430.

(9) *Lettere di S. Alfonso*, III, Roma 1890, 34.

(10) Ivi, III, 72-73.

(11) Ivi, III, 76.

Senza dubbio la raccolta delle *Operette spirituali* non scaturì da un piano organico prestabilito, ma venne sviluppandosi lentamente nel giro di un paio di decenni. Si deve considerare come una evoluzione dell'opuscolo della *Visita al SS. Sacramento*, pubblicato sin dal 1745 (12). S. Alfonso nelle ristampe successive aumentò gradualmente quel nucleo con trattatelli affini, andando incontro alle aspirazioni del popolo, il cui profitto immediato stavagli molto a cuore. Non era l'uomo spaesato dal ritmo giornaliero, che seduto comodamente presso una catasta di volumi si abbandona a sottili speculazioni o a preziosismi letterari. Restava aderente ai bisogni urgenti delle anime, cercandone con apostolico ardore la salvezza.

L'edizione della *Visita al SS. Sacramento* del 1748 (Paci) già appare accresciuta: seguono l'*Aggiunta per la santa Comunione* le *Aspirazioni amoroze a Gesù Sacramentato* e le *Canzoncine spirituali*.

Nel 1751, avendo ultimato il libretto dell'*Amore dell'anime*, cioè *Riflesioni ed affetti sulla Passione di Gesù Cristo*, lo pubblicò con la *Visita al SS. Sacramento* (Napoli, Alessio Pellecchia), lasciando un frontispizio proprio a ciascuna sezione.

Ne diamo una descrizione sommaria.

La *Visita*, indicata coine IV edizione, in pagine 168, abbraccia:

- Visita al SS. Sacramento e a Maria Santissima,
- Atti per la Comunione,
- Aspirazioni a Gesù Sacramentato,
- Canzoncine del Sacramento,
- Sospiri ossia Giaculatorie,
- Protesta della morte.

L'*Amore dell'anime* in pagine 216 contiene:

- Orologio della Passione,
- Amore dell'anime (capitoli 16),
- Gradi della Passione,
- Coronella delle sante Piaghe,
- Orazione a Gesù Cristo per ottenere il suo santo amore,
- Canzoncina di Gesù,
- Massime per dirigere un'anima che ama Gesù Cristo,
- Massime eterne.

Dopo l'indice generale vi è annesso senza paginazione l'opuscolo: *Quietè per l'anime scrupolose*, la cui stesura era stata probabilmente condotta al termine, quando il volumetto era composto.

Nel 1754 Gessari allestì una nuova edizione ancora con frontespizio distinto: la *Visita* (ed. V, in pp. 168) nel contenuto rimase identica a quella del 1751; la *Passione* in pp. 226 con la *Quietè per l'anime scrupolose* aggiuntavi numerata aveva un'appendice di altri trattatini in pp. 48:

- Modo di conversare continuamente con Dio,
- Orazioni alla divina Madre per ciascun giorno della settimana,
- Canzoncina.

(12) Cfr O. GREGORIO, *Ricerche Alfonsiane. Il libretto delle « Visite al SS. Sacramento » in S. Alfonso*, an. VI-1935, p. 7ss.

Nel 1755, S. Alfonso, riordinata attentamente l'ampliata materia e distribuitala in pagine uguali nella duplice sezione, curò un'elegante ristampa coi tipi del Gessari, apponendovi per la prima volta il titolo di *OPERETTE SPIRITALI* e la divisione in I e II parte. Il testo della *Visita* (ediz. VI in ordine alle precedenti) ricevette una larghissima diffusione e contro le intenzioni del pio scrittore prevalse posteriormente. Anche oggi è più comunemente conosciuto, sebbene non sia definitivo.

Parte I (pp. 288) : INDICE.

Visita al SS. Sacramento ed a Maria Santissima,
 Atti per la Comunione,
 Aspirazioni e Sospiri d'amore verso Gesù,
 Massime eterne,
 Quietè per l'anime scrupolose,
 Modo di conversare alla familiare con Dio,
 Protesta della morte,
 Preghiere a Maria per ogni giorno,
 Canzoncine del SS. Sacramento e a Maria SS.ma.

Parte II (pp. 288) : INDICE.

Orologio della Passione,
 Amore dell'anime,
 Gradi della Passione,
 Coronella delle sante Piaghe,
 Orazione a Gesù Cristo,
 Uniformità alla volontà di Dio,
 Massime di perfezione,
 Canzoncine.

Il 22 novembre 1755 S. Alfonso additava compiaciuto questa edizione ad una Suora, notificandole: « Vi mando la *Visita* nuova, stampata da D. Benedetto Gessari colle *Canzoncine*, e il trattato della Volontà di Dio all'ultimo » (13).

Nel 1758 si accinse ad una novella revisione del volumetto, aumentandolo notevolmente: riformò le Visite mariane, ma sembra che questo rifacimento non abbia soddisfatto al gusto dei devoti! La tipografia di Giuseppe Di Domenico mise fuori questa importante XI edizione.

Parte I (pp. 236) : INDICE.

Visita al SS. Sacramento e a Maria SS.ma,
 Atti per la Comunione,
 Aspirazioni e sospiri d'amore verso Gesù,
 Massime eterne,
 Quietè per l'anime scrupolose,
 Modo di conversare confidentemente con Dio,
 Protesta della morte,
 Preghiere a Maria per ogni giorno,
 Canzoncine del SS. Sacramento e di Maria SS.ma.

(13) *Lettere di S. Alfonso*, I, Roma 1887, 309.

Parte II (pp. 264) : INDICE.

Orologio della Passione,
 Amore dell'anime,
 Gradi della Passione,
 Coronella delle sante Piaghe,
 Orazione a Gesù Cristo,
 Trattato della volontà di Dio,
 Trattato della preghiera,
 Orazioni per la perseveranza e sante virtù,
 Regole per ben vivere,
 Atti da farsi nella giornata,
 Modo pratico di far l'orazione mentale,
 Massime di perfezione,
 Canzoncine divote.

A proposito di questa edizione l'autore esortava Remondini in una lettera del 5 giugno 1758: « Ma in quanto alla *Visita*, se ella vuole ora ristamparla, giacché ha trattenuto sinora, trattenga un altro poco, perché voglio mandare l'ultima che ora si sta ristampando, dove vi ho aggiustate meglio molte altre cose » (14).

Remondini non attese l'edizione del Di Domenico e si appagò di riprodurre quella di Gessari, alla quale restò legato anche più tardi.

S. Alfonso in fatto di stampa non era di facile contentatura, come insinua maliziosamente Gioberti: « Scrisse libri di pietà e di religione... Scrisse anche troppo, da poter maturare i suoi lavori, i quali si risentono tutti della fretta dell'uomo apostolico più occupato a fare che a studiare... » (15). Al contrario il Santo non si arrestava al primo getto, e tornandovi su s'industriava di apportarvi miglioramenti senza perdersi in leziosaggini.

Nel 1761, curando presso Gessari la XIII edizione delle *Operette spirituali*, arricchì la I parte (pp. 252) dell'opuscolo intitolato: *Pratiche divote per suffragare l'anime del purgatorio*, e la II parte (pp. 288) di altri brani come: *Applicazione della Messa - Esercizio divoto per impetrare i 7 doni dello Spirito Santo - Divoti esercizi da praticarsi avanti e dopo la Confessione*.

Nel 1765 diede una sistemazione più precisa a questa sua « Filotea », divenuta nel Regno di Napoli, nello Stato Pontificio, nella Repubblica di Venezia e altrove il libro tipico di preghiera delle anime pie. Lanciò dalla stamperia di Gessari questa XVII edizione delle sue *Operette spirituali*. Pare che non ci siano state in seguito modifiche degne di rilievo.

Parte I (pp. 252) : INDICE.

Visita al SS. Sacramento e a Maria SS.ma,
 Atti per la Confessione,
 Orazione avanti il SS. Sacramento,
 Atti per la Comunione,
 Aspirazioni e sospiri d'amore verso Gesù,
 Massime eterne,
 Quietè per l'anime scrupolose,
 Modo di conversare continuamente con Dio,

(14) *Lettere di S. Alfonso*, III, 68. - Cfr *Opere spirituali*, Venezia 1758, ed. X.

(15) V. GIOBERTI, *Il gesuita moderno*, III, Torino 1848, 87.

Protesta della morte,
 Preghiere a Maria SS.ma,
 Pratiche divote per suffragare l'anime del purgatorio,
 Orazione alla SS. Trinità,
 Applicazione della Messa,
 Esercizio divoto per impetrare i 7 doni dello Spirito Santo.

Parte II (pp. 288) : INDICE.

Orologio della Passione,
 Amore dell'anime,
 Gradi della Passione,
 Coronella delle sante Piaghe,
 Orazione per ottenere il santo amore,
 Trattato della volontà di Dio,
 Trattato della necessità della preghiera,
 Orazione per la perseveranza e le sante virtù,
 Regole per ben vivere,
 Atti da farsi nella giornata,
 Modo pratico di far l'orazione mentale,
 Massime di perfezione,
 Onorevole ammenda a Gesù nel Sacramento,
 Due ottave su Gesù trafitto,
 Canzoncine divote.

Remondini — l'abbiamo già segnalato — adoperò quale titolo : *Opere spirituali* e non s'interessò di aggiornare le proprie ristampe secondo i ritocchi di Napoli, come si vede nella ed. X di Venezia del 1763 (16) :

Parte I (pp. 216) :

Visita al SS. Sacramento,
 Atti per la Comunione,
 Aspirazioni amorose,
 Sospiri d'amore,
 Massime eterne,
 Quietè per gli scrupolosi,
 Modo di conversare alla familiare con Dio,
 Protesta della morte,
 Orazioni alla divina Madre,
 Canzoncine spirituali.

Parte II (pp. 240) :

Orologio della Passione,
 Amore dell'anime,
 Gradi della Passione,
 Coronella delle sante Piaghe,
 Orazione per il santo amore,
 Uniformità alla volontà di Dio,
 Massime di perfezione,
 Canzoncine,

(16) Si conoscono 2 edizioni di Venezia del medesimo anno 1763 con pari numero di pagine e uguale contenuto, ma ad una manca nel frontispizio il titolo di *Opere Spirituali*. Né sappiamo spiegare, perché disse *decima* l'ed. del 1763 come quella del 1758.

Breve trattato della preghiera,
Orazioni per la perseveranza e sante virtù,
Regole per ben vivere,
Atti da farsi nella giornata,
Metodo pratico per l'orazione mentale.

Gli Indici delle due parti si trovano collocati in fine del volumetto.

Nel 1766 Remondini ristampò a Bassano la stessa edizione (ed. XI) (17).

Nel 1784 (ed. XVI, Venezia) usò un formato differente, pur attenendosi al precedente contenuto: I, pp. 180; II, pp. 192; così parimenti nell'ed. XVII di Bassano: I, pp. 160; II, pp. 180. Ignoriamo i motivi per cui non inserì le aggiunte dell'autore.

Nei prospetti segnati si profilano due tradizioni testuali: quella napoletana più copiosa (Gessari-Di Domenico) e la Remondiniana (Venezia-Bassano). Lo stampatore veneto ci offre piuttosto una selezione di opuscoletti, ed è incompleto, senza le ultime correzioni.

E' facile riconoscere che il testo definitivo delle *Operette spirituali* sia da cercarsi con risultati certi a Napoli, in maniera particolare nelle edizioni di Di Domenico (XI, 1758) e di Gessari (XVII, 1765). Il tipografo Paci (18) nella ediz. XVII del 1768 tralasciò le aggiunte che si scoprono in Gessari; Michele Stasi nell'ed. XVIII del 1769 riprodusse il testo del 1761, ecc.

I presenti appunti lineari di critica testuale sono sufficienti ad orientare il futuro editore di questo singolare manualetto, che nei secoli XVIII e XIX contribuì in modo quasi prodigioso ad alimentare in Italia la devozione cristiana.

Riteniamo che gl'inquieti uomini moderni, benché più raffinati, non abbiano minore bisogno delle fonti della calda pietà alfonsiana, per cui una graziosa ristampa delle suddette *Operette spirituali* non sarebbe fuori posto.

II. - « IL CRISTIANO PROVVEDUTO ».

E' uno dei più antichi librettini devoti, che il Dottore zelantissimo pubblicò a Napoli, anonimo, certamente prima del 1750. Sappiamo che nel periodo antecedente all'anno indicato non soleva apporre il nome alle proprie stampe, che diffondeva tra il popolo, particolarmente durante le missioni. Evitava intorno alla sua persona il minimo richiamo dell'attenzione d'accordo nell'eroico gesto col Vener. P. Gennaro Sarnelli (m. 1744), discepolo e collaboratore (1).

(17) Questa ristampa venne approvata da Gaspare Gozzi con decreto del 23 giugno 1766 (Arch. di Stato di Venezia, I. Riformatori dello studio di Padova, Filza 341, decr. 1809). Cfr. O. GREGORIO, *Gaspare Gozzi revisore di un Santo in Ecclesia*, Rivista mensile illustrata (Città del Vaticano) 15(1956) 68-69.

(18) Facciamo notare però che Paci talora offre un testo definitivo come nella Canzoncina: « Tu scendi dalle stelle ».

(1) RAIMONDO GIOVINE, *Vita del gran Servo di Dio Don Gennaro M. Sarnelli*, Napoli 1858, sottolinea l'umiltà del P. Sarnelli che « non pose il suo nome in fronte alle auree Opere che diede alla luce » (p.122).

Molti, anzi troppi ignorano persino il titolo della caratteristica operetta, che non è stata riprodotta, forse, da un paio di secoli. I bibliografi più diligenti vi hanno alluso in maniera piuttosto laconica, ma sembra che abbiano cautamente sfuggito di trattarne con la desiderata ampiezza, contribuendo a perpetuare un grosso anacronismo.

I problemi critici, che riguardano il *Cristiano provveduto*, sono parecchi, e riesce davvero strano constatare che i biografi più informati non se ne siano accorti! Nelle seguenti veloci note preferiamo indugiarcì intorno al tempo della stesura del medesimo e al motivo della scomparsa dal commercio librario.

Intanto incominciamo con fornire un'esatta descrizione dell'opuscolo, del quale per fortuna ci è pervenuto un esemplare, unico più che raro, nella collezione ufficiale delle Opere del Santo presentate nel 1803 alla revisione della Sacra Congregazione dei Riti. Fa parte del volume XXXIII, che ora è presso la biblioteca generalizia dei Padri Redentoristi: numera 48 paginette in formato tascabile (in-32) ed abbraccia:

Meditazioni per ciascun giorno della settimana, precedute da brevi *Atti preparatori alla meditazione* (pp. 1-22);

Atti cristiani da farsi almeno una volta il giorno (23-27);

Atto prima della confessione; atto per la confessione (28-30);

Atti prima della comunione; atti dopo la comunione (30-37);

Atti da farsi nel visitare il SS. Sacramento; atti da farsi nel visitare Maria SS. in qualche sua immagine (37-40);

Regole per ben vivere (40-42);

Modo di sentir la Messa (42-43);

Canzoncine: O bella mia speranza; Gesù mio, con dure funi; Partendo dal mondo l'amante Pastore; Gesù, dolce mio ben (44-48).

Al declinare del '600 e nella prima metà del '700 non scarseggiavano manuali simili dall'intestazione suggestiva. Paolo Segneri (m. 1694) scrisse *Il cristiano istruito*; Benedetto Rogacci (m. 1719) *Il cristiano raggiustato nei concetti e nei costumi*; il menzionato Sarnelli diede a luce nel 1739 *Il cristiano santificato* e nel 1743 *Il cristiano illuminato*, *Il cristiano ammaestrato*, ecc.

In genere erano libri ponderosi, infarciti di erudizione e conseguentemente non accessibili alla massa, propensa ad acquistare stampe maneggevoli e di tenue costo.

S. Alfonso, conoscendo le esigenze spirituali della gente umile, pensò ad una « brochure » economica e compose *Il cristiano provveduto*, pago di offrire gli elementi essenziali in uno stile facile e piano, spoglio di prolissità e garbuglio. Osserva saggiamente Candido Romano: « E' un volumetto di 48 pagine appena, ma che contiene quanto si richiede comunemente per l'uso dei fedeli, a cominciare dalle meditazioni sulle Massime eterne. Merita quindi appieno il titolo datogli dal Santo autore medesimo » (2).

A differenza di altri scrittori ecclesiastici contemporanei, che abbondavano di ragionamenti istruttivi, S. Alfonso guidato dall'abituale suo buon senso conferì alla operetta un tono prevalentemente pio senza incappare in

(2) C. ROMANO, *Delle Opere di S. Alfonso M. de Liguori. Saggio storico*, Roma 1866, 10r.

sciatta monotonia. Inaugurava quel tipo di letteratura ascetica popolare saporosa, che più tardi portò a un livello ammirato anche oggi. Amico della devozione affettuosa e gaia v'introdusse alcune rime relative alla Madonna e a Gesù appassionato e sacramentato, evidentemente per andare incontro alle anime giovanili, proclivi al canto. Risonavano allora, ovunque, le ariette metastasiane (3).

Orbene quando avvenne la stampa del *Cristiano provveduto?*

Sinora è stato detto e stradetto con sazievole ripetizione che rimonta al 1761.

Fissò tale data, senza plausibili ragioni, il compilatore dell'*Elenchus chronologicus* delle Opere di S. Alfonso (4). E la posizione è stata accettata e sostenuta da diversi, come da C. Romano, da Keusch e più recentemente da De Meulemeester (5). A nessuno è sorto il più leggero sospetto circa l'attendibilità della notizia, e quindi è mancato un riesame adeguato delle fonti.

Noi invece giudichiamo errato il 1761, che si basa sopra una tradizione ottocentesca, creata da calcoli d'interpretazione.

La devota pubblicazione è da catalogarsi tra le primissime del santo Dottore, che la lanciò probabilmente verso il 1730, mentre attendeva con fervido zelo alle Cappelle serali. Ci pare d'individuarla tra i righi di Tannoia, che parlando dell'apostolato svolto in quel tempo afferma: « Per penitenza salutare ei [Alfonso] imponeva il ritornar da lui, e frequentare la confessione e comunione; ascoltar la Messa ogni mattina, e meditare tra di quella la Passione di Gesù Cristo o qualche massima eterna de' Novissimi. A tal effetto ristretto aveva queste meditazioni in un libricino, che donar soleva. Similmente imponeva visitar ogni sera Gesù Sacramentato, e qualche immagine di Maria Santissima » (6).

Il contesto tannoiano non può non sorprendere per la corrispondenza abbastanza chiara con il contenuto del *Cristiano provveduto*. Le indagini vanno intensificate in questa direzione per assicurare un risultato più solido e inattaccabile. Crediamo che l'ipotesi tenga buoni addentellati e meriti di essere presa in considerazione.

Indubbiamente l'unica copia che possediamo, non appartiene ad una edizione del 1761. È sprovvista del nome dell'autore, dell'anno e del luogo

(3) *Il cristiano provveduto*, p. 25, i genitori, i maestri e le maestre sono esortati ad insegnare ai fanciulli e alle fanciulle gli Atti cristiani, perché seguano poi a recitarli a memoria.

(4) *Acta Doctoratus*, Roma 1870, 88 (Summarium).

(5) C. ROMANO, o.c., 180; C. KEUSCH, *Azettelik des hl. Alfonz M. von Liguori*, Freiburg 1924, 70; M. DE MEULEMEESTER, *Bibliographie de St. Alphonse M. de Liguori*, I, Lovanio 1933, 80, 191.

(6) [ANTONIO TANNOIA], *Della vita ed Istituto del Vener. Servo di Dio Mons. Alfonso M. de Liguori*, I, Napoli 1798, (lib.I, c.XII). - Il De Meulemeester scorge nel citato testo tannoiano il libretto delle *Massime eterne* (O. c., 47). Però questo libretto di 24 pagine (s.a e 1.) contiene gli Atti cristiani, le 7 meditazioni sui Novissimi e gli Atti da farsi ogni mattina. Secondo l'illustre bibliografo sarebbe l'operetta più antica di S. Alfonso.

Si può naturalmente anche ritenere che S. Alfonso abbia composte le *Massime eterne* prima del 1730 in poche pagine per diffonderle tra il popolo. Ciò non esclude la contemporanea pubblicazione del *Cristiano provveduto* quale manualetto delle sue Cappelle serotine. La quasi identità del contenuto non è una difficoltà, perché l'autore nei suoi intenti missionari talora ristampava la stessa materia, in formato diverso e di poco costo, per andare incontro a un numero maggiore di lettori.

della stampa. Nel caso soltanto l'analisi interna può risolvere, almeno approssimativamente, la triplice questione.

Abbiamo rilevato che prima del 1750 S. Alfonso, stampando, costumava trincerarsi nell'anonimato.

La copia suddetta del *Cristiano provveduto* non è anteriore al 1746, perché a p. 27 è riportata una speciale indulgenza accordata da Benedetto XIV a chi compie quotidianamente mezz'ora di orazione mentale. Il Papa difatti la concesse il 16 dicembre 1746 per fomentare tra i fedeli lo spirito di preghiera (7). Il tratto dovette facilmente esser aggiunto nell'edizione in esame dopo l'altra indulgenza circa gli Atti cristiani promulgata da Benedetto XIII.

Non è poi posteriore al 1750, perché v'incontriamo il testo primitivo della visita iniziale al SS. Sacramento: *Signor mio Gesù Cristo*, che S. Alfonso migliorò nel 1749 (8), e quello parimenti antico delle meditazioni sui Novissimi, ritoccato verso la stessa epoca. Nel 1751 (*Visita al SS. Sacramento*, ed. IV, Pellecchia) è già ristampato un testo delle Massime eterne differente da quello del *Cristiano provveduto* (9). Il Santo rivide nuovamente questo testo nel 1755 (ed. VI, Gessari) e nel 1758 (ed. XI, Di Domenico), dandoci la forma a tutti nota.

In questa cornice non si può ammettere che S. Alfonso abbia nel 1761 ripubblicato il *Cristiano provveduto*, attenendosi al vecchio testo, che aveva con tante sollecitudini riformato! Il procedimento sarebbe stato inspiegabile, per cui scartiamo come anacronistico l'anno 1761 assegnato con disinvolta condiscendenza all'esemplare surriferito.

Inoltre per quale motivo questo librettino è sparito dalla circolazione? Siamo del parere che la scomparsa si debba attribuire al fatto che l'autore incorporò gradualmente in altre sue Opere ascetiche la materia, di cui risultava organizzato il *Cristiano provveduto*.

Nel 1751 e più nel 1754 aveva trasferiti alcuni elementi dell'opuscolo nella *Visita al SS. Sacramento* ed in appendice dell'*'Amore dell'anime*. Nel 1755 trasportò nell'edizione delle *Operette spirituali* gran parte dei brani elencati più sopra. Nel 1761 l'assorbimento poteva dirsi completato con la edizione XIII delle medesime Operette curata da Gessari. Effettivamente scopriamo in essa le 7 meditazioni sui Novissimi, gli Atti cristiani, gli Esercizi da farsi prima e dopo la confessione, gli Atti per la comunione, la dunque preghiera della visita a Gesù Sacramentato e alla Madonna, le Regole per ben vivere, l'Applicazione della Messa e le Canzoncine. Il testo naturalmente vi è stato migliorato e talora rimaneggiato. Secondo il suo sistema il pio scrittore ritoccava sempre le ristampe per snellire l'espressione e chiarire il concetto.

(7) *Bullarium Papae Benedicti XIV*, t. II, Venezia 1778, 74: *Quemadmodum nihil est hominibus...*

(8) Nella ed. napoletana della *Visita* del 1748 (Paci) si leggeva: « Secondo per compensarvi tutte le ingiurie che avete ricevute in questo Sacramento da tutti gl'infedeli, eretici e mali cattolici ». Nel 1749 S. Alfonso accomodò la frase: « Secondo per compensarvi tutte le ingiurie che avete ricevute da tutt'i vostri nemici in questo Sacramento ».

(9) Nel *Cristiano provveduto* dicevasi nella meditazione sulla morte: « Che ci vuole a morire? Una goccia, un fermento del cuore, una vena che ti si rompe nel petto... ». Nel 1751 S. Alfonso mutò il testo: « Che ci vuole a morire? Una gocciola che ti cade sul cuore, una vena che ti si rompe nel petto... ». Per le altre non poche varianti rimandiamo alle fonti; a noi basta averle segnalate.

Il manualetto delle *Opere spirituali*, che suscitò vaste simpatie in ogni categoria di persone, venne a sostituire il *Cristiano provveduto*. S. Alfonso, vistone il successo considerevole, s'industriò di renderlo più proficuo.

Marginalmente facciamo notare ch'egli nel 1757 pubblicò un opuscolo intitolato: *Il sacerdote provveduto*, del quale tra il 1760 e il 1773 vennero tirate altre quattro edizioni a Napoli e a Venezia. Non è esagerato supporre che l'autore dopo il 1750 preferì adoperare « provveduto » solamente per questo scritto dedicato ai sacerdoti.

Comunque stiano le cose, S. Alfonso non nominò il *Cristiano provveduto* nella lista delle proprie Opere Ascetiche annessa nel 1758 all'*Apparecchio alla morte*, e neppure lo recensì in quella più dettagliata posta in fine dei *Discorsi sacri morali* riediti nel 1772 dal Remondini. Al contrario incluse nella rassegna le *Massime eterne* e la *Via del Paradiso*, celebrate nel 1787 dal P. Blasucci (10).

Un simile agire ha il suo significato: il Santo riputò superfluo ricordare l'opuscolo del *Cristiano provveduto*, da anni esaurito e che d'altronde non aveva l'intenzione di ristampare ulteriormente.

JOSEPHUS Löw

DE RECTA SCRIPTURA VOCABULI « TSCHUPRU »

Vocabulum « Tschupru » nomen est loci, in confoederatione helvetica siti, pressius in « Canton Fribourg », ubi Nostrī per aliquot annos Collegium habebant, et quod in variis fontibus et libris diverso scribitur modo. Quaeritur ergo, quomodo hoc vocabulum recte scribatur.

Tschupru habitatio ad interim erat, intermedia inter Collegium Valsainte (1811-1826) et Collegium in ipsa civitate Fribourg (1827-1847). Non est hic locus texendi historiam Collegii de Tschupru; sufficient indicaciones summariae.

1824, IV: PP. nostri ius emendi domum cum rure in loco Tschupru sitam sibi compararunt, sedes enim in Valsainte magis magisque incommoda inventa est, propter extremam solitudinem, aëris rigorem et difficultates itinerum ad loca laborum apostolicorum.

1824, 18 et 23 V: Magnus senatus (Großrat) terrae Fribourg permisit PP. bus nostris, residentiam in Valsainte cum nova sede Tschupru commutare.

1825, 19 I: Pacta emptionis domus ac fundi in Tschupru conclusa sunt.

1825, dominica 28 VIII: P. Czech benedixit parvum oratorium, in honorem B. Mariae Virginis immaculatae, quod in domo aptatum fuit, et sic Collegium Tschupru inauguravit.

1826, III: In consultatione, habita in Collegio Bischenberg, P. Springer, visitator nomine Vicarii generalis Passerat, ordinavit suppressionem Col-

(10) [P.P. BLASUCCI], *Orazione recitata nella chiesa cattedrale di Girgenti ne' solenni funerali di Mons. D. Alfonso M. de Liguori*, s.a e 1., p. 67, 68.

legii Tschupru ea ratione, ut, Helvetiâ ob continuas migrationes sedium nostrorum sine certa spe stabilitatis derelictâ, Collegium potius Bischenberg, domus Drei Ähren, et fundatio in oppido Hagenau, quae tunc magnam videbantur offere stabilitatis et ulterioris expansionis spem, confirmarentur.

1826, 17 VII: Vicarius generalis Passerat, visitationis canonicae causa, in Collegium Tschupru advenit. Dum visitat Collegium Bischenberg, magna exorta est persecutio contra Nostros in Alsacia, adeoque vehementer, ut ipse Vicarius aliquae sodales confestim e Collegio Bischenberg recedere, ac in Helvetia (Tschupru) refugium quaerere cogerentur. Ita factum est ut, revocato ordine suppressionis, Tschupru iterum in plenum Collegium erigeretur et mox incolis rigurgitaret.

1826, 25 VII: Ultimi nostri e Valsainte recesserunt; finis illius Collegii.

1828, 24 VIII: Pacta emptionis prisci Seminarii cum adiecta domo in civitate Fribourg.

1828, VIII-IX: P. Vicarius generalis iterum in Tschupru, visitationis canonicae causa; ipse direxit transmigrationem a Tschupru in novum Collegium civitatis Fribourg.

Domus ac fundus in Tschupru proximis annis divenditus est.

Haec pauca de historia Collegii Tschupru (1).

Transeamus nunc ad scripturam nominis « Tschupru ».

Hoc nomen primum recurrat in epistulis P.is Czech, Rectoris Collegii (AG X A), ad Rectorem Maiorem P.em Cocle (nn. 22, 23, 26, 28) aut eius secretarium, P. Sabelli (nn. 25, 27), aut ad P.em Vicarium generalem Passerat (n. 24). Habemus ergo septem epistulas (nn. 22-28), cum triformi eiusdem nominis scriptura: n. 22 (28 VIII 1826) n. 23 (2 II 1827), n. 25 (28 VII 1827), n. 27 (14 III 1828), ubi legimus *Tchupru*. In epistula n. 24 (13 VII 1827) et n. 28 (14 III 1828) invenimus scripturam *Tschouperou*. In epistula demum n. 26 (13 X 1827) habemus formam *Tschouperu*. P. Sabelli, secretarius P.is Generalis, qui litteras PP.um transalpinorum in italam idiomam convertit, in epistula n. 25 vocabulum *Tschupru* male reddidit, scribens *Tschuprun*; et in alia epistula n. 27 idem nomen *Tschupru* transformat in *Tschupern*. Notandum est, omnes epistulas supra dictas a P.e Czech ex ipso Collegio Tschupru datas fuisse.

Vicarius generalis ex parte sua bis (in epistulis ad Rectorem Maiorem) nomen Collegii nostri expresse nominat (AG Epistulae P.is Passerat I), videlicet in litteris die 26 VIII 1826 e Collegio Tschupru datis, ubi vocabulum *Tschupru* adhibet, et in epistula ex urbe Wien missa, de die 24 X 1828, ubi forma *Tschouperou* uititur.

Post multos annos P. Czech, scriptori nostro P.i Desurmout notitias de P.e Passerat transmittendo, vocabulum, de quo agimus, magis ad modum linguae francogallicae scripsit: *Tschoupérou* (cum nota sonus supra literam « e ») (2).

(1) AG X A (epistulae variae). - Epistulae P.is Passerat I. - KUNTZ XIX 238, 331, 338-443, 399-402; XX 22-23.

Mon.Hofb. XV 54, 75, 79. - TH. LANDTWING, *Die Redemptoristen in Freiburg in der Schweiz, 1811-1847* (= Bibl. hist. CSSR II), Roma 1955, Register 149: Tschupru.

(2) Mon.Hofb. XV 54, epistula de die 24 XI 1850 Landser, ad P.em Desurmout.

Alius Collegii Tschupru olim incola, P. Sebastianus Heberle, eodem an. 1850 in suis memoriis nomen habet *Tschouperou* (3).

RP. Van Rijckevorsel, qui Catalogum CSSR transalpinum composuit(4), p. 15 Collegium habet sub vocabulo *Tschouperon*, quae scriptura errorem prodit in legendo nomine, manu scripto (5).

In opere anonymo *Dictionnaire géographique, historique et commercial du Canton de Fribourg* (Fribourg, imprimerie du Chroniqueur Suisse, 1886) locus noster invenitur in tabula rerum (Index 414) sub vocabulo *Tschouprou*, ubi relegatur ad p. 273, sed eheu! nec in hac nec in vicinioribus paginis hic locus continetur, nec sub voce maiorum pagorum, quibus propinquitatis causa modestus ille locus Tschupru subiectus esse posset.

G. Corpataux, tabulariorum urbis Fribourg administer, in magno illo opere *Historisch Biographisches Lexikon der Schweiz*, vol. VII (Neuenburg 1934) p. 86 sub voce *Tschupru* inter alia haec habet quae ad antiquorem formam nominis loci pertinent: in documentis occurrit forma *Chyelperon* an. 1278, *Cipron* an. 1373, *Tschipprun* an. 1434, *Chipperout* an. 1443. Prae-valebat, uti facile videtur, prontuntatio primae syllabae cum sonu vicino ad « i », ita ut moderna scriptio recentissimae tabulae geographicae « Tschü-pru » non sine fundamento facta esse videatur.

Auctor notarum circa locum Tschupru, supra allegatus, de nostris quoque agit, quos « Ligeristenmönche » vocat; dicit, nos castellum antiquum emisse an. 1824 e vendidisse an. 1839 cuidam Tobia Nicolao Fivaz; an. tandem 1906 castellum transivisse in possessionem « communis » (Gemeinde) pagi Sankt Sylvester, cui locus Tschupru politice adnectus est. Aedificium adhibebatur ad usum scholae publicae.

RP. De Meulemeester in opere suo *Histoire sommaire de la Congrégation du T.S. Rédempteur* (Louvain 1950) p. 103 suam fecit scripturam *Tchouperou*.

RP. Landtwing, ipse cives Helveticae Confoederationis, imo ex antiquissima familia urbis Zug, in rebus helveticis bene versatus, in amplio suo opere *Die Redemptoristen in Freiburg in der Schweiz, 1811-1847* (vide supra nota 1) usurpavit formam *Tschupru* (6), quam formam nobis interrogantibus tamquam optimam commendavit (7).

Novissime, seu eodem an. 1955, quo liber P. is Landtwing, in lucem edita est tabula geographica, regionem illam continens, qua accuratissime delineantur minimae quoque partes (8); hac in tabula invenimus scripturam *Tschüpru*.

(3) *Mon.Hofb.* XV 74.

(4) Vide *Spic. hist.* 4(1956) 204, nota 1.

(5) Errat quoque indicans diem aperitionis domus 24 VI 1826, dum constat P.em Rectorem Czech initium dedisse vitae regularis die 28 VIII 1825.

(6) Videas Indicem operis et multa loca ibidem allegata.

(7) Epistula P. is Landtwing, Matran 20 XI 1956, ad P.em Löw, Roma.

(8) Carte nationale de la Suisse, Landeskarte der Schweiz, 1:25000, feuille, Blatt 1205 « Rossens » (Service topographique fédéral, Eidgenössische Landestopographie, Wabern, Bern, 1955).

Domus olim nostra clare designata est; ea est, quae invenitur supra numerum medium quo altitudo loci indicatur (788 m).

Enumeratis itaque variis scripturis loci, de quo agimus, videndum est, qualis sit forma recta seu saltem « officialis ».

Repetimus variationes scripturae :

a) forma « u (ou) - e - u (ou) »

Tschouperou
Tchouperou
Tschooupérou
Tchouperu
Tschuperu

b) forma « u (ou) - u (ou) »

Tschouprou
Tschupru
(Tschüpru)

c) formae certo falsae :

Tschouperon
Tschupern
Tschuprun

Scripturae, sub littera c) positae, ex errata lectione ultimae litterae nominis, « u », proveniunt, et quidem ex lectione cuiusdam manuscripti, et insuper in homine, regionis et nominis ignaro.

Scripturae, sub litteris a) et b) collectae, eandem produnt radicem, sed differunt tantum secundum modum aut francogallicum aut germanicum pronuntiandi et scribendi; *ou* et *tch* francogallicum redditur *u* et *tsch* germanico; *e* pronuntiebatur plus minusve clare, et consequenter aut scriptura expressum est, vel etiam sonu notatum, vel omissum.

Hoc enim memoria tenendum est, locum Tschupru situm esse sub linea divisionis inter regionem linguae francogallicae et linguae germanicae, quae linea, ut naturale est, non adeo defixa est ac immobilis, ut non interdum elementum aut francogallicum aut germanicum magis praevaleat. Ideo pronuntatio eiusdem nominis iuxta linguam utentium varias assumebat (et adhuc assumit) formas. Sic, ex.g., forma novissima tabulae geographicae an 1955: *Tschüpru*, explicari potest ex eo, quod habitatores vicini francogallici primum « u », modo germanico scriptum, secundum usum linguae francogallicae tamquam « ü » germanicum pronunciant. Tempore quo Collegium nostrum existebat, regio circa locum Tschupru ad linguam germanicam pertinebat, et haec ratio quoque quaedam erat, quo PP. nostri in has potius partes alliebantur, dum in Valsainte lingua francogallica regnat, qua nostri tunc vix callebant. Nostris quoque diebus Tschupru ad partem germanicam pertinet, ut etiam ex predicta tabula geographica bene deducitur; loca enim vicina lingua germanica inscribuntur (Hangerried, Neumatt, Nuschels, Äbnet, Flüelen et alia multa); sed ultra rivulum Nesslerbach, quod vix 1 Km a Tschupru distat, regio incipit linguae francogallicae.

Magis itaque convenit, nomen loci illius exprimere secundum indolem ipsius regionis in quo iacet, id est hac forma: *Tschupru*; si vero praeferratur adhibere formam francogallicam, videtur melius respondere scriptura *Tchoup(e)rou*.

ANDREAS SAMPERS

DIE ERSTEN GRÜNDUNGSVERSUCHE IN LOTHARINGEN, 1840-1847

SUMMARIUM.

In Decreto pontificio diei 2 iulii an. 1841, quo Congregatio nostra in sex provincias distributa est, Provinciae Helveticae contigerunt tres domus, scilicet: Freiburg in Helvetia, Bischenberg in Alsatia, et Forbach in Lotharingia. Haec ultima domus autem numquam exstitit; tempore Decreti agebatur tantummodo de eius fundatione, quae tamen effici non potuit.

In Lotharingia autem domum quandam habere, nostris semper in votis erat; sic factum est, ut subsequentibus annis varia facta sint tentamina ad domos in hac regione francogallica fundandas. Agitur de his tentaminibus: Rosières-aux-Salines, 1844-45; fundatio revera evenit, sed domus post decem menses derelicta est.

Ludres, 1844; res deliberationem vix excessit.

Saint-Nicolas-du-Port, 1845; fundatio feliciter expleta, quae recentissimis tantum annis (1952) cum Collegio in vicina civitate Nancy mutata est.

Téterchen, 1847; altera fundatio ad finem deducta, quae adhuc manet.

De his variis tentaminibus fundationum, vel fundationibus factis breves damus notitias, plerumque ignotas.

Im ersten Jahrzehnt des Bestehens der Provincia Helvetica begegnen wir wiederholt Gründungsangeboten, Verhandlungen darüber und Versuchen, um zu einer bleibenden Niederlassung in Lothringen zu kommen. Da über diese Vorgänge doch nur wenig bekannt ist, möchten wir hier darüber eine kurze Übersicht geben, soweit die Dokumente im Generalarchiv uns diese ermöglichen. Aufeinanderfolgend kommen dabei zur Besprechung die angebotene, aber nicht verwirklichte Gründung in Forbach (1841), die angefangene, aber bald wieder aufgegebene Niederlassung in Rosières-aux-Salines (1844-45), die geplante Gründung in Ludres (1844), die verwirklichten Gründungen in Saint-Nicolas-du-Port (1845) und Téterchen (1847).

FORBACH, 1841

Im Dekret « Presbyterorum saecularium », wodurch die Kongregation in 6 Provinzen eingeteilt wurde, werden die einzelnen Häuser, welche die Provinzen bilden sollen, aufgezählt (1). Die Helvetica bestünde danach aus drei Häusern: Freiburg in der Schweiz, Bischenberg im Elsaß und Forbach in Lothringen, « Forbachii in Lotharingia » (2).

In der einschlägigen Literatur findet man aber nichts oder nur sehr

(1) Das Dekret ist abgedruckt in den *Acta integra Capitulorum generalium CSSR, 1749-1894*, Romae 1899, 301-303. Die Provinzeinteilung unter n. VIII, p. 302/3.

(2) Die Schreibweise Fohrbach (« Fohrbacchii ») im Original des Dekretes (AG XI B 67, 2) ist nach heutigem Brauch nicht richtig. P. Neubert hat in seinen Briefen, welche wir weiter unten anführen, sowohl Fohrbach (24 VII 1843, 24 I 1844), wie Forbach (24 IV 1844).

wenig über Forbach. Lorthioit (3) und Henlé (4), wo man doch etwas erwartet sollte, schweigen ganz. In dem von Pater van Rijckevorsel zusammengestellten Katalog kommt Forbach nicht vor (5). Die Chronik der Gallico-Helvetischen Provinz (6), verfaßt gemäß Anordnung des Pater General Mauron in seinem Rundschreiben vom 19. März 1865 (7), sagt bei der Provinzeinteilung nur: « Domus Forbachii in consilio tantum exstitit ». Das gleiche bemerkt beiläufig Pater Landtwing, ohne es näher zu begründen: « Das Errichtungsdekret führt ein drittes Kloster in Forbach (Lothringen) an, welches jedoch nie bestanden hat » (8).

Aber auch die Quellen versagen fast ganz. In der Korrespondenz zwischen Rector Maior Ripoli und Generalvikar Passerat, wo sonst von Angeboten und Anfängen von Neugründungen häufig die Rede ist, finden wir Forbach nicht erwähnt. Noch auffallender ist es, daß sogar in den Pro-Memorias und Gutachten, welche die Patres Smetana und Held in Rom ausarbeiteten und beim Hl. Stuhl einreichten, als sie über die Provinzeinteilung verhandelten, Forbach nie genannt wird, obwohl natürlich immer wieder von den verschiedenen Häusern und deren Zuteilung an die Provinzen gesprochen wird. Sogar im letzten Memorandum, das P. Hugues « Juny 1841 » datiert hat, sind immer nur 2 Häuser aufgeführt: Freiburg, Schweiz und Bischenberg, Elsaß (9). Dennoch steht Forbach als drittes Haus der Helvetica im Dekret, das weniger als einen Monat später erschien, und es ist nicht anders möglich, als daß Forbach auf Vorschlag von Smetana oder Held darin aufgenommen wurde, da nur sie für die S. Congregatio EE.RR.

(3) [J. LORTHIOT], *Mémorial alphonsien*, Tourcoing 1929, 669-670: Fondation des maisons des trois Provinces de Lyon, Paris, Strasbourg.

(4) P. HENLÉ, *Lebensbilder verstorbenen Redemptoristen der Straßburger Ordensprovinz, nebst einer kurzen Geschichte der Provinz und ihrer Niederlassungen*, s.l. 1937, 3-6: Vorgeschichte.

(5) *Catalogorum CSSR collectio in Collegiis Transalpinis, ab anno 1820 usque ad annum 1848*, Roermond [1884], 88-91: Provincia Helvetica, anno 1842.

(6) *Chronica Provinciae Gallico-Helveticae* 3. Manuscript im Generalarchiv P.GH.

(7) Dieses Rundschreiben, dem wir die großen Chroniken der älteren Provinzen im Generalarchiv verdanken, steht in der Sammlung *Litterae circulares* R.mi P. NICOLAI MAURON, Romae 1896, 94-96.

(8) TH. LANDTWING, *Die Redemptoristen in Freiburg in der Schweiz* (*Bibliotheca hist. CSSR* II), Roma 1955, 119 Ann. 2.

(9) Anfangs verlangten die PP. Smetana und Held für die Transalpine Kongregation nur 2 Provinzen, wie auch P. Rispoli am 26 XII 1840 dem General zustimmend schrieb (AG XI B 40). Diese 2 Provinzen sollten sein: die Austriaca und Belgica. Das *Memorandum secretum quod institutionem Provinciarum transalpinarum* vom Febr. 1841 (datiert von P. Hugues) schlägt vor « provvisorio modo » Freiburg der österreichischen und Bischenberg der belgischen Provinz zuzuschreiben, da diese zwei Häuser doch nicht gut eine eigene Provinz bilden könnten (AG XI B 51 - minuta; gedruckt in der Positio - AG XI B 65). Da aber die Patres dieser Kollegien sich damit nicht abfinden konnten (AG XI B 58), wurde ein *Additamentum ad Memorandum* eingereicht mit dem Vorschlag, mit diesen 2 Häusern doch eine eigene dritte Provinz zu bilden « in quantum fieri potest, et exiguum domorum numerus non tamquam impedimentum insuperabile considerandum esset » (AG XI B 59). Das *Pro-Memoria* vom Juni 1841 zählt dann einfach eine dritte Provinz auf: « 3° la Svizzera, la quale abbracciasse interinamente le case di Friburgo, e di Bischenberg. Il siffatto stabilimento d'una Provincia separata è tanto desiderato dai Padri di quelle due case, quanto ci pare l'unico expediente confacente alle circostanze locali » (AG XI B 61 - minuta).

die Unterlagen der Einteilung der Transalpinen Kongregation beschaffen konnten.

Es gibt nur zwei Dokumente im Generalarchiv, aus denen wir etwas über Forbach erfahren, und beide sind Briefe von Pater Neubert (10), Provinzial der Schweizer Provinz, an Pater Sabelli, Sekretär des Generalobern. Der eine Brief enthält nur eine kurze Notiz und zwar nicht in dem in deutscher Sprache geschriebenen Original, sondern nur in der von P. Sabelli für den P. General gefertigten italienischen Übersetzung. An der Stelle, wo von Forbach die Rede ist, fügt Sabelli die Erläuterung hinzu: « Sebbene in seguito Forbach non si prese » (11).

Im anderen Brief, der am 28. Juli 1843 geschrieben wurde, werden wir zwar nicht sehr ausgiebig, doch etwas auführlicher über Forbach unterrichtet (12). Es geht daraus hervor, daß dem P. Held ein Antrag zur Gründung gemacht wurde (13), während er in Rom über die Errichtung der Provinzen verhandelte, also 1840-1841. Und da noch bis zum letzten Memorandum vom Juni 1841 Forbach nicht erwähnt wird, kann das Angebot nur in diesem Monat Juni gemacht worden sein, denn am 2. Juli kam schon das Dekret. P. Neubert erhielt von P. Passerat den Auftrag, die Angelegenheit zu regeln, wozu er nach Lothringen reiste. Den Zeitpunkt dieser Reise können wir nicht näher bestimmen; es ist sogar nicht klar, ob diese Verhandlungsreise vor oder nach dem Dekret anzusetzen ist. Soviel ist aber sicher, daß die Gründung, obwohl im Dekret erwähnt, nie zustande gekommen ist (14). Wir drucken den betreffenden Briefabsatz hier ganz ab.

(10) NEUBERT Michael; *15 X 1805, Bergheim, Elsaß; prof. 9 XI 1824, Bischenberg; presb. 31 V 1828, Freiburg, Schweiz; erster Provinzial der Helvetischen Provinz, 1841-1845; † 21 III 1882, Pérouse. - Cat. X 4; AG P.GH I 2. - DE MEULEMEESTER, *Bibliographie II* 294; KUNTZ, *Commentaria XIX* 64-68, XX 48; [Ed. SCHWINDENHAMMER], *Le Révérend Père Neubert*, Ms in der Bibliothek des Generalarchivs n. 147, 1.

Der Tag des Anfangs und Endes des Provinzialates lassen sich nicht genau bestimmen, da weder der Ernennungsbrief P. Neuberts, noch der seines Nachfolgers im Generalarchiv bewahrt ist. Wir haben folgende Daten: für den Anfang: 17 XI 1841 - P. Passerat teilt dem Rector Maior mit, daß er mit seiner Consulta den P. Neubert gewählt habe als Provinzial der Helvetischen Provinz, mit P. Aloys Czech als Admonitor und P. Martin Schmitt als Sekretär (AG Epistulae P.iis Passerat 1); 16 XII 1841 - P. Passerat benachrichtigt hierüber die S. Congr. EE.RR. (AG XI B 75); 15 XII 1841 - RM Ripoli bestätigt diese Wahl (AG XI B 74); bald nach Empfang der Bestätigung wird die Ernennung erfolgt sein, da man schon zu lange gezögert hatte (AG XI B 75), also im Dez. 1841 oder Jan. 1842; das Datum der *Chronica Provinciae Gallico-Helveticae* 3: 10 III 1842 mag wohl die Promulgierung sein. Für das Ende: 18 X 1844 - P. Passerat teilt dem Rector Maior mit, daß P. Neubert wieder gewählt wurde von der Consulta als Provinzial der Helvetischen Provinz; 8 XI 1844 - P. General schlägt vor, einen Anderen zu wählen (AG XII B 16); 3 I 1845 - P. Passerat schlägt P. Czech vor; 1 III 1845 - P. General bestätigt den P. Czech mit den Consuloren PP. Neubert und Mauron (AG XII B 17); Ende März 1845 - P. Czech bekommt seine Ernennung aus Wien (AG XII C 17); 21 VI 1845 - Promulgierung (*Chronica Prov. Gallico-Helveticae* 6).

(11) Brief von P. Neubert an P. Sabelli, datiert Lüttich d. 24. April 1844, mit Poststempel Gulpen und Maastricht 29-4 (AG XII C 12).

(12) Brief von P. Neubert an P. Sabelli, Freiburg 28 VII 1843 (AG XII C 5).

(13) In der (nicht vollständigen) Sammlung der Briefe von P. Passerat an P. Held, welche im Archiv der Kölner Provinz bewahrt werden, fanden wir Forbach nicht erwähnt. Diese Briefe wurden uns neuerdings von Provinzial Dr H. Bükers zu Verfügung gestellt, wofür wir ihm an dieser Stelle herzlichst Dank sagen möchten.

(14) Noch ein anderes Haus, im Dekret von 2. Juli 1841 erwähnt, ist nur Angebot:

Freyburg den 28 July 1843

Hochwürdiger und geliebtester Pater!
[...]

Schon als P. Held noch in Rom wegen der Provinzangelegenheit sich befand, wurde ihm ein Haus in Forbach, Bistum Metz, angetragen. Da er wußte, daß es von keinem großen Interessen sey, schob er den Antrag mir zu und erwirkte mir den Befehl von R. mus P. Passerat, dieses Haus zu besichtigen und die Sache in Metz auszumachen. Ich reiste nach Metz; fand aber Forbach nicht annehmbar. Indessen, weil P. Held Freyburg und den Bischenberg nicht zu seiner Belgischen Provinz zu schlagen das Glück hatte und genötigt wurde, uns zu einer besonderen Provinz creieren zu lassen, so ließ er als drittes Haus unserer Provinz Forbach einschreiben in das Dekret der Provinzerrichtung. Laut des Dekretes gehören also zu unserer Provinz: die Häuser zu Freyburg in der Schweiz, zu Bischenberg im Elsaß und zu Förbach in Lotharingen (zwei französische Länder). [...] Statt Forbach, das nicht angenommen wurde, haben wir jetzt Landser (Oberelsaß). [...]

Ich grüße alle Mitbrüder und geharre Ihr liebender Sohn

M. Neubert CSSR

ROSIÈRES-AUX-SALINES (1844-45), LUDRES (1844),
SAINT-NICOLAS-DU-PORT (1845)

Noch war kein volles Jahr seit dem Dekret der Provinzerrichtung vergangen, als in Landser die Gebäulichkeiten eines in der Revolution aufgehobenen Klosters erworben wurden (15), wodurch die Schweizer Provinz ein drittes Haus bekam. Aber Landser liegt in Elsaß, und bald wurde das Verlangen von Kongregierten und Gönnern lebendig, auch in Lothringen ein Redemptoristenkloster zu gründen.

In oben erwähnten Brief von P. Neubert vom 28 Juli 1843 schreibt er, daß P. Passerat ihm berichtet habe « daß neuerdings ein Haus in Nancy und eine andere schöne Stiftung im Herzen Frankreichs angeboten würden », welche allerdings besser an die belgische Provinz gehen sollten, da die Helvetica ja nicht über eine genügende Zahl französisch sprechender Mitglieder verfüge. P. Neubert protestierte aber in Wien und Pagani dagegen, weil ihm als « Provincialis pro Gallia » (16) die Gründungen in ganz Frankreich zustehen, umso mehr, da gerade die meisten französisch-sprechenden Patres, welche eigentlich zu seiner Provinz gehörten, in Belgien arbeiteten, und dort von Provinzial P. Held festgehalten wurden (17). Auch P. Czech

geblieben und nie gegründet worden: Passau in Bayern, für die österreichische Provinz. Vgl. *Die Redemptoristen*, 1732-1932, hrsg. von G. BRANDHUBER, Bamberg 1932, 224 und Ed. HOSR, *Erbe des hl. Clemens M. Hofbauer*, Wien 1953, 321-322. Siehe auch einen Brief von P. Czech an P. Sabelli, Freiburg 10 II 1842 (AG XII C 1), wo der ganze Sachverhalt kurz wiedergegeben wird.

(15) Für Landser cfr LORTHOIT, o.c. 414; HENLÉ, o.c. 33-39; *Chronica Prov. Gallico-Helveticae* 3. Das Haus war erst ein Kapuzinerkloster, cfr *Lexicon Capuccinum*, Roma 1951, 920.

(16) In seinem Schreiben vom 24 IV 1844 an P. Sabelli (AG XII C 12) zitiert P. Neubert aus seinem Ernennungsbrief von P. Passerat: « Te... constituimus Superiorum Provincialem pro Helvetia et Gallia ».

(17) Brief von P. Neubert an P. Sabelli, Landser 27 IX 1843. - AG XII C 6.

meldete kurz nachher nach Pagani: « Ein Haus bei Nancy ist uns ange-
tragen worden », und verlangte ebenso die Rückkehr von jedenfalls einem
Teil der französisch sprechenden Patres nach Frankreich (18). P. General
billigte diese Wünsche und gab dem P. Held Anweisungen, verschiedene
Pères nach Frankreich zurückgehen zu lassen (19), und so konnte P. Neubert
die angebotene Gründung bei Nancy mit Zustimmung des Generalvikars an-
nehmen. Er berichtete darüber am 22. Januar 1844 folgendermaßen nach
Pagani (20) :

« Ohne Begehren von meiner Seite schrieb mir P. Generalvikar unterm
4. Sept. 1843 : "Mon Révérend Père, prenez Rosières (bey Nancy) à l'exclu-
sion de tout autre. Je révoque tout ce que je vous ai écrit et annulé pour
Rosières". Später schrieb P. Passerat im nämlichen Sinn an P. Czech.
Darauf kam am 26. Nov. Herr Collet, Eigentümer von Rosières zu mir
nach Elsaß und am 28. Nov. verschrieb er mir durch den königlichen Notar
das Haus in Rosières mit eingeschlossenem Garten, einer Rebe und einem
großen Stück Feld - alles ungefähr 96 ares. Das Haus läßt sich mit eini-
ger Änderung leicht und gut in ein Congregations-Haus umwandeln [. . .]

Da mich Herr Collet, Eigentümer von Rosières versichert hatte, daß
er alles zuvor mit dem Bischof in Nancy ausgemacht habe (21), so ging
ich an Dreykönigstag nach Nancy, um dem Bischof meinen Dank abzustatten.
Ich wurde wie ein Engel vom Himmel aufgenommen. Herr Berman
selbst fiel mir um den Hals und versicherte mich: er lebe nur für uns und
er wolle uns noch etwas besseres als Rosières verschaffen (*am Rand zu-
gefügt*: Aus Rosières kann man später ein Noviziatshaus, oder ein Hospi-
tium, oder was man will machen); er habe dazu von einem frommen Marquis
de Ludres schon schöne Versprechen (*am Rand zugefügt*: Wir bitten den
Hw.sten P. General uns zu authorisieren, die Stiftung in Ludres, 1½ Stunde
von Nancy und auf 1½ Stunde von Rosières, anzunehmen. Dafür, wie für
Rosières, sind wir durch einen Beschlüß des bischöflichen Rethes schon an-
genommen). Wir können nach Nancy kommen, wann wir wollen, doch sey
es gut, man warte noch, bis die Stiftung von Ludres auch zu Stande ge-
kommen ».

P. Czech fühlte sich aber noch nicht sicher genug, und schrieb am fol-
genden Tag: « Pater General möchte doch zum voraus den P. Neubert be-
rechtfertigen, Rosières und die Stiftung des Herrn Marquis de Ludres für un-
sere Provinz anzunehmen » (22).

Als P. General seine erste Verfügung, daß P. Held die 3 Patres Berset,

(18) Brief von P. Czech an P. Sabelli, Freiburg 15 X 1843. - AG XII C 7.

(19) P. Neubert dankt dem Rector Maior für diese Verfügung in seinem Schreiben
an P. Sabelli, Gondolsheim bei Ruffach im Elsaß (wo er auf Mission war) 19 X 1843. -
AG XII C 8.

(20) Brief von P. Neubert an P. Sabelli, Freiburg 22 I 1844. - AG XII C 9.

(21) Charles Joseph Marie August de Forbin Janson, geboren in Paris 3 XI 1785,
am 3 V 1824 präkonisiert als Bischof von Nancy und Toul (vereinigt seit dem Konkordat
von 1801), † 12 VII 1844 in Marseille. Sein Nachfolger Alexandre Basile Menjaud, geboren
in Chusclan 4 VI 1791, Generalvikar von Nancy und Toul, am 18 II 1839 präkonisiert als
Bischof von Joppe i.p.i. (MORONI 36, 317) und zum « Coadjutor cum iure successionis »
ernannt, 12 VIII 1844 Bischof von Nancy und Toul, 26 IX 1859 Erzbischof von Bourges,
† 10 XII 1861 (GAMS 580-581).

(22) Brief von P. Czech an P. Sabelli, Freiburg 23 I 1844. - AG XII C 10.

Kaltenbach und Ottmann in die Schweizer Provinz zurückschicken sollte, änderte (23), reiste P. Neubert nach Lüttich und traf mündliche Abmachungen mit seinem Kollegen. Im Bericht darüber an P. Sabelli wird von Rosières nicht gesprochen, es ist aber wiederholt die Rede von Ludres; die Bevollmächtigung zur Annahme hat er noch immer nicht bekommen, die Übergabe wurde noch nicht gemacht und man hat dort noch nicht angefangen: « P. Manvuisse wird mit nächsten aus Belgien und ein Pater aus Elsaß (vermutlich P. Schmitt) nach Nancy reisen, um dort gemeinschaftlich die Donation des Hauses in Ludres anzunehmen und zu unterzeichnen. Der Akt wird in Form eines Ankaufes im Namen dieser zwey Subjekte geschehen, weil in Frankreich die Ordensgemeinden nichts erwerben können [. . .]. Wie somit Ew. Hochw. ersehen, hängt nun alles davon ab, ob R.mus P. Rector Major die Stiftung in Ludres uns Schweizern zusprechen wolle » (24).

Als dann die Genehmigung der Obern eingetroffen war und die Patres aus Belgien einlangten, konnte man die Häuser erwerben und die Gründung enfangen. Ausführlich berichtet P. Neubert darüber an P. Sabelli am 30. Juli 1844 (25):

« Ew. Hochwürden wundern sich, warum ich mich nicht um die Postulation beym Bischofe von Nancy für die Stiftungen in Rosières und Ludres bewerbe? — Aber, mein Lieber Pater!, was machen sie sich dann auch für einen Begriff von der Lage Frankreichs und den dortigen Bischöfen und Klöstern — man möchte bald meinen, Sie seyen ein vollkommener Italiener geworden. Breviter: da die Klöster in Frankreich nicht nur auf keinem legalen Fuße stehen, sondern sogar gesetzwidrig sind, so können die Bischöfe keine solche schriftliche Postulation machen, wenn sie auch wollten.

Damit aber Ew. Hochw. auch den Hw.sten P. Rector Major und seine Consultoren hierüber verständigen können, so will ich den ganzen jetzigen Sachverhalt in Betreff der Häuser zu Rosières und Ludres hier auseinander setzen, mit der Bitte an sie, selben übersetzt unsrem Hw.sten P. Rector Major und den Consultoren vorzutragen. Meine Consultoren sind der gleichen Überzeugung wie ich und haben Endes unterschrieben.

Sachverhalt von Rosières und Ludres
demütgst an unsrem Hw.sten P. Rector Major etc. gerichtet:

1. - Da der Hw.ste Bischof von Nancy früher schon Patres von mir durch Herrn Bermann, Direktor des Seminars in Nancy begehrt und dieses Begehrten in Rom selbst unserm Hw. Pater Rispoli mündlich wiederholt hat, so habe ich (consentiente R.mo P. Passerat et consentientibus PP. Consultoribus meis) das schöne Haus zu Rosières-aux-Salines von Herrn Abbé Collet erworben samt Garten, Rebe und Feld, und weil in Frankreich keine Congregation, kein religiöser Körper etwas erwerben kann und darf, so habe ich durch einen notariellen Kaufakt dieses Haus und diese Güter auf *meinen eigenen Namen* schreiben lassen, wiewohl es geschenkt ist, mit Ausnahme einer kleinen Pension, welche wir jährlich dem Herrn Collet, solang er lebt, müssen abfolgen lassen. Dieses Haus ist 15000 Francs werth.

(23) Brief von RM Ripoli an P. Passerat, Pagani 19 III 1844. - AG XII B 13 (Konzept).

(24) Brief von P. Neubert an P. Sabelli, Lüttich 24 IV 1844. - AG XII C 12.

(25) Brief von P. Neubert an P. Sabelli, Freiburg 30 VII 1844. - AG XII C 14.

2. - So haben auch die Patres Manvuisse und Allonas und Billet (mit meiner und der Consultoren Erlaubnis) drey baufällige Bürgerhäuser in Ludres mit einander in solidum angekauft auf ihren Namen; bey diesen Häusern sind mehrere Gärten und Wiesen. Und den Ankaufspreis, 22.000, bezahlt Herr Bermann, Direktor des Seminars in Nancy.

Sowohl die Patres Manvuisse, Allonas und Billet als auch ich selber vermachen mittels eines Testaments die betreffenden Häuser und Güter einem anderen soliden Subjekte der Congregation, dieser dann später wieder einem anderen, und so weiter. Anders läßt sich die Sache in Frankreich nicht machen. Auch Bischenberg und Landser stehen auf diesem Fuße.

3. - Herr Marquis de Ludres will zu den obigen Gärten und Wiesen noch ein großes Stück Land gratis geben, und zudem bietet er an Geld die Summe von 52.000 Francs an, wenn wir die alten Baracken oder Häuser abreißen und ein neues Klösterlein bauen wollten (was auch geschehen wird).

4. - Bereits sind in Rosières die PP. Manvuisse und Lafleur, Lotharinger, von P. Held mir cedirt, und P. Billet, ein Franzose, von unserem hiesigen Hause, mit zwey Brüdern, um so die Fondation anzufangen und den Bau von Ludres zu fördern. Der Hw.ste Bischof von Nancy hat sie freundlich aufgenommen, ihnen alle Jurisdiktion gegeben und auf sein Verlangen halten sie Retraiten und arbeiten sonst im Weinberge des Herrn.

5. - Wie hieraus zu ersehen, ist die Fondation in Rosières nun schon begonnen und zwar mit Einwilligung des Hw.sten Bischofs. Aber *eine schriftliche Postulation* um die Fondation wird der Bischof von Nancy *nie-mals* von sich geben und er kann es auch nicht, weil in Frankreich *keine religiösen Männer-Körperschaften von der Regierung anerkannt sind*, sondern nur so taliter qualiter geduldet werden, und weil der Bischof deßhalb sich böse Händel zuziehen würde, wenn er um eine Fondation schriftlich anginge.

6. - Da nun aber die Patres Manvuisse, Lafleur, Billet, samt zwey Brüdern seit einiger Zeit in Rosières sind und so die dortige Gemeinde ihren Anfang genommen hat, so sollte doch erklärt werden, zu welcher Provinz die dortigen Patres gehören und wem jenes Haus unmittelbar unterworfen sey; und weil P. Billet schon uns Freyburgern zugehört, weil beynebens die PP. Manvuisse und Lafleur von P. Held statt der PP. Berset und Kaltenbach uns gegeben wurden, und P. Poirier später noch wird gegeben werden, weil das Haus zu Rosières schon auf *meinen* Namen, und das Haus in Ludres auf die Namen der *unsrigen* erworben sind, weil obendrein P. Held keinen Auspruch mehr auf jene Fondation macht und der Bischof von Nancy unsere Leute bereits genehmigt hat: so bitten wir Unterzeichnete demütigst und mit aller Unterwürfigkeit, daß unser Hw.ster P. General gütigst erklären möge, die Patres in Lotharingen gehören zur Schweizer-Provinz und stehen unter dem Schweizer-Provinzial, wenigstens pro foro Congregationis. Was eine formelle Guttheißung der dortigen Fondation betrifft, so kann ja darüber später erst verhandelt werden.

Mit Demuth und Unterwürfigkeit küssen wir unserem Hw.sten P. General die Hand und und bitten um seinen väterlichen Segen

M. Neubert CSSR, Provincialis pro Helvetia
Aloys Czech CSSR, Consultor
Nicolaus Mauron CSSR, Vice-Consultor

NB. RP. Passerat nimmt sich um Rosières und Ludres nichts mehr an,

und wenn Hw. ster P. General die verlangte Erklärung nicht gibt, so haben die Patres in Rosières keinen Oberen ».

Am 4 November wurde die gewünschte Antwort gegeben (26), wofür P. Czech dem General in seinem Neujahrsschreiben vom 15. Dezember dankte (27).

Ende 1844 machte P. Martin Schmitt eine Reise zu den Neugründungen in Lothringen. Seine Eindrücke gibt er folgendermaßen dem P. Sabelli wieder: « Nach einer Provinzial-Consulta im November mußte ich nach Rosières und Ludres reisen. Rosières gefiel mir für ein Novitiat oder Studentat. Ludres ist aber das elendeste Nest von der Welt; deswegen hat man es aufgegeben und gesucht in St.-Nicolas, einem Städtchen 2 Stunden von Nancy, ein Häus zu kaufen, was auch geschehen ist » (28).

Ludres hatte man also erworben, und es wurde dort ein Neubau geplant, wie aus dem oben angeführten Brief P. Neuberts vom 30. Juli 1844 hervorgeht. Ende 1844 oder Anfang 1845 wurde Ludres aber aufgegeben, wie P. Schmitt berichtet (29). Die Daten genauer zu bestimmen, ist uns mit den im Generalarchiv aufbewahrten Dokumenten leider nicht möglich. Nur geht aus einem Brief des P. Manvuisse vom 2. Febr. 1846 noch hervor, daß vor diesem Datum über den Verkauf des Gutes in Ludres unterhandelt wurde, wenn es nicht schon verkauft worden war (30). P. General warnte in seiner Antwort, daß man bei einem Verkauf sich an die kirchlichen Vorschriften halten und im Einverständnis mit den Wohltätern bleiben solle (31).

Aber auch die Gründung in Rosières hatte keinen Bestand. Angefangen wurde sie im Juni 1844; aber man blieb dort nur 10 Monate (32), um dann nach St.-Nicolas-du-Port überzusiedeln, wo man das verlassene Annunciatenkloster durch die großzügige Hilfe von Gönnerinnen erworben hatte. Die Gründe werden wohl die gewesen sein, daß man sich jetzt die Mühen und Kosten des Neubaues eines Klosters sparen konnte, und obendrein die Lage in St.-Nicolas für Missionäre viel besser war wegen der günstigen Verbindungen. Am 1. Mai 1845 wurde das Kloster für die Kongregation erworben (33) und am 23. übersiedelte die Gemeinde von Rosières (34); am

(26) Brief von RM Ripoli an P. Neubert, Pagani 4 XI 1844. - AG XII C 14 (Konzept).

(27) Brief von P. Czech an RM Ripoli, Freiburg 15 XII 1844. - AG XII C 15.

(28) Brief von P. Martin Schmitt an P. Sabelli, Bischenberg 28 III 1845. - AG XII C 18.

(29) Die Darstellung, welche LORTHIOT, o.c. 268 gibt, als wäre Ludres gedacht als Ersatz für Rosières, ist nicht richtig.

(30) Brief von P. Charles Manvuisse an RM Ripoli, St.-Nicolas-du-Port 2 II 1846. - AG XII C 27.

(31) Brief von RM Ripoli an P. Manvuisse, Pagani 24 II 1846. - AG XII C 27 (Konzept).

(32) Brief von P. Manvuisse an RM Ripoli, St.-Nicolas-du-Port 29 IX 1845. - AG XII C 27.

(33) Note sur la Maison de St.-Nicolas-du-Port, ms im Generalarchiv P.GH XVII 14. - L. PAULIN, Le Couvent des Rédemptoristes de Saint-Nicolas-du-Port, 1626-1903, Nancy 1903, 17 gibt aber den 11. Mai als Datum des Ankaufes; LORTHIOT, o.c. 268 den 23. Mai.

(34) PAULIN, o.c. 17; Catalogus CSSR 1948 p. 738. - Die Chronica Provinciae Gallico-Helveticae 6 gibt aber den 16. Mai als Datum der Übersiedlung.

27. kam der Bischof von Nancy, um das Haus und die improvisierte Kapelle einzusegnen (35). So war endlich in Lothringen eine dauerhafte Gründung erworben (36); sie wurde am 29. Juni 1850 zum « Kollegium » erhoben (37).

So ist der 23. Mai 1845 der Anfang für St.-Nicolas und der Schluß für Rosières. Solange der Besitz in Rosières für die Kongregation erhalten blieb, mußte man selbstverständlich die übereingekommene jährliche Pension von 500 Francs dem Abbé Collet bezahlen, was jetzt dem Hause in St.-Nicolas zur Last fiel (38). Die beste Lösung war, ihm als früheren Eigentümer den Besitz wieder zurückzugeben und bald wurde darüber auch unterhandelt (39) und Übereinstimmung aller Interessenten erreicht (40).

TÉTERCHEN, 1847

Rosières, Ludres, St.-Nicolas sind in Französisch-Lothringen gelegen und gehören zum Bistum Nancy; man wünschte aber auch noch eine Gründung in Deutsch-Lothringen, Bistum Metz: « Nebst dieser kanonischen Errichtung eines Hauses in Savoyen (41) werde ich noch jene eines Hauses in Deutsch-Lothringen, im Bistum Metz begehrn », schreibt der Provinzial P. Czech (42) 1846 nach Pagani (43). Im gleichen Brief fügt er hinzu, daß es wohl nicht so schwierig sei, diesen Wunsch zu verwirklichen, denn der Confrater Lagasse, vor kurzem erst eingetreten, besaß dort in Téterchen ein altes Kloster, das er zur Verfügung stellen wolle und der Bischof verlange die Unsrigen. Am 28. Januar 1847 kamen die zwei ersten Patres, und damit fing die Gründung an (44). Auch diese Niederlassung war dauerhaft (45); sie wurde 1852 zum « Kollegium » erhoben (46).

(35) *Note sur la Maison de St.-Nicolas-du-Port.*

(36) Für die weitere Geschichte des Klosters vergleiche die schon angeführte Literatur. Dazu *Analecta CSSR* 23(1951) 43.

(37) Cfr *Spicilegium* 4 (1956) 107.

(38) Brief von P. Manvuisse an RM Ripoli, St.-Nicolas-du-Port 29 IX 1845. - AG XII C 27.

(39) Brief von P. Manvuisse an P. Sabelli, St.-Nicolas-du-Port. 15 VII 1846. - AG XII C 27.

(40) Brief von P. Manvuisse an P. Sabelli, St.-Nicolas-du-Port 26 VIII 1846. - AG XII C 27.

(41) Gemeint ist die Gründung von Contamine-sur-Arve.

(42) CZECH Aloisius; Cfr *Spicilegium hist.* 2 (1954) 244, n.32.

Zweiter Provinzial der Helvetischen Provinz. Den Tag des Anfangs des Provinziales können wir nicht genau bestimmen; siehe oben Anm.10. Für das Ende haben wir folgende Daten: 6 X 1847 - P. Passerat teilt dem Rector Maior mit, daß P. Leopold Ottmann in der Consulta als Provinzial gewählt wurde; 8 XI 1847 - P. General bestätigt diese Wahl (AG XII B 31); 30 XI 1847 - Ernennung des P. Ottmann durch P. Passerat (AG XII 33 - Diploma original mit Begleitschreiben vom 3 XII 1847); 23 XII 1847 - Befehl an P. Ottmann « virtute & obedientiae » die Ernennung anzunehmen (AG XII C 33). - Am 30 XI 1847 endete also das Provinzialat des P. Czech.

(43) Brief von P. Czech an P. Sabelli, La Roche en Faucigny dans la Savoie 8 XII 1846. - AG XII C 26.

(44) *Chronica Prov. Gallico-Helveticae* 8; LORTHOIT, o.c. 55; HENLÉ, o.c. 41.

(45) Für die weitere Geschichte des Klosters vergleiche die schon angeführte Literatur. Dazu DE MEULEMEESTER, *Bibliographie III*, Tables 448.

(46) Cfr *Spicilegium* 4 (1956) 198.

NOTITIAE CHRONICALES

I. « QUANNO NASCETTE NINNO » ALLA RADIO.

La sera del 2 gennaio del corrente anno 1956 la Radio Vaticana trasmise sceneggiata la canzone dialettale di S. Alfonso: *Quanno nascette Ninno a Bettalemme*. La dizione affidata all'artista napoletano Silvio Noto venne accompagnata, in sordina, dal coro registrato dei nostri chierici studenti di Pagani, che eseguirono la melodia tradizionale composta dal medesimo santo poeta, diretti dal R.P. Giovanni Di Martino redentorista.

La R.A.I. ha rallegrata la vigilia natalizia del 1956 trasmettendo nel suo II programma per mezz'ora, dalle 19 alle 19,30, su Onde medie il commento, la lettura e il canto di *Tu scendi dalle stelle* e *Quanno nascette Ninno a Bettalemme*.

Segnaliamo che il Prof. Giovanni Sarno, coadiuvato da rinomati cantori, musicisti e musicologi, ha iniziato recentemente una discografia di grande valore storico che contiene l'*Antologia della canzone napoletana dal '500 agli albori dell'800*, ed ha inserito la menzionata pastorale natalizia di S. Alfonso nel secondo disco-microsolco, edito da La Voce del Padrone - Columbia Marconiphone (Milano 1956). Ed è questa la risposta più ferma ed esauriente a tutti quegli scrittori, che incompetenti circa le origini e lo sviluppo della canzone napoletana in vernacolo, negano o pongono in dubbio con frivoli argomenti la paternità alfonsiana dei suggestivi versi e del testo musicale di *Quanno nascette Ninno*.

II. MUSEO STORICO ALFONSIANO.

Finiti i lavori, nel pomeriggio del 30 luglio ultimo, a Pagani si svolse fastosamente l'inaugurazione attesa del MUSEO ALFONSIANO, sorto accanto alla basilica del Dottore zelantissimo per iniziativa dei Padri Redentoristi napoletani. Il R.P. Vincenzo Toglia con intelligenza e amore ha avviato e condotto a termine questo autentico monumento di religione e di arte sotto la guida dell'Ing. Francesco Bove e dell'Arch. Paolo Maffezzoli dell'Istituto artistico di Napoli. E così un centinaio di reliquie liguriiane ha trovato una sede decorosa ed una sistemazione definitiva razionale secondo i più moderni criteri di esposizione.

La sala unica, a doppio piano anche per favorire il comodo movimento dei visitatori, è lunga m. 18 e larga m. 6,50 con una superficie complessiva di 120 metri quadrati, mentre per oltre mq. 270 si distendono le pareti. Una

grande finestra-vetrata in « Perspex » distribuisce egualmente la luce nell'ambiente rivestito di marmi; l'illuminazione elettrica è tutta a luce indiretta e crea piacevoli visioni, mettendo in risalto i singoli oggetti. Vi circola aria condizionata.

L'ampia parete sinistra, divisa architettonicamente in tre scomparti, mostra tele e ricordi che si riferiscono alla giovinezza di S. Alfonso, alla sua attività missionaria ed episcopale; agli angoli in nicchie si ammirano il famoso Clavicorde familiare, costruito nel 1711 e la Maschera di cera ricavata dal volto del santo appena morto.

La parete di fondo è occupata da un riuscito Planisfero di circa 20 metri quadrati, che mediante centinaia di minuscole lampadine differentemente colorate indica i collegi redentoristi sparsi nelle varie nazioni dei cinque Continenti.

Nella vetrina centrale di m. 17 sono disposti i paramenti, gli arredi sacri, gli indumenti, le stoviglie ed altri cimeli, che furono in uso del santo, come la tabacchiera, il corno acustico, ecc.

Nella parete destra, in alto, si allinea la serie fotografica delle case dell'Istituto esistenti nel momento del transito del Fondatore avvenuto nel 1787. Nella parte inferiore sono stati collocati alcuni suoi manoscritti autografi ed altri importanti documenti settecenteschi.

Sulla parete prospiciente al Mappamondo si vedono i busti di Pio IX, che proclamò S. Alfonso Dottore della Chiesa e di Pio XII che nel 1950 l'elresse Patrono celeste dei Confessori e Moralisti. Ivi è anche una riproduzione della Laurea conseguita dal santo nel 1713 in diritto canonico e civile, il cui originale è custodito dall'Archivio Vaticano.

Per la fausta occasione tenne il discorso inaugurale l'On. Prof. Stefano Riccio; tagliò il nastro quale Madrina l'On. Maria Iervolino Sottosegretario del ministero della Pubblica Istruzione; impartì la benedizione rituale l'Ecc.mo vescovo della diocesi Mons. Fortunato Zoppas. Parteciparono alla cerimonia il nostro Rev.mo Padre Generale, circondato dai molti confratelli affluiti da Roma e da altre città, l'Ecc.mo Mons. Mangino vescovo di Caserta, il Prefetto della Provincia di Salerno S. Ecc. Umberto Mondio, il Presidente della Provincia Avv. Bottiglieri, il Provveditore degli Studi Dott. de Joanna, il Sindaco di Pagani Dott. Carlo Tramontano, il Principe Francesco de Liguoro e parecchie altre cospicue personalità ecclesiastiche e civili, specialmente dell'Ente del Turismo salernitano.

L'avvenimento fu sottolineato con simpatia nella stampa quotidiana, come nell'*Osservatore Romano*, nel *Il Quotidiano*, nel *Mattino*, ne *La Riviera*, nel *Il Risorgimento Nocerino*, ecc. Descrizioni più dettagliate ed illustrate possono leggersi in *S. Alfonso* (27, 1956, 99ss) e in *Analecta CSSR* (28, 1956, 187-191).

III. MESSAGGIO RADIOFONICO DEL REV.MO P. GENERALE IN PORTOGHESE

Il 2 agosto fu dedicata una interessante trasmissione della Radio Vaticana ai paesi di lingua portoghese intorno alla salvifica missione di S. Alfonso nel mondo in commemorazione della sua festa liturgica.

Al vibrante messaggio del Rev.mo P. Generale seguì con intermezzi musicali dello stesso santo il testo dialogato dei Padri Fagundes, Onofre e Gonçalves circa l'espansione dei Missionari Redentoristi nel Brasile e l'apostolato che esercitano da oltre mezzo secolo con frutti copiosi in quelle vaste regioni (Cfr. *Analecta* 28, 1956, 191-193).

IV. GIUBILEO AUREO DEL PIU' INSIGNE NOSTRO BIBLIOGRAFO

Il 29 settembre, a Bruxelles nel Belgio, il M.R.P. Maurizio De Meulemeester celebrava coronato da molti confratelli il cinquantesimo anniversario della Professione religiosa.

I Redattori della nostra Rivista si associano alla comune letizia e con stima cordiale felicitano il venerando festeggiato, che ha illustrato la Congregazione del SS. Redentore con numerosi libri, contribuendo a farla maggiormente apprezzare. Tra le sue svariate pubblicazioni rimane certamente capitale la *Bibliographie des Écrivains Rédemptoristes* in tre grossi volumi, noti nell'ambiente culturale.

All'annoso nostro scrittore, che più volte ha onorato con la sua collaborazione preziosa le pagine dello *Spicilegium historicum*, auguriamo prospere energie per compiere con l'abituale solerzia lavori più notevoli intorno alla storia redentorista da lui vivamente prediletta.

V. LA MEZZA D'ORO DEL COMPILATORE DEI « MONUMENTA HOFBAUERIANA »

Salutiamo con fraterna gioia il M. R. P. Ladislao Szołdrski, che il 28 ottobre festeggiava i dieci lustri del suo Sacerdozio.

Celebre storico dei Santuari polacchi egli è più popolare tra noi per i *Monumenta Hofbaueriana*, che ha raccolti con lodevole zelo e pubblicati in 15 fascicoli, i quali sono divenuti fondamentali per una futura biografia critica di S. Clemente.

Creatore della Biblioteca del nostro collegio di Torún (12 mila volumi in gran parte andati purtroppo perduti nelle ultime vicende!) ha tradotto in lingua polacca diverse opere di S. Alfonso e la ponderosa collezione delle sue lettere; ha poi steso la storia della propria provincia religiosa, che circola tuttora dattiloscritta.

La nostra Redazione congratulandosi con questo scrittore profondamente alfonsiano, gli auspica nuova lena per ulteriori fatiche nel campo della storia.

O. G.

VI. NOTIZIE DELL'ACCADEMIA ALFONSIANA

Come l'anno scorso (cfr *Spicilegium* 3, 1955, 461-463), così anche quest'anno si tenne un convegno dell'Accademia Alfonsiana e proprio nel nostro collegio di Bonn am Rhein nei giorni 31 agosto e 1° settembre.

C'è stata però una differenza tra le due riunioni, in quanto quest'ultima non aveva per scopo di approfondire temi di teologia morale, ma si svolse

soltanto intorno ai vari problemi di ordine interno dell'AA., cosa che necessariamente limitava i partecipanti ai membri della commissione preparatoria ed ai professori. Oltre i membri della commissione MRP. A. Pohl, MRP. E. Wuenschel, RRPP. J. Visser e A. Sampers, erano presenti i professori V. Schurr, C. Moonen, J. Endres, J. Huber, Th. Fornoville, A. Hortelano, L. Verreecke, N. Charlier, A. Humbert, J. García Vicente. I Professori D. Capone, B. Häring e P. Hitz erano impediti di partecipare.

Stabilito il programma per i due primi anni dell'AA., che deve costituire l'intero corso, come si darà per la prima volta, vennero fissate le linee generali del Calendario.

Pubblichiamo qui il programma stabilito:

Annus academicus prior, 15 Oct. 1957 - 15 Iun. 1958

1 semestre, 15-X-1957 - 15-II-1958

Numeri uncis inclusi indicant numerum lectionum in hebdomade.

- C. MOONEN: *Introductio in Theologiam moralem* (2).
- B. HÄRING: *De Conversione; De Caritate* (3).
- J. HUBER: *De Religione et Cultu* (2).
- P. HITZ: *Capita ex Theologia pastorali* (3).
- A. HUMBERT: *Doctrina moralis in epistulis S. Pauli* (2).
- N. CHARLIER: *Doctrina moralis scholae Alexandrinae* (2).
- TH. FORNOVILLE: *Commentaire critique de l'éthique existentialiste athéiste* (2).

2 semestre, 15-II - 15-VI-1958

- C. MOONEN: *Introductio in Theologiam moralem* (2).
- B. HÄRING: *De Conversione; De Caritate* (3).
- J. ENDRES: *De esse et agere humano* (2).
- V. SCHURR: *Capita ex Theologia pastorali* (2).
- A. HUMBERT: *Theologia moralis in epistulis S. Pauli* (2).
- L. VEREECKE: *Doctrina moralis Theologorum Salmanticensium* (2).
- D. CAPONE: *De conscientia iuris naturalis ignorantia laborante sec. S. Alfonsum* (2).
- TH. FORNOVILLE: *Commentaire critique de l'éthique existentialiste athéiste* (1).

Annus academicus alter, 15 Oct. 1958 - 10 Iun. 1959

1 semestre, 15-X-1958 - 15-II-1959

Argumenta plerumque lectionum suo tempore pressius circumscribentur.

- C. MOONEN: *Introductio in Theologiam moralem* (2).
- B. HÄRING: *De Matrimonio* (2).
- B. HÄRING: *Capita selecta ex Sociologia pastorali* (2).
- A. HORTELANO: *De Conscientia* (2).
- P. HITZ: *Capita selecta ex Theologia pastorali* (2).
- A. HUMBERT: *Capita selecta ex Theologia biblica* (2).
- N. CHARLIER: *Capita selecta ex historia Theologiae moralis aevo patri-stico* (2).
- TH. FORNOVILLE: *Capita selecta ex Philosophia morali hodierna* (2).

2 semestre, 15-II - 15-VI-1959

- C. MOONEN: De Virtutibus; De Iustitia (2).
J. ENDRES: De esse et agere humano (2).
J. HUBER: De Lege (2).
V. SCHURR: Capita selecta ex Theologia pastorali (2).
A. HUMBERT: Capita selecta ex Theologia biblica (2).
L. VEREECKE: Capita selecta ex historia Theologiae moralis aevo recentiori (2).
D. CAPONE: Capita selecta ex Theologia morali S.P.N. Alfonsi (2).
I. GARCIA VICENTE: Capita selecta ex Medicina pastorali (2).
N.B. - In principio cuiusque anni pro alumnis novis in quantum opus est:
A. SAMPERS: Methodologia generalis et specialis.

Con decreto dell'8 dicembre 1956 (*Communicanda n. 18*) il R.mo P. Generale ha nominato un *Regens* dell'Accademia Alfonsiana (cfr. *Acta integrata Capituli gen. 1954*, n. 1699, p. 39) nella persona del RP. J. Visser, sopprimendo la Commissione preparatoria.

Nella primavera dell'anno corrente è uscito dal torchio di « Otto Müller Verlag » di Salisburgo il libro del Padre B. Häring, *Macht und Ohnmacht der Religion. Religionssoziologie als Anruf*, come primo volume della serie: *Studia Theologiae moralis et pastoralis edita a Professoribus Academiae Alfonsiane in Urbe*. Nel mese di novembre è seguito come secondo volume di questa serie il libro del Padre H.J. Müller, *Die ganze Bekehrung! Das zentrale Anliegen des Theologen und Seelsorgers Johann Michael Sailer*.

A. S.

SUMMARIUM

VOL. IV. 1956.

	Pag.
Tertio expleto anno ... (Socii redactionis)	3-4

DOCUMENTA

Löw Iosephus, Ordo sumendi habitum CSSR	221-258
Introductio, 221-224. - Ritus investiendi candidatos (textus et commen- tatio), 225-256. - Conclusio, 256. - Tabula fontium, Elementa propria CSSR, 257-258.	

TELLERIA Raymundus, De Maria Anna (Anna Maria) ac de Maria Luisa (Barbara) De Liguori, sororibus S. Alfonsi, in Monasterio S. Hieronymi monialibus	7-24
Introductio, 7-9. - Documenta super Maria Anna, 9-16. - Documenta su- per Maria Luisa, 17-22. - Appendix I, 22-23. - Appendix II, 23-24.	

TELLERIA Raymundus, De « Compendio Doctrinae Christianae » a S. Alfonso exarato atque olim bis in lucem edito	259-279
Introductio, 259-266. - Textus, 267-279.	

SAMPERS Andreas, De erectione et abolitione Provinciae provisoriae in Italia superiori existentis an. 1859-1862, cum documentis et notis de fundatione et suppressione domorum	68-84
Documenta, 68-72. - De fundatione et suppressione domorum, 72-81. - Notae de singulis domibus, 82-84.	

DE SACRIS MISSIONIBUS

SPRINGER Franciscus, Mission in Nucera, 9-XI - 11-XII-1823, ed. I. LöW	25-43
Introductio, 25-27. - Textus, 28-43.	

DEMISSIONE IN FINALE, 29-IV - 25-V-1837, ed. I. LöW et A. SAMPERS	44-67
Introductio, 44-45. - Excerpta ex epistolis P. is Doll et P. is Sortino, 45-51. - Excerpta ex chronicis P. is Valle, 51-52. - Relationes de Missione, 52-64. - Appendix. De Missione in Solara (1840), 65-67.	

DIE MISSION VON HAGENAU, Opusculum ignotae auctricis (an. 1826), ex copia a Iosepha Brunner transscripta, et ex editione typis vulgata, una cum versione in idioma Italicum a P.e Sabelli curata, ed. I. LöW et A. SAMPERS	280-339
Introductio, 280-281. - Documenta, 281-339 (Documentum principale, 284- 329).	

STUDIA

- GUERBER SJ. Jean, Le rôle de Pio Brunone Lanteri dans l'introduction de la morale ligouienne en France 343-376
 Dialogue entre anonymes, 348-355. - Les Auteurs. Circonstances de la publication, 355-364. - Bilan d'une controverse, 364-375. - Conclusion et perspectives, 375-376.
- HOSP Eduard, Abstammung des hl. Klemens Maria Hofbauer 87-112
 Versuch einer Stammtafel der Familie des hl. Klemens, 98-112.
- HOSP Eduard, P. Franz Springer CSSR, 1791-1827 377-424
 Jugend- und Studienjahre, 379-384. - Die ersten Jahre des Ordenslebens, 384-387. - Aufenthalt in Italien, 387-393. - Die Mission in Gallneukirchen (1825), 393-397. - Reise nach Portugal (1826), 397-411. - Ein Jahr in Lissabon, 411-418. - Rückreise und Sterben, 418-424.
- HENZE Clemens, War das Urteil des hl. Klemens Hofbauer über Johann Michael Sailer (Frühjahr 1817) ein Irrtum? 113-120
- CURLEY Michael, The Redemptorist pioneers in America, 1832-1835 121-155
- TONDINI Amleto, La poesia latina di Francesco Saverio Reuss CSSR 156-173
- BOELAARS Henricus, R.mus P. Leonardus Buijs cultor Theologiae moralis et pastoralis 425-452
 De theologica institutione Leonardi Buijs, 425-428. - Pater Buijs Theologus moralis imbutus sollicita cura animarum, 428-444. - Pater Buijs Pastor animarum imbutus sacra Doctrina, 445-452.
- SAMPERS Andreas, Bibliographia R.mi P.is Leonardi Buijs (1929-1949) 453-461

COMMUNICATIONES

- BELLUCCI Antonio, Il « Volto di Sant'Alfonso » nel pensiero del Padre Capone 465-469
- IDE^M, I Confessori di S. Alfonso Maria dei Liguori 469-474
- GREGORIO Oreste, Ricerche intorno al libretto Alfonsiano della « Visita al SS. Sacramento » 177-184
 I. Il devoto secolare che finanziò la I edizione 177-182
 II. Il titolo genuino del libretto 182-184
- IDE^M, Ricerche bibliografiche Alfonsiane 475-485
 I. Le « Operette Spirituali » 475-481
 II. « Il Cristiano provveduto » 481-485
- IDE^M, S. Alfonso nel diario di un eremita Valdostano 184-189
- BERNARDS Petrus, Depositiones testium in Processu Apostolico Romae an. 1762 constructo de qualitatibus S. Alfonsi ad dignitatem episcopalem promovendi 189-194

- FERRANTE Nicola, L'atto di Cresima di San Gerardo Maiella 194-195
 Löw Iosephus, De recta scriptura vocabuli « Tschupru » 485-488
 SAMPERS Andreas, Die ersten Gründungsversuche in Lothringen,
 1840-1847 489-497

NOTITIAE CHRONICALES

« Quanno nascette Ninno » alla Radio, 498. - Museo storico Alfon-
 siano, 498-499. - Messaggio radiofonico del Rev.mo P. Generale
 in Portoghesi, 499. - Giubileo aureo del più insigne nostro
 bibliografo, 500. - La messa d'oro del compilatore dei « Monu-
 menta Hofbaueriana », 500 - Notizie dell'Accademia Alfon-
 siana, 500-502.

NOTITIAE BIBLIOGRAPHICAE

- Catalogus CSSR 1955 (A. S.)* 196-203
 SAMPERS Andreas, Bibliographia catalogorum CSSR tam generalium
 quam provincialium 204-213
- Tabula institutorum et periodicorum cum quibus « Spicilegium »
 mutatur 214-215

Rev.mus P. Generalis
 vidit, approbavit, impressionem
 permisit 8 dec. 1956

PRO USU INTERNO CONGREGATIONIS

Finito di stampare il 31 - XII - 1956

coi tipi dello Stab. Tip. "Grafica"

di Salvi & C. - Perugia